

Holy Bible

Aionian Edition®

Open Knjiga O Kristu
Croatian Open Bible

Holy Bible Aionian Edition ®

Open Knjiga O Kristu
Croatian Open Bible
Language: Croatian
Croatia, Balkans

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 9/10/2025

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0
Biblica, Inc., 1982, 1992, 2000

Formatted by Speedata Publisher 5.3.10 (Pro) on 12/3/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously and <https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>
Volunteer help and comments are welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Predgovor

Hrvatski at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Hrvatski at AionianBible.org/History

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 06/21/25 - 468 translations now available in 230 languages.
- 09/01/25 - 538 translations now available in 291 languages.

Sadržaj

NOVI ZAVJET

| | |
|------------------------|-----|
| Matej | 1 |
| Marko | 21 |
| Luka | 34 |
| Ivan | 56 |
| Djela Apostolska | 73 |
| Rimljanima | 94 |
| 1 Korinćanima | 104 |
| 2 Korinćanima | 114 |
| Galačanima | 121 |
| Efežanima | 125 |
| Filipljanima | 128 |
| Kološanima | 131 |
| 1 Solunjanima | 133 |
| 2 Solunjanima | 135 |
| 1 Timoteju | 136 |
| 2 Timoteju | 139 |
| Titu | 141 |
| Filemonu | 142 |
| Hebrejima | 143 |
| Jakovljeva | 151 |
| 1 Petrova | 154 |
| 2 Petrova | 157 |
| 1 Ivanova | 159 |
| 2 Ivanova | 162 |
| 3 Ivanova | 163 |
| Judina | 164 |
| Otkrivenje | 165 |

DODATAK

Vodič za Čitatelje

Glosari

Karte

Sudbina

Ilustracije, Doré

NOVI ZAVJET



"Oprosti im, Oče, jer ne znaju što čine!" reče Isus. Vojnici zatim bace kocku
te tako razdijele među sobom njegovu odjeću.

Luka 23:34

Matej

1 Ovo je rođoslovje Isusa Krista, potomka kralja Davida koji je bio Abrahamov potomak. 2 Abrahamu se rodio Izak. Izaku se rodio Jakov. Jakovu su se rodili Juda i njegova braća. 3 Judi je Tamara rodila Peresa i Zeraha. Peresu se rodio Hesron, a Hesronu Ram. 4 Ramu se rodio Aminadab. Aminadabu se rodil Nahšon, a Nahšonu Salma. 5 Salmi je Rahaba rodila Boaza. Boazu je Ruta rodila Obeda. Obedu se rodio Jišaj. 6 Jišaju se rodio kralj David. Davidu je bivša Urijina žena rodila Salomona. 7 Salomonu se rodio Roboam. Roboamu se rodio Abija. Abiji se rodio Asa. 8 Asi se rodio Jozafat. Jozafatu se rodio Joram, a Joramu Ahazja. 9 Ahazji se rodio Jotam, Jotamu Ahaz, a Ahazu Ezejika. 10 Ezejik se rodio Manaše, Manašeu Amon. Amonu se rodio Jošija. 11 Jošiji su se, u vrijeme progona u Babilon, rodili Jehonija i njegova braća. 12 Poslije progona u Babilon Jehoniji se rodio Šealtiel. Šealtielu se rodio Zerubabel. 13 Zerubabelu se rodio Abiud. Abiudu se rodio Elijakim, a Elijakimu Azor. 14 Azoru se rodio Sadok. Sadoku se rodio Akim, a Akimu Elijud. 15 Elijudu se rodio Eleazar. Eleazaru Matan, a Matanu Jakov. 16 Jakovu se rodio Josip, muž Marije koja je rodila Isusa zvanoga Krist. 17 To je, dakle, ukupno četrnaest naraštaja od Abrahama do kralja Davida, četrnaest naraštaja od kralja Davida do progona u Babilon i četrnaest naraštaja od progona do Krista. 18 Evo kako se zbilo rođenje Isusa Krista: Njegova majka Marija bila je zaručena s Josipom. Ali dok je još bila djevica, začela je po Svetome Duhu. 19 Kako je nezin muž Josip bio pravedan čovjek i kako ju nije htio javno osramotiti, naumi ju potajice napustiti. 20 Razmišljajući o tome, zaspao je te mu se u snu ukaže Božji glasnik. „Josipe, sine Davidov,” reče mu on, “ne oklijevaj uzeti Mariju za ženu! Jer dijete koje nosi začeto je po Svetome Duhu. 21 Ona će roditi sina i nazvat ćeš ga Isus (što znači: ‘Gospodin spasava’) jer će spasiti svoj narod od njegovih grijeha.” 22 Sve se to dogodilo da bi se obistinilo što je Gospodin rekao po proroku: 23 „Slušajte! Djevica će zanjeti! Rodit će sina koji će se zvati Emanuel”, (što znači: “Bog je s nama”). 24 Kad se Josip probudio, učini kako mu je Božji glasnik zapovjedio—dovede Mariju svojoj kući da mu bude žena. 25 Nije joj prišao kao muškarac dok nije rodila sina. A onda mu nadjene ime Isus.

2 Isus se rodio u gradu Betlehemu u Judeji za vladavine kralja Heroda. U to vrijeme neki mudraci s Istoka stignu u Jeruzalem 2 i stanu se raspitivati:

“Gdje je taj novorođeni kralj Židova? Vidjeli smo njegovu zvijezdu na istoku pa smo mu se došli pokloniti.” 3 To veoma uznemiri kralja Heroda, a i sav Jeruzalem. 4 Kralj sazove svećeničke poglavare i pismoznance da se raspita gdje se Krist treba roditi. 5 “U Betlehemu u Judeji”, odgovore mu, “jer je prorok napisao: 6 ‘Betlehemu, ti nisi samo nevažno judejsko selo, jer će iz tebe poteći vladar koji će voditi moj narod, Izrael.’” 7 Tada Herod potajno pošalje po mudrake da od njih dozna vrijeme pojaska zvijezde. 8 Zatim ih pošalje u Betlehem: “Podiće i pomjivo se raspitajte za dijete. Kad ga pronađete, vratite se i javite mi da mu se i ja podem pokloniti.” 9 Poslušali su kralja i pošli. I gle! Zvijezda koju su vidjeli da izlazi išla je pred njima sve dok se nije zaustavila iznad mesta gdje se nalazilo dijete. 10 Kad su ju ugledali, silno su se razveselili. 11 Uđu u kuću i ugledaju dijete s njegovom majkom Marijom te padnu ničice i poklone mu se. Zatim otvore škrinje s blagom i daruju mu zlato, tamjan i smirnu. 12 Poslije toga su u snu dobili upute da se ne vraćaju k Herodu, te su se u svoju zemlju vratili drugim putem. 13 Kad su otišli, andeo se Gospodnj ukaže u snu Josipu. “Ustanji i bježi u Egipat s djetetom i s njegovom majkom”, reče andeo, “i ostani ondje sve dok ti ne kažem da se vratiš jer će kralj Herod tražiti dijete da ga ubije.” 14 Josip ustane i još se iste noći zaputi u Egipat s Marijom i djetetom. 15 Ostao je ondje sve do Herodove smrti. Time se ispunilo što je Gospodin rekao preko proraka: “Pozvao sam svojega sina iz Egipta.” 16 Kad uvidi da su ga mudraci izigrali, Herod se silno razgnjevi i pošalje vojnike da u Betlehemu i po svoj okolicu pobiju sve dječake od dvije godine i mlađe, prema vremenu izlaska zvijezde za koje se raspitao u mudraca. 17 Tada se ispunilo ono što je rekao prorok Jeremija: 18 “U Rami se čuje glas, zapomaganje i gorak plać; to Rahela oplakuje svoju djecu i ne dade se utješiti jer ih više nema.” 19 Kad je Herod umro, u Egipat se andeo Gospodnj ukaže Josipu u snu 20 i reče mu: “Ustanji i povedi dijete i njegovu majku natrag u izraelsku zemlju, jer su oni koji su ga pokušavali ubiti mrtvi.” 21 On ustane, uzme dijete i majku i vrati se u Izrael. 22 Putem dozna da je novim kraljem postao Arhelaj, Herodov sin, pa se prestraši. Tada i u snu dobije upozorenje da ne ide u Judeju, te umjesto toga ode u Galileju 23 i nastani se u Nazaretu. Time se ispunilo što su o Mesiji napisali proroci: “Zvat će se Nazarećanin.”

3 U to vrijeme Ivan Krstitelj počne propovijedati u judejskoj pustinji: 2 “Pokajte se za grijehu i obratite

se Bogu jer je nebesko kraljevstvo blizu!" 3 Prorok Izajia govorio je o Ivanu kad je prorokovao: "On je piše: 'Klanjaj se samo Bogu i njemu jedinome služi!'" glas koji viče u pustinji: 'Pripremite put za Gospodnjeg' 11 Tada davao ode, a dođu mu služiti anđeli. 12 Kad dolazak! Poravnajte za njega staze!" 4 Ivanova je Isus čuo da su Ivana zatvorili, povuče se u Galileju. odjeća bila je istkana od devine dlake, a bio je opasan 13 Ode iz Nazareta te se nastani u Kafarnaumu, kožnim pojasmom. Hranio se skakavcima i divljim uz more, na Zebulunovu i Naftalijevu području. 14 medom. 5 Ljudi su k njemu dolazili iz Jeruzalema i iz Tako se ispunilo Izajino proročanstvo: 15 "U zemlji cijele jordanske okolice. 6 Ispovijedali su mu svoje Zebulunovo i Naftalijevu, uz more, s one strane grijeha, a on ih je krstio u rijeci Jordanu. 7 Ali kad Jordana, u poganskoj Galileji, 16 narod koji je u tminu ugleda mnoge farizeje i saduceje da se dolaze krstiti, živio ugleda veliku svjetlost; onima što su prebivali reče im: "Zmijska legla! Tko li vas je samo upozorio u mračnom predjelu smrti zasjalo je jarko svjetlo." da pobegnete Božjemu gnjevu koji stiže? 8 Dokažite 17 Otada Isus počne propovijedati: "Pokajte se za svojim životom i djelima da ste se odvratili od grijeha i grijeha i obratite se Bogu jer je nebesko kraljevstvo obratili Bogu. 9 Ne zavaravajte se da vam je dovoljno blizu!" 18 Prolazeći jednom obalom uz Galilejsko reči: 'Mi smo Abrahamovi potomci!' jer vam kažem da jezero, Isus opazi dvojicu braće—Šimuna, zvanoga Bog može i od ovoga kamenja podignuti Abrahamu još i Petar, i Andriju—kako bacaju mrežu u more. Bili djecu! 10 Sjekira Božjeg suda već je uzdignuta da u su, naime, ribari. 19 Reče im: "Podite za mnom i ja korijenu sasisće stabla. Svako stablo koje ne daje ču vas učiniti ribarima ljudi!" 20 Oni smjesta ostave dobrog roda bit će posjećeno i bačeno u vatru. 11 Ja svoje mreže te podu za njim. 21 Malo dalje ugleda vodom krstim one koji se pokaju od svojih grijeha; drugu dvojicu braće, Jakova i Ivana, kako sjede u no dolazi netko veći od mene, toliko velik da mu ja ladici sa svojim ocem Zebedejem i krpaju mreže. nisam dostojan ni robom biti. On će vas krstiti Svetim Pozove i njih. 22 Oni smjesta ostave ladici i oca te Duhom i ognjem. 12 Očistit će svoje gumno i odvojiti podu za njim. 23 Isus je putovao cijelom Galilejom pljevu od pšenice; pšenici će spremiti u svoju žitnicu, poučavajući u židovskim sinagogama, propovijedajući a pljevu sažeći neugasivim ognjem." 13 Tada Isus Radosnu vijest o nebeskom kraljevstvu te iscjeljujući dođe iz Galileje na Jordan da ga Ivan krsti. 14 Ivan svaku vrstu bolesti i nemoći u narodu. 24 Glas o ga je odvraćao. "Zar da ti dođeš k meni," reče mu, njemu pronese se po svoj Siriji, pa su mu ljudi čak "a zapravo bi ti mene trebao krstiti!" 15 Ali Isus mu i odande dovodili sve koje je mučila kakva bolest odgovori: "Pusti to, jer nam valja ispuniti pravednu i patnja: opsjednute, mjesečare i uzete, a on ih je Božju volju." Tada ga je Ivan krstio. 16 Nakon krštenja ozdravlja. 25 Za njim je nagrnulo silno mnoštvo iz Isus izide iz vode. I gle! Nebesa se otvore i on ugleda Galileje, Dekapolisa, Jeruzalema i cijele Judeje, pa Božjega Duha kako silazi kao golub i spušta se na čak i s druge strane Jordana.

njega. 17 Začuje se glas: "Ovo je moj ljubljeni Sin. On je moja radost!"

4 Zatim Sveti Duh odvede Isusa u pustinju da ga onđe kuša davao. 2 Ništa nije jeo četrdeset dana i četrdeset noći pa je nakon toga vrlo ogladnio. 3 Tada mu pristupi napasnik i reče mu: "Ako si Božji Sin, reci da ovo kamenje postane kruhom." 4 Ali Isus mu odgovori: "U Svetome pismu piše: 'Ne živi čovjek samo o kruhu, već i o svakoj riječi što izlazi iz Božjih usta.'" 5 Tada ga davao odvede u Sveti grad, na vrh Hrama 6 i reče: "Ako si Božji Sin, skoči! Jer Sveti pismo kaže: 'On zapovijeda svojim anđelima za tebe' i 'oni će te svojim rukama zadržati da ni nogom o kamen ne udariš.'" 7 Isus mu odgovori: "Sveto pismo također kaže: 'Ne iskušavaj Gospodina Boga svogega!'" 8 Davao ga zatim povede na vrh vrlo visoke gore te mu pokaže sve narode svijeta i svu njihovu slavu. 9 "Sve ču ti ovo dati", reče mu, "ako mi se ničice pokloniš!"

5 Kad Isus ugleda da se okupilo mnoštvo, popne se na goru i sjedne. Nato mu pridu njegovi učenici. 2 On počne poučavati. 3 "Blago onima koji shvaćaju da im je Bog potreban jer je njihovo nebesko kraljevstvo! 4 Blago onima koji tuguju, jer će ih Bog utješiti! 5 Blago krotkima, jer će baštiniti zemlju! 6 Blago onima koji su gladni i žedni pravednosti, jer će je se nasititi! 7 Blago milosrdnima, jer će se i njima iskazati milosrđe! 8 Blago ljudima čista srca, jer će gledati Bogu! 9 Blago mirotvorcima, jer će se nazivati Božjom djecom! 10 Blago onima koje progone zato što su pravedni pred Bogom, jer je njihovo nebesko kraljevstvo! 11 Blago vama kad vas zbog mene budu grdili i progonili i lažno vam pripisivali kojekakva zla! 12 Radujte se zbog toga, silno se radujte! Jer velika vas nagrada čeka na nebesima. Tako su progonili i proroke prije vas!" 13 "Vi ste sol čovječanstvu. Ali kakva je korist od soli ako obljuditavi? Za što se može uporabiti? Ni za što, osim

da se izbaci van, da ju ljudi pogaze. 14 Vi ste svjetlost niste u stanju učiniti bijelom ili crnom. 37 Kad kažete: svjetlu—grad na gori koji noću sjaj da ga svi vide. 15 'Da', neka to znači 'da', kad kažete: 'Ne', neka znači Svjetiljku ne palite da biste ju pokrili pod košaru, nego 'ne'; sve što je više, dolazi od Zloga." 38 "Čuli ste da biste ju postavili tako da svijetli svima u kući. 16 da u Zakonu piše: 'Oko za oko, Zub za Zub!' 39 Neka vaša svjetlost svijetli pred ljudima tako da vide A ja vam kažem: Ne opirite se zlotvoru! Pljusne li vaša dobra djela i da slave vašega Oca koji je na vas, naprotiv, tko po jednom obrazu, okrenite mu i nebesima." 17 "Nemojte pogrešno shvatiti da sam drugi! 40 Ako bi se tko htio s tobom parničiti da ti došao ukinuti Zakon i zapise proraka. Nisam ih došao otme košulju, daj mu i svoj ogrtić. 41 Primoraju li ukinuti, nego ispuniti. 18 Zaista vam kažem: sve dok te rimski vojnici da im ponešeš opremu jednu milju, postoji nebo i zemlja, nijedno slovce, nijedan potez ponesi ju dvije. 42 Zatraži li tko nešto od tebe, daj pera u Zakonu neće nestati dok se sve ne ostvari. 19 mu, i nemoj okrenuti leđa onome tko te zamoli da Prekriš li zato tko i najmanju zapovijed i druge tome mu posudiš." 43 "Čuli ste da u Zakonu piše: 'Ljubi pouči, bit će najmanji u nebeskom kraljevstvu. Ali svojega bližnjega, a mrzi neprijatelje!' 44 A ja vam oni koji poučavaju Božjim zakonima i pokoravaju im kažem: Ljubite i svoje neprijatelje i molite se za one se bit će veliki u nebeskom kraljevstvu. 20 Kažem koji vas progone! 45 Tako ćete se ponijeti kao prava vam, ne bude li vaša pravednost veća od pravednosti djeca svojega nebeskog Oca, koji daje da njegovo pismoznanaca i farizeja, nipošto nećete ući u nebesko sunce izlazi i nad zlima i nad dobrima te da kiša kraljevstvo!" 21 "Čuli ste da je starima rečeno u pada i pravednicima i nepravednicima. 46 Jer ako Zakonu: 'Ne ubij! Tko ubije, mora biti izveden pred volite samo one koji vas vole, kakvu nagradu možete sud.' 22 A ja vam kažem: tko se rasrdi na svojeg brata, odgovarat će pred sudom! Nazove li ga glupanom, odgovarat će pred najvišim sudom. A nazove li ga luđakom, odgovarat će za to u paklenome ognju!

(Geenna g1067) 23 Stojiš li, dakle, pred žrtvenikom u Hramu prinoseći žrtvu Bogu pa se iznenada sjetiš da neki tvoj brat ima što protiv tebe, 24 ostavi žrtvu pred žrtvenikom pa se najprije pomiri s njime, a tek onda dođi i prinesi žrtvu Bogu. 25 Brzo se nagodi s protivnikom, prije nego što bude kasno, dok te nije izveo pred sud, a sudac bacio u tamnicu. 26 Zaista ti kažem, odande nećeš izići sve dok ne isplatiš sve do posljednjeg novčića!" 27 "Čuli ste da u Zakonu piše: 'Ne čini preljuba!' 28 A ja vam kažem: Tko samo i pogleda ženu s požudom, već je u svojem srcu s njom počinio preljub. 29 Ako te tvoje desno oko navodi na grije, iskopaj ga i baci. Bolje ti je da samo jedan dio tvojeg tijela bude uništen nego da sav budeš bačen u pakao. (Geenna g1067) 30 Pa makar te i tvoja desna ruka navodila na grije, odsjeci ju i baci od sebe. Bolje da ostaneš bez jednoga od udova nego da ti cijelo tijelo ode u pakao." (Geenna g1067) 31 "Također ste čuli: 'Tko otpusti svoju ženu, neka joj dade otpusnicu.' 32 Ali ja vam kažem: Tko god se razvede od svoje žene, osim zbog njezina bluda, navodi ju na preljub. I tko god se oženi razvedenom ženom, čini preljub." 33 "Čuli ste da u Zakonu piše: 'Ne krši zakletve, nego izvrši ono na što si se Gospodinu zakleo.' 34 A ja vam kažem: Ne kunite se nikako! Ni nebom, jer je Božje prijestolje, 35 ni zemljom, jer je podnožje njegovim nogama, ni Jeruzalemom, jer je to grad velikoga kralja. 36 Ne kunite se ni svojom glavom, jer ni jednu vlas

6 "Pazite! Nemojte svoja dobra djela činiti javno da vam se drugi dive jer onda nećete primiti plaću od svojega nebeskog Oca. 2 Zato kada daješ milodar, ne trubi pred sobom kao što to u sinagogama i na ulicama čine licemjeri da ih ljudi hvale. Zaista vam kažem, drugu nagradu osim te neće dobiti. 3 Naprotiv, kada daješ milodar, neka tvoja ljevica ne zna što radi desnica. 4 Udjeli svoj milodar potajno pa će te tvoj Otac, koji vidi i u tajnosti, nagraditi." 5 "I kada se molite, ne budite poput licemjera koji se vole moliti u sinagogama i po uličnim raskrižjima da ih ljudi vide. Zaista vam kažem, drugu nagradu osim te neće dobiti. 6 Ti, naprotiv, kada se moliš, uđi nekamo gdje ćeš biti sam, zatvori za sobom vrata te se pomoli Ocu u tajnosti, a tvoj će te Otac, koji vidi u tajnosti, nagraditi. 7 Kad se molite, ne nabrajajte isprazne riječi kao pogani, koji misle da će biti uslišani zbog svojega nabranjanja. 8 Ne činite kao oni jer vaš Otac dobro zna što vam je potrebno i prije nego što ga zamolite. 9 Zato se vi molite ovako: 'Oče naš na nebu, neka se štuje tvoje sveto ime. 10 Neka dođe tvoje kraljevstvo. Neka se tvoja volja provodi na zemlji kao i na nebu. 11 Kruh naš svagdašnji daj nam danas 12 i oprosti nam naše grijehe kao što i mi oprštamo onima koji griješte protiv nas. 13 I ne dopusti da podlegnemo kušnji, nego nas izbavi od Zloga.' 14 Jer ako oprostite ljudima njihove pogreške, i vaš će

nebeski Otac vama oprostiti. **15** Ali ne oprostite li vi iz bratova! **6** Ne dajte svetinje psima! Ne bacajte drugima njihovih pogrešaka, ni vaš Otac neće vama biserje pred svinjel Jer svinje će ga pogaziti, a psi se oprostiti vaše grijeha. **16** Kad postite, ne mrštite se okrenuti te vas rastrgati.” **7** “Molite i dat će vam se! kao licemjeri, koji izobliče lice kako bi ljudi opazili da Tražite i naći ćete! Kucajte i otvorit će vam se! **8** Jer poste. Zaista vam kažem, drugu nagradu osim te tko god moli, prima. Tko god traži, nalazi. Tko kuca, neće dobiti. **17** Ali ti se, kada postiš, lijepo uredi **18** otvara mu se. **9** Bi li itko od vas svojemu djitetu, kad da tvoj post ne zapaze ljudi, nego samo tvoj Otac bi ga zamolio kruha, dao kamen? **10** Ili bi mu tko koji je u tajnosti. I tvoj će ti Otac, koji vidi u tajnosti, dao zmiju kad ga zamoli ribu? **11** Pa ako vi, grešni uzvratiti.” **19** “Ne zgrčite sebi blago ovdje na zemlji, ljudi, znate davati dobre darove svojoj djeci, koliko gdje ga mogu izgristi moljci ili može zahrdati, gdje će više vaš nebeski Otac darovati dobra onima koji lopovi provaljuju i kradu. **20** Stječite sebi blago na ga mole?” **12** “Činite drugima ono što biste htjeli da nebu, gdje ga ne mogu izgristi moljci ni hrđa, gdje drugi čine vama. To je bit učenja cijelog Zakona i lopovi ne provaljuju i ne kradu. **21** Jer gdje ti je blago, Proroka.” **13** “Uđite na uska vrata! Jer široka vrata i ondje će ti biti i srce. **22** Oko je poput svjetiljke tijelu. prostran put vode u propast i mnogi njime idu. **14** Ne budete li odviše brinuli za materijalna dobra jasno Kako su uska vrata i tjesan put koji vodi u Život! Malo ćete vidjeti u životu, **23** ali ako za njih budete previše ih je koji ga nalaze.” **15** “Čuvajte se lažnih proroka brinuli vid će vam biti zasjenjen i duboka će vam koji dolaze u ovčjem runu, a iznutra su grabežljivi tama ispuniti život. **24** Nitko ne može služiti dvojici vukovi. **16** Prepoznat ćete ih po njihovim plodovima. gospodara. Ili će jednoga mrziti, a drugoga voljeti ili Bere li se s trnja grožđe ili s bodljike smokve? **17** će jednome biti odan, a drugoga prezirati. Ne možete Tako svako dobro stablo rađa dobrim, a nevaljalo služiti i Bogu i bogatstvu. **25** Zato vam kažem: Ne stablo nevaljalim plodovima. **18** Niti dobro stablo brinite se tjeskobno kako ćete preživjeti, što ćete jesti može roditi nevaljalim plodom, niti nevaljalo stablo ili piti, ni u što ćete obući svoje tijelo! Nije li život dobrim plodom. **19** Svako stablo koje ne rađa dobrim vredniji od hrane, a tijelo od odjeće? **26** Pogledajte rodom siječe se i baca u oganj. **20** Prepoznat ćete ptice nebeske! Niti siju, niti žanju, niti sabiru u žitnice ih, dakle, po njihovim plodovima.” **21** “U nebesko jer ih hrani vaš nebeski Otac. A niste li vi mnogo kraljevstvo neće uči svi koji me nazivaju Gospodinom, vredniji od njih? **27** Može li tko od vas sebi brigama već samo koji slušaju mojega nebeskog Oca. **22** produžiti život barem i za jedan dan? **28** Zašto se Na sudu će mi mnogi reći: ‘Gospodine, Gospodine! onda brinuti za odjeću? Pogledajte samo poljske Nismo li u tvoje ime prorokovali? Nismo li se služili ljiljane! Niti se muče niti predu. **29** A kažem vam da se tvojim imenom da istjerujemo zle duhove i da činimo ni kralj Salomon u svoj svojoj raskoši nije zaodjenu mnoga druga čudesa?’ **30** Ali odgovorit ću im: ‘Nikad kao jedan od njih. **30** Pa ako Bog tako odijeva poljsku vas nisam poznavao. Odlazite od mene, zlotvori!’” travu koja danas jest, a već se sutra baca u peć, zar **24** “Tko god sluša ove moje riječi i tako čini, mudar se neće još i više brinuti za vas, malovjerni? **31** Ne je kao i čovjek koji gradi kuću na čvrstoj stijeni. **25** brinute se tjeskobno i ne gorovite: ‘Što ćemo jesti?’ Zaplijušti kiša, navale bujice, zapušu vjetrovi i stanu ‘Što ćemo pitи?’ ili ‘U što ćemo se obući?’ **32** jer tako šibati kuću, ali se ona ne sruši jer je izgrađena na čine nevjernici. Vaš nebeski Otac zna da vam je sve stijeni. **26** Naprotiv, tko čuje ove moje riječi, a ne čini to potrebno. **33** Stoga najprije tražite Božje kraljevstvo tako, jest poput luda čovjeka koji sebi gradi kuću i njegovu pravednost, pa će vam se i to nadodati. na pjesku. **27** Zaplijušti kiša, navale bujice, zapušu vjetrovi i stanu šibati kuću, i ona se sruši. I velika donijeti nove brige. Današnja vam je muka dovoljna bijaše njezina ruševina.” **28** Kad je Isus završio govor, za danas.” mnoštvo je bilo zaneseno njegovim učenjem **29** jer ih je poučavao kao onaj koji ima vlast, a ne kao njihovi pismoznanci.

7 “Ne osuđujte, da ne budete osuđeni. **2** Jer kako vi sudite druge, tako će se i vama suditi. Kako mjerite drugima, i vama će se mjeriti. **3** Što imaš gledati trun u oku svojega brata kad u vlastitome oku ni brvna, ne opažaš? **4** Kako ti, koji u vlastitome oku ne vidiš ne brvna, možeš reći bratu: ‘Daj da ti izvadim trun iz oka?’ **5** Licemjeru! Izvadi najprije brvno iz vlastitog oka, pa ćeš onda dobro vidjeti kako da izvadiš trun guba odmah nestane. **4** Isus mu reče: “Nikome

8 Veliko je mnoštvo pohrlilo za Isusom dok je silazio s gore. **2** Odjednom mu pristupi neki gubavac, pokloni mu se do zemlje i zamoli ga: “Gospodine, ako hoćeš, možeš me iscijeliti!” **3** Isus ispruži ruku i dotakne čovjeka. “Hoću! Budi čist!” reče mu. I

o tomu ne govori, već idi ravno svećeniku te sa sobom ponesi žrtveni dar prema Mojsijevu zakonu kao javno svjedočanstvo svojeg ozdravljenja.” 5 Kad Isus dođe u Kafarnaum, pristupi mu neki stotnik i reče: “Gospodine, sluga mi kod kuće leži uzet i u teškim mukama!” 6 “Doći će mi ga iscjeliti”, odgovori mu Isus. 8 Stotnik odgovori: “Gospodine, nisam dostojan da uđeš u moju kuću. Samo reci da moj sluga ozdravi i on će ozdraviti! 9 Jer i ja moram slušati svoje nadređene. A podređenom vojniku kažem: ‘Idi!’ i on ode, te drugome: ‘Dodi!’ i dođe; a sluzi kažem: ‘Učini to!’ i on učini.” 10 Kad je to čuo, Isus se zadivi. Okrene se mnoštvu, pa reče: “Zaista vam kažem, takve vjere nisam vidio ni u koga u cijelom Izraelu. 11 Kažem vam da će mnogi s istoka i zapada sjesti u nebeskom kraljevstvu s Abrahamom, Izakom i Jakovom, 12 a mnogi Izraelci biti izbačeni u mrklu tamu gdje će biti plać i škrugt zuba.” 13 Zatim reče rimske stotniku: “Idi! Neka ti bude kako si vjerovao!” I sluga mu istog trena ozdravi. 14 Kad je Isus došao u Petrovu kuću, Petra punica ležala je bolesna, u vrućici. 15 Isus joj dotakne ruku i vrućica nestane. Žena ustane i počne ga posluživati. 16 Te mu večeri dovedu mnoge opsjednute. Na njegovu riječ svi su zli duhovi izlazili, a svi bolesnici ozdravljeni. 17 Tako se ispunilo što je napisao prorok Izajja: “On slabosti naše uze i ponese naše bolesti.” 18 Kad je Isus vidio koliko se mnoštvo okuplja, zapovjedi da otplove na drugu stranu jezera. 19 Tada mu pride neki pismoznanac i reče: “Učitelju, slijedit će te kamo god ti pošao.” 20 Isus mu odgovori: “Lisice imaju jame i ptice imaju gnijezda, a Sin Čovječji nema gdje ni glavu nasloniti.” 21 Drugi mu od učenika reče: “Gospodine, dopusti mi da najprije pokopam svojeg oca.” 22 Ali Isus mu odgovori: “Pođi za mnom i pusti da mrtvi pokapaju svoje mrtvace!” 23 Isus se ukrca u lađu, a za njim uđu i njegovi učenici. 24 Odjednom nastane tako silna oluja da su se valovi prelijevali preko ladije. Isus je spavao. 25 Učenici dođu k njemu i probude ga: “Gospodine, spasi nas! Izginut ćemo!” 26 Isus im reče: “Malovjerni! Što se toliko strašite?” Ustane zatim i zaprijeti vjetru i valovima, a oluja se stiša i nastane velika tišina. 27 Ljudi su se u čudu pitali: “Pa tko je on da mu se i vjetrovi i more pokoravaju?” 28 Kad su stigli na drugu stranu jezera, u gadarski kraj, susretu ga dvojica opsjednutih koji su dolazili iz grobniča i bili tako goropadni da zaradi njih nitko nije mogao proći tim putem. 29 Odjednom poviči: “Što hoćeš od nas, Sine Božji? Došao si nas ovdje mučiti prije vremena?” 30 Nedaleko je paslo veliko krdo svinja. 31 Zli duhovi zamole Isusa: “Ako nas istjeraš,

pošalji nas u ono krdo svinja.” 32 “Idite!” reče im Isus. Oni izidu iz opsjednutih i uđu u svinje. Nato cijelo krdo jurne niz strminu u more i podavi se u vodi. 33 Svinjari pobegnu u grad te razglase što se dogodilo s opsjednutima. 34 Tada sav grad izide u susret Isusu. Kad su ga ugledali, zamole da ode iz njihova kraja.

9 Tako Isus uđe u lađicu i prepolovi do svojega grada. 2 Ondje mu donesu uzetog čovjeka na nosilima. Kad Isus vidje njihovu vjeru, reče bolesniku: “Hrabro, sinko, oprošteni su ti grijesi!” 3 A neki od pismoznanaca pomisle: “Ovaj hul!” 4 Isus je prozreo što misle, pa ih upita: “Zašto mislite zlo u srcu? 5 Što je lakše reći uzetom čovjeku: ‘Grijesi su ti oprošteni’ ili ‘Ustani i idi?’ 6 Dokazat će vam da ja, Sin Čovječji, imam vlast na zemlji oprati grijeha.” Okrene se zatim prema uzetom i reče: “Ustani, uzmi nosila i idi kući!” 7 On ustane i ode kući. 8 Kad je mnoštvo to vidjelo, zaprepaste se i počnu slaviti Boga što je Ijudima dao takvu vlast. 9 Odlazeći odande, Isus ugleda čovjeka imenom Matej kako ubire porez te ga pozove: “Pođi za mnom!” Matej ustane i pode za njim. 10 Dok je Isus poslije bio u kući za stolom, došli su brojni ubirači poreza i grešnici i pridružili se njemu i njegovim učenicima. 11 Pošto su to vidjeli, farizeji upitaju njegove učenike: “Zašto vaš učitelj jede s ubiračima poreza i drugim grešnicima?” 12 Isus je to čuo, pa reče: “Ne treba liječnik zdravima, nego bolesnima. 13 Proučite što znači: ‘Draže mi je da ste milosrdni nego da mi prinosite žrtve.’ Jer nisam došao zvati pravednike, već grešnike.” 14 Jednom dođu k Isusu učenici Ivana Krstitelja te ga upitaju: “Zašto tvoji učenici ne poste kao što postimo mi i farizeji?” 15 Isus im odgovori: “Mogu li uzvanici na svadbenoj večeri tugovati dok je mladoženja s njima? Ali doći će dani kada će im ugrabitи mladoženju. Tada će postiti. 16 Nitko ne krpa rupe na staroj odjeći zakrpon od još nesmočena platna. Zakrpa bi se skupila, razvukla tkaninu i napravila još veću rupu. 17 Ne ulijeva se novo vino u stare mjehove jer bi se raspuknuli. Vino bi se prolilo, a mjehovi uništili. Novo se vino lijeva u nove mjehove. Tako se sačuva i jedno i drugo.” 18 Dok je još govorio, pristupi mu neki poglavar i padne pred njega ničice klanjući se. “Kćerka mi je umrla”, reče. “Ali ti dođi i stavi ruku na nju, pa će oživjeti.” 19 Isus pode s učenicima njegovu domu. 20 Neka žena koja je već dvanaest godina bolovala od krvarenja pride mu otraga i dotakne skut njegova ogrtića. 21 jer je pomislila: “Dodirnem li samo njegovu odjeću, ozdravit će!” 22 Isus se okreće i spazi ju te joj reče: “Samo hrabro, kćeri! Tvoja te vjera

iscijelila." I žena istoga trena ozdravi. **23** Kad je Isus vas ne prihvate i ne poslušaju što im gorovite, otresite stigao do poglavarova doma, ugleda bučno mnoštvo i s nogu i prašinu iz toga mjesta kad budete odlazili. **15** svirače. **24** "Odstupite! Djevojčica nije umrla, nego Zaista vam kažem, na Sudnji će dan Sodomi i Gomori samo spava!" A oni ga počnu ismijavati. **25** Kad ih je biti lakše nego tomu mjestu! **16** Šaljem vas, evo, kao istjerao, Isus uđe k djevojčici i uzme ju za ruku, a ona ovce među vukove. Stoga budite mudri kao zmije, ustane. **26** Glas o tome proširio se cijelim krajem. a bezazleni kao golubovi. **17** Čuvajte se jer će vas **27** Kad je Isus odande odlazio, dva slijepca podu predavati sudu i bičevati po sinagogama. **18** Zbog za njime vičući: "Smiluj nam se, sine Davidov!" **28** mene će vas izvoditi pred vladare i kraljeve, da biste Podu za njim ravno u kuću u kojoj je odsjeo, a Isus ih njima i poganimi mogli posvjedočiti o meni. **19** Ne upita: "Vjerujete li da to mogu učiniti?" "Vjerujemo, brinite se što ćete goroviti kad vas predaju sudu jer će Gospodine", odgovore mu. **29** Tada im dotakne oči vam tada biti dano što da kažete. **20** Nećete goroviti i reče: "Neka vam bude prema vašoj vjeri!" **30** I vi—kroz vas će goroviti Duh vašega nebeskog Oca. oči im se otvore. Isus ih strogo upozori: "Nikome o **21** Brat će brata i otac dijete predavati na smrt. Djeca tomu ne pričajte!" **31** Ali oni, kad izidu, prošire glas če se dizati protiv roditelja i predavati ih da ih ubiju. o njemu po cijelome kraju. **32** Tek što su oni izišli, **22** Svi će vas zamrziti zbog mene, ali tko ustraje do dovedu mu nijema i opsjednuta čovjeka. **33** Isus kraja, spasit će se. **23** Kad vas počnu progoniti u istjera zlog duha, a njemak progovori. Mnoštvo se jednom gradu, bježite u drugi! Ja, Sin Čovječji, vratit silno čudilo. "Takvo što u Izraelu još nikada nismo ču se prije nego što obidete sve izraelske gradove. vidjeli!" **34** Ali farizeji su gorovili: "On izgoni zle **24** Učenik nije veći od svojega učitelja, niti je sluga duhove pomoću poglavice zlih duhova." **35** Isus je iznad svojega gospodara. **25** Dosta je da učenik dijeli putovao po svim gradovima i selima poučavajući učiteljevu, a sluga gospodarovo sudbinu. Ako su židovskim sinagogama, navješćujući Radosnu vijest dakle mene, domaćina, nazvali 'Beelzebulom', koliko o kraljevstvu te iscjeljujući ljude od svake bolesti i li će onda više vas, moje ukućane? **26** Ali ne bojte se nemoći. **36** Sažalilo mu se mnoštvo koje je dolazilo onih koji vam prijete. Jer dolazi vrijeme kad će sve jer su ljudi bili izmučeni i zapušteni poput ovaca bez pastira. **37** "Žetva je vrlo velika, a radnika je tako malo", reče on svojim učenicima. **38** "Zato molite onih koji mogu ubiti samo tijelo, ali dušu ne mogu! Bojte se Boga koji i dušu i tijelo može uništiti u paklu. (Geenna 91067) **29** Ne prodaju li se dva vrapca za novčić, a ipak nijedan od njih ne padne na zemlju bez dopuštenja vašega Oca. **30** A vama su izbrojene i vlasti na glavi. **31** Stoga se ne bojte! Vi ste mu mnogo vredniji od mnoštva vrabaca. **32** Tko ovdje na zemlji pred ljudima prizna da pripada meni, za njega ču ja, pred svojim Ocem na nebu, priznati da mu pripadam. **33** Ali onoga koji mene zaniječe na zemlji odreći ču se pred svojim Ocem na nebu. **34** Nemojte misliti da sam na zemlju došao donijeti mir! Nisam došao donijeti mir, nego mač. **35** Došao sam rastaviti: 'sina od oca, kćerku od majke i snahu od svekrve. **36** Čovjeku će neprijatelji biti vlastiti ukućani.' **37** Tko voli svojega oca ili svoju majku više nego mene, nije me dostojan. Tko voli sina ili kćerku više nego mene, nije me dostojan. **38** Tko ne uzme svoj križ i ne podje za mnom, nije me dostojan. **39** Tko za sebe čuva svoj život, izgubit će ga; a tko dade svoj život za mene, naći će ga. **40** Tko prihvati vas, mene prihvati. A tko mene prihvati, prihvatića Boga koji me je poslao. **41** Tko prihvati proroka zato što je prorok, dobit će proročku plaču;

tko prihvati pravednika zato što je pravednik, dobit će pravedničku plaću. **42** Tko napoji jednoga od ovih najmanjih čašom hladne vode, zato što je moj učenik, sigurno neće mu propasti nagrada.”

11 Kad je završio s uputama dvanaestoricu učenika, Isus ode poučavati i propovijedati po gradovima.

2 Ivan Krstitelj je u tamnici čuo o Kristovim čudesnim djelima, pa pošalje svoje učenike da upitaju Isusa: **3** “Jesi li ti zaista onaj koji treba doći ili da čekamo drugoga?” **4** Zatim odgovori Ivanovim učenicima: “Idite Ivanu i ispričajte što čujete i vidite: **5** slijepcima se vraća vid, hromi hodaju, gubavci ozdravljuju, gluhi čuju, mrtvi ustaju i Radosna vijest se propovijeda siromasima. **6** Recite mu i ovo: ‘Blago onome tko se zbog mene ne sablazni!’” **7** Kad su otišli, Isus počne govoriti mnoštvu o Ivanu. “Kad ste izišli u pustinju, što ste išli gledati? Samo trsku kako se povija na vjetru? **8** Ili ste išli vidjeti raskošno odjevena čovjeka? Ali takvi žive u kraljevskim palačama. **9** Ili ste išli vidjeti Božjeg proroka? Da, on je i više od proroka. **10** Jer Ivan je čovjek o kojem u Svetome pismu piše: ‘Gledajte, šaljem pred vas svojega glasnika i on će vam pripraviti put.’ **11** Zaista vam kažem: Od svih ljudi koji su ikada rođeni nije bilo većega od Ivana Krstitelja. Pa ipak, i najmanji u kraljevstvu nebeskomu veći je od njega! **12** A od vremena kad je Ivan Krstitelj počeo propovijedati i krstiti pa sve do sada, navala je na kraljevstvo nebesko i siloviti ga prisvajaju. **13** Jer svi su proroci i Zakon proricali o Ivanu. **14** I, ako ste mi to spremni povjerovati, on je taj drugi Ilijia koji je trebao doći. **15** Slušajte, kad već imate uši! **16** A s kime da usporedim ovaj naraštaj? On je poput djece koja sjede i igraju se na gradskome trgu, pa jedna drugoj dovikuju: **17** ‘Veselo smo vam zasvirali, ali niste htjeli zaplesati. Onda smo vam zapjevali tužaljke, ali ni plakati niste htjeli.’ **18** Jer, došao je Ivan koji je postio i nije pio vino, a oni kažu: ‘Ima zloduha.’ **19** Onda sam došao ja, Sin Čovječji. Jedem i pijem, pa sada govore: ‘Izjelica je i pijanac, prijatelj je ubiračima poreza i drugim grešnicima!’ Ali Božja će se mudrost opravdati svojim djelima.” **20** Tada počne koriti gradove u kojima se zbilo najviše njegovih čudesnih djela zato što se nisu obratili Bogu. **21** “Teško tebi, Korozaine! Teško tebi, Betsaido! Jer da su se čudesa koja su se kod vas dogodila zbila u pokvarenima Tiru i Sidonu, oni bi se već odavno obratili u kostrijeti i pepelu. **22** Kažem vam da će Tiru i Sidonu na Sudnji dan biti lakše nego vama! **23** A ti, Kafarnaume, zar ćeš se do neba uzdignuti? Strovalit ćeš se u pakao. Da su se čudesa koja su se

u tebi zbila dogodila u Sodomi, ona bi zaista ostala do danas. (**Hadēs g86**) **24** Kažem vam da će Sodomi biti lakše na Sudnji dan nego vama!” **25** Tada Isus reče: “Oče, gospodaru neba i zemlje, slavim te što si to skrio od mudrih i umnih, a objavio malenima. **26** Da, Oče, tebi se to svidjelo tako učiniti. **27** Moj mi je Otac sve predao. Nitko ne poznaje Sina nego Otac i nitko ne poznaje Oca nego Sin i oni kojima se Sin hoće objaviti. **28** Dodite k meni svi koji ste umorni i opterećeni i ja ću vas odmoriti. **29** Uzmite na sebe moj jaram i učite od mene jer sam krotka i ponizna srca. Tako ćete naći spokoj svojim dušama. **30** Moj je jaram sladak, a moje breme lako.”

12 U ono je vrijeme neke subote Isus s učenicima prolazio žitnim poljima. Učenici su ogladnjeli te počeli trgati klasje i jesti ga. **2** Opaze to neki farizeji pa rekoše: “Ne bi to smjeli činiti! Zakonom je zabranjeno skupljati usjev subotom!” **3** Ali Isus im odgovori: “Niste li u Pismu čitali o tomu što je učinio kralj David kad su on i njegovi pratitelji ogladnjeli? **4** Ušao je u Dom Božji te su pojeli prinesen kruh koji nije bilo dopušteno jesti ni njemu ni njegovim pratiocima, nego samo svećenicima. **5** Niste li u Zakonu pročitali da svećenici služeći subotom u Hramu krše Zakon, a ipak nemaju krivnje? **6** A ja vam kažem da je ovdje nešto veće od Hrama! **7** Kad biste zaista razumjeli što znači: ‘Draže mi je da ste milosrdni nego da mi prinosite žrtve’, ne biste osudivali ove nedužne. **8** Ja, Sin Čovječji, gospodar sam subote.” **9** Zatim ode u sinagogu **10** i ondje spazi čovjeka usahnule ruke. Da bi ga mogli optužiti zbog potvrđnog odgovora, farizeji upitaju Isusa: “Je li dopušteno subotom iscijeliti?” **11** On odgovori: “Tko to od vas ne bi svoju jedinu ovcu ako bi u subotu upala u jamu iz nje izvadio? **12** A koliko je čovjek vredniji od ovce! Subotom je, dakle, slobodno činiti dobro.” **13** Onome čovjeku zatim reče: “Ispruži ruku!” On ju ispruži, a ruka mu postane zdrava kao i druga. **14** A farizeji se, čim su izišli iz sinagoge, okupe na vijećanje da se dogovore kako da ga smaknu. **15** Ali Isus je to znao pa je otišao iz sinagoge s mnogima koji su ga slijedili. Sve je bolesne među njima iscijelio, **16** a on im je oštro zabranjivao da ga očituju. **17** Time se ispunilo Izajijino proročanstvo: **18** “Ovo je moj ljubljeni Sluga, kojega sam izabrao. On je moja radost. Duh svoj stavit će na njega. On će navješčivati pravdu narodima. **19** Neće se prepirati ni vikati, ulicama mu se neće čuti glasa. **20** Ni zgažene trske neće slomiti, ni ugasiti žiška što tek tinja sve dok ne ostvari pobjedu pravde. **21** U njegovo će se ime uzdati narodi.” **22** Tada

Isusu dovedu zloduhom opsjednuta, slijepa i niješa čovjeku bude i gore nego prije. Tako će biti i ovome čovjeku. Isus ga ćiscijeli te on progovori i progleda. **23** "Zlom naraštaju." **46** Dok je Isus još govorio mnoštvu, Mnoštvu je osupnuto pitalo: "Da on nije Mesija, Sin vani su stajali njegova majka i braća želeći s njime Davidov?" **24** Kad su za to čuli farizeji, rekao: "Taj razgovarati. **47** Netko mu je rekao: "Evo, tu su ti majka izgoni zle duhove pomoću Beelzebula, poglavice zlih i braća. Žele s tobom razgovarati." **48** On odgovori: duhova." **25** Znajući što misle, Isus im reče: "Svako "Tko mi je majka? Tko su mi braća?" **49** Pokaže zatim podijeljeno kraljevstvo propada. Grad ili dom ne može prema svojim učenicima. "Evo," reče, "to su mi majka opstatи ako je iznutra razjedinjen. **26** Ako dakle Sotona i braća! **50** Zaista, tko god čini volju mojega nebeskog izgoni Sotonu, njegovo je kraljevstvo razjedinjeno.

Kako će se onda održati? **27** Ako ja zaista izgonim zle duhove uz pomoć Beelzebula, čijom ih pomoći istjeruju vaši sljedbenici? Zato će vas oni osuditi. **28** Ali ako ja izgonim zloduhe pomoću Božjega Duha, onda je k vama stiglo Božje kraljevstvo. **29** Ne možete ući u kuću snažnog čovjeka i opljačkati ga a da ga najprije ne svežete. Tek tada ga možete orobiti. **30** Tko nije na mojoj strani, zapravo je protiv mene; i svatko tko sa mnem ne skuplja, zapravo rastjeruje. **31** Zato će se, kažem vam, ljudima oprostiti svaki grijeh i bogohulstvo, ali hula na Svetoga Duha neće se oprostiti. **32** Ipak, onome koji što kaže protiv Sina Čovječjega oprostit će se, ali kaže li što protiv Svetoga Duha, neće mu se oprostiti ni na ovome ni u budućem svijetu. (aīōn g165) **33** Odlučite se dakle: ili je stablo dobro i donosi dobar rod ili je nevaljalo i donosi zao rod. Pa drvo se poznaje po plodovima. **34** Zmijski rode! Kako biste i mogli govoriti dobro kad ste zli? Jer usta govore ono čega je srce prepuno. **35** Dobar čovjek iz riznice svojega srca iznosi dobro, a zao čovjek zlo. **36** A ja vam kažem da će ljudi za svaku bezrazložnu riječ koju izgovore položiti račun na Sudnji dan. **37** Vlastite će te riječi opravdati ili osuditi." **38** Zatim mu neki pismoznanci i farizeji rekao: "Učitelju, htjeli bismo da nam pokažeš neki znak." **39** On im odgovorio: "Samo zao i nevjernički naraštaj traži znak, ali neće mu se dati drugoga osim znaka proroka Jone. **40** Kao što je Jona tri dana i tri noći proveo u utrobi morske nemani, tako će i ja, Sin Čovječji, provesti u krilu zemlje tri dana i tri noći. **41** Stanovnici Ninive ustati će protiv ovoga naraštaja na Sudu i osuditi ga jer su se oni obratili na Jonino propovijedanje. S vama je ovdje i veći od Jone! **42** Kraljica Juga ustati će protiv ovoga naraštaja na Sudu i osuditi ga jer je izdaleka došla čuti Salomonovu mudrost; s vama je ovdje i veći od Salomona. **43** Kad nečisti duh izdiže iz čovjeka, luta bezvodnim mjestima tražeći odmora, ali ga ne nalazi. **44** Tada kaže: 'Vratit će se u kuću iz koje sam izišao.' Vrati se i svoj stari dom zatekne prazan, pomenet i čist. **45** Zatim ode pronaći drugih sedam duhova još gorih od sebe te svi oni uđu u čovjeka i u njemu se nastane. Na kraju tako

vani su stajali njegova majka i braća želeći s njime razgovarati. **47** Netko mu je rekao: "Evo, tu su ti majka i braća! **50** Zaista, tko god čini volju mojega nebeskog oca, taj mi je i brat, i sestra, i majka!"

13 Istoga dana Isus izide iz kuće i ode sjesti uz jezero. **2** K njemu nagrne silno mnoštvo, tako da je morao ući u lađicu. Sjeo je u nju, a mnoštvo je stajalo na obali. **3** Mnogo im je govorio u prispodobama: "Neki je ratar sijao sjeme. **4** Dok je sijao po polju, dio zrnja padne na stazu pa dodu ptice i pozabiju ga. **5** Dio sjemena padne na kamenito tlo gdje je zemlja bila plitka, pa odmah nikne. **6** Ali kad je granulo sunce, izgori i osuši se jer nije imalo duboka korijena. **7** Dio sjemena padne u trnje pa ono poraste i uguši ga. **8** Dio ga, napokon, padne na dobru zemlju i doneše plod: jedno stostruk, drugo šezdeseterostruk, treće trideseterostruk. **9** Slušajte, kad već imate uši!" **10** Priđu mu učenici i upitaju: "Žašto ljudima uvijek govorиш u prispodobama?" **11** On im odgovori: "Zato što je vama dano da razumijete tajne nebeskoga kraljevstva, a drugima nije. **12** Onima koji žive po Božjoj mudrosti", reče im, "Bog će dati još više mudrosti. A oni koji ne postupaju prema njegovoj mudrosti izgubit će i ono malo od nje što imaju. **13** U prispodobama im govorim zato što ljudi gledaju što radim, a zapravo ne vide; zato što slušaju što im govorim, a zapravo ne čuju i ne razumiju. **14** Tako se ispunja Izajjino proročanstvo: 'Slušat ćete moje riječi, ali nećete ih razumjeti; gledat ćete moja djela, ali nećete dokučiti njihova značenja. **15** Jer srca su se ovoga naroda usalila, uši njihove ne čuju, a oči su zatvorili— tako njihove oči ne vide i njihove uši ne čuju, a srca im ne mogu razumjeti. Zato se ne mogu obratiti k meni da ih ćiscijelim.' **16** Ali blago vašim očima zato što vide i blago vašim ušima zato što slušaju. **17** Zaista vam kažem, mnogi su proroci i pravednici željeli vidjeti to što vi gledate, ali nisu vidjeli; željeli su čuti što vi čujete, ali nisu čuli. **18** Da vam objasnim priču o sijaču. **19** Svakomu tko čuje riječ o kraljevstvu, a ne razumije ju, dođe Zli i otme mu ono što mu je u srcu posijano. To je sjeme zasijano pokraj puta. **20** Kamenito tlo su oni koji čuju Riječ i odmah ju radosno prihvate, **21** ali nemaju korijena i nestalni su. Čim ih zbog Riječi snađe nevolja ili progostvo, odmah podlegnu. **22** U trnje zasijano sjeme su oni koji čuju

Riječ, ali ju životne brige i zavodljivost bogatstva uguše u njima te ona ne donese roda. (aiōn g165) 23 Dobro tlo je srce čovjeka koji čuje Riječ i razumije ju te ona donese rod—stostruko, šezdeseterostruko ili trideseterostruko veći od posijanoga.” 24 Iznese im još jednu prispodobu: “S nebeskim je kraljevstvom kao s čovjekom koji je na svoju njivu posijao dobro sjeme. 25 Ali dok su svi spavalici, došao je njegov neprijatelj, posijao među žito kukolj i otišao. 26 Kad je usjev porastao i urođio klasom, pokazao se i kukolj. 27 Rataru dođu njegovi služeći i upitaju: ‘Gospodaru, nisi li ti na svojoj njivi posijao dobro sjeme? Odakle onda ‘Čupajući kukolj, mogli biste iščupati i pšenicu. 30 Pustite neka oboje raste do žetve. U vrijeme žetve reći će žeteocima: Pokupite najprije kukolj i svežite ga u snopove da se spali, a žito skupite u moju žitnicu.’” 31 Iznese im još jednu prispodobu: “S kraljevstvom je nebeskim kao s goruščinom sjemenom koje netko posije na svojoj njivi. 32 Ono je zaista najsitnije od svega sjemenja, ali izraste veće od svake druge biljke u vrtu, razvije se u stablo te se ptice nebeske dolaze gnijezditi u njegovim granama.” 33 Zatim im ispriča sljedeću prispodobu: “Nebesko je kraljevstvo poput kvasca koji žena umijesi u golemu količinu brašna, a on ipak sve ukvasi.” 34 Isus je sve to govorio narodu u prispodbama. Zapravo im bez prispodoba ništa i nije govorio 35 da bi se ispunilo proročanstvo: “Progovorit će u prispodbama; otkrit će ono što je skriveno od postanka svijeta.” 36 Isus otpusti mnoštvo i uđe u kuću. Učenici dođu k njemu i zamole ga: “Objasni nam prispodobu o kukolju na njivi.” 37 “Dobro”, reče on. “Sijač dobrega sjemena je Sin Čovječji. 38 Njiva je svijet, a dobro sjeme su ljudi koji pripadaju Božjemu kraljevstvu. Kukolj su ljudi koji pripadaju Zlome. 39 Neprijatelj koji ga je posijao jest đavao; žetva je svršetak svijeta, a žeteoci su anđeli. (aiōn g165) 40 Kao što se kukolj spaljuje, tako će biti i na svršetku svijeta. (aiōn g165) 41 Sin Čovječji poslat će svoje anđele da iz kraljevstva izdvoje sve koji mame na griješi i sve koji čine зло 42 te će ih oni baciti u ognjenu peć. Ondje će biti plač i škrug zuba. 43 Tada će pravednici u kraljevstvu svojega Oca zasjati poput sunca. Slušajte, kad već imate uši!” 44 “S nebeskim je kraljevstvom kao s blagom skrivenim u polju. Kad ga pronade, čovjek ga sakrije pa sav radostan ode prodati sve što ima da kupi to polje.” 45 “Nadalje, s nebeskim je kraljevstvom kao s trgovcem koji traga za lijepim biserima. 46 Kad pronade dragocjeni biser, ode prodati sve što ima i kupi ga.” 47 “Nadalje, s nebeskim je kraljevstvom kao s mrežom koja, bačena u more, zahvati svakovrsne ribe. 48 Kad se napuni, ribari ju izvuku pa sjednu i pokupe dobre ribe u posude, a loše izbacu. 49 Tako će biti i o svršetku svijeta. Izći će anđeli, odijeliti zle od pravednika (aiōn g165) 50 i baciti ih u ognjenu peć gdje će biti plač i škrug zuba. 51 Jeste li razumjeli?” upita ih. “Jesmo”, odgovore. 52 On nato reče: “Zato je svaki pismoznanac koji postane učenikom nebeskoga kraljevstva poput domaćina koji iz svoje riznice iznosi i novo i staro.” 53 Pošto je ispričao sve te prispodobe, Isus ode odande. 54 Otišao je u svoj zavičaj te kukolj?” 28 ‘Neprijatelj je to učinio’, odgovori on. ‘Hoćeš li da počupamo kukolj?’ upitaju. 29 ‘Nemojte’, reče im. 30 čini takva čudesna? 55 Nije li ovo drvodjeljin sin? Nije li mu majka Marija, a braća Jakov, Josip, Šimun i 31 Iznese im još jednu prispodobu: “S kraljevstvom je nebeskim kao s goruščinom sjemenom koje netko 32 Ono je zaista najsitnije od 33 Zatim im ispriča sljedeću prispodobu: “Nebesko je kraljevstvo 34 Isus je sve to 35 da bi se ispunilo 36 Isus otpusti mnoštvo i uđe u kuću. Učenici dođu k njemu i 37 “Dobro”, reče on. “Sijač dobrega sjemena je 38 Njiva je svijet, a dobro sjeme su ljudi 39 Neprijatelj koji ga je posijao 40 Kao što se kukolj spaljuje, tako 41 Sin Čovječji 42 te će ih 43 Tada će pravednici u kraljevstvu svojega 44 “S nebeskim je kraljevstvom kao s 45 “Nadalje, s nebeskim je kraljevstvom kao s 46 Kad pronade dragocjeni biser, ode prodati sve što ima i 47 “Nadalje, s nebeskim je kraljevstvom kao s 48 Kad se napuni, ribari ju izvuku pa sjednu i 49 Tako će biti i o svršetku svijeta. Izći će anđeli, odijeliti zle 50 i baciti ih u ognjenu peć 51 Jeste li razumjeli?’” 52 On nato reče: “Zato je 53 Pošto je ispričao sve te prispodobe, Isus ode odande. 54 Otišao je u svoj zavičaj te 55 Nije li ovo drvodjeljin sin? Nije li mu majka Marija, a braća Jakov, Josip, Šimun i 56 Nisu li mu i sve sestre ovdje među nama? 57 I sablaznili su se zbog njega. Tada im Isus reče: “Proroku ne iskazuju čast jedino u njegovu zavičaju i u njegovu domu.” 58 Zbog njihove nevjere ondje nije učinio mnogo čudesa.

14 Kad je Herod tetrarh čuo o Isusu, 2 reče svojim slugama: “To je od mrtvih uskrsnuo Ivan Krstitelj pa sad u njemu djeluju čudesne sile.” 3 Herod je, naime, Ivana dao uhititi, svezati i baciti u tamnicu na zahtjev Herodijade, žene svojega brata Filipa, 4 jer mu je Ivan govorio: “Ti nemaš prava da je imaš za ženu!” 5 Htio je ubiti Ivana, ali se bojao naroda jer su ga smatrali prorokom. 6 Ali na proslavi Herodova rođendana pred uzvanicima je plesala Herodijadina kćerka i tako se svidjela Herodu 7 da se zakleo dati joj sve što zatraži. 8 Ona na majčin nagovor reče: “Zapovjedi da mi na pladnju donesu glavu Ivana Krstitelja!” 9 Kralj se ražalosti, ali zbog toga što se zakleo i zbog uzvanika zapovjedi da joj učine po volji. 10 Pošalje ljudi da Ivanu u tamnici odrube glavu. 11 Donesu djevojci glavu na pladnju, a ona je pak odnese majci. 12 Potom dođu Ivanovi učenici, uzmu njegovo tijelo i pokopaju ga te odu javiti Isusu. 13 Kad je Isus to čuo, otplovi odande lađicom na pusto mjesto da se povuče u osamu. Ali narod je to doznao pa su pješice krenuli iz gradova za njim. 14 Kad je izšao iz lađice, ugleda silan narod pa se sažali nad njima i izlječi im bolesnike. 15 Uvečer mu priđu učenici i kazaše. “Pust je ovo kraj a već je i kasno. Otpusti ljudi da mogu otići u sela kupiti hrane!” 16 Ali Isus odgovori: “Nije potrebno da idu; vi ih nahranite!” 17 “Pa ovdje imamo samo pet kruhova i dvije ribe!” 18 “Donesite ih!” reče. 19 Zapovjedi zatim mnoštvu da sjednu na travu. Uzme pet kruhova i dvije ribe,

pogleda u nebo te blagoslovi hranu. Razlomi kruh i se skupa s korijenom. **14** Pustite ih! To su slijepi dade ga učenicima, a učenici su ga dijelili mnoštvu. **20** vođe slijepaca! A kad slijepac vodi slijepca, obojica i svu srujeli dok se nisu nasitili. Zatim pokupe ostatke. završe u jarku." **15** Petar ga zamoli: "Protumači nam Bilo ih je dvanaest punih košara. **21** A nahranilo se tu prisopodobu!" **16** "Zar još ne razumijete?" reče Isus. pet tisuća muškaraca te žene i djeca koji su bili s **17** "Ne shvaćate li: sve što uđe na usta u trbuhi i njima. **22** Odmah zatim Isus natjera učenike da uđu u izbacuje se u zahod. **18** Ali zle riječi izlaze iz srca lađu i da prepolove na drugu obalu, dok on otpusti i onečišćuju čovjeka. **19** Jer iz srca izviru zle misli, mnoštvu. **23** Kad ih je otpustio, popne se u goru da uboštva, preljubi, blud, krađe, klevete, laži i kletve. se pomoli u osami. Kasno navečer još je bio sam **20** To onečišćuje čovjeka! Neće čovjek biti nečist pred ondje. **24** U međuvremenu je lađa već bila daleko od Bogom ako jede a da prije toga nije obavio obredno obale. Zapuhao je jak protivan vjetar, pa se borila s pranje ruku." **21** Isus zatim ode iz Galileje na sjever, u velikim valovima. **25** Oko tri sata ujutro Isus dođe k tirske i sidonski kraj. **22** Neka žena, Kanaanka, koja učenicima hodajući po vodi. **26** Kad ugledaju kako je ondje živjela, dođe k njemu i povije: "Smiluj mi hoda po vodi prema njima, vršnu od straha misleći se, Gospodine, Sine Davidov! Kćerka mi je teško da je sablast. **27** Ali Isus im odmah reče: "Samo opsjednuta!" **23** Ali Isus joj ne odgovori ni riječi. Nato hrabro! Ja sam! Ne bojte se!" **28** Nato mu Petar reče: dodu učenici i zamole ga: "Reci joj da ode jer viče "Gospodine, ako si ti, zapovjedi da dođem k tebi po za nama!" **24** On reče: "Poslan sam da pomognem vodi!" **29** "Dođi!" odgovori Isus. Petar izide iz lađe Židovima, izgubljenim ovcama Izraela." **25** Ali ona te hodajući po vodi pode prema Isusu. **30** Ali kad pride, ničice mu se pokloni i reče: "Gospodine, pomozi je osjetio silinu vjetra, prestraši se i počne tonuti. mi!" **26** "Nije pravo oduzeti kruh djeci i baciti ga "Spasi me, Gospodine!" povije. **31** Isus mu odmah psima", reče joj. **27** "Nije, Gospodine", odgovori ona. pruži ruku i uhvati ga. "Slaba je tvoga vjera", reče "Ali i psi pojedu ostatke koji padnu s gospodarova mu. "Zašto si posumnjao?" **32** Kad su ušli u lađu, stola!" **28** "Velika je tvoga vjera, ženo!" reče joj Isus. vjetar prestane. **33** Učenici u lađi poklone mu se "Neka ti bude što želiš!" I njezina kćerka odmah ničice i uzviknu: "Ti si zaista Božji Sin!" **34** Prepolove ozdravi. **29** Isus ode odande do Galilejskog jezera, jezero i pristanu u Genezaretu. **35** Ondašnji žitelji ga prepoznaju i po svoj okolini razglase da je došao, pa mu svi počnu dovoditi bolesnike. **36** Molili su ga da im dopusti dotaknuti barem skut njegove haljine i svi koji su ga dotaknuli ozdravljali su.

15 Isusu pristupe neki farizeji i pismoznanci iz Jeruzalema te ga upitaju: **2** "Zašto tvoji učenici krše stare židovske predaje? Ne drže se obrednoga pranja ruku prije jela!" **3** On im odgovori: "A zašto vi zbog svoje predaje kršite Božje zapovijedi? **4** Bog je rekao: 'Poštuj oca i majku!' i 'Tko prokune oca ili majku, neka se kazni smrću!' **5** Ali vi velite: 'Kaže li tko ocu ili majci: pomoći koju biste od mene dobili darovat će Bogu', **6** nije im dužan iskazati poštovanje brinuti se o njihovim potrebama. Tako kršite Božju zapovijed zbog svoje predaje. **7** Licemjeri! Lijepo je o vama prorokovao Izajia: **8** 'Ovaj me narod štuje samo usnama, ali srce im je daleko od mene. **9** Uzalud me štuju jer kao moje učenje poučavaju ljudske zapovijedi.' **10** Dozove tada mnoštvu pa im reče: "Slušajte i pokušajte razumjeti! **11** Ne onečišćuje čovjeka ono što na usta ulazi, nego ono što izlazi iz njih!" **12** Tada mu priđu učenici. "Znaš li da su se farizeji sablaznili na to što si rekao?" upitaju. **13** "Svaka biljka koju nije posadio moj nebeski otac iščupat će

onih. **14** Pustite ih! To su slijepi dade ga učenicima, a učenici su ga dijelili mnoštvu. **15** Petar ga zamoli: "Protumači nam Bilo ih je dvanaest punih košara. **16** "Zar još ne razumijete?" reče Isus. pet tisuća muškaraca te žene i djeca koji su bili srujeli dok se nisu nasitili. Zatim pokupe ostatke. završe u jarku." **17** "Ne shvaćate li: sve što uđe na usta u trbuhi i njima. **18** Ali zle riječi izlaze iz srca lađu i da prepolove na drugu obalu, dok on otpusti i onečišćuju čovjeka. **19** Jer iz srca izviru zle misli, mnoštvu. **20** To onečišćuje čovjeka! Neće čovjek biti nečist pred ondje. **21** U međuvremenu je lađa već bila daleko od Bogom ako jede a da prije toga nije obavio obredno obale. Zapuhao je jak protivan vjetar, pa se borila s pranje ruku." **22** Isus zatim ode iz Galileje na sjever, u velikim valovima. **23** Oko tri sata ujutro Isus dođe k tirske i sidonski kraj. **24** Neka žena, Kanaanka, koja učenicima hodajući po vodi. **25** Kad ugledaju kako je ondje živjela, dođe k njemu i povije: "Smiluj mi hoda po vodi prema njima, vršnu od straha misleći se, Gospodine, Sine Davidov! Kćerka mi je teško da je sablast. **26** Kad je Isus im odmah reče: "Samo opsjednuta!" **27** Ali Isus joj ne odgovori ni riječi. Nato hrabro! Ja sam! Ne bojte se!" **28** Nato mu Petar reče: dodu učenici i zamole ga: "Reci joj da ode jer viče "Gospodine, ako si ti, zapovjedi da dođem k tebi po za nama!" **29** On reče: "Poslan sam da pomognem vodi!" **30** "Dođi!" odgovori Isus. Petar izide iz lađe Židovima, izgubljenim ovcama Izraela." **31** Ali ona te hodajući po vodi pode prema Isusu. **32** Ali kad pride, ničice mu se pokloni i reče: "Gospodine, pomozi je osjetio silinu vjetra, prestraši se i počne tonuti. mi!" **33** "Nije, Gospodine", odgovori ona. pruži ruku i uhvati ga. "Slaba je tvoga vjera", reče "Ali i psi pojedu ostatke koji padnu s gospodarova mu. "Zašto si posumnjao?" **34** Kad su ušli u lađu, stola!" **35** "Velika je tvoga vjera, ženo!" reče joj Isus. vjetar prestane. **36** Molili su ga da im dopusti dotaknuti barem skut njegove haljine i svi koji su ga dotaknuli ozdravljali su.

16 K Isusu dođu farizeji i saduceji. Da bi ga iskušali, zatraže da im pokaže kakav znak s neba. **2** On odgovori: "Vi znate uvečer reći: Bit će lijepo vrijeme jer je nebo crveno. **3** A ujutro kažete: Nebo je mutno i crveno—danas će nevrijeme. Izgled neba znate protumačiti, a znake vremena ne znate! **4** Znak

traži pokvaren i preljubnički naraštaj, ali neće dobiti drugoga znaka osim Jonina." Zatim ih ostavi i ode. 5 umrijeti prije nego što vide mene, Sina Čovječjega, kako dolazim u kraljevskoj vlasti."

Prelazeći na drugu stranu jezera, učenici zaborave ponijeti kruha. 6 "Budite oprezni!" upozorio ih je Isus. "Čuvajte se farizejskog i saducejskog kvasca!" 7 Oni su misili da im to govori zato što su zaboravili ponijeti kruh. 8 Isus je to opazio, pa im reče: "Slaba je vaša vjera! Što ste se zabrinuli jer nemate kruha? 9 Zar još ne razumijete? Zar ste zaboravili onih pet kruhova na pet tisuća ljudi i koliko ste još košara skupili? 10 I onih sedam kruhova na četiri tisuće ljudi i košare koje ste nakupili? 11 Kako još ne shvaćate da vam ne gorim o kruhu kad kažem: 'Čuvajte se kvasca farizejskoga i saducejskoga!'" 12 Oni tada shvate da im nije gorio o krušnome kvazu, već o farizejskome i saducejskome učenju. 13 Kad je Isus došao u krajeve Filipove Cezareje, upita učenike: "Što ljudi kažu, tko je Sin Čovječji?" 14 "Neki kažu da je Ivan Krstitelj," odgovore oni, "neki da je Ilijia, a neki opet da je Jeremija ili koji drugi prorok." 15 Tada ih upita: "A za koga me vi držite?" 16 Šimun Petar odgovori: "Ti si Krist, Mesija, Sin živoga Boga!" 17 "Blago tebi, Šimune, sine Jonin", reče mu Isus, "jer ti to nije objavio čovjek, nego moj Otac nebeski. 18 A ja tebi kažem: ti si Petar; na toj stijeni izgradit će svoju Crkvu i vrata paklenai sve sile pakla neće ju nadvladati. (Hadēs g86) 19 I dat će ti ključeve nebeskog kraljevstva; što god svežeš na zemlji, bit će svezano na nebesima, i što god odriješeš na zemlji, bit će odriješeno na nebesima." 20 Tada strogo zapovjedi učenicima da nikome ne kazuju kako je on Krist. 21 Otada Isus počne učenicima otvoreno govoriti o tome kako mora otići u Jeruzalem i ondje mnogo pretrpjeti od starješina, svećeničkih poglavara i pismoznanaca, te kako će ga ubiti i kako će on treći dan uskrsnuti. 22 Petar ga nato povede na stranu i počne ga od toga odgovarati: "Ne daj Bože, Gospodine! Ne smije ti se takvo što dogoditi!" 23 Isus se okreće prema Petru i reče: "Odlazi od mene, Sotono! Ti si mi zamka jer ne razmišlaš na Božji način, nego ljudski!" 24 Tada Isus reče svojim učenicima: "Želi li tko biti mojim sljedbenikom, neka se odrekne samoga sebe, neka uzme svoj križ i neka ide za mnom. 25 Jer svatko tko želi sačuvati svoj život izgubit će ga; a tko dade svoj život za mene, naći će ga. 26 Kakva ti je korist ako stekneš sav svijet, a izgubiš vječni život? Što se može mjeriti s vrijednošću života? 27 Jer ču ja, Sin Čovječji, zaista doći u slavi svojega Oca s andelima i tada ču suditi svakome prema njegovim djelima. 28 Zaista vam kažem, neki među vama koji ste ovdje neće

17 Nakon šest dana povede Isus sa sobom Petra, Jakova i njegova brata Ivana visoko u goru, u osamu. 2 Tu se pred njima preobrazi: lice mu zasija poput sunca, a haljine mu postanu bijele poput svjetlosti. 3 Uto se pojave Mojsije i Ilijia i počnu razgovarati s Isusom. 4 Petar reče: "Gospodine, dobro je što smo ovdje! Ako hoćeš, napravit će ovdje tri sjenice: jednu za tebe, jednu za Mojsija i jednu za Iliju." 5 Dok je to još govorio, prekrije ih svijeta oblak, a iz njega se začuje glas: "Ovo je moj ljubljeni Sin, moja radost! Njega slušajte!" 6 Silno prestrašeni, učenici popadaju licem prema zemlji. 7 Isus im pridiše, dotakne ih i reče: "Ustanite! Ne bojte se!" 8 Oni podignu pogled, ali nisu vidjeli nikoga osim Isusa. 9 Dok su silazili s gore, Isus im zapovjedi da nikome ne govore što su vidjeli sve dok Sin Čovječji ne uskrse od mrtvih. 10 Učenici ga upitaju: "Zašto pismoznanci tvrde da prije Mesije mora doći Ilijia?" 11 Isus odgovori: "Ilijia nesumnjivo najprije mora doći i sve opet staviti na svoje mjesto. 12 Ali vam kažem da je Ilijia već došao, ali ga nisu prepoznali pa su s njim postupili kako im se prohtjelo. I Sin Čovječji će također trptjeti od njihovih ruku." 13 Učenici tada shvate da im je to govorio o Ivanu Krstitelju. 14 Kad su stigli do mnoštva, Isusu pristupi neki čovjek, padne pred njim na koljena 15 i reče: "Gospodine, smiluj se mojemu sinu jer je padavica i teško trpi. Često padne u vatrui ili u vodu. 16 Doveo sam ga tvojim učenicima, ali ga oni nisu mogli izlijeti." 17 "Nevjerni i opaki rode!" reče Isus. "Koliko dugo još moram biti s vama? Dokle vas moram podnositi? Dovedite mi ga!" 18 Tada zaprijeti zloduhu te on izide iz dječaka koji istog časa ozdravi. 19 Zatim učenici nasamo upitaju Isusa: "Zašto mi nismo mogli istjerati tog zloduha?" 20 "Zbog svoje nevjere", reče im on. "Zaista vam kažem, da imate vjere kao je sitno goruščino zrno i da kažete ovoj gori: Premjesti se onamo!—ona bi se premjestila. Ništa vam ne bi bilo nemoguće." 22 Kad su se skupili u Galileji, Isus im reče: "Sin Čovječji bit će predan ljudima u ruke. 23 Ubit će ga, ali on će treći dan uskrsnuti." Učenici se silno ražaloste. 24 Kad su stigli u Kafarnaum, pristupe Petru ubirači hramskoga poreza i upitaju ga: "Zar vaš učitelj ne plaća porez?" 25 "Plaća!" odgovori Petar. Zatim uđe u kuću, a Isus ga presretne pitanjem: "Što misliš, Šimune, ubiru li zemaljski kraljevi porez ili carinu od svojih ili od tuđih sinova?" 26 Kad on odgovori: "Od tuđih", Isus mu reče: "Sinovi su, dakle, oslobođeni. 27 Ali da ih ne

sablažnimo, podi k moru i baci udicu. Prvoj ribi koju uhvatit ćete otvoriti usta, pa ćeš unutra naći novčić. Uzmi ga pa im njime plati za mene i za sebe."

18 U taj čas dodu k Isusu učenici te ga zapitaju:

"Tko je najveći u nebeskom kraljevstvu?" 2 Isus pozove malo dijete pa ga postavi u sredinu između njih 3 i reče: "Zaista vam kažem, ako se ne обратите i ne postanete poput male djece, nećete ući u nebesko kraljevstvo! 4 U nebeskome je kraljevstvu, dakle, najveći onaj tko se ponizi kao ovo malo dijete. 5 Tko zaradi mene prihvati ovakvo dijete, mene prihvaca. 6 Ali tko jednoga od ovih malenih koji vjeruju u mene navede da posrne u vjeri, bilo bi mu bolje da mu o vrat objese mlinski kamen i da potone u morsku dubinu. 7 Teško svijetu jer navodi ljudi na grijeh! Napast na zlo je neizbjegna, ali teško čovjeku kroz kojega dolazi napast. 8 Navodi li te na grijeh vlastita ruka ili nogu, odsijeci ju i baci. Bolje da u život uđeš kljast ili hrom nego da s objema rukama i s objema nogama budeš bačen u vječni oganj. (aionios 9:16) 9 Navodi li te na grijeh vlastito oko, iskopaj ga i baci! Bolje da jednook uđeš u život nego da s ova oka budeš bačen u ognjeni pakao. (Geenna g1067) 10 Pazite da ne prezrete nijednoga od ovih malenih. Jer kažem vam da njihovi anđeli na nebu neprestano gledaju lice mojega Oca, koji je na nebesima. (11 A ja, Sin Čovječji, došao sam spasiti izgubljene.)" 12 "Što mislite, da netko ima sto ovaca i da jedna od njih zaluta, neće li ostaviti onih devedeset devet u gorama i poči potražiti zalutalu? 13 Zaista vam kažem, ako ju uspije naći, više će se radovati što je pronašao tu jednu ovcu nego što ih devedeset devet nije zalutalo. 14 Tako ni vaš nebeski Otac ne želi da se izgubi i propadne i jedan od ovih malenih." 15 "Ako ti brat

kraljevstvo kao kad kralj odluci izravnati račune sa slugama. 24 Kad su počeli obračunavati, dovedu mu jednoga koji mu je dugovao tristo tona zlata. 25 Kako nije mogao vratiti, kralj zapovjedi da se prodaju on, žena, djeca i sve što imaju te da se tako podmiri dug. 26 Sluga nato padne ničice pred njim i zamoli: "Imaj strpljenja sa mnom i sve će ti vratiti!" 27 Kralj se sažali nad njim, osloboди ga i oprosti mu dug. 28 Ali kad taj sluga izide, susretne prijatelja koji je njemu dugovao malo novca. Ščepa ga za vrat i počne ga davati govoreći: "Vrati što si dužan!" 29 Prijatelj klekne pred njega i zamoli: "Imaj sa mnom strpljenja i vratit će ti!" 30 Ali njegov vjerovnik nije htio pričekati, nego ode i baci ga u tamnicu dok ne vrati dug. 31 Kad su njegovi prijatelji vidjeli što se dogodilo, silno se razaloste te odu sve ispričati kralju. 32 Nato ga kralj pozove i reče mu: "Zli slugo! Ja sam tebi oprostio sav dug jer si me zamolio! 33 Nisi li se i ti trebao smilovati svojemu prijatelju kao što sam se ja tebi smilovao?" 34 I gnjevni ga kralj preda mučiteljima dok ne vrati sav dug. 35 Tako će i moj nebeski Otac postupiti s vama ne oprostite li svojemu bratu od svega srca."

19 Kad je Isus završio s govorom, odo iz Galileje u

Judeju s istočne strane rijeke Jordana. 2 Za njim je pošlo silno mnoštvo te ih je on ondje iscjeljivao. 3 Pridu mu neki farizeji pa ga upitaju pokušavajući ga zaskočiti: "Smije li se muž razvesti od žene zbog bilo kojeg razloga?" 4 On odgovori: "Niste li u Pismu čitali da ih je Stvoritelj na početku stvorio 'muškim i ženskim' 5 i da je rekao: 'Čovjek će ostaviti oca i majku da bi se sjedinio sa svojom ženom, i njih će jednu dvoje biti jedno tijelo?' 6 Njih dvoje, prema tome, nisu više dva, nego jedno. Neka dakle nijedan čovjek propadne i jedan od ovih malenih." 7 "Zašto je zgriješi, ukori ga nasamo. Posluša li te, zadobio si onda Mojsije rekao da muž treba ženi samo napisati brata. 16 Ako te ne posluša, povedi sa sobom još otpusnicu pa se može razvesti?" upitaju. 8 Isus im jednoga ili dvojicu braće da se kazna za svaki prekršaj odgovori: "Mojsije je učinio taj ustupak da morate temeljiti na iskazu dvojice ili trojice svjedoka. 17 otpustiti svoju ženu zbog vaših tvrdih srca, ali u Ne posluša li ni njih, reci Crkvi. Ako ne posluša ni početku nije bilo tako. 9 Ali ja vam kažem: Tko god se Crkvu, smatraj ga poganim i ubiračem poreza. 18 razvede od svoje žene, osim zbog njezina bluda—pa Zaista vam kažem, što god svežete na zemlji, bit će se oženi drugom, čini preljub." 10 Nato će Isusovi svezano na nebu i što god odriješite na zemlji, bit učenici: "Ako je između muža i žene tako, onda je će odriješeno na nebu. 19 Također vam kažem: ako bolje ne ženiti se!" 11 "Ne mogu to razumjeti svi, nego dvojica od vas na zemlji jednodušno zamole bilo što, samo oni kojima je dano", reče im Isus. 12 "Ima ljudi moj će im nebeski Otac to dati. 20 Jer gdje se dvojica koji su od rođenja nesposobni za ženidbu, ima ih ili trojica sastanu zaradi mene, tu sam i ja s njima." koje su ljudi za to onesposobili, a neki se dragovoljno 21 Tada mu priđe Petar i upita: "Gospodine, koliko odriču ženidbe zaradi nebeskoga kraljevstva. Tko puta da oprostim bratu koji je zgriješio protiv mene? može shvatiti, neka shvatiti!" 13 Tada mu dovodili djecu Do sedam puta?" 22 "Ne sedam puta," odgovori mu da na njih stavi ruke i da se pomoli. Učenici su im to Isus, "već sedamdeset puta sedam!" 23 Nebesko je priječili. 14 Isus im nato reče: "Pustite dječicu k meni i

ne tjerajte ih jer takvima pripada nebesko kraljevstvo!" 15 Položi na njih ruke, a zatim ode odande. 16 Priđe mu neki čovjek i upita: "Učitelju, koje dobro moram činiti da bih zadobio vječni život?" (aiōnios g166) 17 Isus mu reče: "Zašto me pitaš o dobrom? Samo je jedan dobar—Bog! Ali ako želiš ući u život, ispunjavaj zapovijedi!" 18 "Koje?" upita on. Isus odgovori: "Ne ubij", "Ne čini preljub", "Ne ukradi", "Ne svjedoči lažno", 19 "Poštuj oca i majku i ljubi bližnjega svoga kao samoga sebe!" 20 "Sve sam to činio", reče će biti na zadnjemu mjestu, a oni koje ovdje smatraju mu mladić. "Što mi još nedostaje?" 21 "Želiš li biti zadnjima ondje će biti najveći." 22 Kad je mladić to čuo, se ražalosti i ode jer je imao veliki imetak. 23 Isus nato reče učenicima: "Zaista vam kažem, teško Rimljanimu da mu se izruguju, da ga bičuju i da ga je bogatašu ući u nebesko kraljevstvo! 24 I opet vam rasprnu. Ali treći dan će uskrsnuti." 25 Učenici se zaprepaste. "Pa tko se onda uopće može spasiti?" 26 Isus ih pozorno pogleda pa reče: "Ljudima da moji sinovi u tvojem kraljevstvu sjednu pokraj je to potpuno nemoguće, ali ne i Bogu. Ali Bogu je tebe, jedan zdesna, a drugi slijeva." 27 Tada mu Petar reče: "Evo, mi smo sve moguće!" 28 Isus odgovori: "Zaista vam kažem, kada ja, Sin Čovječji, sjednem o obnovi svijeta na svoje slavno prijestolje, vi ćete sjesti na dvanaest prijestolja i suditi dvanaest Izraelovih plemena. 29 A svatko tko zaradi mene ostavi kuću, ili braću, ili sestre, ili oca, ili majku, ili ženu, ili djecu, ili njive, primit će stostruko i baštiniti vječni život. (aiōnios g166) 30 Ali mnogi koji su sada prvi tada će biti na zadnjemu mjestu, a mnogi koje ovdje smatraju zadnjima ondje će biti najveći."

20 "Jer s nebeskim je kraljevstvom kao s vinogradarom koji rano ujutro izide unajmiti radnike za vinograd. 2 Pogodi se s radnicima za uobičajenu nadnicu i pošalje ih u vinograd. 3 Oko devet sati ponovno prođe trgom i ugleda druge da stoje besposleni 4 te i njima reče: 'Idite i vi raditi u moj vinograd pa ču vam platiti koliko bude pravedno.' 5 U podne i oko tri sata učini isto. 6 A kad je opet izšao na trg u pet sati popodne, ondje nađe još radnika. 'Zašto stojite i besposličarite?' upita ih. 7 'Jer nas nitko nije unajmio', odgovore mu. 'Idite onda i vi raditi u moj vinograd', reče im. 8 Uvečer reče predrađniku: 'Pozovi radnike i plati im: najprije onima koji su zadnji došli, a onda onima koji su prvi počeli raditi.' 9 Radnici unajmljeni u pet sati dobili su punu nadnicu. 10 Nato oni koji su prvi došli raditi pomisle da će dobiti više, ali i oni prime jednako. 11 Odmah

počnu prigovaratи vinogradaru: 12 'Ovi zadnji radili su samo uru vremena, a ti si im platio jednakо као nama koji smo cijeli dan teško radili i trpjeli žegu!' 13 Jednome od njih on odgovori: 'Prijatelju, nisam nepravedan prema tebi. Nisi li se pogodio sa mnom za toliko? 14 Uzmi svoje i odlazi. A ja želim ovomu vlastitim novcem činiti što me volja? Ili si zavidan što sam dobar prema njima?' 15 Oni koji su sada prvi tada sam dobar prema njima?' 16 Oni koji su sada prvi tada povede Dvanaestoricu nasamo a novac razdijeli siromasima pa ćeš imati blago na te im reče: 18 "Evo, ulazimo u Jeruzalem. Tamo nebū. Onda dodi i slijedi me!" 19 Kad je mladić to čuo, se ražalosti i ode jer je imao veliki imetak. 20 Majka Zebedejevih sinova Jakova i Ivana skupa sa nego bogatašu ući u Božje kraljevstvo!" 21 "Što želiš?" upita ju Isus. Ona reče: "Zapovjedi majku sinovima te mu se ničice pokloni da ga nešto zamoli. 22 Isus odgovori: "Ne zname što tražite. Možete li vi ispititi gorku čašu iz sve ostavili da te slijedimo. Što ćemo za to dobiti?" 23 A on reče: "Zaista ćete biti iz moje čaše, ali nije na meni da odredim tko će sjediti meni slijeva ili zdesna. Ta su mesta za one kojima ih je pripravio moj Otac." 24 Kad su to čula ostala desetorica učenika, naljute se na braću. 25 Zato ih Isus dozove k sebi i reče: "Vi znate da vladari svijeta okrutno postupaju s narodom i da moćnici nad njim vladaju stegom. 26 Neće tako biti među vama! Naprotiv, tko želi biti najveći među vama, neka vam bude sluga. 27 Tko želi biti najveći od svih, neka vam bude robom. 28 Jer ni Sin Čovječji nije došao da mu služe, već da on služi drugima i dade svoj život kao otkupninu za mnoge." 29 Kad su Isus i učenici izlazili iz grada Jerihona, za njim je pošlo silno mnoštvo. 30 Kraj puta su sjedila dvojica slijepaca. Kad su čuli da Isus prolazi, povikali su: "Gospodine, sine Davidov, smiluj nam se!" 31 Ljudi su ih stišavalii, ali oni poviču još glasnije: "Gospodine, sine Davidov, smiluj nam se!" 32 Kad Isus to začuje, zaustavi se, pozove ih i upita: "Što hoćete da vam učinim?" 33 "Da progledamo, Gospodine!" rekoše. 34 Isus se sažali nad njima i dotakne im oči. Oni smješta progledaju i krenu za Isusom.

21 Kad su se Isus i učenici približili Jeruzalemu te stigli pred Betfagu na Maslinskoj gori, Isus posalje naprijed dvojicu učenika. 2 "Idite u selo pred vama", reče im, "i čim u njega uđete, ugledat ćete

vezanu magaricu i magare. Odvežite ih i dovedite imao dva sina. Reče prvomu: 'Sine, idi danas raditi k meni. 3 Upita li vas tko zbog toga, recite samo: u vinogradu!' 29 'Neću!' odgovori on, ali se poslije 'Gospodinu trebaju' pa će ih odmah pustiti." 4 To predomisli i ode. 30 Otac i drugome sinu reče isto. se dogodilo da se ispuni proročanstvo: 5 "Recite 'Idem, oče!' odgovori sin, ali se zatim predomisli i izraelskomu narodu: Evo, dolazi tvoj Kralj, ponizan odustane. 31 Koji je od njih dvojice ispunio očevu jaše na magarcu, na magaretu, mladomu magaričinu." volju?" "Onaj prvi", odgovore. Isus im nato reče: 6 Učenici odu i učine kako ih je Isus uputio. 7 Dovedu "Zaista vam kažem, bludnice i ubirači poreza uči će magaricu i magare, prekriju ih svojim ogrtićima, pa prije vas u Božje kraljevstvo! 32 Jer Ivan Krstitelj Isus sjedne na njih. 8 Silno je mnoštvo prostiralo došao vam je pokazati put pravednosti, ali mu niste svoje ogrtće po putu, a neki su trgali grane s drveća povjerivali, a bludnice i ubirači poreza jesu. Pa čak ni i prostirali ih putem. 9 Ljudi koji su išli pred njim i za kad ste to vidjeli, niste se pokajali i vjerovali mu." 33 njim klicali su: "Slava Sinu Davidovu! Blagoslovjen "Poslušajte još jednu prispodobu. Neki čovjek posadi koji dolazi u ime Gospodnjeg! Slava Bogu na nebul!" 10 vinograd i ogradi ga, iskopa tjesak za grožđe i izgradi Kad je ušao u Jeruzalem, cijeli se grad uskomešao. kulu. Zatim ga iznajmi vinogradarima i otpuje. 34 "Tko je taj?" pitali su. 11 Mnoštvo je odgovaralo: "To Kad dođe vrijeme berbe, pošalje služe da uzmu je Isus, prorok iz Nazareta u Galileji." 12 Isus uđe u njegov dio uroda. 35 Ali vinogradari ih pograde te Hram i počne iz njega izgoniti sve trgovce i njihove jednoga pretku, drugoga ubiju, a trećega kamenjuju. kupce, prevrne stolove mjenjačima novca i klupe 36 On zatim pošalje više slugu nego prvi put, ali prodavačima goluba. 13 "U Svetome pismu piše: 'Moj vinogradari i s njima jednako postupe. 37 Naposlijetu Hram treba biti molitveni dom', a vi ste ga pretvorili pošalje k njima svojega sina misleći: 'Prema mojem u razbojničku špilju!' 14 U Hramu mu pridu slijepi i sinu sigurno će se odnositi s poštovanjem.' 38 Ali kad hromi te ih on iscijeli. 15 Kad su svećenički poglavari i vinogradari ugledaju sina, rekoše: 'Ovaj će naslijediti pismoznaci vidjeli čudesna koja je učinio i čuli djecu u imanje. Ubijmo ga pa čemo se domognuti imanja Hramu kako kliču: "Slava Sinu Davidovu!" razgnjeve umjesto njega!' 39 Pograbe ga, izbacite iz vinograda i se 16 i upitaju ga: "Čuješ li ti što govore?" "Čujem", ubiju." 40 Isus ih upita: "Što mislite, kako će vlasnik odgovori im Isus. "A niste li nikad u Pismu pročitali: imanja postupiti s tim vinogradarima kada se vratí?" 'Pripravio si sebi hvalu iz usta djece i dojenčadi?' 41 Oni mu odgovorili: "Te će zlikovce bez smilovanja 17 Zatim se vratí u Betaniju da ondje prespava. 18 pogubiti, a vinograd iznajmiti drugima koji će mu Vraćajući se ujutro u Jeruzalem, Isus ogladni. 19 Opazi pokraj puta smokvu i pride joj, ali na njoj ne nađe ničega osim lišća. Nato joj reče: "Ne bilo više dat će se narodu koji će davati njegove plodove. 44 Padne li tko na taj kamen, smrskat će se, i padne li li sumnjali, činit će ne samo to što sam ja učinio kamen na koga, satrt će ga." 45 Kad su svećenički sa smokvom nego kažete li ovoj planini: 'Digni se i poglavari i farizeji čuli te prisopodobe i shvatili da baci se u more! —to će se i dogoditi. 22 Sve što s govoru o njima, 46 htjeli su ga uhvatiti, ali bojali su se vjerom zamolite, primit će." 23 Isus ode u Hram. mnoštva koje je Isusa smatralo prorokom.

Dok je ondje poučavao, pridu mu svećenički poglavari i narodni starješine pa ga upitaju: "Tko ti je dao pravo da to činiš? Tko te je ovlastio za to?" 24 Isus im odgovori: "Reći ću vam tko ako najprije vi meni odgovorite na pitanje: 25 Je li Ivanovo krštenje bilo s neba ili od ljudi?" Oni počnu umovati i međusobno raspravljati: "Ako kažemo da je s neba, pitat će nas zašto mu onda nismo vjerovali. 26 A od mnoštva nas je strah reći da je bilo od ljudi jer Ivana svi drže za proroka." 27 Zato Isusu odgovore: "Ne znamo." A Isus im reče: "Onda ni ja vama neću reći otkuda mi vlast!" 28 "Što mislite o ovomu: Neki je čovjek

22 Isus im opet počne govoriti u prisopodobama. 2 "S nebeskim je kraljevstvom kao kad neki kralj pripravi svadbu svojemu sinu. 3 Pošalje služe da pozovu uzvanike na svadbu, ali oni odbiju poziv. 4 Pošalje druge služe i reče: 'Recite uzvanicima: Pripremio sam vam gozbu. Ispekli smo najslasnije meso. Sve je spremno. Dodite na svadbu!' 5 Ali oni nisu marili te odu svaki za svojim poslom—jedni na svoju njivu, drugi u trgovinu. 6 Ostali uhvate služe, premlate ih i ubiju. 7 Nato se kralj razgnjevi, pošalje vojsku i smakne ubojice te im zapali grad. 8 A

slugama reče: 'Svadbena je gozba, eto, spremna, ali
uzvanici je nisu bili dostojni. 9 Idite zato na putove i
raskrižja i pozovite na svadbu koga god nađete!' 10 Sve druge zapovijedi i svi zahtjevi proroka proizlaze
Sluge izidu na putove i dovedu sve koje su mogli naći: Isus ih upita: '42 Što mislite o Kristu? Čiji je on sin?'
i zle i dobre. I svadbena se dvorana napuni gostima. "Davidov", odgovore. 43 On ih upita: "A zašto ga onda
11 Ali kad kralj uđe pogledati goste, spazi ondje David, nadahnut Svetim Duhom, naziva Gospodinom
čovjeka koji nije bio odjeven u prikladnu odjeću za kad kaže: 44 'Gospodin je rekao mojem Gospodinu:
svadbu. 12 'Prijatelju,' upita ga, 'kako si ušao ovamo Sjedni mi s desne strane dok ti ne bacim pod noge
bez svadbenog ruha?' Čovjek je samo šutio. 13 Tada tvoje neprijatelje?' 45 Dakle, ako ga sâm David je
kralj zapovijedi poslužiteljima: 'Svežite mu ruke i noge nazvao Gospodinom, kako bi mu onda mogao biti
i izbacite ga u tamu gdje će biti plâc i škrugt zuba. sin?' 46 Nitko mu nije znao odgovoriti ni rijeći. Od
14 Jer mnogi su pozvani, ali je malo izabranih." 15 Toga dana nitko ga se više nije usudio išta pitati.
Tada se farizeji sastanu zaradi dogovora kako da
Isusa uhvate u riječi. 16 Odluće mu poslati neke
svoje učenike skupa s herodovcima da ga upitaju:
"Učitelju, znamo da govorиш istinu i da si nepristran
jer ne gledaš tko je tko, nego prema istini poučavaš
putu Božjem. 17 Reci nam je li dopušteno plaćati
porez caru ili nije." 18 Isus prozre njihovu opakost pa
reče: "Zašto me kušate, licemjeri? 19 Pokažite mi
kovani novac pa ču vam reći." Donesu mu novčić,
20 a on upita: "Čiji su ovo lik i natpis na kovanici?"
21 "Carevi", odgovore. "Onda dajte caru carevo, ali
Bogu valja dati Božje", reče im. 22 Kad su to čuli,
zadive se pa ga ostave i odu. 23 Toga dana dodu
k njemu saduceji, koji tvrde da nema uskrsnuća, i
upitaju ga: 24 "Gospodine, Mojsije nam je dao zakon
prema kojemu, umre li oženjen muškarac bez djece,
njegov brat mora oženiti njegovom udovicom kako
bi ona rodila sina koji će naslijediti posjed umrloga i
nositi njegovo ime. 25 Bila su tako u nas sedmorica
braće. Prvi od njih se oženio i umro a da nije imao
djece, pa je njegova udovica postala ženom drugoga
brata. 26 Drugi i treći također su umrli, i tako sva
sedmorica. 27 Na posljetku umre i žena. 28 Čija će
onda ona biti žena o uskrsnuću kad je bila udana
za svu sedmoricu?" 29 Isus im odgovori: "U zabludi
ste jer ne razumijete Svetu pismo ni Božju silu! 30
Jer o uskrsnuću se neće ni ženiti ni udavati, već
će biti kao anđeli na nebu. 31 A glede uskrsnuća,
niste li u Pismu pročitali da je Bog rekao: 32 'Ja sam
Bog Abrahamov, Izakov i Jakovljev' dugo nakon što
su oni poumirali? A Bog nije Bog mrtvih, već Bog
živih!" 33 Kad je mnoštvo to čulo, ostalo je zadivljeno
njegovim učenjem. 34 Kad su farizeji čuli kako je
Isus ušutkao saduceje, podu skupa k njemu 35 te ga
jedan od njih, zakonoznanac, upita da ga iskuša: 36
"Učitelju, koja je najveća zapovijed u Zakonu?" 37
"Ljubi Gospodina Boga svojega svim srcem svojim,
svom dušom svojom i svom pameti svojom!" 38 To je
prva i najveća zapovijed. 39 Druga, jednako važna,

23 Tada Isus reče mnoštvu i svojim učenicima:
2 "Pismoznaci i farizeji službeni su tumači
Svetoga pisma. 3 Zato činite i slušajte sve što vam
kažu, ali nemojte slijediti njihov primjer jer oni sami
ne čine ono što druge poučavaju. 4 Tlače vas teškim
teretom vjerskih zahtjeva, a ni prstom ne želete maknuti
da vam taj teret pomognu nositi. 5 Sve što čine, čine
zato da ih ljudi vide. Trude se da ono što na sebi nose
u znak pobožnosti—kutijice sa stihovima iz Svetoga
pisma na čelu ili oko ruke te rese na odjeći—bude što
veće i što duže. 6 Na gozbama vole sjediti na pročelju
stola, a u sinagogama na počasnome mjestu. 7 Godi
im kad ih ljudi pozdravljaju na javnim mjestima i kad
ih zovu 'Učitelju'. 8 Vi nikome nemojte dopustiti da
vas zove učiteljem jer imate samo jednoga učitelja, a
svi ste vi ravnopravna braća i sestre. 9 I ne zovite
nikoga ovdje na zemlji Ocem jer imate samo jednoga
Oca—onoga na nebesima. 10 I ne dajte da vas
tko naziva vodom jer imate samo jednoga vodu:
Krista. 11 Tko je najveći među vama, neka vam
bude sluga! 12 Tko sebe uzvisuje, bit će ponižen, a
ponizni će biti uvrišeni. 13 Teško vama, pismoznaci
i farizeji! Licemjeri! Zatvarate pred ljudima vrata u
nebesko kraljevstvo. Sami ne ulazite u njega, a ne
dopuštate da uđu ni oni koji bi htjeli. 15 Teško vama,
pismoznaci i farizeji! Licemjeri! Obilazite morem i
kopnom da biste pridobili jednog sljedbenika, a kad
vam postane sljedbenikom, učinite od njega sina
paklenoga dvostruko gorega nego što ste i sami!
(Geenna g1067) 16 Teško vama! Slijepi vođe! Tvrđite:
'Zakune li se tko Hramom, to ne vrijedi. Ali zakune li
se hramskim zlatom, onda ga zakletva obvezuje.' 17
Slijepi budale! Pa što je veće—zlato ili Hram koji
posvećuje zlato? 18 I još kažete: 'Zakune li se tko
žrtvenikom, to ne vrijedi. Ali zakune li se darom koji je
na njemu, zakletva ga obvezuje.' 19 Slijepci! Što je
veće? Žrtveni dar ili žrtvenik koji ga posvećuje? 20
Tko se zakune žrtvenikom, kune se njime i svime

što je na njemu. **21** A tko se zakune Hramom, kune doći pod mojim imenom, proglašujući se Mesijom, i se njime i Onime koji u njemu prebiva. **22** Tko se mnoge će zavesti. **6** Kad čujete da blizu vas izbijaju zakune nebom, kune se Božjim prijestoljem i Bogom ratovi i vijesti o dalekim ratovima, ne uz nemirujte koji na njemu sjedi. **23** Teško vama, pismoznaci i se. Sve se to mora dogoditi, ali svršetak još neće farizeji! Licemjeri! Jer revno namirujete čak i desetinu doći. **7** Zaratit će narod protiv naroda i kraljevstvo metvice, i kopra, i kima, a zanemarujete ono najvažnije protiv kraljevstva. Bit će potresa u mnogim dijelovima u Zakonu: pravednost, milosrđe i vjernost. Treba svijeta i zavladat će glad. **8** Sve je to samo početak davati desetinu, ali ne smijete zanemarivati važnije strašnih muka. **9** Tada će vas mučiti i ubijati. Svi stvari. **24** Slijepi vode! Procjeđujete vodu da ne biste če vas narodi zamrziti zato što ste moji. **10** Mnogi s njom popili i komarca, a kadri ste, ne opazivši, če tada posrnuti u vjeri, izdavat će jedan drugoga i progušati i cijelu devu! **25** Teško vama, pismoznaci i mrziti se. **11** Pojavit će se brojni lažni proroci i mnoge farizeji! Licemjeri! Toliko se trudite očistiti svoju čašu če zavesti. **12** Bezakonje će uzeti velikog maha, a i zdjelu izvana, a napunili ste ih svojim grabežom i ljubav mnogih će ohladnjeti. **13** Ali tko ustraje do pohlepom. **26** Slijepi farizeju! Očisti najprije ono što kraja, spasit će se. **14** Radosna vijest o kraljevstvu je u čaši, pa će i izvana biti čista. **27** Teško vama, propovijedat će se po cijelome svijetu da čuju svi pismoznaci i farizeji! Vi ste poput objeljenih grobova. narodi, a onda će konačno doći svršetak. **15** Tako Izvana izgledaju lijepo, a iznutra su prepuni mrtvačkih kada vidite 'svetogrđe' o kojemu je pisao prorok kostiju i svakojake prljavštine! **28** Tako i vi ljudima Daniel gdje стоји на svetom mjestu (čitatelju, shvati o izvana izgledate pravednima, a iznutra ste prepuni čemu je riječ!), **16** neka oni koji se zateknju u Judeji licemjerja i bezakonja. **29** Teško vama, pismoznaci bježe u goru. **17** Tko se zatekne na krovu, neka ne i farizeji! Licemjeri! Vi prorocima gradite grobnice i silazi u kuću što uzeti! **18** Tko se zatekne u polju, pravednicima kitite spomenike **30** pa kažete: 'Da smo neka se ne vraća po ogartač! **19** Teško trudnicama živjeli u doba svojih otaca, ne bismo sudjelovali u i dojiljama u to vrijeme! **20** Molite se da ne morate proljevanju proročke krvi.' **31** Tako sami protiv sebe bježati zimi ili u subotu **21** jer će to biti dani tako svjedočite da ste sinovi onih koji su ubijali proroke. **32** strašnih nevolja kakvih nije bilo od postanka svijeta Dovršite, dakle, to što su oni započeli! **33** Zmije! Leglo niti će biti ikad poslije. **22** I da Gospodin ne skrati to zmisko! Kako čete izbjegći osudi pakla? (**Geenna g1067**) vrijeme nevolja, nitko se ne bi spasio. Ali zaradi svojih **34** Šajjem vam, evo, proroke, mudrace i pismoznance. izabranika ti će se dani skratiti. **23** Kaže li vam tada Neke čete od njih ubiti i raspeti, druge bičevati po tko: 'Evo Mesij!' ili 'Eno ga ondje!' ne vjerujte. **24** sinagogama i progoniti od grada do grada **35** tako da jer će ustati brojni lažni mesije i lažni proroci te činiti na vas padne sva pravedna krv prolivena na zemlji, znamenja i velika čudesna ne bi li, bude li moguće, od krvi pravednog Abela pa do krvi Zaharije, sina zaveli i Božje izabranike. **25** Eto, unaprijed sam vas Barahijina, kojega ste ubili između Hrama i žrtvenika. upozorio! **26** Kaže li vam dakle tko: 'Eno ga, u pustinji **36** Zaista vam kažem, sva će ta krv pasti na ovaj je', ne idite onamo, kaže li 'U tajnim je odajama', ne naraštaj!' **37** "Jeruzaleme, Jeruzaleme, koji ubijaš vjerujte. **27** Jer dolazak Sina Čovječjega vidjet će se proroke i kamenuješ Božje poslanike! Koliko sam poput munje koja sijevne na istoku i rasvijetli cijelo puta htio okupiti tvoru djecu kao što kvočka skuplja nebo, sve do zapada. **28** Gdje bude strvine, skupljat piliće pod krila, ali niste htjeli! **38** A sada će ti, eto, će se strvinari. **29** U vrijeme kad prođu sve te strahote kuća biti napuštena. **39** I kažem vam, nećete me više 'Sunce će potamnjeti i mjesec neće sjati, zvijezde će se neba padati i nebeske će se sile potresti.' **30** Tada će se na nebu pojaviti znak Sina Čovječjega. Proplakat će tada svi narodi na zemlji i ugledati Sina Čovječjega kako dolazi na oblacima s velikom moći i slavom. **31** On će poslati anđele na zov velike trublje da saberi njegove izabranike sa svih strana, sa svih četiriju vjetrova, od kraja zemlje do kraja neba. **32** Učite iz prispodobe o smokvi. Kad joj na granama izbiju nježni pupovi i kad potjera lišće, znate da je ljeto blizu. **33** Također, kad vidite da se zbiva sve o čemu sam vam govorio, možete biti sigurni da je Gospodin povratak blizu, na samim vratima. **34**

24 Kad je Isus izšao ih Hrama i pošao dalje, priđu mu učenici da mu pokažu hramsko zdanje. **2** A on im reče: "Vidite li sve to? Zaista vam kažem, neće od ovoga ostati ni kamen na kamenu. Svaki će biti razvaljen." **3** Kad je poslije sjedio na Maslinskoj gori, učenici mu priđu i nasamo kažu: "Reci nam kada će se to dogoditi. Koji će znak najaviti tvoj dolazak i svršetak svijeta?" (**aioñ g165**) **4** "Pazite da vas tko ne zavede!" odgovori im Isus. **5** "Mnogi će

Tada će se na nebu pojaviti znak Sina Čovječjega. Proplakat će tada svi narodi na zemlji i ugledati Sina Čovječjega kako dolazi na oblacima s velikom moći i slavom. **31** On će poslati anđele na zov velike trublje da saberi njegove izabranike sa svih strana, sa svih četiriju vjetrova, od kraja zemlje do kraja neba. **32** Učite iz prispodobe o smokvi. Kad joj na granama izbiju nježni pupovi i kad potjera lišće, znate da je ljeto blizu. **33** Također, kad vidite da se zbiva sve o čemu sam vam govorio, možete biti sigurni da je Gospodin povratak blizu, na samim vratima. **34**

Zaista vam kažem, ovaj naraštaj neće proći dok se drugomu dvije, a trećemu jednu—svakome prema sve to ne dogodi. **35** Nebo i zemlja će proći, ali moje sposobnostima. Zatim je otputovao. **16** Sluga koji riječi ostaju zauvijek! **36** Nitko, međutim, ne zna dana je primio pet vreća zlatnika odmah ode, uloži ih i ni ure kada će se to dogoditi. Ne znaju ni andeli na zaradi još pet vreća. **17** Sluga s dvjema vrećama nebu, pa čak ni Sin. Zna samo Otac. **37** Za dolaska zlatnika također zaradi još dvije. **18** Sluga koji je dobio Sina Čovječjega bit će kao i u Noino doba. **38** Kao samo jednu, naprotiv, iskopa rupu u zemlji i u nju što su u to vrijeme prije potopa ljudi jeli i pili, ženili se skrije gospodarov novac. **19** Poslije dugog vremena i udavali sve do dana kada je Noa ušao u korablj gospodar se vrati i zatraži od slугu da mu polože **39** i ništa nisu slutili dok nije došao potop i sve ih račun. **20** Onaj kojemu je povjerio pet vreća zlatnika odnio, tako će biti i za dolaska Sina Čovječjega. **40** donese i drugih pet. 'Gospodaru, dao si mi pet vreća Od dvojice koji tada budu skupa radili u polju jedan zlatnika. Zaradio sam, eto, još pet.' **21** Gospodar će se uzeti, a drugi ostaviti. **41** Od dviju žena koje mu nato reče: 'Odlično, dobri i vjerni slugo! Bio si budu skupa mljele u mlinu jedna će se uzeti, a druga vjeran nad malim i zato će te postaviti nad velikim. ostaviti. **42** Bдijte, dakle, jer ne znate kada će vaš Dodi se radovati sa svojim gospodarom!' **22** Zatim Gospodin doći! **43** Znajte: kad bi vlasnik kuće znao pridi sluga koji je primio dvije vreće zlatnika i reče: kada će doći lopov, bдio bi i ne bi mu dopustio da 'Gospodaru, meni si dao dvije vreće. Zaradio sam jo provali u kuću. **44** Budite zato i vi stalno pripravljeni jer dvije.' **23** Gospodar mu reče: 'Odlično, dobri i vjerni će Sin Čovječji doći kad mu se i ne nadate. **45** Tko je slugo! Bio si vjeran nad malim i zato će te postaviti dakle onaj vjerni i razumni sluga kojega je gospodar nad velikim. Dodi se radovati sa svojim gospodarom!' postavio da upravlja ukućanima i da im daje hranu **24** Pride zatim sluga koji je primio jednu vreću te reče: u pravo vrijeme? **46** Blago onome koga gospodar, 'Gospodaru! Znao sam da si strog čovjek, da žanješ kada dođe, nađe da tako čini! **47** Zaista vam kažem, gdje nisi sijao i kupiš gdje nisi vijao. **25** Zato sam se povjerit će mu da upravlja svim njegovim imanjem. prestrašio i skrio tvoju vreću u zemlju. Evo, uzmi ju! **48** Ali ako zli sluga pomisli: 'Gospodar se još neće **26** Ali gospodar mu reče: 'Zli i ljeni slugo! Znao si da vratiti' **49** pa počne tući svoje sudrugove te jesti i piti s žanjem gdje nisam sijao i kupim gdje nisam vijao? pijancima, **50** gospodar će doći u dan kad mu se ne **27** Trebao si onda barem uložiti moj novac u banku nada i u čas u koji neće ni slutiti. **51** Nemilosrdno će pa bih nakon povratka dobio kamate. **28** Oduzmite ga kazniti i odrediti mu usud među licemjerima, gdje mu novac i dajte ga onome koji ima deset vreća biti plač i škrugt zuba."

25 "Tada će s nebeskim kraljevstvom biti kao kad je deset djevica uzelо svjetiljke i pošlo u susret zaručniku. **2** Pet ih je bilo budalastih, a pet mudrih. **3** Budalaste djevice ponesu svjetiljke, ali ne i ulja. **4** A mudre su skupa sa svjetiljkama ponijele i posude s uljem. **5** Kako je zaručnik kasnio, sve one polježu i zaspnu. **6** U ponoć se začula vika: 'Zaručnik stiže! Izidite pred njega!' **7** Sve djevice ustanu da prirede svjetiljke. **8** Budalaste tada zamole mudre: 'Dajte nam od svojega ulja jer nam svjetiljke trnu.' **9** Ali one im odgovore: 'Nipošto! Sigurno nema dovoljno i za vas i za nas. Podiće ga radije kupiti.' **10** Kad su ga otišle kupiti, dođe zaručnik te one koje su bile pripravne uđu s njim na svadbu i vrata se zatvore. **11** Poslije dođu i ostale djevice i stanu dozivati: 'Gospodine! Gospodine, otvori nam!' **12** ali on će odgovoriti: 'Zaista vam kažem: Ne poznajem vas.' **13** Stoga bдijte jer ne znate dan ni čas mojega dolaska! **14** Tada će s nebeskim kraljevstvom biti kao s čovjekom koji je, polazeći na put, pozvao sluge i povjerio im svoj imetak. **15** Jednomu je dao pet vreća zlatnika,

andele! (aiōnios g166) 42 Jer bio sam gladan, a niste mi dali jesti; bio sam žedan, a niste mi dali piti; 43 bio sam tuđinac, a vi me niste primili; gol sam bio i niste me obukli; bio sam bolestan i u zatvoru, a niste me posjetili.' 44 Oni će pitati: 'Gospodine, kad smo te vidjeli gladna ili žedna, ili kao tuđinca, ili gola, ili bolesna, ili u zatvoru i nismo ti pomogli?' 45 A oni će im odgovoriti: 'Zaista vam kažem, sve što niste učinili jednomu od ovih najmanjih, meni niste učinili!' 46 Tako će oni otici u vječnu patnju, a pravednici u vječni život." (aiōnios g166)

26 Kad je Isus sve to ispri povjedio, reče učenicima:

2 "Znate da je za dva dana Pasha i da će mene, Sina Čovječjega, izdati da me raspunu." 3 Tada se svećenički poglavari i narodne starješine okupe u dvoru velikog svećenika imenom Kajfa. 4 Te se dogovore da Isusa na prijevaru uhvate i ubiju. 5 "Nećemo na blagdansku svetkovinu", rekli su, "da se narod ne pobuni." 6 Dok je Isus bio u Betaniji za stolom u kući Šimuna gubavca, 7 dode k njemu neka žena s alabasternom posudom skupocjene pomasti i izlje mu je na glavu. 8 Videći to, učenici počnu negodovati: "Čemu takva rastrošnost! 9 Mogla se ta pomast skupo prodati, a novac dati siromasima." 10 Isus to opazi pa im reče: "Zašto joj dodijavate? Učinila mi je dobro djelo!" 11 Uvijek će biti siromaha, a ja neću uvijek biti s vama. 12 Izlila je tu pomast na mene da pripravi moje tijelo za ukop. 13 Zaista vam kažem, gdje god se diljem svijeta bude propovijedala ova Radosna vijest, spominjat će se i ovo njezino djelo, njoj na uspomenu." 14 Tada Juda Iškariotski, jedan od Dvanaestorice, ode svećeničkim poglavarima 15 te ih upita: "Koliko ćete mi platiti da vam izdam Isusa?" Oni mu obećaju trideset srebrnjaka. 16 Od tada Juda počne tražiti prigodu da ga izda. 17 Na prvi dan Blagdana beskvasnih kruhova učenici upitaju Isusa: "Gdje želiš da ti pripravimo pashalnu večeru?" 18 "Idite u grad tom i tom čovjeku", odgovori on, "pa mu recite: 'Naš učitelj poručuje: Moje je vrijeme blizu. Kod tebe ću blagovati Pashu sa svojim učenicima.'" 19 Učenici učine kako ih je Isus uputio te ondje pripreme pashalnu večeru. 20 Uvečer je Isus bio za stolom s Dvanaestoricom. 21 Dok su blagovali, on reče: "Zaista vam kažem, jedan od vas će me izdati!" 22 Oni se silno ražaloste pa ga jedan za drugim počnu pitati: "Nisam valjda ja taj, Gospodine?" 23 On odgovori: "Izdat će me onaj koji sa mnom umače kruh u istu zdjelu." 24 Jer ja, Sin Čovječji, moram umrijeti kao što piše u Svetome pismu. Ali teško onome koji izda Sina Čovječjega! Bilo bi mu bolje da se nije ni rodio!"

25 I izdajnik Juda ga upita: "Učitelju, da nisam ja blagovali, Isus uzme kruh, blagoslovi ga, razlomi te podijeli učenicima govoreći: "Uzmite i jedite! To je moje tijelo." 27 Zatim uzme čašu vina, zahvali Bogu i pruži njima govoreći: "Svi pijte iz nje!" 28 Ovo je moja krv, krv novoga Saveza, koja se prolijeva za oproštenje grjeha mnogih ljudi. 29 I kažem vam: Neću više piti vina sve do onoga dana kada ću piti s vama novo vino u kraljevstvu svojega Oca." 30 Otpjevaju zatim psalme i zapute se prema Maslinskoj gori. 31 Tada im Isus reče: "Noćas ćete me svi napustiti, jer u Svetome pismu piše: 'Udarit ću pastira i ovce će se razbjegzati.' 32 Ali kada uskrsnem, ići ću pred vama u Galileju." 33 Petar mu reče: "Napustite li te svi ostali, ja te neću napustiti!" 34 "Zaista ti kažem," reče mu Isus, "još ove noći, prije nego što pijetao zakukuriće, triput ćeš me se odreći." 35 "Neću!" odvrati Petar. "Makar morao s tobom i umrijeti, neću te se odreći!" Tako su se zaklinjali i svi ostali. 36 Isus dođe s učenicima u maslinik nazvan Getsemani te reče učenicima: "Sjednite ovdje dok se ja odem pomoliti!" 37 Povede sa sobom Petra i obojicu Zebedejevih sinova. Obuzmu ga žalost i tjeskoba. 38 Tada im reče: "Duša mi je nasmrt shrvana tugom. Ostanite ovdje i bđite sa mnom." 39 Ode malo dalje i padne ničice moleći se: "Oče moj! Ako je moguće, poštedi me ove čaši! Ipak, neka bude po tvojoj, a ne po mojoj volji." 40 Zatim se vrati trojici učenika i nađe ih spavati te reče Petru: "Niste li mogli ni ure probdjeti sa mnom?" 41 Ostanite budni i molite se da vas ne bi svladala kušnja! Jer duh je spremjan, ali je tijelo slabo." 42 Ode još jedanput i pomoli se: "Oče moj! Ako nije moguće da me poštodiš te čaše, neka bude po tvojoj, a ne po mojoj volji." 43 I opet ih po povratku nađe spavati jer su im oči otežale. 44 Opet ih ostavi i ode se treći put pomoliti istim riječima. 45 Zatim se vrati k učenicima i reče im: "Još spavate i odmarate se? Kucnuo je čas! Sin Čovječji, predan je grešnicima u ruke. 46 Ustanite! Hajdemo! Evo, moj je izdajnik već tu!" 47 Dok je još govorio, stigne Juda, jedan od Dvanaestorice, a s njime i svjetina naoružana mačevima i toljagama, koju su poslali svećenički poglavari i narodni starješine. 48 Izdajica im je dao znak: "To je onaj kojega poljubim. Uhvatite ga." 49 On odmah priđe Isusu i reče: "Zdravo, Učitelju!" i poljubi ga. 50 "Zašto si došao ovamo, prijatelju?" ukori ga Isus. Zatim podignu ruke na Isusa i uhvate ga. 51 A jedan od onih koji su bili s Isusom maši se rukom te izvuče mač i njime odsiječe uho sluzi velikoga svećenika. 52 "Vrati mač u korice", reče mu Isus, "jer

tko se mača laća, od mača će i poginuti. 53 Zar ne shvaćaš da mogu tražiti od Oca više od dvanaest legija anđela da nas zaštite i on bi ih odmah poslao? 54 Ali da to učinim, kako bi se ispunilo Sveti pismo?" 55 Zatim reče svjetini: "Pošli ste na mene mačevima i tice?" odgovore mu oni. "To je tvoga stvar!" 5 Juda nato toljagama kao na prevratnika! A svaki dan sam sjedio u Hramu i poučavao, pa me ipak niste uhvatili. 56 Ali sve se ovo događa zato da bi se ispunilo ono što su o meni u Pismu napisali proroci." Nato ga svi učenici napuste i pobegnu. 57 Isusa uhvate i kupe lončarovu njivu da posluži kao groblje za ukop odvedu ga velikomu svećeniku Kajfi kod kojega su se okupili pismoznanci i starješine. 58 Petar je izdaleka slijedio Isusa do dvorišta palače velikog svećenika. On uđe u dvorište te sjedne sa slugama da vidi kako javili mnogi lažni svjedoci. Napokon dođu dvojica i cijelo Veliko vijeće tražili su protiv Isusa kakvo lažno svjedočanstvo na temelju kojega bi ga mogli smaknuti. 60 Ali nisu ga mogli pronaći iako su se poglavari optuže za mnoge zločine, ali Isus nije javio da je bio u dvorištu. 61 Petar je šutio. "Zakuni se živim Bogom i reci jesi li ti Krist, Božji Sin", reče veliki svećenik. 62 Veliki svećenik zatim stane i upita Isusa: "Zar ništa ne odgovaraš na ove optužbe protiv tebe?" 63 Isus je šutio. "Zakuni se živim Bogom i reci jesi li ti Krist, Božji Sin", reče veliki svećenik. 64 "Sam si rekao", odgovori Isus. "A ja vam kažem da čete gledati Sina Čovječjega kako sjedi zdesna i reci jesi li ti Krist, Božji Sin", reče veliki svećenik. 65 Nato veliki svećenik razdere svoju odjeću i reče: "Hulio je na Boga! Što će nam još svjedoci?" 66 "Kad se mnoštvo okupilo da zatraži da se pusti Svmogućemu i kako dolazi na nebeskim oblacima." 67 "Zašlužio je smrt!" 68 "Proreci nam tko te je udario, Kriste!" 69 "Ovaj je bio s Isusom Galilejem!" 70 Petar to pred svima zaniječe: "Ne znam o čemu Isusa. 71 Kad je izšao u predvorje, spazi ga druga sluškinja i reče nazočnima: "Ovaj je bio s Isusom Nazarećaninom!" 72 On opet zaniječe i još se zakune: "Mesijom?" 73 Ali ubrzo mu pridu ljudi koji su bili onđe. "Pa ti si doista jedan od njih! Odaje te galilejski naglasak." 74 Petar se stane kleti i zaklinjati: "Ja ne poznajem tog čovjekal!" 75 On se tada sjeti što mu je Isus rekao: "Zaista ti kažem, prije nego što pijetao zakukuriče, triput ćes me se odreći." Iziđe iz dvorišta i gorko zaplače.

27 Rano ujutro sastanu se na vijećanje svi svećenički poglavari i narodne starješine da se dogovore kako da ubiju Isusa. 2 Svežu ga i odvedu rimskome upravitelju Pilatu. 3 Kada je Juda, njegov

izdajica, video da su Isusa osudili na smrt, pokaje i odnese trideset srebrnjaka natrag svećeničkim poglavarima i starješinama. 4 te im reče: "Zgriješio sam! Izdao sam nedužna čovjeka!" 5 Što se to nas ih staviti u hramsku blagaju", rekoše, "jer su isplaćeni za krvavo djelo." 6 Zato se dogovore te za njih su trideset srebrnjaka— na toliko su ga procijenili On uđe u dvorište te sjedne sa slugama da vidi kako Izraelci— 7 Tako se ispunilo Jeremijino proročanstvo: "Uzeli su kupe lončarovu njivu da posluži kao groblje za ukop i kupili su sve to završiti. 59 Unutra su svećenički poglavari Gospodin zapovjedio." 10 i kupili su lončarovu njivu, kako je Gospodin zapovjedio." 11 Isusa dovedu pred rimskoga i cijelo Vijeće tražili su protiv Isusa kakvo upravitelja Pilata. On ga upita: "Jesi li ti kralj Židova?" 12 Svećenički ga lažno svjedočanstvo na temelju kojega bi ga mogli "Ti to kažeš", odgovori mu Isus. 13 Svećenički ga smaknuti. 14 Ali Isus ne odgovori ni na jedno pitanje, što je Pilata veoma začudilo. 15 Bio je, međutim, običaj da rimski upravitelj svake i upita Isusa: "Zar ništa ne odgovaraš na ove optužbe protiv tebe?" 16 U to 16 "Sam si rekao", odgovori Isus. "A ja vam kažem da vam je vrijeme jedan od zatvorenika bio zloglasni Baraba. 17 Kad se mnoštvo okupilo da zatraži da se pusti Svetog zatvorenika, Pilat ih upita: "Koga hoćete da vam 18 Znao je, naime, da su ga predali sudu iz zavisti. 19 židovskog zatvorenika kojega narod zatraži. 20 Nato veliki svećenik razdere svoju odjeću i reče: "Hulio je na Boga! Što će nam još svjedoci?" 21 Kad ih je zatim upravitelj upitao: "Koga od 21 Kad je iztaknuo da je Isusa nazivaju Mesijom?" 22 "A što ću onda s Isusom kojega zatraži da se pusti Barabu ili Isusa? 23 "Raspni ga!" 24 Kad je Pilat 25 Nato sva svjetina poviče: "Okani se tog pravednika 26 "Ja sam nevin od krvi ovoga čovjeka! Vi ćete za nju 27 Upraviteljevi vojnici odvedu Isusa u pretorij i sazovu oko njega cijelu četu. 28 Svuku ga i 29 Spletu zatim krunu od trnja i stave mu je na glavu, a u ruku mu stave trska kao žezlo. "Živio kralj Židova!" rugali su mu

se i prigibali pred njim koljena. 30 Pljuvali su po se svećenički poglavari i farizeji kod Pilata. 31 te mu njemu i udarali ga trskom po glavi. 31 Kad su mu rekše: "Gospodine, sjetili smo se da je onaj varalica se izrugali, skinu s njega plašt, odjenu ga u njegovu za života rekao: 'Nakon tri dana ču uskrsnuti.' 34 odjeću i odvedu da ga raspnu. 32 Vodeći ga, sretnu Zapovjedi zato da grob bude pod stražom sve do nekoga Šimuna iz Cirene te ga primoraju da ponese trećega dana da ne dođu njegovi učenici, ukradu Isusov križ. 33 Dodu do mjesta zvanoga Golgota (što tijelo i kažu narodu: "Uskrsnuo je od mrtvih! Ako znači: "lubanja"). 34 Vojnici mu pruže vino sa žuči, ali kad ga okusi, nije htio pitи. 35 Kad su ga raspeli, bace kocku te tako razdijele među sobom njegovu odjeću. 36 Zatim su ondje sjedili i čuvali ga. 37 Iznad

glave su mu postavili natpis o njegovoj krivnji: "ovo je isus, kralj Židova." 38 S njime su raspeli i dvojicu prevratnika, jednoga njemu zdesna, a drugoga slijeva. 39 A prolaznici su ga ružili i odmahivali glavom 40 govoreći: "Možeš srušiti Hram i sam ga opet izgraditi u tri dana, je li? Spasi onda sebe! Ako si Božji Sin, sidi s križa!" 41 Slično su mu se rugali i svećenički poglavari, pismoznaci i starješine: 42 "Spasio je druge, a sebe ne može spasiti! Kralj Izraelov! Neka sada sиде s križa pa ćemo povjerovati u njega!" 43 Uzdao se u Boga! Neka ga Bog sada izbavi ako mu je on uistinu po volji! Tvrđio je: 'Ja sam Božji Sin.' 44 Vrijedali su ga čak i prevratnici raspeti skupa s njim. 45 O podnevnu po svoj zemlji nastane tama i potraje do tri ure. 46 U tri sata Isus glasno poviće: "Eli, Eli, lema sabahtani!" (što znači: "Bože moj, Bože moj, zašto si me ostavio?") 47 "Zove Iliju!" rekše neki od nazočnih kad su to čuli. 48 Jedan od njih odmah pritriči, uzme spužvu, umoci ju u ocat i natakne na trsku te mu pruži piti. 49 "Čekaj da vidimo hoće li doći Iliju da ga spasi", kazaše ostali. 50 A Isus još jedanput glasno krikne i izdahne. 51 Nato se zastor u Hramu razdere napola od vrha do dna. Zemlja se potrese, šiljije se rasruknu, 52 grobovi se otvore, a tijela mnogih umrlih pravednika uskrsnu. 53 Nakon Isusova uskrsnuća oni izidu iz grobova te odu u sveti grad i pokažu se mnogima. 54 Kad su rimski stotnik i oni koji su s njime čuvali Isusa vidjeli potres i sve što se zbivalo, rekše: "Ovaj je čovjek zaista bio Božji Sin!" 55 Bile su tu i mnoge žene koje su promatrале izdaleka. Došle su iz Galileje za Isusom služeći mu. 56 Među njima su bile Marija Magdalena, Marija, majka Jakova mladega i Josipa, te majka Zebedejevih sinova. 57 Uvečer dode neki bogat čovjek iz Arimateje imenom Josip, koji je i sam bio Isusov učenik. 58 On ode k Pilatu i zatraži da mu daju Isusovo tijelo. Pilat zapovjedi da tako učine. 59 Josip uzme tijelo, umota ga u čisto platno 60 i položi ga u svoj novi grob isklesan u stijeni. Navalni na ulaz velik kamen i ode. 61 Bile su ondje Marija iz Magdale i druga Marija i sjedile gledajući prema grobu. 62 Sutradan, to je dan nakon Priprave, okupe

28 U nedjelju rano ujutro Marija Magdalena i druga Marija dođu pogledati grob. 2 Odjednom nastane silan potres: andeo Gospodnji sиде s neba, odvali kamen s ulaza u grob i sjedne na njega. 3 Lice mu je bilo sjajno poput munje, a odjeća bijela poput snijega. 4 Stražari se pred njim počnu tresti od straha i onesvijeste se. 5 Tada andeo reče ženama: "Ne bojte se! Znam da tražite raspetoga Isusa. 6 Ali on nije ovdje; uskrsnuo je kako vam je i rekao! Dodite vidjeti mjesto gdje je ležao 7 pa brzo idite javiti njegovim učenicima da je uskrsnuo od mrtvih. Ide, eto, pred vama u Galileju. Onde ćete ga vidjeti. Pamtite što sam vam rekao." 8 Silno uplašene ali presretne, žene žurno krenu s groba i otrče to javiti njegovim učenicima. 9 Odjednom im u susret dove Isus! "Zdravol!" reče im. One mu pritrče, obujme mu noge i ničice mu se poklone. 10 "Ne bojte se", reče im Isus. "Idite javiti mojoj braći da pođu u Galileju. Onde ćemo se vidjeti." 11 Dok su žene odlazile, neki od stražara dođu u grad i jave svećeničkim poglavarima sve što se dogodilo. 12 Oni se sastanu sa starješinama na vijećanje, a zatim uzmu mnogo novca i dadu ga vojnicima. 13 "Recite: 'Noću dok smo spaval došli su njegovi učenici i ukrali ga.' 14 Ako za to čuje upravitelj, mi ćemo ga već uvjeriti i pobrinuti se da nemate problema." 15 Oni uzmu novac i postupe kako su ih uputili. To se pričanje razglasilo među Židovima i zadržalo sve do danas. 16 Jedanaestorica podu u Galileju, na goru, kamo im je zapovjedio Isus. 17 Kad su ga ugledali, padnu pred njim ničice, ali neki su ipak posumnjali. 18 Isus im pride i reče im: "Dana mi je sva vlast na nebu i na zemlji. 19 Idite zato i učinite sve narode mojim učenicima krstić ih u ime Oca i Sina i Svetoga Duha. 20 Učite ih da ispunjavaju sve što sam vam zapovjedio! Ja sam s vama u sve dane do svršetka svijeta." (aiōn g165)

Marko

1 Ovo je početak Radosne vijesti o Božjemu Sinu Isusu Kristu. **2** U Knjizi proroka Izajie Bog je rekao: "Gledajte, Šaljem pred vas svojega glasnika i on će vam pripraviti put. **3** On je glas koji viče u pustinji: 'Pripremite put za Gospodnji dolazak! Poravnajte za njega staze!' **4** Taj glasnik bio je Ivan Krstitelj. Živio je u pustinji i propovijedao kako se ljudi trebaju krstiti da pokažu kako su se odvratili od svojih grijeха i obratili se Bogu da im oprosti. **5** Ljudi iz Jeruzalema i iz cijele Judeje putovali su k njemu u pustinju da ga vide i čuju. Ispovijedali su svoje grijehe, a on ih je krstio u rijeci Jordanu. **6** Ivanova odjeća bila je istkana od devine dlake, a bio je opasan kožnim pojasmom. Hranio se skakavcima i divljim medom. **7** Propovijedao je: "Uskoro dolazi netko veći od mene, toliko velik da mu ja nisam dostojan ni robom biti. **8** Ja vas krstim vodom, ali on će vas krstiti Svetim Duhom." **9** Jednog dana dođe Isus iz Nazareta u Galileji i Ivan ga krsti u rijeci Jordanu. **10** Čim Isus izide iz vode, ugleda kako se otvaraju nebesa i kako Duh u obliku goluba silazi na njega. **11** Začuje se glas: "Ti si moj ljubljeni Sin! Ti si moja radost!" **12** Odmah nakon toga Duh nagna Isusa da ode u pustinju. **13** Tamo je ostao četrdeset dana i Sotona ga je kušao. Boravio je među divljim životinjama, a služili su mu anđeli. **14** Pošto je kralj Herod zatvorio Ivana, Isus ode u Galileju propovijedati Božju Radosnu vijest. **15** "Napokon je došlo vrijeme," naviještao je, "blizu je Božje kraljevstvo! Odvratite se od svojih grijeha i povjerujte Radosnoj vijesti!" **16** Jednoga dana, prolazeći obalom Galilejskog jezera, opazi Šimuna i njegova brata Andriju kako mrežama hvataju ribu jer su po zanimanju bili ribari. **17** Reče im: "Podite za mnom i ja ћu vas učiniti ribarima ljudi!". **18** Oni smješta ostave svoje mreže te podu za njim. **19** Malo dalje uz obalu ugleda Zebedejeve sinove Jakova i Ivana kako u lađici krpaju mreže. **20** Pozove i njih, a oni odmah ostave svojeg oca Zebedeja u lađi s nadničarima i podu za njim. **21** Isus i njegovi sljedbenici stigoše u grad Kafarnaum. Odmah u subotu odu u sinagogu te je Isus ondje poučavao. **22** Svi okupljeni bili su zadivljeni njegovim učenjem jer ih je poučavao kao onaj koji ima vlast, a ne kao pismoznanci. **23** Tu se zatekao čovjek opsjetnut nečistim duhom, koji počne vikati: **24** "Zašto nas uznemiruješ, Isuse Nazarećanine? Zar si nas došao uništiti? Znam tko si: ti si Svetac Božji!" **25** Isus mu zaprijeti: "Umukni i izidi iz njega!" **26** Nato on krikne, žestoko protrese čovjeka i izide iz njega. **27**

Svi nazočni silno se zaprepaste i počnu raspravlјati o tome što se dogodilo. "Kakvo je to novo učenje?" uzbudeno su pitali. "Ima takvu silnu vlast! Čak se i nečisti duhovi pokoravaju njegovim zapovijedima!" **28** Vijest o tome što je učinio brzo se pronijela cijelom pokrajnjom Galilejom. **29** Pošto izide iz sinagoge, Isus s Jakovom i Ivanom podje u Šimunovu i Andrijinu kuću. **30** Ondje je Šimunova punica ležala u velikoj vrućici te to odmah kazaše Isusu. **31** On joj priđe, uhvati ju za ruku i podigne, a vrućica prestane. Žena stane ih posluživati. **32** Uvečer, kad je sunce zašlo, dovedu mu sve bolesnike i opsjednute, **33** pa se sav grad skupio pred vratima. **34** Isus je iscjelio brojne bolesnike od najrazličitijih bolesti i brojnim zlodusima zapovijedio da izidu iz svojih žrtava. Ali nije dopustio zlodusima da govore jer su znali tko je on. **35** Drugog jutra ustao je prije zore, povukao se na pusto mjesto i ondje se molio. **36** Šimun i ostali krenu ga potražiti. **37** Kad ga pronadu, rekoše mu: "Svi te traže!" **38** On im odgovori: "Hajdemo i dalje, u druga mjesta. I njima moram propovijedati poruku. Zbog toga sam došao!" **39** Tako je proputovao cijelu Galileju propovijedajući po sinagogama i istjerujući zloduhe. **40** Jednom dođe k njemu neki gubavac, klekne pred njega i zamoli ga: "Ako hoćeš, možeš me iscjeliti!" **41** Isus se sažali, ispruži ruku, dotakne ga i reče: "Hoću! Budi čist!" **42** Gube odmah nestane i čovjek postane čist. **43** Otpovljajući ga, Isus ga strogo upozori: **44** "Nikome o tomu ne govori, već idi ravno svećeniku te sa sobom ponesi žrtveni dar prema Mojsijevu zakonu kao javno svjedočanstvo svojeg ozdravljenja." **45** Ali čovjek ode i počne svima govoriti što mu se dogodilo; zbog toga Isusa opkoli toliko mnoštvo da više nije mogao javno ući u bilo koji grad, već se morao zadržavati vani, na samotnim mjestima. A ljudi su stizali sa svih strana.

2 Nekoliko dana nakon toga vрати se u Kafarnaum, a vijest o njegovu dolasku brzo se pročuje gradom. **2** U kući u kojoj je boravio okupilo se toliko ljudi da više nije bilo mesta ni za koga, čak ni pred vratima. A on im je propovijedao Riječ. **3** Uto dođu četvorica noseći uzetog čovjeka na nosilima. **4** Kako nisu mogli kroz mnoštvo doći do Isusa, načine rupu u glinenom krovu nad njegovom glavom i spuste bolesnika na nosilima ravno pred Isusa. **5** Kad Isus vidje njihovu vjeru, reče bolesniku: "Sinko, oprošteni su ti grjesil!" **6** Ali neki židovski vjerski vode koji su ondje sjedili rekoše u sebi: **7** "Kako ovaj može tako govoriti! On huli! Tko može oprati grijehe osim jedinoga Boga!" **8** Isus duhom prozre njihove misli pa ih upita: "Zašto to smatraste hulom? **9** Što je lakše reći uzetom čovjeku:

'Grijesi su ti oprošteni' ili 'Ustani, uzmi svoja nosila i "Ustani i dođi ovamo na sredinu!" 4 Zatim ih upita: id? 10 Dokazat ću vam da ja, Sin Čovječji, imam vlast "Je li subotom dopušteno činiti dobro ili zlo, život na zemlji opravštati grijehu." Okrene se zatim prema spasiti ili pogubiti?" Šutjeli su. 5 Srdito ih pogleda uzetome i reče: 11 "Zapovijedam ti: ustani, uzmi nosila duboko ožalošćen tvrdoćom njihovih srca te reče i idi kući!" 12 Čovjek smjesta ustane, uzme nosila čovjeku: "Ispruži ruku!" On ju ispruži, a ruka mu i izide naočigled mnoštvo. Svi su se divili i slavili postane zdrava. 6 Farizeji se smjesta odu dogovoriti Boga govoreći: "Takvo što još nikad nismo vidjeli!" s herodovcima da ga smaknu. 7 Isus i njegovi učenici 13 Isus ponovno ode na obalu jezera. Poučavao je odu na jezero, a za njima kreće veliko mnoštvo iz mnoštvo koje se okupilo oko njega. 14 Prolazeći cijele Galileje, Judeje, 8 Jeruzalema, Idumeje, s tuda, opazi Levija, Alfejeva sina, kako ubire porez istočne strane Jordana, čak i iz okolice Tira i Sidona. te ga pozove: "Podi sa mnom!" Levi ustane i pođe Vjest o čudima koje je činio nadaleko se pročula, pa za njim. 15 Dok je Isus poslje bio u kući za stolom, su ga dolazili osobno vidjeti. 9 Isus reče učenicima došli su brojni ubirači poreza i grešnici i pridružili se da mu dovezu čamac koji će biti spreman ako se njemu i njegovim učenicima. Mnogo takvih bilo je mnoštvo previše natpisne oko njega. 10 Toga je dana među onima koji su išli za Isusom. 16 No kad neki mnoge iscijelio pa je na njega nahrupilo golemo pismoznanci, farizeji, ugledaju Isusa kako jede s tim mnoštvo bolesnika pokušavajući ga dotaknuti. 11 ozloglašenim ljudima, kazao je njegovim učenicima: Kad bi ga vidjeli ljudi opsjednuti nečistim duhom, "Zašto vaš učitelj jede s ubiračima poreza i drugim pali bi pred njim ničice i vikali: "Ti si Božji Sin!" 12 A grešnicima?" 17 Kad je Isus to čuo, reče im: "Ne treba on im je oštro zabranjavao da ga očituju. 13 Zatim liječnik zdravima, nego bolesnima. Nisam došao zvati ode u goru i pozove one koje je izabrao da mu pravednike, već grešnike." 18 Ivanovi učenici i farizeji se ondje pridruže te oni dođu. 14 Od njih odabere povremeno su postili. Jednoga dana neki ljudi dođu dvanaestoricu da ga prate i imenuje ih apostolima. Isusu i upitaju ga: "Zašto Ivanovi učenici i farizeji Njih je poslao da propovijedaju 15 i da imaju vlast poste, a tvoji učenici ne poste?" 19 Isus im odgovori: istjerati zloduhe. 16 Evo imena Dvanaestorice što ih "Mogu li uzvanici na svadbenoj večeri postiti dok su s je izabrao: Simun (kojemu je nadjenuo ime Petar), mladoženjom? Ne mogu postiti dok je mladoženja 17 Jakov i Ivan (Zebedejevi sinovi, kojima je Isus s njima. 20 Ali doći će dani kada će im ugrabiti dao nadimak Boanerges, to jest "Sinovi groma"), 18 mladoženju. Tada će postiti. 21 Nitko ne krpa rupe Andrija, Filip, Bartolomej, Matej, Toma, Jakov (Alfejev na staroj odjeći zakrpom od još nesmočena platna. sin), Tadej, Šimun (član političke stranke koja se Zakrpa bi se skupila, razvukla tkaninu i napravila zalagala za nasilno svrgavanje rimske vlasti) i 19 Juda još veću rupu. 22 Nitko ne ulijeva novo vino u stare Iškariotski (koji ga je poslje izdao). 20 Kad se vratio u mjehove jer bi se raspuknuli. Vino bi se prolilo, a dom gdje je boravio, opet je nagnulo toliko mnoštvo mjehovi uništili. Novo se vino lijeva u nove mjehove." da nisu stigli ni jesti. 21 Kad su za to čuli njegovi, 23 Jedne su subote Isus i njegovi učenici prolazili dođu ga odvesti jer su govorili da je izvan sebe. 22 Ali poljem usjeva. Učenici počnu putem trgati klasje. 24 pismoznanci što su došli iz Jeruzalema rekoše da ga Farizeji rekoše Isusu: "Zašto čine ono što je subotom je opsjeo Beelzebub, poglavica zlih duhova, pa da zabranjeno? Zakonom je zabranjeno skupljati usjev uz njegovu pomoć izgoni zloduhe. 23 Isus dozove subotom!" 25 Ali Isus im odgovori: "Niste li nikada u ljude i počne im govoriti u prispodobama: "Kako može Pismu čitali o tomu što je učinio kralj David kad su on Sotona izgoniti Sotonu? 24 Kraljevstvo koje je u i njegovi pratnici u nevolji ogladnjeli? 26 Ušao je u sebi podvojeno propast će. 25 Dom u kojemu vlada Dom Božji (u to je doba veliki svećenik bio Ebijatar) nesloga ne može opstati. 26 Ako se dakle Sotona i jao prineseni kruh koji je dopušteno jesti samo bori sam protiv sebe, kako će se onda održati? Ne svećenicima te ga je dao jesti i svojim pratnionicima. bi uspio u tome. 27 Ne možete ući u kuću snažnog 27 Subota je stvorena radi čovjeka, a ne čovjek radi čovjeka i oplačkati ga a da ga najprije ne svežete. subote. 28 Ja, Sin Čovječji, gospodar sam čak i Tek tada ga možete orobiti. 28 Zaista vam kažem da se svaki ljudski grijeh može oprostiti, pa čak i hula. 29

Ali hula na Svetoga Duha nikad se ne može oprostiti. To je vječni grijeh." (aiōn g165, aiōnios g166) 30 To im reče jer su govorili da ima nečistog duha. 31 Stigli su onamo njegova majka i braća, stajali vani te mu po nekim ljudima poručili da izide razgovarat s njima. 32

Oko njega je sjedilo mnoštvo kad mu rekoše: "Vani slušati! Kad budete tako činili, bolje ćete razumjeti što su ti majka, brača i sestre, žele te vidjeti." 33 On im vam govorim. 25 Onima koji žive po Božjoj mudrosti", odgovori: "Tko mi je majka? Tko su mi braća?" 34 Pogleda ljudi koji su sjedili u krugu oko njega, pa reče: "Ovo su mi majka i braća! 35 Zaista, tko god ono malo od nje što imaju." 26 Isus nastavi: "Božje je čini Božju volju, taj mi je i brat, i sestra i majka."

4 Isus opet počne poučavati na obali jezera. Knjemu nagrne toliko ljudi da je ušao u lađicu na jezeru, sjeo u nju i odande propovijedao, a sve je mnoštvo ostalo na obali. 2 Zatim stane poučavati ljudi brojnim prispodobama. Evo jedne od njih: 3 "Slušajte! Neki je ratar sijao sjeme. 4 Dok ga je sijao po polju, nešto sjemena padne na stazu. Dodu ptice i pozobaju ga. 5 Dio sjemena padne na kamenito tlo gdje je zemlja bila plitka, pa odmah nikne. 6 Ali kad je granulo sunce, izgori i osuši se jer nije imalo duboka korijena. 7 Dio sjemena padne u trnje pa ono poraste i uguši ga, tako da nije donijelo roda. 8 Dio ga, napokon, padne na dobru zemlju i doneće trideseterostruk, šezdeseterostruk, a neka čak i stostruk urod. 9 Slušajte, kad već imate uši!" 10 Kad je Isus poslije ostao sam s Dvanaestoricom i s drugima koji su ga slijedili, upitaju ga o značenju te prispodobe. 11 On im odgovori: "Vama je dopušteno razumjeti tajnu o Božjem kraljevstvu. A ostalima, koji su vani, govorim u prispodobama. 12 Kao što piše u Svetome pismu: 'Gledat će moja djela, ali neće dokučiti njihova značenja; slušat će moje riječi, ali ih neće razumjeti. Neće se odvratiti od svojih grijeha niti će im biti oprošteno.' 13 Ali ako ne možete razumjeti tu jednostavnu priču, kako ćete uopće razumjeti prispodobe? 14 Sijač o kojemu sam govorio svatko je onaj tko u ljudska srca sije Božju riječ. 15 Sjeme na tvrdu tlu jesu oni koji čuju Riječ, ali odmah dođe Sotona i odnese tu Riječ u njih posijanu. 16 Kamenito tlo su oni koji čuju Riječ i odmah ju radosno prihvate, 17 ali nemaju korijena i nestalni su. Čim ih zbog Riječi snađe nevolja ili progostvo, odmah podlegnu. 18 Trnovito tlo srca su ljudi koji čuju Riječ i prihvate ju, 19 ali tjeskobne brige ovoga svijeta, varavo bogatstvo i požuda za svime ostalime uguše sjeme i ono ostane bez roda. (aion 6165) 20 Dobro tlo je srce čovjeka koji čuje Riječ, razumije ju i donosi rod—trideseterostruko, šezdeseterostruko ili čak stostruko veći od posijanoga." 21 Zatim ih upita: "Kada upalite svjetiljku, stavljate li ju pod košaru ili pod postelju da prigušite svjetlost? Nipošto! Stavljate ju na svijećnjak. 22 Sve ono što je sada skriveno i što je u potaji učinjeno, jednom će izići na vidjelo. 23 Slušajte, kad već imate uši! 24 I nastojte svakako pozorno

reče im, "Bog će dati još više mudrosti. A oni koji ne postupaju prema njegovoj mudrosti, izgubit će ubrzo i ono malo od nje što imaju." 25 Isus nastavi: "Božje je kraljevstvo poput ovoga: ratar baci sjeme na zemlju, 27 a zatim ode dalje za svojim poslom. Lijegao je noću i ustajao danju, a sjeme je niknulo i izraslo a da on to nije ni znao. 28 Zemlja sama od sebe donese rod: najprije izraste stabljika, zatim klas, pa se popuni zrelim zrnima. 29 Čim zrno sazre, dode ratar i požanje ga srpom." 30 Isus upita: "Kako da vam još opišem Božje kraljevstvo? S čime da ga usporedim? 31 Ono je poput sitna goruščina zrna, najmanjega od svakog sjemena koje se sije u zemlju. 32 Ali kad se posije, izraste veće od svake biljke u povrtnjaku, s velikim granama u kojih se sjenu mogu skloniti ptice nebeske." 33 Isus je govorio takve prispodobe da pouči narod Riječi onoliko koliko su mogli shvatiti. 34 Javno je poučavao samo u prispodobama, a nasamo je svojim učenicima sve tumačio. 35 Kad se spustila večer, Isus reče učenicima: "Prijedimo na drugu stranu jezera." 36 Oni otpustiše narod i povezše ga u lađici iz koje je propovijedao. Za njima se otisnu i druge lađice. 37 Odjednom se podigne silna oluja. Visoki valovi počnu se prelijevati u lađicu tako da se gotovo posve napunila vodom. 38 Isus je spavao na krmi s glavom na jastuku. U panici su ga probudili vičući: "Učitelju! Zar ti uopće ne mariš što ćemo izginuti?" 39 Isus se probudi, zaprijeti vjetru te reče moru: "Utiaj se! Umukni!" Vjetar prestane i nastane velika tišina. 40 On upita učenike: "Što ste se toliko prestrašili? Zar još nemate vjere?" 41 Oni su bili silno prestrašeni. Pitali su jedan drugoga: "Pa tko je on da mu se i vjetar i more pokoravaju?"

5 Doplovioše na drugu obalu jezera, u geraski kraj. 2 Tek što je Isus izišao iz lađice, istrćao je pred njega s groblja neki čovjek opsjednut nečistim duhom. 3 Stanovao je u grobnicama, a nitko ga više nije mogao svezati, čak ni lancem. 4 Često su ga okivali u lance, ali on bi uvijek rastrgao lance i smrskao okove u komadiće. Nitko ga nije mogao ukrotiti. 5 Danju i noću bez prestanka je latao grobljima i gorom vrišteći i udarajući sebe kamenjem. 6 Ugledavši Isusa izdaleka, pritriči mu i padne ničice pred njim. 7 Završti i prodorno vične: "Što hoćeš od mene, Isuse, Sine najužvišenijeg Boga? Zaklinjem te Bogom, ne muči me!" 8 Isus mu, naime, bijaše zapovjedio: "Izlazi iz toga čovjeka, nečisti duše!" 9 Zatim ga upita: "Kako se zoveš?" "Zovem se Legija", odgovori on,

"jer nas je mnogo u ovom čovjeku." 10 Preklinjaо da ljudi viču, plaču i nariču u sav glas. 39 On uđe ga je da ih ne potjera iz onoga kraja. 11 A ondje je i reče im: "Što toliko naričete i plačete? Dijete nije na obronku paslo veliko krdo svinja. 12 "Pošalji nas umrlo, nego samo spava!" 40 Mnoštvo ga počne onim svinjama da uđemo u njih", zamole ga nečisti ismijavati, ali on ih sve potjera van. Povede samo duhovi. 13 On im to dopusti. Nečisti duhovi izidu i djetetova oca i majku te trojicu svojih učenika, pa uđe uđu u svinje, na što cijelo krdo od kojih dvije tisuće u prostoriju u kojoj je ležala djevojčica. 41 Uhvati ju svinja jurne niz strmi obronak i utopi se u jezeru. 14 za ruku i reče joj: "Talita kum!" (Što znači: "Ustani, Svinjari pobegnu u obližnje gradove i sela i razglase djevojčice!"). 42 Djevojčica je imala dvanaest godina, putem novost, pa ljudi podu vidjeti što se dogodilo. 15 Ona smjesti ustane i počne hodati. Roditelji ostanu Dođu Isusu i ugledaju čovjeka koji bijaše opsjednut zapanjeni. 43 Isus im zapovjedi da nikome ne govore cijelom legijom kako sjedi obučen i pri zdravoj pameti što se dogodilo i reče im da joj daju jesti.

te se uplaše. 16 A kad su očevici ispričali što se dogodilo s opsjednutim i sa svinjama, 17 ljudi počnu zaklinjati Isusa da ode iz njihova kraja. 18 On se vrti u lađu, a čovjek koji je bio opsjednut zamoli ga da mu dopusti poći s njime. 19 Ali mu Isus to nije dopustio. "Idi kući svojima", reče mu on, "i ispričaj im koliko ti je milosrđe Bog iskazao." 20 Čovjek se zaputи u Dekapolis toga kraja govoreći ljudima o svemu što mu je Isus učinio. I svi su se divili. 21 Kad je Isus doplovio na drugu stranu jezera, okupi se oko njega na obali silno mnoštvo. On je stajao uz more. 22 Pristupi mu jedan od nadstojnika mjesne sinagoge, imenom Jair, te padne pred njim ničice 23 preklinjući ga da mu iscijeli kćerkicu. "Na samrti je", reče on. "Molim te, dođi i položi na nju ruke da ozdravi i da živi." 24 Isus podje s njim, ali se oko njega natisnulo mnoštvo. 25 Među ljudima bila je žena koja je bovala od krvarenja već dvanaest godina. 26 Mnogo je pretrpjela od brojnih liječnika i potrošila je na njih sve što je imala, ali nije ozdravila. Stanje joj se, naprotiv, pogoršalo. 27 Slušala je o Isusu pa mu se približi straga kroz mnoštvo i dotakne njegov ogrtić. 28 Mislila je: "Dodirnem li samo njegovu odjeću, ozdravit ću!" 29 I zaista, krv joj smjesti prestane teći i ona na svojem tijelu osjeti da je ozdravila. 30 Isus je odmah osjetio da je iz njega izišla sila pa se okrenuo prema mnoštву i upita: "Tko mi je dotaknuo odjeću?" 31 Učenici mu rekoše: "Toliko se mnoštvo tiska oko tebe, a ti pitaš tko te je dotaknuo!" 32 Ali Isus je pogledom tražio onu koja je to učinila. 33 A žena, uplašena i dršćući jer je znala što joj se dogodilo, pride mu i padne pred njim ničice te mu sve po istini ispriča. 34 On joj reče: "Kćeri, tvoja te vjera iscijelila. Podi u miru i budi iscijeljena od svoje bolesti!" 35 Dok je Isus još to govorio, stigli su iz Jairova doma s viješću. "Kći ti je umrla. Nema smisla da dalje mučiš Učitelja." 36 Ali Isus se nije obazirao na to što su rekli, već se obrati Jairu: "Ne boj se! Samo vjeruj!" 37 Isus ne dopusti nikome da ga prati osim Petru, Jakovu i Ivanu. 38 Kad su stigli do kuće nadstojnika sinagoge, Isus vidje

6 Isus ode odande i vrati se s učenicima u svoj zavičaj, u Nazaret. 2 Sljedeće subote ode u sinagogu i počne poučavati. Mnogi ljudi su se divili i govorili: "Odakle mu ta mudrost i sila kojom čini takva čudesa? 3 Nije li on drvodjelja, Marijin sin, Jakovljev, Josijin, Judin i Šimunov brat? Nisu li mu sestre tu među nama?" I sablaznili su se zbog njega. 4 Isus im reče: "Proroku ne iskazuju čast jedino u njegovu zavičaju, među rođinom i u njegovu domu." 5 Zbog njihove nevjere nije mogao ondje učiniti nikakva čuda, samo je iscijelio nekoliko bolesnika položivši na njih ruke. 6 Čudio se njihovoj nevjeri. Išao je po selima i poučavao. 7 Pozvao je sebi Dvanaestoricu te ih počeo slati po dvojicu dajući im vlast da izgone nečiste duhove. 8 Zapovjedio im je da na put ne ponesu ništa osim štapa—ni kruha, ni torbu, ni bakrena novca koji se običavao nositi u pojasu. 9 Reče im da obiju sandale, ali da ne ponesu ni ogrtača. 10 Kazao je: "Kad boravite u nekome mjestu, stanujte u jednoj kući i ne mijenjajte smještaj. 11 Ako vas u nekome mjestu ne prihvate ili ne poslušaju, stresite i prašinu s nogu kad odlazite. To će biti znak da ste ga prepustili njegovoj sudbini." 12 Tako su učenici otišli i propovijedali o pokajanju. 13 Mnoge su zloduhe istjerali i mnogo bolesnika pomazali uljem i iscijelili. 14 Ubrzo je i kralj Herod Antipa čuo za Isusa jer se o njemu posvuda govorilo. Neki su govorili: "To je od mrtvih uskrsnuo Ivan Krstitelj pa sad u njemu djeluju čudesne sile." 15 Drugi su pak govorili da je Isus starodrevni prorok Ilja. Treći su tvrdili da je on novi prorok poput onih iz prošlosti. 16 Herod na to reče: "To je Ivan komu sam dao odrubiti glavu. Uskrsnuo je!" 17 Herod je, naime, zapovjedio da Ivana okuju u lance i bace u tamnicu zbog Herodijade, žene Herodova brata Filipa. 18 Herod ju je uzeo za ženu, a Ivan ga je opominjao: "Nije se dopušteno ženiti ženom vlastitog brata!" 19 Herodijada je zato zamrzila Ivana i htjela ga je ubiti, ali to nije mogla učiniti 20 jer je Herod poštivao Ivana. Znao je da je svet i dobar čovjek i

zato ga je štitio. Iako bi se uvijek uznenemirio kad bi razgovarao s Ivanom, Herod ga je rado slušao. **21** Na posljetku se Herodijadi pružila prigoda. Herodu je bio rođendan te je priedio gozbu za svoje dvorane, visoke časnike i najuglednije građane Galileje. **22** Ja sam! Ne bojte se!" **51** Tada su ušli u lađu i vjetar Herodijadina kćи plesala za Heroda i njegove uzvanike i svima se svidjela. "Traži od mene što ti drago," reče kralj djevojci, **23** "pa bila to i polovica mojega kraljevstva, i dat ču ti što zatražiš!" **24** Djevojka izide i upita majku: "Što da tražim?" A ona odgovori: "Traži glavu Ivana Krstitelja!" **25** Djevojka požuri natrag kralju te mu reče: "Zapovjedi da mi na pladnju donesu glavu Ivana Krstitelja, i to odmah!" **26** Kralj se ražalosti, ali zbog toga što se zakleo i zbog uzvanika ne htjede ju odbiti. **27** Odmah naredi krvniku da donese Ivanovu glavu. Krvnik ode u tamnicu, odrubi Ivanu glavu **28** je na pladnju dade djevojici, a ona ju odnese majci. **29** Kad za to doznaše Ivanovi učenici, dođu uzeti njegovo tijelo da ga polože u grob. **30** Apostoli se s putovanja vrati Isusu te ga izvijeste o svemu što su činili i što su poučavali. **31** Isus im predloži: "Sklonimo se malo u osamu da se odmorimo." Jer je dolazilo i odlazilo toliko ljudi da nisu imali vremena ni jesti. **32** Otisnu se tako lađom prema mirnijemu mjestu. **33** No mnogi su ih opazili kako odlaze pa su ljudi iz mnogih mjesta potrčali onamo obalom i stigli prije njih. **34** Kad je izišao iz lađice, ugleda silan narod pa se sažali nad njima jer su bili kao ovce bez pastira pa ih je dugo poučavao. **35** Kad je dan poodmaknuo, pristupe mu njegovi učenici i kazaše: "Pust je ovo kraj a već je i kasno. **36** Otpusti ljudi da mogu otići na okolna imanja i sela te si kupiti što za jelo!" **37** "Vi ih nahranite!" odgovori im Isus. "Čime?" upitaju. "Trebalo bi nam cijelo bogatstvo da se kupi hrana za toliko mnoštvo!" **38** "Pogledajte koliko hrane imate", reče im. Vrate se i kažu da imaju pet kruhova i dvije ribe. **39** Isus im zapovjedi da posjedaju u skupine po zelenoj travi. **40** Posjedali su u skupine od stotinu i od pedeset ljudi. **41** Isus uzme pet kruhova i dvije ribe, pogleda u nebo i blagoslov hranu te razlomi kruhove. Dade ih zatim učenicima da podijele ljudima. Također svima podijeli i one dvije ribe. **42** Svi su jeli dok se nisu nasitili **43** i još poslije pokupe punih dvanaest košara preostalih ulomaka te ostatak riba. **44** A nahranilo se pet tisuća muškaraca. **45** Odmah zatim Isus natjera učenike da uđu u lađu i da prepolove na drugu obalu, prema Betsaidi, dok on otpusti mnoštvo. **46** Pošto se rastao s ljudima, otišao je u goru da se moli. **47** Bila je noć, učenici su bili u lađi nasred jezera, a on sam na kopnu. **48** Opazi da jedva veslaju boreći se s nasuprotnim vjetrom te oko tri ure ujutro krene prema njima hodajući po vodi. Htio im je prići, **49** ali kad ga straha misleći da je sablast. **50** Svi su ga vidjeli i prešli. Učenike je zaprapastilo to što su vidjeli. **52** Još nisu shvačali značenje čuda s umnoženim kruhom jer su im srca bila tvrda i nisu vjerovali. **53** Prepolove jezero i pristanu u Genezaretu te privežu lađu **54** i izidu. Ljudi ga odmah prepoznaju **55** i rastrče se po cijelom kraju da razglase vijest o njegovu dolasku te mu počnu donositi bolesnike na nosilima. **56** I u koji god bi grad, selo ili zaselak ušao, polijegali bi bolesnike na trgove i ulice te ga molili da im dopusti dotaknuti barem skut njegove haljine—i svi koji bi ga dotaknuli ozdravljali su.

7 Jednom se okupe oko Isusa neki farizeji i pismoznaci koji su došli iz Jeruzalema **2** te opaze da neki od njegovih učenika jedu "nečistim", neopranim rukama. **3** Židovi, a osobito farizeji, nikada ne jedu a da obredno ne operu ruke jer to zahtijeva njihova starodrevna predaja. **4** Kad dođu doma s tržnice, uvijek se operu prije nego što dotaknu hranu. To je tek jedna od brojnih odredba kojih se drže, kao što je i obred pranja čaša, vrčeva i bakrenog posuđa. **5** Zato ga vjerski vođe upitaju: "Zašto tvoji učenici ne slijede stare židovske predaje? Jedu nečistim rukama." **6** Isus im odgovori: "Licemjeri! Lijepo je o vama prorokovao Izajia kad je rekao: Ovaj me narod štuje samo usnama, ali srce im je daleko od mene. **7** Uzalud me štuju jer kao moje učenje poučavaju ljudske zapovijedi. **8** Vi zanemarujete Božje zapovijedi i zamjenjujete ih ljudskim predajama. **9** Lijepo! Odbacujete Božje zapovijedi zbog svoje predaje! **10** Mojsije vam je, primjerice, dao Božju zapovijed: 'Poštuj oca i majku!' i 'Tko prokune oca ili majku, neka se kazni smrću!' **11** Ali vi kažete da je roditeljima opravdano reći: 'Žao mi je, ne mogu vam pomoći jer sam se Bogu zakleo dati ono što sam mogao dati vama.' **12** Tako ljudima dopuštate da zanemare roditelje koji su u potrebi. **13** I kršite Božju zapovijed da zaštitite vlastitu predaju. To je tek jedan od brojnih primjera." **14** Tada Isus pozove mnoštvo i reče im: "Slušajte me svi i nastojte shvatiti! **15** Ništa što izvana ulazi u čovjeka ne može ga onečistiti, ali onečišće ga ono što iz njega izlazi. **16** Slušajte, kad već imate uši!" **17** Zatim ode od mnoštva u kuću, a učenici ga zamole da im objasni prispopodbu. **18** "Zar ni vi ne razumijete?" upita ih on. "Ne shvaćate li da čovjeka ne može onečistiti ono što u njega uđe

izvana **19** jer ne ide u srce, već odlazi u trbuš, a jeli, on ih otpusti kućama. **20** Odmah zatim uđe s zatim se izbacuje u zahod!" Tim je riječima sve vrste učenicima u lađu i doplovi u okolicu Dalmanute. hrane proglašio čistima. **20** Zatim još reče: "Čovjeka **21** Kad farizeji doznaju da je stigao, dodu s njime onečišće ono što izlazi iz njegove nutrine. **21** Jer iz raspravljači. Tražili su od njega da im pokaže znak s nutrine, iz ljudskoga srca, dolaze zle misli, bludnost, neba kao potvrdu. **22** Kad je to čuo, on uzdahne i krada, ubojstvo, **22** preljub, pohlepa, zloča, prijevara, reče: "Zašto ovaj naraštaj neprestano traži znakove? razvrat, zavist, kleveta, oholost i glupost. **23** Sva ta zla Zaista vam kažem, ovaj ih naraštaj neće dobiti." **24** izlaze iznutra, ona čovjeka prljaju i čine ga nečistim Zatim se vrati u lađicu, ostavi ih i prepolovi na drugu pred Bogom." **24** Nakon toga Isus iz Galileje ode u stranu jezera. **25** No učenici su zaboravili ponijeti tirske kraj te uđe u neku kuću ne želeći da itko sazna hrane prije polaska te su sa sobom u lađi imali samo da je ondje. Ali nije se mogao skriti. **25** Odmah mu jedan kruh. **15** Isus ih strogo opomene: "Čuvajte dođe neka žena koje je djevojčiću opsjeo nečist duh i se farizejskoga kvasca i kvasca kralja Heroda!" **16** padne ničice pred njim. **26** Bila je ona poganka, rodom "Nemamo kruha", govorili su međusobno jer mišljahu Sirofeničanka. Preklinjala ga je da istjera nečistog da im je zato to rekao. **17** Isus je čuo o čemu govore duha iz njezine kćeri. **27** Isus joj reče: "Prije bih trebao pa reče: "Zašto gorite o tomu da nemate kruha? Zar pomoći vlastitom rodu—Židovima. Nepravedno je još niste razumjeli, zar ne shvaćate? Zar su vam srca uzeti kruh djeci i baciti ga psima." **28** Ona odgovori: tako otvrdnula? **18** Imate oči, a ne vidite! Imate uši, a "Istina je, Gospodine, ali čak i psi ispod stola jedu ne čujete! Zar ništa ne možete upamtiti? **19** A onih mrvice koje padnu djeci." **29** "Zbog toga što si rekla," pet tisuća muškaraca koje sam nahranio razlomivši reče joj Isus, "možeš ići. Zli je duh izišao iz tvoje kćeri." pet kruhova? Koliko ste punih košara ostataka skupili **30** Kad je žena stigla doma, našla je djevojčicu kako nakon toga?" "Dvanaest", odgovore. **20** "A koliko je leži u postelji. Zli duh bijaše izišao. **31** Iz Tira Isus ode košara hrane preostalo kad sam razlomio sedam u Sidon, a zatim natrag do Galilejskog jezera, usred kruhova i njima nahranio četiri tisuće muškaraca?" područja Dekapolisa. **32** Donesu mu gluhomnjemog "Sedam punih košara", rekoše. **21** "Pa zar još ne čovjeka i preklinjahu ga da na njega položi ruke i razumijete?" upita ih. **22** Kad stignu u Betsaidu, iscjeli ga. **33** On ga izvede iz mnoštva na mjesto gdje dovedu mu slijepca i zamole ga da ga dotakne i su mogli biti nasamo, stavi prste u njegove uši, a iscjeli. **23** Isus uzme slijepca za ruku i povede ga zatim pljune i svojom mu slinom dotakne jezik. **34** izvan sela, pljune mu u oči te na njih položi ruke. Pogleda u nebo, uzdahne i zapovjedi: "Otvori se!" **35** "Vidiš li što?" upita ga. **24** Čovjek podiže pogled. Sluh mu se odmah vrati, a jezik razriješi tako da je "Vidim ljudе," reče, "ali nejasno, poput stabala koja mogao razgovijetno goroviti. **36** Isus zabrani ljudima hodaju!" **25** Tada mu Isus ponovno stavi ruke na oči i o tome goroviti, ali što im je on više branio, to su čovjeku se taj put posve vrati vid, tako da je video više pripovijedali. **37** Silno su se divili. Neprekidno sasvim jasno. **26** Isus ga pošalje kući. "Ne svraćaj su ponavljali: "On čini divne stvari—čak vraća sluh putem u selo", reče mu. **27** Isus i njegovi učenici gluhim i čini da nijemi progovore!" odu iz Galileje u sela Filipove Cezareje. On ih putem

8 U to se vrijeme opet okupi veliko mnoštvo, a ljudi nisu imali što jesti. Isus pozove učenike te im reče: **2** "Žao mi je tih ljudi. Već su tri dana ovdje sa mnom i više nemaju što jesti. **3** Ako ih pošaljem gladne kućama, klonut će na putu. Neki su došli izdaleka." **4** "Pa kako da im u ovoj pustoši nabavimo dovoljno hrane?" upitaju učenici. **5** "Koliko kruhova imate?" upita ih. "Sedam", odgovore. **6** Nato on reče mnoštvu da posjeda po zemlji. Zatim uzme sedam kruhova, zahvali za njih Bogu, razlomi ih na komade i dade svojim učenicima. A učenici ih podijele mnoštву. **7** Nađe se i nekoliko ribica. Isus ih blagoslovi pa reče učenicima da i njih podijele. **8** Svi se nasitiše, a zatim pokupe sedam košara preostale hrane. **9** Ondje je bilo oko četiri tisuće muškaraca. Pošto su

upita: "Što ljudi kažu, tko sam ja?" **28** "Neki kažu da si Ivan Krstitelj," odgovore učenici, "drugi kažu da si Ilija, a treći da si jedan od proroka." **29** Tada ih upita: "A za koga me vi držite?" Petar odgovori: "Ti si Krist!" **30** Isus im zabrani da ikomu o njemu govore. **31** Zatim im počne objašnjavati kako će on, Sin Čovječji, morati mnogo pretrpjeti od starješina, svećeničkih poglavara i pismoznanaca, koji će ga odbaciti, te da će biti ubijen i nakon tri dana uskrsnuti. **32** Govorio im je o tome posve otvoreno. Petar ga nato povede na stranu i počne ga od toga odgovarati. **33** Isus se okrene, pogleda učenike te strogo ukori Petra: "Odstupi od mene, Sotono, jer ti ne razmišljaš na Božji način, nego ljudski!" **34** Tada pozove učenike i mnoštvo da pridu i slušaju. Zatim reče im: "Želi li tko biti mojim sljedbenikom, neka se odrekne samoga

sebe, neka uzme svoj križ i neka ide za mnom. **35** Jer ga. On padne na tlo previjajući se, a na usta mu svatko tko želi sačuvati svoj život izgubit će ga; a tko udari pjena. **21** "Otkad mu je tako?" upita Isus oca. dade svoj život za mene i za Radosnu vijest, imat će "Još odmalena", odgovori. **22** "Duh ga često baci u istinski život. **36** Kakva ti je korist ako stekneš sav vatru ili u vodu da ga ubije. Smiluj nam se i učini što svijet, a izgubiš vječni život? **37** Što se može mjeriti sako možeš!" **23** "Ako mogu?" zapita ga Isus. "Sve je vrijednošću života? **38** Posrami li se tko mene i mojih moguće onomu koji vjeruje!" **24** Dječakov otac smješta riječi pred ovim preljubničkim i grešnim naraštajem, poviče: "Vjerujem! Pomozi mi da ne sumnjam!" **25** njega ču se i ja, Sin Čovječji, posramiti kada dodem u Kad Isus opazi da im prilazi sve više ljudi, zaprijeti svojoj i Očevoj slavi i u slavi svetih andela."

9 Nadalje reče: "Zaista vam kažem, neki među vama koji ste ovdje neće umrijeti prije nego što vide Božje kraljevstvo kako dolazi sa silom!" **2** Nakon šest dana povede Isus sa sobom Petra, Jakova i Ivana visoko u goru, u osamu. Tu se pred njima preobrazili. **3** Haljine mu postanu tako blještavo bijele kako ih ne bi mogao izbijeliti nijedan bjelilac na zemlji. **4** Tada se pojave Ilij i Mojsije te počnu razgovaratati s Isusom. **5** "Učitelju, dobro je što smo ovdje!" reče mu Petar. "Napraviti ćemo tu tri sjenice: jednu za tebe, jednu za Mojsija i jednu za Iliju." **6** Nije, naime, znao što da kaže jer su se silno prestrašili. **7** Dok je to još govorio, prekrije ih oblak, a iz njega se začuje glas: "Ovo je moj ljubljeni Sin! Njega slušajte!" **8** Oni smješta pogledaju uokolo. Mojsije i Ilij bijahu nestali i samo je Isus bio s njima. **9** Dok su silazili s gore, Isus im zapovjedi da nikome ne govore što su vidjeli sve dok Sin Čovječji ne ustane od mrtvih. **10** Zadržali su to za sebe, ali su o tome razgovarali i pitali se na što je mislio kad je rekao da će "ustati od mrtvih". **11** Upitaju ga: "Zašto pismoznaci tvrde da prije Mesije mora doći Ilij?" **12** "Nesumnjivo najprije mora doći Ilij", reče on, "da sve opet stavi na svoje mjesto. Kako onda u Svetom pismu piše da će Sin Čovječji mnogo trpjeti te da će biti prezren?" **13** Ali vam kažem da je Ilij već došao i su s njim postupili kako im se prohtjelo, baš kao je u Pismu i pretkazano." **14** Kad su se vratili ostalim učenicima, opaze da se ondje okupilo mnoštvo ljudi i pismoznaci te da se prepriru. **15** Mnoštvo je sa strahopoštovanjem promatralo Isusa dok im je prilazio, a onda mu potrčalo u susret da ga pozdravi. **16** "Oko čega se prepirete?" upita ih. **17** Neki čovjek iz mnoštva mu reče: "Učitelju, doveo sam svojeg sina da ga iscjeliš—ne može govoriti jer je opsjednut nijemim duhom. **18** Kad ga uhvati, baci ga na zemlju, na usta mu ide pjena, škripi Zubima i koči se. Zato sam zamolio tvoje učenike da ga istjeraju, ali nisu mogli." **19** "O nevjerni rode!" reče Isus učenicima. "Koliko dugo još moram biti s vama? Dokle vas moram podnositi? Dovedite mi ga!" **20** Dovedu ga. Kad je ugledao Isusa, duh silno zgrči

ga. On padne na tlo previjajući se, a na usta mu moguće onomu koji vjeruje!" **24** Dječakov otac smješta poviče: "Vjerujem! Pomozi mi da ne sumnjam!" **25** Kad Isus opazi da im prilazi sve više ljudi, zaprijeti nečistome duhu: "Nijemi i gluhi duše! Zapovijedam ti da izideš iz njega i da se više ne vraćaš!" **26** Zli duh vrirsne, silno zgrči dječaka, pa izide iz njega. Dječak ostane beživotno ležati, pa mnogi rekoše: "Mrtav je!" **27** Ali Isus ga uzme za ruku i pomogne mu ustati te se on osovi na noge. **28** Kad uđe u kuću i ostane nasamo s učenicima, oni ga upitaju: "Zašto mi nismo mogli istjerati tog zloduha?" **29** Isus im reče: "Ta se vrsta može istjerati samo molitvom." **30** Odlazeći iz toga kraja, putovali su Galilejom. Isus nije htio da ljudi saznaju da su ondje. **31** Poučavao je, naime, učenike i reče im: "Sin Čovječji bit će predan ljudima u ruke. Ubit će ga, ali on će nakon tri dana uskrsnuti." **32** Ali oni nisu razumjeli što im kazuje, a bojali su se pitati ga da im objasni. **33** Stignu tako u Kafarnaum. Kad su se smjestili u kuću u kojoj su kanili boraviti, Isus ih upita: "O čemu ste to putem raspravljali?" **34** Ali oni su samo šutjeli jer su se prepirali oko toga tko je od njih najveći. **35** Isus sjedne i pozove ih bliže te im reče: "Tko želi biti prvi, taj sebe mora staviti na zadnje mjesto i biti sluga svima!" **36** Zatim uzme dijete, postavi ga u sredinu između njih, zagrlji ga te im reče: **37** "Tko prihvati takvo malo dijete radi mene, mene prihvaca. A tko mene prihvati, prihvaca Boga koji me je poslao." **38** Ivan mu reče: "Učitelju, vidjeli smo nekog čovjeka da se koristi tvojim imenom izgoneći zle duhove; rekli smo mu da to ne radi jer nije iz naše skupine." **39** "Ne branite mu!" reče im Isus. "Jer nema toga tko bi mogao činiti čudesa u moje ime, a onda ubrzo govoriti zlo o meni. **40** Tko nije protiv nas, za nas je! **41** Tko vas napoji čašom vode, zato što meni pripadate, sigurno neće mu propasti nagrada. **42** Ali tko jednoga od ovih malenih koji vjeruju u mene navede da posrne u vjeri, bilo bi mu bolje da mu o vrat objese mlinski kamen i bacili ga u more. **43** Navodi li te vlastita ruka na grije, odsijeci ju. Bolje ti je kljastu ući u vječni život nego s objema rukama biti bačen u neugasivi oganj pakla, ([Geenna g1067](#)) **44** gdje crv ne umire i gdje se oganj ne gasi. **45** Navodi li te na grije vlastita nogu, odsijeci ju! Bolje ti je hromu ući u vječni život nego s objema nogama biti bačen u pakao, ([Geenna g1067](#)) **46** gdje crv ne umire i gdje se oganj ne gasi. **47** Navodi li te i vlastito oko na grije, iskopaj

ga i baci! Bolje ti je bez jednog oka ući u kraljevstvo Božje nego s oba oka biti bačen u pakao, (Geenna g1067) 48 gdje crv ne umire i gdje se oganj ne gasi. 49 Svatko će biti vatom zasoljen. 50 Sol je dobra. Ali ako ona obljučavi, čime ćete ju opet osoliti? Zato ne gubite svoju slanost! Živite u miru jedni s drugima!"

10 Isus ode iz Kafarnauma južnije, u judejski kraj te istočno od rijeke Jordana. I opet nagrne k njemu mnoštvo naroda te ih je po svojemu običaju poučavao. 2 Priđu mu neki farizeji pa ga upitaju pokušavajući ga zaskočiti: "Smije li se muž razvesti od žene?" 3 "Što vam je o tome zapovjedio Mojsije?" upita ih Isus. 4 "On je to dopustio", odgovore mu. "Rekao je da muž mora ženi samo napisati otpusnicu i može ju otpustiti." 5 "Mojsije vam je napisao ovu zapovijed zbog vaših tvrdih srca! 6 Jer Bog ih je još na početku stvorenja stvorio 'muškim i ženskim'. 7 'Čovjek će ostaviti oca i majku da bi se sjedinio sa svojom ženom, 8 i njih će dvoje biti jedno tijelo.' Njih dvoje, prema tome, nisu više dva, nego jedno. 9 Neka dakle nijedan čovjek ne rastavlja one koje je Bog sjedinio!" 10 Kad su bili u kući, učenici ga ponovno o tomu upitaju. 11 On im reče: "Tko god se razvede od svoje žene da bi se oženio drugom, čini preljub prema prvoj ženi. 12 Rastavi li se žena od muža i preuda, ona također čini preljub." 13 Isusu su dovodili djecu da ih dotakne i blagoslovi. Učenici su im to priječili. 14 Kad je Isus to video, razlutio se te im reče: "Pustite dječicu k meni i ne tjerajte ih jer takvima pripada Božje kraljevstvo! 15 Zaista vam kažem, tko kraljevstvo Božje ne prihvati poput te dječice, nikada neće u njega ući!" 16 Tada izgrli djecu i blagoslovi ih polažući na njih ruke. 17 Dok se spremao na put, pritrči mu neki čovjek, klekne pred njega i upita ga: "Dobri učitelju, što moram učiniti da dobijem vječni život?" (aiōnios g166) 18 "Zašto me zoveš dobrim?" upita ga Isus. "Dobar je samo Bog. 19 A zapovijedi znaš: 'Ne ubij', 'Ne čini preljub', 'Ne ukradi', 'Ne svjedoči lažno', 'Ne varaj', 'Poštuj oca i majku!'" 20 "Gospodine, sve te zapovijedi držim još od mladosti", odgovori čovjek. 21 Isus ga promotri i zavoli ga. "Još ti jedno nedostaje", reče mu, "idi i prodaj sve što imaš, a novac razdijeli siromasima pa ćeš imati blago na nebu. A onda dodi i slijedi me!" 22 Čovjek se na te riječi snuždi i žalosno ode jer je imao veliki imetak. 23 Isus pogleda uokolo i reče učenicima: "Kako je teško bogatašima ući u kraljevstvo Božje!" 24 Oni se na to silno iznenade. Isus nastavi: "Djeco draga, kako je teško ući u kraljevstvo Božje! 25 Lakše bi devi bilo provući se kroz iglenu ušicu nego bogatašu ući

u Božje kraljevstvo!" 26 Učenici se zaprepaste. "Pa tko se onda uopće može spasiti?" pitali su. 27 Isus ih pozorno pogleda pa reče: "Ljudima je to potpuno nemoguće, ali ne i Bogu. Jer Bogu je sve moguće!" 28 Petar mu reče: "Evo, mi smo sve ostavili da te slijedimo." 29 Isus odgovori: "Zaista vam kažem, nema takvoga tko se radi mene i radi Radosne vijesti odrekao kuće, braće, sestara, majke, oca, djece ili imanja, 30 a da uz progonstvo neće već u ovome svijetu dobiti natrag stostruko: kuće, braću, sestre, majku, oca, djecu i imanja, a u budućemu svijetu i vječni život. (aiōn g165, aiōnios g166) 31 Ali mnogi koji su sada prvi tada će biti na zadnjemu mjestu, a mnogi koje ovdje smatraju zadnjima ondje će biti najveći." 32 Uspinjali su se prema Jeruzalemu. Isus je išao pred zaprepaštenim učenicima. Ljudi koji su ga slijedili bili su prestrašeni. Isus povede Dvanaestoricu na stranu i počne im još jedanput govoriti o onomu što mu se imalo dogoditi: 33 "Evo, ulazimo u Jeruzalem. Tamo će Sina Čovječjega predati svećeničkim glavarima i pismoznancima, koji će ga osuditi na smrt i predati Rimljanim. 34 Rugat će mu se, popljuvati ga, bičevati i ubiti. Ali on će nakon tri dana uskrsnuti." 35 Zatim mu priđu Jakov i Ivan, Zebedejevi sinovi, i mu rekoše: "Učitelju, htjeli bismo da nam nešto učiniš." 36 "A što?" upita ih Isus. 37 "Dopusti nam, kad udeš u svoju slavu, da sjedimo na počasnim mjestima do tebe, jedan s desne, a drugi s lijeve strane." 38 Isus odgovori: "Ne znate što tražite. Možete li vi ispititi gorku čašu iz koje ću ja pitati? Ili se krstiti krštenjem trpljenja kojim se ja moram krstiti?" 39 "Možemo!" odgovore oni. A on reče: "Zaista ćete piti iz moje čaše i krstit ćete se mojim krštenjem, 40 ali nije na meni da odredim tko će sjediti zdesna ili slijeva do mene. Ta mesta pripadaju onima za koje su određena." 41 Kad su to čula ostala deseterica učenika, naljute se na Jakova i Ivana. 42 Zato ih Isus dozove k sebi i reče: "Vi znate da oni koji se smatraju vladarima svijeta okrugno postupaju s narodom i da moćnici nad njim vladaju stegom. 43 Ali nije tako među vama! Naprotiv, tko želi biti najveći među vama, neka vam bude sluga. 44 Tko želi biti najveći od svih, neka svima bude robom. 45 Jer ni Sin Čovječji nije došao da mu služe, već da on služi drugima i dade svoj život kao otkupninu za mnoge." 46 Stigli su tako u Jerihon. Kad je Isus izlazio iz Jerihona u pratnji učenika i velikog mnoštva, pokraj puta sjedio je slijepi prosjak Bartimej, Timejev sin. 47 Kad je čuo da je stigao Isus iz Nazareta, počeo je vikati: "Isuse, sine Davidov, smiluj mi se!" 48 Mnogi su ga korili i opominjali ga da ušuti, ali on počne još jače vikati: "Sine Davidov,

smiluj mi se!" 49 Kad Isus to začuje, zaustavi se kada bi tko rekao ovoj planini: 'Digni se i baci se u i reče: "Recite mu da pride." Oni pozovu slijepca. more' i pritom ne bi posumnjao u srcu, nego vjerovao "Samo hrabro!" kazaše mu. "Hajde, zove te!" 50 da će se to i dogoditi, to bi se zaista zabilo. 24 Zato Bartimej zbaci sa sebe ogrtić, skoči i pritrči Isusu. 51 vam kažem: što god da u molitvi tražite, vjerujte da "Što želiš da ti učinim?" upita ga Isus. "Da progledam, ste to već dobili, pa ćete i dobiti. 25 Ali kad god Gospodine!" zamoli slijepac. 52 "Hajde!", odgovori mu Isus. "Tvoja te je vjera iscjelila!" Slijepac smjesti progleda i krene cestom za Isusom.

11 Kad su se Isus i učenici približili Jeruzalemu te stigli pred Betfagu i Betaniju na Maslinskoj gori, Isus pošalje naprijed dvojicu učenika. 2 "Idite u ono selo pred vama", reče im, "i čim uđete, vidjet ćete privezano magare koje još nitko nije jahao. Odvezite ga i dovedite ovamo. 3 Upita li vas tko: 'Što to radite?' recite samo: 'Treba Gospodinu. Brzo će ga vratiti.' 4 Oni odu i nađu magare zavezano na ulici, pokraj vrata neke kuće, te ga odvežu. 5 Neki ih ljudi upitaju: "Zašto ste odvezali magare?" 6 Oni im odgovore kako ih je Isus uputio te ih ljudi ostave na miru. 7 Dovedu magare Isusu i prebace preko njega svoje ogrtića te ga Isus uzjaha. 8 Mnogi iz mnoštva razrastru po cesti pred njim svoje ogrtiće, drugi opet zelene grane koje su natrgali u polju. 9 I pred njim i iza njega išlo je mnoštvo i klicalо: "Slava Bogu! Blagoslovjen koji dolazi u ime Gospodnje! 10 Blagoslovljeno kraljevstvo koje on donosi, kraljevstvo našega oca Davida! Slava Bogu na nebu!" 11 Tako uđe u Jeruzalem, u Hram. Pominjivo sve razgleda te, jer je već bilo kasno, ode s Dvanaestoricom u Betaniju. 12 Sljedećeg jutra krenu iz Betanije, a Isus ogladni. 13 Izdaleka opazi razlistalu smokvu pa joj pride da vidi ima li na njoj koja smokva. Ali nije bilo ničega osim lišća jer još nije bilo vrijeme da smokva doneše rod. 14 Isus reče stablu: "Nikada više nitko s tebe ploda ne jeo!" Čuli su to i učenici. (aiōn g165) 15 Kad opet stignu u Jeruzalem, on ode u Hram i počne izgoniti iz njega trgovce i njihove kupce, prevrne stolove mjenjačima novca i klupe prodavačima goluba. 16 Svima zabrani da prolaze Hram noseći stvari. 17 Pouči ih: "Nije li napisano u Svetome pismu: 'Moj Hram treba biti molitveni dom za sve narode?', a vi ste ga pretvorili u razbojničku špilju!" 18 Kad su to čuli svećenički poglavari i pismoznanci, počnu smišljati kako da ga ubiju. Bojali su ga se jer je narod bio oduševljen Isusovim učenjem. 19 Uvečer Isus i učenici odu iz grada. 20 Prolazeći ujutro pokraj smokve koju je Isus prokleo, opaze da se iz korijena osušila. 21 Petar se sjeti Isusovih riječi i užvikne: "Učitelju, pogledaj! Smokva koju si prokleo osušila se!" 22 "Imajte vjeru u Boga!" odgovori im Isus. 23 "Zaista vam kažem,

što zamjerate da bi i vama nebeski Otac oprostio vaše grijehe." 26 Ali ne oprostite li vi drugima njihovih pogrešaka, ni vaš nebeski Otac neće vama oprostiti vaše grijehe. 27 Stignu opet u Jeruzalem. Dok je Isus prolazio Hramom, pristupe mu svećenički poglavari, pismoznanci i starješine 28 te ga upitaju: "Tko ti je dao pravo da to činiš? Tko te je ovlastio za to?" 29 Isus im odgovori: "Reći ću vam tko ako najprije vi meni odgovorite na pitanje: 30 Je li Ivanovo krštenje bilo s neba ili od ljudi? Odgovorite mi!" 31 Oni počnu umovati i međusobno raspravljati: "Ako kažemo da je s neba, pitat će nas zašto mu onda nismo vjerovali. 32 A da kažemo da je od ljudi?" Bojali su se, međutim, naroda jer su Ivana svi držali za pravog proroka. 33 Zato Isusu odgovore: "Ne znamo." A Isus im reče: "Onda ni ja vama neću reći otkuda mi vlast!"

12 Tada im počne govoriti u prispodobama: "Neki čovjek posadi vinograd i ogradi ga, iskopa tjesak za grožđe i izgradi kulu. Zatim ga iznajmi vinogradarima i otpuštu. 2 Kad dođe vrijeme berbe, pošalje slugu da ubere njegov dio uroda. 3 Ali vinogradari ga dograde, pretuku i pošalju natrag praznih ruku. 4 Vlasnik vinograda im zatim pošalje drugog slugu. Zakupci mu razbiju glavu i osramote ga. 5 Trećega kojeg im je poslao ubiju. Poslao im je i mnoge druge, ali oni ih sve premlate ili ubiju. 6 Preostao mu je samo još jedan: njegov ljubljeni sin. Pošalje napokon i njega misleći: 'Prema mojem sinu sigurno će se odnositi s poštovanjem.' 7 Ali kad vinogradari opaze da dolazi, rekoše: 'Ovaj će naslijediti imanje. Ubijmo ga pa ćemo se domognuti imanja umjesto njega!' 8 Pa ga pograde, ubiju i izbace tijelo iz vinograda. 9 Što mislite da će učiniti vlasnik kad čuje što se dogodilo? Doći će i pobiti te vinogradare, a vinograd dati u najam drugima. 10 Ne sjećate li se ulomka iz Svetog pisma: 'Kamen koji su graditelji odbacili postane ugaonim kamenom. 11 To je Gospodnje djelo, čudesno u našim očima.'?" 12 Židovski su ga vođe već tada htjeli uhvatiti jer su dobro znali da se ta prispodoba odnosi na njih, ali bojali su se mnoštva. Zato odu i ostave ga. 13 Vjerski mu vođe pošalju neke farizeje i Herodove sljedbenike da ga uhvate u riječi. 14 Oni dođu i rekoše mu: "Učitelju, znamo da govorиш istinu i da si nepristran jer ne gledaš

tko je tko, nego prema istini poučavaš putu Božjemu. Reci nam je li dopušteno plaćati porez caru ili nije.” pismoznanaca! Vole se šetati u dugim haljinama i da ih ljudi pozdravljaju na trgovima. U sinagogama kušate? Pokažite mi kovani novac pa ču vam reći.” vole sjediti na počasnim mjestima, a na gozbama na Donesu mu novčić, a on upita: “Čiji su ovo lik i pročelju stola. Besramno troše udovička dobra, natpis na kovanici?” “Carevi”, odgovore. “Onda a prikrivaju se dugačkim molitvama u javnosti. Oni dajte caru carevo, ali Bogu valja dati Božje”, reče im. Če biti strože kažnjeni.” Zatim ode sjesti do kutije Bili su zadivljeni. Tada dodu k njemu saduceji, koji za milodare te je promatrao mnoštvo kako ubacuje tvrde da nema uskrsnuća, i upitaju ga: “Gospodine, bakreni novac. Mnogi su bogataši ubacivali velike Mojsije nam je dao zakon prema kojemu, umre li iznose. Dode i neka siromašna udovica te ubaci oženjen muškarac bez djece, njegov se brat mora samo dva novčića. Isus dozove učenike i reče im: oženiti njegovom udovicicom kako bi ona rodila sina “Zaista vam kažem, ta je siromašna udovica ubacila koji će naslijediti posjed umrloga i nositi njegovo ime. više nego svi ostali skupa! Jer svi su oni dali od Bilo je sedmero braće. Prvi se brat oženi i umre a svojeg viška, a ona je, tako siromašna, dala sve što da nije imao sina. Drugi se brat oženi njegovom je imala.”

udovicicom, ali također umre a da nije ostavio sina. S trećim se dogodi isto. Tako nijedan od sedmorice ne ostavi potomstva. Na posljeku umre i žena. Čija će onda ona biti žena o uskrsnuću kad je bila udana za svu sedmoricu?” Isus im odgovori: “Niste li vi u zabludi zato što ne razumijete Svetu pismo ni Božju silu? Jer kad ljudi uskrsnu od mrtvih, neće se ženiti ni udavati, već će biti kao anđeli na nebu. A glede uskrsnuća, niste li u Knjizi Izlasta, ondje gdje piše kako je Mojsije ugledao gorući grm, pročitali da mu je Bog rekao: ‘Ja sam Bog Abrahamov, Izakov i Jakovljev’ dugo nakon što su oni poumirali? A Bog nije Bog mrtvih, već Bog živih! Vi ste, prema tome, u velikoj zabludi!” Neki pismoznanac koji je ondje stajao shvatio je, slušajući raspravu, da je Isus dobro odgovorio pa ga upita: “Koja je najvažnija od svih zapovijedi?” Isus odgovori: “Najvažnija glasi: ‘Čuj, o Izraele! Naš Gospodin Bog jest jedini Bog. Ljubi Gospodina Boga svojega svim srcem svojim, svom dušom svojom, svom pameti svojom i svom snagom svojom!’ Druga glasi: ‘Ljubi svojega bližnjega kao samoga sebe!’ Nema zapovijedi koja bi bila veća od tih dviju.” Pismoznanac odgovori: “Učitelju, pravo si rekao da je Bog jedini i da nema drugih osim njega. Voljeti ga svim srcem, svim razumom i svom snagom, a bližnjega voljeti kao samoga sebe vrijedi više nego sve paljenice i ostale žrtve.” Videći da pametno govori, Isus mu reče: “Nisi daleko od Božjeg kraljevstva.” I nitko ga se više nije usudio išta pitati. Poučavajući u Hramu, Isus upita: “Kako pismoznanci mogu tvrditi da je Mesija Davidov sin? Pa sâm je David, nadahnut Svetim Duhom, rekao: ‘Gospodin je rekao mojem Gospodinu: Sjedni mi s desne strane dok ti ne bacim pod noge tvoje neprijatelje.’ Sâm ga je David nazvao svojim Gospodinom. Kako bi mu onda mogao biti sin?” Mnoštvo ga je oduševljeno

slušalo. Poučavajući ih dalje, reče: “Čuvajte se i da ih ljudi pozdravljaju na trgovima. U sinagogama kušate? Pokažite mi kovani novac pa ču vam reći.” vole sjediti na počasnim mjestima, a na gozbama na Donesu mu novčić, a on upita: “Čiji su ovo lik i pročelju stola. Besramno troše udovička dobra, natpis na kovanici?” “Carevi”, odgovore. “Onda a prikrivaju se dugačkim molitvama u javnosti. Oni dajte caru carevo, ali Bogu valja dati Božje”, reče im. Če biti strože kažnjeni.” Zatim ode sjesti do kutije Bili su zadivljeni. Tada dodu k njemu saduceji, koji za milodare te je promatrao mnoštvo kako ubacuje tvrde da nema uskrsnuća, i upitaju ga: “Gospodine, bakreni novac. Mnogi su bogataši ubacivali velike Mojsije nam je dao zakon prema kojemu, umre li iznose. Dode i neka siromašna udovica te ubaci oženjen muškarac bez djece, njegov se brat mora samo dva novčića. Isus dozove učenike i reče im: oženiti njegovom udovicicom kako bi ona rodila sina “Zaista vam kažem, ta je siromašna udovica ubacila koji će naslijediti posjed umrloga i nositi njegovo ime. više nego svi ostali skupa! Jer svi su oni dali od Bilo je sedmero braće. Prvi se brat oženi i umre a svojeg viška, a ona je, tako siromašna, dala sve što da nije imao sina. Drugi se brat oženi njegovom je imala.”

13 Kad je Isus izlazio iz Hrama, jedan od učenika mu reče: “Učitelju, pogledaj! Kakva li kamenja! Kakve li građevine!” “Vidiš li kako je velika?” odgovori mu Isus. “A bit će porušena tako da od nje neće ostati ni kamen na kamenu.” Dok je sjedio na Maslinskoj gori nasuprot Hramu, Petar, Jakov, Ivan i Andrija nasamo ga upitaju: “Kada će se sve to dogoditi? Kojim će se znakom najaviti ispunjenje svega toga?” Isus im odgovori: “Pazite da vas tko ne zavede! Mnogi će doći pod mojim imenom proglašujući se Mesijom i mnoge će zavesti. Kad čujete da blizu vas izbijaju ratovi i vijesti o dalekim ratovima, ne uznemirujte se. Sve se to mora dogoditi, ali svršetak još neće doći. Zaratit će narod protiv naroda i kraljevstvo protiv kraljevstva. Bit će potresa u mnogim dijelovima svijeta i zavladat će glad. Sve je to samo početak strašnih muka. Kad se to počne događati, budite na oprezu! Predavat će vas sudovima i bičevati u sinagogama. Izvodit će vas pred upravitelje i kraljeve zato što ste moji sljedbenici. To će biti prigoda da im svjedočite o meni. Radosna vijest mora se najprije navijestiti svim narodima. Kad vas uhite i predaju sudu, ne brinite se unaprijed što ćete govoriti jer će vam tada biti dano što da kažete. Nećete govoriti vi, nego Sveti Duh. Brat će brata i otac dijete predavati na smrt. Djeca će se dizati protiv roditelja i predavati ih da ih ubiju. Svi će vas zamrziti zbog mene, ali tko ustraje do kraja, spasit će se. Kad vidite ‘svetogrde’ da stoji ondje gdje ne smije stajati (čitatelju, shvati o čemu je riječ!), neka oni koji se zateknu u Judeji bježe u goru. Tko se zatekne na krovu, neka ne silazi u kuću što uzeti! Tko se zatekne u polju, neka se ne vraća po ograđa! Teško trudnicama i dojiljama u to vrijeme! Molite se da ne morate bježati zimi jer će to biti dani tako

strašnih nevolja kakvih nije bilo otkako je Bog stvorio svijet niti će ih biti ikad poslije. **20** I da Gospodin ne skrati to vrijeme nevolja, nitko se ne bi spasio. Ali on je skratio te dane zaradi svojih izabranika. **21** njezino djelo, njoj na uspomenu.” **20** Tada Juda Kaže li vam tada tko: ‘Evo Mesije! ili ‘Eno ga ondje!’ Iškariotski, jedan od Dvanaestorice, ode svećeničkim ne vjerujte **22** jer će ustatи brojni lažni mesije i lažni proroci te činiti čudesa ne bi li, bude li moguće, zaveli **23** Budite oprezni! Unaprijed sam Sunce će potamnjeti i mjesec neće sjati, **25** zvijezde budu počne tražiti prigodu da izda Isusa. **26** Na prvi upozorio! **24** U vrijeme kad prođu sve te strahote, dan Blagdana beskvasnih kruhova, kad je bio običaj Sunece da se potamnjuje i mjesec neće sjati, **27** On će poslati žrtvovati pashalno janje, učenici upitaju Isusa: “Gđe če s neba padati i nebeske će se sile potresti. **28** Učite iz prisopobe o smokvi. Kad joj na granama žrtvovati pashalnu večeru?” **29** On pošalje Tada će ugledati Sina Čovječjega kako dolazi na dvojicu u Jeruzalem: “Idite u grad. Tamo ćete sresti oblacima s velikom moći i slavom. **30** On će poslati čovjeka koji nosi vodu u vrču. Podiđe za njim. **14** U andele da saberu njegove izabranike sa svih strana, kući u koju uđe potražite domaćina pa mu recite: sa svih četiriju vjetrova od kraja zemlje do kraja neba. ‘Učitelj pita u kojoj sobi može blagovati pashalnu **31** Nebo i zemlja će proći, ali moje izbjiju nježni pupovi i kad potjera lišće, znate da je veliku sobu na katu, posve pripremljenu. Ondje nam ljetu blizu. **32** Takoder kad vidite da se zbiva sve o riječi ostaju zauvijek! **33** Nitko, međutim, ne zna dana i stražite jer ne znate kada će se to zbiti! **34** Dolazak Sina Čovječjega može se usporediti s odlaskom Sine Čovječjega, ali teško onome koji izda čovjeka koji je otputovalo u drugu zemlju. Prije polaska kuću je povjerio na brigu slugama. Svakome je zadao gospodar vratiti—uvečer, u ponoć, u ranu zoru kad pjevaju pijetli ili ujutro—**35** da ne dođe iznenada i nađe vas kako spavate. **36** Što kažem vama, kažem vama: Budno iščekujte njegov dolazak!”

Dok su jeli za stolom, reče im: “Zaista vam kažem, sve to ne dogodi. **37** Dok su jeli za stolom, reče im: “Zaista vam kažem, sve to ne dogodi. **38** Oni riječi ostaju zauvijek! **39** Nitko, međutim, ne zna dana i stražite jer ne znate kada će se to zbiti! **40** Dok su jeli za stolom, reče im: “Zaista vam kažem, sve to ne dogodi. **41** Nebo i zemlja će proći, ali moje izbjiju nježni pupovi i kad potjera lišće, znate da je veliku sobu na katu, posve pripremljenu. Ondje nam ljetu blizu. **42** Takoder kad vidite da se zbiva sve o riječi ostaju zauvijek! **43** Nitko, međutim, ne zna dana i stražite jer ne znate kada će se to zbiti! **44** Dolazak Sina Čovječjega može se usporediti s odlaskom Sine Čovječjega, ali teško onome koji izda čovjeka koji je otputovalo u drugu zemlju. Prije polaska kuću je povjerio na brigu slugama. Svakome je zadao gospodar vratiti—uvečer, u ponoć, u ranu zoru kad pjevaju pijetli ili ujutro—**45** da ne dođe iznenada i nađe vas kako spavate. **46** Što kažem vama, kažem vama: Budno iščekujte njegov dolazak!”

14 Bila su dva dana do Pashe i do Blagdana beskvasnih kruhova. Svećenički poglavari i pismoznaci još su čekali prigodu da Isusa na prijevaru uhvate i ubiju. **2** “Nećemo na blagdanskoj svetkovini”, rekli su, “da se narod ne pobuni.” **3** Dok je Isus u međuvremenu bio u Betaniji u kući Šimuna gubavca, uđe neka žena s alabasternom posudom skupocjenoga nardova mirisnog ulja. Razbijje grlo posude i izlije ulje Isusu na glavu. **4** Neki se zbog toga naljute: “Čemu tako rasipati skupocjenu pomast! **5** Mogla se skupo prodati, a novac dati siromasima.” **6** Ali Isus im reče: “Pustite ju na miru! Zašto joj dodijavate? Učinila mi je dobro djelo. **7** Siromaha će uvijek biti da im pomažete kad god budete htjeli, a ja neću uvijek biti s vama. **8** Ona je učinila što je

mogla. Unaprijed je pomazala moje tijelo za ukop. **9** Zaista vam kažem, gdje god se diljem svijeta bude propovijedala Radosna vijest, spominjat će se i ovo on je skratio te dane zaradi svojih izabranika. **10** Tada Juda Kaže li vam tada tko: ‘Evo Mesije! ili ‘Eno ga ondje!’ Iškariotski, jedan od Dvanaestorice, ode svećeničkim ne vjerujte **11** jer će ustatи brojni lažni mesije i lažni poglavari da se dogovori kako će izdati Isusa. **12** Oni se obraduju i obećaju mu dati novca. Tako Juda počne tražiti prigodu da izda Isusa. **13** Na prvi dan Blagdana beskvasnih kruhova, kad je bio običaj **14** U vrijeme kad prođu sve te strahote, dan Blagdana beskvasnih kruhova, kad je bio običaj **15** On će vam pokazati izbjiju nježni pupovi i kad potjera lišće, znate da je veliku sobu na katu, posve pripremljenu. Ondje nam ljetu blizu. **16** Učenici odu u grad i nađu sve čemu sam vam govorio, možete biti sigurni da je kako im je Isus rekao te ondje pripreme pashalnu Gospodinov povratak blizu, na samim vratima. **17** Uvečer Isus dođe s Dvanaestoricom. **18** Zaista vam kažem, ovaj naraštaj neće proći dok se Dok su jeli za stolom, reče im: “Zaista vam kažem, sve to ne dogodi. **19** Oni riječi ostaju zauvijek! **20** Nitko, međutim, ne zna dana i stražite jer ne znate kada će se to zbiti! **21** Jer ja, Sin Čovječji, moram umrijeti kao Sina Čovječjega može se usporediti s odlaskom Sine Čovječjega, ali teško onome koji izda čovjeka koji je otputovalo u drugu zemlju. Prije polaska kuću je povjerio na brigu slugama. Svakome je zadao gospodar vratiti—uvečer, u ponoć, u ranu zoru kad pjevaju pijetli ili ujutro—**22** Dok su blagovali, Isus uzme kruh, blagoslov ga i razlomi ga i podijeli im govoreći: “Uzmite! Ovo je moje tijelo.” **23** Zatim uzme čašu vina, zahvali Bogu i pruži njima. Svi su iz nje pili. **24** A on im reče: “Ovo je moja krv, krv Saveza, koja se za mnoge proljeva. **25** Zaista vam kažem: Neću više pitи vina sve do onoga dana kada ću pitи novo vino u Božjemu kraljevstvu.” **26** Otpjevaju zatim psalme i zapute se prema Maslinskoj gori. **27** “Svi ćete me napustiti”, reče im Isus, “jer u Svetome pismu piše: ‘Udarit ću pastira i ovce će se razbježati.’” **28** Ali kada uskrsnem, ići ću pred vama u Galileju.” **29** Petar mu reče: “Napustite li te i svi ostali, ja te neću napustiti!” **30** “Zaista ti kažem,” reče mu Isus, “još ove noći, prije nego što se pijetao drugi put oglasi, triput ćeš me se odreći.” **31** “Neću!” stane ga uvjерavati Petar. “Makar morao s tobom i umrijeti, neću te se odreći!” Tako su se zaklinjali i svi ostali. **32** Dodu tako u maslinik nazvan Getsemani, a Isus reče učenicima: “Sjednite ovdje dok se ja pomolim!” **33** Povede sa sobom Petra, Jakova i Ivana. Obuzmu ga tjeskoba i duboka žalost. **34** Tada im reče: “Duša mi je nasmrt shrvana tugom. Ostanite ovdje i bđite.” **35** Ode malo dalje i padne ničice. Molio se da ga, ako je

moguće, mimođe strašni trenutak koji ga čeka. **36** ga kako huli! Što kažete?" I svi ga osude na smrt. **65**
"Abba! Oče!" molio je, "tebi je sve moguće. Otkloni Neki počnu pljavati po njemu. Pokrili su mu oči i onda
ovu čašu od mene! Ipak, neka bude po tvojoj, a ne ga udarali šakama rugajući se: "Pogodi tko te udario,
po mojoj volji." **37** Zatim se vrati trojici učenika i nađe proroče!" Čak su ga i sluge udarali. **66** Dok je Petar
ih spavati te reče Petru: "Šimune! Zar spavaš? Nisi bio u dvorištu, dove sluškinja velikog svećenika. **67**
mogao ni ure probdjeti? **38** Ostanite budni i molite da Kad ugleda Petra da se grje pokraj vatre, pobliže ga
vas ne bi svladala kušnja! Jer duh je spreman, ali je promotri i reče: "I ti si bio s Isusom Nazarećaninom!"
tijelo slabio." **39** Ode još jedanput i pomoli se istim **68** Petar zanijeće: "Niti znam niti razumijem o čemu
rijecima. **40** I opet ih po povratku nađe spavati jer govorиш!" I izide u predvorje. Upravo tada zakukuriće
su im oči otežale. Nisu znali što bi mu rekli. **41** Kad pijetao. **69** Sluškinja ga opazi da onđe stoji pa opet
se treći put vratio, reče im: "Još spavate i odmarate počne govoriti ostalima: "Onaj je čovjek jedan od
se? Dosta je bilo! Kucnuo je čas! Ja, Sin Čovječji, njih!" **70** Petar ponovno zanijeće. Poslije i ostali koji
predan sam grešnicima u ruke. **42** Ustanite! Hajdemo! su se onđe našli počnu Petru govoriti: "Pa ti si doista
Evo, moj je izdajnik već tu!" **43** Upravo tada stigne jedan od njih, a i Galilejac si!" **71** Petar se stane
Juda, jedan od Dvanaestorice, a s njime i svjetina kleti i zaklinjati: "Ja i ne poznajem tog čovjeka o
naoružana mačevima i toljagama, koju su poslali kojemu vi govorite!" **72** I pijetao odmah drugi put
svećenički poglavari, pismoznanci i drugi starještine. zakukuriće. Petar se tada sjeti što mu je Isus rekao:
44 Izdajica im je dao znak: "To je onaj kojega poljubim. "Prije nego što se pijetao drugi put oglasi, triput ćeš
Uhvatite ga i odvedite pod stražom." **45** On odmah me se odreći." I brizne u plač.

pride Isusu i reče: "Učitelju!" i poljubi ga. 46 Zatim podignu ruke na Isusa i uhvate ga. 47 Jedan od nazočnih nato izvuče mač i njime odsječe uho sluzi velikoga svećenika. 48 Isus reče: "Pošli ste na mene mačevima i toljagama kao na prevratnika! 49 A svaki dan sam u Hramu poučavao, pa me ipak niste uhvatili. Ali sve se ovo događa zato da bi se ispunilo ono što o meni piše u Pismu." 50 Nato ga svi učenici napuste i pobegnu. 51 Slijedio ga je samo neki mladić u noćnoj košulji od grubog platna na golom tijelu. Kad su ga pokušali uhvatiti, 52 on ostavi košulju koju su mu strgnuli i gol pobegne od njih. 53 Isusa odvedu velikomu svećeniku i se ubrzo okupe ostali svećenički poglavari, pismoznaci i starješine. 54 Petar ga je izdaleka slijedio i ušao u dvorište palače velikog svećenika. Sjeo je sa slugama uz vatrnu da se zagrije. 55 Unutra su svećenički poglavari i cijelo Veliko vijeće tražili svjedočanstvo protiv Isusa na temelju kojega bi ga mogli smaknuti. Ali nisu ga mogli pronaći. 56 Mnogi su lažno svjedočili, ali im se iskazi nisu podudarali. 57 Zatim su neki o njemu lagali: 58 "Čuli smo ga kad je rekao: 'Srušit ću ovaj Hram izgrađen ljudskim rukama i za tri dana ću izgraditi drugi, bez ljudskih ruku!' " 59 Ali ni tada im se svjedočanstvo nije podudaralo. 60 Veliki svećenik zatim stane pred sud i upita Isusa: "Zar ništa ne odgovaraš na ove optužbe protiv tebe?" 61 Isus ne odgovori. Tada ga veliki svećenik upita: "Jesi li ti Mesija, Sin Preslavnoga Boga?" 62 Isus odgovori: "Jesam. I gledat ćete Sina Čovječjega kako sjedi zdesna Svemogućemu i kako dolazi na nebeskim oblacima." 63 Nato veliki svećenik razdere svoju odjeću i reče: "Što će nam još svjedoci? 64 Čuli ste

15 Već rano ujutro sastanu se svećenički poglavari, starješine i pismoznanci—cijelo Veliko vijeće—te Isusa svežu i odvedu rimske upravitelju Pilatu. **2** Pilat ga upita: "Jesi li ti kralj Židova?" "Ti to kažeš", odgovori mu Isus. **3** Svećenički ga poglavari optuže za mnoge zločine. **4** Pilat ga ponovno upita: "Zar nemaš ništa na to reći? Gledaj kako te optužuju!" **5** Isus mu više ništa ne odgovori, što je Pilata veoma začudilo. **6** Bio je, međutim, običaj da rimski upravitelj svake godine o blagdanu Pashe pusti na slobodu jednoga židovskog zatvorenika kojega narod zatraži. **7** U to je vrijeme jedan od zatvorenika bio Baraba, osuđen s drugim prevratnicima za ubojstvo u pobuni. **8** Svjetina se počne okupljati pred Pilatom tražeći da, prema običaju, oslobodi jednog zatvorenika. **9** "Hoćeće li da oslobođim židovskoga kralja?" upita Pilat. **10** Znao je, naime, da su ga svećenički poglavari predali sudu iz zavisti. **11** Ali svećenički poglavari podjare svjetinu da zatraži slobodu za Barabu. **12** "A što da onda učinim s ovim kojega nazivate kraljem Židova?" **13** A oni opet poviju: "Raspni ga!" **14** "Zbog čega?" upita Pilat. "Kakvo je zlo učinio?" Ali oni su samo još glasnije vikali: "Raspni ga!" **15** I tako Pilat, želeći ugoditi svjetini, oslobodi Barabu, a Isusa izbičuje i preda da ga raspnu. **16** Vojnici ga odvedu u palaču, u takozvani pretorij, i sazovu cijelu četu. **17** Obuku ga u grimiz i ispletu krunu od trnja te mu stave na glavu. **18** Pozdravljali su ga povicima: "Živio kralj Židova!" **19** Udarali su ga štapom po glavi, pljuvali po njemu i padali na koljena da mu se "klanjaju". **20** Kad su mu se izrugali, skinu s njega

grimiz, odjenu ga u njegovu odjeću i odvedu da ga raspnu. **21** Natjeraju nekog prolaznika, Šimuna iz ulaza u grob? "Putem su se pitale: "Tko će nam odmaknuti kamen s raspu." **4** Ali kad stignu, ugledaju da je kamen Cirene, koji se baš tada vraćao iz polja, da ponese već odmaknut. Bio je to uistinu velik kamen. **5** Uđu u Isusov križ (Šimun bijaše Aleksandrov i Rufov otac). grob i zdesna ugledaju mladića u dugoj bijeloj haljinji **22** Dovedu tako Isusa do mjesta zvanoga Golgota kako sjedi. Žene se zaprepaste. **6** On im reče: "Ne (što znači: "Lubanjsko mjesto"). **23** Ponude mu vino bojte se! Što se toliko čudite? Vi tražite raspetoga s opojnim gorkim travama, ali on nije htio piti. **24** Isusa Nazarećanina. Nije ovdje; uskrnsuo je! Evo, tu Kad su ga raspeli, bace kocku te tako razdijele među su mu položili tijelo. **7** Idite javiti njegovim učenicima i sobom njegovu odjeću. **25** Raspeli su ga u devet Petru: Isus ide pred vama u Galileju. Onde ćete ga sati ujutro. **26** Iznad njega je stajao natpis o njegovoj vidjeti, kako vam je i rekao." **8** Žene pobegnu s groba krivnji: "kralj Židova". **27** S njime su raspeli i dvojicu dršćući i zaprepaštene. Od straha nikome nisu ništa prevratnika, jednoga njemu zdesna, a drugoga slijeva. kazale. Poslije su o tim uputama ukratko izvijestile **29** Prolaznici su ga ružili i odmahivali glavom govoreći: Petra i ostale učenike. Isus ih je poslje osobno "Možeš srušiti Hram i sam ga opet izgraditi u tri dana, poslao da od istoka do zapada naviještaju svetu i je li? **30** Spasi onda sebe i siđi s križa!" **31** Slično su pouzdanu poruku o spasenju koje daje vječni život. mu se rugali i svećenički poglavari i pismoznaci: Amen. **9** (note: The most reliable and earliest manuscripts do "Spasio je druge, a sebe ne može spasiti! **32** Mesija! not include Mark 16:9-20.) Isus je uskrnsuo rano ujutro Kralj Izraelov! Neka sada siđe s križa da vidimo, pa u nedjelju. Najprije se ukazao Mariji iz Magdale, iz da vjerujemo!" Vrijedali su ga čak i prevrathnici raspeti koje bijaše istjerao sedam zlih duhova. **10** Ona to skupa s njim. **33** O podnevnu po svoj zemlji nastane ode javiti njegovim sljedbenicima koji su tugovali i tama i potraje do tri ure. **34** U tri sata Isus glasno plakali. **11** Ali kad im je rekla da je živ i da ga je poviće: "Eloi, Eloi, lema sababtani!", (što znači: "Bože vidjela, nisu joj povjerovali. **12** Nakon toga Isus se moj, Bože moj, zašto si me ostavio?") **35** "Zove Iliju!" ukazao u drugom obličju dvojici svojih sljedbenika koji rekoše neki od nazočnih kad su to čuli. **36** A neki su išli putem iz Jeruzalema na selo. **13** Oni su to javili čovjek otrči uzeti spužvu te ju namoći u ocat i natakne ostalima, ali ni njima nisu vjerovali. **14** Zatim se ukaže na trsku te mu pruži piti. "Da vidimo hoće li doći Iliju i jedanaestorici učenika dok su skupa jeli. Prekori ih skinuti ga", reče. **37** A Isus još jedanput glasno krikne zbog nevjere i tvrdoglavog odbijanja da povjeruju i izdahne. **38** Nato se zastor u Hramu razdere napola onima koji su ga vidjeli poslije uskrnsuća. **15** Usto od vrha do dna. **39** Kad je rimske stotnik koji je stajao im reče: "Idite po cijelome svijetu i propovijedajte nasuprot Isusu video kako je izdahnuo, reče: "Ovaj je Radosnu vijest svakome, svakom stvorenju. **16** Tko čovjek zaista bio Božji Sin!" **40** Bile su tu i žene koje povjeruje i krsti se, bit će spašen. Tko ne povjeruje, su promatrale izdaleka—Marija iz Magdale, Marija, bit će osuđen. **17** One koji budu vjerovali pratit će majka Jakova mlađega i Josije, te Saloma, **41** koje su čudesni znaci: izgoniti će zle duhove u moje ime, ga pratile i služile mu dok je bio u Galileji. S njim su govoriti će novim jezicima, **18** moći će bez opasnosti došle u Jeruzalem. **42** Sve se to događalo u petak, na uzimati zmije u ruke, a popiju li što otrovno, neće dan Priprave, dan uoči Subote. Kad je pala večer, **43** im naudit; na bolesnike će stavljati ruke i oni će Josip iz Arimateje, ugledan član Velikoga vijeća koji ozdravljati." **19** Kada im je Gospodin Isus to rekao, je također iščekivao Božje kraljevstvo, odvazi se te uznesen je na nebo i sjeo je zdesna Bogu. **20** Učenici uđe k Pilatu zatražiti Isusovo tijelo. **44** Pilat se veoma su otisli posvuda propovijedati, a Gospodin je s njima začudi da je Isus već umro, pa pozove dežurnoga djelovao i čudesnim znacima potvrđivao Riječ koju su rimskog stotnika da ga upita je li mrtav. **45** Stotnik propovijedali. odgovori da jest, pa Pilat preda Josipu Isusovo mrtvo tijelo. **46** Josip kupi platna, skine Isusovo tijelo s križa, umota ga u platno i položi u grob isklesan u stijeni te na ulaz navalni kamen. **47** Marija iz Magdale i Marija majka Josijina gledale su kamo ga polažu.

16 Kad prođe subota, Marija Magdalena, Saloma i Marija majka Jakovljeva odu kupiti mirisne pomasti da pomažu Isusovo tijelo. **2** I u nedjelju vrlo rano ujutro, još za izlaska sunca, pođu na grob. **3**

Luka

1 Mnogi su već pokušali srediti pripovijedanja o događajima koji su se ispunili među nama, 2 prema predaji onih koji su od početka bili očevici i služe Riječi. 3 Odlučio sam stoga i ja, vrli Teofile, tebi napisati sve po redu, pošto sam sve od početka ponovo ispitao, 4 da se tako osvijedočiš u pouzdanost učenja koje si primio. 5 Za vladavine judejskoga kralja Heroda bio je neki svećenik imenom Zaharija iz Abijina reda hramskih službenika. Žena mu je također bila iz Aronova svećeničkog plemena. Zvala se Elizabeta. 6 Oboje su bili pravedni pred Bogom jer su besprjekorno bili poslušni svim zapovijedima i odredbama Gospodnjim. 7 Nisu imali djece jer je Elizabeta bila nerotkinja, a oboje su već bili u poodmakloj dobi. 8 Jednoga je dana Zaharija služio Bogu u Hramu jer je na dužnosti bio njegov red. 9 Prema svećeničkome običaju ždrijebom ga zapadne da uđe u Svetište Gospodnje i da prinese kâd. 10 Za vrijeme kađenja sve se mnoštvo naroda vani molilo. 11 A Zahariji se ukaže Gospodnji anđeo. Stajao je s desne strane kationog žrtvenika. 12 Kad ga ugleda, Zaharija se veoma prestraši. 13 Ali anđeo mu reče: "Ne boj se, Zaharija! Jer uslišana ti je molitva: twoja će ti žena Elizabeta roditi sina. Nadjenut ćeš mu ime Ivan. 14 Bit ćeš radostan i veseo, i mnogi će se veseliti njegovu rođenju. 15 Bit će on doista velik u očima Gospodnjim. Neće piti vina ni drugoga opojnog pića. Bit će ispunjen Svetim Duhom još od majčine utrobe. 16 Navest će mnoge Izraelce da se obrate Gospodinu, svojemu Bogu. 17 Ići će pred Gospodinom pun duha i sile kao drevni prorok Ilija. Obratit će srce otaca k sinovima, a nepokorne umove promijeniti tako da prihvate razumnost pravednika. Pripremit će narod za dolazak Gospodnj." 18 Zaharija reče anđelu: "Po čemu ću znati da će se to dogoditi? Već sam star, a i žena mi je u poodmakloj dobi." 19 Anđeo mu odgovori: "Ja sam Gabrijel, koji stojim pred samim Bogom. Poslan sam da govorim s tobom i da ti donesem radosnu vijest. 20 A sada ćeš zanijemiti i nećeš moći govoriti do dana kada za to dođe vrijeme i moje se riječi ispune zato što im nisi povjerovao." 21 Narod je za to vrijeme čekao Zahariju i čudio se što se on toliko zadržao u Svetištu. 22 Kad je napokon izišao, nije im mogao ništa reći. Oni shvate da je u Svetištu imao viđenje. Pokušao im je govoriti znacima, ali je ostao nijem. 23 Ostao je u Hramu dok nisu istekli dani njegove službe, a zatim se vratio doma. 24 Ubrzo zatim njegova

žena Elizabeta zanese. Pet mjeseci se krila. Govorila je: 25 "Gospodin mi je to učinio! Skinuo je s mene sramotu pred ljudima." 26 Nakon šest mjeseci Bog pošalje anđela Gabrijela u galilejski grad Nazaret 27 k djevici Mariji, zaručenoj za čovjeka imenom Josip, iz Davidove loze. 28 Gabrijel joj se ukazao i rekao: "Zdravo, milosti puna! Gospodin s tobom!" 29 Nato se Marija uznenmiri te se počne domišljati što bi taj pozdrav mogao značiti. 30 "Ne boj se, Marijo!" reče joj anđeo. "Bog ti je odlučio dati milost. 31 Zanijet ćeš i roditi sina. Nadjenut ćeš mu ime Isus. 32 On će biti vrlo velik i zvat će se Sin Svevišnjega. Gospodin Bog dat će mu prijestolje njegova pretka Davida. 33 Vladat će domom Jakovljevim zauvijek; njegovu kraljevstvu neće biti kraja." (aiōn g165) 34 Marija upita anđela: "Ali kako? Ja još nisam upoznala muškarca." 35 Anđeo joj odgovori: "Sveti Duh će sici na tebe i sila Svevišnjega će te zakriliti. Zato će dijete koje rodиш biti sveto i zvat će se Božji Sin. 36 Eto, twoja je sestrična Elizabeta u starosti začela sina. Zvali su ju nerotkinjom, a trudna je već šest mjeseci. 37 Jer Bogu nije ništa nemoguće!" 38 Marija mu reče: "Evo, Božja sam sluškinja. Neka mi bude kao što si rekao!" Anđeo tada ode. 39 Nekoliko dana poslije Marija požuri u gorski predjel Judeje, 40 k Zahariji. Uđe u kuću i pozdravi Elizabetu. 41 Na Marijin pozdrav Elizabeti poskoči dijete u utrobi, a ona se napuni Svetim Duhom 42 te glasno povice: "Najblagoslovijenija si od svih žena i blagoslovijen je plod twoje utrobe! 43 Kakve li časti da me posjeti majka mojega Gospodina! 44 Jer onog časa kad je tvoj pozdrav dopro do mojih ušiju, na tvoj je glas čedo u meni poskočilo od radosti! 45 Blago tebi jer si povjerovala da će se ispuniti što ti je rekao Gospodin!" 46 Marija tada reče: "Slavi duša moja Gospodina! 47 Duh se moj raduje u Bogu, mojemu Spasitelju, 48 jer spomenuo se milostivo svoje neznatne sluškinje! Svi će me naraštaji odsad nazivati blaženom 49 jer mi je Svesilni, čije je ime sveto, učinio velika djela. 50 Njegova je milost od naraštaja do naraštaja nad onima koji ga štiju. 51 Moćnom rukom čini silna djela, rastjeruje ohole i umišljene. 52 Zbacio je s prijestolja vladare, a uzvisio neznatne. 53 Gladne je nasitio dobrima, a bogataše otpustio praznih ruku. 54 Priskočio je u pomoć svojemu sluzi Izraelu sjećajući se milosti 55 koju je obećao našim precima: da će Abrahamu i njegovu potomku uvijek biti milostiv." (aiōn g165) 56 Marija je s Elizabetom ostala otprilike tri mjeseca, a zatim se vratila doma. 57 Elizabeti je došlo vrijeme da rodi te ona rodi sina. 58 Kad se među njezinim susjedima i rođbinom pročulo da joj je Bog iskazao veliku milost, veselili su se skupa s

njom. **59** Kad je dijete navršilo osam dana, okupe veliko veselje svemu narodu! **11** Spasitelj—Krist, se na obredu obrezanja. Htjeli su dječaka nazvati Gospodin radio vam se danas u Davidovu gradu! Zaharijom po ocu, **60** ali se Elizabeta usprotivi: **12** Evo znaka po kojemu ćete ga prepoznati: naći "Nipošto! Mora se zvati Ivan!" **61** "Pa u cijeloj se tvojoj ćete povijeno novorođenče da leži u jaslama." **13** obitelji nitko tako ne zove!" **62** Zato znacima upitaju Andelu se odjednom pridruži silna nebeska vojska dječakova oca kako ga želi nazvati. **63** On zatraži slaveći Boga: **14** "Slava Bogu na visini, a na zemlji mir da mu daju pločicu i napiše: "Zove se Ivan." Svi se ljudima, njegovim miljenicima." **15** Čim su se anđeli začude, **64** a Zahariji se odriješi jezik te on smjesti vratili na nebo, pastiri stanu poticati jedni druge: progovori i počne slaviti Boga. **65** Strah Božji obuzme "Hajdemo u Betlehem! Hajdemo vidjeti taj događaj sve žitelje toga kraja. Po cijelome judejskom gorju koji nam je Gospodin objavio!" **16** Pohitaju do sela i prepričavali su se ti događaji. **66** I tko god bi o njima ondje pronađu Mariju i Josipa s novorođenčetom koje čuo, razmišljao je o njima i pitao se: "Što će biti od je ležalo u jaslama. **17** Kad su ga vidjeli, svima su toga djeteta? Zaista je nad njim ruka Gospodnja." **67** ispričali što im je anđeo rekao o djetetu. **18** A svi koji Tada njegova oca Zahariju ispuni Sveti Duh te on su pastire slušali divili su se. **19** Marija je pomnijivo izrekne proročanstvo: **68** "Slava Gospodinu Bogu pamtila sve što su govorili i razmišljala je o tome. **20** Izraelovu jer je pohodio svoj narod i otkupio ga! **69** Pastiri se zatim vrate slaveći i hvaleći Boga za sve Podiže nam silnog Spasitelja iz potomstva svojega što su čuli i vidjeli te što se dogodilo onako kako im je sluge Davida, **70** kao što je od davnine obećao kroz anđeo rekao. **21** Osam dana poslije, kad je dječaka riječi svojih svetih proroka: (aiōn g165) **71** spasiti nas trebalo obrezati, nadjenuti su mu ime Isus koje mu je od neprijatelja i od ruku svih naših mrzitelja. **72** Bio trebalo obaviti nakon djetetova rođenja, donijeli su ga Abrahamu. **74** Izbavio nas je od neprijatelja da mu u Jeruzalem da ga prikazu Gospodinu, **23** kako piše možemo služiti bez straha. **75** u svetosti i pravednosti u Zakonu Gospodnjem: "Svako muško prvorodenče u sve svoje dane. **76** A ti ćeš se, sine moj, zvati neka se posveti Gospodinu", **24** te su prinijeli i prorokom Svevišnjega jer ćeš ići ispred Gospodina žrtvu prema zakonskoj odredbi: "dvije grlice ili dva da mu pripraviš put. **77** Poučit ćeš njegov narod kako da mu golubića". **25** Živio je tada u Jeruzalemu neki čovjek da sposna spasenje kroz oproštenje svojih grijeha, **78** imenom Šimun. Bio je to vrlo pravedan i pobožan po milosrdnom srcu našega Boga po kojemu će nas pohoditi zora s visine. **79** da donese svjetlo onima koji prebivaju u tmini i u smrtnoj sjeni te da naše korake povede putem mira." **80** Dječak je rastao i duhovno jačao. Kad je odrastao, živio je u pustinji sve dok nije započeo javnu službu pred Izraelem.

2 U to vrijeme rimski car August zapovjedi da se svi žitelji Carstva popišu. **2** Bio je to prvi popis stanovništva proveden za Kvirinijeva upravljanja Sirijom. **3** Svatko je putovao u svoj grad da se ondje upiše. **4** Tako je i Josip iz gradića Nazareta u Galileji, jer je bio iz loze kralja Davida, pošao u Davidov grad zvani Betlehem **5** da se upiše skupa sa svojom zaručnicom Marijom koja je već bila trudna. **6** Dok su bili ondje, dođe joj vrijeme da rodi **7** te ona rodi sina, svojeg prvorodenca. Povila ga je i položila u jasle jer u seoskome svratištu nije za njih bilo mjesta. **8** U tome su kraju boravili pastiri. Noću su pod vedrim nebom čuvali stada ovaca. **9** Odjednom se pokraj njih pojavi anđeo Gospodnji i obasja ih Gospodnja slava. Oni se silno prestraši, **10** ali anđeo im reče: "Ne bojte se! Donosim vam, evo, radosnu vijest, na

za obred očišćenja koji je prema Mojsijevu zakonu trebalo obaviti nakon djetetova rođenja, donijeli su ga Abrahamu. **74** Izbavio je tada u Jeruzalemu neki čovjek u Jeruzalem da ga prikazu Gospodinu, **23** kako piše u Zakonu Gospodnjem: "Svako muško prvorodenče u sve svoje dane. **76** A ti ćeš se, sine moj, zvati neka se posveti Gospodinu", **24** te su prinijeli i prorokom Svevišnjega jer ćeš ići ispred Gospodina žrtvu prema zakonskoj odredbi: "dvije grlice ili dva da mu golubića". **25** Živio je tada u Jeruzalemu neki čovjek; Sveti je Duh bio na njemu te je iščekivao da dođe Mesija i izbavi Izrael. **26** Sveti mu je Duh otkrio da neće umrijeti dok ne vidi Mesiju Gospodnjega. **27** Potaknut Svetim Duhom, on ode u Hram. Kad su roditelji unijeli Isusa da obave obred propisan Zakonom, **28** Šimun uzme dijete u naručje te stane slaviti Boga: **29** "Sada možeš pustiti svojega slugu, Gospodine, da ode u miru, kao što si mi rekao. **30** Jer oči su mi vidjele tvoje spasenje **31** koje si pripravio za sve narode, **32** svjetlo da prosvijeti pogane, slavu tvogega izraelskog naroda." **33** Isusovi roditelji divili su se riječima izgovorenima o njemu. **34** Šimun ih zatim blagoslovio i reče Mariji: "Određen je za to da mnogima u Izraelu bude na propast i mnogima na uskrsnuće, za osporavani znak. **35** A tebi će mač probosti dušu da se razotkriju namisi mnogih srca!" **36** Bila je ondje i neka proročica Ana, Pueluelova kći iz Ašerova plemena, vrlo stara žena. Poslije djevojaštva živjela je u braku sedam godina, **37** a zatim sama, kao udovica do osamdeset četvrte godine. Nije napuštalа Hram, već je postom i molitvom danonoćno služila Bogu. **38** Ona baš tada nađe te počne zahvaljivati Bogu i goroviti o Isusu svima koji su iščekivali obećanog Mesiju

i otkupljenje Jeruzalema. **39** Kad Isusovi roditelji ispunе sve odredbe Gospodnjeg zakona, vrate se u ga nato počne pitati: "Što trebamo činiti?" **40** "Tko Nazaret, u Galileju. **40** Dijete je raslo i jačalo. Punilo imava dvije haljine, neka podijeli s onim tko nema se mudrošću i Božja je milost bila s njim. **41** Isusovi nemaju." **42** Došli su se krstiti čak i ubirači poreza i su roditelji svake godine o blagdanu Pashe išli u upitali: "Učitelju, što mi moramo činiti?" **43** Ivan im Jeruzalem. **42** Kad mu je bilo dvanaest godina, pošli su kao obično na svetkovinu. **43** Nakon svetkovine dječak Isus ostao je u Jeruzalem, a njegovi roditelji su postupajte ni s kim nasilno," odgovorili su, "ne to nisu znali. **44** Prepostavljali su da je među ostalim optužujte lažno nedužne i budite zadovoljni svojom suputnicima. Odmaknuli su tako dan hoda, a onda plaćom." **45** Narod je isčekivao Mesiju i svi su se u ga počeli tražiti među rodbinom i znancima, **46** ali srcu pitali nije li možda Ivan taj. **46** Zato im Ivan svima ga nisu našli. Vrate se stoga u Jeruzalem ondje ga reče: "Ja vas krstim vodom, no dolazi netko veći od potražiti. **47** Nakon tri dana pronađu ga u Hramu mene, toliko velik da mu ja nisam dostojan biti ni među vjerskim učiteljima kako ih sluša i postavlja im robom. On će vas krstiti Svetim Duhom i ognjem. **48** Svi koji su ga slušali divili su se njegovoj Očistit će svoje gumno i odvojiti pljevu od pšenice; oštromosti i odgovorima. **49** Roditelji nisu znali što pšenicu će spremiti u svoju žitnicu, a pljevu sažeći da misle. "Sine!" reče mu majka. "Zašto si nam to neugasivim ognjem." **50** Mnoge je takve opomene učinio? Tvoj otac i ja silno smo se zabrinuli i posvuda Ivan izrekao navješčujući ljudima Radosnu vijest. **51** smo te tražili!" **49** "Zašto ste me tražili?" odgovorili smo te tražili! A Heroda tetrahra Ivan je prekorio zbog toga što on. "Zar niste znali da ja moram biti u onomu što je je živio sa ženom svojega brata, Herodijadom, te mojega Oca?" **50** Ali oni nisu razumjeli što im je htio zbog brojnih drugih zlodjela **52** A Isus je napredovao u mudrosti, zlодjela kojima Herod zatim poslušan, a njegova je majka sve to brižno čuvala u priroda još i ovo: baci Ivana u tamnicu. **53** Dok je Ivan svojemu srcu. **54** A Isus je napredovao u mudrosti, rastu i milosti kod Boga i ljudi.

3 Bila je petnaesta godina vladavine cara Tiberija.

Poncije Pilat bio je upravitelj Judeje, Herod je vladao Galilejom, a njegov brat Filip Iturejom i Trahonitidom. Lizanije je vladao Abilenom. **2** Veliki svećenici bili su Ana i Kajfa. Bog tada progovori Ivanu, sinu Zaharijinu, u pustinji. **3** On zatim obide svu jordansku okolicu propovijedajući ljudima da se ljudi trebaju krstiti da pokažu kako su se odvratili od svojih grijeха i obratili se Bogu da im oprosti. **4** Kao što je napisao prorok Izajia, Ivan je bio "glas koji više u pustinji: 'Pripremite put za Gospodnji dolazak! Poravnajte za njega staze!' **5** Neka se svaka udolina popuni, a svaka gora i brijeđ neka se slegne! Neka se iskrivljeni putovi isprave, a neravni izglade!" **6** Tada će svi ljudi vidjeti Božje spasenje!" **7** Ivan je govorio mnoštvu koje se dolazio krstiti: "Zmijska legla! Tko li vas je samo upozorio da pobijegnete Božjemu gnjevu koji stiže? **8** Dokažite svojim životom i djelima da ste se odvratili od grijeha i obratili Bogu! Ne zavaravajte se da vam je dovoljno reći: 'Mi smo Abrahamovi potomci!' jer vam kažem da Bog može i od ovoga kamenja Abrahamu podignuti djecu! **9** Sjekira Božjeg suda već je uzdignuta da u korijenu sasijeće stabla. Svako stablo koje ne daje dobrog roda bit će posjećeno i baćeno u vatru." **10** Mnoštvu

ga nato počne pitati: "Što trebamo činiti?" **11** "Tko ima dvije haljine, neka podijeli s onim tko nema nijedu. A tko ima hrane, neka je podijeli s onima koji se mudrošću i Božja je milost bila s njim. **12** Došli su se krstiti čak i ubirači poreza i su roditelji svake godine o blagdanu Pashe išli u upitali: "Učitelju, što mi moramo činiti?" **13** Ivan im Jeruzalem. **14** "A što mi trebamo činiti?" pitali su ga vojnici. **15** "Ne utjerujte više nego što vam određuje dječak Isus ostao je u Jeruzalem, a njegovi roditelji "Ne postupajte ni s kim nasilno," odgovorili su, "ne to nisu znali. **16** Prepostavljali su da je među ostalim optužujte lažno nedužne i budite zadovoljni svojom suputnicima. Odmaknuli su tako dan hoda, a onda plaćom." **17** Narod je isčekivao Mesiju i svi su se u ga počeli tražiti među rodbinom i znancima, **18** ali srcu pitali nije li možda Ivan taj. **19** Zato im Ivan svima reče: "Ja vas krstim vodom, no dolazi netko veći od potražiti. **20** Ivan izrekao navješčujući ljudima Radosnu vijest. **21** A Heroda tetrahra Ivan je prekorio zbog toga što on. "Zar niste znali da ja moram biti u onomu što je je živio sa ženom svojega brata, Herodijadom, te mojega Oca?" **22** Ali oni nisu razumjeli što im je htio zbog brojnih drugih zlodjela **23** Dok je Ivan krstio sav narod, krstio se i Isus. Kad se on molio, nebesa se otvore, **24** a Sveti se Duh u tjelesnome obličju goluba sputri na njega. S neba se začuje glas: "Ti si moj ljubljeni Sin! Ti si moja radost!" **25** Kad je započeo s javnom službom, Isusu je bilo otprilike trideset godina. Držalo se da je Isus Josipov sin. Josip je bio Elijev sin, **26** Eli je bio Matatov sin, Matat je bio Levijev sin, Levi je bio Malkijev sin, Malki je bio Janajev sin, Janaj je bio Josipov sin, **27** Josip je bio Matatijin sin, Matatija je bio Amosov sin, Amos je bio Naumov sin, Naum je bio Heslijev sin, Hesli je bio Nagajev sin, **28** Nagaj je bio Mahatov sin, Mahat je bio Matatijin sin, Matatija je bio Šimijev sin, Šimij je bio Josehov sin, Joseh je bio Jodin sin, **29** Joda je bio Johananov sin, Johanan je bio Resin sin, Resa je bio Zerubabelov sin, Zerubabel je bio Šealtielov sin, Šealtiel je bio Nerijev sin, **30** Neri je bio Malkijev sin, Malki je bio Adijev sin, Adi je bio Kosamov sin, Kosam je bio Elmadamov sin, Elmadam je bio Erov sin, **31** Er je bio Jošuin sin, Jošua je bio Eliezerov sin, Eliezer je bio Jorimov sin, Jorim je bio Matatov sin, Matat je bio Levijev sin, **32** Levi je bio Šimunov sin, Šimun je bio Judin sin, Juda je bio Josipov sin, Josip je bio Jonamov sin, Jonam je bio Elijakimov sin, **33** Elijakim je bio Melejin sin, Meleja je bio Menin sin, Mena je bio Matatin sin, Matata je bio Natanov sin, Natan je bio Davidov sin, **34** David je bio Jišajev sin, Jišaj je bio Obedov sin, Obed je bio Boazov sin, Boaz je bio Salin sin, Sala je bio Nahšonov sin, **35** Nahšon

je bio Aminadabov sin, Aminadab je bio Adminov sin, reče: "Ovaj se navod iz Svetog pisma, koji vam još Admin je bio Arnijev sin, Arni je bio Hesronov sin, odzvanja u ušima, danas obistinio!" 22 Svi su mu Hesron je bio Peresov sin, Peres je bio Judin sin, 34 povlađivali. Divili su se milini riječi koje su tekle s Juda je bio Jakovljev sin, Jakov je bio Izakov sin, Izak njegovih usana. "Nije li on Josipov sin?" pitali su. 23 je bio Abrahamov sin, Abraham je bio Terahov sin, A on im reče: "Zacijelo čete mi navesti onu poslovicu: Terah je bio Nahirov sin, 35 Nahir je bio Serugov sin, 'Lječniče, izlijeci samoga sebe!' Učini ovde, u svojem Serug je bio Reuov sin, Reu je bio Pelegov sin, Peleg zavičaju, ono što smo čuli da si učinio u Kafarnaumu. je bio Eberov sin, Eber je bio Šelahov sin, 36 Šelah 24 Ali uistinu, nijedan prorok nije prihvaćen u svojem je bio Kenanov sin, Kenan je bio Arpakšadov sin, zavičaju. 25 Zaista vam kažem, u Ilijino doba, kad je Arpakšad je bio Šemov sin, Šem je bio Noin sin, Noa nebo ostalo zatvoreno tri i pol godine i kad je po svoj je bio Lamekov sin, 37 Lamek je bio Metušalahov sin, zemlji zavladala silna glad, u Izraelu je bilo mnogo Metušalah je bio Henokov sin, Henok je bio Jeredov udovica. 26 Ali Ilija nije poslan nijednoj od njih, već sin, Jered je bio Mahalalelov sin, Mahalalel je bio Kenanov sin, 38 Kenan je bio Enošev sin, Enoš je bio Šetov sin, Šet je bio Adamov sin, Adam je bio Božji sin.

4 Isus je pun Svetoga Duha otišao s Jordana. Duh ga odvede u pustinju, 2 gdje ga je četrdeset dana kušao davao. Sve te dane nije ništa jeo pa je po njihovu isteku bio vrlo gladan. 3 Đavao mu reče: "Ako si Božji Sin, reci ovom kamenju da postane kruhom." 4 Ali Isus mu odgovori: "U Svetome pismu piše: 'Ne živi čovjek samo o kruhu.'" 5 Đavao ga zatim povede visoko te mu odjednom pokaže sva kraljevstva svijeta. 6 Reče mu: "Dat ću ti vlast nad njima i njihovu slavu jer su moja i mogu ih dati kome hoću. 7 Pokloni se pred mnom i sve je tvoje!" 8 Isus mu odgovori: "U Svetome pismu piše: 'Klanjav se samo Bogu i njemu jedinome služi!'" 9 Tada ga davao odvede u Jeruzalem, na vrh Hrama i reče: "Ako si Božji Sin, skoči odavde! 10 Jer Sveti pismo kaže: 'On zapovijeda svojim andelima da te čuvaju' 11 i 'oni će te svojim rukama zadržati da ni nogom o kamen ne udariš.'" 12 Isus mu odgovori: "Sveto pismo također kaže: 'Ne iskušavaj Gospodina Boga svojega!'" 13 Pošto je davao iscrpio sve kušnje, udalji se od njega do druge prigode. 14 Isus se zatim vrati u Galileju pun sile Svetoga Duha. Glas o njemu brzo se pronio cijelim krajem. 15 Poučavao je u tamošnjim sinagogama i svi su ga slavili. 16 Dođe tako i u Nazaret, u kojemu je odrastao. U subotu kao i obično ode u sinagogu i ustane da čita iz Svetoga pisma. 17 Pruže mu svitak proroka Izajie, a on ga odmota te pronađe mjesto gdje piše: 18 "Duh Gospodnjii je na meni jer me je pomazao i poslao da donesem Radosnu vijest siromasima, da navijestim: sužnji će se oslobođiti, slijepci će vidjeti, potlačeni će biti slobodni; 19 da navijestim godinu milosti Gospodnje." 20 Smota zatim svitak, vrati ga poslužitelju i sjedne. Oči svih u sinagogi bile su uprte u njega. 21 On im

24 Ali uistinu, nijedan prorok nije prihvaćen u svojem nekoj udovici u Sarfati, u sidonskome kraju. 27 U Elizejevo je doba u Izraelu bilo mnogo gubavaca, ali od gube nije ozdravio nijedan od njih, već Sirijac Naaman." 28 Na te se riječi svi u sinagogi razgnjeve, 29 ustanu i istjeraju ga iz grada te ga odvedu na liticu brijega na kojemu je bio izgrađen grad s nakanom da ga bace niz nju. 30 Ali on samo prođe kroz mnoštvo i ope svojim putem. 31 Ode zatim u galilejski grad Kafarnaum te je ondje subotom poučavao. 32 Ljudi su bili zadivljeni njegovim učenjem jer je govorio kao onaj koji ima vlast. 33 U sinagogi se zatekao čovjek opsjednut nečistim duhom koji počne vikati na sav glas: 34 "Zašto nas uznemiruješ, Isuse Nazarećanine? Zar si nas došao uništiti? Znam tko si: ti si Svetac Božji!" 35 Isus mu zaprijeti: "Umukni i izidi iz njega!" Nato zloduh obori čovjeka ondje među ljudima na zemlju, ali zatim izide iz njega i ne naudi mu više. 36 Svi nazočni silno se zaprepaste. "Kakve li riječi! Takvom vlašću i silom zapovijeda nečistim duhovima da mu se pokoravaju i oni izlaze!" 37 I glas o njemu pronese se po svoj okolici. 38 Iz sinagoge Isus ode u Šimunovu kuću. A Šimunova je punica bila u velikoj vrućići te ga oni odmah zamole da joj pomogne. 39 Isus se nagne nad nju te zaprijeti vrućići, a ona nestane. Žena odmah ustane i počne ih posluživati. 40 Kad je sunce uvečer zašlo, svi koji su imali bolesnike s najrazličitijim bolestima doveli su ih k njemu. On je na sve polagao ruke i ozdravlja ih. 41 Iz mnogih su opsjednutih izlazili zlodusi i vikali: "Ti si Božji Sin!" Ali on im je zabranjivao da govore zato što su znali da je on Mesija. 42 U zoru sljedećeg jutra Isus ode na pusto mjesto, a mnoštvo ga je tražilo. Kad su ga pronašli, nisu ga htjeli pustiti da ode od njih, 43 ali on im reče: "Moram ići i drugim gradovima navijestiti Radosnu vijest o Božjem kraljevstvu jer sam poslan da to činim." 44 Propovijedao je tako po judejskim sinagogama.

5 Dok je jednom stajao na obali Genezaretskoga jezera a mnoštvo je nagnulo k njemu da sluša uzmni nosila i idi kući! **25** Čovjek smješta ustane te Božju riječ, **2** Isus ugleda dvije ladice koje su ribari ostavili uz obalu jer su ispirali mreže. **3** Uđe u jednu od njih te zamoli Šimuna, kojemu je pripadala, da ju malo odgurne od obale. Zatim sjedne i počne iz ladice poučavati narod. **4** Kad je završio s govorom, reče poreza imenom Levi kako sjedi u svojem uredu te Šimunu: "Izvezi natrag na pučinu, pa bacite mreže za lov!" **5** "Gospodine," reče mu Šimun, "cijelu smo noć teško radili i ništa nismo uhvatili, ali kad ti tako kažeš, domu priredi veliku gozbu u čast Isusu. S njima je baciću mreže." **6** Kad su ih bacili, u njih se uhvati toliko riba da su se razdirale. **7** Ribari stanu mahati užvanika. **8** Kad je to video Šimun Petar, treba liječnik zdravima, nego bolesnima. **9** Nisam padne na koljena pred Isusom i reče mu: "Gospodine, došao zvati pravednike na obraćenje, već grešnike." udaljil se od mene jer sam odišće grešan da bih ti bio blizu!" **10** Silna lovina riba zaprepastila je njega i sve koji su bili s njime, **11** pa tako i Šimunove drugove reče. "Budi čist!" I guba odmah nestane. **12** U nekome mjestu gdje je Isus boravio pojavi se iznenada pred njim čovjek pun gube. Čim spazi Isusa, baci se pred njega ničice, licem prema zemlji, i zamoli ga: "Gospodine, ako hoćeš, možeš a možete siliti svatove da poste dok je Jakova i Ivana, Zebedejeve sinove. Isus odgovori reče. "Zar možete siliti svatove da poste dok je moj mladoženja s njima? **13** Ali doći će dani kada će im Šimunu: "Ne boj se! Od sada ćeš loviti ljudе!" **14** Oni izvuku ladice na kopno, a zatim sve ostave i podu to objasni prispodobom: "Nitko neće rupu na starome za njim. **15** U nekome mjestu gdje je Isus boravio odijelu zakrpati tkaninom koju je otparao s novoga pojavi se iznenada pred njim čovjek pun gube. Čim spazi Isusa, baci se pred njega ničice, licem prema zemlji, i zamoli ga: "Gospodine, ako hoćeš, možeš a možete siliti svatove da poste dok je Jakova i Ivana, Zebedejeve sinove. Isus odgovori reče. "Budi čist!" I guba odmah nestane. **16** A on je odlazio moliti se na samotna mjesta. **17** Jednoga dana dok je Isus poučavao, ondje su sjedili farizeji i pismoznanci koji su došli iz svih galilejskih i judejskih sela i iz Jeruzalema, a njega je sila Gospodnjka poticala da iscieljuje. **18** Neki ljudi donijeli su uzetog čovjeka na nosilima. Htjeli su ga unijeti unutra i položiti pred Isusa, **19** ali nisu se kroz mnoštvo uspjeli probiti do njega. Zato se popnu na krov, načine otvor među crepovima te ga s nosilima spuste među mnoštvo pred Isusa. **20** Kad Isus vidje njihovu vjeru, reče bolesniku: "Čovječe, oprošteni su ti grijesi!" **21** Pismoznanci i farizeji nato počnu umovati: "Tko je ovaj da tako huli? Tko može oprštati grijehu osim jedinoga Boga!" **22** Isus prozre njihovo umovanje, pa ih upita: "Zašto to smatraste hulom? **23** Što je lakše reći: 'Grijesi su ti oprošteni' ili 'Ustani i id!'? **24** Dokazat ću vam da ja, Sin Čovječići, imam vlast na zemlji oprštati grijehu." Okrene se zatim prema uzetome i reče: "Zapovijedam ti: ustani, jezera a mnoštvo je nagnulo k njemu da sluša uzmni nosila i idi kući!" **25** Čovjek smješta ustane te načigled svih uzmni nosila i ode slaveći Boga. **26** Nato sve obuzme zanos, pa su slavili Boga i silno prestrašeni govorili: "Ovo što smo danas vidjeli je čudesno!" **27** Izlazeći nakon toga, Isus ugleda ubirača ubirača poreza imenom Levi kako sjedi u svojem uredu te Šimunu: "Izvezi natrag na pučinu, pa bacite mreže za lov!" **28** Levi nato ustane, ga pozove: "Podi za mnom!" **29** Levi nato ustane, ostavi sve te pode za njim. **30** A farizeji i pismoznanci negodovali su i svojim drugovima u drugoj ladici da im priskoče u govorili učenicima: "Zašto jedete i pijete s ubiračima pomoć. Oni dođu, pa napune obje ladice ribom tako poreza i drugim grešnicima?" **31** Isus im odgovori: "Ne da su gotovo tonule. **32** Nisam padne na koljena pred Isusom i reče mu: "Gospodine, došao zvati pravednike na obraćenje, već grešnike." udaljil se od mene jer sam odišće grešan da bih ti bio blizu!" **33** Oni mu nato prigovore: "Ivanovi i farizejski učenici krpaju s novoga ionako ne bi pristajala. **34** Isus im odgovori: "Zar možete siliti svatove da poste dok je Jakova i Ivana, Zebedejeve sinove. Isus odgovori reče. "Budi čist!" I guba odmah nestane. **35** Ali doći će dani kada će im Šimunu: "Ne boj se! Od sada ćeš loviti ljudе!" **36** Zatim im Isus izvuku ladice na kopno, a zatim sve ostave i podu to objasni prispodobom: "Nitko neće rupu na starome za njim. **37** I nitko ne ulijeva novo vino u stare mjejhove jer bi se od njega možeš a možete siliti svatove da poste dok je Jakova i Ivana, Zebedejeve sinove. Isus odgovori reče. "Budi čist!" I guba odmah nestane. **38** Zato novo vino mora se ulijevati u nove mješine. **39** I nitko pijući staro vino ne poželi piti novo. 'Staro je bolje', kažu."

6 Neke su subote, dok je Isus prolazio poljem usjeva, učenici počeli trgati klasje, tri ga rukama i jesti. **2** A neki farizeji rekoše: "Zašto činite ono što je subotom zabranjeno? Zakonom je zabranjeno skupljati usjev subotom!" **3** Isus im odgovori: "Niste li u Pismu čitali o tomu što je učinio kralj David kad su on i njegovi pratitelji ogladnjeli? **4** Ušao je u Dom Božji i jeo prineseni kruh koji je dopušteno jesti samo svećenicima te ga je dao jesti i svojim pratiocima. **5** Ja, Sin Čovječići, gospodar sam subote." **6** Druge subote Isus uđe u sinagogu i počne poučavati. Ondje je bio neki čovjek usahnule desne ruke. **7** Pismoznanci i farizeji budno su pazili hoće li Isus u subotu iscieliti, da ga mogu optužiti. **8** Ali Isus je znao za njihovu nakanu pa reče čovjeku usahnule ruke: "Ustani i dodi ovamo na sredinu!" Čovjek ustane i stane ispred svih. **9** Tada Isus reče farizejima i pismoznancima: "Pitam vas: Je li subotom dopušteno činiti dobro ili zlo, život spasiti ili uništiti?" **10** Pogleda ih sve uokolo pa reče čovjeku: "Ispruži ruku!" On

ju ispruži, a ruka mu postane zdrava. **11** Isusovi se osuđujte, da ne budete osuđeni. Praštajte i oprostit će neprijatelji nato silno razgnjeve te se počnu dogovarati vam se. **38** Dajte, pa čete i vi dobiti. Vaš će vam se što da poduzmu protiv njega. **12** Nedugo zatim Isus dar vratiti u punoj i prepunoj mjeri, dobro nabijenoj, ode u goru moliti se. Cijelu se noć molio Bogu. **13** natresenoj, preobilnoj. Jer kakovom mjerom dajete, Kad se razdanoilo, dozove učenike te od njih izabere takvom će se i vama davati.” **39** Zatim im Isus ispriča dvanaestoricu i imenuje ih apostolima: **14** Šimuna prisopodobe: “Može li slijepac slijepca voditi? Obojica (kojega je prozvao Petrom), Andriju (Šimunova brata), završe u jarku. **40** Učenik nije veći od svojega učitelja, Jakova, Ivana, Filipa, Bartolomeja, **15** Mateja, Tomu, a tko je potpuno poučen, ravan je svojem učitelju. Jakova (Alfejeva sina), Šimuna (zvanoga Revnitelj), **41** Što imaš gledati trun u oku svojega brata kad **16** Judu (Jakovljeva sina) i Judu Iškariotskoga, koji ga u vlastitome oku ni brvna ne opažaš? **42** Kako ti, je poslije izdao. **17** Isus s njima siđe s gore i zaustavi koji u vlastitome oku ne vidiš ni brvna, možeš reći se na nekoj visoravni. Mnoštvo njegovih učenika te bratu: ‘Daj da ti izvadim trun iz oka?’ Licemjeru! Izvadi silno mnoštvo naroda iz cijele Judeje, Jeruzalema najprije brvno iz vlastitog oka, pa ćeš onda dobro te iz tirskog i sidonskog primorja. **18** nagrnuло је vidjeti kako da izvadiš trun iz bratova!” **43** “Dobro da ga sluša i izlječi se od bolesti. Ozdravljeni su stablo ne može roditi nevaljalim plodom niti nevaljalo i ljudi koje su mučili nečisti duhovi. **19** Svi su ga stablo može roditi dobrim plodom. **44** Svako se stablo pokušavali dotaknuti jer je iz njega izlazila sila koja je po plodu poznaće. Ne beru se s trija smokve niti s sve iscijeljivala. **20** Isus se okreće prema učenicima gloga grožđe. **45** Dobar čovjek iz svojega srca iznosi i reče: “Blago vama, siromasi, jer imate kraljevstvo dobra djela, a zao iz svojega zlog srca zla djela. Jer Božje! **21** Blago vama koji ste sada gladni, jer ćete usta govore ono čega je srce prepuno.” **46** “Zašto se nasititi! Blago vama koji sada plačete, jer ćete se me dakle nazivate Gospodinom, a ne činite što vam smijati! **22** Blago vama kad vas ljudi zamrzne, kad vas zapovijedam? **47** Reći ću vam kakav je svaki koji izopće i pogrde i prezru vaše ime kao zločinačko zbog dolazi k meni, sluša što govorim i čini tako: **48** on Sina Čovječjega! **23** Kad se to dogodi, radujte se u je poput čovjeka koji gradi kuću te iskopa dubok poskakujte! Jer velika vas nagrada čeka na nebu. temelj i izgradi kuću na stijeni. Kad dođe poplava i Tako su i njihovi očevi postupali prema prorocima.” **24** navale bujice, ona ostane čvrsto stajati jer je dobro “Teško vama, bogataši, jer ste već primili svoju utjehu! izgrađena. **49** A onaj tko sluša riječi i ne čini tako jest **25** Teško vama koji ste sada siti, jer ćete gladovati! poput čovjeka koji kuću izgradi na tlu, bez temelja. Teško vama koji se sada smijete, jer ćete tugovati i Kad na nju navali bujica, ona se brzo sruši i od nje plakati! **26** Teško vama kad vas svi budu hvalili, jer ostane velika razvalina.”

su tako i lažne proroke hvalili njihovi!” **27** “Želite li me poslušati, kažem vam: Ljubite svoje neprijatelje! **28** Blagoslivljajte one koji vas proklinju i molite se za one koji vas zlostavljaju. **29** Udari li vas tko po obrazu, pružite mu i drugi. Uzima li vam tko ogrtač, dajte mu i košulju. **30** Tko god vas što zamoli, dajte mu, a od onoga tko vam otima ne tražite svoje natrag. **31** Činite drugima ono što biste htjeli da drugi čine vama! **32** Mislite li da zasljužujete nagradu ako volite one koji vas vole? Ta i grešnici tako čine. **33** I ako dobro činite onima koji vama čine dobro, zar ste zasluzili nagradu? To čine i grešnici! **34** Ako posuđujete samo onima od kojih se nadate povratu, kakvu ste nagradu zasluzili? I grešnici posuđuju grešnicima da jednako prime natrag. **35** Ali vi volite svoje neprijatelje. Činite dobro i posuđujte ne nadajući se ničemu zauzvrat. Tako će vam plaća biti velika i bit ćete djeca Svevišnjega koji je dobrostiv i prema nezahvalnicima i prema opakima. **36** Budite milosrdni kao što je milosrdan vaš Otac.” **37** “Ne sudite i nećete biti suđeni. Ne

7 Kad je završio s govorom pred ljudima, Isus ode u Kafarnaum. **2** Ondje je nekom stotniku bio nasmrt bolestan sluga kojega je veoma cijenio, **3** Kad je stotnik čuo za Isusa, pošalje k njemu židovske starješine s molbom da mu dođe iscijeliti slugu. **4** Oni usrdno zamole Isusa: “On zaslužuje da mu to učiniš jer voli naš narod. Čak nam je i sinagogu izgradio.” **5** Isus tako pode s njima. Kad su već stigli nadomak kući, stotnik pošalje prijatelje s porukom: “Gospodine, ne muči se. Nisam dostojan da uđeš u moju kuću. **6** Nisam dostojan ni da dođem k tebi, nego samo reci da moj sluga ozdravi i on će ozdraviti! **8** Jer i ja moram slušati svoje nadređene. A podredenom vojniku kažem: ‘Idi!’ i on ode, te drugome: ‘Dođi!’ i dođe; a sluzi kažem: ‘Učini to!’ i on učini.” **9** Kad je to čuo, Isus se zadivi. Okrene se mnoštu koje je išlo za njim te reče: “Kažem vam, takve vjere nisam vidio ni u koga u cijelom Izraelu!” **10** Kad su se stotnikovi prijatelji vratili kući, našli su slugu posve zdrava. **11** Nakon toga Isus ode u gradić zvan Nain. Pratili

su ga učenici i silno mnoštvo ljudi. 12 Kad su se pozove Isusa k sebi na objed te Isus dođe i zauzme približili gradskim vratima, naiđe pogrebna povorka. mjesto za stolom. 37 Uto dođe neka žena koja je Pokapali su sina jedinca majke udovice. Majku je bila javna grešnica. Doznala je da je Isus u gradu pratilo mnogo ljudi iz grada. 13 Kad ju je Gospodin pa je donijela alabasternu posudu mirisne pomasti. opazio, sažali se nad njom te joj reče: "Ne plači!" 14 38 Plačući, klekne otraga do njegovih nogu. Suze Priđe zatim nosilima i dotakne ih. Nosioci zastanu, su joj kapale po njegovim nogama pa ih je otirala a on reče: "Mladiću, tebi govorim, ustani!" 15 Mrtvi svojom kosom. Zatim mu je cjevljala noge i mazala ih mladić ustane i progovoriti, a Isus ga dade majci. 16 mirisnom pomašcu. 39 Kad je Isusov domaćin farizej Sve obuzme silan strah te su slavili Boga govoreći: to video, pomici: "Kad bi on zaista bio prorok, znao bi "Velik je prorok ustao među nama. Bog pohodi svoj kakva je ta žena koja ga dotiče. Pa ona je grešnica!" narod!" 17 I glas o tome Isusovu djelu pronese se 40 "Šimune, imam ti nešto reći", nato će Isus. "Reci, svom Judejom i okolicom. 18 Učenici Ivana Krstitelja učitelju", odgovori Šimun. 41 "Neki je vjerovnik imao javili su Ivanu o Isusovim djelima. Ivan pozove dvojicu dvojicu dužnika. Jedan mu je dugovao petsto, a drugi svojih učenika 19 i pošalje ih Gospodinu da ga pedeset srebrnjaka. 42 Nisu mu imali odakle vratiti upitaju: "Jesi li ti zaista onaj koji treba doći ili da dug, pa ga on obojici oprosti. Što misliš, tko će ga čekamo drugoga?" 20 Oni dođu k Isusu. "Ivan Krstitelj od njih dvojice zato više voljeti?" 43 "Vjerljatno onaj poslao nas je da te upitamo: 'Jesi li ti zaista onaj kojemu je više oprostio?", odgovori Šimun. "Dobro si koji treba doći ili da čekamo drugoga?" 21 Upravo zaključio", reče mu Isus. 44 Okrene se zatim prema tada Isus mnoge istrice od bolesti, oslobodi zloduha ženi i reče mu: "Pogledaj ovu ženu! Kad sam ti ušao i mnogim slijepcima vrati vid. 22 Zatim odgovori u kuću, ti mi nisi ponudio ni vode da operem noge, a Ivanovim učenicima: "Idite Ivanu i ispričajte što ste ona mi ih je oprala suzama i otrla svojom kosom. čuli i vidjeli: slijepcima se vraća vid, hromi hodaju, 45 Ti me nisi ni pozdravio poljupcem, a ona mi nije gubavci ozdravljuju, gluhi čuju, mrtvi ustaju i Radosna prestala cjevljati noge otkad je došla. 46 Nisi mi u znak vijest se propovijeda siromasima. 23 Recite mu i ovo: dobrodošlice ni glavu pomazao maslinovim uljem, a 'Blago onome tko se zbog mene ne sablazni!' 24 Kad su Ivanovi glasnici otišli, Isus počne govoriti mnoštvu 47 Ako mi iskazuje mnogo ljubavi, to je zato što su joj o Ivanu. "Kad ste izišli u pustinju, što ste išli gledati? Samo trsku kako se povija na vjetru? 25 Ili ste išli pokazuje malo ljubavi." 48 Zatim reče ženi: "Grijesi su vidjeti raskošno odjevena čovjeka? Ali takvi žive u ti oprošteni!" 49 Ljudi za stolom počnu međusobno kraljevskim palačama. 26 Ili ste išli vidjeti proroka? Da, govoriti: "Tko je ovaj da i grijeha opršta?" 50 A Isus on je i više od proraka. 27 Jer Ivan je čovjek o kojemu reče ženi: "Spasila te tvoja vjera. Idi u miru."

u Svetome pismu piše: 'Gledajte, šaljem pred vas svojega glasnika i on će vam pripraviti put.' 28 Zaista vam kažem, od svih ljudi koji su ikada rođeni nije bilo većega od Ivana. Pa ipak, i najmanji u kraljevstvu Božjem veći je od njega!" 29 Sav narod koji ga je slušao, pa čak i pokvareni ubirači poreza, uvide nato Božju pravednost i krste se Ivanovim krštenjem. 30 Farizeji i zakonoznanci, naprotiv, ne dopuste da ih Ivan krsti te tako onemoguće Božju nakanu za njih. 31 "S kime dakle da usporedim ovaj naraštaj? Kome li su slični? 32 On je poput djece koja sjede i igraju se na gradskome trgu, pa jedna drugoj dovikuju: 'Veselo smo vam zasvirali, ali niste htjeli zaplesati. Onda smo vam zapjevali tužaljke, ali ni plakati niste htjeli.' 33 Jer, došao je Ivan Krstitelj. Nije kruha jeo ni vina pio, a vi kažete: 'Ima zloduha.' 34 Onda sam došao ja, Sin Čovječji. Jedem i pijem, pa sada kažete: 'Izjelica je i pijanac, prijatelj je ubiračima poreza i drugim grešnicima!' 35 Ali Božja će se mudrost opravdati djelima pred svom svojom djecom." 36 Neki farizej

8 Nedugo zatim Isus počne obilaziti gradove i sela propovijedajući i naviještajući Radosnu vijest o Božjem kraljevstvu. S njim su išla Dvanaestorica 2 i neke žene koje je oslobođio zloduha i izliječio od bolesti: Marija zvana Magdalena, iz koje je istjerao sedam zlih duhova, 3 zatim Ivana, žena Herodova upravitelja Kuza, te Suzana i još mnoge. One su im služile svojim dobrima. 4 Jednoć kad jeagnrnuo silno mnoštvo iz svih gradova, on im ispriča prispodobu: 5 "Neki je ratar sijao sjeme. Dok je sijao, nešto sjemena padne na stazu pa ga pogaze. Dodu i ptice nebeske te ga pozobaju. 6 Drugo padne na kamenito tlo, ali tek što je niknulo, osuši se jer nije imalo vlage. 7 Dio sjemena padne u trnje pa ono poraste i uguši ga. 8 Nešto ga, napokon, padne u dobru zemlju te doneše stostruk plod." Kad je to rekao, poviće: "Slušajte, kad već imate uši!" 9 Učenici ga upitaju o značenju te prispodobe. 10 On im reče: "Vama je dopušteno razumjeti tajne o Božjem kraljevstvu. A

ostalima govorim u prispodobama da se ispuni Sveti pismo: 'Gledat će moja djela, ali neće dokučiti njihova značenja; slušat će moje riječi, ali ih neće razumjeti.'

11 Evo značenja prispodobe: Sjeme je Božja riječ, ali sjeće na tvrdnu tlu oni su koji čuju Božju riječ, ali zatim dolazi đavao i odnosi Riječ iz njihova srca te oni ne povjeruju i ne spase se.

12 Sjeme na tvrdnu tlu oni su koji čuju Riječ i radosno ju prihvate, ali nemaju korijena. Nato cijelo krdo journe niz obronak u jezero i zdrave pameti sjedi do Isusovih nogu te se prestraše. Neko vrijeme vjeruju, ali kada dođe kušnja otpadnu.

14 U trnje zasijano sjeme su oni koji čuju Riječ, ali "Nitko ne pali svjetiljku da ju pokrije ili stavi pod postelju, već zato da ju stavi na svjećnjak kako bi svijetlosti u potaj učinjeno, jednom će izići na vidjelo."

15 Dobro tlo su plemenita i dobra srca koji uđu vidjeli svjetlost. **17** Sve što je sada skriveno i Zato pazite kako slušate. Onima koji žive po Božjoj mudrosti Bog će dati još više mudrosti. A oni koji ne postupaju prema njegovoj mudrosti, izgubit će ubrzo i ono malo od nje što misle da imaju."

18 Isusu su došli majka i braća, ali nisu mogli do njega od mnoštva naroda. **20** Netko mu je javio: "Vani su ti majka i braća, ţele te vidjeti." **21** Isus odgovori: "Moja majka i braća su oni koji slušaju Božju riječ i tvore ju."

22 Isus i učenici jednog su dana ušli u lađicu. Isus im reče: "Prijeđimo na drugu stranu jezera." I otisnu se od obale. **23** Dok su plovili, Isus je zaspao. Na jezeru vjetru i uzburkanim valovima. Oni se umire i nastane tišina. **25** "Gdje vam je vjera?" upita ih. A učenici su pred njega i na sav glas poviće: "Što hoćeš od mene, Isuse, Sine najuzvišenijega Boga? Molim te, ne mući me!" **29** Jer Isus je zapovjedio nečistom duhu da izide iz čovjeka kojega je već dugo držao u vlasti.

30 Čak i kad su ga vezali lancima i okovima, čovjek on jer su u njega ušli mnogi zlodusi. **31** Zaklinjali su Isusa da im ne zapovjedi da odu u Bezdan. (*Abyssos*) **32** A onđe je u gori paslo veliko krdo svinja.

Zlodusi zamole Isusa da im dopusti ući u svinje. On im dopusti. **33** Zlodusi izidu iz čovjeka i uđu u nađu čovjeka iz kojega su izišli zlodusi kako obučen i ljudi dođu vidjeti što se dogodilo. Kad su došli Isusu, strah pa zamole Isusa da ode od njih. Isus uđe u lađicu i vrati se. **38** A čovjek, iz koga su bili izišli zli dusi, zamolio ga je da ostane s njim, ali Isus mu reče: "Ne, vrati se doma i reci svima što ti je Bog je Isus učinio." Čovjek ode i po svem gradu razglasiti što mu je imenom Jair, predstojnik sinagoge, te se baci Isusu dvanasta godina bolovala od krvarenja. Sve što je imala potrošila je na liječnike, ali ju nitko nije mogao izlijечiti. **41** Ona priđe Isusu otraga i dotakne skut njegova ogrtača. Krvarenje joj odmah prestane. **45** Petar reče: "Učitelju, pa toliko se mnoštvo gura oko tako da se gotovo posve napunila vodom. Bili su u tebel!" **46** Isus odgovori: "Ne, netko me je namjerno pogiblji. **24** Učenici probude Isusa vičući: "Učitelju! dotaknuo. Osjetio sam kako sila izlazi iz mene." **47** Učitelju, izginut ćemo!" Isus se probudi te zaprijeti Videći da se ne može skriti, žena mu sva uplašena vjetru i uzburkanim valovima. Oni se umire i nastane priče, padne ničice i pred svima ispriča zašto ga je tišina. **25** "Gdje vam je vjera?" upita ih. A učenici su dotaknula i kako je smjestila ozdravila. **48** On joj reče: prestrašeni i začuđeni pitali: "Tko je on da zapovijeda "Kćeri, tvoja te vjera iscijelila. Podi u miru." **49** Dok je vjetrovima i vodi i da mu se oni pokoravaju?" **26** Isus još to govorio, stigao je netko iz Jairova doma s Doplove tako u gergezenski kraj nasuprot Galileji. **27** viješću: "Kći ti je umrla. Nema smisla da dalje mučiš Tek što je Isus izišao na kopno, dođe mu iz grada u Učitelja!" **50** Isus je to čuo pa reče Jairu: "Ne boj se! susret neki čovjek opsjetnut zlodusima. Već dugo nije nosio odjeću ni stanovao u kući, nego po grobnicama. Samo vjeruj i ona će se spasiti" **51** Kad je došao u kuću, ne dopusti nikomu da uđe s njim osim Petru, **28** Čim je ugledao Isusa, on zavič, baci se ničice Ivanu, Jakovu te djetetovu ocu i majci. **52** Svi su pred njega i na sav glas poviće: "Što hoćeš od mene, onđe plakali i naricali za djevojčicom. Isus im reče: Čak i kad su ga vezali lancima i okovima, čovjek odmah vrati duh te ustane. Isus zapovjedi da joj daju ih je raskinuo jer ga je zloduh gonio u pustinju. **30** jesti. **56** Roditelji se zaprepaste. A Isus im zapovjedi da nikome ne govore o tome što se dogodilo.

9 Isus pozove Dvanaestoricu te im dade vlast i moć nad svim zlodusima i moć da liječe bolesti.

2 Pošalje ih zatim da propovijedaju o Božjemu naudi? 26 Posrami li se tko mene i mojih riječi, njega kraljevstvu i da iscijeljuju bolesnike. 3 "Ništa ne nosite ču se i ja, Sin Čovječji, posramiti kada dođem u svojoj sa sobom na put", reče im. "Ni štap, ni torbu, ni kruh, i Očevoj slavi i u slavi svetih anđela. 27 Zaista vam ni novac. Nemojte imati ni više od dviju haljinu. 4 Kad kažem, neki među vama koji ste ovdje neće umrijeti boravite u nekome mjestu, stanujte u jednoj kući i prije nego što vide Božje kraljevstvo." 28 Otprilike ne mijenjajte smještaj. 5 Ako vas u nekome mjestu osam dana nakon toga povede Isus Petra, Ivana i ne poslušaju, otidite iz njega te na odlasku stresite i Jakova u goru da se pomoli. 29 Dok se molio, lice mu prašinu s nogu. To će biti znak da ste ga prepustili se preobrazi i odjeća zablista bijelim sjajem. 30 Uto njegovoj sudbini." 6 I učenici podu. Obilazili su sela se pojave dvojica ljudi i počnu razgovarati s Isusom. navješćujući Radosnu vijest i iscijeljujući bolesnike Bili su to Mojsije i Ilijia. 31 Pojavili su se u slavi i posvuda. 7 Kad je Herod tetrarh čuo o svemu što se razgovarali su s njim o smrti koju je trebao podnijeti u događalo, uznemirio se i zbrunio jer su neki govorili: Jeruzalemu da se ispunii Pismo. 32 Petra i njegove "To je Ivan uskrsnuo od mrtvih." 8 Drugi su rekli: drugove svladao je san. Kad su se probudili, ugledali "Pojavio se Ilijia", a treći: "Ustao je neki od drevnih su Isusa u slavi i dvojicu ljudi kako stoje s njim. 33 proroka." 9 "Ivanu sam ja odrubio glavu", reče Herod. Dok su ta dvojica odlazili, Petar reče Isusu: "Učitelju, "Tko je onda ovaj o kojemu toliko govore?" I tražio dobro je što smo ovdje! Napravit ćemo tu tri sjenice: je prigodu da ga vidi. 10 Kad su se apostoli vratili, jednu za tebe, jednu za Mojsija i jednu za Iliju." Nije, isprislovjede Isusu sve što su učinili. Isus ih povede naime, znao što da kaže. 34 Još dok je govorio, pojavi se sobom i povuče se s njima u osamu u grad zvani se oblak i prekrije ih. Kad su se našli u oblaku, silno Betsaida. 11 Ali mnoštvo je to saznao i krenulo za se prestraše. 35 Iz oblaka se začuje glas: "Ovo je moj njima. Isus ih je primio. Poučavao ih je o Božjemu Sin kojega sam izabrao! Njega slušajte!" 36 Baš kad kraljevstvu i iscijeljivao bolesnike. 12 Kasno popodne se začuo glas, Isus ostane sam. Učenici su šutjeli i prišla su mu dvanaestorica učenika. "Otpusti ljude", tada još nikome nisu ništa govorili o onome što su rekli su. "Neka odu u okolna sela i zaseoke pronaći vidjeli. 37 Kad su sutradan sišli s gore, Isusu dođe smještaj i jelo jer smo ovdje u pustoši." 13 Ali Isus im u susret silno mnoštvo. 38 Neki čovjek iz mnoštva reče: "Vi ih nahranite." "Imamo samo pet kruhova i poviče: "Učitelju, molim te, pogledaj mi sina! Jedinac dvije ribe", prosvjedovali su. "Zar da mi idemo kupiti mi je! 39 Opsjeda ga duh pa odjednom počne vrštati, hranu za sav ovaj narod?" 14 Samo muškaraca onđe bacati se i ide mu pjena na usta. Jedva ga ostavi je bilo otprilike pet tisuća. "Recite im da posjedaju kad ga sveg izmrcvari. 40 Molio sam tvoje učenike u skupine po pedesetero", odgovori Isus. 15 I svi da ga istjeraju, ali nisu mogli." 41 "Nevjerni i opaki posjedaju. 16 Isus uzme pet kruhova i dvije ribe, rođel!" reče Isus. "Koliko dugo još moram biti s vama? pogleda u nebo i blagoslovi hranu te razlomi kruhove. Dokle vas moram podnosit? Dovedi sina!" 42 Dok Dade ih zatim učenicima da podijele ljudima. 17 je dječak prilazio, zloduh ga baci na tlo i počne ga Svi su jeli dok se nisu nasitili i još su dvanaest grčiti. A Isus zaprijeti nečistome duhu, iscijeli dječaka košara napunili ostacima preostalima mnoštvo. 18 i preda ga njegovu ocu. 43 Svi su bili osupnuti Božjim Dok se Isus jednom u osami molio, s njim su bili veličanstvom. Dok su sve divili svemu što je učinio, samo učenici. On ih upita: "Što ljudi kažu, tko sam Isus reče učenicima: 44 "Zapamtite dobro što vam ja?" 19 Oni odgovore: "Neki kažu da si Ivan Krstitelj, govorim: Sin Čovječji bit će predan ljudima u ruke." drugi da si Ilijia, a treći da si neki drevni prorok koji 45 Ali oni nisu razumjeli što im kazuje. Značenje im je je ustao od mrtvih." 20 "A za koga me vi držite?" bilo skriveno, a bojali su se pitati ga da im objasni. upita ih. Petar reče: "Ti si Krist, Pomazanik Božji!" 46 Učenici počnu razmišljati o tomu tko bi od njih 21 Isus im zabrani da ikomu o tomu govore. 22 "Jer mogao biti najveći. 47 Znajući što im je na srcu, Isus ja, Sin Čovječji, moram mnogo pretrpjeti. Starještine, uzme dijete, postavi ga uza se 48 i reče: "Tko prihvati svećenički poglavari i pismoznanci će me odbaciti. ovo malo dijete radi mene, mene prihvaća. A tko Ubit će me, a ja ču treći dan uskrsnuti." 23 Zatim mene prihvati, prihvaća Boga koji me je poslao. Tko reče svima: "Želi li tko biti mojim sljedbenikom, neka je najmanji među vama, taj je najveći." 49 Ivan mu se odrekne samoga sebe, neka danomice uzima reče: "Učitelju, vidjeli smo nekog čovjeka da se koristi svoj križ i neka ide za mnom. 24 Jer svatko tko želi tvojim imenom izgoneći zle duhove; rekli smo mu da sačuvati svoj život izgubiti će ga; a tko dade svoj život to ne radi jer nije iz naše skupine." 50 "Ne branite za mene, imat će istinski život. 25 Kakva ti je korist mu!" reče im Isus. "Tko nije protiv vas, za vas je!" 51 ako stekneš sav svijet, a izgubiš samoga sebe ili sebi Kad se približilo vrijeme njegova povratka u nebo,

Isus odlučno krene u Jeruzalem **52** i pošalje pred vas sluša, mene sluša, a tko vas odbaci, mene je sobom glasnike. Oni odu u neko samarijsko selo da odbacio. Tko odbacuje mene, odbacuje Boga koji me mu pripreme smještaj. **53** Ali ondje ga ljudi nisu htjeli je poslao.” **17** Kad su se sedamdesetdvjica učenika primiti jer je putovao u Jeruzalem. **54** Kad su to vidjeli vratili, radosno su kazali: “Gospodine, čak nam se i učenici Jakov i Ivan, upitaju Isusa: “Gospodine, hoćeš zlodusi pokoravaju u tvoje ime.” **18** “Da,” reče im on, li da zapovjedimo da ih spali oganj s neba?” **55** Ali on “vidio sam Sotonu kako poput munje pada s neba. **19** se okrene i prekori ih. **56** Zatim odu u drugo selo. **57** Dao sam vam, eto, vlast nad svakom neprijateljskom Dok su išli putem, neki čovjek reče Isusu: “Slijediti će silom da gazite zmije i štipavce. Ništa vam neće te kamo god ti pošao!” **58** Ali Isus mu odgovori: “Lisice moći nauditi. **20** Ali nemojte se radovati tomu što imaju lame i ptice imaju gnezda, a Sin Čovječji nema vam se zlodusi pokoravaju. Radujte se što su vaša gdje ni glavu nasloniti.” **59** Nekome drugome reče: imena zapisana na nebesima.” **21** Isusa zatim ispuniljivo. **60** Ali Isus mu odgovori: “Pusti da mrtvi pokapaju svoje mrtvace, a ti idi navještati Božje kraljevstvo!” **61** Još netko reče: “Gospodine, slijediti će te, ali mi najprije dopusti da se oprostim sa svojim ukućanima.” **62** Ali Isus mu odgovori: “Tko stavi ruku na plug, a zatim se okreće natrag, nije prikladan za Božje kraljevstvo.”

10 Gospodin nakon toga izabere još sedamdesetdvjicu učenika i pošalje ih po dvojicu da idu pred njim u svaki grad i mjesto kamo je kanio ići. **2** Govorio im je: “Žetva je velika, ali je radnika malo. Molite zato gospodara žetve da pošalje žeteoce. **3** Idite! Šaljem vas, evo, kao janjad među vukove. **4** Ne nosite sa sobom ni novac, ni torbu, ni obuću. Putem ne gubite vrijeme pozdravljajući ljude i razgovarajući s njima. **5** Kad uđete u neku kuću, najprije ju blagoslovite: ‘Mir ovoj kući!’ **6** Bude li ondje tko dostojan mira, vaš će mir sići na njega. Ne bude li takvoga, vaš će se mir vratiti vama. **7** Kad dođete u neku kuću, ne prelazite više iz jedne u drugu. Ostanite na jednomu mjestu te jedite i pijte što vam daju jer radnik zasljuže plaću. **8** Kad uđete u neki grad i ondje vas prime, jedite što vam ponude. **9** I scijeljuite ondje bolesnike i kazujte im: ‘Približilo vam se Božje kraljevstvo!’ **10** Ali kad uđete u neki grad pa vas ne prime, izdiđite na njegove ulice pa recite: **11** ‘Čak i prašinu iz vašega grada što nam se uhvatila za noge otresamo sa sebe za svjedočanstvo protiv vas. Ali znajte da je Božje kraljevstvo blizu!’ **12** Kažem vam da će i Sodomu na Sudnji dan biti lakše nego tomu mjestu! **13** Teško tebi, Korozaine! Teško tebi, Betsaido! Jer da su se čudesa koja su se kod vas dogodila zbila u pokvarenima Tiru i Sidonu, oni bi se već odavno obratili te sjedili u kostrijeti i pepelu. **14** Ali Tiru i Sidonu bit će lakše na Sudnji dan nego vama! **15** A ti, Kafarnaume, zar ćeš se do neba uzdignuti? Strovalit ćeš se u pakao.” (*Hadēs g86*) **16** Zatim reče učenicima: “Tko

vam se zlodusi pokoravaju. Radujte se što su vaša i umnih, a objavio malenima. Da, Oče, tebi se to svidjelo tako učiniti. **22** Moj mi je Otac sve predao. Nitko ne poznaje Sina nego Otac i nitko ne poznaje Oca nego Sin i oni kojima se Sin hoće objaviti.” **23** Okrene se zatim prema učenicima te im nasamo reče: “Blago vama jer vam to oči gledaju. **24** Kažem vam, mnogi su proroci i kraljevi željeli vidjeti to što vi gledate, ali nisu vidjeli, željeli su čuti što vi čujete, ali nisu čuli.” **25** Jednom neki zakonoznanac ustane i upita Isusa da ga iskuša: “Učitelju, što moram učiniti da dobijem vječni život?” (*alōnios g166*) **26** “Što piše u Mojsijevu zakonu? Što ondje čitaš?” **27** “Ljubi Gospodina Boga svojega svim srcem svojim, svom dušom svojom i svom pameti svojom, a svojega bližnjega kao samoga sebe”, odgovori čovjek. **28** “Tako je”, reče Isus. “Čini tako pa ćeš živjeti.” **29** Ali hoteći se opravdati, on upita Isusa: “A tko mi je bližnji?” **30** Isus mu odgovori prispodobom: “Nekog su čovjeka koji je putovao iz Jeruzalema u Jerihon napali razbojnici te ga svukli, pretukli i ostavili polumrtva uz cestu. **31** Onuda je slučajno prolazio židovski svećenik. Kad ugleda polumrtvog čovjeka, zaobiđe ga i ode. **32** Naiđe zatim i levit, svećenički pomoćnik. Kad ga ugleda, također ga zaobiđe i ode. **33** Zatim dođe i prezreni Samarijanac, koji je onuda putovao. Kad ugleda čovjeka, sažali se nad njim. **34** Priđe mu, opere mu rane maslinovim uljem i vinom te ih previje. Podigne ga zatim na magarca i odvede u gostonicu te ga je ondje njegovao. **35** Sutradan gostoničaru dade dva srebrnjaka i reče mu: ‘Brini se za njega. Potrošiš li više, platit ćeš ti na povratku.’ **36** Što kažeš, koji je od te trojice bio bližnji čovjeku kojega su napali razbojnici?” **37** “Onaj koji mu je iskazao milosrđe”, reče čovjek. Isus mu reče: “Idi pa i ti čini tako.” **38** Putujući dalje prema Jeruzalemu, Isus i učenici uđu u neko selo. Tu ga neka žena, imenom Marta, primi u svoj dom. **39** Njezina je sestra Marija sjedila do Gospodinovih nogu i slušala što

govori. **40** A Marta je bila tako zauzeta pripremanjem strani, zapravo je protiv mene; i svatko tko sa mnom i posluživanjem da mu se došla požaliti: "Gospodine, ne skuplja, zapravo rastjeruje. **24** Kad nečisti duh zar ti uopće ne mariš što me je sestra ostavila da izide iz čovjeka, luta bezvodnim mjestima tražeći sama poslužujem? Reci joj da mi pomogne!" **41** Ali odmora, ali ga ne nalazi. Tada kaže: 'Vratit će se Gospodin joj odgovori: "Marta, Marta! Brineš se i u kuću iz koje sam izšao.' **25** Vrati se i svoj stari uz nemiruješ oko svih tih sitnica. **42** A zapravo se dom zatekne pometen i čist. **26** Zatim ode pronaći vrijedi brinuti samo o jednome. Marija je to shvatila—i drugih sedam duhova još gorih od sebe te svi oni neću joj to oduzeti."

11 Kad je Isus završio s molitvom, priđe mu jedan od učenika i reče: "Gospodine, nauči nas moliti kao što je i Ivan naučio svoje učenike." **2** Isus reče: "Kad se molite, recite: 'Oče naš na nebu, neka se štuje tvoje sveto ime. Neka dođe tvoje kraljevstvo. **3** Kruh naš svagdašnji daj nam danas **4** i oprosti nam naše grijeha, kao što i mi oprštamo onima koji grijesimo protiv nas. I ne dopusti da podlegnemo kušnji, nego nas izbavi od Zloga.'" **5** Reče im zatim: "Zamislite da u ponos odete svojem prijatelju želeći posuditi tri kruha i kažete mu: **6** 'Stigao mi je u goste prijatelj, a nemam mu što dati za jelo.' **7** On bi vam iznutra doviknuo: 'Ne uz nemiruj me! Vrata su već zaključana, a djeca su u postelji. Ne mogu sada ustajati da ti to dadem.' **8** Ali kažem vam, ne učini li to zbog prijateljstva, učinit će to da se ne osramoti. **9** Kažem vam: Molite i dat će vam se! Tražite i naći ćete! Kucajte i otvorite će vam se! **10** Jer tko god moli, prima. Tko god traži, nalazi. Tko kuca, otvara mu se. **11** Bi li ijedan otac svojemu djetetu, kad bi ga zaiskalo ribu, dao zmiju? **12** Ili bi mu tko dao štipavca kad ga zaište jaje? **13** Pa ako vi, grešni ljudi, znate davati dobre darove svojoj djeci, koliko će više vaš nebeski Otac darovati Svetoga Duha onima koji ga mole?" **14** Isus jednom istjera nijemog zloduha iz nekog njemaka. Kad je zloduh izšao, njemak progovori. Mnoštvo se divilo. **15** Ali neki rekoše: "Taj zloduh izgoni s pomoću Beelzebula, poglavice zlih duhova." **16** A drugi su ga iskušavali ištići da im dade kakav znak s neba kao dokaz da ga je Bog poslao. **17** Znajući što misle, Isus im reče: "Svako podijeljeno kraljevstvo propada. Dom u kojem vlasti nesloga će se raspasti. **18** Kažete da ja s pomoću Beelzebula izgonim zloduhe. Sotonino je kraljevstvo, dakle, razjedinjeno. Kako će se onda održati? **19** Ako ja zaista izgonim zle duhove uz pomoć Beelzebula, čijom ih pomoći istjeruju vaši sljedbenici? Zato će vas oni osuditi. **20** Ali ako ja zloduh izgonim Božjim prstom, onda je k vama stiglo Božje kraljevstvo. **21** Dok snažni i dobro naoružani čuva svoj dom, njegov je posjed osiguran. **22** Ali kada dođe jači od njega, svlada ga i otme mu sve oružje u koje se uzdao te podijeli plijen. **23** Tko nije na mojoj strani, zapravo je protiv mene; i svatko tko sa mnom uđu u čovjeka i u njemu se nastane. Na koncu tako čovjeku bude i gore nego prije." **27** Dok je još govorio, neka žena iz mnoštva povije: "Blagoslovljena utroba koje te je nosila i prsa koja si sisao!" **28** "Još su blagoslovljeni oni koji slušaju Božju riječ i tvore ju", odgovori joj Isus. **29** Kad je mnoštvo nagrnulo k Isusu, on reče: "Zao je ovo naraštaj. Traži znak, ali neće mu se dati drugoga osim znaka proraka Jone. **30** Što se dogodilo Joni, bilo je Ninivljanim znak da ga je Bog poslao. Što će se sa mnom dogoditi, bit će znak da je mene, Sina Čovječjega, Bog poslao ovom narodu. **31** Kraljica Juga ustat će protiv ovoga naraštaja na Sudu i osuditi ga jer je izdaleka došla čuti Salomonovu mudrost, a s vama je ovdje i veći od Salomona. **32** Stanovnici Ninive ustat će protiv ovoga naraštaja na Sudu i osuditi ga jer su se oni obratili na Jonino propovijedanje. S vama je ovdje i veći od Jone!" **33** "Nitko ne pali svjetiljku da ju pokrije ili stavi pod košaru, već zato da ju stavi na svjećnjak kako bi svi koji uđu vidjeli svjetlost. **34** Oko je poput svjetiljke tijelu. Ne budete li oviše brinuli za materijalna dobra, jasno ćete vidjeti u životu, ali ako se za njih previše brinete, vid ćete vam biti zasjenjen i tama će vam ispuniti život. **35** Pazite dakle da se svjetlost koja je u vama ne zamrači. **36** Ako dakle sve vaše biće bude svjetlo bez dješta tame, cijelo će biti rasvjetljeno kao da ga je obasjala svjetiljka." **37** Dok je Isus još govorio, neki ga farizej pozove k sebi na objed. Isus uđe i zauzme mjesto za stolom. **38** Kad je farizej to video, začudi se što Isus prije objeda nije, prema židovskome običaju, obavio obredno pranje ruku. **39** A Gospodin mu reče: "Vi farizeji toliko se trudite očistiti svoju čašu i zdjelu izvana, a napunili ste ih svojim grabežom i pakosću. **40** Bezumnici! Nije li Bog taj koji je načinio i nutrinu, a ne samo vanjštinu? **41** Dajte zato to iznutra, što grabežljivo čuvate, kao milostinju onima kojima je potrebna pa ćete cijeli biti čisti. **42** Teško vama, farizeji! Jer revno namirujete čak i desetinu metvice, rutvice i svake vrste povrća, a ne marite za Božju pravednost i ljubav. Treba davati desetinu, ali ne smijete zanemarivati važnije stvari. **43** Teško vama, farizeji! Volite sjediti na počasnome mjestu u sinagogama i godi vam kad vas ljudi pozdravljaju na javnim mjestima. **44**

Teško vama! Vi ste poput neprimjetnih grobova po kojima ljudi hodaju ne opažajući trulež u njima." 45 "Učitelju, vrijeđaš nas govoreći takо!" reče neki zakonoznanci! Tlačite lude teškim teretom vjerskih zahtjeva, a ni prst ne želite pomaknuti da im taj teret pomognete nositi. 47 Teško vama! Gradite spomenike onim istim prorocima koje su poubijali vaši vlastiti preci. 48 Time svjedočite da odobravate djela svojih predaka: oni su ih pobili, a vi im dižete spomenike! 49 Evo što Božja mudrost kaže o vama: 'Poslat ću k njima proroke i apostole, a oni će neke od njih ubiti, a druge protjerati.' 50 Vaš će se naraštaj smatrati odgovornim za krv svih proroka prolivenu od postanka svijeta, 51 od Abelove krvi do krvi Zaharije, koji je ubijen između žrtvenika i svetišta. Kažem vam, vaš će naraštaj odgovarati za tu prolivenu krv! 52 Teško vama, zakonoznanci! Skrili ste ključ znanja od naroda. Sami ne ulazite u kraljevstvo, a druge sprečavate da uđu." 53 Kad je Isus odande otišao, pismoznanci i farizeji počnu gnjevno na njega navaljivati i postavljati mu kojekakva pitanja 54 vrebajući hoće li reći što da ga mogu optužiti.

iz mnoštva poviće: "Učitelju, molim te, reci mojemu bratu da podijeli sa mnom imanje koje smo dobili u baštinu." 14 Isus mu odgovori: "Čovječe, tko je zakonoznac! Tlačite lude teškim teretom vjerskih Onda se obratio svima: "Klonite se svake pohlepe. Ma koliko da obilujete, život se ne sastoji u onomu što posjedujete." 16 Isprica im zatim prispodobu: "Nekomu je bogatašu zemlja urodila tako obilnom žetvom 17 da je razmišljaо: 'Što da radim? Nemam u što skupiti toliku ljetinu. 18 Znam! Srušit ću stare zalihi obilje za još mnogo godina. Dušo moja, počivaj, jedi, pij i veseli se!' 19 Ali Bog mu reče: 'Neumniče! svoja dobra. 19 Onda ću svojoj duši reći: Evo, imas u zalihi obilje za još mnogo godina. Dušo moja, počivaj, jedi, pij i veseli se!' 19 Ali Bog mu reče: 'Neumniče! Još ćeš noćas umrijeti. Komu će onda pripasti sve što si skupio?' 21 Neumnik je onaj tko zgrće zemaljsko blago, a ne stječe bogatstvo koje je vrijedno u Božjim očima." 22 Zatim Isus reče učenicima: "Zato vam kažem: Ne brinite se tjeskobno kako ćete preživjeti, što ćete jesti, ni u što ćete obući svoje tijelo! 23 Pa život je vredniji od hrane, a tijelo od odjeće. 24 Pogledajte gavrane! Niti siju, niti žanju, niti imaju spremišta i žitnice, a Bog ih ipak hrani. A vi ste toliko

12 Kad se okupilo tisuće ljudi tako da su već gazili jedni po drugima, Isus najprije počne govoriti svojim učenicima: "Farizejsko se licemjerje širi poput kvasca koji prožme sve tjesto. Čuvajte se da ne budete licemjnari kao oni. **2** Jer dolazi vrijeme kad će sve što je skriveno biti otkriveno; sve što je tajno čut će se pred svima. **3** Što ste god rekli u tami, čut će se na svjetlu i što ste šaptali u zatvorenim sobama, razglasit će se s krovova da svi čuju! **4** Prijatelji moji, kažem vam, ne bojte se onih koji mogu ubiti samo tijelo, ali vam ne mogu ništa gore učiniti! **5** Ali reći ću vam koga se treba bojati. Bojite se Boga koji može ubiti, a zatim baciti u pakao. Njega se bojite! (Geenna g1067) **6** Ne prodaje li se pet vrapčića za dva novčića? A Bog ipak ne zaboravi nijednoga od njih. **7** A vama su izbrojene i vlasti na glavi. Stoga se ne bojte! Vi ste mu mnogo vredniji od mnoštva vrabaca. **8** Tko ovdje na zemlji pred ljudima prizna da pripada meni, za njega ću ja, Sin Čovječji, pred anđelima Božjim priznati da mu pripadam. **9** Ali onoga koji mene zaniječe na zemlji odreći ću se pred Božjim anđelima. **10** Ipak, onome koji što kaže protiv Sina Čovječjega oprostit će se. Ali onome tko pohuli protiv Svetoga Duha neće se oprostiti. **11** A kad vas budu dovodili pred sud u sinagogama, pred poglavare i vlasti, ne brinite se što reći sebi u obranu **12** jer će vas Sveti Duh tada poučiti što da kažete." **13** Netko

iz mnoštva poviće: "Učitelju, molim te, reci mojemu bratu da podijeli sa mnom imanje koje smo dobili u baštinu." 14 Isus mu odgovori: "Čovječe, tko je mene postavio da sudim i dijelim između vas?" 15 Onda se obratio svima: "Klonite se svake pohlepe. Ma koliko da obilujete, život se ne sastoji u onomu što posjedujete." 16 Ispriča im zatim prispodobu: "Nekomu je bogatašu zemlja urodila tako obilnom žetvom 17 da je razmišljao: 'Što da radim? Nemam u Što skupiti toliku ljetinu. 18 Znam! Srušit ću stare žitnice i izgraditi veće pa ču ondje zgrnuti i žito i sva svoja dobra. 19 Onda ću svojoj duši reći: Evo, imаш u zaliji obilje za još mnogo godina. Dušo moja, počivaj, jedi, pij i veseli se!' 20 Ali Bog mu reče: 'Neumniče! Još ćeš noćas umrijeti. Komu će onda pripasti sve što si skupio?' 21 Neumnik je onaj tko zgrće zemaljsko blago, a ne stječe bogatstvo koje je vrijedno u Božjim očima." 22 Zatim Isus reče učenicima: "Zato vam kažem: Ne brinite se tjeskobno kako ćete preživjeti, što ćete jesti, ni u što ćete obući svoje tijelo! 23 Pa život je vredniji od hrane, a tijelo od odjeće. 24 Pogledajte gavrane! Niti siju, niti žanju, niti imaju spremišta i žitnice, a Bog ih ipak hrani. A vi ste toliko vredniji od ptica! 25 Može li tko od vas sebi brigama produžiti život barem i za jedan dan? 26 Pa ako ni to malo ne možete, zašto ste stalno zabrinuti? 27 Pogledajte samo poljske ljiljane! Niti se muče niti predu. A kažem vam da se ni kralj Salomon u svoj svojoj raskoši nije zaodjenuo kao jedan od njih. 28 Pa ako Bog tako odijeva poljsku travu koja danas jest, a već se sutra baca u peć, zar se neće još i više brunuti za vas, malovjerni? 29 Zato i vi: ne brinite se i ne uznemirujte oko toga što ćete jesti i pitи 30 jer tako čine nevjernici ovoga svijeta. Vaš Otac zna da vam je sve to potrebno. 31 Stoga najprije tražite kraljevstvo njegovo pa će vam se i to nadodati. 32 Ne boj se, malo stado. Vašemu se Ocu svidjelo da vam dade kraljevstvo. 33 Prodajte svoju imovinu i dajte je kao milostinju! Tako ćete sebi spremiti blago na nebesima, kamo lopovi ne dolaze i gdje ga moljci neće izgristi. 34 Jer gdje vam je blago, ondje će vam biti i srce." 35 "Budite pripravljeni, posve obučeni i neka vam svjetiljka gori 36 kao da čekate povratak svojega gospodara sa svadbene gozbe da budete spremni otvoriti mu vrata čim stigne i pokuca. 37 Blago onim slugama koje gospodar na povratku nađe bdjeti. Zaista vam kažem, on će privezati pregaču, reći im da sjednu za stol i sam ih poslužiti da jedu. 38 Možda će doći usred noći ili pred zorom. Blago onima koje nađe bdjeti. 39 Znajte: kad bi vlasnik kuće znao kada će doći lopov, ne bi mu donustio da u nju provali. 40 Budite i vi

stalno pripravni jer će Sin Čovječji doći kad mu se i ne nadate.” 41 “Gospodine, jesи li tu prispopodbu ispričao samo nama ili svima?” upita Petar. 42 Isus mu reče: “Iscrpljuje zemljulj!” 8 Vinogradar odgovori: ‘Gospodaru, “Tko je dakle onaj vjerni i razumni upravitelj kojega ostavi ju još ove godine, a ja ću ju okopati i pognojiti. 9 Možda će nagodinu ipak roditi. Ako ne, posjeći ćeš daje hranu u pravo vrijeme? 43 Blago onome koga ju.” 10 Dok je Isus u subotu poučavao u sinagogi, gospodar, kada dođe, nađe da tako čini! 44 Zaista 11 bila je ondje žena koja je osamnaest godina bila vam kažem, povjerit će mu da upravlja svim njegovim zgrbljenim i nije se mogla uspraviti. Bila je, naime, imanjem. 45 Ali ako sluga pomici: ‘Gospodar se još opsjednuta duhom. 12 Kad ju Isus opazi, pozove ju i neće vratiti’ pa počne tući služe i sluškinje te jesti, piti i opijati se, 46 gospodar će doći u dan kad mu se ne položi na nju ruke. Žena se smjesti uspravi i počne nada i u čas u koji neće ni slutiti. Nemilosrdno će ga slaviti Boga. 14 Ali nadstojnik sinagoge, srdit što ju kazniti i odrediti mu usud među nevjernicima. 47 Onaj je Isus izlječio u subotu, reče narodu: ‘Šest dana u koji je znao volju svojega gospodara, ali nije tako tjeđnu treba raditi. U te se dane dakle dolazite liječiti, činio i nije bdio, bit će strogo kažnjen. 48 Ali tko nije a ne subotom!’ 15 Isus mu odgovori: ‘Licemjeri! I vi znao da to što čini zasljužuje kaznu, bit će kažnjen radite subotom. Ne odveže li subotom svatko od vas blaže. Kome je mnogo dano, od njega će se mnogo i svojega vola ili magarca od jasala i ne odvede li ga tražiti. Od onoga kojemu je mnogo povjerenovo više na vodu piti? 16 Nije li onda trebalo, iako je subota, će se tražiti.’ 49 ‘Došao sam baciti oganj suda na odriješiti ovu kćer Abrahamovu sponu kojima ju je zemlju. Kako bih želio da je već planuo! 50 Ali valja Sotona držao vezanu osamnaest godina?’ 17 Nato mi se krstiti trpljenjem i tako sam tjeskoban dok se se njegovi neprijatelji posrame, a sav narod radovaо to ne završi! 51 Mislite li da sam na zemlju došao se čudesima koja je Isus učinio. 18 ‘Kako da vam još donijeti mir? Nipošto. Došao sam donijeti razdor. 52 opišem Božje kraljevstvo? S čime da ga usporedim?’ Jer odsad će nastajati razdori u obitelji: troje će ljudi reče Isus. 19 ‘S njim je kao s goruščinom sjemenom biti na mojoj strani, a protiv drugih dvoje i obrnuto. 53 koje čovjek baci u svoj vrt. Ono izraste i razvije Otac će biti protiv sina i sin protiv oca, majka protiv se u stablo te se ptice nebeske dolaze gnijezdit u kćeri i kći protiv majke, svekrva protiv snahe i snaha njegovim granama.’ 20 Upita opet: ‘Kako da vam još protiv svekrve.’ 54 Reče zatim mnoštvu: ‘Kad opazite opišem Božje kraljevstvo? 21 Ono je poput kvasca da se na zapadu gomilaju oblaci, znate reći: Kiša koji žena umijesi u golemu količinu brašna, a on ipak će! 55 A kad zaruše južnjak, kažete: Bit će vruće! sve ukvasti.’ 22 Putujući u Jeruzalem, Isus je prolazio I bude vrućina. 56 Licemjeri! Izgled zemlje i neba gradovima i selima i putem poučavao. 23 Netko ga znate protumačiti. Kako onda ne znate protumačiti upita: ‘Gospodine, je li malo onih koji se spašavaju?’ znake vremena? 57 Zašto sami ne želite uvidjeti što 24 ‘Vrata neba su uska’, odgovori Isus. ‘Trudite se da je pravo? 58 Kad s protivnikom ideš na sud, pokušaj udete kroz njih jer će mnogi željeti ući, ali neće moći. se s njim nagoditi da spor ne završi na sudu jer te 25 Kad gospodar kuće zaključa vrata, bit će prekasno. sudac može osudit i predati izvršitelju da te baci u Tada ćete stajati vani i kucati ištući: ‘Gospodine, otvor tamnicu. 59 A onda, kažem ti, nećeš odande izići dok nam!’ ali on će odgovoriti: ‘Ne znam vas odakle ste.’ ne isplatiš sve do posljednjeg novčića.’

13 Tada Isusa obavijeste da je Pilat dao smaknuti neke Galilejce dok su prinosili žrtve u jeruzalemskome Hramu. 2 ‘Mislite li da su ti Galilejci koji su nastradali bili veći grešnici od ostalih Galilejaca? 3 Nipošto! Kažem vam, i vi ćete tako izginuti ako se ne obratite! 4 Ili onih osamnaest na koje se srušila kula u Siloamu i ubila ih, zar mislite da su oni bili grešniji od svih stanovnika Jeruzalema? 5 Nipošto. Kažem vam, svi ćete tako izginuti ako se ne obratite.’ 6 Ispriča im zatim prispopodbu: ‘Imao neki čovjek u vinogradu zasadenu smokvu. Dolazio je vidjeti je li rodila, ali nije na njoj našao roda. 7 Reče zato

vinogradaru: ‘Već tri godine dolazim tražiti roda na ovoj smokvi, ali ga ne nalazim. Posijeci ju. Zašto da samo nama ili svima?’ 8 Vinogradar odgovori: ‘Gospodaru, ‘Tko je dakle onaj vjerni i razumni upravitelj kojega ostavi ju još ove godine, a ja ću ju okopati i pognojiti. 9 Možda će nagodinu ipak roditi. Ako ne, posjeći ćeš daje hranu u pravo vrijeme? 43 Blago onome koga ju.’ 10 Dok je Isus u subotu poučavao u sinagogi, gospodar, kada dođe, nađe da tako čini! 44 Zaista 11 bila je ondje žena koja je osamnaest godina bila vam kažem, povjerit će mu da upravlja svim njegovim zgrbljenim i nije se mogla uspraviti. Bila je, naime, imanjem. 45 Ali ako sluga pomici: ‘Gospodar se još opsjednuta duhom. 12 Kad ju Isus opazi, pozove ju i neće vratiti’ pa počne tući služe i sluškinje te jesti, piti i opijati se, 46 gospodar će doći u dan kad mu se ne položi na nju ruke. Žena se smjesti uspravi i počne nada i u čas u koji neće ni slutiti. Nemilosrdno će ga slaviti Boga. 14 Ali nadstojnik sinagoge, srdit što ju kazniti i odrediti mu usud među nevjernicima. 47 Onaj je Isus izlječio u subotu, reče narodu: ‘Šest dana u koji je znao volju svojega gospodara, ali nije tako tjeđnu treba raditi. U te se dane dakle dolazite liječiti, činio i nije bdio, bit će strogo kažnjen. 48 Ali tko nije a ne subotom!’ 15 Isus mu odgovori: ‘Licemjeri! I vi znao da to što čini zasljužuje kaznu, bit će kažnjen radite subotom. Ne odveže li subotom svatko od vas blaže. Kome je mnogo dano, od njega će se mnogo i svojega vola ili magarca od jasala i ne odvede li ga tražiti. Od onoga kojemu je mnogo povjerenovo više na vodu piti? 16 Nije li onda trebalo, iako je subota, će se tražiti.’ 49 ‘Došao sam baciti oganj suda na odriješiti ovu kćer Abrahamovu sponu kojima ju je zemlju. Kako bih želio da je već planuo! 50 Ali valja Sotona držao vezanu osamnaest godina?’ 17 Nato mi se krstiti trpljenjem i tako sam tjeskoban dok se se njegovi neprijatelji posrame, a sav narod radovaо to ne završi! 51 Mislite li da sam na zemlju došao se čudesima koja je Isus učinio. 18 ‘Kako da vam još donijeti mir? Nipošto. Došao sam donijeti razdor. 52 opišem Božje kraljevstvo? S čime da ga usporedim?’ Jer odsad će nastajati razdori u obitelji: troje će ljudi reče Isus. 19 ‘S njim je kao s goruščinom sjemenom biti na mojoj strani, a protiv drugih dvoje i obrnuto. 53 koje čovjek baci u svoj vrt. Ono izraste i razvije Otac će biti protiv sina i sin protiv oca, majka protiv se u stablo te se ptice nebeske dolaze gnijezdit u kćeri i kći protiv majke, svekrva protiv snahe i snaha njegovim granama.’ 20 Upita opet: ‘Kako da vam još protiv svekrve.’ 54 Reče zatim mnoštvu: ‘Kad opazite opišem Božje kraljevstvo? 21 Ono je poput kvasca da se na zapadu gomilaju oblaci, znate reći: Kiša koji žena umijesi u golemu količinu brašna, a on ipak će! 55 A kad zaruše južnjak, kažete: Bit će vruće! sve ukvasti.’ 22 Putujući u Jeruzalem, Isus je prolazio I bude vrućina. 56 Licemjeri! Izgled zemlje i neba gradovima i selima i putem poučavao. 23 Netko ga znate protumačiti. Kako onda ne znate protumačiti upita: ‘Gospodine, je li malo onih koji se spašavaju?’ znake vremena? 57 Zašto sami ne želite uvidjeti što 24 ‘Vrata neba su uska’, odgovori Isus. ‘Trudite se da je pravo? 58 Kad s protivnikom ideš na sud, pokušaj udete kroz njih jer će mnogi željeti ući, ali neće moći. se s njim nagoditi da spor ne završi na sudu jer te 25 Kad gospodar kuće zaključa vrata, bit će prekasno. sudac može osudit i predati izvršitelju da te baci u Tada ćete stajati vani i kucati ištući: ‘Gospodine, otvor tamnicu. 59 A onda, kažem ti, nećeš odande izići dok nam!’ ali on će odgovoriti: ‘Ne znam vas odakle ste.’ ne isplatiš sve do posljednjeg novčića.’

sutra i prekosutra valja mi nastaviti put jer ne priliči da još mesta.' **23** 'Kreni tražiti po puteljcima i iza ograda prorok bude ubijen izvan Jeruzalema. **34** Jeruzaleme, te ih natjeraj da dođu da mi se napuni kuća,' reče Jeruzaleme, koji ubijaš proroke i kamenuješ Božje poslanike! Koliko sam puta htio okupiti tvoju djecu kao što kvočka skuplja piliće pod krila, ali niste htjeli! **35** A sada će ti, eto, kuća biti napuštena. I kažem onoga što sam za njih pripravio.' **25** S Isusom je putovalo silno mnoštvo. Isus se okrenuo i rekao im: vam, nećete me više vidjeti sve dok ne uživknete: **26** 'Želite li biti mojim sljedbenicima, morate me voljeti 'Blagoslovjen koji dolazi u ime Gospodnje!"

14 Jedne je subote Isus bio na objedu pri nekome farizejskom vođi. Budno su pratili što će učiniti jer je ondje bio čovjek koji je imao vodenu bolest. **3** "Je li prema Zakonu dopušteno ljeićiti ljude subotom ili nije?" upita Isus zakonoznance i farizeje. **4** Šutjeli su. On dotakne bolesnog čovjeka, iscijeli ga i reče mu da možeći ići. **5** A njima reče: "Tko od vas subotom ne radi? Ako vam sin ili vol padne u zdenac, nećete li ga smjesti izvaditi?" **6** Nisu na to imali što odgovoriti. **7** Opazivši da uzvanici biraju mjesta bliže pročelju stola, reče im: **8** "Kad te pozovu na svadbu, ne zauzimaj odmah počasno mjesto za stolom. Što ako je pozvan tko ugledniji od tebe? **9** Domačin će ti tada reći: 'Ustupi mjesto ovome uzvaniku!' Tada ćeš, postiđen, morati zauzeti bilo kakvo preostalo mjesto u dnu stola. **10** Nego kad te tko pozove, zauzmi posljednje mjesto za stolom. Kada te domaćin vidi, prići će ti i reći: 'Prijatelju, pripremili smo ti bolje mjesto.' Tako ćeš biti počašćen pred svim uzvanicima. **11** Tko sebe uzvisuje, bit će ponizan, a ponizni će biti uzvišeni." **12** Zatim se okrene domaćinu i reče mu: "Kad priređuješ objed ili večeru, ne pozivaj svoje prijatelje, braću, rodbinu ni bogate susjede. Jer oni će ti se oduziti uzvraćajući poziv. **13** Nego pozovi siromahe, bogalje, hrome i slijepce. **14** Oni ti nemaju čime užurati. Tako ćeš biti blagoslovjen jer će Bog te za to nagraditi o uskršnuću pravednika." **15** Kad je to čuo jedan od ljudi za stolom, užikne: "Blago onome koji bude blagovao u kraljevstvu Božjem!" **16** Isus mu odgovori prispodobom: "Neki je čovjek priredio veliku gozbu i pozvao mnogo ljudi. **17** Kad je večera bila spremna, pošalje slugu da uzvanicima poruči: 'Sve je spremno. Dodjite!' **18** Ali svi se oni počnu izgovarati. Jedan reče: 'Kupio sam neku njivu pa ju moram otići pogledati. Molim te, ispričaj me.' **19** Drugi reče: 'Kupio sam upravo pet jarmova volova pa ih moram iskušati. Molim te, ispričaj me.' **20** Treći reče: 'Upravo sam se oženio pa ne mogu doći.' **21** Sluga se vrati i ispriča gospodaru što su mu rekli. Domačin se nato razgnjevi pa reče sluzi: 'Idi na gradske ulice i trgove pa dovedi prosjake, bogalje, hrome i slijepce.' **22** Kad je tako učinio, sluga javi: 'Gospodaru, doveo sam ih, ali ima

mu gospodar, **24** 'jer vam kažem da nijedan od onih prvih koje sam pozvao neće okusiti ni zaloga da onoga što sam za njih pripravio.' **25** S Isusom je putovalo silno mnoštvo. Isus se okrenuo i rekao im: više nego svojega oca i majku, ženu i djecu, braću i sestre, više nego vlastiti život. Inače ne možete biti mojim učenicima. **27** Tko ne uzme svoj križ i ne pode za mnom, ne može biti mojim učenicom. **28** Ali ne krećite dok niste utvrdili cijenu. Jer nitko od vas ne bi počeo graditi kulu a da prije toga ne sjedne i ne izračuna troškove da vidi hoće li ju imati čime dovršiti. **29** Inače bi mu se moglo dogoditi da uspije izgraditi samo temelj, a onda bi mu se svi koji to vide podsmjejhivali: **30** 'Ovaj je počeo graditi, a ne može dovršiti!' **31** Ili koji bi kralj krenuo ratovati s drugim krajem a da najprije ne sjedne i ne promisli može li sa svojih deset tisuća vojnika presresti i svladati onoga koji na njega dolazi s dvadeset tisuća? **32** Ako ne može, poslat će izaslanstvo da zaište mir dok je neprijatelj još daleko. **33** Zato nitko ne može postati mojim učenicom a da se prije toga zbog mene nije svega odrekao. **34** Sol je dobra. Ali ako ona obljetavi, čime će se ona zasoliti? **35** Bljutava sol nije dobra ni za tlo, ni za gnojiste, nego se baca. Slušajte, kad već imate uši!"

15 Oko Isusa su se okupljali svi ubirači poreza i ostali zloglasni grešnici da ga slušaju dok poučava. **2** Zato su farizeji i pismoznaci prigovarali: "Druži se s grešnicima i još s njima jede!" **3** Isus im stoga ispriča prispodobu: **4** "Tko od vas ne bi, da ima sto ovaca i da se jedna od njih izgubi u pustinji, otiašo tražiti tu jednu dok ju ne nađe? **5** A onda bi ju, sav sretan, na ramenima odnio doma. **6** te pozvao prijatelje i susjede da im kaže: 'Radujte se sa mnom! Našao sam izgubljenu ovcu!' **7** Kažem vam da će na nebu također biti veća radost zbog jednoga jedinoga grešnika koji se obrati Bogu nego zbog devedeset devet pravednika kojima obraćenje ne treba." **8** "Koja to žena, da ima deset srebrnih novčića i jedan izgubi, ne bi upalila svjetlo, pomela kuću i pomnjiće ju pretražila da ga pronađe? **9** A kad ga nađe, pozvala bi prijateljice i susjede i rekla: 'Radujte se sa mnom! Našla sam izgubljeni novac!' **10** Kažem vam da silnu radost u nebu gledaju i anđeli Božji zbog samo jednoga jedinoga grešnika koji se obrati Bogu." **11** Isus nastavi: "Neki je čovjek imao dvojicu sinova. **12** Mlađi mu reče: 'Oče, daj mi sada dio baštine koji

mi pripada.' I otac podijeli imanje. **13** Nakon nekoliko upravitelj. **7** I drugoga upita: 'Koliko duguješ?' 'Sto dana mlađi sin pokupi sve, otputuje u daleku zemlju i kora pšenice', odgovori. 'Uzmi svoju zadužnicu pa ondje potroši sav novac živeći raspušteno. **14** Kad je ispravi na osamdeset', reče mu upravitelj. **8** I gospodar potratio sav novac, u toj zemlji zavlada velika glad te se morao diviti dovitljivosti nepoštenoga upravitelja. on počne oskudijevati. **15** Zaposli se kao najamnik pri Ljudi ovoga svijeta snalažljiviji su u postupanju prema nekom seljaku te mu je pasao svinje. **16** Mladić je sebi sličnima nego narod svjetlosti. (aiōn g165) **9** Kažem bio tako gladan da bi rado jeo i ljske od mahuna vam: uporabite ovozemaljsko bogatstvo za stjecanje što su ih jele svinje, ali nitko mu ih nije davao. **17** Kad je napokon došao k sebi, reče: 'Pri mojemu ocu i prijatelja pa ćeće biti, kad ga ponestane, bit ćeće primljeni u vječne stanove. (aiōnios g166) **10** Tko je gladi! **18** Idem doma, ocu, i reći će mu: "Oče, zgriješio nepošten u sitnicama, bit će nepošten i u najvećemu. sam i tebi i Bogu. **19** Nisam više dostojan zvati se **11** Ako dakle niste vjerni u ovozemaljskom bogatstvu, tvojim sinom. Molim te, primi me da radim pri tebi tko će vam povjeriti istinsko nebesko bogatstvo? **12** kao najamnik.'" **20** I vrati se doma ocu. Dok je još bio Ako niste bili vjerni u postupanju s tuđim, tko će vam daleko, otac ga ugleda pa ganut potrci pred njega, dati vaše vlastito? **13** Nijedan sluga ne može služiti zagrli ga i izljubi. **21** 'Oče! Zgriješio sam i tebi i Bogu! dvojici gospodara. Ili će jednoga mrziti, a drugoga Nisam više dostojan zvati se tvojim sinom', reče sin. voljeti ili će jednome biti odan, a drugoga prezirati. **22** Ali otac reče slugama: 'Brzo donesite haljinu, onu Ne možete služiti i Bogu i bogatstvu.' **14** Farizeji, najljepšu, i obucite ga! Stavite mu prsten na ruku, koji su voljeli novac, sve su to slušali i rugali se. **15** obujte mu sandale! **23** I zakoljite ono ugojeno tele da Isus im reče: "Vi se pred ljudima pretvarate da ste se pogostimo i proslavimo **24** što mi je sin bio mrtav, pravedni, ali Bog poznaće vaša srca. Jer što ljudi a sada je živ, bio je izgubljen, a sada je nađen!" I uzvisuju, Bogu je gnušno. **16** Zakon i Proroci važili su započne veselje. **25** Stariji je sin radio u polju. Kad se do dolaska Ivana Krstitelja, a od tada se navješće na povratku približio kući, začuje da se unutra svira Božje kraljevstvo i navala je na njega. **17** Ali to ne i pleše. **26** Dozove nekog slугu da ga upita što se znači da Zakon više ne vrijedi jer će lakše propasti događa. **27** 'Vratio ti se brat, pa je otac zaklao ugojeno nebo i zemlja nego ijedan potez pera u Zakonu. **18** tele da proslavi što mu se sin vratio živ i zdrav.' **28** Tko god se razvede od žene pa se oženi drugom, Stariji se brat nato rasrdi i nije htio ući. Otac ga izide čini preljub. I tko se oženi razvedenom ženom, čini moliti da uđe. **29** 'Ja ti tolike godine služim i nikada preljub. **19** Bio je neki bogataš koji se odijevao u nisam odbio učiniti što mi kažeš, ali meni nikad nisi ni najfinije tkanine, u grimiz i tanki lan, i svakoga se jare dao da se proveselim s prijateljima. **30** Ali tvoj je dana obilno gostio. **20** Pred njegovim je vratima sav sin s bludnicama potratio imanje, a ti mu zakolješ u čirovima ležao siromah Lazar **21** čeznući da se najede ostataka s bogataševa stola. Dok je tako učinio, psi su dolazili i lizali mu čirove. **22** Siromah brat bio mrtav, a sada je živ, bio je izgubljen, a sada napokon umre te ga anđeli odnesu k Abrahamu. **23** Umre zatim i bogataš te ga pokopaju, **24** a duša mu ode u pakao. Dok je bio u teškim mukama, ugleda u daljini Lazara s Abrahom. (Hadēs g86) **24** 'Oče Abrahame!' zavapi on, 'smiluj mi se pa pošalji Lazara da umoci vršak prsta u vodu i da mi rashladji jezik jer se strašno mučim u ovome plamenul!' **25** 'Sinko moj,' odgovori mu Abraham, 'sjeti se da si ti za života primio svoja dobra, a Lazar zla. Sada se on ovdje tješi, a ti se mučiš.' **26** Osim toga, između nas je golemi bezdan, tako da oni koji bi odavde htjeli prijeći k vama ne mogu to učiniti, a ni s vaše strane nema prijelaza ovamo.' **27** Bogataš nato reče: 'Molim te, oče Abrahame, pošalji onda Lazara u dom mojega oca. **28** Imam petoricu braće. Neka ih opomene da i oni ne dospiju u ovo mjesto muka.' **29** Ali Abraham reče: 'Opominju ih Mojsije i proroci u svojim zapisima. Neka

16 Isus ispriča učenicima ovu pripovijest: "Imao neki bogataš upravitelja kojega su optužili da mu rasipa imanje. **2** Bogataš ga pozove i reče mu: 'Što to čujem o tebi? Položi račun o svojem upravljanju jer više ne možeš biti upraviteljem.' **3** Upravitelj nato pomisli: 'Što da radim kad me gospodar otpusti? Da kopam? Nisam dovoljno snažan za to. Da prosjačim? Sramio bih se toga. **4** Znam što će! Kad tako učinim, bit će dobrodošao u domovima ljudi kad me otpusti.' **5** Pozove zatim jednoga po jednoga gospodarova dužnika. Prvoga upita: 'Koliko duguješ mojemu gospodaru?' 'Sto bata ulja', odgovori on. **6** 'Uzmi brzo zadužnicu pa ispravi na pedeset', reče

njih čitaju i poslušaju ih.' **30** 'Neće, oče Abrahame! Ali kao i u Noino doba. **27** Ljudi su jeli i pili, ženili se i ako im dođe tko od mrtvih, obratit će se od grijeha', udavali sve do dana kada je Noa ušao u korablj. A reče bogataš. **31** Ali Abraham reče: 'Ako ne slušaju tada je došao potop i sve ih uništio. **28** Bit će slično Mojsija i proroke, neće poslušati čak ni ako tko ustane kao i u Lotovo doba: jeli su i pili, kupovali i prodavalii, od mrtvih.' **29**

17 Isus reče učenicima: "Napast na zlo je neizbjegna, ali teško čovjeku kroz kojega dolazi napast. **2** Tako vome bi bilo bolje da se strovali u more s mlinskim kamenom oko vrata nego da navede na grijeh jednoga od ovih malenih. **3** Upozoravam vas! Ako ti brat vjernik zgrijesi, ukori ga pa mu oprosti ako se pokaje. **4** Pa ako se i sedam puta na dan ogriješi o tebe i sedam puta ti kaže: 'Žao mi je, oprosti mu!' **5** 'Treba nam više vjere', kazaše apostoli Gospodinu. 'Reci nam kako da je dobijemo.' **6** 'Da imate vjere kao je goruščino zrno, rekli biste ovoj murvi: 'Iščupaj se s korijenom i presadi se u more!' i poslušala bi vas. **7** Kad sluga uđe u kuću pošto je orao ili čuvao ovce, neće odmah sjesti i jesti. **8** Najprije mora pripraviti jelo gospodaru i poslužiti mu večeru pa tek onda može i sam jesti. **9** Sluzi za to i ne zahvale jer samo radi svoj posao. **10** Tako i vi kad ste poslušni Bogu recite: 'Nismo vrijedni hvale. Samo smo sluge koji obavljaju svoju dužnost.' **11** Putujući dalje prema Jeruzalemu, Isus je išao granicom između Samarije i Galileje. **12** Dok je ulazio u neko selo, dođu mu u susret desetorica gubavaca. Zaustave se podalje **13** i počnu vikati: 'Isuse, Učitelju, smiluj nam se!' **14** Kad ih opazi, Isus im reče: 'Idite i pokažite se svećenicima!' Oni krenu i putem ozdrave od gube. **15** Videći da je ozdravio, jedan od njih vrati se slaveći Boga na sav glas. **16** Padne ničice na zemlju, Isusu pred noge, zahvaljujući mu. Bio je to neki Samarijanac. **17** Isus upita: "Zar nisu desetorica ozdravila? Gdje su ona devetorica? **18** Zar se nijedan od njih nije vratio da dade slavu Bogu osim ovoga tuđinca?" **19** Čovjeku zatim reče: "Ustani i idi. Tvoja te je vjera spasila." **20** Farizeji upitaju Isusa: "Kada će doći Božje kraljevstvo?" "Ono ne dolazi tako da se može vidjeti. **21** Neće se moći kazati: 'Evo ga, ovdje je!' ili 'Ondje je!' Božje kraljevstvo je među vama." **22** Poslije je opet o tome razgovarao s učenicima. "Dolazi vrijeme kada ćete zaželjeti vidjeti Sina Čovječjega barem na jedan dan, ali nećete moći. **23** Tada će vam govoriti: 'Evo ga ondje!' i 'Evo, ovdje je!' ali ne idite i nikamo ne jurite tražeći me. **24** Jer dolazak Sina Čovječjega u njegov dan vidjet će se poput munje koja sivevne na jednom kraju obzora, a odblesne na drugome. **25** Ali najprije moram mnogo pretrpjeti i ovaj me naraštaj mora odbaciti. **26** Za dolaska Sina Čovječjega bit će

obradivali zemlju i gradili **29** sve do jutra kada je Lot otisao iz Sodome. A tada su s neba zaplijuštali oganj i sumpor i sve ih uništili. **30** Jednako tako ljudi neće ništa slutiti do dana kad će se pojaviti Sin Čovječji. **31** Tko se toga dana nade na krovu, a stvari su mu unutra, neka ne silazi u kuću što uzeti! Tko se zatekne u polju, neka se ne vraća prema gradu! **32** Sjetite se Lotove žene! **33** Tko bude nastojao sačuvati svoj život, izgubit će ga, a tko ga izgubi, sačuvat će ga. **34** Kažem vam, od dvoje ljudi koji te noći budu spavali u istoj postelji jedan će se uzeti, a drugi ostaviti. **35** Od dviju žena koje budu skupa mljeve u mlinu jedna će se uzeti, a druga ostaviti. **36** Dvojica će biti u polju; jedan će biti uzet, drugi će ostati." **37** "A gdje to, Gospodine?" upitaju učenici. Isus odgovori poslovicom: "Gdje bude strvine, skupljat će se strvinari."

18 Isus ispriča učenicima prispopobu da ih pouči kako se uvjek treba moliti i nikada odustajati: **2** "Bio je u nekome gradu sudac. Niti se bojao Boga niti je mario što misle ljudi. **3** A u tomu je gradu bila i neka udovica koja je stalno dolazila k njemu i molila ga: 'Obrani me od mojega tužitelja!' **4** Sudac dugo nije mario za to, ali napokon reče: 'Iako se ne bojim Boga i ne marim za ljude, **5** obranit ću tvojeg udovicu jer mi stalno dodijava, da me ne dolazi vječno gnjaviti!' **6** Čujte što govori nepravedni sudac!" reče Gospodin. **7** "Neće li Bog onda obraniti svoje izabranike koji danonoćno vape k njemu? Hoće li odgadati da im pomogne? **8** Kažem vam, žurno će im stati u obranu. Ali kad se ja, Sin Čovječji, vratim, hoću li naći vjere na zemlji?" **9** Ispriča zatim prispopobu nekim koji su bili uvjereni u svoju pravednost, a druge su prezirali: **10** "Dva su se čovjeka došla u Hram pomoliti. Jedan je bio farizej, a drugi grešni ubirač poreza. **11** Ponosni se farizej u sebi molio: 'Bože, hvala ti što nisam kao ostali ljudi: grabežljiv, nepravedan, preljubnik ili kao ovaj ubirač poreza. **12** Dvaput u tjednu postim i dajem desetinu svojeg prihoda.' **13** A ubirač poreza ostao je daleko i nije se usudio čak ni pogledati u nebo dok je molio. Udarao se u prsa i govorio: 'Bože, smiluj se meni grešniku!' **14** Kažem vam: on je otisao doma opravdan pred Bogom, a ne farizej! Jer tko sebe uživisuje, bit će ponizen, a ponizni će biti užvišeni." **15** Isusu su dovodili i vrlo malu djecu da ih dotakne i blagoslovi. Kad su to opazili, učenici su im to priječili.

16 Ali Isus ih dozove i reče: "Pustite dječicu k meni i ga mogao vidjeti preko mnoštva. **4** On zato potrči ne tjerajte ih jer takvima pripada Božje kraljevstvo! **17** naprijed te se popne na smokvu pokraj koje je Isus Zaista vam kažem, tko ne prihvati kraljevstvo Božje trebao proći da s nje promatra. **5** Kad je Isus stigao poput te dječice, nikada neće u njega ući!" **18** Neki do njega, pogleda gore i reče mu: "Zakeju, brzo sidi! uglednik upita Isusa: "Dobri učitelju, što moram učiniti Danas moram k теби u goste." **6** Zakej žurno siđe s da dobijem vječni život?" (aiōnios g166) **19** "Žašto me drveta i primi ga u goste sav radostan. **7** Ali mnoštvo zoveš dobrim?" upita ga Isus. "Dobar je samo Bog. koji je to promatralo počne prigovarati: "Otišao je **20** A zapovijedi znaš: 'Ne čini preljub', 'Ne ubij', 'Ne takvom grešniku u goste!' **8** A Zakej ustane i reče ukradi', 'Ne svjedoči lažno', 'Poštuj oca i majku!' Gospodinu: "Gospodine, polovicu svojega imanja **21** "Svih tih zapovijedi držim se još od mladosti", dat će siromasima, a svakome koga sam prevario odgovori čovjek. **22** "Još ti jedno nedostaje", reče mu četverostruko će vratiti." **9** "Danas je u ovu kuću došlo nato Isus. "Idi i prodaj sve što imaš, a novac razdijeli spasenje jer je i ovaj čovjek Abrahamov sin! **10** Ja, siromasima pa ćeš imati blago na nebu. A onda dođi i Sin Čovječji, došao sam tražiti i spasiti izgubljene." **11** slijedi me!" **23** Kad je to čuo, čovjek se ražalosti jer je Mnoštvo je sve to slušalo. Kako je već bio nadomak bio vrlo bogat. **24** Videći to, Isus reče: "Kako je teško Jeruzalemu, mislili su da će se kraljevstvo Božje bogatašima ući u kraljevstvo Božje! **25** Lakše bi devi odmah pojavit. Isus im zato ispriča prispopobu: **12** bilo provući se kroz iglenu ušicu nego bogatašu ući u "Neki je ugledan čovjek trebao otputovati u daleku Božje kraljevstvo!" **26** Koji su to čuli, pitali su: "Pa tko zemlju da ga ondje okrune za kralja, a zatim se se onda uopće može spasiti?" **27** "Što je nemoguće vratiti. **13** Pozove zato desetericu svojih slugu, dade ljudima, moguće je Bogu!", odgovori im Isus. **28** Petar svakomu pola kilograma srebra te im reče: 'Trgujte s reče: "Evo, mi smo sve svoje ostavili da te slijedimo." njime dok ne dođem.' **14** Ali njegovi su ga građani **29** "Zaista vam kažem, nema toga tko je ostavio mrzili i poslali su za njim poslanike s porukom: 'Ne kuću, ili ženu, ili braću, ili roditelje, ili djecu zaradi želimo da on kraljuje nad nama.' **15** Kad se vratio Božjega kraljevstva **30** a da neće već na ovome kao kralj, zapovjedi da mu pozovu sluge kojima je svijetu primiti mnogo više, a u budućemu svijetu i dao novac. Htio je znati koliko je koji zaradio. **16** Prvi vječni život." (aiōn g165, aiōnios g166) **31** Isus okupi sluga dove i reče: 'Gospodaru, udeseterostručio sam Dvanaestoricu i reče im: "Evo, ulazimo u Jeruzalem. iznos koji si mi dao.' **17** 'Odlično! Dobar si sluga', reče Onde će se na Sinu Čovječjemu ispuniti sve što su mu on. 'Zato što si bio vjeran u najmanjem, dajem ti napisali proroci. **32** Predat će ga poganim, izrugivat da vlađaš nad deset gradova.' **18** Drugi sluga dove će mu se, zlostavljati ga i poplijuvati. **33** Izbičevat će i reče: 'Upeterostručio sam iznos, gospodaru.' **19** ga i ubiti, ali on će treći dan uskrsnuti." **34** Ali oni 'Dobro! Vladaj nad pet gradova', reče i njemu. **20** nisu ništa od toga razumjeli. Značenje tih riječi bilo Ali treći sluga dove bez zarade i reče: 'Gospodaru, im skriveno pa nisu mogli razumjeti o čemu govori. evo ti srebra. Držao sam ga skrivenoga u rupcu. **21** **35** Kad se Isus približio Jerihonu, pokraj puta sjedio Bojao sam te se zato što si strog čovjek. Uzimaš neki slijepac i prosio. **36** Čuo je žamor mnoštva koje što nije tvoje i žanješ što nisi posijao.' **22** 'Zli slugo!' je prolazilo pa se raspitao što je to. **37** "Prolazi Isus odgovori mu on. 'Sudit će ti prema tvojim vlastitim Nazarećanin", kazaše mu. **38** On nato poviče: "Isuse, riječima. Znao si da sam strog, da uzimam što nije Sine Davidov, smiluj mi se!" **39** Ljudi iz mnoštva koje moje i da žanjem što nisam posijao? **23** Zašto onda je išlo pred Isusom usutkivali su ga, ali on je samo nisi moj novac uložio u banku? Tako bih barem dobio još jače vikao: "Sine Davidov, smiluj mi se!" **40** Kad kamate.' **24** Zatim kralj reče: 'Oduzmite mu to srebro i ga Isus začuje, zaustavi se i zapovjedi da ga dovedu. dajte ga onome koji ima deset!' **25** 'Ali, gospodaru, Kad se približio, upita ga: **41** "Što želiš da ti učinim?" pa on već ima pet kilograma srebra!' kazali su. **26** "Da progledam, Gospodine!" zamoli on. **42** A Isus 'Velim vam,' odgovori im kralj, 'onome tko ima dat mu reče: "Progledaj! Tvoja te je vjera iscjelila." **43** će se još, a onome tko nema oduzet će se i ono Slijepac smjesta progleda i kreće cestom za Isusom što ima. **27** A moje neprijatelje, koji me nisu htjeli za slaveći Boga. I sav narod koji je to vidozahvali Bogu. kralja, dovedite ovamo i smaknite ih pred mnom."

19 Isus uđe u Jerihon. Dok je prolazio gradom, **2** dode čovjek imenom Zakej, utjecajan Židov koji je radio za rimske poreznu upravu i vrlo se obogatio. **3** Želio je vidjeti Isusa, ali je bio prenizak rastom da bi pošto im je to ispričao, Isus krene dalje prema Jeruzalemu. **29** Kad se približio mjestima Betfagi i Betaniji na Maslinskoj gori, pošalje naprijed dvojicu učenika. **30** "Idite u ono selo pred vama", reče im, "i čim uđete, vidjet ćete privezano magare koje još

nitko nije jahao. Odvežite ga i dovedite ovamo. **31** ga. 13 'Što da učinim?' pitao se vlasnik vinograda. Upita li vas tko: 'Što to radite?' recite samo: 'Treba 'Poslat ću im svojega ljubljenog sina. Prema njemu Gospodinu.' **32** Oni odu i nađu magare kako im je će se valjda odnositi s poštovanjem.' **14** Ali kad rekao. **33** Dok su ga odvezivali, neki ih ljudi upitaju: vinogradari ugledaju sina, počnu umovati: 'Ovaj će "Zašto odvezujete magare?" **34** "Gospodinu treba", naslijediti imanje. Ubijmo ga pa čemo se domognuti odgovore oni. **35** Dovedu magare Isusu i prebace imanja umjesto njega!' **15** Izbacite ga iz vinograda i preko njega svoje ogrtice te posjednu Isusa na njega. **36** Mnoštvo je pred Isusom prostiralo svoje ogrtice po se dogodilo? **16** Doći će i pobiti te vinogradare, a putu. **37** Kad se već približio obronku Maslinske gore, vinograd dati u najam drugima." "Ne daj Bože da se mnoštvo njegovih sljedbenika počne na sav glas takvo što dogodi!" rekoše Isusovi slušatelji. **17** Ali zahvaljivati Bogu za sva slavna djela što su ih vidjeli: Isus ih dobro promotri i reče: "A što onda znači onaj **38** "Blagoslovjen kralj koji dolazi u ime Gospodnje! Na ulomak iz Svetoga pisma: 'Kamen koji su graditelji nebu mir! Slava Bogu na nebu!' **39** Ali neki farizeji odbacili postane ugaonim kamenom"? **18** Padne li među njime kazaše: "Učitelju, opomeni svoje učenike tko na taj kamen, smrskat će se, i padne li kamen da to ne govore!" **40** "Kažem vam," reče im Isus, "ako na koga, satrt će ga." **19** Pismoznaci i svećenički oni ušute, klicat će kamenje na cesti!" **41** Kad se poglavari htjeli su ga uhvatiti jer su dobro znali da se približio Jeruzalemu i ugledao grad, Isus zaplače nad ta prispodoba odnosi na njih, ali bojali su se naroda. njim: **42** "Kako bih volio da si danas pronašao put **20** Vrebajući ga, pošalju mu uhode koji su se izdavali mira! Ali sada je prekasno i mir je skriven od tebe. **43** za pravednike da ga uhvate u riječi pa da ga mogu Doći će dani kada će neprijatelj zauzeti tvoje zidine, predati upraviteljevoj vlasti. **21** "Učitelju," kazaše opkoliti te i pritisnuti sa svih strana. **44** Sravnit će Isusu, "znamo da govorиш istinu i da si nepristran jer sa zemljom i tebe i tvoju djecu u tebi. Neće od tebe ne gledaš tko je tko, nego prema istini poučavaš putu ostati ni kamena na kamenu jer nisi prepoznao da Božnjemu. **22** Reci nam je li dopušteno plaćati porez te je Bog pohodio." **45** Kad je ušao u Hram, Isus počne iz njega izgoniti trgovce. **46** "U Svetome pismu piše: 'Moj Hram treba biti molitveni dom', a vi ste ga pretvorili u razbojničku špilju!", reče im. **47** Nakon toga Isus je danomice poučavao u Hramu, a svećenički poglavari i pismoznaci smišljali su skupa s narodnim starješinama kako da ga ubiju, **48** ali im to nije polazilo za rukom jer je narod upijao svaku njegovu riječ.

20 Dok je poučavao i naviještao Radosnu vijest u Hramu, priđu mu svećenički poglavari, pismoznaci i starješine **2** pa ga upitaju: "Tko ti je dao pravo da to činiš? Tko te je ovlastio za to?" **3** On im odgovori: "Upitat ću i ja vas. Recite mi: **4** je li Ivanovo krštenje bilo s neba ili od ljudi?" **5** Oni počnu umovati i međusobno raspravljati: "Ako kažemo da je s neba, pitat će nas zašto mu onda nismo vjerovali. **6** A ako kažemo da je od ljudi, narod će nas kamenovati jer su uvjereni da je Ivan prorok." **7** Zato odgovore Isusu da ne znaju odakle je. **8** A Isus im reče: "Onda ni ja vama neću reći otkuda mi vlast!" **9** Isus zatim narodu ispriča prispodobu: "Neki čovjek posadi vinograd i iznajmi ga vinogradarima. Zatim otpotovao na mnogo godina. **10** Kad dođe vrijeme berbe, pošalje slugu da ubere njegov dio uroda. Ali vinogradari ga pretuku i pošalju natrag praznih ruku. **11** Pošalje im zatim drugog slugu, ali oni i njega pretuku, izgrde i pošalju natrag praznih ruku. **12** Pošalje im i trećega, ali oni ga rane i otjeraju

24 "Pokažite mi kovani novac. Čiji su ovo lik i natpis na kovanici?" "Carevi", odgovore. **25** "Onda dajte caru carevo, ali Bogu valja dati Božje", reče im. **26** Tako Isus prozre njihovo lukavstvo pa reče: "Caru ili nije." **27** Isus zatim prozre njihovo lukavstvo pa reče: "Pokažite mi kovani novac. Čiji su ovo lik i natpis na kovanici?" "Carevi", odgovore. **25** "Onda dajte caru carevo, ali Bogu valja dati Božje", reče im. **26** Tako Isus je danomice poučavao u Hramu, a svećenički poglavari i pismoznaci smišljali su skupa s narodnim starješinama kako da ga ubiju, **48** ali im to nije polazilo za rukom jer je narod upijao svaku njegovu riječ.

28 "Gospodine, Mojsije nam je dao zakon prema kojemu, umre li oženjen muškarac bez djece, njegov se brat mora oženiti njegovom udovicom kako bi ona rodila sina koji će naslijediti posjed umrloga i nositi njegovo ime. **29** Bilo je sedmero braće. Prvi se brat oženi i umre a da nije imao djece. **30** Drugi se brat oženi njegovom udovicom, ali također umre, **31** treći i sva ostala braća također. Tako nijedan od sedmoricice ne ostavi potomstva. **32** Na posljetku umre i žena. **33** Čija će onda ona biti žena o uskrsnuću kad je bila udana za svu sedmoricu?" **34** "Ljudi ovoga svijeta žene se i udaju," odgovori im Isus, (aiōn g165) **35** "ali oni koji budu dostojni biti dionicima onoga svijeta i uskrsnuća od mrtvih, neće se ni ženiti ni udavati. (aiōn g165) **36** Neće više moći ni umrijeti: bit će poput anđela. Oni su Božja djeca, djeca uskrsnuća. **37** A da će mrtvi uskrsnuti, čak je i Mojsije potvrdio u ulomku o gorućem grmu gdje Gospodina naziva 'Bogom Abrahamovim, Izakovim i Jakovljevim' dugo nakon što su oni poumirali. **38** A Bog nije Bog mrtvih, već Bog živih! Svi su oni za Boga živi." **39** "Dobro

si rekao, Učitelju!" rekoše neki pismoznanci. **40** I u goru. Tko je u gradu, neka bježi iz njega, a ni oni više se nisu usuđivali išta ga upitati. **41** Tada Isus koji su u polju neka se ne vraćaju u grad. **22** Jer to će upita njih: "Kako mogu tvrditi da je Mesija Davidov biti dani Božje kazne kojom će se ispuniti sve što piše sin? **42** Pa sâm je David u Knjizi psalama napisao: u Svetome pismu. **23** Teško trudnicama i dojiljama u 'Gospodin je rekao mojem Gospodinu: Sjedni mi s to vrijeme jer će ovu zemlju pritisnuti velika nevolja desne strane **43** dok ti ne bacim pod noge tvoje i velik će se gnjev izliti na ovaj narod. **24** Kosit će neprijatelje.' **44** Sâm ga je David nazvao svojim ih oštrica mača i odvoditi će ih u ropstvo među sve Gospodinom. Kako bi mu onda mogao biti sin?" **45** narode. A Jeruzalem će gaziti pogani sve dok ne Zatim pred svim narodom reče učenicima: **46** "Čuvajte istekne vrijeme pogana. **25** Pojaviti će se znaci na se pismoznanaca! Vole se šetati u dugim haljinama i suncu, mjesecu i zvijezdama, a na zemlji će narode da ih ljudi pozdravljaju na trgovima. U sinagogama pritiskati tjeskoba zbog huke i stihije valovlja. **26** Ljudi vole sjediti na počasnim mjestima, a na gozbama na će umirati od straha i iščekivanja sudbe ovoga svijeta pročelju stola. **47** Besramno troše udovička dobra, a jer će se i sile nebeske potresti. **27** Tada će ugledati prikrivaju se dugačkim molitvama u javnosti. Oni će biti strože kažnjeni."

21 Isus je u Hramu promatrao bogataše kako

ubacuju milostinju u kutiju. **2** Ugleda tako i neku udovicu kako ubacuje samo dva novčića. **3** "Zaista vam kažem, ta je siromašna udovica ubacila više nego svi ostali skupa! **4** Jer svi su oni dali od svojeg viška, a ona je, tako siromašna, dala sve što je imala." **5** Dok su neki učenici razgovarali o tome kako je Hram urešen lijepim kamenjem i zavjetnim darovima, Isus reče: **6** "Doći će vrijeme kada od ovoga što gledate neće ostati ni kamen na kamenu. Svaki će biti razvaljen." **7** Upitaju ga: "Učitelju, kada će se sve to dogoditi? Kojim će se znakom najaviti ispunjenje svega toga?" **8** "Pazite da vas tko ne zavede!" odgovori im on. "Mnogi će doći pod mojim imenom proglašujući se Mesijom i govoreći: 'Kucnuo je čas!' Ne idite za takvima. **9** Kad čujete za ratove i pobune, nemojte se bojati. Sve se to mora dogoditi, ali svršetak još neće doći." **10** Reče još: "Narod će zaratiti protiv naroda i kraljevstvo protiv kraljevstva. **11** Bit će velikih potresa, bit će gladi i pošasti na raznim mjestima. Bit će strahota i velikih znakova s neba. **12** Ali prije svega toga podignut će na vas ruke i progoniti vas, predavat će vas u sinagoge i tamnice, vući će vas pred kraljeve i upravitelje zato što ste moji sljedbenici. **13** To će vas snaći da im možete svjedočiti o meni. **14** Zato upamtite: ne morate unaprijed smišljati što tražiti prigodu da izda Isusa kad mnoštva ne bude u reći sebi u obranu. **15** Ja ču vam dati rječitost i takvu blizini. **7** Prvog dana Blagdana beskvasnih kruhova, mudrost kakvoj neće moći proturječiti ni oduprijeti kad je bio običaj žrtvovati pashalno janje, **8** Isus se nijedan vaš protivnik. **16** A izdavat će vas čak i pošalje Petra i Ivana: "Idite nam pripraviti večeru da vlastiti roditelji, braća, rođaci i prijatelji. Neke će od skupa blagujemo." **9** "Gdje želiš da ju pripravimo?" vas i ubiti. **17** Svi će vas zamrziti zato što ste moji. **18** upitaju. **10** "Čim uđete u grad", reče im, "srest ćete Ali neće vam pasti ni vlas s glave. **19** Duše će vam čovjeka koji nosi vodu u vrču. Podite za njim. U se spasiti zbog vaše postojanosti. **20** Kad vidite da kući u koju uđe 11 potražite domaćina pa mu recite: vojska opkoljuje Jeruzalem, znajte da će on ubrzo biti 'Učitelj pita u kojoj sobi može blagovati pashalnu opustošen. **21** Neka oni koji se zateknju u Judeji bježe večeru sa svojim učenicima.' **12** On će vam pokazati

Sina Čovječjega kako dolazi na oblaku s velikom moći i slavom. **28** Kad se sve to počne zbivati, uspravite se i podignite glavu jer je vaše otkupljenje blizu." **29** Zatim im ispriča prispopodbu: "Pogledajte smokvu ili bilo koje stablo. **30** Kad propupa, i sami znate da je ljetno blizu. **31** Također kad vidite da se zbiva sve o čemu sam vam govorio, možete biti sigurni da je blizu Božje kraljevstvo. **32** Zaista vam kažem, ovaj naraštaj neće proći dok se sve to ne dogodi. **33** Nebo i zemlja će proći, ali moje riječi ostaju zauvijek! **34** Pazite da vam srca ne otvrdnu u proždrljivosti i pijanstvu ili u životnim brigama te da vas taj dan ne iznenadi **35** kao zamka. Jer on će snaći sve žitelje na zemlji. **36** Bdjite dakle i stalno se molite da umaknete svim strahotama koje će se događati i da stanete pred Sina Čovječjega." **37** Isus je svaki dan poučavao u Hramu, a noći je provodio na Maslinskoj gori. **38** A sav je narod već od ranog jutra hrlio k njemu u Hram da ga sluša.

22 Bližio se Blagdan beskvasnih kruhova, Pasha.

2 Svećenički poglavari i pismoznaci dogovarali su se kako da ubiju Isusa, ali bojali su se da se narod ne pobuni. **3** Tada Sotona uđe u Judu Iškariotskoga, jednoga od Dvanaestorice. **4** On ode i dogovori se sa svećeničkim poglavarima i s vojnim zapovjednicima kako će im izdati Isusa. **5** Oni se obraduju i obećaju mu dati novca. **6** Juda pristane. Tako on počne tražiti prigodu da izda Isusa kad mnoštva ne bude u blizini. **7** Prvog dana Blagdana beskvasnih kruhova, mudrost kakvoj neće moći proturječiti ni oduprijeti kad je bio običaj žrtvovati pashalno janje, **8** Isus se nijedan vaš protivnik. **16** A izdavat će vas čak i pošalje Petra i Ivana: "Idite nam pripraviti večeru da vlastiti roditelji, braća, rođaci i prijatelji. Neke će od skupa blagujemo." **9** "Gdje želiš da ju pripravimo?" vas i ubiti. **17** Svi će vas zamrziti zato što ste moji. **18** upitaju. **10** "Čim uđete u grad", reče im, "srest ćete Ali neće vam pasti ni vlas s glave. **19** Duše će vam čovjeka koji nosi vodu u vrču. Podite za njim. U se spasiti zbog vaše postojanosti. **20** Kad vidite da kući u koju uđe 11 potražite domaćina pa mu recite: vojska opkoljuje Jeruzalem, znajte da će on ubrzo biti 'Učitelj pita u kojoj sobi može blagovati pashalnu opustošen. **21** Neka oni koji se zateknju u Judeji bježe večeru sa svojim učenicima.' **12** On će vam pokazati

veliku sobu na katu, posve pripremljenu. Ondje nam svlada kušnja!" 41 Udalji se zatim od njih koliko se pripravite večeru." 13 Učenici odu u grad i nađu sve može baciti kamen, padne na koljena i pomoli se: 42 kako im je Isus rekao te ondje pripreme pashalnu "Oče, otkloni ovu čašu od mene ako želiš. Ipak, neka večeru. 14 Kad je za to došlo vrijeme, Isus sjedne za bude po tvojoj, a ne po mojoj volji." 43 Tada mu se s stol s apostolima. 15 "Čeznuo sam svom dušom da neba ukaže andeo da ga ohrabri. 44 Sve je žarče blagujem s vama ovu pashalnu večeru prije svoje molio, u smrtnoj muci, a znoj mu postane poput kaplja muke. 16 Jer ju, kažem vam, neću više blagovati dok krvi što su padale na zemlju. 45 Napokon ustane, se ona ne ispuni u kraljevstvu Božjem." 17 Uzme pridiće učenicima i nađe ih kako spavaju iscrpljeni od čašu, zahvali i reče: "Uzmite i razdijelite među sobom. žalosti. 46 "Zašto spavate?" upita. "Ustanite i molite se 18 Kažem vam, od sada više neću piti vina dok ne da vas ne svlada kušnja!" 47 Dok je još gororio, stigne dođe Božje kraljevstvo." 19 Uzme zatim kruh, zahvalio svjetinu, a pred njom Juda, jedan od Dvanaestorice. za njega, razlomi ga i podijeli im govoreci: "Ovo je Približi se Isusu i poljubi ga. 48 "Juda, zar poljupcem moje tijelo koje se za vas predaje. Ovo činite meni na izdaješ Sina Čovječjega?" reče Isus. 49 Kad su ostali spomen." 20 Kad su povečerali, uzme čašu i reče: učenici vidjeli što se zbiva, upitaju: "Gospodine, da ih "Ovo je moja krv, krv Novoga saveza, koja se proljeva napadnemo mačem?" 50 te jedan od njih zamahne za vas. 21 Ali evo, moj izdajnik sjedi sa mnom za na slugu velikog svećenika i odsjeće mu desno uho. stolom. 22 Ja, Sin Čovječji, moram umrijeti kako je 51 Ali Isus reče: "Pustite! Ne opirite se više!" Dotakne određeno, ali teško onome koji ga izda!" 23 Učenici zatim sluzi uho i iscijeli ga. 52 Zatim reče ljudima koji se nato počnu međusobno pitati tko bi od njih mogao su pošli na njega, svećeničkim poglavarama, vojnim takvo što učiniti. 24 Počnu se zatim prepirati oko toga zapovjednicima i starješinama: "Pošli ste na mene tko bi od njih bio najveći. 25 Isus im reče: "Kraljevi mačevima i toljagama kao na prevratnika! 53 Zašto ovoga svijeta vladaju svojim narodima i provodeći me niste u Hramu uhiliti? Svaki sam dan bio ondje. vlast nad njima nazivaju se dobrotvorima. 26 Ali vi Ali ovo je vaš čas i vlada tama." 54 Isusa uhite i nemojte tako! Naprotiv, najveći među vama neka odvedu u dom velikog svećenika. Petar ga je izdaleka bude kao najneznatniji, a starješina kao poslužitelj. slijedio. 55 Usred dvorišta stražari su naložili vatru i 27 Jer tko je veći, onaj koji sjedi za stolom ili onaj grijali se oko nje. Petar sjedne među njih. 56 Neka koji ga poslužuje? Onaj za stolom, zar ne? A ja, sluškinja ugleda ga kako sjedi pokraj vatre, promotri evo, poslužujem vas. 28 Ostali ste mi vjerni u mojim ga i reče: "I ovaj je bio s Isusom!" 57 Petar zaniječe. kušnjama. 29 Zato vam u baštini dajem kraljevsku "Pa ja ga ni ne poznajem, ženol!" 58 Nedugo zatim još čast što ju je meni predao moj Otac 30 da jedete i ga netko opazi i reče: "Ti si jedan od njih!" "Nisam, pijete za mojim stolom u mojem kraljevstvu te da čovječe!" odgovori Petar. 59 Nakon otprilike jedne sjedite na prijestoljima i sudite dvanaest Izraelovih ure, netko opet reče: "Ovaj je zaista bio s njim! Pa plemena." 31 "Šimune, Šimune, Sotona je zatražio da Galilejac je!" 60 "Ne znam o čemu gorovite, čovječe!" vas može rešetati kao pšenicu. 32 Ali molio sam se reče Petar. Istoga časa, dok je još gororio, oglasi za tebe da ti vjera ne malakše. Zato, kad se ponovno se pijetao. 61 Tada se Gospodin okrene i pogleda obratiš k meni, učvrsti svoju braću!" 33 "Gospodine," Petra, a Petar se sjeti kako mu je rekao: "Zaista ti reče mu Petar, "spreman sam s tobom poći i u tamnicu kažem, još ove noći, prije nego što pijetao zakukuriće, i u smrt!" 34 "Kažem ti, Petre," reče Isus, "prije nego triput ćeš me se odreći." 62 Izide iz dvorišta i gorko što pijetao zakukuriće, triput ćeš zanijekati da me zaplače. 63 Čuvari počnu Isusa tući i rugati mu se. 64 uopće poznaješ. 35 Kad sam vas poslao na put bez Pokrili su mu oči i zapitkivali: "Proreci tko te je udario!" novca, bez torbe i sandala, je li vam što nedostajalo?" 65 I obasipali su ga najrazličitijim uvredama. 66 U upita ih Isus. "Nije", odgovore. 36 "Ali sada," reče, osvit dana okupe se narodni starješine, svećenički "tko ima novca, neka ga ponese! Torbu također. Tko poglavari i pismoznaci te izvedu Isusa pred Velikom nema mač, neka proda odjeću i kupi ga za sebe 37 vijeće. 67 "Ako si ti Krist, reci nam to!" kazali su mu. jer se, kažem vam, mora ispuniti ono što o meni piše "Ako vam kažem, nećete mi vjerovati 68 a ako vas u Svetome pismu: 'Ubrojen je među zločince.' Sve što upitam, nećete odgovoriti", reče im Isus. 69 "Ali što su proroci o meni napisali obistinit će se." 38 odsad će Sin Čovječji sjediti zdesna Svetomogućemu "Gospodine," rekoše, "imamo tu dva mača!" "Dovoljno Bogu." 70 "Ti, znači, tvrdiš da si Božji Sin!" poviču svi. je", odgovori Isus. 39 Zatim ode odande te se, po "Sami ste pravo rekli; jesam", odgovori im. 71 "Što običaju, zaputi na Maslinsku goru. Učenici podu s će nam više svjedoci?" kazali su. "Sami smo čuli, iz njim. 40 Kad su stigli, reče im: "Molite se da vas ne njegovih usta!"

23 Sve mnoštvo ustane te odvedu Isusa Pilatu sa suhim?" 32 S Isusom su na smaknuće vodili i 2 i optuže ga: "Uhvatili smo ga da obmanjuje dvojicu zločinaca. 33 Kad su došli do mjesta zvanoga narod i govori im da ne plaćaju porez caru, a za Lubanja, raspnu ga, a s njim i zločince: jednoga sebe tvrdi da je Krist, kralj." 3 Pilat ga upita: "Jesi li zdesna, a drugog slijeva. 34 "Oprosti im, Oče, jer ne ti kralj Židova?" "Ti to kažeš", odgovori mu Isus. 4 znaju što čine!" reče Isus. Vojnici zatim bace kocku Pilat tada reče svećeničkim poglavarima i svjetini: te tako razdijele među sobom njegovu odjeću. 35 "Ja na njemu ne nalazim nikakve krivnje." 5 Ali oni Mnoštvo je stajalo i promatralo, a svećenički su se počnu još jače navaljivati: "Potiče narod na pobunu! poglavari rugali: "Spasio je druge, pa neka sad spasi Poučava po svoj Judeji, od Galileje do Jeruzalema!" sebe ako je zaista Krist, Božji izabranik!" 36 Rugali 6 "Pa zar je on Galilejac?" upita Pilat. 7 Kad su su mu se i vojnici. Prilazili su i nudili mu ocat 37 potvrđno odgovorili, Pilat pošalje Isusa Herodu, koji govoreći: "Spasi sebe ako si kralj Židova!" 38 Iznad je vladao Galilejom. Herod se tada baš našao u njega je stajao natpis: "ovo je kralj Židova." 39 Jedan Jeruzalemu. 8 Kad je Herod ugledao Isusa, silno od raspetih zločinaca vrijedao ga je: "Ti si Krist, je li? se razveselio jer je o njemu dugo slušao i odavna Spasi onda i sebe i nas!" 40 Ali drugi ga ukori: "Zar ga je želio vidjeti nadajući se da će on pred njim se ne bojiš Boga? Trpiš istu kaznu kao i on. 41 Ali učiniti i kakvo čudo. 9 Postavlja je Isusu pitanje pravedno je da mi trpimo jer je to zaslужena plaća za za pitanjem, ali Isus ni na jedno nije odgovarao. 10 naša djela. A ovaj čovjek nije učinio nikakvo зло." 42 Svećenički poglavari i pismoznaci stajali su ondje i Reče zatim: "Isuse, sjeti me se kad dođeš u svoje vikali žestoko ga optužujući. 11 Herod i njegovi vojnici kraljevstvo!" 43 "Zaista ti kažem," odgovori mu Isus, Isusa ponize i ismiju: obuku ga opet u kraljevsku "danас češ biti sa mnom u raju." 44 Kad je već došlo odjeću i pošalju natrag Pilatu. 12 Herod i Pilat, koji su podne, po svoj zemljii nastane tama i potraje do tri ure. bili neprijatelji, toga su se dana sprijateljili. 13 Pilat 45 Sunce se pomrači, a hramski se zastor razdere sazove svećeničke poglavare, vijećnike i narod 14 te po sredini. 46 A Isus još jedanput glasno krikne: im reče: "Doveli ste mi ovoga čovjeka optužujući ga "Oče, predajem svoj duh u tvore ruke!", i izdahne. 47 da potiče narod na bunu. Ispitao sam ga pred vama, Kad je rimske stotnik vidio što se zabilo, počne slaviti ali nisam utvrdio krivnju za koju ga optužujete. 15 Boga. "Ovaj je čovjek zaista bio pravednik!", reče. 48 Nije ju utvrdio ni Herod jer ga je poslao natrag nama. Nakon toga se mnoštvo koje je nagrнуло vidjeti što se Nije učinio ništa čime bi zasluzio smrtnu kaznu. 16 zbiva vraćalo doma udarajući se u prsa od žalosti. 49 Išibat će ga, a zatim pustiti." 18 Nato svi uglas povijuču: Ali svi Isusovi znanci i žene koje su za njim došle "Njega smakni, a pusti nam Barabu!" 19 Baraba je bio iz Galileje stajali su podalje i promatrali. 50 Bio je u tamnici zbog ubojstva i zbog prevratničke pobune neki čovjek imenom Josip, vijećnik, dobar i pravedan u Jeruzalemu. 20 Pilat ih pokuša odgovoriti jer je čovjek 51 iz Arimateje. Nije se slagao s odlukom želio pustiti Isusa. 21 Ali oni su vikali: "Raspni ga! i postupkom drugih prema Isusu, već je iščekivao Raspni ga!" 22 "Ali kakav je zločin počinio?" upita Božje kraljevstvo. 52 On ode k Pilatu i zatraži da mu Pilat i treći put. "Nisam utvrdio da je učinio išta što bi daju Isusovo tijelo. 53 Zatim ga skine s križa, umota u zaslživalo smrtnu kaznu. Išibat će ga dakle i pustiti." platno i položi u grob isklesan u stijeni, u kojega još 23 Ali svjetina je vikala navaljujući da se Isus raspne. nitko nije bio položen. 54 Učinio je to na dan Priprave, Vikali su sve glasnije i glasnije. 24 Pilat presudi tako pred subotu, u osvit dana. 55 Žene koje su došle s da im udovoljili 25 te pusti čovjeka utamničenoga zbog Isusom iz Galileje pratile su sve to i vidjele kako su pobune i ubojstva, a Isusa preda njima na volju. 26 njegovo tijelo položili u grob. 56 Vrate se doma te Dok su odvodili Isusa, uhvate nekoga Šimuna iz pripreme miomirise i pomasti za tijelo. Ali kad su to Cirene koji se vraćao s polja te na njega stave križ da dovršile, već je bila subota pa cijeli dan nisu ništa ga nosi za Isusom. 27 Za njim je išlo silno mnoštvo i radile poštujući odredbu iz Zakona.

mnoge žene koje su plakale i naricale. 28 Ali Isus se okrene prema njima i reče im: "Kćeri jeruzalemske, ne plaćite nada mnom, nego nad sobom i nad svojom djecom. 29 Jer stižu dani kad će se govoriti: 'Blago nerotkinjama, blago utrobama koje nisu rodile i prisima koja nisu dojila!' 30 Tada će ljudi moliti gore da na njih padnu i brežuljke da ih pokriju. 31 Jer ako se ovako postupa sa zelenim stablom, što će tek biti

24 U osvit dana u nedjelju dođu na grob s miomirisima što su ih pripravile 2 i nađu kamen s ulaza u grob odmaknut. 3 Ušle su unutra, ali nisu naše tijelo Gospodina Isusa. 4 Dok su tako zburnjene stajale, uz njih se pojave dva čovjeka u blistavoj odjeći. 5 Žene se prestraše i poniknu licem prema zemlji. "Zašto tražite živoga među mrtvima?" upitaju ih

dvojica. **6** "Nije ovdje, uskrsnuo je! Sjetite se što vam im. "Zaista se ukazao Šimunu!" **35** Ispravljaju im je govorio još u Galileji: **7** 'Sina Čovječjega predat zatim susret s Gospodinom na putu u Emaus te kako će u ruke grešnicima i raspet će ga, ali on će treći su ga prepoznati kad je razlomio kruh. **36** Dok su dan uskrsnuti.'" **8** One se sjetе da je Isus to rekao. **9** oni o tome razgovarali, Isus odjednom stane među Požure zato s groba to javiti jedanaestorici učenika njih. "Mir vama!" reče im. **37** Zbunjeni i prestrašeni, i ostalima. **10** Bile su to Marija Magdalena, Ivana i misili su da vide duha. **38** Ali Isus im reče: "Zašto Marija, majka Jakovljeva, i još neke žene. Sve su one se bojite? Zašto vam se sumnja rađa u srcu? **39** to ispričale apostolima, **11** ali njima se činilo da je Pogledajte mi ruke i noge! Ja sam to! Opipajte me sve to izmišljotina. I nisu im vjerovali. **12** Ipak, Petar pa ćete vidjeti! Duhovi nemaju kostiju i mesa kao potrči do groba. Kad je stigao, proviri unutra i spazi ja!" **40** Pokaže im svoje ruke i noge. **41** Od čuđenja i samo povoje od lanena platna. Vrati se zatim čudeći veselja nisu mogli vjerovati. On upita: "Imate li što za se onomu što se dogodilo. **13** Toga su dana dvojica jelo?" **42** Pruže mu komad pečene ribe, **43** a on ga Isusovih sljedbenika putovala u selo Emaus, udaljeno uzme i pojede pred njima. **44** Reče zatim: "O ovome od Jeruzalema jedanaest kilometara. **14** Putem su sam vam govorio dok sam prije bio s vama: Trebalo razgovarali o svemu što se dogodilo. **15** Dok su tako se ispuniti sve što u Mojsijevu zakonu, proročkim razgovarali i raspravljadi, pristupi im Isus i podje s knjigama i psalmima piše o meni." **45** Otvori im zatim njima. **16** Ali njihovim je očima bilo uskraćeno da ga um da razumiju Sveti pismo **46** pa reče: "Piše da će prepoznaju. **17** "O čemu to raspravljate putujući?" Krist trpjeti i treći dan ustati od mrtvih. **47** U njegovo upita ih. Oni zastanu, shrvani tugom. **18** Jedan od im propovijedajte obraćenje i oproštenje grijeha njih, imenom Kleofa, odgovori mu: "Ti si, čini se, svim narodima počevši od Jeruzalema. **48** Vi ste jedini tuđinac u Jeruzalemu koji ne zna što se ondje svjedoci toga. **49** A ja ću vam poslati Svetoga Duha, dogodilo ovih dana." **19** "Što se dogodilo?" upita Isus. baš kao što je Otac obećao. Ostanite u gradu dok "Pa to s Isusom Nazarećaninom", rekli su. "On je vas Sveti Duh ne ispuni silom odozgora!" **50** Isus ih bio prorok silan i na rječi i na djelima pred Bogom i zatim povede u blizinu Betanije. Onde podigne ruke i pred svim narodom. **20** Ali naši svećenički poglavari i blagoslovi ih. **51** Tako se, blagoslovjavajući ih, i rastane članovi Velikog vijeća predali su ga da bude osuđen od njih: uznesen je na nebo. **52** Oni mu se ničice na smrt te su ga raspeli. **21** A mi smo se nadali da je poklonje, a zatim se silno radosni vrate u Jeruzalem. on Otkupitelj koji će spasiti Izrael. Osim toga, već **53** Onde su u Hramu neprestano slavili Boga. je treći dan otkako se to dogodilo. **22** Još su nas i neke žene, koju su ga s nama slijedile, zbulile: čim je svanulo otisće su na grob, **23** ali ondje nisu našle njegovo tijelo. Došle su i rekle da su im se ukazali anđeli i kazali im da je živ. **24** Neki od nas pojurili su na grob i našli su sve kao što su žene ispričale, ali njega nisu vidjeli." **25** "Neumnici!" reče im nato Isus. "Nikako da povjerujete sve što su proroci navjestili. **26** Nisu li oni prorekli da će Krist morati sve to pretrpjeti prije nego što uđe u svoju slavu?" **27** Zatim im, započevši od Mojsija, protumači što su svi proroci o njemu zapisali u Svetome pismu. **28** Približili su se već selu kamo su išli, a Isus se pričini da će nastaviti put. **29** Ali oni su ga nagovarali: "Ostani s nama! Već je večer; dan je na izmaku!" On ostane i uđe s njima u kuću. **30** Dok je sjedio s njima za stolom, Isus uzme kruh, blagoslovi ga i razlomi te im ga dade. **31** Uto se njima otvore oči pa ga prepoznaju, a on nestane. **32** "Nije li nam srce usplamnjelo kad nam je putem pričao i tumačio Pisma?" upitaju oni jedan drugoga. **33** Smjesta se spreme i vrate u Jeruzalem. Onde nađu na okupu Jedanaestoricu i ostale Isusove sljedbenike. **34** "Gospodin je zaista uskrsnuo!" kazaše

Ivan

1 U početku je postojao On koji bijaše Riječ. On je bio s Bogom i bio je Bog. **2** U početku je bio kod Boga. **3** Stvorio je sve što postoji, i ne postoji ništa što nije On stvorio. **4** U njemu bijaše Život i taj je Život svjetlo ljudima. **5** To svjetlo prodire kroz tamu i tama ga nikada ne može ugasiti. **6** Bog je poslao Ivana Krstitelja. **7** da svima govoriti o svjetlu kako bi svatko mogao povjerovati na temelju njegova svjedočanstva. **8** Sam Ivan nije bio svjetlo; on je bio tek svjedok koji je trebao govoriti o svjetlu. **9** Onaj koji je istinito svjetlo što prosvjetljuje svakog čovjeka došao je na svijet. **10** Iako je stvorio svijet, kad je došao, svijet ga nije prepoznao. **11** Došao je vlastitom narodu i nisu ga prihvatali. **12** Ali svima onima koji su povjerivali u njega i prihvatali ga dao je pravo da postanu Božjom djecom jer su se pouzdali u njegovo ime da ih spasi. **13** Svi koji povjeruju u njega ponovno se rađaju, ali ne tjelesnim rođenjem koje dolazi od ljudske strasti ili od čovjekove volje, nego od Boga. **14** Tako je On, koji bijaše Riječ, postao čovjekom i živio je ovdje na zemlji, među nama. Bio je pun milosti i istine. A mi smo vidjeli njegovu slavu, slavu Očeva Sina jedinca. **15** Ivan je za njega svjedočio vičući: "To je onaj za kojega sam vam govorio: Dolazi za mnom netko mnogo veći od mene jer je postojao prije mene." **16** Svi smo primali od njegove punine, milost za milošću. **17** Mojsije je donio Zakon, dok su po Kristu došle istina i milost. **18** Boga, zapravo, nitko nikad nije video osim njegova jedinorođenoga Sina—Boga—jer je on iz Očevih njedara i govorio nam je o Ocu. **19** Ovo je Ivanovo svjedočanstvo: Židovi poslaše svećenike i njihove pomoćnike iz Jeruzalema da upitaju Ivana tko je on. **20** On je otvoreno priznao: "Ja nisam Krist." **21** "A tko si onda?" pitali su ga. "Jesi li Ilija?" "Nisam", odgovori on. "Jesi li Prorok?" "Nisam." **22** "Pa tko si onda? Reci nam da možemo odgovoriti onima koji su nas poslali. Što imas reći o sebi?" **23** On im odgovorio: "Ja sam glas koji viče u pustinji: 'Pripremite put za Gospodnjii dolazak!' kako je prorokao Izajia." **24** Izaslanici bijahu farizeji. **25** Upitaju ga: "Ako nisi Krist, ni Ilija, ni Prorok, odakle ti pravo da krstiš?" **26** "Ja krstim vodom", rekao im je Ivan, "ali ovdje među vama nalazi se netko koga još niste upoznali." **27** On će uskoro započeti svoju službu među vama, a ja mu nisam dostojan ni robom biti." **28** To se dogodilo u Betaniji, s one strane Jordana na kojoj je Ivan krstio narod. **29** Sutradan Ivan ugleda Isusa kako mu prilazi, pa reče: "Pogledajte! Evo Jaganjca Božjega

koji odnosi grijeh svijeta! **30** Ovo je taj za kojega sam rekao: 'Dolazi za mnom čovjek koji je mnogo veći od mene jer je postojao prije mene.' **31** Nisam znao da je on taj, ali ovdje sam i krstim vodom zato da bih ga objavio izraelskom narodu." **32** Zatim Ivan posvjedoči: "Vidio sam Svetog Duha gdje silazi u obliku goluba i ostaje na njemu. **33** Nisam znao da je on taj", ponovi on, "ali kad me je Bog poslao da krstim, rekao mi je: 'Kad vidiš čovjeka na kojega silazi Sveti Duh i ostaje na njemu—znaj da je to onaj kojega tražiš. To je onaj koji krsti Svetim Duhom.' **34** Víđio sam da se to dogodilo ovomu čovjeku i zato svjedočim da je on Božji Sin." **35** Sutradan je Ivan stajao s dvojicom svojih učenika, **36** a Isus je onuda prolazio. Ivan ga ugleda i reče: "Pogledajte! Evo Jaganjca Božjega!" **37** Kad su to čula dvojica njegovih učenika, okrenu se i podu za Isusom. **38** Isus se okrene i spazi ih kako ga slijede. "Što hoćete?" upita ih. "Rabbi (to znači: Učitelju), gdje stanuješ?" odgovore oni pitanjem. **39** "Dodatac i vidjet ćete", reče im. I tako podu s njime do mjesta gdje je stanovao i ostanu ondje od četiri sata poslijepodne do večeri. **40** Jedan od dvojice koji su čuli što je Ivan rekao i pošli za Isusom bio je Andrija, brat Šimuna Petra. **41** Andrija najprije ode potražiti brata i kaza mu: "Našli smo Mesiju (to znači: Krista)!" **42** I doveđe Petra da upozna Isusa. Isus ga pomnivo pogleda i reče mu: "Ti si Šimon, Ivanov sin, ali zvat ćeš se Kefa (to znači: Petar)!" **43** Sutradan Isus odluči poći u Galileju. Susretne Filipa i reče mu: "Podi za mnom!" **44** Filip bijaše iz Betsaide, iz Petra i Andrijina rodnoga grada. **45** Filip pak potraži Natanaela i reče mu: "Našli smo Mesiju, onoga o kojemu su pisali Mojsije i Proroci. To je Isus, Josipov sin, iz Nazareta." **46** "Iz Nazareta!" povije Natanael. "Može li odande doći što dobro?" "Samo dodi i uvjeri se", reče mu Filip. **47** Dok su se približavali, Isus ga ugleda i reče: "Evo poštenoga čovjeka, pravog Izraelca." **48** "Otkud znaš kakav sam?" upita Natanael. Isus mu odgovori: "Vidio sam te pod smokvom prije nego te je Filip našao." **49** Nato mu Natanael odgovori: "Učitelju, ti si Božji Sin! Ti si kralj Izraela!" **50** "Zar vjeruješ samo zato što sam ti rekao da sam te video pod smokvom?" upita Isus. "Vidjet ćeš i više od toga. **51** Gledat ćete, zaista vam kažem, kako se otvara nebo i kako anđeli Božji uzlaze i silaze nad Sinom Čovječjim."

2 Dva dana poslije bila je svadba u Kani Galilejskoj, a ondje bijaše i Isusova majka. **2** Isus i njegovi učenici također su bili pozvani. **3** Za vrijeme slavlja potrošila se sva zaliha vina, pa majka reče Isusu:

"Nemaju vina." 4 "A što bi ti od mene htjela?" odgovori kraljevstva!" 4 "Pa kako se čovjek može nanovo roditi joj Isus. "Moje vrijeme još nije došlo." 5 Njegova majka kad je već star? Ne može se odrastao čovjek vratiti u reče slugama: "Učinite sve što vam kaže!" 6 Bilo je majčinu utrobu i nanovo se roditi!" reče mu Nikodem. ondje šest kamenih posuda. Njih su Židovi rabili za 5 Isus odgovori: "Zaista ti kažem: Ne rodi li se čovjek obredno pranje, a u svaku je stalo stotinjak litara. 7 iz vode i Duha, ne može ući u Božje kraljevstvo! Isus reče slugama da posude do vrha napune vodom. 6 Ljudi mogu dati samo ljudski život, ali Sveti Duh 8 Kad su to učinili, reče im: "Sada zahvatite i odnesite rađa novi život s neba; 7 nemoj se zato čuditi što ti ravnatelju stola." I oni odnesu vino. 9 Ravnatelj stola kažem da se morate nanovo roditi odozgora. 8 Kao nije znao odakle je vino, ali sluge jesu. Ravnatelj što čuješ vjetar a ne znaš odakle dolazi ni kamo ide, okusi vodu pretvorenu u vino i pozove mladoženju. tako je sa svakim tko je rođen od Duha." 9 "Kako je 10 "Vino je izvrsno", reče. "Ti nisi kao drugi. Domačin to moguće?" upita Nikodem. 10 Isus mu odgovori: obično najprije nudi najbolje vino, a poslije, kad se svi "Pa ti si židovski učitelj, a to ne razumiješ! 11 Zaista napiju, daje im lošije. Ali ti si čuvao najbolje vino za ti kažem: Govorimo ono što znamo i svjedočimo o kraj!" 11 To čudo u Kani Galilejskoj bilo je prvo javno onome što smo vidjeli, a ipak nam ne vjerujete. 12 očitovanje Isusove slave i božanske sile. I njegovi Ako mi ne vjerujete kad vam govorim o onome što se učenici povjeruju da je on zaista Mesija. 12 Nakon dogada ovdje na zemlji, kako ćete mi vjerovati budem svadbe Isus ode na nekoliko dana u Kafarnaum sa li vam govorio što se zbiva na nebu? 13 Jer nitko nije svojom majkom, braćom i učenicima. 13 Približila se užišao na nebo osim Sina Čovječjega, koji je s neba godišnja svetkovina, židovska Pasha, pa Isus ode u sišao. 14 I kao što je Mojsije u pustinji podignuo zmiju Jeruzalem. 14 U dvorištu Hrama zatekne trgovce kako od mјedi, tako i ja, Sin Čovječji, moram biti uzdignut prodaju žrtvene volove, ovce i golubove te mjenjače 15 da svatko tko povjeruje u mene ima vječni život. novca kako sjede za stolovima. 15 Isus zasuče uže u (aiōnios g166) 16 Bog je toliko volio svijet da je dao bič te ih sve istjera iz Hrama, istjera ovce i volove, mjenjačima prospere sav novac po podu, a stolove im prevrne. 16 Prodavačima golubova reče: "Nosite to g166) 17 Jer Bog nije poslao svojega Sina na svijet odavde! Ne pravite sajmište od kuće mojega Oca!" da svijet osudi, nego da se svijet spasi po njemu. 17 Njegovi se učenici tada prisjetе proročanstva iz 18 Neće biti suda za one koji vjeruju u njega. Ali Svetog pisma: "Izjeda me revnost za tvoj dom." 18 oni koji u njega ne vjeruju već su osuđeni jer nisu "Kojim ih pravom tjeraš van?" pitali su ga Židovi. vjerovali u jedinoga Božjeg Sina. 19 Osuđeni su zbog "Ako imaš ovlast za to, pokaži nam neko čudo kao ovoga: svjetlo je došlo s neba na svijet, ali su ljudi dokaz." 19 Isus im odgovori: "Srušite ovaj Hram, a ja više voljeli tamu nego svjetlo jer su im djela bila zla. ču ga za tri dana podignuti." 20 "Što?" poviču oni. 20 Oni mrze svjetlo jer žele grijesiti u tami. Klone "Taj se Hram gradio četrdeset šest godina, a ti ćeš se svjetla da se njihovi grijesi ne razotkriju i da ne ga podignuti u tri dana?" 21 Ali Isus je govorio o budu kažnjeni. 21 Ali oni koji čine istinu rado dolaze hramu svojega tijela. 22 Kad je uskrsnuo, njegovi su k svjetlu da se vidi kako čine ono što Bog od njih se učenici sjetili da je to htio reći, pa su shvatili da se traži." 22 Nakon toga Isus sa svojim učenicima ode u ono što je naveo iz Svetog pisma zaista odnosilo na pokrajinu Judeju. Tu se s njima zadražao neko vrijeme njega i da se sve obistinilo. 23 Mnogi su povjerivali i krstio. 23 U to je vrijeme Ivan Krstitelj krstio ljude u da je on zaista Mesija jer su vidjeli čuda koja je učinio Enoru, blizu Salima, jer ondje bijaše mnogo vode, a u Jeruzalemu u vrijeme Pashe. 24 Ali Isus u njih nije ljudi su dolazili k njemu da ih krsti. 24 Bilo je to prije imao povjerenja jer ih je dobro poznavao. 25 Nitko nego što su Ivana bacili u tamnicu. 25 Neki se Židov mu nije trebao govoriti kakav je čovjek jer je dobro počne s Ivanovim učenicima prepirati oko krštenja. poznavao ljudsku nutrinu.

3 Bio je ugledni židovski vjerski vođa po imenu Nikodem, farizej. 2 Jedne noćidode razgovarati s Isusom. "Učitelju", reče on, "mii znamo da te je Bog poslao da nas poučiš. Tvoja su čuda dovoljan dokaz za to jer nitko ne može činiti takva djela ako Bog nije s njim." 3 Isus mu odgovori: "Zaista ti kažem—tko se nanovo ne rodi odozgor, nikada neće vidjeti Božjega

privlači—mladenka će ondje gdje joj je mladoženja. Istina si rekla.” 19 “Gospodine,” reče žena, “vidim da Njegovi prijatelji, koji su uz njega, s njime se vesele. si prorok. 20 Zašto vi Židovi tvrdite da se Bogu treba Ja sam mladoženjin prijatelj i moja je radost upravo klanjati jedino u Jeruzalemu, kad su mu se naši preci postala potpunom. 20 On treba sve više rasti, a ja se klanjali na ovoj gori?” 21 Isus joj odgovori: “Vjeruj sve više umanjivati. 21 On je došao s neba i veći je mi, ženo, dolazi vrijeme kad više neće biti potrebno od sviju. Ja sam sa zemlje, pa je moje shvaćanje štovati Oca ni na ovoj planini ni u Jeruzalemu. 22 Vi ograničeno na zemaljske stvari. Jer tko dolazi s neba, Samarijanci ne znate onoga kojemu se klanjate, a on je iznad svih. 22 On svjedoči o onome što je vidoj i mi Židovi ga znamo jer spasenje dolazi od Židova. čuo, a tako malo ih vjeruje što im govorim. 23 Oni pak 23 Ali dolazi vrijeme—već je stiglo—kad će se pravi koji su povjerovali njegovu svjedočanstvu, potvrđuju klanjatelji klanjati Ocu u duhu i istini. Bog želi takve da je Bog istinit. 24 On je posлан od Boga, govorim klanjatelje. 24 Bog je Duh i oni koji mu se klanjuju Božje riječi, jer je Božji Duh na njemu bez mjere. moraju mu se klanjati u duhu i istini.” 25 “Znam da će 25 Otac voli svojeg Sina i predao mu je vlast nad jednoga dana doći Mesija, zvani Krist—Pomazanik”, svime. 26 Svi koji se pouzdaju u Božjega Sina da ih reče žena. “Kada on dođe, sve će nam objasniti.” 26 spasi imaju vječni život, a oni koji ga ne slušaju neće Tada joj Isus reče: “Ja, koji govorim s tobom, sam nikada imati vječni život, već gnjev Božji ostaje na Mesija.” 27 Nato stignu njegovi učenici. Začude se njima.” (aiōnios q166)

4 Kad je Gospodin saznao da su farizeji čuli kako on, Isus, krsti više učenika nego Ivan, 2 iako ih nije on osobno krstio, nego učenici, 3 ode iz Judeje i vrati se u pokrajину Galileju. 4 Na putu je morao proći kroz Samariju. 5 Došao je do samarijskoga sela Sihara, blizu zemljišta koje je Jakov dao svojemu sinu Josipu. 6 Tu se nalazio Jakovljev zdenac. Umoran od dugotrajnog hodanja, Isus je tako sjedio pokraj zdenca. Bilo je to oko podneva. 7 Ubrzo zatim dođe po vodu neka Samarijanka i Isus ju zamoli: "Daj mi da se napijem!" 8 Bio je sam jer su njegovi učenici otišli u grad kupiti hrane. 9 "Ti si Židov, a ja Samarijanka. Kako to da od mene tražиш vode?" upita žena. Židovi se, naime, nisu družili sa Samarijancima. 10 Isus odgovori: "Kad bi ti samo znala kakav ti dar nuditi Bog i tko sam ja koji te tražim pitи, tražila bi od mene žive vode i ja bih ti je dao." 11 "Gospodine, pa ti nemaš ni kabla ni užeta", reče mu ona, "a zdenac je vrlo dubok. Odakle živa voda? 12 Osim toga, zar si veći od našeg praoca Jakova, koji nam je dao ovaj zdenac? Kako možeš nuditi bolju vodu od ove koju su pili on i njegovi sinovi i kojom su napajali stoku?" 13 Isus odgovori: "Tko god piye tu vodu, opet će ožednjeti. 14 A tko piye vodu koju ču mu ja dati, nikada više neće ožednjeti. Štoviše, ta će voda u njemu postati nepresušnim izvorom koji strui u vječni život." (aiōn g165, aiōnios g166) 15 "Gospodine, molim te", reče žena, "daj mi te vode da više nikad ne ožednjim i da ne moram više ovamo dolaziti po vodu!" 16 "Idi i dovedi svojeg muža, pa se vrati ovamo!" reče joj Isus. 17 "Ali ja nemam muža", odgovori žena. "Dobro si kazala: nemaš muža!" reče Isus. 18 "Jer si imala pet muževa, a nisi vjenčana ni s ovim s kojim sada živiš. čemu govorиш?", ili: "Zašto razgovaraš s njom?" 28 Žena tada ostavi svoju posudu kraj zdenca pa ode u grad i svima reče: 29 "Dodite vidjeti čovjeka koji mi je rekao sve što sam dosad učinila! Da to nije Krist?" 30 I ljudi su dolazili iz grada da ga vide. 31 U međuvremenu su ga učenici nudili: "Rabbi, jedi!" 32 "Neću," odgovarao im je, "ja imam hrane za koju vi i ne zname." 33 "Zar mu je netko već donio jelo?" pitali su učenici jedan drugoga. 34 Isus im tada objasni: "Moja je hrana činiti volju onoga koji me poslao i dovršiti njegovo djelo. 35 Vi kažete da rad na žetvi neće početi dok ne mine ljeto, a to je tek za četiri mjeseca. No pogledajte oko sebe! Prostrana polja bjelasaju se svuda i već su spremna za žetvu. 36 Žeteoci će biti dobro plaćeni, a plod njihove žetve su ljudi koji su dobili vječni život. Kakve li radosti i za sijaće i za žeteoce!" (aiōnios g166) 37 Istinita je izreka da jedan sije, a drugi žanje. 38 Ja sam vas poslao da žanjete ondje gdje se niste trudili—drugi su naporno radili, a vi ste dobili plod njihova truda." 39 Mnogi Samarijanci iz toga grada povjerivali su u njega zbog ženina svjedočanstva: "Rekao mi je sve što sam dosad činila!" 40 Kad su Samarijanci došli k njemu, zamolili su ga da ostane kod njih. I ostao je ondje dva dana. 41 Tada ih je još mnogo više povjerovalo kad su ga čuli govoriti. 42 A ženi su kazali: "Sada vjerujemo jer smo ga i sami čuli, a ne zbog onoga što si nam ti ispričala. On je zaista Spasitelj svijeta!" 43 Dva dana nakon toga Isus ode odande u Galileju. 44 Sam Isus bijaše rekao da prorok nema časti u vlastitom zavičaju. 45 Ali Galilejci su ga lijepo primili jer su za svetkovljana Pashe bili u Jeruzalemu i vidjeli njegova čudesna djela. 46 Putujući Galilejom, stigao je u grad Kanu, gdje bijaše pretvorio vodu u vino. U

gradu Kafarnaumu bio je neki kraljevski činovnik čiji
svojem Ocu izjednačujući se tako s njime. **19** Isus im
je sin bio bolestan. **47** Kad je čuo da je Isus došao
iz Judeje i da putuje kroz Galileju, ode u Kanu te
zamoli Isusa da dođe u Kafarnaum i iscijeli mu sina
na smrtni. **48** Isus reče: "Vi zaista nećete vjerovati ne
vidite li znakove i čudesa." **49** Kraljevski ga je činovnik
preklinjao: "Gospodine, molim te, dođi dok mi dijete
nije umrlo!" **50** "Idi kući," reče mu Isus, "sin ti je živ."
Čovjek povjeruje Isusovim riječima i uputi se doma.
51 Dok je još bio na putu, susretne svoje služe koji su
nosili vijest da mu je dijete živo. **52** Upita ih kada se
djecak počeo osjećati bolje, a oni mu rekoše: "Jučer
poslijepodne oko jedan sat groznica mu je naglo
minula." **53** Otac shvati da je to upravo onda kad
mu je Isus rekao: "Sin ti je živ." Činovnik i svi njegovi
ukućani povjeruju u Isusa. **54** Bilo je to drugo čudo
koje je Isus učinio u Galileji vraćajući se iz Judeje.

5 Nakon toga Isus se vrati u Jeruzalem na židovski
vjerski blagdan. **2** U gradu se, blizu Ovcjih
vrata, nalazio ribnjak s pet natkrivenih trijemova,
koji se na hebrejskome zove Bethesda. **3** Pod
trijemovima je ležalo mnoštvo bolesnika—sakatih,
slijepih i uzetih—čekajući da se uzbiba voda. **4** jer
je andeo Gospodnjii silazio s vremena na vrijeme i
gibao vodu, a onaj tko bi nakon toga prvi ušao u vodu
ozdravio bi ma od čega bolovao. **5** Tu je ležao neki
bogalj, bolestan već trideset osam godina. **6** Kad
ga Isus spazi i dozna kako dugo boluje, upita ga:
"Želiš li ozdraviti?" **7** "Ne mogu ozdraviti, Gospodine,"
reče čovjek, "jer nemam nikoga da mi pomogne ući u
ribnjak kad se voda uzburka. Dok ja pokušavam sići
do nje, uvijek me netko pretekne." **8** Isus mu reče:
"Ustani, uzmi nosila i idi kući!" **9** Čovjek tog trenutka
ozdravi. Uzme svoj ležaj i počne hodati uokolo. Toga
je dana, međutim, bila subota. **10** Židovski vode stoga
prigovoriše iscijeljenom čovjeku: "Ne smiješ raditi u
subotu! Noseći taj ležaj, kršiš zakon!" **11** "Onaj koji
me ozdravio reče mi: 'Uzmi svoj ležaj i idi!'" odgovori
čovjek. **12** "Tko je taj koji ti je takvo što rekao?" pitali
su. **13** Iscijeljeni čovjek to nije znao. Isus je nestao u
mnoštvu jer je ondje bilo mnogo svijeta. **14** Poslije
ga Isus pronađe u Hramu i reče mu: "Ozdravio si;
ne grijesi više da te ne bi i što gore snašlo!" **15**
Čovjek tada ode i reče židovskim vodama da je Isus
taj koji ga je iscijelio. **16** Zbog toga Židovi počeše
optuživati Isusa da krši zakon o suboti. **17** Isus im
odgovori: "Moj Otac neprestano radi, a ja slijedim
njegov primjer." **18** Od tada su ga židovski vode još
revnije nastojali smaknuti jer ne samo da je kršio
njihov zakon o suboti nego je i o Bogu govorio kao o

reče: "Zaista vam kažem: Sin sam od sebe ne može
učiniti ništa. Radi samo ono što vidi da radi i Otac, i to
na jednak način. **20** Jer Otac voli Sina i pokazuje mu
sve što sam čini. Sin će učiniti još mnogo veća čuda
nego što je ozdravljenje ovoga čovjeka; čudom će
se čuditi. **21** Od mrtvih će podignuti one koje zaželi,
upravo kao što i Otac uskrisuje mrtve i oživljuje ih. **22**
A Otac prepusta Sinu svaku osudu. **23** Tako će svi
slaviti Sina, baš kao što slave i Oca. Tko ne iskazuje
čast Božjemu Sinu, kojega je on poslao, sigurno ne
proslavlja ni Oca. **24** Zaista vam kažem, svatko tko
слуша moju poruku i tko vjeruje onome koji me poslao
ima vječni život i nikada neće biti osuđen za svoje
grijehe jer je već prešao iz smrti u život. (aiōnios g166)
25 I zaista vam kažem da dolazi vrijeme, zapravo je
već došlo, kad će mrtvi čuti glas Božjega Sina i oni
koji ga poslušaju, živjet će. **26** Otac ima život u sebi i
svojem je Sinu dao da ima život u sebi. **27** Dao mu je
i vlast da sudi jer je on Sin Čovječji. **28** Ne čudite
se tomu! Uistinu dolazi vrijeme kad će svi mrtvi u
grobovima čuti glas Božjega Sina. **29** I ponovno će
ustati—oni koji su činili dobro, na uskrsnuće u život, a
koji su činili зло, na uskrsnuće u propast. **30** Ali ja ne
mogu učiniti ništa a da ne upitam Oca. Sudim kako mi
je rečeno i moj je sud savršeno pravedan jer ne tražim
vlastitu volju, nego sudim prema volji onoga koji me je
poslao." **31** "Kad bih ja sam za sebe svjedočio, moje
svjedočanstvo ne bi bilo vjerodostojno, **32** ali netko
drugi svjedoči za mene i uvjерavam vas da je to što
on o meni kaže istinito. **33** Poslali ste izaslanike da
slušaju propovijedi Ivana Krstitelja; sve što je kazao
o meni istina je. **34** Ali najtočnije svjedočanstvo o
meni ne dolazi od čovjeka, iako sam vas podsjetio na
Ivanovo svjedočanstvo kako biste povjerovali u mene
i spasili se. **35** Ivan je bio svjetiljka koja je gorjela i
svijetila, a vi ste htjeli neko vrijeme uživati u njegovoj
svjetlosti. **36** Ja, međutim, imam veće svjedočanstvo
od Ivanova: djela koja činim. Otac mi je dao da ih
činim i ona svjedoče o tomu da me je Otac poslao. **37**
I sam je Otac svjedočio za mene. Vi niste nikada čuli
njegov glas ni vidjeli njegovo lice. **38** Njegova riječ ne
prebiva u vama jer ne vjerujete meni, koga vam je
poslao. **39** Vi proučavate Svetu pismo jer mislite da
će vam ono dati vječni život. Ono upućuje na mene.
(aiōnios g166) **40** A vi ipak nećete doći k meni da biste
primili vječni život. **41** Ne primam slave od ljudi. **42** jer
znam da u sebi nemate Božje ljubavi. **43** Znam to jer
sam vam došao u Očevo ime, a vi me odbijate primiti
iako vrlo spremno prihvataće one koji dolaze samo u
vlastito ime. **44** Kako biste i mogli vjerovati kad rado

primate časti jedni od drugih, a ne marite za to da steknete čast od jedinoga Boga? 45 Neću, međutim, vjerovali biste i meni. 46 Jer kad biste vjerovali Mojsiju, koji je pisao o meni, što je on napisao, nije čudno da ne vjerujete ni mojim riječima!"

6 Nakon toga Isus prijeđe na drugu stranu Galilejskog jezera (to jest, Tiberijadskog mora). 7 Golemo ga je mnoštvo posvuda slijedilo jer su gledali čuda koja je činio iscjeljujući bolesnike. 8 Isus se popne na goru i sjedne sa svojim učenicima. 9 Blizko se židovski blagdan Pashe. 10 Podignuvi pogled, Isus ugleda silno mnoštvo ljudi kako se penje prema njemu. On upita Filipa: "Čime ćemo, Filipe, kupiti kruha da nahranimo sav taj narod?" 11 Kušao ga je jer je već znao što će učiniti. 12 Filip mu odgovori: "Trebalo bi nam cijelo bogatstvo da svatko dobije samo malo hrane!" 13 Tada Andrija, brat Šimuna Petra, reče: "Ovdje je neki dječak s pet ječmenih kruhova i dvije ribice. Ali što je to za toliki narod?" 14 "Neka ljudi sjednu!" zapovjedi Isus. I cijelo mnoštvo—samo je muškaraca bilo oko pet tisuća—posjeda na prostranu livadu. 15 Zatim Isus uzme kruhove, zahvali Bogu pa ih razdijeli ljudima koji su sjedili. Potom to učini i s ribama. I svi su se do sita najeli. 16 "A sad pokupite ostatke," reče Isus učenicima, "tako da ništa ne propadne." 17 Dvanaest su košara napunili ostacima preostalih mnoštva koje se nahranilo s pet ječmenih kruhova. 18 Kad su ljudi shvatili kakvo je silno čudo Isus učinio, povikali su: "On je zaista Prorok koga očekujemo!" 19 Kad je Isus znao da su ga spremni pograbiti i učiniti svojim kraljem, ode ponovno u goru, posve sam. 20 Uvečer siđu njegovi učenici na obalu da ga pričekaju. 21 No kako je već pao mrak, a Isus se još nije vratio, ukrcaju se u lađu i upute na drugu stranu jezera, prema Kafarnaumu. 22 More je bilo uzburkano jakim vjetrom. 23 Kad su otplovili kojih pet kilometara od obale, iznenada opaze Isusa kako hoda po vodi prema lađi. Prestraše se, 24 no on im reče: "Ne bojte se! Ja sam!" 25 Htjeli su ga uzeti na lađu, ali lađa se odmah nađe na obali prema kojoj su plovili. 26 Drugoga se jutra na obali s druge strane jezera počelo okupljati mnoštvo iščekujući da vidi Isusa. Ljudi su znali da se Isus nije ukrcao s učenicima u lađu i da su oni isplovili bez njega. 27 U blizini onog mesta na kojemu su jeli kruh pošto je Gospodin zahvalio Bogu stiglo je nekoliko lađica iz Tiberijade. 28 Kad su ljudi vidjeli da ondje nema

ni Isusa ni njegovih učenika, ukrcali su se u lađe i otplovili na drugu stranu jezera, u Kafarnaum, ne bi li ja biti taj koji će vas zbog toga optužiti pred Ocem. Optužit će vas Mojsije. Da, Mojsije u koga se uzdate, im odgovori: "Vi uistinu želite biti sa mnom jer ste se nasitili onih kruhova, a ne zato što ste razumjeli značenje čuda koja sam činio. 29 Radite, ali ne za propadljivu hranu, već za hranu koja ostaje za vječni život što će vam ga dati Sin Čovječji. Jer ga je Bog Otac za to ovlastio." (aiōnios g166) 30 "Što nam je činiti da bismo radili djela koja Bog traži?" pitali su. 31 "Djelo je Božje da vjerujete u onoga koga je on poslao", odgovori Isus. 32 "Kakav ćeš nam znak dati?", pitali su, "da bismo ga vidjeli i povjerovali ti? Kakvo ćeš djelo učiniti? 33 Uostalom, naši su preci jeli manu dok su putovali pustinjom! U Svetom pismu stoji: 'Dao im je za jelo kruh s neba.'" 34 Isus im reče: "Zaista vam kažem, nije vam Mojsije dao kruh s neba, nego Otac moj daje vam istinski kruh s neba. 35 Pravi je Božji kruh onaj koga je Bog poslao s neba i koji svijetu daje život." 36 "Gospodine," kazaše, "daj nam uvijek toga kruha." 37 Isus im odgovori: "Ja sam kruh života. Tko dolazi k meni, neće nikad više ogladnjeti. Koji vjeruju u mene, neće ožednjeti nikada. 38 Ali, kao što vam rekoh, gledali ste me, a ipak ne vjerujete. 39 A svi oni koje mi je Otac dao, doći će k meni a takve sigurno neću odbaciti. 40 Jer ja sam sišao s neba da vrišim volju Boga koji me poslao, a ne svoju volju. 41 A Božja je volja da ne izgubim nijednoga od onih koje mi je on dao, nego da ih u posljednji dan uskrisim u vječni život. 42 Jer je volja mojeg Oca da svatko tko vidi njegova Sina i tko vjeruje u njega ima vječni život te da ga ja uskrisim u posljednji dan." (aiōnios g166) 43 Židovi su počeli mrmljati protiv njega zato što je o sebi rekao: "Ja sam kruh koji je sišao s neba." 44 "Pa to je Isus, Josipov sin", govorili su. "Znamo mu i oca i majku. Kako sad može reći: 'Sišao sam s neba?'" 45 Ali Isus im odgovori: "Ne prigovarajte međusobno! 46 Nitko ne može doći k meni ako ga ne privuče Otac koji me je poslao, a ja ču sve takve oživjeti u posljednji dan. 47 Kao što je zapisano u Svetome pismu: 'Svi će biti učenici Božji.' Kojima Otac govoriti i koji primaju njegovu pouku, doći će k meni. 48 To ne znači da je netko vidio Oca, jer sam ga jedini vidio ja koji od njega dolazim. 49 Zaista vam kažem, tko vjeruje u mene, ima vječni život. (aiōnios g166) 50 Ja sam kruh života. 51 Vaši su preci jeli manu u pustinji, ali svi su poumirali. 52 Ovaj kruh s neba, međutim, svakomu tko ga jede daje vječni život. 53 Ja sam živi kruh koji je sišao s neba. Jede li tko ovaj kruh, živjet će zauvijek. Kruh koji će vam da jest moje

tjelo što će ga predati za život svijeta." (aiōn g165) 52 ali mene mrzi jer svjedočim o njemu da su mu djela Nato se Židovi počnu međusobno prepirati govoreći: zla. 8 Samo vi idite, a ja ču doći poslije jer se još "Kako nam ovaj može dati svoje tijelo za jelo?" 53 nije ispunilo moje vrijeme." 9 Tako im reče i ostane Isus im zato ponovno reče: "Zaista vam kažem, ne u Galileji. 10 Ali pošto su njegova braća otišla na jedete li tijela Sina Čovječjega i ne pijete li njegove proslavu, pode i on, samo kradomice. 11 Židovski krvi, ne možete u sebi imati vječni život! 54 Ali tko vjerski vođe pokušali su ga pronaći na svetkovini i god jede moje tijelo i pije moju krv, ima vječni život i neprestano su zapitkivali je li ga tko vidio. 12 O njemu ja ču ga uskrisiti u posljednji dan. (aiōnios g166) 55 Jer se u narodu mnogo raspravljaljao. Jedni su govorili: je moje tijelo prava hrana, a moja krv pravo piće. 56 "On je divan!" dok su drugi tvrdili: "Nije; obmanjuje Tko jede moje tijelo i tko pije moju krv, ostaje u meni narod!" 13 Ali nitko ga se nije usudio javno zagovarati i ja ostajem u njemu. 57 Kao što me je poslao živi jer su se ljudi bojali židovskih vjerskih vođa. 14 A Otac i kao što ja živim zaradi Oca, tako će i oni koji Isus usred svetkovine ode u Hram i počne javno mene blagaju živjeti zaradi mene. 58 Ja sam pravi propovijedati. 15 Kad su ga čuli, židovski se vode kruh koji je sišao s neba, a ne onakav kakav su jeli iznenade. "Kako on tako dobro poznaje Svetu pismo, vaši oci i svejedno pomrli. Tko jede ovaj kruh, živjet a nikada nije pohađao naše škole?" pitali su se. 16 će zauvijek." (aiōn g165) 59 To je rekao poučavajući Nato im Isus reče: "Moja pouka nije od mene, nego u sinagogi u Kafarnaumu. 60 Mnogi njegovi učenici od onoga koji me je poslao. 17 Želi li tko činiti njegovu kazaše: "To su vrlo teške riječi. Tko bi razumio što volju, znat će je li moje učenje od Boga ili govorim je htio reći?" 61 Isus je znao da njegovi učenici sam od sebe. 18 Tko iznosi vlastite zamisli, traži slavu prigovaraju pa im reče: "Zar vas to sablažnjava? 62 A za sebe, ali tko želi iskazati čast onome koji ga je što čete pomisliti ako vidite Sina Čovječjega kako poslao, taj je istinit i u njemu nema nepravednosti. 19 se vraća u nebo? 63 Sveti Duh je taj koji daje vječni Nije li vam Mojsije dao Zakon? Pa ipak nitko se od život. Ljudskim naporima ne može se ništa postignuti. vas ne drži Zakona! Štoviše, pokušavate me ubiti!" 20 A same riječi koje sam vam rekao jesu Duh i život. 64 "Opsjeo te zloduh!" odgovori mu svjetina. "Tko bi te Pa ipak, neki od vas mi ne vjeruju." Jer je Isus od htio ubiti?" 21 Isus im odvrati: "U subotu sam iscjelio početka znao tko u njega ne vjeruje i tko je onaj koji čovjeka i to vas je zaprepastilo. 22 Ali i vi radite će ga izdati. 65 I još reče: "Na to sam mislio kad sam subotom kad provodite Mojsijev zakon o obrezanju. vam rekao da nitko ne može doći k meni ako ga Otac Taj je običaj, zapravo, stariji od Mojsijeva zakona; on ne privuče." 66 Mnogi se učenici tada povuku i nisu potjeće od praoata. 23 Ako dakle pravi trenutak za ga više slijedili. 67 Tada se Isus okrene Dvanaestorici obrezanje vaših sinova padne u subotu, obaviti ćeće i upita ih: "Hoćete li i vi otići?" 68 Šimun Petar mu subotom kad provodite Mojsijev zakon. Zašto onda odgovori: "Gospodine, kome da odemo? Samo ti imaći riječi koje daju vječni život, (aiōnios g166) 69 a mi vjerujemo i znamo da si ti Svetac Božji!" 70 Zatim im Isus reče: "Sâm izabrah vas Dvanaestoricu, a ipak onoga čovjeka? 24 Ne sudite prema onome što vidite, je jedan od vas davao." 71 Govorio je o Judi, sinu već pravedno prosuđujete." 25 Neki su Jeruzalemci Šimuna Iškariotskoga, jednogme od Dvanaestorice koji medusobno govorili: "Nije li to onaj kojega žele ubiti? ga je poslige izdao.

7 Nakon toga je Isus obilazio Galileju. Htio je izbjegnuti Judeju, gdje su ga židovski vođe kanili ubiti. 2 Približavao se Blagdan sjenica, jedan od židovskih godišnjih blagdana, 3 pa su ga njegova braća nagovarala da ode u Judeju na svetkovinu. "Otidi odavde u Judeju, tako da tvoji učenici mogu vidjeti čudesa koja činiš", rekoše mu. 4 "Ne možeš postati slavnim kad se ovako skrivaš. Ako si tako velik, dokaži to svijetu!" 5 Jer mu ni njegova braća nisu vjerovala. 6 "Moje vrijeme još nije došlo," odgovori im Isus, "ali vi možete otići kad god zaželite jer je za vas vrijeme uvijek pogodno. 7 Svetij vas ne mrzi,

ali mene mrzi jer svjedočim o njemu da su mu djela Nato se Židovi počnu međusobno prepirati govoreći: zla. 8 Samo vi idite, a ja ču doći poslije jer se još "Kako nam ovaj može dati svoje tijelo za jelo?" 53 nije ispunilo moje vrijeme." 9 Tako im reče i ostane Isus im zato ponovno reče: "Zaista vam kažem, ne u Galileji. 10 Ali pošto su njegova braća otišla na jedete li tijela Sina Čovječjega i ne pijete li njegove proslavu, pode i on, samo kradomice. 11 Židovski krvi, ne možete u sebi imati vječni život! 54 Ali tko vjerski vođe pokušali su ga pronaći na svetkovini i god jede moje tijelo i pije moju krv, ima vječni život i neprestano su zapitkivali je li ga tko vidio. 12 O njemu ja ču ga uskrisiti u posljednji dan. (aiōnios g166) 55 Jer se u narodu mnogo raspravljaljao. Jedni su govorili: je moje tijelo prava hrana, a moja krv pravo piće. 56 "On je divan!" dok su drugi tvrdili: "Nije; obmanjuje Tko jede moje tijelo i tko pije moju krv, ostaje u meni narod!" 13 Ali nitko ga se nije usudio javno zagovarati i ja ostajem u njemu. 57 Kao što me je poslao živi jer su se ljudi bojali židovskih vjerskih vođa. 14 A Otac i kao što ja živim zaradi Oca, tako će i oni koji Isus usred svetkovine ode u Hram i počne javno mene blagaju živjeti zaradi mene. 58 Ja sam pravi propovijedati. 15 Kad su ga čuli, židovski se vode kruh koji je sišao s neba, a ne onakav kakav su jeli iznenade. "Kako on tako dobro poznaje Svetu pismo, vaši oci i svejedno pomrli. Tko jede ovaj kruh, živjet a nikada nije pohađao naše škole?" pitali su se. 16 će zauvijek." (aiōn g165) 59 To je rekao poučavajući Nato im Isus reče: "Moja pouka nije od mene, nego u sinagogi u Kafarnaumu. 60 Mnogi njegovi učenici od onoga koji me je poslao. 17 Želi li tko činiti njegovu kazaše: "To su vrlo teške riječi. Tko bi razumio što volju, znat će je li moje učenje od Boga ili govorim je htio reći?" 61 Isus je znao da njegovi učenici sam od sebe. 18 Tko iznosi vlastite zamisli, traži slavu prigovaraju pa im reče: "Zar vas to sablažnjava? 62 A za sebe, ali tko želi iskazati čest onome koji ga je što čete pomisliti ako vidite Sina Čovječjega kako poslao, taj je istinit i u njemu nema nepravednosti. 19 se vraća u nebo? 63 Sveti Duh je taj koji daje vječni Nije li vam Mojsije dao Zakon? Pa ipak nitko se od život. Ljudskim naporima ne može se ništa postignuti. vas ne drži Zakona! Štoviše, pokušavate me ubiti!" 20 A same riječi koje sam vam rekao jesu Duh i život. 64 "Opsjeo te zloduh!" odgovori mu svjetina. "Tko bi te Pa ipak, neki od vas mi ne vjeruju." Jer je Isus od htio ubiti?" 21 Isus im odvrati: "U subotu sam iscjelio početka znao tko u njega ne vjeruje i tko je onaj koji čovjeka i to vas je zaprepastilo. 22 Ali i vi radite će ga izdati. 65 I još reče: "Na to sam mislio kad sam subotom kad provodite Mojsijev zakon o obrezanju. vam rekao da nitko ne može doći k meni ako ga Otac Taj je običaj, zapravo, stariji od Mojsijeva zakona; on ne privuče." 66 Mnogi se učenici tada povuku i nisu potjeće od praoata. 23 Ako dakle pravi trenutak za ga više slijedili. 67 Tada se Isus okrene Dvanaestorici obrezanje vaših sinova padne u subotu, obaviti ćeće i upita ih: "Hoćete li i vi otići?" 68 Šimun Petar mu subotom kad provodite Mojsijev zakon. Zašto onda odgovori: "Gospodine, kome da odemo? Samo ti imaći riječi koje daju vječni život, (aiōnios g166) 69 a mi vjerujemo i znamo da si ti Svetac Božji!" 70 Zatim im Isus reče: "Sâm izabrah vas Dvanaestoricu, a ipak onoga čovjeka? 24 Ne sudite prema onome što vidite, je jedan od vas davao." 71 Govorio je o Judi, sinu već pravedno prosuđujete." 25 Neki su Jeruzalemci Šimuna Iškariotskoga, jednogme od Dvanaestorice koji medusobno govorili: "Nije li to onaj kojega žele ubiti? ga je poslige izdao.

skupa sa svećeničkim poglavarima pošalju stražare sagnuo i počeo pisati prstom po prašini. 7 Kako su i da uhvate Isusa. 33 Ali Isus im reče: "Još ču neko dalje zahtijevali da im odgovori, on se uspravi i reče vrijeme biti ovdje s vama, a onda ču se vratiti onome im: 'Pa dobro, kamenujte ju—ali neka prvi baci kamen koji me je poslao. 34 Tražit će te, ali me nećete na nju onaj od vas koji još nikada nije zgrijeo!' 8 naći, i nećete moći onamo gdje ču ja biti." 35 Ta je Zatim se ponovno sagne i nastavi pisati po tlu. 9 A izjava zbumila židovske vođe. "Kamo ovaj kani otici vjerski se poglavari krišom razidu jedan po jedan, a da mi onamo ne možemo?" pitali su se. "Možda počevši od najstarijega. Isus ostane ispred mnoštva misli otici iz zemlje među rasijane Židove i poučavati sam sa ženom. 10 Opet se uspravi i reče joj: "Gdje Grke? 36 Na što misli kad kaže da ćemo ga tražiti, a su tvoji tužitelji, ženo? Zar te nijedan nije osudio?" da ga nećemo naći i: 'Nećete moći onamo gdje ču 11 "Nijedan, Gospodine", odgovori žena. A Isus joj ja biti?' 37 Na posljednji, veliki dan blagdana Isus reče: "Ni ja te ne osuđujem. Idi i ne grijesi više!" 12 povije mnoštву: "Ako je tko žadan, neka dođe k Isus ponovno reče narodu: "Ja sam svjetlo svijeta. meni i neka piye! 38 Jer Sveti pismo kaže da će iz Tko me slijedi, neće se spoticati u tami, već će imati nutrine svakoga tko u mene vjeruje poteći rijeke žive svjetlo koje vodi u život." 13 Farizeji mu odgovore: "Ti vode." 39 Govorio je o Svetom Duhu koji će biti dan svjedočiš sam o sebi i zato što govorиш nije istina!" svima koji vjeruju u njega. Ali Sveti Duh još nije bio 14 Isus reče: "Govorim istinu, iako svjedočim sam o dan jer se Isus još nije vratio u svoju slavu. 40 Kad sebi, jer znam odakle sam došao i kamo idem. A je mnoštvo to čulo, neki su kazali: "Ovaj je čovjek vi to ne znate. 15 Vi o meni sudite prema ljudskim sigurno Prorok." 41 Drugi su rekli: "On je zaista Krist!" mjerilima, ali ja nikoga ne osuđujem. 16 A i kad bih A bilo ih je koji su mislili: "Ne, on ne može biti Krist! sudio, bio bi to potpuno pravedan sud jer nisam Zar će Krist doći iz Galileje? 42 Ne kaže li Sveti sâm—iza me je Otac koji me poslao. 17 Vaš Zakon pismo da će se Krist roditi od kraljevske Davidove kaže da svjedočanstvo dvojice, ako je istovjetno, valja loze, u Betlehemu, gdje se i David rodio?" 43 Tako u prihvatiš kao istinito. 18 Evo, ja svjedočim za sebe, a mnoštvu zbog njega nasta podjela. 44 Neki su ga moj je Otac koji me je poslao drugi svjedok." 19 "Gdje pokušali uhvatiti, ali ga nitko nije ni dirnuo. 45 Stražari ti je Otac?" upitaju ga. Isus im odgovori: "Ne znate iz Hrama, poslani da ga uhvate, vrate se svećeničkim tko sam ja, pa ne znate ni tko mi je Otac. Kad biste poglavarima i farizejima, a oni ih upitaju: "Zašto ga mene poznavali, znali biste i njega." 20 Isus je sve to niste doveli?" 46 "Još nitko nikada nije govorio kao rekao u riznici dok je poučavao u Hramu. Pa ipak, taj čovjek", odgovore im oni. 47 "Pa nije valjda i vas nisu ga uhiliti jer još nije došlo njegovo vrijeme. 21 zaveo?" okome se na njih farizeji. 48 "Je li itko od nas Poslije im Isus ponovno reče: "Ja odlazim, a vi ćete židovskih poglavora ili farizeja povjeravao da je on me tražiti i umrijet ćete u svojem griješu. Kamo ja Krist? 49 Ali vjeruje mu glupa svjetina koja ne poznaje idem, vi ne možete doći." 22 Židovi se nato stanu Zakon. Oni su ionako prokleti!" 50 Tada progovori pitati: "Da se možda ne kani ubiti? Na što je mislio Nikodem, židovski vođa koji je jednom došao Isusu kad je rekao: 'Kamo ja idem, vi ne možete doći?'" 23 na razgovor: 51 "Zar naš Zakon sudi čovjeku prije On im tada reče: "Vi ste odozdol, a ja sam odozgor. nego što se sasluša i ne ustanovi što je učinio?" upita Vi ste od ovoga svijeta, a ja nisam. 24 Eto, zato on. 52 "Zar si i ti bijedni Galilejac? Pogledaj u Svetu sam rekao da ćete umrijeti u svojim grijesima. Jer pismo i sam se uvjeri da iz Galileje ne dolazi nikakav ne povjerujete li da sam onaj koji kažem da jesam, prorok!" odgovore mu. 53 Sastanak je tada prekinut i umrijet ćete u svojim grijesima." 25 "Reci nam tko sи", tražili su. On odgovori: "Ja sam onaj koji vam od početka i tvrdim da jesam. 26 Imao bih mnogo toga za vas kazati i osuditi vas za mnogo što, ali neću jer govorim samo ono što mi kaže onaj koji me poslao, a on je Istiniti." 27 Oni, međutim, nisu razumjeli da im govor o Ocu. 28 Stoga Isus reče: "Kad podignite Sina Čovječjega na križ, shvatit ćete da sam ja taj i da vam nisam govorio vlastite misli, nego samo ono što me je Otac naučio. 29 Onaj koji me je poslao sa mnom je. Ne ostavlja me samoga zato što uvijek činim ono što je njemu ugodno." 30 Mnogi koji su ga čuli da to govori povjeruju u njega. 31 Tada Isus

8 Isus se vrati na Maslinsku goru, 2 no rano sljedećeg jutra opet dođe u Hram. Mnoštvo se ubrzo okupi oko njega, a on sjedne i počne ih poučavati. 3 Dok je govorio, židovski poglavari i farizeji dovedu mu neku ženu uhvaćenu u preljubu. Postave ju ispred radoznalog mnoštva. 4 "Učitelju," rekoše Isus, "ova je žena zatećena u sâmome činu preljuba. 5 Mojsijev nam zakon kaže da bismo ju trebali kamenovati. Što ti na to kažeš?" 6 Htjeli su ga navesti da kaže nešto zbog čega bi ga mogli optužiti, ali Isus se samo

reče Židovima koji su mu povjerivali: "Uistinu ste moji učenici ako živite onako kako vam kažem. 32 Upoznat ćete istinu, a istina će vas osloboditi." 33 "Ali mi smo Abrahamovi potomci", kazaše oni. "Nikad nismo nikome robovali. Kako to misliš—'oslobodit će vas'?" 34 Isus im odgovori: "Svi ste vi robovi grijeha. 35 Rob nema stalnog mjestra u obitelji, ali sin joj zauvijek pripada. (aiōn g165) 36 Ako vas, dakle, Sin oslobodi, zaista ćete biti slobodni. 37 Znam da ste Abrahamovi potomci, ali ipak me neki od vas žele ubiti jer moja riječ ne nalazi odjeka u vašim srcima. 38 Govorim vam ono što sam vidio kad sam bio kod Oca. Ali vi ipak slijedite savjet svojega oca." 39 "Naš je otac Abraham", odgovore oni. "Da vam je Abraham otac," reče im Isus, "slijedili biste njegov dobar primjer. 40 Umjesto toga, pokušavate me ubiti—samo zato što sam vam govorio istinu koju sam čuo od Boga. Takvo što Abraham nikad nije učinio! 41 Ne; kad tako postupate, slučate svojega pravog oca." "Nismo mi rođeni iz preljuba—naš pravi otac je sâm Bog", odgovore mu. 42 Isus im reče: "Kad bi bilo tako, voljeli biste i mene jer sam od Boga izišao i došao k vama. Nisam sâm došao, nego me je on poslao. 43 Zašto ne možete shvatiti što vam govorim? Zato što niste kadri slušati moju riječ. 44 Jer vam je otac davao, pa volite činiti zlo koje on čini. On je od početka ubojica i mrzi istinu, jer u njemu nema ni trunka istine. Kad laže, govori što je njegovo jer je lažac i otac laži. 45 Zato meni ne vjerujete kad vam govorim istinu. 46 Koji mi od vas može dokazati i jedan jedini grijeh? Ako vam govorim istinu, zašto mi ne vjerujete? 47 Komu je Otac Bog, rado sluša Božje riječi. Vi ih ne slučate zato što niste njegova djeca." 48 "Nismo li mi dobro rekli da si Samarijanac i da si opsjednut zloduhom?" 49 Isus reče: "Nisam ja opsjednut zloduhom, već poštujem svojeg Oca, a vi me prezirete. 50 I onako ne tražim da sebe proslavim. Bog tako želi i On je sudac. 51 Zaista vam kažem, tko sluša moje riječi, nikada neće vidjeti smrti." (aiōn g165) 52 "Sad znamo da te opsjeo zloduh", rekoše mu židovski vođe. "Abraham je umro kao i proroci, a ti pak tvrdiš da onaj koji sluša twoje riječi neće vidjeti smrti! (aiōn g165) 53 Zar si ti veći od našeg oca Abrahama, koji je umro? I od proroka, koji su pomrli? Pa kime se ti praviš?" 54 Isus im tada reče: "Hvalim li sâm sebe, to ništa ne vrijedi—no mene proslavlja moj Otac. Za njega vi tvrdite da je vaš Bog, 55 a uopće ga ne poznajete. Ali ja ga poznajem. Kad bih rekao da ga ne poznajem, bio bih lažac kao i vi. No istina je da ga poznajem i da slušam njegove riječi. 56 Vaš se otac Abraham radovao mojem dolasku. Vidio ga je i jako se razveselio." 57 Židovski poglavari rekoše: "Nemaš još ni pedeset godina, a kažeš da si video Abrahama!" 58 Isus im odvrati: "Zaista vam kažem, Ja jesam, još prije nego što je Abraham i rođen." 59 Nato židovski poglavari pograde kamenje da ga ubiju, ali Isus kradomice izide iz Hrama.

9 Prolazeći onuda, ugleda čovjeka slijepoga od rođenja. 2 Učenici ga zapitaju: "Učitelju, zašto se ovaj čovjek radio slijep? Zbog svojih grijeha ili zbog grijeha svojih roditelja?" 3 "Ni zbog svojih, ni zbog roditeljskih grijeha," odgovori Isus, "već zato da se na njemu očituju Božja djela. 4 Dok je dan, treba da radimo djela onoga koji me je poslao. Blizi se tama u kojoj prestaje svako djelo. 5 Ali dok sam na svijetu, svjetlo sam svijeta." 6 Zatim pljune na zemlju, od pljuvačke načini blato, premaže njime slijepčeve oči 7 i reče mu: "Idi i operi se u ribnjaku Siloamu." (Siloam znači "Poslan.") Čovjek ode kamo ga je poslao, umije se i vrati se gledajući. 8 Susjedi i svi oni koji su ga prije poznavali kao slijepog prosjaka pitali su jedni druge: "Zar je to onaj slijepi prosjak?" 9 Jedni su govorili: "Jest", a drugi opet: "Nije; to ne može biti isti čovjek, ali neobično mu je sličan." Prosjak je pak tvrdio: "Ja sam taj isti čovjek." 10 Nato ga zapitaše kako to da vidi. "Što ti se dogodilo?" 11 "Neki je čovjek, imenom Isus, načinio blato, premazao mi njime oči i rekao da odem do ribnjaka Siloama i da sperem blato. Učinio sam tako i sad vidim!" ispriča im čovjek. 12 "Gdje je sada taj čovjek?" zapitaju ga. "Ne znam", odgovori. 13 Tada bivšega slijepca odvedu farizejima. 14 Toga je dana, kad je Isus napravio blato i vratio mu vid, bila subota. 15 Farizeji su ga iznova o svemu ispitali. On im opet reče: "Premazao mi je oči blatom, a onda sam se umio i progledao!" 16 Neki farizeji kazaše: "Onda taj Isus nije od Boga jer krši subotu." Drugi su pak rekli: "Ali kako bi običan grešnik mogao činiti takva čuda?" I tako među njima nastane velik razdor. 17 Nakon toga farizeji opet upitaju nekadašnjeg slijepca: "Što ti kažeš o tom čovjeku koji ti je vratio vid?" "On je prorok", odgovori čovjek. 18 Židovski poglavari nisu vjerovali da je on zaista bio slijep i da je progledao sve dok nisu dozvali njegove roditelje 19 i zapitali ih: "Je li ovo vaš sin za kojega tvrdite da se slijep rodio? Kako to da sada vidi?" 20 Roditelji odgovore: "Znamo da je ovo naš sin i da se slijep rodio. 21 Ali ne znamo što mu se dogodilo da je odjednom progledao ni tko mu je to učinio. Dovoljno je star da sam govoriti. Njega upitajte!" 22 Tako su rekli zbog straha od židovskih poglavara koji su objavili da će svatko tko prizna Isusa za Mesiju biti izopćen. 23 Zato odgovore: "Dovoljno je

star da sam govori. Njega upitajte!" 24 Farizeji tada Najamnik bježi jer je unajmljen i ne mari za ovce. drugi put pozovu bivšega slijepca: "Odaj slavu Bogu, 14 Ja sam dobri pastir. Poznajem svoje ovce i one a ne Isusu jer znamo da je on grešnik." 25 "Je li poznaju mene, 15 kao što Otac poznaje mene i kao grešnik, ne znam," odgovori čovjek, "ali jedno znam: što ja poznajem Oca. Ja dajem svoj život za ovce. 16 bio sam slijep, a sada vidim!" 26 "Ali što ti je učinio?" Imam i drugih ovaca, koje nisu iz ovog ovčnjaka. I upitaju ga. "Kako ti je vratio vid?" 27 "Već sam vam njih mi valja dovesti. One će čuti moj glas, pa će tako jedanput rekao, ali me niste slušali. Zašto želite opet biti jedno stado s jednim pastirom. 17 Otac me voli čuti? Zar i vi kanite postati njegovim učenicima?" 28 jer dajem svoj život da bih ga opet mogao uzeti. 18 Tada ga počnu vrijedeći: "Ti si njegov učenik, a mi Nitko mi ga ne može oduzeti bez mojega pristanka; smo Mojsijevi učenici. 29 Znamo da je Bog govorio dobrovoljno dajem svoj život. Imam vlast dati ga i Mojsiju, a za ovoga ne znamo ništa, pa čak ni odakle uzeti ga natrag. Tu mi je zapovijed dao Otac." 19 Kad je!" 30 "To i jest čudno", odgovori čovjek. "Vratio mi to reče, Židovi opet ostanu podijeljenih mišljenja. 20 je vid, a vi još ne znate ni odakle je! 31 Znamo da Neki su govorili: "Opsjednut je zloduhom i luduje. Bog ne sluša grešnike, ali sluša one koji ga poštju i Čemu slušati takvog čovjeka?" 21 "Ne govoriti kao da vrše njegovu volju. 32 Nikada se još nije čulo da je je opsjednut", govorili su drugi. "Zar bi zloduh mogao tko vratio vid slijepcu od rođenja. (aiōn g165) 33 Da taj slijepcu vratiti vid?" 22 U Jeruzalemu bijaše zima. čovjek nije od Boga, ne bi mogao takvo što učiniti." Svetkovao se blagdan Posvete Hrama. 23 Isus je 34 "Zar ćeš nas ti učiti, koji si rođen u griješku?" poviču prolazio Salomonovim trijemom u Hramu. 24 Opkole oni i izbace ga iz sinagoge. 35 Kad je Isus čuo što ga židovski vođe i upitaju ga: "Dokle ćeš nas držati u se dogodilo, pronađe čovjeka i reče mu: "Vjeruješ li nedoumici? Ako si ti Krist, otvoreno nam to reci!" 25 u Sina Čovječjega?" 36 Čovjek odgovori: "A tko je "Već sam vam rekao pa mi niste vjerovali", odgovori on, gospodine, da u njega vjerujem?" 37 "Vidio si ga im Isus. "Dokaz su djela koja činim u ime svojeg Oca. vec", reče mu Isus. "Upravo razgovara s tobom." 38 26 Ali vi mi ne vjerujete jer niste od mojega stada. A čovjek reče: "Da, Gospodine, vjerujem!" i padne 27 Moje ovce slušaju moj glas, ja ih poznajem i one ničice pred Isusom. 39 Isus tada reče: "Došao sam na osudu svijetu: da progledaju oni koji ne vide te da oslijipe oni koji vide." 40 Farizeji koji su ondje stajali zapitaju ga: "Tvrdiš li ti to da smo mi slijepi?" 41 "Da ste slijepi, ne biste imali grijeha", odgovori im Isus. "Ali vaš grijeh ostaje jer tvrdite da vidite."

10 "Zaista vam kažem, svatko tko u ovčnjak ne ulazi na vrata, nego se šulja preko zida, sigurno je lopov i razbojnik. 2 Jer pastir ulazi na vrata. 3 Njemu vratar otvara vrata, a ovce slušaju njegov glas i dolaze mu. On svoje ovce zove imenom te ih izvodi van. 4 Ide pred njima, a one ga slijede jer mu poznaju glas. 5 Za strancem neće poći, već će od njega pobjeći jer ne poznaju glas tuđinca." 6 Oni koji su čuli tu Isusovu prisporodbu nisu shvatili što je njome htio reći. 7 Zato im ju on objasni: "Zaista vam kažem, ja sam vrata ovcama. 8 Svi koji su došli prije mene bili su lopovi i razbojnici. Ali prave ih ovce nisu poslušale. 9 Ja sam vrata. Koji su ušli kroz vrata, bit će spašeni, ulazit će i izlaziti te nalaziti zelenu pašu. 10 Nakana je lopova da ukrade, zakolje i uništi. Ja sam došao da dadem vječni život, i to da ga imaju u izobilju. 11 Ja sam dobri pastir. Dobri pastir daje svoj život za ovce. 12 Najamnik će pobjeći i napustiti ovce kad vidi da dolazi vuk jer nisu njegove i jer on nije njihov pastir. Vuk ih onda grabi i razgoni stado. 13

Najamnik bježi jer je unajmljen i ne mari za ovce. drugi put pozovu bivšega slijepca: "Odaj slavu Bogu, 14 Ja sam dobri pastir. Poznajem svoje ovce i one a ne Isusu jer znamo da je on grešnik." 25 "Je li poznaju mene, 15 kao što Otac poznaje mene i kao grešnik, ne znam," odgovori čovjek, "ali jedno znam: što ja poznajem Oca. Ja dajem svoj život za ovce. 16 bio sam slijep, a sada vidim!" 26 "Ali što ti je učinio?" Imam i drugih ovaca, koje nisu iz ovog ovčnjaka. I upitaju ga. "Kako ti je vratio vid?" 27 "Već sam vam njih mi valja dovesti. One će čuti moj glas, pa će tako jedanput rekao, ali me niste slušali. Zašto želite opet biti jedno stado s jednim pastirom. 17 Otac me voli čuti? Zar i vi kanite postati njegovim učenicima?" 28 jer dajem svoj život da bih ga opet mogao uzeti. 18 Tada ga počnu vrijedeći: "Ti si njegov učenik, a mi Nitko mi ga ne može oduzeti bez mojega pristanka; smo Mojsijevi učenici. 29 Znamo da je Bog govorio dobrovoljno dajem svoj život. Imam vlast dati ga i Mojsiju, a za ovoga ne znamo ništa, pa čak ni odakle uzeti ga natrag. Tu mi je zapovijed dao Otac." 19 Kad je!" 30 "To i jest čudno", odgovori čovjek. "Vratio mi to reče, Židovi opet ostanu podijeljenih mišljenja. 20 je vid, a vi još ne znate ni odakle je! 31 Znamo da Neki su govorili: "Opsjednut je zloduhom i luduje. Bog ne sluša grešnike, ali sluša one koji ga poštju i Čemu slušati takvog čovjeka?" 21 "Ne govoriti kao da vrše njegovu volju. 32 Nikada se još nije čulo da je je opsjednut", govorili su drugi. "Zar bi zloduh mogao tko vratio vid slijepcu od rođenja. (aiōn g165) 33 Da taj slijepcu vratiti vid?" 22 U Jeruzalemu bijaše zima. čovjek nije od Boga, ne bi mogao takvo što učiniti." Svetkovao se blagdan Posvete Hrama. 23 Isus je 34 "Zar ćeš nas ti učiti, koji si rođen u griješku?" poviču prolazio Salomonovim trijemom u Hramu. 24 Opkole oni i izbace ga iz sinagoge. 35 Kad je Isus čuo što ga židovski vođe i upitaju ga: "Dokle ćeš nas držati u se dogodilo, pronađe čovjeka i reče mu: "Vjeruješ li nedoumici? Ako si ti Krist, otvoreno nam to reci!" 25 u Sina Čovječjega?" 36 Čovjek odgovori: "A tko je "Već sam vam rekao pa mi niste vjerovali", odgovori on, gospodine, da u njega vjerujem?" 37 "Vidio si ga im Isus. "Dokaz su djela koja činim u ime svojeg Oca. vec", reče mu Isus. "Upravo razgovara s tobom." 38 26 Ali vi mi ne vjerujete jer niste od mojega stada. A čovjek reče: "Da, Gospodine, vjerujem!" i padne 27 Moje ovce slušaju moj glas, ja ih poznajem i one ničice pred Isusom. 39 Isus tada reče: "Došao sam na osudu svijetu: da progledaju oni koji ne vide te da oslijipe oni koji vide." 40 Farizeji koji su ondje stajali zapitaju ga: "Tvrdiš li ti to da smo mi slijepi?" 41 "Da ste slijepi, ne biste imali grijeha", odgovori im Isus. "Ali vaš grijeh ostaje jer tvrdite da vidite."

10 "Zaista vam kažem, svatko tko u ovčnjak ne ulazi na vrata, nego se šulja preko zida, sigurno je lopov i razbojnik. 2 Jer pastir ulazi na vrata. 3 Njemu vratar otvara vrata, a ovce slušaju njegov glas i dolaze mu. On svoje ovce zove imenom te ih izvodi van. 4 Ide pred njima, a one ga slijede jer mu poznaju glas. 5 Za strancem neće poći, već će od njega pobjeći jer ne poznaju glas tuđinca." 6 Oni koji su čuli tu Isusovu prisporodbu nisu shvatili što je njome htio reći. 7 Zato im ju on objasni: "Zaista vam kažem, ja sam vrata ovcama. 8 Svi koji su došli prije mene bili su lopovi i razbojnici. Ali prave ih ovce nisu poslušale. 9 Ja sam vrata. Koji su ušli kroz vrata, bit će spašeni, ulazit će i izlaziti te nalaziti zelenu pašu. 10 Nakana je lopova da ukrade, zakolje i uništi. Ja sam došao da dadem vječni život, i to da ga imaju u izobilju. 11 Ja sam dobri pastir. Dobri pastir daje svoj život za ovce. 12 Najamnik će pobjeći i napustiti ovce kad vidi da dolazi vuk jer nisu njegove i jer on nije njihov pastir. Vuk ih onda grabi i razgoni stado. 13

Najamnik bježi jer je unajmljen i ne mari za ovce. drugi put pozovu bivšega slijepca: "Odaj slavu Bogu, 14 Ja sam dobri pastir. Poznajem svoje ovce i one a ne Isusu jer znamo da je on grešnik." 25 "Je li poznaju mene, 15 kao što Otac poznaje mene i kao grešnik, ne znam," odgovori čovjek, "ali jedno znam: što ja poznajem Oca. Ja dajem svoj život za ovce. 16 bio sam slijep, a sada vidim!" 26 "Ali što ti je učinio?" Imam i drugih ovaca, koje nisu iz ovog ovčnjaka. I upitaju ga. "Kako ti je vratio vid?" 27 "Već sam vam njih mi valja dovesti. One će čuti moj glas, pa će tako jedanput rekao, ali me niste slušali. Zašto želite opet biti jedno stado s jednim pastirom. 17 Otac me voli čuti? Zar i vi kanite postati njegovim učenicima?" 28 jer dajem svoj život da bih ga opet mogao uzeti. 18 Tada ga počnu vrijedeći: "Ti si njegov učenik, a mi Nitko mi ga ne može oduzeti bez mojega pristanka; smo Mojsijevi učenici. 29 Znamo da je Bog govorio dobrovoljno dajem svoj život. Imam vlast dati ga i Mojsiju, a za ovoga ne znamo ništa, pa čak ni odakle uzeti ga natrag. Tu mi je zapovijed dao Otac." 19 Kad je!" 30 "To i jest čudno", odgovori čovjek. "Vratio mi to reče, Židovi opet ostanu podijeljenih mišljenja. 20 je vid, a vi još ne znate ni odakle je! 31 Znamo da Neki su govorili: "Opsjednut je zloduhom i luduje. Bog ne sluša grešnike, ali sluša one koji ga poštju i Čemu slušati takvog čovjeka?" 21 "Ne govoriti kao da vrše njegovu volju. 32 Nikada se još nije čulo da je je opsjednut", govorili su drugi. "Zar bi zloduh mogao tko vratio vid slijepcu od rođenja. (aiōn g165) 33 Da taj slijepcu vratiti vid?" 22 U Jeruzalemu bijaše zima. čovjek nije od Boga, ne bi mogao takvo što učiniti." Svetkovao se blagdan Posvete Hrama. 23 Isus je 34 "Zar ćeš nas ti učiti, koji si rođen u griješku?" poviču prolazio Salomonovim trijemom u Hramu. 24 Opkole oni i izbace ga iz sinagoge. 35 Kad je Isus čuo što ga židovski vođe i upitaju ga: "Dokle ćeš nas držati u se dogodilo, pronađe čovjeka i reče mu: "Vjeruješ li nedoumici? Ako si ti Krist, otvoreno nam to reci!" 25 u Sina Čovječjega?" 36 Čovjek odgovori: "A tko je "Već sam vam rekao pa mi niste vjerovali", odgovori on, gospodine, da u njega vjerujem?" 37 "Vidio si ga im Isus. "Dokaz su djela koja činim u ime svojeg Oca. vec", reče mu Isus. "Upravo razgovara s tobom." 38 26 Ali vi mi ne vjerujete jer niste od mojega stada. A čovjek reče: "Da, Gospodine, vjerujem!" i padne 27 Moje ovce slušaju moj glas, ja ih poznajem i one ničice pred Isusom. 39 Isus tada reče: "Došao sam na osudu svijetu: da progledaju oni koji ne vide te da oslijipe oni koji vide." 40 Farizeji koji su ondje stajali zapitaju ga: "Tvrdiš li ti to da smo mi slijepi?" 41 "Da ste slijepi, ne biste imali grijeha", odgovori im Isus. "Ali vaš grijeh ostaje jer tvrdite da vidite."

11 Neki se čovjek imenom Lazar razbolio. Žvio je "Gospodine, da si ti bio ovdje, moj brat ne bi umro!" **33** u Betaniji sa sestrama Marijom i Martom. **2** Bila Kad Isus ugleda nju i Židove koji su došli s njom kako je to ona Marija koja je izlila dragocjenu miomirisnu plaču, ostane duboko dirlut i potresen. **34** "Kamo ste pomast na Gospodinove noge i otrla ih svojom kosom. ga položili?" upita ih. "Dođi i pogledaj", odgovore. **35** Kako im je brat Lazar bio bolestan, **3** sestre pošalju Isus zaplače. **36** "Gledajte kako ga je volio!", gorovili Isusu poruku: "Gospodine, tvoj je voljeni prijatelj teško su Židovi. **37** A neki rekoše: "Zar taj koji je slijepcu bolestan." **4** Kad je Isus to čuo, reče: "Njegova bolest vratio vid nije mogao spriječiti Lazarovu smrt?" **38** Isus nije na smrt, nego na Božju slavu. Božji Sin će se opet ostane duboko dirlut. Uto stignu do groba. Bila ovom prigodom proslaviti." **5** Iako je Isus žarko volio je to špilja s teškim kamenom navaljenim na otvor. **39** Martu, Mariju i Lazara, **6** nije odmah krenuo, nego je "Odmaknite kamen!" zapovjedi Isus. Ali pokojnikova ostao još dva dana u mjestu u kojem se nalazio. **7** sestra Marta reče: "Gospodine, mora da je vonj već Nakon dva dana napokon reče učenicima: "Hajdemo strašan jer je prošlo četiri dana otkako je umro!" **40** natrag u Judeju!" **8** Ali učenici se usprotive. "Učitelju," "Nisam li ti rekao da ćeš, budeš li vjerovala, vidjeti rekoše mu, "zar te nisu prije nekoliko dana židovski Božju slavu?" upita ju Isus. **41** I tako odmaknu kamen vođe u Judeji htjeli ubiti, a ti hoćeš onamo?" **9** Isus s groba. Isus pogleda u nebo i reče: "Hvala ti, Oče, odgovori: "Dvanaest ura traje dan i oni koji hodaju što si me uslišao. **42** Znam da me ti uvijek uslišavaš, u svjetlu neće se spotaknuti jer vide svjetlo ovoga ali to sam rekao zbog ovih ljudi, kako bi vjerovali da si svijeta. **10** Koji hodaju u mraku, spotiču se jer u sebi me ti poslao." **43** Zatim glasno vikne: "Lazare, izidi!" nemaju svjetla." **11** Zatim reče: "Naš prijatelj spava, ali **44** Lazar izide—sav u povojima i lica zamotana u idem ga probuditi." **12** Učenici su rekli: "Gospodine, ručnik. Isus im reče: "Odvežite ga i pustite ga da ide!" ako spava, znači da ozdravit će!" **13** Mislili su da **45** Kad brojni Židovi koji su bili s Marijom ugledali Isus želi reći kako Lazar zaista spava, ali Isus je što se dogodilo, napokon povjeruju u njega. **46** Ali htio kazati da je umro. **14** Tada im posve otvoreno neki odu javiti farizejima što je Isus učinio. **47** Stoga reče: "Lazar je umro. **15** Radi vas se radujem što svećenički glavari i farizeji sazovu Veliko vijeće da nisam bio ondje jer će vam ovo biti nova prilika da se dogovore što učiniti. "Što da radimo?" pitali su vjerujete u mene. Hajdemo k njemu!" **16** Nato Toma, jedan drugoga. "Jer ovaj čovjek zaista čini čudesa. **48** zvani Blizanac, reče drugim učenicima: "Hajdemo i mi Ako ga pustimo na miru, sav će ga narod slijediti i s njime umrijeti" **17** Kad je Isus došao u Betaniju, povjerovati u njega, a onda će doći rimska vojska, rekoše mu da Lazar već četiri dana leži u grobu. **18** pobiti nas i preuzeti vlast." **49** A jedan od njih, Kajfa, Betanija je od Jeruzalema bila udaljenaotprikljike tri koji je te godine bio veliki svećenik, reče: "Ništa vi kilometra, **19** pa je mnogo Židova došlo izraziti sućut i ne znate! **50** Ne razumijete da je za vas bolje da utješiti Martu i Mariju zbog gubitka brata. **20** Kad je jedan čovjek umre za narod, umjesto da sav narod Marta čula da Isus stiže, pode mu u susret, a Marija izgine?" **51** Kajfa to nije rekao po vlastitoj pameti. On ostane u kući. **21** Marta reče Isusu: "Gospodine, da si je te godine bio veliki svećenik te je tako prorekao ti bio ovdje, moj brat ne bi umro! **22** Ali ipak znam da da će Isus umrijeti za sav narod, **52** i to ne samo će ti Bog dati sve što od njega zatražiš." **23** "Tvoj će za izraelski narod već da bi okupio svu Božju djecu brat uskrsnuti!" reče joj Isus. **24** "Hoće", reče Marta, rasutu po svijetu. **53** Toga dana istaknuti Židovski "kad i svi drugi, o uskrsnuću u posljednji dan." **25** "Ja vođe odluče ubiti Isusa. **54** Zbog toga se Isus više sam uskrsnuće i život", reče joj Isus. "Tko u mene nije javno kretao među Židovima, već ode u blizinu vjeruje, ako i umre, živjet će. **26** Tko god je živ i pustinje, u Efrajim, i ondje ostane s učenicima. **55** vjeruje u mene, neće nikada umrijeti. Vjeruješ li u to, Bližio se židovski blagdan Pasha, pa su mnogi ljudi Marta?" (aiōn g165) **27** "Da, Gospodine," odgovori ona, dolazili u Jeruzalem nekoliko dana prije svijet." **28** Zatim ode natrag Mariji i krišom joj reče: su vidjeti Isusa. Razgovarajući u Hramu, pitali su "Stigao je Učitelj i želi te vidjeti." **29** Kada je Marija to jedni druge: "Što mislite, hoće li doći na Pashu?" **57** U čula, brzo ustane i odmah pode k njemu. **30** Isus je meduvremenu su glavni svećenici i farizeji zapovjedili još bio izvan sela, na mjestu gdje ga je susrela Marta. da svatko tko dozna gdje je Isus mora to odmah **31** Kada su Židovi koji su bili u Marijinu kući i tješili prijaviti kako bi ga uhvatili. je vidjeli da tako žurno odlazi, pođu za njom. Mislili su, naime, da ide na grob oplakivati brata. **32** Kad je **12** Šest dana prije početka svetkovine Pashe Isus je stigao u Betaniju, gdje je živio Lazar kojega Marija stigla do Isusa, padne pred njim ničice i reče:

je uskrisio od mrtvih. **2** U Isusovu čast pirede gozbu. Tada se začuje glas s neba: "Već sam ga proslavio Marta je posluživala, a Lazar je sjedio s njim za i opet ču ga proslaviti!" **29** Kad je to čulo mnoštvo, stolom. **3** Tada Marija uzme litru skupocjena nardova neki pomisle da je zagrmjelo, dok su drugi kazali da mirisna ulja, pomaže Isusu noge i otre ih svojom je Isusu progovorio andeo. **30** Tada im Isus reče: kosom. Sva se kuća napuni mirisom. **4** Ali Juda "Glas je govorio radi vas, a ne radi mene. **31** Sad Iškariotski—jedan od Isusovih učenika, koji ga je je vrijeme suda ovome svijetu! Sada će knez ovoga poslije izdao, reče: **5** "Zašto se ta pomast nije prodala svijetu biti izbačen! **32** A kad ja budem uzdignut sa za trista denara i razdala siromasima?" **6** Nije to zemlje, sve ču ljudi privući k sebi." **33** To je rekao rekao zato što je mario za siromahe, nego zato da istakne kakvom će smrću umrijeti. **34** "Uzdignut?" što bijaše kradljivac koji je uzimao novac učenika zaprepastilo se mnoštvo. "Iz Svetoga pisma smo za koji je bio zadužen. **7** Isus mu odgovori: "Pusti učili da će Krist zauvjek živjeti. Zašto govorиш da Sin ju na miru! To je učinila da me pripremi za ukop. Čovječji mora biti uzdignut? Tko je taj Sin Čovječji **8** Uvijek će biti siromaha, a ja neću uvijek biti s o kojem govorиш?" (aiōn g165) **35** Isus im odgovori: vama." **9** Kad su mnogi iz Jeruzalema čuli da je Isus "Moje će vam svjetlo još samo malo svijetliti. Hodajte ondje, sjate se da bi vidjeli ne samo njega nego i u svjetlu dok još možete da vas ne preplavi tama. U Lazara kojega je Isus uskrisio od mrtvih. **10** Tada mraku čovjek ne vidi kamo ide. **36** Vjerujte u svjetlo, svećenički glavari odluče ubiti i Lazara **11** jer su dok ga još imate, da budete djecom svjetla!" Nakon zbog njega mnogi Židovi napuštali njih i vjerovali u toga Isus ode i skrije se od njih. **37** Pa ipak, unatoč Isusa. **12** Sutradan se mjestom pročulo da Isus putuje svim čudima koja je pred njima učinio, većina ih ipak prema Jeruzalemu, pa veliko mnoštvo, okupljeno nije vjerovala u njega. **38** A upravo je to pretkazao zbog Pashe, **13** uzme palmine grane i pode mu u prorok Izaja: "Gospodine, tko je povjerovao našoj susret ulicom kličući: "Slava Bogu! Blagoslovjen koji poruci? Kome se objavila snaga Gospodnja?" **39** Nisu dolazi u ime Gospodnje! Živio kralj Izraelov!" **14** Isus mogli vjerovati jer je Izajia također rekao: **40** "Bog pronađe mlado magare i sjedne na njega kako bi se im je zasljepio oči i otvrduo srca tako da očima ispunilo proročanstvo: **15** "Ne boj se, narode izraelski! ne vide, srcem ne razumiju, niti se meni obraćaju Evo, dolazi tvoj Kralj sjedeći na magaretu." **16** Njegovi da ih ozdravim." **41** To je rekao Izajia, koji je video učenici tada još nisu shvatili da se tako ispunjuje njegovu slavu i o njemu govorio. **42** Ipak su i mnogi proročanstvo. Ali kada se Isus poslije vratio u svoju židovski vode vjerovali da je Isus Mesija, ali to nisu slavu, u nebo, sjetili su se da se to proročanstvo iz htjeli priznati zbog straha da će ih farizeji izopćiti Svetoga pisma obistinilo pred njihovim očima. **17** A iz sinagoge. **43** Ljudska im je slava bila draža od ljudi iz mnoštva koji su vidjeli kako je Isus prizvao Božja. **44** Isus povije mnoštvu: "Tko vjeruje u mene, Lazaru natrag u život svjedočili su o tome drugima. vjeruje u onoga koji me poslao. **45** Jer kad mene **18** U susret mu izide silno mnoštvo ljudi jer su čuli za gledate, vidite onoga koji me je poslao. **46** Ja, svjetlo, to nevjerojatno čudo. **19** Tada farizeji rekoše: "Ništa došao sam na svijet da svi koji u mene vjeruju više ne nismo postignuli! Pogledajte, svi odlaze za njim!" **20** ostanu u tami. **47** Čuje li tko moje riječi, a ne posluša Neki Grci koji su došli u Jeruzalem na svetkovinu ih, neću mu ja suditi—jer sam došao spasiti svijet, Pashe **21** priđu Filipu, koji je bio iz Betsaide u Galileji, a ne osuditi ga. **48** Tko me prezre i ne primi mojih pa mu rekoše: "Gospodine, htjeli bismo vidjeti Isusa." riječi, imat će svojeg suca. U posljednji će mu dan **22** Filip je to prenio Andriju, pa su onda skupa otisli sudići riječ koju sam vam navješćivao. **49** Jer ja nisam kazati Isusu. **23** Isus reče: "Došlo je vrijeme da se govorio sam od sebe, nego vam kazujem ono što mi otkrije slava Sina Čovječjega. **24** Zaista vam kažem, je Otac zapovjedio. **50** Znam da je njegova zapovijed ne padne li pšenično zrno u tlo i ne umre li, ostaje vječni život i kad vam govorim, govorim vam ono što samo. Umre li, naprotiv, donijet će mnogo roda. **25** Tko voli svoj život, izgubit će ga, a tko prezre život u ovome svijetu, sačuvat će ga za vječni život. (aiōnios g166) **26** Svi koji žele biti mojim učenicima moraju doći i slijediti me jer moje sluge moraju biti ondje gdje sam ja. A budu li me slijedili, moj će ih Otac poštivati. **27** Sad mi je duša duboko potresena. Zar da Oca molim: 'Oče, spasi me od ovoga što me čeka?' A zbog toga sam i došao! **28** Oče, proslavi svoje ime!"

13 Večer uoči Pashe, znajući da je došao trenutak da ode sa zemlje svojemu Ocu i voleći svoje koji su na svijetu, Isus je vokio svoje učenike do samoga kraja. **2** Za vrijeme večere davao je već dao mig Judi Iškariotskomu, Šimunovu sinu, da je to noć u kojoj će izdati Isusa. **3** A Isus, svjestan da mu je Otac predao sve u ruke, da je od Boga došao i da je meni rekao Otac." (aiōnios g166)

mu se vraća, 4 ustane od stola, skine gornju odjeću, 5 opaše se ručnikom, 6 nalije vode te počne učenicima djecu, kako su kratki ovi trenuci prije nego što će prati noge i brisati ih ručnikom kojim se opasao. 7 Kad je došao do Šimuna Petra, on mu reče: "Učitelju, i kao što sam rekao i Židovima: 'Kamo ja idem, vi ne nećeš valjda ti meni prati noge!' 8 Isus mu odgovori: "Sada još ne razumijes zašto to radim, ali jednog češ dana shvatiti." 9 "Ne," prosvjedovao je Petar, "nikad ti nećeš meni prati noge!" 10 "Ali ako te ne operem, ne možeš biti jedan od mojih", odgovori mu Isus. (aiōn g165) 11 Šimun Petar nato poviće: "Gospodine, operi mi onda i ruke i glavu, a ne samo noge!" 12 Isus odgovori: "Tko je sav okupan, ne treba mu prati drugo osim nogu da bude posve čist. Sada ste čisti, ali Zato je i rekao: "Niste svi čisti." 13 Kad im opere noge, ponovno se obuče, sjedne i upita: "Razumijete li što sam vam učinio? 14 Ví me zovete 'Učiteljem' i 'Gospodinom'. Imate pravo! To i jesam. 15 I zato, ako sam ja, Gospodin i Učitelj, vama oprao noge, trebate i vi prati noge jedni drugima. 16 Dao sam vam primjer, činite kao što sam i ja učinio. 17 Zaista vam kažem, nije sluga veći od svojega gospodara niti je poslanik veći od onoga koji ga šalje. 18 To znate, a blago vama budete li tako i činili!" 19 "Ne govorim o svima vama, iako dobro poznajem vas koje sam odabrao. Sveti pismo kaže: 'Onaj koji je sa mnom blagovao, podiže se na me.' 20 Velim vam ovo već sada, prije nego što se dogodi, da kad se dogodi, vjerujete da Ja jesam. 21 Zaista vam kažem, tko lijepo primi onoga koga ja šaljem, prima mene. A primi li tko mene, znači da je primio Oca koji me je poslao." 22 Rekavši to, duboko potresen u duhu, Isus im otvoreno reče: "Zaista vam kažem, jedan od vas će me izdati!" 23 Učenici pogledaju jedan drugoga pitajući se na koga bi se to moglo odnositi. 24 Jedan od Isusovih učenika, onaj kojega je Isus osobito volio, sjedio je za stolom odmah uz Isusa. 25 On se nagnе prema Isusu i upita ga: "Tko je taj, Gospodine?" 26 Isus odgovori: "Kojemu dâm umočen kruh." Umoči zatim kruh i dade ga Judi, sinu Šimuna Iškariotskoga. 27 Čim Juda pojede kruh, u njega uđe Sotona. Tada mu Isus reče: "Brzo čini to što kariš učiniti!" 28 Nitko od nazočnih za stolom nije razumio zašto je Isus to rekao. 29 Kako im je Juda bio blagajnik, neki pomisle da ga Isus šalje kupiti hrane za blagdane ili podjeliti novac siromašnima. 30 Čim je uzeo kruh, Juda izide u noć. 31 Čim je Juda izišao, Isus reče: "Sada je vrijeme da ja, Sin Čovječji, uđem u svoju slavu, a Bog će biti proslavljen svime što će se meni dogoditi. 32 Bog

če me proslaviti u sebi, i to odmah. 33 Draga moja opaše se ručnikom, 34 Budete li imali ljubavi jedni prema drugima, po tomu će svi znati da ste moji učenici." 35 Budete li imali ljubavi jedni prema drugima, po tomu će svi znati da ste moji učenici." 36 "Kamo ideš, učitelju?" upita ga Šimun Petar. Isus mu odgovori: "Sada ne možeš poći sa mnom, ali poslije češ me slijediti." 37 Petar upita: "Zašto sada ne mogu s tobom? Ja sam za tebe spremam i umrijeti!" 38 Isus mu odgovori: "Umrijeti za mene? Zaista ti kažem, prije nego što pijetao zakukuriče, triput ćeš zanjekati da me uopće poznaješ."

14 "Neka se ne uznemiruje vaše srce! Pouzdajte se u Boga i u mene! 2 U kući mojega Oca mnogo je stanova. Da nije tako, zar bih vam rekao: 'Idem vam pripraviti mjesto'? 3 Kad odem i pripremim vam mjesto, opet ću se vratiti da vas uzmem k sebi da biste bili gdje sam ja. 4 A vi već znate put onamo kamo idem." 5 "Ne znamo, Gospodine, ni kamo ideš", reče Toma. "Kako bismo onda znali put onamo?" 6 Isus mu reče: "Ja sam put, istina i život. Nitko ne može doći Ocu osim po meni. 7 Kad biste mene poznivali, poznivali biste i mojeg Otca. Odsad ga poznajete i vidjeli ste ga." 8 Filip mu reče: "Gospodine, pokaži nam Oca i bit ćemo zadovoljni!" 9 Isus odgovori: "Zar ti, Filipe, još ne znaš tko sam ja, čak ni pošto sam toliko vremena proveo s vama? Tko je vidi mene, vidi je i Oca. Zašto onda tražiš da ga vidiš? 10 Zar ne vjeruješ da sam ja u Ocu i Otac u meni? Riječi koje govorim nisu moje, nego Otac koji živi u meni čini svoja djela kroz mene. 11 Vjerujte mi da sam ja u Ocu i da je Otac u meni. Vjerujte barem zbog samih djela koja ste vidjeli da činim. 12 Zaista vam kažem, tko vjeruje u mene, činit će djela kakva sam i ja činim, pa čak i veća, jer ja odlazim Ocu. 13 Ma što zamolili u moje ime, ja ću to učiniti da bi se Otac proslavio u Sinu. 14 Ma što zamolili u moje ime, ja ću to učiniti. 15 Ako me volite, slušajte moje zapovijedi, 16 a ja ću moliti Oca i on će vam poslati drugog Utješitelja koji vas nikad neće ostaviti: (aiōn g165) 17 Svetoga Duha, Duha Istine, kojega svijet ne može primiti jer ga ne vidi niti ga poznaje. No vi ga poznajete jer je sada uz vas i prebivat će u vama. 18 Neću vas ostaviti kao siročad. Opet ću vam doći. 19 Još samo malo i svijet me više neće vidjeti, ali vi ćete me ponovno vidjeti jer ja živim i jer ćete i vi živjeti. 20 U taj ćete dan spoznati da sam ja u

Ocu, da ste vi u meni i ja u vama. **21** Tko sluša moje činite što vam zapovijedam. **15** Ne zovem vas više zapovijedi, taj me voli; i zato što me voli, moj će ga slugama jer sluga ne zna gospodarove nakane. Sada Otac voljeti, i ja ču ga voljeti i objaviti mu se.” **22** ste mi prijatelji jer sam vam kazao sve što mi je Otac “Gospodine, zašto ćeš se objaviti samo nama, a ne i rekao. **16** Niste vi mene izabrali. Ja sam izabrao vas! cijelom svijetu?” upita ga Juda (ne Iškariotski, već Odredio sam vas da idete i da rodite trajnim rodom, drugi učenik istog imena). **23** Isus mu odgovori: “Oni tako da vam moj Otac dade sve što god zatražite u koji me vole, činit će što im kažem. Moj će ih Otac moje ime. **17** Zapovijedam vam da volite jedni druge!” zato voljeti pa čemo doći i živjeti s njima. **24** A tko me **18** “Mrzi li vas svijet, znajte da je mene mrzio prije ne voli, taj me i ne sluša. Riječi koje vam gorovim vas. **19** Svijet bi vas volio kad biste pripadali njemu, nisu moje, nego od Oca koji me je poslao. **25** To sam ali ne pripadate mu jer sam vas ja izabrao iz svijeta. vam gorovio dok sam još bio s vama. **26** A kad Otac Zato vas svijet mrzi. **20** Sjećate li se što sam vam pošalje Utješitelja, Svetoga Duha, da me zastupa, rekao, da nije sluga veći od svojega gospodara? Pa on će vas mnogočemu naučiti i podsjetiti vas na sve ako su mene progonili, naravno da će i vas progoniti. što sam vam gorovio. **27** Ostavljam vam mir—i to Ako su slušali mene, slušat će i vas! **21** Svijet će vas svoj mir—a mir koji vam ja dajem nije mir kakav daje progoniti zbog mojega imena jer ne poznaju Oca koji svijet. Zato se ne uz nemirujte i ne plašite. **28** Sjetite me je poslao. **22** Da nisam došao i gorovio im, oni ne se što sam vam rekao: ‘Odlazim, ali ču vam opet bi bili krivi, ali ovako nemaju isprike za svoj grijeh. doći.’ Ako me zaista volite, bit ćete sretni što idem k **23** Tko mene mrzi, mrzi i mojeg Oca. **24** Da nisam Ocu jer je on veći od mene. **29** Rekao sam vam sve među njima činio djela koja nitko drugi nije učinio, ne to prije nego što se dogodilo da vjerujete u mene kad bi bili krivi. A oni su sve to vidjeli, a ipak su zamrzili se dogodi. **30** Nemam više mnogo vremena goroviti i mene i mojeg Oca. **25** Time se ispunilo napisano vam jer se približava zli knez ovoga svijeta. On nada u njihovu Zakonu: ‘Mrzili su me bez razloga.’ **26** Ali mnom nema vlast, **31** ali ja ču dragovoljno učiniti ono poslat ču vam Savjetnika, Duha Istine, koji dolazi od što Otac od mene traži kako bi svijet spoznao da ja Oca i svjedočit će o meni. **27** I vi ćete goroviti o meni volim Oca. Ustanite! Hajdemo odavde!” jer ste bili sa mnom od početka.

15 “Ja sam pravi trs, a moj je Otac vinogradar.

2 On siječe svaku mladicu na meni koja ne

16 To sam vam rekao da ne biste otpali od vjere.

2 Jer će vas izopćivati iz sinagoga i doći će

rađa rodom. Pročišćuje mladice koje donose rod vrijeme kad će svatko tko vas bude ubijao misliti kako bi dale još više roda. **3** Vi ste već očišćeni da služi Bogu. **3** A to će činiti zato što nikada nisu kroz riječ koju sam vam gorovio. **4** Ostanite u meni upoznali ni Oca ni mene. **4** To vam gorovim sada i ja ču ostati u vama! Jer mladica ne može donijeti da biste se, kad se to dogodi, sjetili kako sam vas rod sama od sebe, otkinuta od trsa. Tako ni vi ne upozorio. Nisam vam gorovio prije jer sam znao da možete biti plodonosni ako ste odvojeni od mene. ču biti s vama još neko vrijeme.” **5** “Ali sad odlazim **5** Ja sam trs, a vi ste mladice. Tko ostane u meni onomu koji me je poslao, a nitko od vas nije me ni i ja u njemu, donijet će velik rod. Jer bez mene ne upitao kamo idem. **6** Umjesto toga se žalostite zato možete ništa učiniti. **6** Ne ostane li tko u meni, bit će što sam vam to rekao. **7** No za vas je uistinu bolje da izbačen kao beskorisna mladica i osušiti se. A takve ja odem jer ako ja ne odem, neće vam doći Utješitelj. se mladice bacaju u organj da izgore. **7** Ali ostanete Ako pak odem, poslat ču ga k vama. **8** Kad dođe, li u meni i slušate moje zapovijedi, možete tražiti on će dokazati svijetu zabluđu s obzirom na grijeh, što god hoćete i dat će vam se. **8** Moj će se Otac pravednost i sud. **9** Ljudi svijeta su u grijehu jer ne proslaviti time što ćete donijeti mnogo roda i što ćete vjeruju u mene. **10** Moju će pravednost potvrditi Otac biti moji učenici. **9** Kao što je Otac volio mene, tako tako što će me uzdignuti na mjesto slave, gdje me sam i ja volio vas. Ostanite u mojoj ljubavi. **10** Vršite li više nećete vidjeti; **11** sud dolazi zato što je knez moje zapovijedi, ostajete u mojoj ljubavi, kao što sam ovoga svijeta već osuđen. **12** Toliko toga bih vam još ja vršio zapovijedi svojeg Oca i ostajem u njegovoj imao reći, ali sada to ne biste mogli podnijeti. **13** Kad ljubavi. **11** To vam kažem da biste u sebi imali moju dođe Duh Istine, uputit će vas u cjelokupnu istinu. On radost i da vaša radost bude potpuna. **12** Moja je neće iznositi vlastite misli, nego će vam prenijeti ono zapovijed da volite jedni druge kao što sam ja volio što je čuo. Objavit će vam i ono što će se dogoditi. **14** vas. **13** A veće ljubavi nitko ne može iskazati nego da On će me proslaviti otkrivajući vam ono što primi od život dade za svoje prijatelje. **14** Prijatelji ste mi ako mene. **15** Sve što ima Otac, moje je. Zato kažem da

17 Pošto je Isus sve to rekao, pogleda prema nebu i nastavi: "Oče, došao je čas! Proslavi svojeg Sina da on može proslaviti tebe. **2** Jer ti si mu dao vlast nad svim ljudima na zemlji. On daje vječni život svakomu koga si mu ti dao. (*aiōnios g166*) **3** A vječni život jest spoznati tebe, jedinoga, istinitoga Boga, i u Isusa Krista, koga si ti poslao. (*aiōnios g166*) **4** Pronio sam tvoju slavu ovdje na zemlji čineći sve što si mi rekao da učinim. **5** A sada ti mene, Oče, proslavi slavom koju sam dijelio s tobom prije postanka svijeta.

18 Rekavši to, Isus sa svojim učenicima prijede na drugu stranu potoka Kedrona te uđe s njima u maslinik. **2** A izdajnik Juda poznavao je to mjesto jer je Isus često onamo odlazio sa svojim učenicima. **3** Svećenički poglavari i farizeji dali su Judi četu vojnika i stražare da odu onamo. Oni stignu do maslinika sa zapaljenim bakljama, svjetiljkama i oružjem. **4** Isus je znao što će se sve dogoditi. On istupi pred njih i

upita: "Koga tražite?" 5 "Isusa iz Nazareta!" odgovore pa ne bi smjeli jesti pashalnu večeru. 29 Zato Pilat, oni. "Ja sam", reče Isus. S njima je stajao i njegov upravitelj, izide k njima te ih upita: "Za što optužujete izdajnik Juda. 6 Kad im je rekao "Ja sam", svi ustuknu ovog čovjeka?" 30 "Ne bismo ga predali tebi da nije i popadaju na zemlju. 7 Ponovno ih upita: "Koga zločinac!" odgovore oni. 31 "Onda ga odvedite i sami tražite?" Opet odgovore: "Isusa iz Nazareta" 8 "Rekao mu sudite po svojim zakonima", reče Pilat. "Ali nama sam vam: ja sam", odgovori Isus. "Ja sam taj kojega nije dopušteno ubiti čovjekal"—kazaše. 32 Time se tražite. Pustite druge neka idu." 9 Rekao je to da bi ispunilo Isusovo proročanstvo o njegovu smaknuću. se ispunilo proročanstvo koje je upravo spomenuo: 33 Tada se Pilat vrati u palaču i naredi da mu dovedu "Nisam izgubio nijednoga od ovih koje si mi dao." 10 Isusa. "Jesi li ti kralj Židova?" upita ga. 34 "Jesi li Tada Šimun Petar potegne mač i odsječe desno uho se tog pitanja dosjetio sam ili su ti drugi govorili o sluzi velikog svećenika, koji se zvao Malko. 11 Ali Isus meni?" upita ga Isus. 35 "Zar sam ja Židov?" odgovori reče Petru: "Spremi mač u korice! Zar da ne ispijem Pilat. "Tvoj vlastiti narod i svećenički poglavari predali čašu koju mi je Otac dao?" 12 Tako židovski stražari su te meni. Zašto? Što si učinio?" 36 Isus odgovori: s četom vojnika i njihovim zapovjednikom uhvate "Moje kraljevstvo ne pripada ovomu svijetu. Kad bi Isusa i svežu ga. 13 Odvedu ga najprije Ani, tastu mu pripadal, moji bi se podanici borili da ne budem Kajfe, koji je te godine bio veliki svećenik. 14 Kajfa je predan Židovima. Ali moje kraljevstvo nije od ovoga bio taj koji je savjetovao židovskim vođama: "Bojte svijeta!" 37 Pilat upita: "Ti dakle jesi kralj?" "Ti to da jedan čovjek umre za narod." 15 Šimun Petar i kažeš", odgovori Isus. "Da, ja sam kralj; rodio sam se još jedan učenik koji je poznavao velikog svećenika da bih svjedočio za istinu. Svaki onaj koji voli istinu izdaleku su ih slijedili. Tako je taj drugi učenik mogao poslušat će moj glas." 38 Pilat upita: "A što je istina?" ući u dvorište velikog svećenika skupa s Isusom, 16 a Tada ponovno izide pred židovski narod i reče im: "Ja Petar je ostao vani, pred vratima. Drugi učenik tada na njemu nisam našao nikakve krivnje. 39 A vi svake porazgovara sa sluškinjom koja je pazila kraj vrata pa godine u vrijeme Pashe imate običaj tražiti da vam ona uvede i Petra. 17 Ta sluškinja, vratarica, upita pustim nekoga iz zatvora. Hoćete li da oslobođim Petra: "Nisi li i ti jedan od Isusovih učenika?" "Nisam", Židovskoga kralja?" 40 Ali oni nato poviču: "Ne! Ne odvrati Petar. 18 Stražari i služinčad stajali su pokraj njega, nego Barabu!" A Baraba je bio prevratnik. vatre koju su naložili i grijali se jer je bilo hladno. I Petar je stajao ondje s njima grijući se. 19 Unutra veliki svećenik počne ispitivati Isusa o njegovim učenicima i o onome što ih je poučavao. 20 Isus odgovori: "Što sam poučavao, naširoko je poznato jer sam redovito poučavao u sinagogi i u Hramu. Čuli su me svi Židovi i ništa nisam poučavao tajno a da to nisam i javno rekao. 21 Zašto to mene pitaš? Pitaj one koji su me slušali. Oni znaju što sam govorio!" 22 Jedan od vojnika koji je ondje stajao šakom udari Isusa po licu. "Zar se tako odgovara velikom svećeniku?" upita. 23 "Ako sam pogrešno rekao, dokaži da je pogrešno", odgovori Isus. "Zar ćeš udarati čovjeka samo zato što govoristi istinu?" 24 Tada Ana pošalje svezanoga Isusa velikome svećeniku Kajfi. 25 U međuvremenu, dok se Šimun Petar grijao kraj vatre, ponovno ga upitaju: "Da nisi i ti jedan od njegovih učenika?" "Nisam!" odgovori on. 26 Ali jedan od slugu velikoga svećenika, rođak onoga kojemu je Petar odsjekao uho, upita ga: "Zar te nisam vidio ondje u masliniku skupa s Isusom?" 27 Petar opet zanijeće. A pijetao odmah zakukuriće. 28 Isusovo preslušanje pred Kajfom završilo je u rane juturnje ure. Zatim ga odvedu u palaču rimskega upravitelja. Njegovi tužitelji nisu sâmi onamo ulazili jer bi ih ulazak onečistio

19 Pilat tada dade Isusa izbičevati. 2 Vojnici spletu krunu od trnja, stave mu je na glavu i odjenu ga u grimizni plašt. 3 "Živio kralj Židova!" rugali su mu i udarali ga po licu. 4 Pilat ponovno izide i reče Židovima: "Evo, sad ću vam ga izvesti, ali znajte da ga ja ne smatram krivim." 5 Isus izide noseći trnovu krunu i grimizni plašt, a Pilat reče narodu: "Evo čovjekal!" 6 Kada su ga svećenički poglavari i židovski stražari ugledali, stanu vikati: "Raspni ga! Raspni ga!" "Raspnite ga sami!" reče im Pilat. "Ja ne držim da je kriv." 7 Židovi odgovore: "Prema našemu Zakonu mora umrijeti jer se pravio Božjim Sinom." 8 Kad je to čuo, Pilat se još više uplaši. 9 Povede Isusa natrag u palaču i upita ga: "Odakle si?" Ali Isus mu na to ne odgovori. 10 "Nećeš mi odgovoriti?" upita Pilat. "Ne shvaćaš li da imam vlast oslobođiti te ili te raspeti?" 11 Isus mu reče: "Ne bi ti imao nikakve vlasti nada mnom da ti nije dana odozgor. Zato je još veći grijeh onoga koji me je tebi predao." 12 Pilat ga je tada nastojao oslobođiti, ali su mu židovski vode rekli: "Oslobodiš li tog čovjeka, neprijatelj si caru! Tko se god izdaje za kralja, prevratnik je protiv cara." 13 Na te im rječi Pilat opet izvede Isusa pa sjedne na sudačku stolicu na kamenom popločenu

postolju. **14** Bilo je oko podneva, dan priprave za dopusti uzeti Isusovo tijelo. Pilat mu dopusti pa Josip Pashu. Pilat reče Židovima: "Evo vašega kralja!" **15** dođe i skine Isusovo tijelo. **16** Došao je i Nikodem, "Smakni ga!" vikali su. "Smakni ga! Raspni ga!" "Što?! koji je posjetio Isusa noću, i donio trideset litara ulja Da raspnem vašega kralja?" upita Pilat. "Mi nemamo od smirne i aloje za pomazanje tijela. **17** Umotali su kralja osim cara!" odvrate svećenički poglavari. **18** Isusovo tijelo u dugačko platno natopljeno mirisima, Tada im Pilat preda Isusa da se raspne. Isusa odvedu. kako je već u Židova bio običaj pri ukopu. **19** U blizini Noseći križ, otiašao je do mjesta zvanoga Lubanja, mjesto na kojem je Isus bio raspet nalazio se vrt ili hebrejski: Golgota. **20** Ondje ga raspnu s još s posve novim grobom u kojega još nitko nije bio dvojicom, svakim s jedne strane, tako da je Isus položen. **21** Kako je grob bio blizu, a valjalo je žuriti bio u sredini. **22** Pilat iznad njega dade postaviti natpis: "Isus nazarećanin, kralj Židova." **23** Mnogi su Židovi pročitali taj natpis jer se mjesto na kojemu je Isus raspet nalazio blizu grada; natpis je bio na hebrejskom, latinskom i grčkom. **24** Svećenički poglavari rekli su Pilatu: "Neka umjesto 'kralj Židova' stoji: 'Za sebe je tvrdio: 'Ja sam kralj Židova.'" **25** "Neka ostane kako sam napisao!" odgovori im Pilat. **26** Pošto su vojnici raspeli Isusa, razdijele njegovu odjeću na četiri dijela, svakomu po jedan. Uzmu mu i košulju. Kako nije imala šava, već je bila otkana u jednome komadu, **27** kazaše: "Nemojmo ju parati. Bacimo za nju kocku pa komu dopadne." Time se ispunila riječ iz Svetoga pisma: "Razdijeliše među sobom moju odjeću, a za haljinu baciše kocku." Tako su i učinili. **28** Nedaleko od križa stajale su Isusova majka Marija, njegova teta Marija Kleofina i Marija Magdalena. **29** Kad Isus opazi svoju majku gdje stoji pokraj učenika kojega je osobito volio, reče jo: "Ženo, evo ti sina!" **30** A učeniku reče: "Evo ti majke." I od toga časa uzme ju taj učenik u svoj dom. **31** Znajući da je sve svršeno, Isus reče: "Žedan sam" da bi se ispunilo Sveti pismo. **32** Ondje je stajala posuda s octom pa u ocat namoće spužvu, stave ju na izopovu trsku i primaknu Isusovim ustima. **33** Kad Isus okusi ocat, reče: "Svršeno je!" Glava mu klone i on predra svoj duh. **34** Kako je bilo vrijeme Priprave, židovski vođe nisu htjeli da tijela raspetih ostanu na križevima i tijekom subote koja je bila velik blagdan, Pasha. Stoga zamole Pilata da zapovjedi da se raspeti prebiju noge da brže umru kako bi ih mogli skinuti s križa. **35** Vojnici dođu i prebiju noge dvojici raspetih s Isusom. **36** Kad su došli do Isusa, vidjeli su da je već mrtav, pa mu nisu prebili noge, **37** nego mu jedan od vojnika kopljem probode bok iz kojega odmah poteku krv i voda. **38** To je izvještaj očevica koji točno opisuje što je bio i vi možete vjerovati. **39** Sve se to dogodilo da bi se obistinile riječi Svetoga pisma: "Nijedna mu se kost neće slomiti" **40** i "Gledat će onoga koga su proboli." **41** Nakon toga Josip iz Arimateje, koji je bio Isusov učenik, ali je to tajio zbog straha od židovskih vođa, zamoli Pilata da mu

kako je već u Židova bio običaj pri ukopu. **42** U blizini Noseći križ, otiašao je do mjesta zvanoga Lubanja, mjesto na kojem je Isus bio raspet nalazio se vrt ili hebrejski: Golgota. **43** Ondje ga raspnu s još s posve novim grobom u kojega još nitko nije bio dvojicom, svakim s jedne strane, tako da je Isus položen. **44** Kako je grob bio blizu, a valjalo je žuriti zborog Priprave, ondje polože Isusa.

20 U nedjelju rano ujutro, još za mraka, dođe na grob Marija Magdalena i opazi da je odvaljen kamen s ulaza u grob. **21** Otrči stoga pronaći Šimuna Petra i još jednog učenika, koga je Isus osobito volio, pa im reče: "Uzeli su Gospodinovo tijelo iz groba i ne znam kamo su ga stavili!" **22** Petar tada iziđe s drugim učenikom te potrče prema grobu. **23** Drugi učenik prestigne Petra i stigne onamo prvi, **24** sagne se, zaviri unutra te spazi povoje od lanena platna gdje leže, ali ne uđe. **25** Tada pristigne i Šimun Petar pa uđe u grob. **26** On ugleda povoje gdje leže **27** i platno u koje je bila umotana Isusova glava kako presavijeno leži sa strane. **28** Tada je ušao i drugi učenik, vidio i povjerovao— **29** jer sve do tada nisu shvatili da Sveti pismo govori kako će Isus ustati od mrtvih. **30** Vrate se kući. **31** Marija se vratila na grob i stajala vani plačući. Zaplakana se sagne i zaviri u grob **32** te ugleda dva anđela obučena u bijelo kako sjede, jedan do glave, a drugi do nogu na mjestu gdje je ležalo Isusovo tijelo. **33** "Zašto plačeš?" upitaju anđeli. "Zato što su mi uzeli Gospodina," odgovori ona, "a ne znam kamo su ga stavili!" **34** Obazre se i ugleda da netko stoji iza nje. Bio je to Isus, ali ga nije prepoznala. **35** "Zašto plačeš?" upita on. "Koga tražiš?" Ona pomisli da je to vrtlar. "Gospodine," reče, "ako ste ga vi odnijeli, recite mi kamo ste ga stavili pa ču otići i uzeti ga." **36** "Marijo!" reče joj Isus. Ona se okreće prema njemu i užvikne na hebrejskome: "Rabbuni!" (Što znači: "Učitelju!") **37** "Nemoj me dulje zadržavati", upozori ju, "jer još nisam uzišao k Ocu. Idi, nađi moju braću i javi im da uzlazim svojemu Ocu i vašemu Ocu, svojemu Bogu i vašemu Bogu." **38** Marija Magdalena ode javiti učenicima da je vidjela Gospodina i prenese im njegovu poruku. **39** Te su se večeri prvoga dana u tjednu učenici sastali iza zaključanih vrata zbog straha od židovskih vođa kad odjednom među njih stane Isus. Pozdravi ih: "Mir vama!" **40** Kad im je to rekao, pokaže im svoje ruke i bok. Učenici se razvesele kad ugledaju svojega Gospodina. **41** Isus im opet reče: "Mir vama! Kao

što je mene poslao Otac, tako i ja šaljem vas.” 22 moje jaganjice”, reče mu Isus. 16 Ponovno ga upita: Zatim dahne u njih i reče: “Primite Svetoga Duha! “Šimune, Ivanov sine, ljubiš li me?” “Da, Gospodine,” 23 Kojima oprostite grijeha, oprošteni su im. Kojima reče Petar “znaš da te volim.” “Onda pasi moje ovce”, ne oprostite grijeha, nisu im oprošteni.” 24 Jedan od reče mu Isus. 17 Još ga jedanput upita: “Šimune, Dvanaestorice, Toma zvani Blizanac, nije tada bio s Ivanov sine, voliš li me?” Petar se ražalosti što ga drugima. 25 “Vidjeli smo Gospodina”, rekli su mu, Isus i treći put pita voli li ga. “Gospodine, ti sve znaš; a on odgovori: “Ne vjerujem sve dok ne vidim rane znaš da te volim”, reče. “Onda pasi moje ovce”, reče od čavala na njegovim rukama, dok u njih ne stavim mu Isus. 18 “Zaista ti kažem, kad si bio mlad, mogao prste i dok ne stavim ruku u ranu na njegovu boku.” 26 si činiti što si htio i ići kamo si želio; ali kad ostariš, Nakon osam dana učenici su ponovno bili skupa. Taj raširiti ćeš ruke i drugi će te opasati i voditi onamo je put s njima bio i Toma. Iako su vrata bila zatvorena, kamo ne želiš ići.” 19 Isus mu je to rekao da bi mu Isus stane među njih i pozdravi ih: “Mir vama!” 27 navijestio kakvom će smrću proslaviti Boga. Zatim Zatim reče Tomi: “Daj ovamo prst; evo mojih ruku! mu reče: “Slijedi me!” 20 Petar se okrene i opazi da Stavi ruku u moj bok. Ne budi više nevjernik. Vjeruj!” učenik kojega je Isus osobito volio, onaj koji se pri 28 “Moj Gospodin i moj Bog!” uzvikne Toma. 29 Isus večeri nagnuo i upitao Isusa: “Učitelju, koji će te od mu reče: “Ti vjeruješ jer si me video. Ali blago onima nas izdati?” ide za njim. 21 Petar upita Isusa: “A što koji me nisu vidjeli, a vjeruju.” 30 Isusovi učenici vidjeli će biti s njime, Gospodine?” 22 Isus mu odgovori: su kako Isus čini i mnoga druga čuda osim zapisanih “Ako hoću da on ostane dok ja ne dođem, što se to u ovoj knjizi. 31 Ova su zapisana da vjerujete da je tebe tiče? Ti me slijedi!” 23 Tako se među braćom Isus Mesija, Božji Sin, te da vjerujući u njega imate raširio glas da onaj učenik neće umrijeti. Ali Isus nije život.

21 Poslije se Isus opet javio učenicima uz Tiberijsko jezero. Evo kako se to dogodilo: 2 Ondje ih je bila nekolicina: Šimun Petar, Toma zvani Blizanac, Natanael iz Kane Galilejske, Zebedejevi sinovi te još dvojica učenika. 3 “Idem loviti ribu”, reče Šimun Petar. “Idemo i mi”, rekli su oni i pošli s njim, ali cijele noći nisu ništa ulovili. 4 U zoru je Isus stajao na obali, ali učenici ga nisu prepoznali. 5 “Zar nemate ribe, djeco?” dovikne im on. “Nemamo!” odgovore. 6 On reče: “Bacite mrežu s desne strane lađe i uhvatiti ćete ih!” Tako su i učinili. Nisu mogli izvući mrežu zbog mnoštva riba koje su uhvatili. 7 Učenik kojega je Isus osobito volio reče Petru: “To je Gospodin!” Nato Šimun Petar opaše gornju haljinu jer je bio slabo obučen, skoči u vodu i otpiva do obale. 8 Drugi su ostali u lađi. Dovuku mrežu punu riba do obale udaljene stotinjak metara. 9 Kad su izišli na obalu, ugledaju ribu kako se peče na razgorjelu žaru i kruh. 10 “Donesite malo riba koje ste uhvatili”, reče im Isus. 11 Šimun Petar ode i izvuče mrežu punu velikih riba na obalu: sto pedeset i tri velike ribe. Mreža se ipak nije rastrgala. 12 “Dođite doručkovati!” reče im Isus. Nitko se od njih nije usuđivao pitati ga je li on uistinu Gospodin jer su znali da jest. 13 Isus uzme kruh, pa im ga dade. To učini i s ribom. 14 To je bilo već treći put Isus da se javio učenicima otkad je uskrsnuo od mrtvih. 15 Nakon doručka Isus upita Šimuna Petra: “Šimune, Ivanov sine, ljubiš li me više nego ovi?” “Da”, odgovori Petar. “Ti znaš da te volim.” “Onda pasi

Djela Apostolska

1 Dragi Teofile, u prvoj knjizi koju sam ti napisao iznio sam sve što je Isus počeo da djeluje i poučava do dana kad je uznesen na nebo, pošto je odabranim apostolima dao upute Svetoga Duha. 2 Još četrdeset dana nakon raspeća ukazivao se apostolima i na mnoge im načine dokazao da je živ. Govorio im je o Božjem kraljevstvu. 3 Dok je tako s njima blagovao, reče im: "Ne idite iz Jeruzalema, nego ostanite ondje dok vam Otac ne pošalje što je obećao. Sjetite se, već sam vam o tomu govorio. 4 Ivan je krstio vodom, ali vi ćete uskoro biti kršteni Svetim Duhom." 5 Apostoli koji su bili s njim upitaju ga: "Gospodine, hoćeš li sada obnoviti izraelsko kraljevstvo?" 6 "Ta vremena i prigode određuje Otac svojom vlasti", odgovori im on, "i nije na vama da ih znate. 7 Ali kad na vas siđe Sveti Duh, primit ćete snagu da o meni svjedočite ljudima posvuda—u Jeruzalemu, po svoj Judeji i Samariji i do kraja zemlje." 8 Tek što je to rekao, uznesen je na nebo pred njihovim očima i nestao u oblaku. 9 Dok su očiju uprtih u nebo gledali kako odlazi, odjednom se među njima pojave dvojica ljudi u bijeloj odjeći. 10 "Galilejci, što tu stojite i gledate u nebo?" rekli su. "Isus je od vas uznesen na nebo, ali jednoga dana će se vratiti jednak tako kao što ste ga vidjeli da odlazi!" 11 Bilo je to na Maslinskoj gori. Vrate se zatim do Jeruzalema udaljenoga otprilike kilometar. 12 Čim uđu u grad, odu u kuću u kojoj su boravili, u sobu na katu. Bili su ondje Petar, Ivan, Jakov, Andrija, Filip, Toma, Bartolomej, Matej, Jakov (Alfejev sin), Šimun (zelot) i Juda (Jakovljev sin). 13 Svi su se ustajno i jednodušno sastajali na molitvu s Isusovom majkom Marijom, još nekoliko drugih žena i s Isusovom braćom. 14 Kad ih je jednom tako bilo okupljeno sto dvadeset, Petar ustane i reče: "Braćo, moralо se ispuniti ono što piše u Svetome pismu za Judu, koji je doveo hramsku policiju da uhiti Isusa. To je odavno, kroz Davida, pretkazao Sveti Duh. 15 Juda je bio jedan od nas, dionik naše službe. 16 Novcem koji je dobio za svoje zlodjelo Juda je kupio polje. Ondje je pao i rasprsnuo se tako da mu se prosula sva utroba. 17 Vijest o njegovoj smrti brzo se pronijela među stanovnicima Jeruzalema pa su to polje prozvali Akeldama, što na aramejskome znači 'Krvavo polje'. 18 To je pretkazano u Knjizi psalama. Ondje piše: 'Neka njegov dom opusti, neka nitko u njemu ne stanuje!' i 'Neka njegovu službu dobije drugi!' 19 Moramo zato odabratи nekoga da zamijeni Judu—nekoga tko je bio s nama cijelo vrijeme dok

smo bili s Gospodinom Isusom 22 otkad ga je Ivan krstio pa do uznesenja u nebo. Taj će s nama biti svjedokom Isusova uskrsnuća." 23 Predlože dvojicu: Josipa Barsabu (kojega su zvali i Just) i Matiju. 24 Svi se pomole: "Gospodine, ti poznaješ svako srce. Pokaži nam kojega si od ove dvojice izabrao 25 da kao apostol zamijeni izdajnika Judu koji nas je napustio i otisao onamo kamo pripada." 26 Zatim bace kocke i kocka padne na Matiju. Tako je on postao dvanaestim apostolom.

2 Na Pedesetnicu, sedam tjedana nakon Isusova uskrsnuća, svi su bili okupljeni na istom mjestu. 2 Odjednom se začuje šum s neba, poput silnoga vihora, te ispuni kuću u kojoj su bili. 3 Pojave se zatim plameni jezici te se razdjile i siđu na njih—na svakoga po jedan. 4 Svi nazočni napune se Svetoga Duha i počnu govoriti drugim jezicima, kako je komu Duh davao govoriti. 5 A u Jeruzalemu su u to doba boravili pobožni Židovi koji su došli iz svakog naroda pod nebom. 6 Kad začuju huk vjetra, dotrče vidjeti što se zbiva i zaprepaste se—jer svatko od njih čuo je vjernike kako govore na njegovu jeziku. 7 Iznenadeni i zadrivljeni, pitali su: "Nisu li svi ti ljudi što govore Galilejci? 8 Kako ih onda svatko od nas čuje na svojem materinskom jeziku? 9 Ima nas ovde Parta, Međana, Elamljana, žitelja Mezopotamije, Judeje i Kapadocije, Ponta i Male Azije, 10 Frigije i Pamfilije, Egipta i libijskih krajeva oko Cirene. Ima Rimljana koji su u prolazu, 11 Židova i obraćenika na židovsku vjeru, Krećana i Arapa, a svi mi čujemo te ljudi kako na našim jezicima govore o veličanstvenim Božjim djelima!" 12 Stajali su zaprepašteni i pitali jedni druge: "Što bi to moglo značiti?" 13 Drugi su se pak rugali: "Pijani su od slatkoga vina!" 14 Tada istupi Petar s jedanaestoricom apostola i glasno reče mnoštvu: "Poslušajte me, Židovi i svi što boravite u Jeruzalemu! Znajte: 15 nisu ovi ljudi pijani kao što mislite. Pa tko se još opija u devet sati ujutro? 16 To što vidite ostvarenje je proročanstva proroka Jela: 17 'U posljednje ču vrijeme', veli Gospodin, 'izliti svojega Duha na sve ljude. Vaši sinovi i kćeri će proricati, vaši mladići će imati viđenja, a starci sne. 18 U te ču dane izliti svojega Duha na svoje sluge i sluškinje te će oni proricati. 19 Dat ču čudesna na nebesima i znakove na zemlji: krv, organj i suklijanje dima. 20 Sunce će se pretvoriti u tamu, a mjesec postati krvavocrven prije nego što dođe velik i slavan Dan Gospodnjeg. 21 I tko god zazove Gospodnje ime, bit će spašen.' 22 Čujte me, Izraelci! Bog je pred vama potvrđio Isusa Nazarećanina silnim djelima i

čudesnim znacima koje je, kao što zname, činio. 23 **3** Dok su Petar i Ivan jednoga popodneva isli u Hram Vi ste ipak postupili prema unaprijed odlučenomu Božjem naumu: bezbožničkom ste ga rukom raspeli na molitveni sastanak koji se održavao u tri ure, 2 na križ i pogubili. 24 Ali Bog ga je oslobođio grozote kojega su svaki dan donosili pred hramska vrata smrti i uskrisio ga u život jer smrt nije mogla njime zvana Divna da prosi milostinju od ljudi koji ulaze u vladati. 25 Kralj David za njega je rekao: 'Znam da je Hram. 3 Kad ugleda Petra i Ivana kako ulaze u Hram, Gospodin uvijek sa mnom jer uvijek stoji pokraj mene zamoli ih za milostinju. 4 Petar i Ivan prodorno ga da ne posrnem. 26 Stoga mi se srce raduje, a jezik pogledaju. "Pogledaj nas!" reče mu Petar. 5 Hromi kliče od veselja. Tijelo mi spokoјno počiva. 27 Jer ih je čovjek molećivo gledao očekujući milostinju. nećeš ostaviti moju dušu među mrtvima ni dopustiti 6 Ali Petar mu reče: "Nemam novca, ni srebrna ni da tvoj svetac istrune. (Hadēs g86) 28 Pokazao si mi zlatna. Ali dajem ti što imam: u ime Isusa Krista put života. Tvoja će me nazočnost ispuniti radošću.' Nazarećanina, ustani i hodaj!" 7 Uhvati čovjeka za 29 Braćo draga, s punim pouzdanjem tvrdim: David desnu ruku i podigne ga. Čovjeku smješta ojačaju time nije mislio na sebe—jer on je odavno umro, noge i gležnjevi. 8 On skoči, uspravi se i počne hodati. pokopan je i grob mu je do danas ovđe. 30 Ali David Uđe s njima u Hram hodajući, poskakujući i slaveći je bio prorok i znao je da se Bog zakleo jednoga od Boga. 9 Svi su ga vidjeli kako hoda i slavi Boga. 10 njegovih potomaka posaditi na njegovo prijestolje Shvatili su da je to isti čovjek koji je na Divnim vratima kao Mesiju. 31 On je to unaprijed video i pretkazao prosio milostinju i zaprepastili su se, gotovo izbezumili Mesijino uskrsnuće. Rekao je da mu 'duša neće ostati zbog toga što se s njim dogodilo. 11 On se pak držao među mrtvima' i da mu tijelo neće 'istrunuti'. (Hadēs g86) 32 To proročanstvo govori o Isusu. Njega je Bog nagnu onamo. 12 Kad je to video Petar, reče ljudima: uskrisio—svi smo tomu svjedoci. 33 On sada sjedi "Što se čudite ovomu, Izraelci? I što gledate u nas, na najuzvišenijemu mjestu u nebu, Bogu zdesna. I kao da smo mi svojom snagom ili pobožnošću učinili Otac mu je, kao što je i obećao, dao Svetoga Duha da ovaj čovjek prohoda! 13 Učinio je to Abrahamov, da ga izlije na nas. Danas to čujete i vidite. 34 Jer Izakov i Jakovljev Bog, Bog naših predaka, i tako David nikada nije uznesen u nebo, a ipak je rekao: proslavio svojega slugu Isusa. A vi ste toga Isusa 'Gospodin je rekao mojem Gospodinu: Sjedni mi s predali da ga uhite i odrekli ste ga se pred Pilatom desne strane 35 dok ti ne bacim pod noge tvoje kad ga je već odlučio oslobođiti. 14 Odrekli ste se neprijatelje.' 36 Neka dakle pouzdano znade sav Sveca i Pravednika, a namolili ste da vam oslobođe Izrael da je Bog tog Isusa kojega ste raspeli učinio i ubojicu. 15 Ubili ste začetnika života, ali Bog ga je Gospodinom i Mesijom!" 37 Te su ih riječi duboko uskrisio od mrtvih. Mi smo tomu svjedoci. 16 Isusovo potresle. Upitaju zato Petra i ostale apostole: "Braćo, je ime iscjelilo ovoga čovjeka, a zname da je bio hrom. što da učinimo?" 38 Petar im odgovori: "Obratite se Vjera u Isusovo ime vratila mu je potpuno zdravlje Bogu i krstite se u ime Isusa Krista da vam grijesi budu naocigled svih vas. 17 Braćo, znam da ste s Isusom oprošteni pa ćete primiti dar Svetoga Duha. 39 To je tako postupili zbog neznanja, kao i vaši poglavari. 18 obećanje vama i vašoj djeci, pa čak i onima izdaleka Ali Bog je tako ispunio ono što su proroci prorekli o koje naš Gospodin Bog pozove." 40 Zatim je još dugo Mesiji: da će pretrptjeti sve to. 19 Pokajte se dakle propovijedao zaklinjući i opominjući ih: "Spasite se za grijeha i obratite se Bogu pa će vam on izbrisati od ovoga pokvarenog naraštaja!" 41 Oni povjeruju grijeha 20 i poslati vam vrijeme okrepe: unaprijed njegovim riječima i krste se. Tako se u taj dan Crkvi vam namijenjenoga Mesiju Isusa. 21 On mora ostati u pridružilo oko tri tisuće duša. 42 Bili su postojani u nebu sve dok ne dođe vrijeme svekolike obnove koju apostolskome učenju, zajedništvu, lomljenju kruha je Bog odavno obećao kroz svete proroke. (aiōn g165) i molitvi. 43 Sve je zahvatilo strahopoštovanje jer 22 Mojsije je rekao: 'Gospodin, vaš Bog, podignut će su apostoli činili mnoga čudesa i znakove. 44 Koji vam proroka poput mene iz vašega vlastitog naroda. su prigrili vjeru, živjeli su u zajedništvu i sve su Dobro slušajte sve što vam on kaže! 23 A tko god ne dijelili. 45 Prodavali su imanja i dijelili svakome prema bude slušao tog proroka, neka se iskorijeni iz naroda!' potrebi. 46 Svaki su dan jednodušno i postojano hrili 24 Još od Samuela, sví su proroci navijestili ovo što u Hram na bogoštovlje te se sastajali po kućama se sada događa. 25 Vi ste djeca tih proroka i Saveza da lome kruh radosno i prostodušno, 47 hvaleći koji je Bog sklopio s vašim precima. Bog je rekao Boga i uživajući naklonost svega naroda. A Bog je Abrahamu: 'Tvoje će potomstvo biti na blagoslov svim svednevice zajednici pripajao nove spasenike. narodima na zemlji.' 26 Bog je podignuo svojega

slugu i najprije ga je poslao da vas blagoslovi—da se svatko od vas obrati od svojih opačina.”

4 Dok su Petar i Ivan još govorili narodu, priđu im svećenici, zapovjednik hramskе straže i neki saduceji. **z** Uznemirilo ih je što su, na Isusovu primjeru, navješćivali uskrsnuće od mrtvih. **3** Uhite ih zato i, kako je već bila večer, bace u tamnicu do jutra. **4** Ali mnogi koji su ih čuli kako propovijedaju Riječ povjerivali su i broj vjernika uvećao se na otprilike pet tisuća, ne brojeći žene i djecu. **5** Sutradan se u Jeruzalemu sastanu poglavari, starješine i pismoznaci. **6** Bio je ondje veliki svećenik Ana s Kaifom, Ivanom, Aleksandrom i drugima iz velikosvećeničke loze. **7** Dozovu pred sebe apostole i upitaju ih: “Kakvom silom i u čije ime ste to učinili?” **8** Petar im, pun Svetoga Duha, reče: “Narodni poglavari i starješine! **9** Odgovaramo li mi to zbog dobrog dјela koje smo učinili bolesnu čovjeku? Želite li znati kako je iscijeljen? **10** Znajte i vi, i cijeli izraelski narod, da taj čovjek stoji pred vama zdrav jer je iscijeljen po imenu Isusa Krista iz Nazareta, kojega ste vi raspeli, ali ga je Bog uskrisio od mrtvih! **11** Jer Isus je taj ‘kamen’ koji ste vi ‘graditelji’ odbacili, a koji je ‘postao ugaonim kamenom’. **12** Ni po kome drugome nema spasenja! Nema drugoga imena pod nebom po kojemu se ljudi mogu spasiti.” **13** Članove Vijeća zaprepastila je Petra i Ivana neustrašivost jer su mogli jasno vidjeti da su neizobraženi i neuki ljudi. Znali su da su bili sa Isusom, **14** ali kako je iscijeljeni čovjek stajao pred njima, nisu im mogli proturječiti. **15** Zato naredi Petru i Ivanu da izđu iz vijećnice te počnu raspravljati: **16** “Što da radimo s tim ljudima? Ne možemo zanijekati da su učinili čudesni znak—za to znaju svi u Jeruzalemu. **17** Ali možda možemo spriječiti da se to još više ne razglasiti. Zabranimo im da ikomu opet govore o Isusovu imenu.” **18** Pozovu zato apostole i zapovjede im da nipošto ne govore o Isusovu imenu i ne poučavaju o njemu. **19** Ali Petar i Ivan im odgovore: “Zar smatraste da je pred Bogom pravo da slušamo vas, a ne njega? **20** Ne možemo a da ne govorimo o onomu što smo čuli i vidjeli.” **21** Vijećnici im opet zaprijete ali ih na koncu puste zato što nisu znali kako ih kazniti a da se narod ne pobuni. Jer svi su slavili Boga zbog toga što se dogodilo: **22** čudesno je iscijeljen čovjek koji je bio hrrom više od četrdeset godina. **23** Čim su ih oslobođili, Petar i Ivan jave se drugim vjernicima i ispričaju im što su im rekli veliki svećenici i starješine. **24** Kad su to čuli, svi podignu glas i jednodušno se pomole Bogu: “Gospodine, ti si stvorio nebo, zemlju, more i sve

što je u njima! **25** Po Svetome Duhu kroz svojega slugu Davida odavno si rekao: ‘Zašto se narodi bune? Zašto puci sniju ispravnosti? **26** Zemaljski se kraljevi spremaju na bitku protiv Gospodina i protiv njegova Mesije.’ **27** To se dogodilo u ovomu gradu! Herod Antipa, Poncije Pilat, zajedno s narodima, urotili su se s izraelskim narodom protiv tvojega svetog Sluge Isusa, tvojega Pomazanika. **28** Učinili su ono što si predodredio svojom snagom i voljom. **29** Gospodine, čuj nijehove prijetnje i daj svojim slugama hrabrosti da navješćuju tvoju Riječ! **30** Pruži svoju moćnu ruku da se događaju iscijeljenja, čudesa i znamenje u imenu tvojega svetog Sluge Isusa.” **31** Kad su se tako pomolili, potrese se zgrada u kojoj su bili. Svi se napune Svetoga Duha te su smjelo navješćivali Božju riječ. **32** Mnoštvo vjernika bilo je jednoga srca i duše: nitko nije ono što je imao zadržavao za sebe, nego su sve međusobno dijelili. **33** A apostoli su s velikom silom svjedočili o uskrsnuću Gospodina Isusa. Velika je milost bila nad njima. **34** Nitko od njih nije oskudjevao jer su oni koji su posjedovali zemljišta i kuće prodavali svoju imovinu **35** i novac donosili apostolima da njime raspolažu. Oni su ga dijelili svakomu prema potrebama. **36** Tako je Josip kojega su apostoli zvali Barnaba (što znači: “Sin utjehe”), levit, rodom s Cipra, **37** imao njivu. Prodao ju je i donio novac apostolima da njime raspolažu.

5 Neki pak čovjek imenom Ananija proda skupa sa svojom ženom Safirom imanje. **2** U dogovoru sa ženom odvoji dio novca i zadrži ga, a ostatak doneće apostolima na raspolažanje. **3** Petar mu reče: “Ananija! Zašto ti je Sotona ispunio srce? Lagao si Svetome Duhu i zadržao dio novca za sebe. **4** Nisi morao prodati imanje i ostalo bi tvoje. A i kad si ga prodao, novac je bio tvoj. Mogao si odlučiti da ga dadeš ili da ga zadržiš. Zašto si takvo što učinio? Nisi slagao ljudima, nego Bogu!” **5** Čim je Ananija to čuo, sruši se i izdahne. Silan strah spopadne sve koji su za to čuli. **6** Pridu neki mladići, poviju ga u plahte te iznesu i pokopaju. **7** Nakon otprilike tri sata dođe njegova žena ne znajući što se dogodilo. **8** Petar ju upita: “Reci mi, jeste li za ovoliko novca prodali zemljište?” “Jesmo”, odgovori žena. “Za toliko.” **9** “Pa što vam je bilo da ste se tako urotili kušati Duha Gospodnjega? Ondje su na vratima mladići koji su ti pokopali muža. I tebe će iznijeti!” reče Petar. **10** Ona se smjesta sruši na pod i umre. Mladići uđu i videći da je mrtva, iznesu ju i pokopaju pokraj muža. **11** Cijelu Crkvu i sve koji su za to čuli spopadne silan strah. **12** Preko ruku apostola događala su se mnoga

čudesa i znamenja među narodom. Svi su se vjernici od čovjeka, propast će. **39** A ako su od Boga, nećete jednodušno okupljali u Salomonovu trijemu. **13** Nitko ih moći uništiti. Pazite da ne zaratite s Bogom." Vijeće im se nije usuđivao pridružiti, ali narod ih je veličao. **14** Sve je više i više muškaraca i žena vjerovalo u zabrane im da govore u Isusovo ime te ih puste. **41** Gospodina. **15** Ljudi su na ulice iznosili bolesnike na Apostoli odu radosni iz Vijeća što ih je Bog smatrao ležajevima i nosiljkama ne bi li na njih u prolazu pala dostojnima da trpe pogrdju zbog Isusova imena. **42** I barem Petra sjenja. **16** Mnoštvo je nagrnuло iz sela svaki dan su u Hramu i po kućama navješčivali da je oko Jeruzalema. Donosili su bolesnike i opsjednute Isus Mesija.

nečistim duhovima. I svi su ozdravljali. **17** Veliki svećenik i njegovi pristaše iz saducejske sljedbe razjare se od zavisti. **18** Uhite apostole i bace ih u javni zatvor. **19** Ali kad je pala noć, dođe andeo Gospodnj te otvori vrata zatvora i izvede ih. Reče im: **20** "Idite samo i nastavite ljudima u Hramu govoriti sve o Životu!" **21** Apostoli tako u svanuće uđu u Hram i odmah počnu poučavati. U međuvremenu stignu veliki svećenik i njegove pristaše te sazovu Vijeće i izraelske starješine. Pošalju zatim u zatvor po apostole da ih izvedu pred sud. **22** Ali kad stražari stignu onamo, ne nađu ih u tamnici. Vrate se i javе: **23** "Zatvor je zaključan i stražari su pred vratima, ali kad smo ih otvorili i ušli, unutra nije bilo nikoga!" **24** Kad su zapovjednik hramske straže i veliki svećenici to čuli, zburnjeno su se pitali što sve to znači. **25** Uto im netko dođe javiti da su zatvorenici u Hramu te da ondje poučavaju narod. **26** Zapovjednik ode sa stražarima i uhiti ih, ali ne na silu jer se bojao da ih narod ne kamenjuje. **27** Izvedu tako apostole pred Vijeće. **28** "Nismo li vam strogo zabranili poučavati u ime toga čovjeka?" upita ih veliki svećenik. "A vi ste napunili Jeruzalem učenjem o Isusu i još nas optužujete za njegovu smrt!" **29** Ali Petar i apostoli odgovore: "Valja nam se pokoravati Bogu, a ne ljudima. **30** Bog naših predaka uskrisio je Isusa, kojega ste smaknuli pribivši ga na križ. **31** Uzvisio ga je svojom desnicom da bude Voda i Spasitelj, da izraelskomu narodu omogući da se obrati i da im oprosti grijeha. **32** Svjedoci svega toga smo mi i Sveti Duh kojega je Bog dao onima što mu se pokoravaju." **33** Nato se vjećnici razgnjeve. Htjeli su ih smaknuti. **34** Ali ustane neki farizej, član Vijeća, imenom Gamaliel. Bio je to zakonoznanac kojega je narod vrlo cijenio. Zapovjedi da apostole načas izvedu. **35** Onda reče vjećnicima: "Izraelci, dobro razmislite što ćete učiniti s tim ljudima! **36** Podigao se tako prije i neki Teuda tvrdeći da je netko velik. Stekao je oko četiri stotine pristaša, ali je ubijen i svi su se razbjegzali. **37** Poslijе se u vrijeme popisa stanovništva podigao Juda Galilejac i poveo narod za sobom. I on je ubijen i sljedbenici su mu se razbjegzali. **38** Savjetujem zato: ne dirajte te ljudje i pustite ih. Potječu li njihovo poučavanje i njihova djela

od čovjeka, propast će. **39** A ako su od Boga, nećete jednodušno okupljali u Salomonovu trijemu. **13** Nitko ih moći uništiti. Pazite da ne zaratite s Bogom." Vijeće im se nije usuđivao pridružiti, ali narod ih je veličao. **14** Sve je više i više muškaraca i žena vjerovalo u zabrane im da govore u Isusovo ime te ih puste. **41** Gospodina. **15** Ljudi su na ulice iznosili bolesnike na Apostoli odu radosni iz Vijeća što ih je Bog smatrao ležajevima i nosiljkama ne bi li na njih u prolazu pala dostojnima da trpe pogrdju zbog Isusova imena. **42** I barem Petra sjenja. **16** Mnoštvo je nagrnuло iz sela svaki dan su u Hramu i po kućama navješčivali da je oko Jeruzalema. Donosili su bolesnike i opsjednute Isus Mesija.

6 Ali kako je broj vjernika naglo rastao, neki se počnu žaliti. Židovi koji su govorili grčki prigovarali su Židovima koji su govorili hebrejski da zanemaruju njihove udovice u svagdanjem dijeljenju pomoći. **2** Dvanaestorica zato sazovu vjernike. "Mi apostoli ne bismo trebali služiti pri stolovima umjesto da propovijedamo i poučavamo Riječ. **3** Pronađite, braćo, među sobom sedam ljudi na dobrom glasu, punih Svetoga Duha i mudrosti. Njih ćemo za to zadužiti, **4** a mi ćemo se posvetiti molitvi te propovijedanju i poučavanju Riječi." **5** Prijedlog se svima svidio. Izaberu Stjepana, čovjeka punog vjere i Svetoga Duha, te Filipa, Prohora, Nikanora, Timona, Parmenu i Nikolu koji je došao iz Antiohije. On se kao poganiin obratio na Židovsku vjeru, a sada je postao kršćaninom. **6** Postave njih sedmoricu pred apostole, a oni polože na njih ruke i pomole se. **7** Božja riječ sve se više širila. Broj vjernika u Jeruzalemu naglo je rastao, a i mnogi su Židovski svećenici prihvaćali vjeru. **8** Stjepan je bio pun Božje milosti i sile. Činio je među narodom silna čudesa i znamenje. **9** Ali pobune se neki iz takozvane sinagoge Slobodnjaka, Židovi iz Cirene, Aleksandrije, Cilicije i Male Azije, pa počnu s njime raspravljati. **10** Nitko od njih nije se mogao nositi s mudrošću i Duhom kojim je Stjepan govorio. **11** Nagovore zato neke ljude da za njega kažu: "Čuli smo ga da govori pogrdne riječi protiv Mojsija i protiv Boga." **12** Podjarili su i narod i starješine i pismoznance. Oni dodu po njega, ščepaju ga i odvuku u Vijeće. **13** Dovedu onamo krivokletnike koji izjavе: "Ovaj čovjek uvijek govori protiv Hrama i protiv Mojsijeva zakona. **14** Čuli smo da kaže kako će taj Isus iz Nazareta uništiti Hram i promijeniti običaje koje nam je Mojsije predao." **15** Svi koji su sjedili u Vijeću pogledaju u Stjepana i opaze da mu je lice poput anđeoskog.

7 Veliki svećenik ga upita: "Je li to istina?" **2** Stjepan odgovori: "Braćo i časni oci, poslušajte me! Naš se slavni Bog ukazao našemu ocu Abrahamu u Mezopotamiji, prije nego što se nastanio u Haranu. **3** Rekao mu je: 'idi iz svoje zemlje, iz svojega zavičaja, u zemlju koju će ti pokazati.' **4** Abraham tako napusti kaldejsku zemlju i nastani se u Haranu. Odande

ga je Bog, nakon smrti njegova oca, preselio u 27 Ali onaj koji je zlostavljao bližnjega odgurne Mojsija ovu zemlju u kojoj vi sada živite. 5 Ali nije mu u i reče: 'Tko je tebe postavio poglavarem i sucem nad njoj dao nikakvu baštinu, ni stopu zemlje, nego ju nama? 28 Kaniš li i mene ubiti kao onoga Egipćanina je obećao dati njemu i njegovim potomcima iako jučer?' 29 Kad je to čuo, Mojsije pobegne i skloni Abraham još nije imao djece. 6 Bog mu je također se u midjansku zemlju. Ondje su mu se rodila dva rekao da će njegovi potomci živjeti u tutoj zemlji kao sina. 30 Četrdeset godina nakon toga ukazao mu robovi i da će ih ondje tlačiti četiri stotine godina. se anđeo u pustinji blizu gore Sinaja, u plamtećoj 7 Ali rekao je: 'Narodu kojemu će robovati ja ću vatri gorućega grma. 31 Mojsije je opazio gorući suditi. A zatim će izići i klanjati mi se na ovomu grm i zadivljen se pitao što je to. Dok je prilazio da mjestu.' 8 Zatim je Bog s Abrahama sklopio savez bolje pogleda, začuje Gospodnji glas: 32 'Ja sam obrezanja. Tako je Izak, Abrahamov sin, obrezan kad Abrahamov, Izakov i Jakovljev Bog.' Mojsije se silno mu je bilo osam dana. Izak je tako učinio sa svojim preplaši. Nije se usuđivao gledati. 33 Gospodin mu sinom Jakovom, a Jakov s dvanaestoricom sinova, reče: 'Izuj sandale s nogu jer stojiš na svetoj zemlji. patrijarsima židovskoga naroda. 9 A Jakovljevi sinovi, 34 Dobro sam vidio nevolju svojega naroda u Egipetu patrijarsi, bili su ljubomorni na svojega brata, Josipa, i čuo njegove uzdahe. Sišao sam da ga izbavim. pa su ga prodali kao roba u Egipat. Ali Bog je bio Iđi sada! Šaljem te u Egipat!' 35 Toga istog Mojsija s njim 10 i izbavljao ga iz svih nevolja. Darivao ga kojega su se odrekli pitajući ga: 'Tko je tebe postavio je svojom naklonošću i mudrošću pred egipatskim poglavarem i sucem nad nama?' Bog im je poslao kraljem, faraonom, te ga je on postavio za upravitelja kao poglavara i otkupitelja da ih izbavi, preko anđela Egipta i cijeloga svojeg dvora. 11 Poslije je zavladala koji mu se ukazao u gorućem grmu. 36 On ih je izveo glad u cijelome Egiptu i Kanaanu. Naši su preci bili u iz Egipta čineći čudesa i znakovlje. Vodio ih je kroz velikoj nevolji: nisu mogli naći hrane. 12 Jakov je čuo Crveno more i kroz pustinju četrdeset godina. 37 Taj da u Egiptu ima žita pa je onamo poslao svoje sinove, je isti Mojsije rekao izraelskome narodu: 'Bog će vam naše pretke. 13 Kad su drugi put otišli onamo, Josip podignuti proroka poput mene iz vašega vlastitog je otkrio braću tko je, pa je faraon upoznao njegovu naroda.' 38 Isti je Mojsije bio posrednikom između obitelji. 14 Zatim je Josip poslao po svojega oca izraelskoga naroda i anđela koji mu je dao riječi života Jakova i svu svoju rodbinu da dođu u Egipat. Bilo ih na gori Sinaju da ih preda nama. 39 Naši preci nisu je sedamdeset pet. 15 Tako je Jakov došao u Egipat. mu se htjeli pokoriti, nego su ga odbili i srcima se opet Ondje su umrli on i njegovi sinovi, naši preci. 16 okrenuli prema Egiptu. 40 Rekli su Aronu: 'Napravi Prenijeli su ih u Sihem i položili u grob koji je Abraham nam bogove koji će ići pred nama jer ne znamo što za srebro kupio od Hamorovih sinova. 17 Kako se se dogodilo s Mojsijem koji nas je izveo iz Egipta!' 41 bližilo vrijeme ispunjenja obećanja koje je Bog dao Načinili su idola u obliku teleta, prinijeli mu žrtve i Abrahamu, u Egiptu je naš narod rastao i množio veselili se tomu što su učinili. 42 A Bog se okrenuo se. 18 Ali na egipatsko prijestolje dođe novi kralj, koji od njih i pustio ih da se klanjaju suncu, mjesecu i nije poznavao Josipa. 19 Zlostavljao je naše pretke i zvijezdama kao svojim bogovima. U proročkoj je knjizi primoravao roditelje da ostavljaju svoju novorođenčad zapisano: 'Zar ste meni prinosili žrtve za četrdeset da pomre. 20 U to se doba radio Mojsije. Bio je godina u pustinji, Izraele? 43 Ne; okrenuli ste se prelijepo dijete. Roditelji su se o njemu brinuli tri poganskim bogovima— Molohovu svetištu i zvijezdi mjeseca. 21 Kad su ga na koncu morali ostaviti, boga Refana, likovima koje ste načinili da biste im se pronašla ga je faraonova kći i odgojila kao vlastitoga klanjali. Zato ću vas odvesti u progonstvo dalje od sina. 22 Mojsije je poučen svoj egipatskoj mudrosti. Babilona!' 44 Naši su preci sa sobom kroz pustinju Postao je silnim i u riječima i na djelima. 23 Kad mu je nosili Šator svjedočanstva. Bio je načinjen točno bilo četrdeset godina, srce ga ponuka da posjeti svoje prema predlošku koji je Mojsiju pokazao Bog. 45 rođake, izraelski narod. 24 Ondje ugleda kako neki Mnogo godina zatim, kad je Jošua ratovao protiv Egipćanin zlostavlja Izraelca. Braneći zlostavljanog poganskih naroda koje je Bog istjerao iz te zemlje, Izraelca, suprotstavlja se Egipćaninu te se osveti i ubije Šator su unijeli sa sobom u novu zemlju. Ondje je ga. 25 Mislio je da će njegova braća shvatiti kako ga ostao sve do vremena kralja Davida. 46 Davidu je je Bog poslao da ih spasi, ali oni nisu razumjeli. 26 Bog bio milostiv, te ga je zamolio za dopuštenje da Sutradan opet ode k njima i ugleda kako se tuku dva izgradi Hram Jakovljevu Bogu. 47 Ali izgradio ga je tek Izraelca. Počne ih nagovaratati da se pomire: 'Ljudi!' Salomon. 48 Ipak, Svevišnji ne prebiva u hramovima reče im. 'Braća ste! Zašto zlostavljate jedni druge?!' koje su izgradile ljudske ruke. Kao što kaže prorok:

49 'Nebo mi je prijestolje, a zemlja podnožje mojim nogama. Kakav mi vi dom možete izgraditi? Gdje da počivam?' **50** Zar nije moja ruka stvorila sve u nebu i na zemljiji?' **51** Tvrdroglavi ste! Pogani ste u srcima i u imenima Gospodina Isusa. **17** Polagali su ruke na njih gluhi za istinu! Uvijek se opirete Svetome Duhu, baš kao i vaši preci! **52** Ima li i jedan prorok kojega vaši oci nisu progonili? Pobili su one koji su pretkazali dolazak Pravednika—kojega ste vi izdali i smaknuli. **53** Preko anđela ste dobili Zakon, a niste ga se držali!" **54** Kad su to čuli, židovski se vode toliko razgnjeve na Stjepana da na njega počnu škripati zubima. **55** Ali Stjepan, pun Svetoga Duha, upre pogled u nebo i reče, "I Sina Čovječjega kako стоји zdesna Bogu." **56** "Vidim otvorena nebesa", reče, "i Sina Čovječjega kako стоји zdesna Bogu." **57** Oni nato rukama poklope uši i vičući iz svega glasa složno navale na njega. **58** Izvuku ga iz grada i počnu kamenovati. Svjedoci odlože ogrtatre do nogu mladića Savla. **59** Dok su ga kamenovali, Stjepan je zazivao: "Gospodine Isuse, primi moj duh!" **60** Zatim se baci na koljena i poviče iz sve snage: "Gospodine, ne uzmi im ovo za grijeh!" Pošto to izgovori, izdahne.

8 Savao je odobravao Stjepanova smaknuće. Tog je dana započeo veliki val progona Crkve u Jeruzalemu pa su se svi osim apostola razbjegali po Judeji i Samariji. **2** Neki pobožni ljudi pokopali su Stjepana i održali veliko žalovanje za njim. **3** Savao je pak pustio Crkvu. Išao je od kuće do kuće te muškarce i žene odvlačio i predavao u tamnicu. **4** Ali vjernici koji su pobegli iz Jeruzalema posvuda su išli navješćujući Radosnu vijest o Isusu. **5** Filip je, primjerice, otisao u Samariju i ondje ljudima propovijedao o Kristu. **6** Mnoštvo je jednodušno prihvaćalo Filipove riječi slušajući ga i gledajući čudesa koja je činio. **7** Izgonio je mnoge nečiste duhove koji su vrišteći izlazili iz opsjednutih. Iscijelio je mnoge uzete i hrome. **8** U tomu je gradu tako zavladala velika radost. **9** Neki čovjek imenom Šimun već se dugo ondje bavio čarobnjastvom. Općaravao je narod i izdavao se za velikog čovjeka. **10** Samarijanci su mu se, od najmanjega do najvećega, priklanjali i nazivali ga "velikim" i "Božjom silom". **11** Činili su to zato što ih je dugo općaravao svojim vratžbinama. **12** Ali tada su povjerovali Filipu koji je navješćivao Radosnu vijest o Božjem kraljevstvu i imenu Isusa Krista. Krstili su se muškarci i žene. **13** I sam je Šimun povjeroval i krstio se te slijedio Filipu kuda god je išao. Zadivljeno je promatrao čudesu i znamenje koje je Filip činio. **14** Kad su apostoli u Jeruzalemu čuli da su u Samariji prihvatali Božju riječ, pošalju

onamo Petra i Ivana. **15** Oni dođu i pomole se za obraćenike da prime Svetoga Duha. **16** Jer Sveti Duh još nije sišao ni na koga od njih. Bili su samo kršteni da ljudi primaju Svetoga Duha kad apostoli na njih te su primali Svetoga Duha. **18** Kad je Šimun vidio meni tu moć da svatko na koga položim ruke primi **19** "Dajte i dolazak Pravednika—kojega ste vi izdali i smaknuli. **20** Ali Petar mu odgovori: "Propao i taj novac i ti skupa s njim! Misliš li da Božji dar Stjepana da na njega počnu škripati zubima. **21** Ti na ovo nemaš pravo jer Stjepan, pun Svetoga Duha, upre pogled u nebo i ti srce nije pravo pred Bogom! **22** Obrati se od svoje ugleda Božju slavu i Isusa kako stoji na počasnome zloče i moli se Gospodinu pa će ti možda oprostiti mjestu, Bogu zdesna. **23** Vidim da si pun gorčine i okovan reče, "i Sina Čovječjega kako stoji zdesna Bogu." **24** "Vi se za mene molite Gospodinu da me ne snađe to što ste rekli!" odgovori Šimun. **25** Pošto su svjedočili i propovijedali Božju riječ u Samariji, Petar i Ivan vratili su se u Jeruzalem. Putem su se zaustavljeni u samarijskim selima navješćujući Radosnu vijest. **26** A Filipu reče anđeo Gospodnji: "Kreni na jug pustom cestom što iz Jeruzalema vodi u Gazu." **27** I Filip podje. Susretne nekog Etiopljanina, dvorskog rizničara, visokog dostojanstvenika etiopske kraljice, kandake. On je išao u Jeruzalem da se pokloni Bogu. **28** Vraćajući se iz Jeruzalema sjedio je u kočiji i čitao naglas iz Knjige proroka Izajje. **29** Sveti Duh reče Filipu: "Pridi i hodaj uz kočiju!" **30** Filip pritriči. Začuje kako čovjek čita Izajiju pa upita: "Razumijete li to što čitate?" **31** "A kako da razumijem ako me tko ne pouči?" odgovori čovjek. Zamoli Filipa da se popne u kočiju i sjedne do njega. **32** Čitao je ovaj ulomak: "Odveli su ga kao ovcu na klanje. Kao janje nijemo pred onima što ga strižu, ni usta nije otvorio. **33** Ponižen je i lišen pravde. Tko da opiše njegov naraštaj? Jer život je njegov uzet sa zemlje." **34** Dostojanstvenik zatim upita Filipa: "Reci mi, molim te, govori li to prorok o sebi ili o kome drugome?" **35** Filip mu, počevši od toga ulomka, objasnji evanđelje i navjesti Isusa. **36** Vozeci se tako nađu na neku vodu, a dostojanstvenik upita: "Evo vode! Što me prijeći da se krstim?" **38** Zapovjedi da kočija stane pa obojica idu do vode. Filip ga ondje krsti. **39** Kad su izišli iz vode, Sveti Duh ponese Filipa i dostojanstvenik ga više nije vido. On radosno nastavi svojim putem, **40** a Filip se nađe u gradu Azotu. Kud god je išao, putem je po gradovima propovijedao Radosnu vijest sve dok nije stigao u Cezareju.

9 A Savao, neprestano dišući prijetnjom ubojstva prema Gospodinovim učenicima, ode k velikom svećeniku. **2** Zatraži od njega pisma za sinagoge u

Damasku da može sve sljedbenike Puta, i muškarce Isusovo ime. **28** Od tada se s njima slobodno družio i žene, na koje ondje naiđe, dovesti okovane u po Jeruzalemu i hrabro je propovijedao u Gospodnje Jeruzalem. **3** Kad se približio Damasku, odjednom ga obasja svjetlost s neba. **4** Padne na zemlju. Začuje govorili grčki pa ga oni nakane ubiti. **30** Kad su nato glas kako mu govorи: "Savle, Savle! Zašto me vjernici za to čuli, odvedu ga u Cezareju i pošalju progoniš?" **5** "Tko si ti, Gospodine?" upita Savao. doma u Tarz. **31** Crkva je u cijeloj Judeji, Galileji i "Ja sam Isus kojega ti progoniš", odgovori glas. **6** Samariji živjela u miru. Izgrađivala se i napredovala. "Ustani i podi u grad! Ondje će ti se reći što da činiš." Vjernici su hodili u strahu Gospodnjemu i u utješeni **7** Savlovi su suputnici ostali bez riječi. Čuli su glas, ali Svetim Duhom. **32** Obilazeći svete posvuda, Petar je nikoga nisu vidjeli. **8** Savao ustane sa zemlje. Oči došao i k Božjem narodu u gradu Lidi. **33** Ondje su mu bile otvorene, ali ništa nije bio. Povedu ga upozna nekog čovjeka imenom Eneja, koji je osam zato za ruku i uvedu u Damask. **9** Tri dana nije ništa godina ležao u postelji. **34** Petar mu reče: "Eneja, video niti je jeo i pio. **10** A u Damasku je živio vjernik ozdravlja te Isus Krist! Ustani i namjesti postelju!" imenom Ananija. Njemu Gospodin reče u viđenju: "Covjek smjesta ustane. **35** Kad su to vidjeli svi žitelji "Ananija!" "Molim, Gospodine?" odazove se on. **11** Lide i Šarona, obrate se Gospodinu. **36** U Jopu je Gospodin mu reče: "Idi u Ravnu ulicu, u Judinu kuću, živjeli i vjernica imenom Tabita (što znači: "Košuta"). i ondje potraži Savla iz Tarza. Eno ga ondje; moli Život joj se sastojao u tomu da čini dobra i milosrdna se. **12** U viđenju koje sam mu dao video je čovjeka djela. **37** Upravo se tada ona razboli i umre. Pripremili imenom Ananija kako ulazi i polaže na njega ruke da su ju za pokop i položili ju u sobi na katu. **38** Ali progleda." **13** "Ali, Gospodine," odgovori Ananija, "od kad su čuli da je Petar blizu, u Lidi, pošalju k njemu tolikih sam čuo da je mnogo zla učinio tvojim svetima dvojicu i zamole ga: "Odmah dođi k nama!" **39** Petar u Jeruzalemu! **14** Ima punomoć od velikog svećenika zato odmah pođe s njima. Čim je stigao povedu ga da okuje u lance sve koji prizivaju tvoje ime." **15** u sobu na katu. Ondje ga okruže udovice plačući Gospodin mu odgovori: "Idi i učini što ti kažem. i pokazujući mu ogrtice i drugu odjeću koju im je Izabrao sam Savla da ponese moje ime poganim i Košuta izradila dok je bila s njima. **40** Ali Petar ih sve kraljevima i izraelskome narodu. **16** Pokazat će mu pošalje iz sobe. Klekne i pomoli se, a zatim se okreće koliko mora pretrpjeti zbog mojega imena." **17** Ananija prema tijelu i reče: "Tabita, ustani!" Ona otvorí oči, ode onamo, položi ruke na Savlu i reče: "Brate Savle, pogleda Petra i sjedne. **41** On joj pruži ruku i pridigne Gospodin Isus koji ti se ukazao na putu poslao me ju. Zatim pozove udovice i svete pa im pokaže da je da progledaš i da se napuniš Svetoga Duha." **18** oživjela. **42** Vijest se pronese cijelim gradom te mnogi Savlu s očiju odmah spadne nešto poput ljsku te povjeruju u Gospodina. **43** Petar je neko vrijeme progleda. Ustane zatim i krsti se. **19** Onda nešto pojede i okrijeći se. Savao je nekoliko dana ostao s vjernicima u Damasku. **20** Smjesta je po sinagogama počeo propovijedati da je Isus Božji Sin. **21** Svi koji su ga slušali bili su zaprepašteni. "Pa nije li ovo onaj isti koji je u Jeruzalemu istrebljivao Isusove sljedbenike?" pitali su. "Zar on nije došao ovamo zato da ih uhiti i okovane odvede pred velike svećenike?" **22** Savlovo je propovijedanje bivalo sve silnije. Zbunjivao je Židove u Damasku dokazujući im da je Isus Mesija. **23** Nakon podsta vremena, židovski ga vode odluče pogubiti, **24** ali Savao dozna za njihovu nakanu. Danonoćno su nadzirali gradsku vrata ne bi li ga ubili. **25** Zato ga vjernici noću spuste preko gradskoga zida u košari. **26** Kad je Savao stigao u Jeruzalem, pokušao se sastati s vjernicima, ali svi su ga se bojali. Nisu vjerovali da je zaista vjernik. **27** Tada ga Barnaba povede k apostolima te im ispriča da je Savao na putu u Damask video Gospodina i što mu je Gospodin rekao te kako je u Damasku hrabro propovijedao u

10 U Cezareji je živio čovjek imenom Kornelije, stotnik takozvane italske čete. **2** I on i njegovi ukućani bili su pobožni i bojali su se Izraelova Boga. Velikodušno je dijelio narodu milodare i stalno se molio Bogu. **3** On oko tri ure popodne u viđenju jasno ugleda kako mu prilazi Božji anđeo. "Kornelije!" pozove ga anđeo. **4** Kornelije se prestrašeno zagleda u njega. "Tko si ti, gospodine?" upita anđela. Anđeo odgovori: "Tvoje su molitve i milodari siromašnima užili pred Boga kao podsjetnik. **5** Pošalji zato ljude u Jopu po Šimuna nazvanoga Petar. **6** On je gost u kući kožara Šimuna, koja se nalazi uz more." **7** Čim je anđeo otišao, Kornelije pošalje dvojicu slugu i pobožnoga, odanog vojnika i sve im ispriča te ih pošalje u Jopu. **8** Sutradan oko podneva, dok su se Kornelijevi ljudi približavali gradu, Petar se popne na krov da se moli. **10** Bio je gladan. Dok su mu pripremali jelo, on padne u zanos. **11** Vidio je kako se

nebo otvara i kako se na zemlju spušta nešto poput velikog platna zavezanoga na četiri kraja. **12** U njemu je bilo svakavih četveronožnih životinja, gmaxova i s njim, hodio čineći dobro i iscjeljujući sve koje je ptica nebeskih. **13** Neki mu glas reče: "Ustani, Petre! davao držao u svojoj vlasti. **39** Mi apostoli svjedoci Zakolji i jedi!" **14** "Nipošto, Gospodine", odgovori smo svega što je činio u Izraelu i u Jeruzalemu. Petar. "Nikad još nisam okusio ništa zabranjeno Smaknuli su ga i raspeli, **40** ali ga je Bog treći dan židovskim zakonom." **15** "Ne nazivaj nečistim ono podignuo od mrtvih i dopustio mu da se pokaže— **41** što Bog proglaši čistim!" opet se javi glas. **16** To se ne svemu narodu nego nama koje je još prije izabrao triput ponovilo, a platno se zatim uzdigne u nebo. **17** Dok se Petar dvoumio što bi to viđenje moglo pošto je uskrsnuo od mrtvih. **42** Zapovjedio nam je da značiti, dođu Kornelijevi ljudi. Raspitali su se gdje je posvuda propovijedamo i svjedočimo da je Bog Isusa Šimunova kuća i pojavili se na vratima. **18** Upitaju je li postavio sucem svima: i živima i mrtvima. **43** On je taj ondje u gostima neki Šimun Petar. **19** Dok je Petar o kojemu su svjedočili proroci kad su rekli da svatko još razmišlja o viđenju, Sveti Duh mu reče: "Traže te tko u njega vjeruje u njegovu imenu prima oproštenje trojica ljudi. **20** Ustani i podi s njima ne dvoumeći se grijeha." **44** Dok je Petar još govorio, Sveti Duh siđe jer sam ih ja poslao." **21** Petar siđe k njima i reče: na sve koji su slušali. **45** Židovski vjernici koji su došli "Evo me. Ja sam taj kojeg tražite. Zašto ste došli?" s Petrom čudili su se daru Svetoga Duha koji se izlio **22** "Poslao nas je rimski stotnik Kornelije, pravedan i na pogane **46** jer su ih čuli kako govore u drugim čovjek koji se boji Boga Izraelova", odgovore oni. "Svi jezicima i slave Boga. Petar tada reče: **47** "Može li tko ga Židovi cijene. Njemu je andeo rekao da pošalje po uskratiti krštenje ovima koji su primili Svetoga Duha tebe, da mu dođeš govoriti." **23** Petar ih tada pozove baš kao i mi?" **48** Zapovjedi zato da se krste u ime da uđu i ugosti ih. Sutradan ustane i pođe s njima. Isusa Krista. Zamole ga zatim da pri Korneliju ostane Pratila su ga još neka braća iz Jope. **24** Drugoga još nekoliko dana.

dana stignu u Cezareju. Kornelije ih je čekao okupivši rodbinu i prisne prijatelje. **25** Kad je Petar kročio u kuću, Kornelije mu pohrli u susret i padne mu pred noge klanjajući mu se. **26** "Ustani! I ja sam samo čovjek!" reče mu Petar **27** te razgovaraajući s njim uđe u kuću gdje je bilo okupljeno mnogo ljudi. **28** Petar im reče: "Znate da Zakon Židovima zabranjuje družiti se s poganim ili ulaziti k njima u kuću. Ali meni je Bog pokazao da nikoga ne smatram nečistim. **29** Zato sam bez pogovora došao kad ste me pozvali. Sada mi dakle recite zašto ste me zvali." **30** Kornelije odgovori: "Prije četiri dana molio sam se u svojem domu baš u ovo doba, u tri ure poslije podne. Odjednom se preda mnom pojavi neki čovjek u sjajnoj odjeći **31** i reče mi: 'Kornelije, molitve su ti uslišane i Bog je video tvoje milodare siromašnima. **32** Pošalji ljude u Jopu da dovedu Šimuna Petra. On je gost u kući kožara Šimuna, koja se nalazi uz more.' **33** Zato sam smjesta poslao po tebe i dobro je da si došao. Evo nas dakle ovđe pred Bogom, da čujemo što ti je Gospodin zapovjedio da nam kažeš!" **34** Petar reče: "Sada uistinu shvaćam: Bog nije pristran. **35** U svakomu narodu prihvata one koji ga se boje i koji čine što je pravedno. **36** Izraelskome je narodu poslao svoju Riječ, navjestio im evandelje: mir s Bogom po Isusu Kristu koji je Gospodar svih. **37** Znate što se događalo po svoj Judeji. Sve je to započelo u Galileji, otkad je Ivan propovijedao krštenje. **38**

Znate da je Bog pomazao Isusa iz Nazareta svojim Svetim Duhom i silom. Isus je, zato što je Bog bio nečistim ono podignuo od mrtvih i dopustio mu da se pokaže— **41** što Bog proglaši čistim!" opet se javi glas. **16** To se ne svemu narodu nego nama koje je još prije izabrao triput ponovilo, a platno se zatim uzdigne u nebo. **17** Dok se Petar dvoumio što bi to viđenje moglo pošto je uskrsnuo od mrtvih. **42** Zapovjedio nam je da budemo njegovim svjedocima. Jeli smo i pili s njim **18** Upitaju je li postavio sucem svima: i živima i mrtvima. **43** On je taj ondje u gostima neki Šimun Petar. **19** Dok je Petar o kojemu su svjedočili proroci kad su rekli da svatko još razmišlja o viđenju, Sveti Duh mu reče: "Traže te tko u njega vjeruje u njegovu imenu prima oproštenje trojica ljudi. **20** Ustani i podi s njima ne dvoumeći se grijeha." **44** Dok je Petar još govorio, Sveti Duh siđe jer sam ih ja poslao." **21** Petar siđe k njima i reče: na sve koji su slušali. **45** Židovski vjernici koji su došli "Evo me. Ja sam taj kojeg tražite. Zašto ste došli?" s Petrom čudili su se daru Svetoga Duha koji se izlio **22** "Poslao nas je rimski stotnik Kornelije, pravedan i na pogane **46** jer su ih čuli kako govore u drugim čovjek koji se boji Boga Izraelova", odgovore oni. "Svi jezicima i slave Boga. Petar tada reče: **47** "Može li tko ga Židovi cijene. Njemu je andeo rekao da pošalje po uskratiti krštenje ovima koji su primili Svetoga Duha tebe, da mu dođeš govoriti." **23** Petar ih tada pozove baš kao i mi?" **48** Zapovjedi zato da se krste u ime da uđu i ugosti ih. Sutradan ustane i pođe s njima. Isusa Krista. Zamole ga zatim da pri Korneliju ostane Pratila su ga još neka braća iz Jope. **24** Drugoga još nekoliko dana.

11 Apostoli i braća u Judeji doznali su da su pogani prihvativi Božju riječ. **2** Kad je Petar došao u Jeruzalem, neki su mu židovski vjernici počeli prigovarati: **3** "Ušao si u poganski dom! Čak si i jeo s njima!" **4** Petar im ispriča kako se to dogodilo: **5** "U Jopi sam se molio i u zanosu imao viđenje: nešto poput velikog platna zavezanoga na četiri kraja kako se s neba spušta do mene. **6** Pogledam unutra i vidim svakakve četveronožce, zvijeri i gmaxove te ptice nebeske. **7** Začujem glas koji mi govorи: 'Ustani, Petre! Zakolji i jedi!' **8** 'Nipošto, Gospodine', odgovorim. 'Nikad još nisam okusio ništa zabranjeno Zakonom.' **9** 'Ne nazivaj nečistim ono što Bog proglaši čistim!' opet se javi glas s neba. **10** To se triput ponovilo, a onda se sve uzdignulo u nebo. **11** Upravo tada pojave se pred kućom trojica ljudi iz Cezareje koji su došli po mene. **12** Sveti Duh rekao mi je da idem s njima ne okljevajući. Sa mnom su pošla i ova šestorica braće i ubrzo smo stigli u dom čovjeka koji je poslao po nas. **13** Ispravljeno nam je kako mu se doma ukazao andeo i rekao mu: 'Pošalji ljude u Jopu po Šimuna nazvanoga Petar. **14** On će ti reći kako da se spasiš i ti i svi tvoji ukućani.' **15** Počeo sam im propovijediti Radosnu vijest, ali tek što sam počeo siđe na njih Sveti Duh, baš kao što je u početku na nas sišao. **16** Tada sam se sjetio što nam je rekao Gospodin: 'Ivan je krstio vodom, ali vi ćete biti kršteni Svetim Duhom.'

17 Kad je već Bog dao tim poganim isti dar kao i andeo odjednom ode od njega. 11 Petar napokon nama koji smo povjerivali u Gospodina Isusa Krista, shvati što se dogodilo: "Gospodin je zaista poslao tko sam ja da mu se protivim?" 18 Kad su to čuli, andela da me izbavi od Heroda i od onoga što su mi umire se i počnu slaviti Boga. "Bog je i poganim Židovi htjeli učiniti!" reče on. 12 Kad je to shvatilo, dao da se obrate i da imaju vječni život!" govorili uputi se domu Marije, majke Ivana zvanoga Marko. su. 19 Vjernici, koji su se u međuvremenu razbjegali Ondje su mnogi bili okupljeni na molitvi. 13 Zakuća na zbog nevolje koja ih je snašla zbog Stjepana, došli dvorišna vrata. Sluškinja imenom Ruža dođe poslušati su do Fenicije, Cipra i sirijske Antiohije. Radosnu tko kuća. 14 Kad je prepoznala Petrov glas, od veselja vijest propovijedali su samo Židovima. 20 Ali neki zaboravi otvoriti vrata. Utrči u kuću i javi im da je pred od vjernika koji su u Antiohiju došli s Cipra i Cirene vratima Petar. 15 "Poludjela si", odgovore joj, ali ona počnu i poganim propovijedati o Gospodinu Isusu. je to i dalje uporno tvrdila. "Vjerujatno je to njegov 21 Ruka Gospodnja bila je s njima te velik broj pogana andeo", zaključuje zatim. 16 Petar je i dalje kucao. povjeruje i obrati se Gospodinu. 22 Ta je vijest doprla Kad su na koncu otvorili i ugledali ga, zaprepaste se. do Crkve u Jeruzalemu pa oni pošalju Barnabu u 17 On im rukom pokaže da šute te ispriča kako ga Antiohiju. 23 Kad je video kakvu im je milost Bog je sam Gospodin izveo iz tamnice. "Javite Jakovu ukazao, razveseli se te je ohrabrvao vjernike da i drugoj braći što se dogodilo!" reče. Zatim ode na ostanu vjerni Gospodinu. 24 Barnaba je bio čestit drugo mjesto. 18 Kad se razdaniilo, među vojnicima čovjek, pun Svetoga Duha i čvrste vjere. I veliko nastane uzbuna zbog Petra nestanka. 19 Herod mnoštvo ljudi obrati se Gospodinu. 25 Barnaba zatim Agripa pošalje potragu za njim, a kad ga ne nađu, ode u Tarz potražiti Savlu. 26 Pronađe ga i odvede u sasluša stražare i zapovjedi da se smaknu. Ode zatim Antiohiju. Obojica su ondje ostali godinu dana i na iz Judeje u Cezareju te ondje ostane neko vrijeme. crkvenim sastancima poučavali veliko mnoštvo ljudi. 20 Herod je bio u žestoku sukobu sa žiteljima Tira i Ondje su se vjernici prvi put prozvali kršćanima. 27 U Sidona. Pošalju mu stoga izaslanike da s pomoću to doba dođu u Antiohiju neki proroci iz Jeruzalema. kraljevskoga komornika Blasta, kojega su pridobili, 28 Jedan od njih, imenom Agab, pretkaže po Duhu da zaiskaju mir jer su hranu nabavljali iz Herodove će u cijelom Rimskom Carstvu zavladati velika glad. zemlje. 21 Na dan sastanka Herod obuće kraljevsko To se i dogodi za Klaudijeve vladavine. 29 Vjernici iz ruho te sjedne na prijestolje i počne im govoriti. 22 Antiohije zato odluče da svatko od njih pošalje pomoći Narod je vikao: "Božji je to glas, a ne ljudski!" 23 koliku može braći u Judeji. 30 Učine tako te pošalju Ali zato što je prihvatio da mu se ljudi klanjuju i pomoći starješinama po Barnabi i Savlu.

12 Tada kralj Herod Agripa počne zlostavljati neke vjernike iz Crkve. 2 Ivanova brata Jakova pogubi mačem. 3 Kad je video da je to drago židovskim vodama, uhiti i Petra za Blagdana beskvasnih kruhova. 4 Uhiti ga i baci u tamnicu te zapovjedi da ga čuvaju četiri vojničke straže. Kanio ga je poslije Pashe izvesti pred narod da mu sude. 5 Dok je Petar bio u tamnici, Crkva se žarko molila Bogu za njega. 6 Noć prije nego što ga je Herod kanio izvesti pred sud Petar je spavao okovan između dvojice vojnika, a pred vratima su stražarili vojnici. 7 Ali odjednom ćeliju obasja svjetlost: pojavi se andeo Gospodnji. Udari Petra po rebrima i reče "Brzo ustani!" I lanci mu spadnu s ruku. 8 Zatim mu andeo reče: "Opaši se i obuj sandale." Petar posluša. "Obuci sada ogrtić i podi za mnom!" zapovjedi andeo. 9 Petar izide i pode za njim, ali nije znao da se to zaista događa. Mislio je da ima viđenje. 10 Prošli su pokraj prve i druge straže te došli do željeznih vrata na izlazu iz zatvora. Ona se sama otvore te izidu na ulicu. Kad su prošli jednu ulicu,

bili su Barnaba, Šimun zvani Niger, Lucije Cirenac, Manahen, koji je kao dijete othranjen s Herodom Antipom, i Savao. 2 Dok su jednom obavljali Božju službu i postili, Sveti Duh im reče: "Pošaljite Barnabu i Savlu na djelo na koje sam ih pozvao." 3 Postili su i dalje i molili. Zatim na njih polože ruke i pošalju ih na put. 4 Savla i Barnabu Sveti je Duh poslao u Seleuciju, a odande jedrenjakom na Cipar. 5 Kad su došli u grad Salaminu, navješćivali su Božju riječ po židovskim sinagogama. Ivan Marko pratio ih je i pomagao im. 6 Kad su tako prešli sav otok i stigli do grada Pafa, nađu na nekog vraćara, samozvanog proroka, Židova, imenom Barjesus. 7 Bio je iz kruga namjesnika Sergija Pavla, razborita čovjeka. Sergije pozove Barnabu i Savlu pa ih zamoli

da mu kazuju Božju riječ, 8 ali usprotivi im se враčar mrtvih. 31 Mnogo dana ukazivao se onima koji su Elim (tako mu ime glasi na grčkome) i namjesnika s njim išli iz Galileje u Jeruzalem. Oni sad o njemu počne odvraćati od vjere. 9 Tada ga Savao, kojega svjedoče narodu. 32 A mi vam navješćujemo Radosnu su zvali i Pavao, pun Svetoga Duha, oštine pogledom vijest. Bog je ispunio obećanje koje je dao našim 10 i reče: "Sine đavolski pun lukavštine i pakosti, precima 33 za života nas, njihove djece, uskrisivši neprijatelju svake pravednosti, dokle ćeš iskrivljavati Isusa od mrtvih. O tomu govori Drugi psalm: 'Ti si ispravne putove Gospodnje? 11 Udarit će te sada moj Sin, danas sam ti postao Ocem.' 34 Jer Bog ruka Gospodnja! Oslijepit ćeš na neko vrijeme i nećeš je obećao da će ga podignuti od mrtvih i da nikada gledati sunca!" Na враčara smješta padne tama te više neće umrijeti. Rekao je: 'Vama ću dati svete on počne glavinjati uokolo tražeći tko će ga voditi. blagoslove koje sam pouzdano obećao Davidu.' 35 Na 12 Kad je namjesnik vidio što se dogodilo, povjeruje drugome mjestu kaže: 'Nećeš dopustiti da tvój svetac i zadići se učenju Gospodnjem. 13 Pavao i njegovi istruñe.' 36 To se ne odnosi na Davida jer je on služio pratitelji otisnu se lađom iz Pafa te stignu u luku svojemu naraštaju po Božjoj volji i zatim preminuo i Pergu u Pamfiliji. Ondje ih napusti Ivan Marko i bio pokopan, a tijelo mu je istrunulo. 37 Riječ je o vrati se u Jeruzalem. 14 Barnaba i Pavao iz Perge nekomu drugome—kojega je Bog podignuo od mrtvih odu u pizidijsku Antiohiju. U subotu odu u sinagogu i čije tijelo nije istrunulo. 38 Čujte me, braćo! U tome i sjednu. 15 Nakon uobičajenog čitanja Mojsijeva čovjeku, Isusu, imate oproštenje svojih grijeha. 39 Tko zakona i Proroka nadstojnici sinagoge im poruče: god povjeruje u njega, oslobađa se krivnje i opravdan "Braćo, imate li koju riječ utjehe za narod, gorovite!" je pred Bogom za sve za što vas Mojsijev zakon nije 16 Nato Pavao ustane, podigne ruku i reče: "Izraelci mogao opravdati. 40 Pazite! Nemojte da vas snade i svi koji se bojite izraelskoga Boga, čujte: 17 Bog ono što piše u Prorocima: 41 'Gledajte, vi preziratelji, ovoga, izraelskog naroda izabralo je naše pretke i snebjavite se i umrite! Jer u vaše dane činim djelo u učinio da napreduju u Egiptu. Zatim ih je svojom koje ne biste vjerovali da vam tko o njemu ispriča.'" silnom rukom izveo iz te zemlje u kojoj su robovali. 18 42 Kad su Pavao i Barnaba izlazili iz sinagoge, ljudi ih Četrdesetak godina ih je u pustinji strpljivo podnosio. zamole da im iduće subote dođu govoriti o tomu. 43 19 Zatro je sedam naroda u kanaanskoj zemlji da Mnogi Židovi i pobožni obraćenici na judaizam su bi im njihovu zemlju dao u naslijede. 20 Sve je to nakon sastanka u sinagogi išli za Pavlom i Barnabom. trajalo kojih četristo pedeset godina. Potom im je dao Poticali su ih: "Božjom milošću, ostanite vjerni!". 44 suce da vladaju njima—sve do proroka Samuela. Sljedeće subote gotovo je sav grad nagrnuo da čuje 21 Tada su ljudi zaiskali kralja pa im je Bog dao riječ Gospodnju. 45 Kad su židovski vođe ugledali Šaula, Kišova sina iz Benjaminova plemena, da vlada mnoštvo, spopadne ih zavist. Vrijedali su Pavla i četrdeset godina. 22 Ali njega je svrgnuo i postavio suprotstavljalni se onomu što je govorio. 46 Na to im za kralja Davida, za kojega je sam rekao: 'Iščajev su im Pavao i Barnaba hrabro rekli: "Božu riječ sin David čovjek je po mojem srcu jer će učiniti najprije je trebalo navijestiti vama Židovima. Ali kako 23 Iz Davidova je potomstva Bog po vječnoga života, navijestit ćemo ju poganimu. (aiōnios vječnoga života, navijestit ćemo ju poganimu. (aiōnios Prije Isusova dolaska Ivan Krstitelj propovijedao je 24 svem izraelskom narodu da se mora obratiti Bogu i 47 Jer to nam je zapovjedio Gospodin rekavši: 'Postavio sam te za svjetlost poganimu, da doneseš krstiti. 25 Kad je Ivan završavao sa svojoj službom, spasenje u sve krajeve zemlje.'" 48 Kad su pogani to govorio je: 'Nisam onaj za kojega me smatraste. Nisam čuli, počnu se radovati i zahvaljivati Gospodinu na Mesija. Ali on dolazi za mnom. Ja mu nisam dostojan njegovo Riječi. I svi koji su bili određeni za vječni ni biti robom.' 26 Braćo moja, sinovi Abrahama i život, povjeruju. (aiōnios g166) 49 A Riječ Gospodnja svi koji se bojite Izraelova Boga, ta je riječ spasenja pronijela se cijelim tim krajem. 50 Ali židovski vođe nama namijenjena! 27 Žitelji Jeruzalema i njihovi nagovore neke utjecajne bogobojazne žene i gradske vođe ispunili su proročanstvo osudivši Isusa na smrt. dužnosnike te oni pokrenu progon protiv Pavla i Nisu ga prepoznali ni shvatili da je on taj o kojemu su Barnabe i istjeraju ih iz grada. 51 Njih dvojica stresu pisali proroci iako svake subote čitaju iz proročkih knjiga. 28 Tražili su od Pilata da ga smakne iako za to nisu imali nikakav razlog. 29 Kad su tako ispunili proročanstva o njegovoj smrti, skinuli su ga s 14 U Ikoniju Pavao i Barnaba također uđu u križa i položili u grob. 30 Ali Bog ga je uskrisio od židovsku sinagogu te su propovijedali s takvom

silom da je povjerovalo veliko mnoštvo Židova i pogana. **2** Ali Židovi koji nisu htjeli poslušati podjare učinio na putu: kako je i pogani otvorio vrata vjere.

pogane protiv Pavla i Barnabe klevećući ih. **3** Apostoli su ipak ondje dugo ostali i hrabro propovijedali o Božjoj milosti. A Bog je potvrđivao njihove riječi dajući da im da čine čudesna i znamenja. **4** Žitelji grada podijelili su se. Neki su bili za Židove, drugi za apostole. **5** Na koncu pogani i Židovi sa svojim poglavarima navale na njih da ih kamenuju. **6** Kad su to doznali, pobegnu u likaonske gradove Listru i Derbu **7** te su ondje navjećivali Radosnu vijest. **8** U Listri Pavao i Barnaba naiđu na čovjeka hroma od rođenja. Nikada nije hodao. **9** Slušao je Pavlovo propovijedanje i Pavao je video da vjeruje u iscjeljenje **10** pa mu glasno reče: "Ustani!" Čovjek skoči i prohoda. **11** Kad je mnoštvo vidjelo što je Pavao učinio, poviće na svojemu likaonskom narječju: "Bogovi u ljudskom oblicu siši su k nama!" **12** Zaključili su da je Barnaba grčki bog Zeus, a Pavao Hermes jer je vodio glavnu riječ. **13** Iz Zeusova hrama u predgrađu dođe svećenik s bikovima i cvjetnim vijencima te su ih on inarod htjeli žrtvovati apostolima pred gradskim vratima. **14** Kad su za to čuli Barnaba i Pavao, razderu svoju odjeću i potrče među narod vičući: **15** "Ljudi, što to radite? Mi smo samo smrtnici, jednako kao i vi! Došli smo vam navijestiti Radosnu vijest, da se od tih ispravnosti obratite životu Bogu koji je stvorio nebo, zemlju, more i sve što je u njima! **16** Prije je puštao da svaki narod ide svojim putem, **17** ali nikada vas nije ostavljao bez svjedočanstva o sebi. Uvijek je slao dobroćinstva s neba: kišu, dobru žetvu, hranu i radost u srca." **18** Ali svejedno su jedva sprječili mnoštvo da im prinese žrtvu. **19** Neki Židovi iz Antiohije i Ikonija dođu i podjare svjetinu da kamenuje Pavla. Zatim ga odvuku izvan grada misleći da je mrtav. **20** Ali kad su ga okružili vjernici, Pavao ustane i vrati se u grad. Sutradan ode s Barnabom u Derbu. **21** Kad su u Derbi navijestili Radosnu vijest i stekli brojne učenike, vrate se u Listru, Ikoniju i Antiohiju. **22** Ondje su snažili vjernike i ohrabrali ih da ustraju u vjeri podsjećajući ih da u Božje kraljevstvo treba ući kroz mnoge nevolje. **23** Po crkvama su postavljali starješine te su ih, pošto su za njih postili i molili, predavalni na brigu Gospodinu u kojega su povjerovali. **24** Zatim kroz Pizidiju opet dođu u Pamfiliju. **25** U Pergi su opet propovijedali Riječ, a zatim odu u Ataliju. **26** Odande na koncu odjedre u sirijsku Antiohiju odakle su i započeli putovanje, povjereni Božjoj milosti za djelo koje su dovršili. **27** Kad stignu u Antiohiju, sazovu Crkvu i ispričajući što je Bog sve kroz njih

28 i dugo su ondje ostali s vjernicima.

15 Dok su Pavao i Barnaba bili u sirijskoj Antiohiji, dođu neki ljudi iz Judeje te počnu poučavati kršćane: "Ako se ne obrežete prema starome židovskom običaju kojemu vas je poučio Mojsije, ne možete se spasiti." **2** Pavao i Barnaba suprotstave se te nastane velika prepirkica i uvelike se raspravljalio. Na koncu Pavao i Barnaba s nekolicinom tamošnjih vjernika odu u Jeruzalem da o tomu razgovaraju s apostolima i starješinama. **3** Crkva ih dakle pošala na put. Prolazeći kroz Feniciju i Samariju, braći su, na njihovu veliku radost, propovijedali o obraćenju pogana. **4** Kad su stigli u Jeruzalem, Crkva, apostoli i starješine lijepo ih dočekaju. Oni im ispričajući što je sve Bog kroz njih učinio. **5** Ali ustane neki koji su prije obraćenja bili u farizejskoj službi i kažu: "Treba ih obrezati i zapovijediti im da se drže Mojsijeva zakona!" **6** Sastanu se dakle apostoli i starješine da to razmotre. **7** Nakon dugačke rasprave Petar ustane i reče im: "Braćo, vi znate da me je Bog prije mnoga vremena izabrao između vas da propovijedam pogana Radosnu vijest i da oni uzvjeruju. **8** Bog koji zna ljudska srca potvrdio je da prihvata pogane darujući im Svetoga Duha, baš kao što ga je i nama dao. **9** Nikakve razlike nije pravio između nas i njih—i njihova je srca očistio vjerom. **10** Zašto onda sad iskušavate Boga tovareći na vjernike poganskoga podrijetla jaram koji ni mi ni naši preci nismo mogli nositi? **11** Vjerujemo, naprotiv, da se svi spašavamo milošću našega Gospodina Isusa Krista." **12** Nato svi ušute. Slušali su Barnabu i Pavla koji su propovijedali o čudesima i znacima koje je Bog kroz njih učinio među poganicima. **13** Kad su sve ispričali, Jakov reče: "Braćo, poslušajte me! **14** Petar vam je ispričao kako je Bog prvi put pohodio pogane da neke od njih pripoji svojemu narodu. **15** A obraćenje pogana u skladu je s proroštvima. U Svetome pismu piše: **16** 'Poslije ču se vratiti i obnoviti Davidov srušeni šator. Podignut će ga iz ruševina i obnoviti **17** da i ostali ljudi potraže Gospodina—i pogani koje sam pozvao da budu moji. Tako govori Gospodin, **18** koji je to odavna obznanio.' (aiōn g165) **19** Zato smatram da ne treba dodijavati poganicima koji se obrate Bogu, **20** nego im reći da ne jedu meso žrtvovano idolima, meso udavljenih životinja i krv te da se suzdržavaju od bluda. **21** Jer ti se Mojsijevi zakoni odavna propovijedaju u židovskim sinagogama po svim gradovima svake subote." **22** Zatim apostoli i starješine skupa s cijelom Crkvom odluče između sebe izabrati nekolicinu i poslati ih s

Pavlom i Barnabom u sirijsku Antiohiju da izvijeste Riječ u Maloj Aziji. 7 Kad su stigli do Mizije, htjeli su u o toj odluci. Izaberu za to crkvene starješine: Judu Bitiniju, ali im ni to ne dopusti Isusov Duh. 8 Odu zvanog Barsaba i Silu. 23 Po njima pošalju ovo pismo: umjesto toga preko Mizije u Troadu. 9 Noću je Pavao Ovo je pismo od apostola i starješina, vaše braće imao viđenje. Vidio je nekoga Makedonca kako stoji i iz Jeruzalema. Upućeno je vjernicima poganskoga preklinje ga: "Dodi ovamo i pomozi nam!" 10 Zato podrijetla u Antiohiji, Siriji i Ciliciji. Pozdravljamo vas! smo odlučili smješta otici u Makedoniju, uvjereni da 24 Čujemo da su vas neki ljudi zbulnili i uznenimirili nas Bog zove onamo navješčivati Radosnu vijest. 11 svojim učenjem. Ali to su učinili bez našega naloga. Otplovili smo iz Troade ravno na otok Samotraku. 25 Odlučili smo zato jednodušno izabrati nekolicinu Sutradan smo pristali u Neapolu, 12 a odande otisli ljudi i poslati ih k vama skupa s ljubljenom braćom u Filipe, velik grad u Makedoniji. Ondje smo ostali Barnabom i Pavlom, 26 koji su svoje živote izložili nekoliko dana. 13 U subotu smo izšli iz grada i otisli pogibli zbog imena našega Gospodina Isusa Krista. do rijeke misleći da se ondje ljudi okupljaju na molitvu. 27 Šaljemo vam zato Judu i Silu da vam kažu što smo Sjeli smo i počeli razgovarati s okupljenim ženama. odlučili. 28 Sveti Duh i mi odlučili smo ne nametati 14 Jedna od njih bila je pobožna žena imenom Lidija, vam nikakav nepotreban teret. Trebate se samo prodavačica grimizna platna iz grada Tijatire. Dok 29 uzdržavati od mesa žrtvovanoga idolina, mesa je slušala Pavla, Gospodin joj otvorio srce te ona udavljениh životinja i krvi te od bluda. Budete li tako prihvati njegove riječi. 15 Krstila se i ona i svi njezini činili, bit će dobro. Pozdravljamo vas. 30 Četvorica ukučani. Zatim nas zamoli: "Ako smatraste da sam glasnika pozdrave se dakle s njima i odu u Antiohiju. vjerna Gospodinu, dodite boraviti u mojem domu." Ondje sazovu svu Crkvu i predaju im pismo. 31 Kad su I primora nas na to. 16 Jednog dana dok smo išli ga pročitali, svi se ohrabre i razvesele. 32 Juda i Sila, na molitvu, susretne nas neka ropkinja opsjednuta i sami proroci, mnogo su govorili braći ohrabrujući vracarskim duhom. Gatala je i tako zarađivala mnogo ih i utvrđujući njihovu vjeru. 33 Ostali su ondje neko novca svojim gospodarima. 17 Ona pode za Pavlom i vrijeme, a onda se s mirom vratili onima koji su ih za nama vičući: "Ovi su ljudi sluge Svevišnjega Boga! poslali. 35 A Pavao i Barnaba ostanu u Antiohiji te Došli su vam navijestiti put spasenja!" 18 Činila je su s mnogim drugima navješčivali i poučavali riječ tako dan za danom. Pavlu to na koncu tako dodija da Gospodnju. 36 Nakon nekog vremena Pavao predloži se okreće i reče duhu u njoj: "Zapovijedam ti u ime Barnabi: "Vratimo se posjetiti braću u svim gradovima Isusa Krista: izidi iz nje!" I duh smješta izide. 19 Kad u kojima smo navješčivali Riječ Gospodnju da vidimo su njezini gospodari vidjeli da se više ne mogu nadati kako su novi obraćenici." 37 Barnaba pristane. Htio je zaradi, pograde Pavla i Silu te ih odvuku na trg, pred povesti i Ivana Marka. 38 Ali Pavao nije smatrao da poglavare. 20 "Ovi su ljudi uznenimirili sav grad!" rekli bi bilo dobro povesti sa sobom Ivana Marka, koji ih su kad su ih priveli pred pretore. 21 "Šire običaje koje je u Pamfiliji napustio i nije dovršio započeto djelo. mi Rimljani ne smijemo prihvati ni držati ih se." 22 Na 39 Njihovo je neslaganje bilo tako žestoko da su se njih odmah navali svjetina, a pretori im strgnu odjeću razdvjili. Barnaba je s Ivanom Markom otplovio na tamnicu, a tamničaru zapovjede da ih dobro čuva. 24 Cipar, 40 a Pavao sebi za suputnika izabrao Silu te su ih braća ispratila povjerivši ih milosti Gospodnjoj. i zapovjede da se izbatinaju. 23 Izudaraju ih i bace u tamnicu, a tamničaru zapovjede da ih dobro čuva. 24 Zato ih on baci u nutarnju tamnicu, a noge im stavi u klade. 25 Oko ponoći Pavao i Sila molili su se i pjevajući slavili Boga, a drugi su ih zatvorenci slušali. 26 Odjednom nastane snažan potres i uzdrmaju se zatvorski temelji. Vrata se pootvaraju, a okovi spadnu svim zatvorenicima! 27 Tamničar se prene iz sna. Kad je video da su tamnička vrata otvorena, trgne mač da se ubije misleći da su zatvorenici pobjegli. 28 Ali Pavao mu povice: "Ne čini to! Svi smo ovdje!" 29 Dršćući od straha, tamničar zatraži da mu donesu svjetiljku te dotriči i baci se pred noge Pavlu i Sili. 30 Izvede ih van i upita: "Gospodo, što mi je ciniti da se spasim?" 31 "Vjeruj u Gospodina Isusa", odgovore mu, "pa ćeš se spasiti i ti i svi tvoji ukučani." 32 Navijeste zatim Riječ Gospodnju njemu i svima u

njegovu domu. 33 Te iste ure on im opere rane te se ljudima, a i na trgu s ljudima koji bi se svaki dan ondje odmah krsti, skupa sa svima svojima. 34 Uvede ih zatekli. 18 Raspravlja je i s nekim epikurejskim i zatim u svoj dom i prostre im da jedu. Radovao se sa stočkim filozofima. Kad im je kazao za Isusa i za svim svojim ukućanima što je povjeravao Bogu. 35 njegovo uskrsnuće, oni rekoše: "Što ovaj brblja?" Sljedećeg jutra gradski poglavari pošalju policajce "Čini se da navješćuje neke tuđe bogove", odgovore da poruče tamničaru: "Pusti te ljudi!" 36 Tamničar o drugi. 19 Odvedu ga zatim na Areopag i upitaju: tomu obavijesti Pavla: "Pretori su mi poručili da vas "Kakvo to novo učenje poučavaš? 20 Govoriš čudne pustim. Idite dakle u miru!" 37 Ali Pavao odgovor: stvari. Željeli bismo čuti više o tomu." 21 Jer ondje ni "Javno su nas izbatinali a da nam nisu ni sudili i Atenjani ni tuđinci po cijele dane kao da nisu radili bacili su u tamnicu nas, rimske građane, a sad bi ništa drugo do raspravljalj o novostima. 22 Pavao zato stane posred Areopaga i reče: "Atenjani! Vidim i htjeli potajno izbaciti? Nipošto! Neka sami dođu i izvedu nas!" 38 Kad su policajci to javili gradskim da ste vrlo pobožni. 23 Prolazeći gradom, promatrao poglavarima i kad su ovi doznali da su Pavao i Sila rimski građani, preplaše se. 39 Zato im se dođu ispričati te ih zamole da odu iz grada. 40 Pavao i Sila vrate se u Lidijin dom da obidu i ohrabre braću, pa odju iz grada.

17 Pavao i Sila proputovali su kroz gradove Amfipol i Apoloniju te stigli u Solun, gdje je bila židovska sinagoga. 2 Pavao po običaju uđe onamo. Tri je subote zaredom tumačio narodu Pisma. 3 Objasnjavao je i dokazivao navodeći proročanstva da je Mesija trebao trpjeti i uskrsnuti od mrtvih. "Taj je Mesija Isus kojega vam navješćujem", govorio je. 4 Neki su povjerovali pa su se pridružili Pavlu i Sili. Obratilo se i mnogo pobožnih Grka te uglednih žena. 5 Židove zbog toga spopadne zavist pa nagovore neke opake uličare da pobune građane. Oni upadnu u Jasonov dom zahtijevajući da se Pavao i Sila izvedu pred narod. 6 Kako ih ondje nisu našli, odvuku Jasonu i još neku braću pred gradske poglavare vičući: "Pavao i Sila uzbunili su sav svijet, a sada i naš grad uzneniraju! 7 A Jason ih je primio u svoj dom. Krivi su za izdaju Cezara jer su odani drugome kralju: Isusu." 8 Uzbune tako svjetinu i poglavare, 9 koji od Jasona i ostale braće uzmu jamčevinu pa ih puste. 10 Te noći braća pošalju Pavla i Silu u Bereju. Kad stignu onamo, odu u židovsku sinagogu. 11 Ti su Židovi bili plemenitiji od solunskih. Spremno su primili Riječ i dan za danom revno proučavali Svetu pismo da provjere ima li Pavao pravo. 12 Zato su mnogi od njih povjerovali, kao i mnogi ugledni Grci i Grkinje. 13 Ali neki Židovi u Solunu doznali su da Pavao propovijeda Božju riječ u Bereji. Odu onamo i podjare svjetinu. 14 Braća smjesti pošalju Pavla na obalu, a Sila i Timotej ostanu ondje. 15 Pratitelji odvedu Pavla do Atene te se vrate u Bereju noseći Silu i Timoteju zapovijed da se požure k njemu. 16 Dok ih je Pavao čekao u Ateni, silno se uzneniri videći kako je grad prepun idola. 17 Raspravlja je u sinagogi sa Židovima i s pobožnim

ljudima, a i na trgu s ljudima koji bi se svaki dan ondje odmah krsti, skupa sa svima svojima. 18 Raspravlja je i s nekim epikurejskim i zatim u svoj dom i prostre im da jedu. Radovao se sa stočkim filozofima. Kad im je kazao za Isusa i za svim svojim ukućanima što je povjeravao Bogu. 19 Odvedu ga zatim na Areopag i upitaju: "Kakvo to novo učenje poučavaš? 20 Govoriš čudne stvari. Željeli bismo čuti više o tomu." 21 Jer ondje ni i izvedu nas!" 38 Kad su policajci to javili gradskim da ste vrlo pobožni. 23 Prolazeći gradom, promatrao je: Nepoznatome Bogu. Želim vam dakle navijestiti tog Boga kojega štujete, ali ga ne poznajete. 24 On je stvorio svijet i sve što je na njemu. Gospodar je neba i zemlje i ne prebiva u hramovima koje je načinila ljudska ruka. 25 Ne poslužuju ga ljudske ruke. On je taj koji svima daje život, dah i sve što je potrebno. 26 Od jednoga je čovjeka stvorio cijeli ljudski rod da živi na cijeloj zemlji. Odredio je vrijeme i granice njihova prebivanja. 27 On želi da svi traže Boga ne bi li ga nekako napipali i našli. Nije daleko ni od koga od nas. 28 Jer u njemu živimo, krećemo se i jesmo. Kao što je rekao i jedan od vaših pjesnika: 'Njegova smo djeca.' 29 Ako je dakle tako, Boga ne smijemo smatrati idolom, likom od zlata, srebra ili kamena, isklesanim ljudskom vještinom i maštom. 30 Bog se ne obazire na neznanje u kojem su ljudi živjeli, nego sada svakomu nudi da se obrati od idola k njemu. 31 Jer odredio je dan kad će pravedno suditi svijetu po Čovjeku kojega je za to odredio i pred svima ga potvrdio uskrisivši ga od mrtvih." 32 Kad su čuli kako spominje uskrsnuće od mrtvih, neki se počnu smijati, a drugi rekoše: "Još ćemo te o tome slušati!" 33 Tako Pavao prestane s njima raspravljati. 34 Neki su mu se ipak pridružili i povjerovali. Među njima su bili Dionizije Areopagit te neka žena Damara, i drugi.

18 Pavao zatim iz Atene ode u Korint. 2 Ondje upozna nekoga Židova Akvilu, rodom iz Ponta, koji je sa svojom ženom Priscilom tek došao iz Italije jer je Klaudije zapovjedio da svi Židovi napuste Rim. 3 Kako su izrađivali šatore kao i on, Pavao je s njima stanovao i radio. 4 Svake je subote u sinagogi raspravlja uvjeravajući Židove i Grke. 5 Kad su se iz Makedonije vratili Sila i Timotej, Pavao se potpuno posveti propovijedanju i svjedočenju Židovima da je Isus Mesija. 6 Ali kad su mu se oni počeli suprotstavljati i vrijedati ga, Pavao otrese prašinu sa svoje odjeće te im reče: "Vaša će krv

pasti na vaše glave. Ja sam nedužan. Od sada idem krstili?" upita on. "Ivanovim krštenjem", odgovore. poganima." 7 Ode odande u kuću pobožnog čovjeka 4 Pavao im reče: "Ivanovo je krštenje bilo u znak Ticija Justa, čija je kuća bila odmah do sinagoge. obraćenja, volje da se čovjek odvrti od grijeha i 8 Nadstojnik sinagoge Krisp i svi njegovi ukućani da se obrati Bogu. Sam je Ivan govorio narodu da povjeruju u Gospodina. I još mnogi Korinčani koji su vjeruju u onoga koji za njim dolazi, u Isusa." 5 Kad to čuli povjeruju i krste se. 9 Jedne noći Gospodin su to čuli, krste se u ime Gospodina Isusa. 6 Pavao progovori Pavlu i viđenju: "Ne boj se! Govori i ne daj položi na njih ruke pa na njih siđe Sveti Duh te počnu se ušutkati! 10 Ja sam s tobom i nitko se neće usuditi govoriti drugim jezicima i prorokovati. 7 Bilo ih je da ti učini što nažao. Jer u ovomu je gradu mnogo svega dvanaestak. 8 Pavao zatim ode u sinagogu i tri mojega naroda." 11 Tako je onđe ostao godinu i šest je mjeseca hrabro i uvjerljivo raspravljao o Božjem mjeseci poučavajući Božju riječ. 12 Dok je Galion bio kraljevstvu. 9 Ali neki okorjeli i nepokorni ljudi klevetali prokonzul Ahaje, Židovi složno navale na Pavla te su Put pred mnoštвom. Pavao zato ode iz sinagoge i ga dovuku u sudnicu. 13 Optuže ga: "Potiče ljudе povede vjernike sa sobom. Počne zatim poučavati da štuju Boga protuzakonito." 14 Pavao zausti da u školi nekoga Tirana. 10 To je trajalo dvije godine, nešto kaže, ali Galion uto reče: "Židovi, da je riječ dok svi azijski žitelji, i Židovi i Grci, nisu čuli Božju o kakvu zločinu ili nedjelu, saslušao bih vas. 15 Ali riječ. 11 Bog je Pavlu dao moć da čini neobična kako je nesporazum o nekim vašim riječima, imenima čudesa. 12 Ljudi su na bolesnike stavljali rupce ili i židovskome Zakonu, uredite to sami. Ja u tomu rublje koje se dotalo Pavlove kože, a njihovi su ne želim biti sucem." 16 I otpremi ih iz sudnice. 17 bolesti nestajale i zlodusi su izlazili iz njih. 13 Zato Svetina pograbi nadstojnika sinagoge Sostena te ga su neki Židovi koji su putovali od mjesta do mjesta izbatinaju onđe, u sudnici. Ali Galion nije mario. 18 istjerujući zloduhu pokušali zazvati ime Gospodina Pavao ostane u Korintu još neko vrijeme, a onda se Isusa. Govorili su: "Izlazite! Zaklinjem vas Isusom oprosti s braćom. U Kenkreji se prema židovskomu kojega Pavao propovijeda!" 14 Činila su to sedmorica običaju ošša jer je imao zavjet. Zatim s Priscilom i sinova židovskoga velikog svećenika Skeve. 15 Ali Akvilom isplovi prema Siriji. 19 Stignu u Efez. Ondje ih zloduh im odgovori: "Isusa i Pavla poznajem, ali tko ostavi, a on uđe u sinagogu raspravljati sa Židovima. ste vi?" 16 I čovjek kojega je opsjedao nasrne na 20 Oni ga zamole da dulje ostane, ali on to odbije. 21 njih te ih tako silovito nadjača da su goli i izranjeni Pozdravi se s njima i obeća: "Vratit ću se k vama, pobegli doma. 17 Za to su doznali svi žitelji Efeza, i bude li Božja volja." I otplovi iz Efeza. 22 Ode zatim Židovi i Grci. Obuzme ih strah te počnu veličati ime pozdraviti crkvу u Cezareji, a zatim u Antiohiju. 23 Gospodina Isusa. 18 Mnogi koji su postali vjernicima Pošto je proveo nešto vremena u Antiohiji ode na put isповijedali su svoja zla djela. 19 Bilo ih je mnogo koji po Galaciji i Frigiji obilazeći vjernike i pomažući im su se bavili čarobnjaštvom. Oni donesu knjige koje su da jačaju u vjeri. 24 Tada neki Židov Apolon, rječit uporabljalj za to i pred svima ih spale. Procijenjeno govornik i dobar poznavatelj Svetoga pisma, dođe je da je spaljeno knjiga u vrijednosti pedeset tisuća iz Aleksandrije u Egipat. 25 Bio je upućen u Put srebrnjaka. 20 Tako se Gospodnja riječ širila i jačala. Gospodnji pa je gorljivo i točno poučavao o Isusu. 21 Zatim Pavao nakani vratiti se u Jeruzalem preko Znao je, međutim, samo za Ivanovo krštenje. 26 Makedonije i Ahaje. "Nakon toga će valjati da odem Počne on tako jednom hrabro govoriti u sinagogi. To i u Rim", reče on. 22 Pošalje u Makedoniju dvojicu čuju Priscila i Akvila pa ga pozovu k sebi i podrobnije svojih poslužitelja, Timoteja i Erasta, a on se još neko mu izlože Put Božji. 27 Kad je nakano otici u Ahaju, vrijeme zadrži u Maloj Aziji. 23 Ali u to vrijeme u Efezu braća ga ohrabre i napišu vjernicima u Efezu da nastane velika pobuna protiv Puta. 24 Potaknuo ju ga lijepo prime. U Ahaji je po Božjoj milosti mnogo je neki srebrnar Demetrije koji je mnogo zaradivao koristio vjernicima. 28 Uvjerljivo je pobijao tvrdnje Židova javno dokazujući iz Svetoga pisma da je Isus Mesija.

19 Dok je Apolon bio u Korintu, Pavao proputuje gornje krajeve i dođe u Efez. Onde nade nekoliko vjernika. 2 Jeste li primili Svetoga Duha kad ste povjerivali? upita ih. "Nismo", odgovore. "Nismo čuli ni da Sveti Duh postoji." 3 "Kako ste se onda

izrađujući Artemidine hramiće od srebra. Mnogi su obrtnici na tomu zarađivali. 25 On okupi sve obrtnike koji su se time bavili i reče im: "Ljudi, znate da naše blagostanje ovisi o ovomu poslu. 26 A vidite i čujete da je taj Pavao, ne samo u Efezu nego i u svoj Maloj Aziji, pobunio veliko mnoštvo tvrdeći da bogovi načinjeni rukama nisu bogovi. 27 Ne govorim, dakako, samo o tomu da će naš posao doći na zao glas. Brinem se i da će obezvrijediti hram naše velike božice Artemide

te da će nestati veličanstva te velike božice koju govorio još dugo, sve do svanuća. Onda otputuje. **12** Štuje cijela Mala Azija i sav svijet!" **28** Oni se na to A mladića su odveli živa, neizmjerno utješeni. **13** Mi razgnjeve i poviču: "Velika je efeška Artemida!" **29** smo prije Pavla krenuli lадом u As. On je tamo trebao Sav se grad uzbuni. Složno jurnu prema kazalištu doći pješice, a dalje smo ga trebali povesti. **14** Kad vukući za sobom Pavlove suputnike, Makedonce nam se u Asu pridružio, skupa smo otplovili u Mitilenu. Gaja i Aristarha. **30** Pavao htjede ući među narod, **15** Onandre smo sutradan projedrili nadomak Hija, dan ali mu vjernici ne dopuste. **31** Neki njegovi prijatelji, poslje krenuli u Sam te sutradan stigli u Milet. **16** dužnosnici u tom kraju, pošalju mu poruku moleći Pavao je, naime, odlučio izbjegnuti Efez da se ne ga da se ne izlaže pogibelji ulazeći u kazalište. **32** zadrži u Maloj Aziji. Žurio se da, ako bude mogao, Unutra su svi vikali: jedni jedno, drugi drugo. Vladala stigne u Jeruzalem do Pedesetnice. **17** Ali iz Mileta je opća zbrka pa mnogi nisu ni znali zašto su ondje. pošalje u Efez po crkvene starješine. **18** Kad su došli, **33** Svjetina izgura naprijed nekog Aleksandra jer su reče im: "Znate kako sam postupao od prvog dana ga Židovi onamo gurali. On podigne ruku i pokuša se kad sam nogom kročio u Malu Aziju. **19** Služio sam obratiti narodu. **34** Ali kad su shvatili da je Židov, opet Gospodinu ponizno, u susama i kušnjama koje su me jednoglasno udare vikati dvije ure: "Velika je efeška snaše zbog židovskih urota. **20** Ipak se nikada nisam Artemida! Velika je efeška Artemida!" **35** Na koncu sustezao propovijedati, u javnosti ili po kućama, sve gradski poglavari umiri svjetinu i reče: "Efežani! Svatko što bi vam moglo biti korisno. **21** Upozoravao sam i zna da je grad Efez čuvar hrama velike Artemide, Židove i pogane da se odvrate od grijeha i obrate koje nam je kip pao s neba. **36** To je neporecivo. Bogu te da povjeruju u našega Gospodina Isusa. **22** Umirite se stoga. Ne činite ništa nepromišljeno! **37** Sada idem u Jeruzalem, neodoljivo voden Svetim Doveli ste ovamo te ljudi, a niti su ukrali što iz hrama Duhom, ne znajući što me čeka, **23** osim što mi niti su hulili našu božicu. **38** Imaju li pak Demetreje i Sveti Duh u svakome gradu potvrđuje da me čekaju obrtnici protiv njih kakvu tužbu, sudovi zasjedaju, a tu tamnica i nevolje. **24** Ali nije mi stalo hoću li živjeti su i suci. Neka podnesu tužbu! **39** Ima li još kakvih ili ne, već hoću li dovršiti svoju trku, djelo koje sam pritužbi, neka se riješe zakonitim putem. **40** Bojim primio od Gospodina Isusa: svjedočiti o Radosnoj se da će nas ovako rimska vlada optužiti za pobunu vijesti i Božjoj milosti. **25** Sada znam da me vi, kojima jer za sav ovaj metež nema nikakva opravdanog sam propovijedao o Kraljevstvu, nećete više vidjeti. razloga." **41** Zatim raspusti skup.

20 Kad je sva strka prošla, Pavao pošalje po vjernike. Ohrabri ih, pozdravi se s njima i otputuje u Makedoniju. **2** Putem je hrabrio braću u mjestima kuda je prolazio. Stigne tako u Grčku **3** i ostane ondje tri mjeseca. Baš kad se spremao otploviti natrag u Siriju, dozna da su mu Židovi postavili zasjedu pa se odluči vratiti preko Makedonije. **4** Pratili su ga Pirov sin Sopater iz Bereje, Solunjani Aristarh i Sekund, Gaj iz Derbe, Timotej i Azijci Tihik i Trofim. **5** Otišli su prije nas i sačekali nas u Troadi. **6** A mi smo poslje Blagdana beskvasnih kruhova krenuli brodom iz Filipa i za pet dana stigli k njima u Troadu, gdje smo ostali sedam dana. **7** Prvoga dana u tjednu sastali smo se da lomimo kruh. Pavao je propovijedao. Kako je sutradan kanio otpotovati, govorio je sve do ponoći. **8** U sobi na katu gdje smo se okupili bilo je mnogo svjetiljki. **9** Na prozoru je sjedio mladić Eutih. Kako je Pavao dugo govorio, on duboko zaspi i svladan snom padne s trećega kata na zemlju. Kad su ga podignuli, bio je mrtav. **10** Pavao siđe, legne na dječaka i zagrlji ga. "Ne uznemirujte se!" reče. "Živ je!" **11** Popne se zatim na kat, razlomi kruh i blaguje s njima. Zatim je

vas. Nisam kriv propadne li tko od vas **27** jer se nisam sustezao navijestiti vam u potpunosti Božju nakanu. **28** Pazite na sebe i na Božje stado—na njegovu Crkvu otkuljenu njegovom krvlju, u kojoj vas je Sveti Duh postavio za starješine. **29** Znam da će se, kad odem, među vas uvući okrutni vuci koji ne štede stada. **30** Čak će i neki od nas neki iskrivljavati učenje ne bi li odvukli učenike za sobom. **31** Zato bdjite! Ne zaboravite da sam tri godine bio s vama i danonoćno vas bez prestanka opominjao lijući suze. **32** A sada vas povjeravam Bogu i Riječi njegove milosti, koja vas može izgraditi i dati vam baštinu kao i svima posvećenima. **33** Nikada nisam želio tude srebro, zlato ili odjeću. **34** Znate da sam vlastitim rukama radio za svoje potrebe i potrebe svojih pratitelja. **35** U svemu sam vam bio primjerom kako se treba truditi, pomagati nevoljnima i pamtitи riječi Gospodina Isusa: 'Blaženije je davati nego primati.' **36** Kad je to rekao, klekne i pomoli se s njima. **37** Glasno su plakali, grlili Pavla i cjlivali ga **38** ražalošćeni posebice što je rekao da ga nikada više neće vidjeti. Zatim ga isprate na lađu.

21 Pošto smo se od njih oprostili, otplovili smo Zakon. **25** A glede pogana koji su povjerovali, od njih jedrenjakom do otoka Kosa, a sutradan do Roa, tražimo što smo im napisali u pismu: da ne jedu meso pa u Pataru. **2** Ondje smo se ukrcali na lađu za žrtvovanje idolima, krv ni meso udavljenih životinja sirijsku pokrajinu Feniciju. **3** Kad smo ugledali Cipar, te da se klone bluda.” **26** Pavao dakle pristane na prošli smo pokraj njega s desne strane jedreći prema njihov zahtjev te sljedećeg dana obavi s njima obred Siriji. Pristali smo u Tiru da lađa iskrca teret. **4** Siši očišćenja te ode u Hram. Ondje oglasi da je njihov smo na kopno te ondje našli vjernike. Kako im je Sveti zavjet istekao i da će za svakoga od njih prinijeti Duh otkrio da će Pavao u Jeruzalemu imati nevolja, žrtvu. **27** Upravo se navršavalо sedam dana kad rekli su mu da ne ide onamo. **5** Ali kad je prošlo neki Židovi iz Male Azije opaze Pavla u Hramu i tјedan dana, ipak smo otputovali. Oni su nas svi podjare narod protiv njega. Ščepaju ga **28** vičući: ispratili do izvan grada, skupa sa ženama i djecom. “Israeci! U pomoć! Evo čovjeka koji poučava protiv Na obali smo kleknuli i pomolili se. **6** Pozdravili smo naroda, protiv našega Zakona i protiv Hrama! Čak se i ukrcali na lađu, a oni su se vratili doma. **7** Otplovili ga je oskvruuo dovodeći Grke u njega!” **29** Prije su, smo tako iz Tira u Ptolemaidu. Pozdravili smo ondje naime, u gradu s njime vidjeli Trofima iz Efeza pa braću i ostali s njima jedan dan. **8** Zatim smo otišli u su mislili da je Pavao njega doveo u Hram. **30** Sav Cezareju i boravili u domu Filipa evanđelista, jednoga se grad uzbuni te nastane metež. Ščepaju Pavla i od sedmorice koji su dijelili hranu. **9** On je imao četiri odvuku ga iz Hrama te odmah zatvore za njim vrata. neudane kćeri koje su imale dar prorokovanja. **10** **31** Dok su ga nastojali ubiti, zapovjedniku rimske čete Kad smo ondje bili već nekoliko dana, dođe neki dojave da je u Jeruzalemu pobuna. **32** On odmah s Agab koji je također imao dar prorokovanja, **11** uzme vojnicima i stotnicima potriči prema pobunjenicima. Pavlov pojas te njime sebi zaveže noge i ruke. “Ovo Kad je svjetina vidjela zapovjednika s vojnicima, govori Sveti Duh”, reče. “Vlasnika ovog pojasa ovako prestanu udarati Pavla. **33** Zapovjednik pride, uhiti ga će svezati židovski vođe u Jeruzalemu i predati ga i zapovjedi da ga okuju dvostrukim lancima. Onda Rimljanim.” **12** Kad smo to čuli, i mi koji smo s počne ispitivati tko je on i što je učinio. **34** Iz svjetine njime putovali i mještani počnemo preklinjati Pavla su jedni vikali jedno, a drugi drugo. Zbog graje nije da ne ide u Jeruzalem. **13** Ali on reče: “Što plaćete? mogao pouzdano saznati razlog pa zato Pavla povede Slamate mi srce! Spreman sam ne samo da me u vojarnu. **35** Kad su došli do stuba, svjetina se tako svežu nego i umrijeti za Gospodina Isusa.” **14** Kad je razjarila da su ga vojnici morali nositi kako bi ga bilo jasno da se ne daje nagovoriti, odustali smo i zaštitili. **36** Mnoštvo je išlo za njima i vikalo: “Smakni rekl: “Neka bude volja Gospodnjia!” **15** Ubrzo nakon ga!” **37** Na ulazu u vojarnu Pavao reče zapovjedniku: toga spremili smo se i otišli u Jeruzalem. **16** Neki “Smijem li što reći?” “Zar ti znaš grčki?” upita ga ovaj vjernici iz Cezareje koji su pošli s nama odvedu nas nekome Mnasonu s Cipra, jednomu od prvih učenika, da ondje odsjednemo. **17** Svi su nas vjernici u Jeruzalemu srdaćno dočekali. **18** Sutradan Pavao jeruzalemske Crkve. **19** On ih pozdravi te im podrobno izloži što je Bog učinio među poganima kroz njegovu službu. **20** Kad su to čuli, dadu slavu Bogu. Zatim mu rekoše: “Dragi brate, deseci tisuća Židova također su povjerovali. Oni se revno drže Mojsijeva zakona, **21** a za tebe su im rekli da Židove koje žive među poganim učiš da ne poštuju Mojsijev zakon. Kažu da ih poučavaš da ne obrezuju djecu i da se ne drže židovskih običaja. **22** Što da učinimo? Sigurno će čuti da si došao. **23** Učini zato kako ti kažemo. Među nama su četvorica koji su se zavjetovali i sad se spremaju obrijati glavu. **24** Idi s njima u Hram i pridruži im se u obredu posvećenja te plati da im obriju glave. Tako će svи znati da su te glasine lažne, da si na pravome putu i da poštuješ židovski Židov iz Tarza, znamenitoga grada u Ciliciji. Molim te, dopusti mi da se obratim narodu.” **40** Zapovjednik mu dopusti. Pavao stane na stube i mahne rukom narodu. Nastane velika tišina. Prozbori im na hebrejskome.

22 “Braćo ioci,” reče Pavao, “poslušajte što će reći u svoju obranu.” **2** Kad su čuli da govori na njihovu vlastitome, hebrejskom jeziku, još su više utihнули. **3** “Židov sam, rođen u Tarzu u Ciliciji, ali odrastao ovdje u Jeruzalemu uz Gamaliela. Do njegovih sam nogu odgajan da u svemu poštujem Zakon naših otaca. Gorljivo sam se trudio za Boga, kao i vi danas. **4** Progonio sam nasmrt sljedbenike Puta, okivao ih te i muškarce i žene bacao u tamnicu. **5** O tomu mogu posvjedočiti i veliki svećenik i sve starješine. Od njih sam za židovsku braću u Damasku dobio pisma s ovlaštenjem da i kršćane koji su ondje

dovedem okovane u Jeruzalem da se kazne. **6** Dok sam putovao cestom prema Damasku, oko podneva me s neba odjednom obasjala jaka svjetlost. **7** Srušio sam se na tlo. Čuo sam glas koji mi je rekao: 'Savle, Savle! Zašto me progoniš?' **8** 'Tko si ti, Gospodine?' upitao sam. 'Ja sam Isus Nazarećanin kojega ti progoniš', odgovori mi Gospodin. **9** Ljudi koji su bili sa mnom vidjeli su svjetlost, ali nisu čuli glas. **10** Rekao sam: 'Što mi je činiti, Gospodine?' A Gospodin mi odgovorio: 'Pođi u Damask. Ondje će ti se reći što da činiš.' **11** Od jakе sam svjetlosti oslijepio pa su me moji pratitelji morali za ruku odvesti u Damask. **12** Ondje mi je došao neki Ananija, pobožan čovjek koji je poštivao Zakon i bio na dobru glasu među Židovima u Damasku. **13** On mi pride i reče: 'Brate Savle, progledaj!' I istog časa sam ga mogao vidjeti. **14** Reče mi zatim: 'Bog naših predaka odabrao te je da spoznaš njegovu volju, da vidiš Pravednika i da mu čuješ glas. **15** Pred svima ćeš o njemu svjedočiti o tomu što si video i čuo. **16** Što čekaš? Ustani, krsti se i operi se od grijeha prizivajući njegovo ime.' **17** Po povratku u Jeruzalem jednog sam se dana molio u Hramu i pao u zanos. **18** Vido sam Isusa kako mi govorи: 'Brzo otidi iz Jeruzalema jer ti ljudi ovđe neće vjerovati kad im budeš svjedočio o meni!' **19** 'Ali, Gospodine,' rekao sam, 'pa znaju da sam one koji u tebe vjeruju bacao u tamnice i bičevao po sinagogama. **20** A kad su ubili Stjepana, stajao sam ondje odobravajući. Čuvaо sam ogrtače onima koji su ga kamenovali.' **21** Ali Gospodin mi reče: 'Idi iz Jeruzalema jer te šaljem daleko, k poganim!' **22** Mnoštvo je slušalo sve dok Pavao nije izgovorio tu riječ. Nato složno povuči: 'Zbrišite ga s lica zemlje! Nije pravo da takav živi!' **23** Vikali su, bacali sa sebe ogrtače i vitlali prašinu u zrak. **24** Zapovjednik zato uvede Pavla u vojarnu i zapovjedi da ga izbičiju kako bi priznao zločin. Htio je znati zašto mnoštvo tako više na njega. **25** Kad su ga zavezali remenjem da ga bičiju, Pavao upita stotnika koji je bio ondje: 'Zar smijete bičevati rimskoga građanina, a ni sudili mu niste?' **26** Stotnik nato ode zapovjedniku i reče: 'Što radiš? Taj je čovjek rimski građanin!' **27** Zapovjednik ode k Pavlu i upita: 'Jesi li ti Rimljaniń?' 'Jesam', odgovori Pavao. **28** 'I ja sam', reče zapovjednik. 'Mnogo sam novca dao da steknem taj naziv!' 'A ja sam se s njim rodio', odgovori mu Pavao. **29** Svi vojnici koji su ga trebali ispitivati odmah odstupi od njega. Zapovjednik se prestrašio doznavši da je Pavao Rimljaniń jer ga je on okovao. **30** Sutradan zapovjednik skine Pavlu okove te zapovjedi da se

sastanu veliki svećenici i Vijeće. Htio je doznati za što ga Židovi optužuju. Zato ga izvede pred njih.

23 Pavao se zagleda u vijećnike i reče: 'Braćo, sve do danas sam pred Bogom živio posve mirne savjesti.' **2** Nato veliki svećenik Ananija zapovjedi onima do Pavla da ga udare po ustima. **3** 'Udarit će tebe Bog, zidu obijeljeni! Sjediš tu da me sudiš po Zakonu, a sam ga krši i zapovijedaš da me tukul!' **4** Nazočni rekoše Pavlu: 'Zar tako grdiš Božjega velikog svećenika?' **5** 'Nisam znao, braćo, da je veliki svećenik', odvrati Pavao. 'Jer u Svetome pismu piše: "Ne psuj poglavara svojega naroda."' **6** Pavao je znao da su neki članovi Velikoga vijeća saduceji, a neki farizeji, pa poviće: 'Braćo, ja sam farizej i preci su mi farizeji! Sudi mi se zbog nade u uskrnsnuće mrtvih!' **7** Nato izbjige svada među farizejima i saducejima i mnoštvo se podijeli. **8** Saduceji, naime, kažu da nema ni uskrnsnuća, ni anđela, ni duhova, a farizeji u sve to vjeruju. **9** Nastane silna graja. Neki pismoznanci iz farizejske sljedbe ustanu u Pavlovu obranu žestoko prosvjedujući: 'Ne nalazimo da je taj čovjek počinio ikakvo zlo! A što ako mu je govorio duh ili anđeo?' **10** Nastane tako velika svada da se zapovjednik prestrašio da Pavla ne rastrgaju. Zapovjedi zato da vojnici siđu po njega. Oni ga otrgnu iz svjetine i odvedu natrag u vojarnu. **11** Te noći Gospodin pristupi Pavlu i reče mu: 'Samo hrabro, Pavle! Kao što si za mene posvjedočio ovđe u Jeruzalemu, tako trebaš svjedočiti i u Rimu.' **12** Kad se razdanilo, Židovi skiju urotu i zakunu se da neće ni jesti ni pitи dok ne ubiju Pavla. **13** Bilo ih je više od četredeseterice. **14** Odu zatim kazati velikim svećenicima i starješinama: 'Zakleli smo se da nećemo jesti ni pitи dok ne ubijemo Pavla. **15** Zato vi sada skupa s Vijećem zamolite zapovjednika da ga opet dovedu u Vijeće. Recite da želite pobliže razmotriti njegov slučaj. A mi ćemo ga pogubiti na putu ovamo.' **16** Ali Pavlov nećak, sin njegove sestre, dočuje za tu zavjera pa ode u vojarnu dojaviti Pavlu. **17** Pavao pozove nekog stotnika i reče mu: 'Odvedi ovoga mladića k zapovjedniku. Ima mu nešto važno reći.' **18** Stotnik ga odvede i reče zapovjedniku: 'Zatvorenik Pavao pozvao me i zamolio da ovoga mladića dovedem k tebi jer ti ima nešto reći.' **19** Zapovjednik ga uhvati za ruku i povede u stranu te ga upita: 'Što mi želiš reći?' **20** 'Neki su se Židovi dogovorili da te sutra zamole da dovedeš Pavla u Vijeće pretvarajući se da žele pomnijive ispitati njegov slučaj. **21** Ne čini to! Čekat će ga u zasjedi više od četredesetero ljudi koji su se zakleli da neće ni jesti ni pitи dok ga ne ubiju. Već su

spremni i samo čekaju tvoj pristanak.” 22 Zapovjednik sljedbom, te služim Bogu svojih predaka vjerujući otpusti mladića i zapovjedi mu: “Nikomu ne reci da u sve što piše u židovskome Zakonu i u proročkim si mi to javio.” 23 Dozove zatim dva stotnika i reče knjigama. 15 Jednako se, kao i oni, pouzdajem u im: “Priredite dvjesto vojnika, sedamdeset konjanika Boga da će uskrsnuti i pravednici i nepravednici. 16 i dvjesto strijelaca da večeras po devetoj uri pođu Zato se uvijek trudim imati čistu savjest i pred Bogom u Cezareju. 24 Pripravite Pavlu konje za jahanje i pred ljudima. 17 Nakon nekoliko godina vratio sam te ga živa i zdrava odvedite upravitelju Feliksu.” se u Jeruzalem donijeti milodare svojemu narodu i 25 Napiše zatim pismo upravitelju: 26 Od Klaudija prinjeti žrtvu Bogu. 18 Moji su me tužitelji vidjeli u Lizjavrlome upravitelju Feliksu. Pozdravljam vas! 27 Hramu kad sam dovršavao obred posvećenja, a ne Ovoga su čovjeka uhvatili Židovi i umalo ga ubili, sa svjetinom ni u metežu. 19 Ali ondje su bili neki kad sam pritrčao s vojnicima. Doznavši da je rimski Židovi iz Male Azije—oni bi me, zapravo, trebali doći građanin, sklonio sam ga od njih na sigurno. 28 optužiti pred tobom ako imaju što protiv mene. 20 Ili Odveo sam ga zatim pred njihovo Vijeće da doznam upitaj ove ovdje kakvu su krivnju na meni našli članovi što je skrio. 29 Utvrdio sam da ga optužuju za nešto Vijeća 21 osim možda jedne jedine riječi što sam ju prijeporno glede njihova vjerskoga zakona—ali nije viknuo stojeći među njima: ‘Danas mi se pred vama skribo ništa što bi zasluzivalo da ga se kazni smrću ili sudi jer vjerujem u uskrsnuće mrtvih!’” 22 Feliks, koji zatvorom. 30 Javili su mi da su protiv njega skovali je mnogo znao o Putu, odgodi preslušanje i reče: urotu. Šaljem ga zato tebi, a njegove tužitelje uputio “Pričekat ćete da dođe zapovjednik Lizija. On će sam da tužbu iznesu pred tobom. 31 Te noći vojnici, rješiti vaš spor.” 23 Zapovjedi stotniku da i dalje čuva prema zapovijedi, povedu Pavla u Antipatridu. 32 Pavla u zatvoru, ali da mu odobri olakšice i da nikomu Sutradan se vrate u vojarnu ostavivši konjanike da od njegovih ne brani da ga poslužuje. 24 Nekoliko ga odvedu dalje. 33 Kad su oni pak s njim stigli u dana zatim Feliks dođe sa svojom ženom Druzilom Cezareju, uruče upravitelju pismo i privedu Pavla koja je bila Židovka. Pošalje po Pavla te ga je slušao pred njega. 34 Upravitelj pročita pismo te zapita Pavla kako govoriti o vjeri u Isusa Krista. 25 Kad je Pavao iz koje je pokrajine. “Iz Cilicije”, odgovori Pavao. 35 počeo govoriti o pravednosti, uzdržljivosti i sudu što “Saslušat ću te kad stignu tvoji tužitelji”, reče mu i dolazi, Feliks se prestraši. “Idi sada”, reče. “Pozvat ću te kad nađem vremena.” 26 Nadao se, osim toga, da će mu Pavao dati novca. Zato ga je često pozivao i razgovarao s njim. 27 Tako su prošle dvije godine. Feliksa zatim zamijeni Porcije Fest. Želeći ugoditi Židovima, Feliks ostavi Pavla u zatvoru.

24 Nakon pet dana dođe židovski veliki svećenik Ananija sa starješinama i odvjetnikom Tertulom.

Iznesu upravitelju tužbu protiv Pavla. 2 Pošto su pozvali Pavla da dođe, Tertuljan ga počne optuživati pred upraviteljem: “Preuzvišeni Felikse, mi Židovi uživamo velik mir i boljitet korisnih promjena u narodu zahvaljujući tvojoj providnosti. 3 Na svemu tome smo duboko zahvalni. 4 Da ti dugo ne dodijavam, molim protiv Pavla. Prekljinjali su ga da se smiluje 3 i pošalje te da nas blagonaklono poslušaš samo nakratko. 5 Utvrdili smo da je taj čovjek prava kuga, da neprekidno putem smaknu. 4 Ali Fest odgovori da je Pavao u podjaruje Židove po cijelom svijetu i da je kolovođa zatvoru u Cezareji te da će i on uskoro onamo. 5 nazaretske sljedbe. 6 Čak je i Hram pokušao oskrvnuti “Ovlastite nekolicinu da pođu sa mnom”, reče stoga. pa smo ga uhiliti. 8 Ispitaš li ga sam, utvrdit ćeš da su “Ako je taj čovjek što skrio, neka ga optuže.” 6 Osam naše optužbe opravdane.” 9 Potvrde to i drugi Židovi ili deset dana potom vratiti se u Cezareju. Sutradan podupirući ga. 10 Upravitelj glavom dade Pavlu znak sjedne na sudački stolac i zapovjedi da dovedu Pavla. da govoriti te on reče: “Znam da već mnogo godina 7 Kad uđe Pavao, židovski vođe iz Jeruzalema okruže sudiš ovomu narodu i zato se mirne duše branim. ga i iznesu protiv njega mnoge teške optužbe koje 11 Sam se možeš osvijedočiti da nije prošlo više od nisu mogli dokazati. 8 Pavao se branio: “Nisam dvanaest dana otkako sam se otiašao pokloniti Bogu u zgriješio ni protiv židovskoga Zakona, ni protiv Hrama, jeruzalemski Hram. 12 Nisam ni s kim raspravljao niti ni protiv cara.” 9 A Festus ga, želeći ugoditi Židovima, dizao bunu ni ondje, ni u sinagogama, ni po gradu. 13 upita: “Jesi li voljan poći u Jeruzalem da ti se ondje za Ovi ljudi ne mogu dokazati to za što me optužuju. 14 to sudi u mojoj nazočnosti?” 10 Pavao odgovori: “Ne. Ali priznajem da sam sljedbenik Puta, koji oni nazivaju Stojim pred carevim sudom, gdje mi se i treba suditi.

25 Tri dana pošto je preuzeo vlast nad pokrajinom,

Fest iz Cezareje ode u Jeruzalem. 2 Ondje mu veliki svećenici i drugi židovski uglednici iznesu tužbu protiv Pavla. Prekljinjali su ga da se smiluje 3 i pošalje Pavla u Jeruzalem jer su spremali zasjedu da ga zatvoriti u Cezareji te da će i on uskoro onamo. 5 nazaretske sljedbe. 6 Čak je i Hram pokušao oskrvnuti “Ovlastite nekolicinu da pođu sa mnom”, reče stoga. pa smo ga uhiliti. 8 Ispitaš li ga sam, utvrdit ćeš da su “Ako je taj čovjek što skrio, neka ga optuže.” 6 Osam naše optužbe opravdane.” 9 Potvrde to i drugi Židovi ili deset dana potom vratiti se u Cezareju. Sutradan podupirući ga. 10 Upravitelj glavom dade Pavlu znak sjedne na sudački stolac i zapovjedi da dovedu Pavla. da govoriti te on reče: “Znam da već mnogo godina 7 Kad uđe Pavao, židovski vođe iz Jeruzalema okruže sudiš ovomu narodu i zato se mirne duše branim. ga i iznesu protiv njega mnoge teške optužbe koje 11 Sam se možeš osvijedočiti da nije prošlo više od nisu mogli dokazati. 8 Pavao se branio: “Nisam dvanaest dana otkako sam se otiašao pokloniti Bogu u zgriješio ni protiv židovskoga Zakona, ni protiv Hrama, jeruzalemski Hram. 12 Nisam ni s kim raspravljao niti ni protiv cara.” 9 A Festus ga, želeći ugoditi Židovima, dizao bunu ni ondje, ni u sinagogama, ni po gradu. 13 upita: “Jesi li voljan poći u Jeruzalem da ti se ondje za Ovi ljudi ne mogu dokazati to za što me optužuju. 14 to sudi u mojoj nazočnosti?” 10 Pavao odgovori: “Ne. Ali priznajem da sam sljedbenik Puta, koji oni nazivaju Stojim pred carevim sudom, gdje mi se i treba suditi.

Dobro znaš da tim Židovima nisam ništa skrivio. **11** u Jeruzalemu. **5** Odavno me poznaju i mogli bi, da Ako sam pak zaista skrivio što zaslužuje smrt, ne samo hoće, posvjedočiti da sam bio farizej, član bježim od toga. Ali ako me ovi ovdje neopravданo najstrože sljedbe u našoj vjeri. **6** Sada mi sude jer tuže, nitko me ne može njima izručiti. Prizivam se se nadam da će Bog ispuniti obećanje koje je dao na cara!" **12** Fest se na to posavjetuje s Vijećem pa našim precima. **7** Ispunjenu toga obećanja nadaju se odgovori: "Na cara si se prizvao, pred cara ćeš ići!" i dvanaest izraelskih plemena koja postojano dan i **13** Nakon nekoliko dana dođu kralj Agripa i njegova noć služe Bogu. Za tu me nadu, kralju, tuže Židovi! sestra Berenika u Cezareju pozdraviti Festa. **14** Kako **8** Zašto smatraste nevjerojatnim da Bog uskrisuje su se ondje zadržali nekoliko dana, Fest ispriča kralju mrtve? **9** I ja sam nekoć smatrao da se svim silama o Pavlu. "Tu je neki čovjek što ga je Feliks ostavio moram boriti protiv sljedbenika Isusa Nazarećanina. u zatvoru", reče. **15** "Dok sam bio u Jeruzalemu, **10** Pošto sam dobio ovlasti od velikih svećenika u veliki svećenici i starješine optužili su ga i zatražili Jeruzalemu, mnoge sam svete zatvorio u tamnicu. da ga osudim. **16** Odgovorio sam im da Rimljani ne Glasovao sam da ih osuđuju na smrt. **11** Po svim običavaju kazniti čovjeka a da mu ne sude. Prije toga sam ih sinagogama primoravao, često mučenjem, valja optuženika suočiti s tužiteljima i dati mu prigodu da govore pogrde protiv Boga. Prekomjerno gnjevan da se brani od optužbe. **17** Kad su dakle skupa sa na njih, progonio sam ih čak i u tuđim gradovima. mnom doputovali ovamo, odmah sam sutradan, bez **12** Dok sam tako po istoj zadaci išao u Damask s odgađanja, sjeo na sudački stolac i zapovjedio da punomoći i ovlaštenjem velikih svećenika, **13** u pol dovedu tog čovjeka. **18** Ali tužitelji koji su stajali oko bijela dana video sam, kralju, kako je mene i moje njega nisu ga optužili ni za što od onoga što sam ja suputnike obasjala svjetlost s neba sjajnija od sunca. prepostavlja. **19** Riječe je bila o nečemu prijepornom **14** Popadali smo na zemlju. Zatim sam začuo glas gledje njihove vjere, o nekakvome Isusu koji je umro, kako mi na hebrejskome govorit: 'Savle, Savle! Zašto a Pavao tvrdi da je živ. **20** Ne snalazeći se u takvoj me progoniš? Teško je boriti se protiv moje volje.' raspravi, upitao sam ga bi li htio poći u Jeruzalem da **15** 'Tko si ti, Gospodine?' upitao sam. A Gospodin mu ondje za to sude. **21** Ali prizivom je zatražio da **16** Ustani se podloži presudi njegova Veličanstva. Zato sam sada! Ukazao sam ti se da te postavim za poslužitelja zapovjedio da ga čuvaju u zatvoru dok ga ne pošaljem i svjedoka onoga što si video i što će ti još pokazati. **17** caru." **22** "Htio bih i ja čuti tog čovjeka", reče Agripa. Izbavit ću te i od tvojega naroda i od pogana kojima "Čut ćeš ga sutra", odgovori Fest. **23** Sutradan tako te šaljem **18** da im otvorиш oči, da se obrate od tame Agripa i Berenika uđu u dvoranu s velikim sjajem, k svjetlosti, od Sotonine vlasti k Bogu. Tako će po praćeni vojnim zapovednicima i najvećim gradskim vjeri u mene primiti oproštenje grejha i mjesto među uglednicima. Na Festovu zapovijed dovedu Pavla. mojim svetim narodom." **19** Kralju Agripa, nisam bio **24** Fest tada reče: "Kralju Agripa i svi nazočni, evo neposlušan tome nebeskom viđenju. **20** Najprije sam čovjeka zbog kojega me svi ovdasnji i jeruzalemski propovijedao ljudima u Damasku pa u Jeruzalemu, a Židovi salijeću vičući da ga smaknem. **25** Ali nisam zatim svoj Judeji i poganim—da se pokaju od svojih utvrđio da je učinio išta zbog čega bi zasluzio smrt. grjeha i da se obrate Bogu te da čine djela dostojava Kako se on sam prizvao na cara, odlučio sam ga caru i poslati. **26** Ali nemam o njemu što pouzdano obraćenja. **21** Židovi su me zato uhvatili u Hramu i napisati caru. Zato sam ga izveo pred vas, posebice pokušali ubiti. **22** Ali Bog me, eto, sačuvao da do pred tebe, kralju Agripa, da bih nakon ove istrage današnjeg dana svjedočim svima, od najmanjega do znao što napisati. **27** Jer doista je besmisleno poslati Mojsije: **23** da će Mesija trpjeti i da će prvi ustati od zatvorenika caru a ne navesti za što se optužuje!" **24** Dok je još govorio u svoju obranu, Fest povije: "Ljudje, Pavle! Preveliko ti je znanje pomutilo um!" **25** Ali Pavao odgovori: "Ne ludujem, preuzvišeni Feste. Govorim istinito i razumno. **26** Kralj Agripa zna za sve to i zato mu otvoreno govorim. Siguran sam da mu ništa od toga nije nepoznato jer se nije događalo u kakvu zakutku. **27** Kralju Agripa, vjeruješ li prorocima? Znam da im vjeruješ." **28** Agripa reče: "Zamalo si me uvjero da na brzinu postanem kršćaninom!" **29** Na

26 Agripa nato reče Pavlu: "Dopušta ti se da se braniiš." Pavao zato ispruži ruku i počne se braniti: **2** "Kralju Agripa, smatram se sretnim da se od svega za što me Židovi optužuju mogu, evo, danas braniti pred tobom **3** jer ti najbolje poznaćeš židovske običaje i razmirice. Molim te zato, strpljivo me poslušaj! **4** Židovski vođe dobro znaju kako sam od najranije mladosti živio među svojim narodom,

brzinu ili ne," odgovori mu Pavao, "dao Bog da ne samo ti nego i svi koji me ovdje slušaju postanu poput mene, izuzevši ove okove!" **30** Nato kralj, upravitelj, Berenika i njihovi pratitelji ustanu i odustanu, međusobno su razgovarali: "Taj čovjek nije učinio ništa čime bi zasluzio smrt ili zatvor." **32** Agripa reče Festu: "Da se nije prizvao na Cezara, mogli bismo ga osloboditi!"

27 Odlučeno je da odjedrimo u Italiju. Pavla i nekolicinu drugih zatvorenika predali su stotniku carske čete Juliju. **2** Ukcrali smo se na neku adramitsku lađu koja je plovila u azijska mjesta te otplovili. S nama je bio i neki Makedonac, Aristarh iz Soluna. **3** Sutradan smo doplovili u Sidon. Julije je s Pavlom vrlo ljubazno postupao. Dopustio mu je posjetiti prijatelje, da se pobrinu za njegove potrebe. **4** Otplovili smo dalje jedreći sjeverno uz Cipar između otoka i kopna jer su puhalii suprotne vjetrovi. **5** Prošli smo uz ciličijsku i pamfilijsku obalu te stigli u grad Miru u Liciji. **6** Ondje stotnik pronađe neku lađu što je iz Aleksandrije plovila u Italiju, pa nas ukrca na nju. **7** Nekoliko smo dana sporo plovili i jedva došli do Knida. Kako od vjetra nismo mogli pristati, otplovili smo pod Kretnu, do Salmone, **8** pa na jedvite jadne uz nju do nekoga mjesta zvanog Dobra pristaništa, blizu grada Laseje. **9** Mnogo smo vremena izgubili. Plovidba je postala vrlo opasnom jer je već bila jesen, a Pavao upozoroi: **10** "Ljudi, vidim da će plovidba biti pogibeljna i da ćemo pretrpjeti veliku štetu—ne samo u teretu nego i u našim životima." **11** Ali stotnik je više vjerovao kormilaru i vlasniku broda nego Pavlu. **12** Kako luka nije bila prikladna za zimovanje, većina je ljudi predlagala da otplove i pokušaju doći do luke Feniks na Kretnu, otvorenoj prema jugozapadu i sjeverozapadu, te da ondje prezimimo. **13** Tada puhne blagi južnjak te oni, misleći da bi mogli uspjeti u toj nakani, dignu sidro i zaplove uz samu obalu Krete. **14** Ali ubrzo zatim silovito zapuše žestok vjetar zvan sjeveroistočnjak. **15** Zahvati lađu tako da mu se nije mogla oteti, pa smo se prepustili da nas nosi. **16** Kad smo prolazili uz neki otočić zvan Kauda, jedva smo na brod podignuli čamac za spašavanje koji smo vukli za sobom. **17** Podignuli su ga da uporabe opremu za spašavanje i da konopcima potpuša lađu. Bojeći se da se ne nasuču na Sirtu uz afričku obalu, spuste plivajuće sidro te smo tako plovili dalje nošeni vjetrom. **18** Kako nas je oluja silovito bacala, sutradan izbaze s broda teret, **19** a treći dan brodsku opremu i sve čega su se domogli. **20** Strašna je oluja bjesnjela mnogo dana te se nisu mogli vidjeti ni sunce ni zvijezde.

Gubili smo svaku nadu da ćemo se spasiti. **21** Dugo već nismo ništa jeli. Pavao stane pred posadu i reče: "Trebalii ste me, ljudi, poslušati i ne odlaziti s Krete pa biste izbjegli svu ovu nevolju i štetu. **22** Ali sada odlazili, stradati iako će lađa potonuti. **23** Noćas mi se ukazao andeo Boga kojemu pripadam i služim. **24** te mi rekao: 'Ne boj se, Pavle, jer ćeš sigurno stići pred cara! A Bog ti daruje i da svi tvoji suputnici sigurno doputuju.' **25** Zato se, ljudi, razvedrite! Vjerujem Bogu. Bit će kako mi je rekao. **26** Ali nasukat ćemo se na neki otok." **27** Četrnaeste noći oluje, oko ponoći, vjetar nas je gonio amo-tamo po Jadranu. Mornari naslute da se približava nekakvo kopno. **28** Bace olovnicu i izmjere dvadeset hvati dubine. Malo zatim opet ju bace i izmjere petnaest hvati. **29** Prestraže se da ne nalete na grebene pa bace s krme četiri sidra i počnu se moliti da se brzo razdani. **30** Mornari su kanili pobjeći s lađe pa počnu spuštatii čamac u more pod izlikom da kane spustiti sidra s pramca. **31** Ali Pavao reče stotniku i vojnicima: "Ne ostanu li oni na lađi, nećete se spasiti!" **32** Vojnici prerežu užad i puste da čamac padne u more. **33** Sve do svanača Pavao je molio ljudi da jedu. "Četrnaest dana niste ni taknuli jelo", reče. **34** "Molim vas, pojedite što za vlastito dobro. Jer neće vam pasti ni vlas s glave." **35** Kad je to rekao, uzme kruh te pred svima zahvali Bogu, razlomi ga i počne jesti. **36** Svi se razvedre i uzmu hranu. **37** U lađi nas je bilo dvjesto sedamdeset šest duša. **38** Kad su se najeli, počnu rasterećivati lađu bacajući žito u more. **39** Kad se razdanilo, mornari nisu prepoznali obalu, ali opazili su neki zaljev ravne obale te odluče pokušati onamo zavesti lađu. **40** Odvežu zato sidra i puste da padnu u more. Popuste konopce na kormilima i razviju prednje jedro prema vjetru te se usmjeri prema obali. **41** Ali nalete na pličak i brod se nasuče. Pramac nasjedne i ostane nepomičan, a krmu su razbijali žestoki valovi. **42** Vojnici nakane poubijati zatvorenike da koji ne otpiva i ne pobegne, **43** ali im stotnik, zeleći poštovati Pavla, ne dopusti da to učine. Zapovjedi da oni koji znaju plivati prvi skoče u more i otplivaju do obale, **44** a ostalima reče da doplivaju na daskama i olupinama lađe. Tako su svi živi i zdravi dospjeli na kopno.

28 Kad smo dospjeli na sigurno, doznavali smo da se otok zove Malta. **2** Njegovi su žitelji bili neobično ljubazni prema nama. Bilo je hladno i kišilo je pa su zapalili vatru i okupili nas oko nje da se ugrijemo. **3** Pavao nakupi naramak granja i bacii ga na vatru, ali zbog vrućine iz njega izide zmija i uhvati mu se za

ruku. **4** Kad su žitelji otoka vidjeli da mu ta životinja ovoga naroda usalila, uši njihove ne čuju, a oči su visi na ruci, rekli su: "Taj je čovjek zacijelo ubojica. zatvorili— tako njihove oči ne vide i njihove uši ne Umaknuo je moru, ali Pravda mu ne dopušta živjeti." čuju, a srca im ne mogu razumjeti. Zato se ne mogu **5** Ali on otrese zmiju u vratu, neozlijeden. **6** Ljudi su obratiti k meni da ih iscijelim.' **28** Hoću dakle da znate: čekali da otekne i da se sruši mrtav. Ali pošto su Bog je svoje spasenje poslao poganim i oni će ga dugo čekali, a nije se dogodilo ništa, predomisle se i prihvatići." **30** Sljedeće dvije godine Pavao je živio zaključe da je bog. **7** Nedaleko odande nalazilo se u unajmljenom stanu. Primao je sve koji su dolazili. imanje poglavara tog otoka, Publija. On nas primi i **31** Hrabro je propovijedao o Božjem kraljevstvu i tri nas je dana ljubazno gostio. **8** Publijeva su oca otvoreno poučavao o Gospodinu Isusu Kristu. I nitko mučile vrućica i srdobolja pa je ležao. Pavao uđe ga nije pokušavao sprječiti.

k njemu, položi na njega ruke i pomoli se—i iscijeli ga. **9** Nakon toga dolazili su još mnogi bolesnici s otoka te su ozdravljali. **10** Iskazali su nam zato mnoge počasti, a kad smo odlazili, stavili su nam u lađu sve što nam je trebalo. **11** Tri mjeseca nakon brodoloma otplovili smo nekom aleksandrijskom lađom koja je prezimila na otoku. Na pramcu je imala kip Dioskura. **12** Doplovili smo najprije u Sirakuzu i ondje ostali tri dana. **13** Odande smo, ploveći uz obalu, stigli u Regij. Dan poslije počne puhati južnjak pa smo za dva dana stigli u Puteole. **14** Ondje smo naišli na braću koja su nas zamolila da ostanemo sedam dana. Tako smo stigli u Rim. **15** Kad su braća u Rimu čula da dolazimo, izidu nam u susret do Apijeva trga i Triju gostonica. Kad ih je spazio, Pavao zahvali Bogu i ohrabri se. **16** Kad smo ušli u Rim, Pavlu dopustite da stanuje posebno, s vojnikom koji ga je čuvao. **17** Tri dana nakon što je došao Pavao sazove židovske uglednike te im reče: "Braćo, ništa nisam učinio protiv našega naroda ni protiv običaja naših predaka, ali ipak su me u Jeruzalemu uhitili i predali u ruke Rimljana. **18** Rimljani su me nakon istrage htjeli pustiti jer su zaključili da ničim nisam zasluzio da umrem. **19** Židovi su se tome usprotivili pa sam se zato morao prizvati na cara—a ne zato što bih htio tužiti vlastiti narod. **20** Zato sam, eto, zamolio da vas vidim i da vam govorim: zbog Izraelove nade, Mesije." **21** "Mi nismo čuli ništa protiv tebe", odgovore mu oni. "Niti smo dobili kakvo pismo iz Judeje, niti nam je tko od braće koja su došla ovamo što rekao. **22** Ali htjeli bismo čuti što ti misliš jer o toj kršćanskoj sljedbi znamo samo da joj se posvuda protive." **23** Dogovore se te jednog dana mnogi dođu u njegov stan. Govorio im je o Božjem kraljevstvu i od jutra do večeri ih poučavao o Isusu iz Mojsijeva zakona i proročkih knjiga. **24** Neki su povjerivali, a neki nisu. **25** Kad su se tako u neslozi počeli razilaziti, Pavao ih isprati riječima: "Dobro je Sveti Duh rekao vašim precima po proroku Izajiji: **26** 'Slušat ćete moje riječi, ali nećete ih razumjeti; gledat ćete moja djela, ali nećete dokučiti njihova značenja. **27** Jer srca su se

Rimljanima

1 Ovo je pismo od Pavla, sluge Isusa Krista, koji je izabran za apostola, poslan propovijedati Božju Radosnu vijest. **2** Tu je Radosnu vijest Bog već odavno obećao po svojim prorocima u Svetome pismu. **3** Ta je Radosna vijest o njegovu Sinu Isusu Kristu, našemu Gospodinu, koji je postao čovjekom rođivši se kao potomak kralja Davida. **4** Isus Krist, naš Gospodin, pokazao je da je Božji Sin kad ga je Bog silnom moći podignuo od mrtvih Duhom svetosti. **5** Kroz Krista nam je Bog iskazao milost i dao apostolstvo da naviješčamo svim narodima što je Bog učinio za njih, tako da uzvjeruju i poslušaju ga te donesu slavu njegovu imenu. **6** I vi ste među onima koji su pozvani pripadati Isusu Kristu. **7** Svima vama u Rimu, koje on istinski ljubi: pozvani ste po Isusu Kristu da budete njegovi, njegov sveti narod. Neka vam je milost i mir od našega Boga Oca i Gospodina Isusa Krista. **8** Najprije zahvaljujem svojemu Bogu po Isusu Kristu za sve vas, što vaša vjera postaje poznata po svemu svijetu. **9** Bog mi je svjedok koliko se često molim za vas. Neprekidno se molim za vas onomu kojemu služim svim srcem navješčujući drugima Radosnu vijest o njegovu Sinu. **10** Stalno se molim i za priliku, ako bude Božja volja, da vas napokon uspijem posjetiti. **11** Čeznem vas vidjeti da podijelim s vama darove Svetoga Duha, da se osnažite u Gospodinu, **12** te da vas ohrabrim u vjeri, ali i da se ja ohrabrim vašom vjerom. **13** Htio bih da znate, draga braćo, da sam više puta kanio doći da djelujem među vama i vidim dobre rezultate, baš kao što sam video i među drugim narodima, ali dosad sam bio spriječen. **14** Dužan sam služiti i civiliziranim i barbarским narodima, učenima jednako kao i neukima. **15** Zato i vama u Rimu želim propovijedati Radosnu vijest. **16** Zaista, ne stidim se Radosne vijesti o Isusu Kristu jer je ona Božja sila koja spašava svakoga tko vjeruje—ponajprije Židove, ali i druge narode. **17** Ta nam Radosna vijest govori na koji nas način Bog čini pravednima u svojim očima: od početka do svršetka samo vjerom. Kao što piše u Svetome pismu: "Pravednik će živjeti po vjeri." **18** Ali s neba se zaista očituje Božji gnjev na svaku bezbožnost i nepravednost ljudi koji bezbožnim životom sprečavaju da istina o Bogu izide na vidjelo. **19** Jer što se o Bogu može znati, zapravo im je već poznato. On im je to obznanio: **20** njegova nevidljiva svojstva—vječna sila i božanstvo još se od stvaranja svijeta mogu umom razabrati po njegovim djelima.

Zato nemaju isprike. (aiōos g126) **21** Jer iako su znali da Bog postoji, nisu mu kao Bogu iskazali ni slavu ni zahvalnost, nego su im misli postale ispraznima, a nerazumno im je srce potamnjelo. **22** Tvrdeći za sebe da su mudri, postali su bezumnima **23** te su se, umjesto slavnome i besmrtnome Bogu, počeli klanjati raspadljivim obličjima, kipovima i slikama čovjeka, ptica, četveronožaca i gmazova. **24** Zato ih je Bog prepustio nečistoći njihova pohotnog srca pa sami obeščaćuju svoja tijela. **25** Jer oni su umjesto Božje istine odabrali laž. Klanjali su se i služili stvorenuju umjesto Stvoritelju kojemu pripada slava uvjeke. Amen. (aiōs g165) **26** Bog ih je zato predao njihovim sramotnim strastima: umjesto da imaju prirodne spolne odnose, žene opće međusobno, što je protunaravno, **27** a muškarci također nemaju naravne odnose sa ženama, već su usplamnjeli pohotom jedni za drugima. Muškarci s muškarcima čine sramotne stvari te na sebi primaju zaslženu kaznu za svoje zastranjenje. **28** Zato što nisu držali vrijednim spoznati Boga, Bog ih je predao pokvarenu načinu razmišljanja da čine ono što ne dolikuje. **29** Žive u kojekakvim grijesima, pokvarenosti, lakovosti i pakosti; puni su zavisti, ubojstva, svađe, lukavštine i podmuklosti; ogovaraju, **30** klevetnici su, mrze Boga, nasilnici su, oholi, umišljeni. Stalno smišljaju nova zla, neposlušni su roditeljima, **31** nerazumni, nevjerni, beščutni i nemilosrdni. **32** Znaju da prema Božjoj odredbi ljudi koji tako čine zaslužuju smrt, ali svejedno tako postupaju. Štoviše, i drugima odobravaju takve postupke te ih tako na njih potiču.

2 Ali ti koji zbog toga sudiš druge nemaš za to isprike, ma tko bio. Sudeći druge, osuđuješ samoga sebe jer i ti činiš isto što i oni. **2** A znamo da će Bog po istini suditi onima koji takvo što čine. **3** Misliš li ti, čoveče, koji i sam tako činiš, a osuđuješ druge, da ćeš izbjegnuti Božji sud? **4** Prezireš li izobilje Božje dobrote, velikodušnosti i strpljivosti prema tebi? Ne razumiješ li da te Bog dobrotom želi dovesti do obraćenja? **5** Ali ti svojom tvrdokornošću i srcem koje ne želi pokajanje sam na sebe navlačiš gnjev. A doći će Dan Božjega gnjeva kad će se Božja pravda očitovati u pravednome Božjem судu **6** koji će svakome dosuditi prema njegovim djelima: **7** onima koji postojano čine dobra djela i tako teže slavi, časti i besmrtnosti—vječni život, (aiōnos g166) **8** a samovoljnima, koji se opiru istini i priklanjuju nepravdi—gnjev i srdžbu. **9** Nevolja i tjeskoba snaći će dušu svakoga čovjeka koji čini зло—posebice Židova, ali i pripadnika drugih naroda, **10** a slava,

čast i mir bit će svima koji čine dobro, i Židovima i što kažeš, i dobit ćeš parnicu na sudu.” 5 Što pak ako pripadnicima drugih naroda. 11 Jer Bog nije pristran. naša nepravednost samo ističe Božju pravednost? 12 Kaznit će pripadnike drugih naroda za grijeh iako Ako je tako, što na to reći? Je li nepravedan Bog nikad nisu imali pisani Božji zakon, a Židovima će koji zbog nje daje maha svojemu gnjevu? To bi, suditi po Zakonu jer su pod Zakonom i zgrijeli. 13 naime, ljudi rekli. 6 Nipošto! Jer da Bog nije pravedan, Pred Bogom, naime, nisu pravedni oni koji Zakon kako bi sudio svijet? 7 Ali neki će pitati: “Ako moje poznaju, nego oni koji se drže njegovih odredbi. 14 nepoštenje samo ističe Božju istinu i donosi Bogu još Jer pripadnici naroda koji nemaju Zakona naravno više slave, kako me Bog može osuditi i kazniti zato razabiru što je dobro i tako se drže zakonskih odredbi što sam grešnik?” 8 Razmišljate li tako, međutim, iako im one nisu zadane. Tako su oni sami sebi mogli biste isto tako reći: “Što više grijesimo, to Zakonom, 15 što pokazuje da je to što Zakon nalaže bolje!” Koji tako govore, zasluzuju kaznu, a neki me upisano u njihovim srcima. O tome svjedoče njihova čak kleveću da ja to propovijedam! 9 Jesmo li mi savjest i prosuđivanja na temelju kojih se optužuju ili Židovi, dakle, bolji od drugih? Nismo. Jer upravo brane. 16 Sve će se to očitovati na Dan kada će Bog smo optužili sve ljudi, i Židove i pogane, da su pod po Isusu Kristu suditi ono što je skriveno u ljudima. To vlašću grijeha. 10 Kao što Sveti pismo kaže: “Nema je evanđelje koje navješćujem. 17 Ali ti koji se nazivaš ni jednoga jedinog pravednika, 11 nikoga razumnoga, Židovom pouzdaćeš se u Zakon i ponosiš svojim nikoga tko traži Boga. 12 Svi su zastranili, svi se dobrom odnosom s Bogom, 18 poznaješ Božju volju i skupa pokvarili, nema ni jednoga jedinoga da čini znaš prepoznati što je bolje jer te tomu uči Zakon. 19 dobro.” 13 “Njihovo je grlo otvoren grob, a jezik im Uvjeren si da si vođa slijepcima i svjetlo ljudima u je prijevaran. Zmiski im je otrov na usnama.” 14 tami, 20 da možeš odgajati nerazumne i poučavati “Usta su im puna kletve i gorčine.” 15 “Noge im hitaju neuke zato što u Zakonu imaš olicenje znanja i istine. na prolijevanje krvi, 16 kud prolaze, siju pustoš i 21 Ali ti koji poučavaš druge, ne poučavaš samoga bijedu. 17 Oni ne poznaju put mira.” 18 “Nema Božjeg sebe! Propovijedaš da se ne krade, a kradeš! 22 straha pred njihovim očima.” 19 Zakon se, znamo, Zabranjuješ preljub, a počinjaš ga! Idoli su ti gnušni, odnosi na one kojima je dan jer mu je svrha da svaka ali pljačkaš njihove hramove! 23 Ponosiš se time što usta zanijeme bez isprike i da sav svijet stane pred imać Zakon, a sramotiš Boga kršeći ga! 24 Nije stoga Božji sud. 20 Jer nitko se ne može u Božjim očima ni čudno da u Svetom pismu piše: “Božje ime se opravdati izvršavanjem zakonskih zapovijedi. Što vašom krivnjom huli među narodima.” 25 Obrezanje ti bolje poznajemo Božji zakon, jasnije nam je da smo kao Židovu koristi samo ako poštuješ Zakon, ali ako mu neposlušni, da smo grešnici. 21 Ali Bog nam je Zakon kršiš, onda kao da i nisi obrezan: ono te ne pokazao drukčiji način da postanemo pravednima u čini ništa boljim od neobrezanog poganina. 26 Ako se njegovim očima—ne poštovanjem Zakona, već onako dakle neobrezan čovjek drži odredbi Zakona, neće li kako je to odavno obećao u Svetome pismu. 22 Pred mu se to uračunati kao obrezanje? 27 Oni koji su Bogom smo opravdani vjerom u Isusa Krista. Tako se podrijetlom neobrezanci, a drže se Zakona, bit će spašavaju svi koji vjeruju, bez razlike. 23 Jer svi smo na osudu vama koji ste, iako imate pisani Zakon i zgrijeli i lišeni smo Božje slave. 24 A Bog nam ipak obrezanje, prijestupnici prema Zakonu. 28 Pravi Židov milostivo daruje opravdanje kroz Isusa Krista, koji nas nije onaj tko je Židov izvana, niti je pravo obrezanje je otkupio uzimajući na sebe naše grijeha. 25 Jer Bog vidljivo obrezanje tijela, 29 već je Židov Židov po je poslao Isusa da svojom krvju bude Pomirilište po onome iznutra, a pravo je obrezanje promjena srca vjeri—da preuzme kaznu za naše grijehi i da ugasi koju čini Božji Duh, a ne pisani zakon. Koji su primili Božji gnjev na nas. Pred Bogom smo opravdani ako takvo obrezanje, primit će pohvalu od Boga, a ne od vjerujemo da je Isus prolio svoju krv i da je za naše ljudi.

3 Kakva je onda prednost biti Židovom? I kakva je korist od obrezanja? 2 Velika u svakom pogledu! Ponajprije: Židovima su povjerena Božje riječi. 3 Neki su od njih, doduše, bili nevjerni, ali zar će njihova nevjera obeskrijepiti Božju vjernost? 4 Nipošto! Iako je “svaki čovjek lažac”, Bog je istinit. Zato u Svetome pismu za njega piše: “Dokazat će se da je istinito sve

Židova? Nije li i Bog pogana? Razumije se da jest. **30** Samo je jedan Bog i samo je jedan način da nas on prihvati. On nas pred sobom opravdava samo našom vjerom, bili mi Židovi ili pogani. **31** Ukidamo li tako vjerom Božji zakon? Nipošto! Jer tek kad imamo vjeru, zaista ispunjamo Zakon.

4 Abraham je bio naš otac. Kakvo je njegovo iskustvo glede spasenja po vjeri? **2** Je li ga Bog smatrao opravdanim zbog njegovih dobitih djela? Da je bilo tako, imao bi se čime hvaliti. Ali u Božjim očima Abraham se nije imao čime ponositi. **3** Jer Sveti pismo kaže: "Abraham je povjerovao Bogu, i Bog ga je proglašio pravednim zbog njegove vjere." **4** Kad čovjek radi, plaća koju dobije nije dar. Radnici zarade ono što dobiju. **5** Ali ljudi su opravdani zbog svoje vjere u Onoga koji opravdava bezbožnike, a ne zbog svojih djela. **6** Kralj David je o tome govorio opisujući sreću nezaslužna čovjeka kojega je Bog proglašio pravednim. **7** "Blago onima kojima su grijesi oprošteni i zločin uklonjen. **8** Blago onomu kojemu Gospodin neće uračunati grijeha." **9** Je li to blaženstvo samo za obrezane, za Židove, ili također i za pogane? Rekli smo da ga je Bog proglašio pravednim zbog njegove vjere. **10** Ali kako mu je ta vjera pomogla? Je li proglašen pravednim prije ili poslije obrezanja? Bog ga je najprije prihvatio, a zatim je bio obrezan! **11** Obrezanje je bilo znak da Abraham već vjeruje i da ga je Bog prihvatio i proglašio pravednim i prije obrezanja. Zato je Abraham duhovni otac onih koji vjeruju, a nisu obrezani. Oni su pred Bogom opravdani po vjeri. **12** Abraham je također duhovni otac obrezanih, ali samo onih koji imaju vjeru kakvu je Abraham imao prije obrezanja. **13** Jasno je dakle kako se Božje obećanje da će Abrahamu i njegovim potomcima dati u baštinu cijelu zemlju nije temeljilo na poslušnosti Božjemu zakonu, nego na novome odnosu s Bogom koji dolazi kroz vjeru. **14** Tvrđite li da je Božje obećanje za one koji ispunjavaju Božji zakon i stoga misle da su "dovoljno dobri" u Božjim očima, onda zapravo govorite da je vjera nepotrebna. A tada bi i to obećanje bilo besmisленo. **15** Ali Zakon donosi kaznu onima koji ga pokušavaju ispunjavati. (Izbjegnuti kršenje zakona moguće je samo ako ne postoji zakon koji bi se kršio!) **16** Zato je važna vjera. Božje smo obećanje dobili na dar. I sigurni smo da ćemo ga primiti, držali se židovskih običaja ili ne, budemo li samo imali vjeru poput Abrahamove. Jer Abraham je otac svih koji vjeruju. **17** U Svetome pismu o tome piše: "Postavljam te za oca mnogih naroda." Jer Abraham je povjerovao u Boga koji

oživljuje mrtve i na čiju zapovijed nastaje ono čega prije nije bilo. **18** Kad je Bog obećao Abrahamu da će postati ocem mnogih naroda i rekao: "Tvoji će potomci biti brojni poput zvijezda", Abraham mu je povjerovao iako se to obećanje činilo neostvarivim.

19 Abraham se nije pokolebao u vjeri iako je znao kako je u dobi od stotinu godina i kako njegova žena Sara ne može imati djecu. **20** Abraham nikada nije posumnjao u Božje obećanje. Njegova je vjera jačala i njome je proslavio Boga. **21** Bio je posve uvjeren da Bog može učiniti sve što obeća. **22** Tako je Bog Abrahama zbog vjere proglašio pravednim. **23** Ta divna istina da ga je Bog proglašio pravednim nije bila na dobrobit samo Abrahamu. **24** već i nama. Bog će također nas proglašiti pravednima vjerujemo li u Boga koji je našega Gospodina Isusa uskrnsuo od mrtvih. **25** On je predan da umre za naše grijehu i podignut je od mrtvih da nas opravda pred Bogom.

5 Opravdani smo dakle u Božjim očima vjerom te pomirenju s Bogom zbog onoga što je naš Gospodin Isus Krist za nas učinio. **2** Zbog vjere u njega možemo pristupiti najvećoj milosti i radujemo se nadi Božje slave. **3** Možemo se radovati i kad smo u nevolji jer znamo da je to za naše dobro—jača našu strpljivost. **4** Strpljivost donosi prokušanost, a prokušanost nadu. **5** Zbog tog se očekivanja nećemo postidjeti. Jer znamo da nas Bog silno ljubi—ulio je tu ljubav u naša srca po Svetom Duhu. **6** Kad smo bili potpuno bespomoćni, Krist je došao u pravo vrijeme i umro za nas grešnike. **7** Za dobra čovjeka malo bi tko bio voljan umrijeti, iako bi se za izvanredno dobra čovjeka možda i našao tko da za njega dade život. **8** No Bog je pokazao svoju veliku ljubav prema nama time što je poslao Krista da umre za nas dok smo još bili grešnici. **9** A kako smo mi u Božjim očima opravdani Kristovom krvljui, on će nas sigurno spasiti od Božjega suda. **10** Jer kako nas je, dok smo još bili Božji neprijatelji, s njime pomirila smrt njegova Sina, tako će nas život njegova Sina sigurno osloboditi vječne kazne. **11** Zato se sada možemo radovati svojemu novom odnosu prema Bogu—zato što nas je naš Gospodin Isus Krist pomirio s Bogom. **12** Kad je Adam zgrijeošio, grijeh je ušao u sav ljudski rod. A budući da je taj Adamov grijeh donio smrt, smrt je prešla na sve ljudе jer su svi zgrijeli. **13** Doista, ljudi su griješili i prije nego što su dobili Zakon. Ali iako još nije bilo Zakona koji bi kršili, **14** svi su oni—od Adama do Mojsija—umrli iako nisu prekršili jasnu Božju zapovijed kao što je to Adam učinio. Kakve li razlike između Adama i Krista koji je tek trebao doći! **15** Kako su različiti naši griješi

od Božjega milostivog dara! Jer taj jedan čovjek, vaše tijelo bude oruđe koje će činiti dobro Bogu na Adam, svojim je grijehom mnogima donio smrt. Ali slavu. **14** Grijeh više neće nad vama gospodariti jer zato se na mnoge obilno izlila Božja milost oproštenja više niste podložni Zakonu koji vas čini robovima grijeha, darovana po jednome čovjeku—Isusu Kristu. grijeha. Oslobođeni ste Božjom milošću! **15** Ako nas **16** S darom Božje milosti nije kao s posljedicama je Božja milost oslobođila Zakona, znači li to da i dalje grijeha jednoga čovjeka—jer presuda nad Adamovim možemo grijesiti? Nipošto! **16** Ne shvaćate li da sami grijehom postala je osudom nad svima, a dar Božjega birate sebi gospodara? Možete izabrati grijeh, koji oproštenja nam je—nakon mnogih grijeha koje smo vodi u smrt, ili možete izabrati poslušnost Bogu i da počinili—postao opravdanjem. **17** Jer Adamovim je vas on prihvati kao pravedne. **17** Hvala Bogu! Nekoč grijehom kroz jednog čovjeka nad nama zakraljila ste bili robovi grijehu, ali sada ste svim srcem prihvatali smrt, ali koji prime izobilni milosni dar pravednosti, novo učenje koje vam je Bog dao. **18** Slobodni ste od živjeti će u pobjedi nad grijehom i smrću—po jednome grijeha kojemu ste prije služili i postali ste robovima Čovjeku, Isusu Kristu. **18** Prema tome, kao što je pravednosti. **19** Govorim vam služeći se prispodobom grijehom jednoga došla osuda na sve ljude, tako su o robovima i gospodarima jer je to lako razumjeti. Prije ste bili robovi nečistoće i bezakonja. Sada budite **19** Baš kao što su zbog neposluha jednoga čovjeka robovi pravednosti da biste bili sveti. **20** Dok ste bili mnogi postali grešnicima, tako će i zbog poslušnosti robovi grijeha, bili ste slobodni od pravednosti. **21** A Jednoga mnogi postati pravednicima u Božjim očima. čime je to urođilo? Ne dobrim, jer se sada sramite **20** Božji je Zakon dan ljudima da se umnoži grijeh. onoga što ste činili, što vodi u vječnu smrt. **22** Ali sada Ali kako su ljudi sve više i više grijesili, Božja divna ste oslobođeni od snage grijeha i postali ste Božjim milost sve se obilnije izljevala. **21** Baš kao što je grijeh nekada vladao nad svim ljudima i vodio ih u smrt, tako sada nad njima kraljuje Božja milost i opravdava ih pred Bogom da bi mogli imati vječni život po našemu Gospodinu Isusu Kristu. (*aiōnios g166*)

6 Što reći? Zar da i dalje grijesimo kako bi nam Bog mogao iskazivati sve više milosti praštanja? **2** Nipošto! Umrli smo grijehu, pa kako da onda i dalje živimo u njemu? **3** Ili ne znate da smo mi, koji smo krštenjem postali jedno s Kristom Isusom, i umrli skupa s njim? **4** Jer umrli smo i pokopani s Kristom u krštenju. I kao što je Krist ustao od mrtvih slavnom Očevom moći, tako i mi sada možemo živjeti novim životom. **5** Kao što smo s njim ujedinjeni u njegovoj smrti, također ćemo i uskrsnuti poput njega. **6** Naš je stari čovjek raspeta s Isusom kako bi grijeh izgubio vlast nad našim životom. Više ne robujemo grijehu **7** jer smo, umrijevši s Kristom, od grijeha opravdani. **8** A budući da smo s Kristom umrli, znamo da ćemo s njime i živjeti, **9** jer Krist je ustao od mrtvih i više nikad neće umrijeti. Nad njime smrt više nema nikakve moći. **10** Umro je jednom zauvijek da slomi moć grijeha, ali sada zauvijek živi Bogu na slavu. **11** Tako i vi sebe smatrajte mrtvima za grijeh, a živima Bogu na slavu kroz Isusa Krista. **12** Tako i vi: ne dopustite da grijeh i dalje gospodari vašim smrtnim tijelom i ne popuštajte grešnim željama. **13** Nemojte da koji ud vašega tijela postane oruđem zla tako što ćete ga uporabiti za grijeh. Umjesto toga se posve predajte Bogu jer ste dobili novi život. Neka cijelo

7 Ne znate li, braćo—govorim poznavateljima Zakona—da je čovjek podložan zakonskim odredbama samo za života? **2** Da pojasnim: udanu ženu Zakon veže za muža dok je on živ. Ali ako on umre, zakon o braku više se na nju ne odnosi. **3** Kad bi se udala za drugoga za muževa života, počinila bi preljub. Ali ako joj muž umre, taj ju zakon više ne obvezuje i ne čini preljub ako se uđa. **4** Tako ni vas, draga braćo, Zakon više ne obvezuje jer ste umrli njegovoj vlasti kad ste s Kristom umrli na križu. Sada ste ujedinjeni s njim koji je uskrsnuo od mrtvih. Zato možete roditi dobro rodom, to jest dobroim djelima za Boga. **5** Dok je nama još vladala naša stara narav, Zakon je u nama budio grešne želje koje su rodile zlim djelima i donosile smrt. **6** Ali sada smo oslobođeni Zakona jer smo umrli s Kristom i nismo više pod zakonskom stegom. Sada zaista možemo služiti Bogu—ne više na stari način, držeći se slova Zakona, nego na novi način—po Duhu. **7** Znači li to da je Zakon grešan? Nipošto! Nije grešan, nego me je upozorio na moj grijeh. Nikada ne bih spoznao da je požuda zlo da Zakon nije rekao: "Ne poželi!" **8** Ali grijeh je iskoristio priliku zbog Zakona i pobudio u meni svakovrsne zabranjene želje. A bez Zakona grijeh ne bi imao takvu moć. **9** Nekoč nisam razumio što Zakon zahtijeva. Ali kad sam spoznao istinu,

grijeh oživje 10 i znao sam da sam bio grešnik osuđen Zakonu niti će to ikada biti. 8 Zato oni kojima još vlada na smrt. Tako me je dobar Zakon, koji mi je trebao njihova grešna narav ne mogu ugoditi Bogu. 9 Ali pokazati put života, umjesto toga osudio na smrt. 11 vama više ne vlada grešna narav. Pod nadzorom ste Grijeh je iskoristio Zakon da me prevari; poslužio se Svetoga Duha ako Božji Duh zaista prebiva u vama. dobrom Zakonom da me učini osuđenikom na smrt. 12 A u kome ne prebiva Kristov Duh, taj i nije Kristov. 10 Pa ipak, Zakon je svet, pravedan i dobar. 13 Kako je Ako je Krist u vama, tijelo vam je mrtvo za grijeh, ali to moguće? Zar me je dobri Zakon natjerao u smrt? Duh živi u vama zato što vas je Bog opravdao. 11 Živi Nipošto! Grijeh je iskoristio to što je dobro da na mene li u vama Božji Duh koji je Isusa uskrsnuo od mrtvih, navuče smrtnu osudu. Grijeh je dakle najveće zlo: Bog koji je Isusa podignuo od mrtvih oživjet će i vaša koristi dobre Božje zapovijedi u zle svrhe. 14 Zakon je smrtna tijela tim istim Duhom koji u vama živi. 12 Zato, dakle dobar, duhovan. Problem nije u Zakonu, nego draga braćo, nismo dužni činiti ono na što nas tjeru u meni jer robujem tjelesnim željama—prodan sam naša grešna narav. 13 Jer ako živite slušajući tu svoju grijehu kao gospodaru. 15 Ne mogu sebe razumjeti: tjelesnu narav, propast ćete. Ako pak silom Duha zaista želim činiti dobro, ali ne činim ga. Umjesto usmrćujete nju i njezina zla djela, živjet ćete. 14 Svi toga činim baš ono što mrzim. 16 A to što jako dobro koje vodi Božji Duh Božja su djeca. 15 Ne budite zato znam da je ono što činim loše, samo pokazuje kako poput strašljivih robova te svoje naravi. Budite prava priznajem da je Zakon dobar. 17 Ali ne mogu sebi Božja djeca jer vas je Bog svojim Duhom posinio te pomoći jer me grijeh u meni tjeru da činim zlo. 18 mu sada možete radosno klicati: "Abba! Oče!" 16 Znam da nema dobra u meni, to jest u mojoj grešnoj Sveti Duh govori nam duboko u srcima da smo Božja ljudskoj naravi. Sposoban sam htjeti dobro, ali ne i djeca. 17 A kako smo njegova djeca, njegovi smo činili ga. 19 Dobro koje bih htio činiti ne činim, a zlo baštinici—jer sve što Bog daje svojemu Sinu, Kristu, koje ne bih htio činiti ipak činim. 20 Ali ako činim ono to i nama pripada. Kao što s njim trpimo, s njim ćemo što ne želim, onda to zapravo i ne činim ja, nego se i proslaviti. 18 Ali naše sadašnje patnje nisu ništa grijeh koji je u meni. 21 Zaključujem dakle da vrijedi prema budućoj slavi koja će se očitovati u nama. 19 pravilo: kad želim činiti dobro, nameće mi se zlo. 22 Jer sve stvorene sa žudnjom iščekuje da dođe dan Svim svojim nutarnjim bićem uživam u poslušnosti kad će Bog pokazati tko su zaista njegova djeca. Božjemu Zakonu. 23 Ali još jedan zakon, koji se 20 Sve što je na zemlji stvoreno postalo je jalovim, bori protiv mojega uma, djeluje u mojim udovima i ne vlastitom, nego Božjom voljom—ali u nadi 21 da zarobljuje me grijehom koji je još u njima. 24 Bijedna će biti oslobođeno od robovanja pokvarljivosti, da li mene! Tko će me oslobođiti od ovoga smrtonosnog sudjeluje u slobodi i u slavi Božje djece. 22 Jer znamo tijela, od života u vlasti grijeha? 25 Hvala Bogu! To čini da cijelokupno stvorene sve dosad uzdiše i muči se Isus Krist, naš Gospodin. Umom dakle želim služiti Božjemu Zakonu, ali zbog grešne naravi svojega tijela u porođajnim bolima. 23 Čak i mi kršćani, iako je u imenu Sveti Duh kao predukus buduće slave, također robujem zakonu grijeha.

8 Nema dakle nikakve osude za one koji pripadaju Kristu Isusu. 2 Jer zakon Duha, koji daje život, oslobodio nas je zakona grijeha, koji vodi u smrt. 3 Jer ono što Zakon, oslabljen grešnim tijelom, nije mogao učiniti, učinio je Bog poslavši svojeg Sina u obličju tjelesnog čovjeka da bude žrtva za grijehe. Tako je osudio grijeh u tijelu. 4 Učinio je to zato da bi se pravednost Zakona potpuno ispunila u nama koji više ne živimo po staroj grešnoj naravi, nego po Duhu. 5 Oni kojima vlada grešna narav razmišljaju o onomu što je grešno, ali oni koji su pod nadzorom Božjega Duha razmišljaju o onomu što je ugodno Duhu. 6 Nadzire li vaša grešna narav vaš um, vodi vas u smrt. Ali ako vaš um nadzire Sveti Duh, imat ćete život i mir. 7 Jer grešna tjelesna narav u nama protivi se Bogu. Nikada nije bila pokorna Božjemu

imamo, onda se tomu više ne trebamo nadati. 25 Ali ako se nadamo nečemu što još nemamo, valja čekati strpljivo i postojano. 26 Isto tako, Sveti Duh nam pomaže u našoj slabosti. Jer mi ne znamo ni kako ni što bismo trebali moliti, ali Sveti Duh moli se za nas uzdasima koji se ne mogu riječima izraziti. 27 A Onaj, koji poznaje svačije srce, poznaje naum Duha, jer on se moli za nas u skladu s Božjom voljom. 28 Znamo kako Bog čini da sve pridonosi dobru onih koji njega vole i koje je on pozvao prema svojoj nakani. 29 Jer Bog je svoj narod unaprijed poznavao i odabral ih je da budu poput njegova Sina, tako da bi njegov Sin mogao biti prvorodenac s brojnom braćom i sestrama. 30 A kad ih je odabrao, pozvao ih je k sebi. Zatim ih je opravdao i obećao im svoju slavu. 31 Što na sve to reći? Ako je Bog za nas,

tko će biti protiv nas? **32** Kad već nije poštedio ni želim sažaliti.” **16** Zato ne ovisi o nama hoćemo li vlastitoga Sina, nego ga je predao za nas, neće li primiti Božje obećanje. Ne možemo ga dobiti svojom nam Bog, koji nam je dao Krista, s njime dati i sve voljom ili teškim trudom. Bog će se smilovati kome drugo? **33** Tko će optužiti Božje izabranike? Nas Bog bude htio. **17** U Svetome pismu piše da je Bog kazao opravdava. **34** Tko će nas onda optužiti? Isus Krist je faraon: “Postavio sam te za vladara zato da na tebi umro, štoviše, i uskrsnuo; on sjedi na počasnome pokazem svoju moć i da se moje ime razglasli po svoj mjestu, Bogu zdesna, i posreduje za nas. **35** Tko će zemlji.” **18** Bog se dakle nekima smiluje samo zato nas odvojiti od Kristove ljubavi? Može li u tome uspijeti što tako želi, a čini i da nekima srce otvrđne. **19** Mogli nevolja? Tjeskoba? Progonstvo? Glad? Golotinja? biste pitati: “Zašto onda Bog okrivilje ljudi da nisu Pogibao? Mač? **36** U Svetome pismu piše: “Zbog poslušni? Ne postupaju li oni samo kako im je on tebe nas ubijaju dan za danom; mi smo im kao ovce odredio?” **20** No nemojte tako govoriti. Tko ste vi, za klanje.” **37** Nadmoćno pobjeđujemo sve što nas obični ljudi, da prigovarate Bogu? Zar da stvorenje snade u Kristu koji nas voli. **38** Čvrsto vjerujem da pita stvoritelja: “Zašto si me učinio ovakvim?”? **21** nas ni smrt, ni život, ni anđeli ni demoni, ni sadašnjost Kada lončar od istoga grumena gline načini vrčeve, ni budućnost, ni sile, **39** ni visina, ni dubina, ni bilo nema li pravo jedan od njih namijeniti plemenitoj, koje stvorene neće moći rastaviti od ljubavi Božje a drugi neplemenitoj uporabi? **22** Pa što ako je objavljene u našemu Gospodinu Kristu Isusu.

9 U nazočnosti Kristovoj govorim istinu—ne lažem—a moja savjest i Sveti Duh potvrđuju da je ovo što govorim istina. **2** Srce mi je ispunjeno silnom tugom i beskrajnom boli **3** zbog mojeg naroda, zbog moje židovske braće i sestara. Pristao bih biti zauvijek proklet—odsječen od Krista!—kad bi to njih moglo spasiti. **4** Oni su izabrani izraelski narod, izabrani da budu posebna Božja djeca. Bog im je objavio svoju slavu. Sklopio je s njima savez i dao im svoj Zakon. Imaju povlasticu da ga štuju i da primaju njegova divna obećanja. **5** Njihovi su preci bili veliki Božji ljudi, a i sam je Krist bio Židov po tjelesnom podrijetlu. A on je Bog koji vlada nad svime i dostojan je vječne slave! Amen. (aiōn g165) **6** Zar je Bog prekršio svoja obećanja? Nije. Jer nisu Izrael svi koji potječu od Izraela. **7** Sama činjenica da potječu od Abrahama ne čini ih pravom Abrahamovom djecom. Jer u Svetome pismu piše: “Po Izaku će ti se nazivati potomstvo” —iako je Abraham imao još djece. **8** To znači da nisu svi Abrahamovi tjelesni potomci ujedno i Božja djeca. Samo djeca obećanja su Božja djeca. **9** Jer Bog je obećao: “Nagodinu ču opet doći i Sara će imati sina.” **10** Taj je sin bio naš predak Izak. Njegova žena Rebeka nosila je blizance. **11** Ali prije nego što su rođeni, prije nego što su učinili išta dobro ili зло, primila je poruku od Boga. Ta je poruka dokaz da Bog bira prema vlastitom naumu, a ne prema našim dobrim ili lošim djelima. **12** Rekao joj je: “Potomci tvojega starijeg sina služit će potomcima mlađega.” **13** Ili, riječima Svetoga pisma: “Jakova sam zavolio, a Ezav mi omrznu.” **14** Zar je Bog bio nepravedan? Nipošto. **15** Jer Mojsiju je rekao: “Smilovat ču se komu se želim smilovati i sažalit ču se nad kime se

Bog, odabравši pokazati svoj grijev i moć, s velikim strpljenjem podnosio one koji su izazvali njegov gnjev i bili spremni za uništenje? **23** Sto ako je to učinio kako bi onima kojima iskazuje milost i koje je unaprijed pripremio za slavu, pokazao bogatstvo svoje slave—**24** pa tako i nama, koje je pozvao ne samo od Židova već i od pogana. **25** Kao što piše u Knjizi proroka Hošee: “One koji nisu moj narod prozvat ču svojim narodom i voljet ču one koje prije nisam volio.” **26** I još: “Jednom im je rečeno: ‘Vi niste moj narod.’ Ali sada će im se reći: ‘Vi ste djeca živoga Boga.’” **27** Za Izrael, opet, Izajia kaže: “Iako je izraelski narod brojan kao zrnca morskog pjesaka, samo će se mali broj spasiti. **28** Jer Gospodin Bog će potpuno i brzo ostvariti svoju riječ i kaznom poharati zemlju.” **29** Na drugome mjestu Izajia kaže: “Da Svemogući Gospodin nije poštio nas nekolicinu, bili bismo posve zatrti, poput Sodome i Gomore.” **30** Što reći o svemu tome? Pogani su pred Bogom opravdani po vjeri iako nisu iskali pravednost. **31** A Izraelci koji su se toliko trudili opravdati pred Bogom ispunjavanjem Zakona nisu u tome uspjeli. **32** Zašto? Zato što su pokušavali pred Bogom postignuti pravednost ispunjavajući zakonske odredbe i čineći dobra djela, a ne vjerom. Spotaknuli su se o “kamen spoticanja”. **33** A Bog ih je opomenuo u Svetome pismu: “Evo, postavljam na Sionu kamen spoticanja i stijenu posrtanja. Ali tko u njega vjeruje, neće se postidjeti.”

10 Draga braćo, želja je mojega srca i moja molitva Bogu da se svi Židovi spase. **2** Svjedok sam njihova revnovanja za Boga, ali ono se ne temelji na pravom razumijevanju **3** jer ne shvaćaju na koji način Bog opravdava ljudi. Umjesto toga drže se vlastitih običaja i nastoje se pred Bogom opravdati

vršeći Zakon—te se tako odbijaju podložiti Božoj ostao. Imam ih još sedam tisuća koji se nikada nisu volj. 4 Jer Krist je u potpunosti ispunio svrhu Zakona. poklonili Baalu.” 5 I danas je tako. Nisu svi Židovi Tko vjeruje u njega, opravdan je pred Bogom. 5 O otišli od Boga. Nekolicina ih je spašena po Božoj pravednosti koja dolazi po Zakonu Mojsije piše: “Tko milosti jer ih je odabrao. 6 A ako su spašeni Božjom je vrši, u njoj će naći život.” 6 A o pravednosti koja milošću, onda nisu spašeni zbog svojih dobrih djela. dolazi po vjeri kaže: “Nemoj se u srcu upitati: ‘Tko će Inače Božja milost ne bi bila to što jest—darovana i uzići na nebo’” (da dovede Krista), 7 “niti: ‘Tko će sići nezaslužena. 7 Većina Izraelaca dakle nije postignula u bezdan’” (da dovede Krista od mrtvih)? (*Abyssos g12*) Božju naklonost koju je tražila. Nekolicina koju je 8 Što to zapravo znači? “Riječ je sasvim blizu tebe, u izabralo dobila ju je, a ostali su pak otvrdnuli. 8 Kao tvojim ustima i u tvojem srcu.” To je riječ vjere koju što kaže Sveti pismo: “Bog je učinio da obamru. propovijedamo. 9 Jer ako ustima priznaješ da je Isus Do današnjeg dana zatvorio im je oči da ne vide i Krist Gospodin iako u srcu vjeruješ da ga je Bog zatvorio im je uši da ne čuju.” 9 Kralj David o tomu uskrisio od mrtvih, bit ćeš spašen. 10 Naime, vjera u je također rekao: “Neka padnu u zamku, u mrežu srcu nas opravdava, a priznanje usnama spašava. 11 I stupicu svoje obilne gozbe i neka ih tako stigne Jer u Svetome pismu piše: “Tko u njega vjeruje, neće njihova plaća. 10 Neka im oči potamne da obnevide; se postidjeti.” 12 To vrijedi za Židove, kao i za ostale zauvijek im pogni leđa!” 11 Jesu li dakle tako posrnuli ljudi: svi imaju istoga Gospodina, koji izobilno daje da će neizbjježno otici u propast? Nipošto! Božja je svoja bogatstva svima koji ga zazivaju. 13 Jer “Tko nakana bila da spasenje učini dostupno paganima god zazove ime Gospodnje, bit će spašen.” 14 Ali kako bi Židove učinio ljubomornima i naveo ih da kako će ga zazvati da ih spasi ako u njega ne vjeruju? ga požele za sebe. 12 Pa ako su Židovi, posrnuvši A kako će u njega vjerovati ako nikada nisu za njega i odbivši spasenje, donijeli drugim narodima toliko čuli? A kako će čuti za njega ako im nitko o njemu bogatstvo, pomislite samo koliki će tek blagoslov ne propovijeda? 15 A kako će im tko propovijediti svijet podijeliti s njima kada jednog dana prihvate ako nije poslan da propovijeda? O tomu Sveti pismo spasenje! 13 Govorim to posebice zaradi vas pogana. kaže: “Kako su divne noge onih koji donose Radosnu Bog me je imenovao apostolom paganima i to uvijek vijest!” 16 Ali svatko tko čuje Radosnu vijest neće ju istićem 14 ne bih li svoj narod naveo da požele to što i prihvati. Izajia je o tome rekao: “Gospodine, tko imate vi pogani i ne bi li se neki od njih tako spasili. je povjerovao našoj poruci?” 17 Vjera dakle dolazi 15 Jer ako je Bog, kad su Židovi odbili spasenje, upravo slušanjem Radosne vijesti o Kristu. 18 Ali što ponudio to spasenje cijelome svijetu, kako li će tek je sa Židovima? Jesu li oni zapravo čuli tu poruku? divno biti kad ga oni prihvate! Mrtvi će oživjeti! 16 Jesu: “Poruka o Božjem stvaranju raširila se po Abraham i ostali patrijarsi bili su sveti, pa će i njihovi svoj zemlji, a njezine riječi sežu do kraja svijeta.” potomci biti sveti. Jer ako je korijen stabla svet, svete 19 Ali, ja pitam: Jesu li Izraelci zaista razumjeli? su i grane. 17 Ali neki Židovi, Abrahamove grane, Jesu, jer je još u Mojsijevo vrijeme Bog rekao: “Učiniti odlomljeni su. A vi pogani, nekoć grane divlje masline, ču vas ljubomornima blagoslivljajući druge narode. pricijepljeni ste. Tako sada primate blagoslov koji Razgnjevit će vas blagoslivljajući nerazumne pogane.” je Bog obećao Abrahamu i njegovim potomcima i 20 Poslijе je Izajia u Božje ime hrabro rekao: “Našli su hranite se sokovima Božje masline. 18 Ali pazite da me oni koji me nisu tražili. Objavio sam se onima se ne hvalite kako ste pricijepljeni umjesto odlomljenih koji me to nisu molili.” 21 A za Izrael je Bog rekao: grana. Upamtite da ste samo grane, a ne korijenje. “Svagda sam pružao ruke nepokornom i buntovnom 19 “Ali te su grane odlomljene da bi bilo mjesta za narodu.”

11 Pitam, dakle, nije li Bog odbacio svoj narod? Nipošto! Sjetite se da sam i ja Izraelac, Abrahamov potomak, iz Benjaminova plemena. 2 Nije Bog odbacio svoj narod koji je unaprijed izabroa. Zar se ne sjećate što o tome kaže Sveti pismo? Prorok Ilijia žalio se Bogu na Izraelce: 3 “Gospodine, poubijali su tvoje proroke i srušili tvoje oltare. Samo sam ja ostao, a sada i mene pokušavaju ubiti.” 4 Sjećate li se što mu je Bog odgovorio? “Nisi ti jedini

mene”, reći ćete. 20 Jesu, ali upamtite: te su grane, Židovi, odlomljene zato što nisu vjerovali Bogu, a vi ste pricijepljeni zato što vjerujete. Nemojte se uznositi, već se bojte onoga što bi se moglo dogoditi. 21 Jer ako Bog nije poštedio one prve grane, neće ni tebe poštedjeti. 22 Vidite li kako je Bog dobar i strog? Strog prema neposlušnima, a dobar prema vama koji se pouzdajete u njegovu dobrotu. Ali prestanete li se u nju pouzdati, i vi ćete biti odsječeni. 23 A odustanu li Židovi od svoje nevjere, Bog će i njih ponovno pricijepiti. On ima moć da to učini. 24 Jer ako

je Bog htio uzeti vas, koji ste po svojoj naravi grane učitelj, dobro poučavajte. 8 Imate li dara da hrabrite divlje masline, i pricijepiti vas na dobro drvo, koliko druge, činite tako! Imate li novca, velikodušno ga će radije pricijepiti Židove na drvo kojemu pripadaju! 9 Imate li ozbiljno shvaćajte svoju odgovornost. Imate li dar 25 Želio bih, draga braćo, da razumijete ovu tajnu neka vam bude ugodno da jedni drugima iskazuјete kako se ne biste uzoholili i počeli se hvastati. Neki milosrđa, radosno ga iskazuјte! 10 Nemojte se samo su Židovi tvrda srca, ali to će trajati samo dok Krista pretvarati da volite ljudе. Iskreno ih volite. Mrzite ne prihvati puni broj pogana. 26 Nakon toga će se zlo. Zalažite se za dobro! 11 Ne budite lijeni, već revno i gorljivo spasiti sav Izrael. Sjećate li se što su o tomu rekli neka vam bude ugodno da jedni drugima iskazuјete proroci: "Sa Siona će doći Izbačitelj; odvratit će od poštovanje. 12 Ne budite lijeni, već revno i gorljivo bezbožnosti sve Židove. 27 A ja ću ispuniti svoj savez služite Gospodinu! 13 Radosno se nadajte svemu s njima kad uklonim njihove grijehе." 28 Mnogi su što vam je Bog namijenio. U nevolji budite strpljivi, u Židovi sada protivnici evanđelja. Ali to je vama na molitvi ustrajni. 14 Pritječite u pomoć svetima koji su dobropit jer je Bog dao svoje darove vama poganim. u potrebi i uvijek budite gostoljubivi! 15 Progone li vas Pa ipak, Židovi su još izabrani narod zbog Božjih zato što ste Kristovi, ne proklinjite ih, nego se molite obećanja danih Abrahamu, Izaku i Jakovu. 16 Živite u slozi. Ne težite Nekoć ste vi pogani bili buntovnici protiv Boga, ali kad za visokim, nego budite skromni. Ne umišljajte sebi su Židovi odbacili njegovu milost, Bog ju je umjesto da ste mudri. 17 Nikada nikome ne vraćajte zlo za njima darovaо vama. 18 Sada su pak tako Židovi zlo. Sve što činite, činite zalažući se za dobro. 19 Smiluje. (eleēsē g1653) 20 Naprotiv, "Ako ti je neprijatelj gladan, nahrani ga. Kako su veliki njegovo bogatstvo, mudrost i znanje! Nedokuči su nam njegovi sudovi i neistraživi njegovi putovi! 21 Zaista, "tko poznaje Gospodnje misli, tko ako je žedan, daj mu piti. Postupajući tako, zgrnut mu je bio savjetnikom?" 22 Ili, "tko je njemu prvi nešto dači? 23 Ako ti je njemu prvi nešto dači? 24 Ne budite poslušni vlastima jer ih je Bog postavio. 25 Nema te vlasti koju nije Bog postavio. 26 Zato tko predate svoja tijela Bogu. Neka ona budu živa, sveta žrtva—njemu ugodna—da to bude vaša duhovna služba Bogu. 27 Ne oponašajte ponašanje i običaje ovoga svijeta, već dopustite da vas Bog promjeni u novu osobu mijenjajući vaš način razmišljanja. Tada ćete znati što Bog želi da činite, što je njemu dobro, ugodno i savršeno. (aiōn g165) 28 Kao Božji poslanik upozoravam svakoga od vas: ne precjenjujte se! Cijenite sebe razborito, prema mjeri vjere koju vam je Bog dao. 29 Baš kao što naša tijela imaju mnogo udova, a svaki od njih svoju zadaću, 30 tako je i s Kristovim tijelom. Svi smo mi udovi njegova tijela i svatko treba obavljati različitu zadaću. A kako smo u Kristu jedno tijelo, pripadamo jedni drugima i svatko od nas treba sve druge. 31 Bog je svakome od nas dao sposobnost da neke zadaće dobro obavljamo. Zato, ako vam je Bog dao dar prorokovanja, govorite kada vjerujete da Bog govori kroz vas. 32 Ako imate dar služiti drugima, svesrdno im služite. Ako ste

12 Zaklinjem vas, draga braćo, milosrđem Božjim da predate svoja tijela Bogu. Neka ona budu živa, sveta žrtva—njemu ugodna—da to bude vaša duhovna služba Bogu. 2 Ne oponašajte ponašanje i običaje ovoga svijeta, već dopustite da vas Bog promjeni u novu osobu mijenjajući vaš način razmišljanja. Tada ćete znati što Bog želi da činite, što je njemu dobro, ugodno i savršeno. (aiōn g165) 3 Kao Božji poslanik upozoravam svakoga od vas: ne precjenjujte se! Cijenite sebe razborito, prema mjeri vjere koju vam je Bog dao. 4 Baš kao što naša tijela imaju mnogo udova, a svaki od njih svoju zadaću, 5 tako je i s Kristovim tijelom. Svi smo mi udovi njegova tijela i svatko treba obavljati različitu zadaću. A kako smo u Kristu jedno tijelo, pripadamo jedni drugima i svatko od nas treba sve druge. 6 Bog je svakome od nas dao sposobnost da neke zadaće dobro obavljamo. Zato, ako vam je Bog dao dar prorokovanja, govorite kada vjerujete da Bog govori kroz vas. 7 Ako imate dar služiti drugima, svesrdno im služite. Ako ste

13 Budite poslušni vlastima jer ih je Bog postavio. 8 Nema te vlasti koju nije Bog postavio. 9 Zato tko se suprotstavlja zakonima neke zemlje, suprotstavlja se Božjoj odredbi te sam na sebe navlači osudu. 10 Jer vlasti se ne boje ljudi koji čine dobro, nego oni koji čine zlo. Ako se ne želiš bojati vlasti, čini dobro pa ćeš od njih dobiti i pohvalu. 11 Vlasti nam je Bog dao da nam budu od pomoći. Zato se boj ako činiš zlo jer one služe da kazne ljudе koji gnjeve Boga time što čine zlo. 12 Zato im budi poslušan da ne budeš kažnjen i da ti savjest bude čista. 13 Zato i poreze plaćajte jer službenici vlasti obavljaju posao koji im je Bog namijenio. 14 Svakome dajte što mu dugujete: poreznicima porez, carinicima carinu, a poštovanje i čast ljudima kojima ih dugujete. 15 Ne ostajte nikome dužni osim da volite jedni druge. Taj dug nikada ne možete potpuno isplatiti. Volite li bližnje, ispunite sve odredbe Zakona. 16 Zaista, "Ne učini preljub", "Ne ubij", "Ne ukradi", "Ne poželi" i ima li još koja zapovijed, sadržana je u ovim riječima: "Ljubi svojega bližnjega kao samoga sebe!" 17 Ljubav prema bližnjemu ne čini zla. Ona potpuno ispunjava sve Božje odredbe. 18 Još jedan razlog da

živite kako valja je taj što znate da vrijeme istječe. Bogu, a i ljudi će vas cijeniti. **19** Nastojmo živjeti u Probudimo se jer nam je čas spasenja bliže nego slozi i uzajamno se izgrađivati. **20** Ne razarajte Božje kad smo uvjerovali. **12** Noć je gotovo na izmaku, djelo zbog hrane! Nije ona po sebi nečista, ali je zlo dan spasenja se približio. Nemojmo zato živjeti u tami i ne činimo zla djela! Svucimo ih kao prljavu **21** Dobro je ne jesti meso ili ne piti vino, ili ne činiti odjeću i odjenimo se u oklop pravednog života, živeći bilo što zbog čega bi se tvoj brat mogao spotaknuti. u svjetlosti. **13** Živimo pristojno kao ljudi koji žive na **22** Ako si uvjeren da u tome što činiš nema ničega svjetlu dana—bez razuzdanih zabava i opijanja, bez lošega, neka to ostane između tebe i Boga. Blago preljuba i razvrata, bez svađe i ljubomore! **14** Obucite onomu koji sebe ne osuđuje zbog onoga na što se se radije u Gospodina Isusa Krista i ne ugadajte odlučio. **23** Ali jede li tko a da nije siguran čini li griješi, pozudama brinući se za tijelo.

14 Prigrite slaboga u vjeri i ne osuđujte ga zbog

različitog mišljenja. **2** Netko, primjerice, vjeruje da se smije jesti sve. Ali drugi će vjernik, osjetljive savjesti, jesti samo povrće. **3** Oni koji smatraju da se smije jesti sve ne smiju svisoku gledati na one druge. A oni koji ne jedu neke vrste hrane ne smiju osuđivati one koji jedu jer je njih Bog prigrlio. **4** Tko si ti da osuđuješ tuđega slугу? On je odgovoran svojemu gospodaru, koji mu jedini može reći što smije, a što ne. I Gospodin će mu pomoći da čini kako valja. **5** Slično tomu, neki ljudi smatraju neke dane svjetnjima od drugih, dok drugi sve dane drže jednakima. O tomu svatko treba imati svoje uvjerenje. **6** Koji imaju poseban dan za bogoslužje, iskazuju čast Gospodinu. Koji jedu sve vrste hrane, čine tako da bi iskazali čast Gospodinu jer zahvaljuju Bogu prije jela. A oni koji ne jedu sve, također žele ugoditi Gospodinu i također zahvaljuju Bogu. **7** Nismo mi sebi gospodarima ni dok živimo ni kad umiremo. **8** Dok živimo, živimo za Gospodina, a kad umiremo, umiremo za Gospodina. Zato i u životu i u smrti pripadamo Gospodinu. **9** Krist je umro i uskrnuo upravo zato—da bude Gospodin i živima i mrtvima. **10** Zašto osuđuješ svojeg brata? Ili zašto prezireš svojeg brata? Ta svi čemo stati pred Božji sud **11** jer u Svetome pismu piše: “Života mi mojega”, kaže Gospodin, ‘svako će se koljeno pognuti pred mnom i svaki će jezik priznati Boga.’ **12** Svatko od nas će dakle za sebe položiti račun Bogu. **13** Nemojmo stoga jedni druge osuđivati, nego živite tako da se braća zbog vas ne spotiću u vjeri. **14** Znam i uvjeren sam u Gospodinu Isusu da nikakva hrana po sebi nije nečista. Ali vjeruje li tko da mu što nije dopušteno, onda nije dobro da to čini. **15** Ako žalostиш svojega brata time što nešto jedeš, ne postupaš u ljubavi. Ne upropastavaj zbog hrane onoga za koga je Krist umro **16** da te ne pogriđaju što činiš ono za što znaš da je dobro. **17** Jer Božje kraljevstvo nije u jelu i pilu, nego u pravednosti, miru i radosti u Svetome Duhu. **18** Budete li tako služili Kristu, ugredit ćete

propovijedanje i djela učinio za obraćenje pogana **19** dragoga Staha. **10** Pozdravite Apela, prokušanoga u snagom čudesnih znakova, silom Božjega Duha. Tako Kristu. Pozdravite Aristobulove ukućane. **11** Pozdravite sam potpuno ispunio svoju dužnost propovijedanja mojega sunarodnjaka Herodiona. Pozdravite sve Radosne vijesti od Jeruzalema pa uokolo sve do kršćane u Narcisovu domu. **12** Pozdravite Trifenu i Ilirika. **20** Uvijek sam se trudio propovijedati Radosnu Trifuzu, koje marljivo rade za Gospodina. Pozdravite vijest gdje se Krist još nije spominjao, a ne gdje dragu Persidu, koja se mnogo trudila u Gospodinu. su već drugi položili temelj propovijedanju **21** da se **13** Pozdravite Rufa, kojega je Gospodin odabrao da ostvari što piše u Svetome pismu: "Vidjet će ga oni bude njegov, i Rufu majku, koja je i meni bila poput kojima nije naviješten, razumjet će ga oni koji nikada majke. **14** Pozdravite Asinkrita, Flegonta, Herma, nisu za njega čuli." **22** Zbog toga što sam ondje Patrobu, Hermu i ostalu braću koja su s njima. **15** propovijedao, i nisam dosad mogao doći k vama. Pozdravite Filologa, Juliju, Nereja i njegovu sestru, **23** Ali sad sam završio s radom u tim krajevima, a te Olimpu i sve svete koji su s njima. **16** Pozdravite već godinama žarko želim doći k vama. **24** Kanim jedni druge svetim cjelovom. Sve Kristove crkve otici u Španjolsku, pa ču se na putu zaustaviti u Šalju vam pozdrave. **17** Čuvajte se, braćo i sestre, Rimu. Pošto barem malo vremena provedem s vama, onih koji potiču razdore i sablažnjuju ljudi šireći možete me opet opraviti na put. **25** Ali prije toga učenje suprotno onomu koje ste prihvatali. Klonite se moram do Jeruzalema da svetima odnesem milodar takvih. **18** Takvi ne služe našemu Gospodinu Kristu, **26** jer su vjernici u Makedoniji i u Ahaji skupili pomoć već vlastitom probitku. Ugodnim i laskavim riječima za siromašne svete u Jeruzalemu. **27** To su rado zavode srca nedužnih ljudi. **19** Ali svi znaju da ste vi učinili jer se osjećaju njihovim dužnicima. Jer ako su poslušni Gospodinu. To me silno raduje. Zato hoću pogani postali dionicima njihovih duhovnih dobara, da budete mudri i prepoznate dobro te da ostanete onda su im dužni poslužiti i u tjelesnim dobrima. **28** nedužni od zla. **20** Bog mira će uskoro satrui Sotonu Čim im predam taj novac te tako dovršim njihovo pod vašim nogama. Neka je milost našega Gospodina dobro djelo, krenut ču u Španjolsku i usput doći k Isusa Krista s vama! **21** Pozdravljuju vas moj suradnik vama. **29** Siguran sam da ču k vama stići s puninom Timotej te moji sunarodnjaci Lucije, Jason i Sosipater. Kristova blagoslova. **30** Draga braćo, zaklinjem vas **22** Pozdravljam vas i ja, Tercije, koji vam pišem ovo u imenu našega Gospodina Isusa Krista da mi se pismo umjesto Pavla. **23** Pozdravlja vas Gaj, koji je u pridružite u borbi moleći se Bogu za mene, zbog svoj dom primio i mene i cijelu Crkvu. Pozdravljuju ljubavi prema meni koju vam je dao Sveti Duh. **31** vas gradski blagajnik Erast i brat Kvart. **25** Bog vas Molite se da u Judeji umaknem nevjernicima i da svetima u Jeruzalemu bude po volji pomoći koju im nosim **32** kako bih, po Božjoj volji, mogao radosno doći k vama i tu se odmoriti. **33** Neka Bog, izvor mira, bude sa svima vama. Amen.

16 Preporučam vam našu sestru Febu, koja služi Crkvi u Kenkreji, i ona će uskoro doći k vama. **2** Primite ju u Gospodinu kako dolikuje svetima i pomozite joj u svemu što od vas zatreba jer je i ona pomogla mnogima, pa i meni. **3** Pozdravite Prisku i Akvilu. Radili su sa mnom na Kristovu djelu. **4** Izložili su pogibelji vlastiti život za mene. Nisam im zato zahvalan samo ja već i sve crkve pogana. **5** Pozdravite Crkvu koja se sastaje u njihovu domu. Pozdravite mi dragoga prijatelja Epeneta, koji je prvi postao kršćaninom u Aziji. **6** Pozdravite i Mariju, koja se toliko trudila za vas. **7** Pozdravite moje sunarodnjake Andronika i Junija, koji su sa mnom bili u zatvoru. Ugledni su među apostolima i prije mene su postali kršćanima. **8** Pozdravite Amplijata, dragoga brata u Gospodinu. **9** Pozdravite Urbana, mojega suradnika u Kristu, i

može ojačati, baš kao što kaže Radosna vijest. To je poruka o Isusu Kristu i o njegovu naumu, koja je bila otajstvom od početka vremena. (aiōnios g166) **26** Ali sada je ta poruka, kao što je pretkazano u zapisima proroka i kao što je Bog zapovjedio, posvuda obznanjena svim narodima da mogu povjerovati u Kristu i biti mu poslušni. (aiōnios g166) **27** Bogu, koji je jedini mudar, neka je slava uvijek po Kristu Isusu. Amen. (aiōn g165)

1 Korinćanima

1 Od Pavla, pozvanoga po Božjoj volji za apostola Isusa Krista, i od brata Sostena, 2 Božjoj crkvi u Korintu, vama koje je Bog pozvao da budete njegov sveti narod. Posvetio vas je u Kristu Isusu, kao i sve ostale koji bilo gdje prizivlju ime njihova i našega Gospodina Isusa Krista. 3 Neka vam je milost i mir od našega Boga Oca i Gospodina Isusa Krista. 4 Uvijek zahvaljujem Bogu na milosti kojom vas je obdario sada kad pripadate Kristu Isusu. 5 U njemu ste obogaćeni u svemu—u svakovrsnoj riječi i spoznaji. 6 Svjedočanstvo o Kristu utvrđilo se među vama 7 pa sada ne oskudjevate ni u jednome duhovnom daru iščekujući povratak našega Gospodina Isusa Krista. 8 On će vas učiniti postojanima sve do konca i sačuvat će vas neporočnim sve do svojegova povratka, 9 jer Bog vjerno ispunjava obećanja, a on vas je sam pozvao da imate zajedništvo s našim Gospodinom Isusom Kristom. 10 Draga braćo i sestre, zaklinjem vas imenom našega Gospodina Isusa Krista da se prestanete međusobno prepirati. Neka među vama vlada sloga i neka ne bude razdora u Crkvi. Molim vas da budete jedinstveni u mislima i u osjećajima. 11 Klojni su mi ukućani rekli da se međusobno prepirete. 12 Neki od vas, naime, kažu: "Ja sam Pavlov sljedbenik", a drugi: "Ja sam Apolonov", ili "Ja sam Petrov", ili "Ja slijedim samo Krista." 13 Zar je Krist razdijeljen? Jesam li ja, Pavao, raspet za vas? Je li tko od vas kršten u Pavlovo ime? 14 Hvala Bogu što ja nisam krstio nikoga od vas osim Krispa i Gaja 15 da sada nitko ne može reći kako je kršten u moje ime. 16 A da, krstio sam i Stefanine ukućane. Ne sjećam se da sam osim njih ikoga više krstio. 17 Jer Krist me nije poslao krstiti, nego propovijedati Radosnu vijest, i to ne mudrim riječima da Kristov križ ne izgubi snagu. 18 Govor o križu zvuči kao ludost onima koji su na putu propasti, ali mi koji smo spašeni prepoznajemo u toj poruci Božju silu. 19 U Svetome pismu stoji da je Bog rekao: "Učinit će da propadne mudrost mudrača i da se pomrači umnost umnika." 20 Ali što je s učenim glavama, s ljudima vičnim raspravama, znanstvenicima? Bog je učinio da se njihova mudrost čini beskorisnom ludošću. (aiōn g165) 21 Bog je u svojoj mudrosti znao da ga svijet nikada neće pronaći ljudskom mudrošću, pa je odlučio one koji vjeruju spasiti ludošću propovijedanja. 22 U taj Božji način spasenja Židovi odbijaju povjerovati jer za dokaz traže znak s neba, a Grci zato što vjeruju samo u ono što ne proturječi njihovoj vlastitoj mudrosti. 23

Zato naše propovijedanje raspetoga Krista Židove sablažnjava, a pogani ga smatraju ludošću. 24 Ali onima koje je Bog pozvao na spasenje, i Židovima i poganim, Krist je Božja sila i Božja mudrost. 25 Taj "budalast" Božji plan mnogo je mudriji od najmudrijih ljudskih planova, a Božja je "slabost" mnogo jača od najjače ljudske snage. 26 Možete vidjeti, draga braćo, kako među vama koji ste izabrani nema mnogo onih koji ste po tjelesnom podrijetlu mudri, moćni ili plemenita roda. 27 Bog je, naprotiv, izabrao one koje svijet smatra budalastima da posrami njegove mudrace, i slabe u očima svijeta da posrami njegove moćnike. 28 Ono što je neplemenito i prezreno u očima svijeta, pa čak i ono čega nema, Bog je izabrao da obezvrijedi ono što svijet smatra vrijednim, 29 zato da se nijedan smrtnik ne može hvaliti pred Bogom. 30 Sam vam je Bog omogućio da budete u Kristu Isusu. Za našu je dobrobit Bog učinio Krista mudrošću. On nas opravdava pred Bogom. Čini nas svetima. Otkupio nas je. 31 Kao što piše u Svetome pismu: "Ako se tko hvali, neka se hvali jedino time što je Gospodin učinio."

2 Draga braćo i sestre, kad sam prvi put došao k vama, nisam se služio uzvišenim ni dubokoumnim riječima da vam navijestim Božju poruku. 2 Jer odlučio sam među vama ne znati ništa drugo osim Isusa Krista, i to raspetoga. 3 Došao sam k vama slab—bojažljivo i drhteći. 4 Moj govor i propovijedanje nisu se zasnivali na mudrim i uvjerljivim riječima, nego na djelovanju Svetoga Duha među vama, 5 zato da svoju vjeru ne temeljite na ljudskoj mudrosti, nego na Božjoj sili. 6 Doduše, kad smo sa zrelim kršćanima, navješćujemo mudrost—ali ne mudrost ovoga svijeta ni takvu mudrost koja bi se svijjela vladarima ovoga svijeta koji su ionako osuđeni na propast. (aiōn g165) 7 Navješćujemo tajnu, skrivenu Božju mudrost koju je Bog namijenio našoj dobrobiti još prije postanka svijeta. (aiōn g165) 8 Vladari ovoga svijeta nisu ju razumjeli—jer da jesu, ne bi raspeli našega Gospodina slave. (aiōn g165) 9 Upravo je to značenje ulomka iz Svetoga pisma: "Ono što oko još nije vidjelo, što uho još nije čulo niti um može zamisliti, to je Bog pripravio onima koji ga ljube." 10 Ali mi to znamo jer nam je Bog otkrio svojim Duhom koji proniče sve, pa tako i Božje dubine. 11 Tko može znati misli nekog čovjeka osim njegova vlastitoga čovječjeg duha u njemu? Tako ni Božje misli ne može znati nitko osim Božjega Duha. 12 I tog nam je Božjeg Duha (a ne duha svijeta) Bog dao da bismo mogli znati čime nas je obdario. 13 Govoreći vam o

tomu, ne služimo se riječima ljudske mudrosti, nego time što slijedite nekog vođu. Sve je vaše: 22 i Pavao i riječima koje nam daje Sveti Duh—služeći se riječima Apolon i Petar, i cijeli svijet, i život i smrt, i sadašnjost Duha da bismo objasnili duhovne istine. 14 Ali čovjek i budućnost. Sve to pripada vama, 23 vi pripadate tjelesne naravi ne može razumjeti spoznaje koje daje Kristu, a Krist Bogu.

Božji Duh. Njemu se one čine ludošću jer ih valja prosuđivati Duhom. 15 Čovjek koji ima Duha može sve prosuđivati, ali drugi nisu kadri prosuđivati njega. 16 "Jer tko poznaje Gospodnje misli? Tko će njemu dati savjet?" Ali mi imamo Kristov um.

3 Draga braćo i sestre, dok sam bio s vama, nisam s vama mogao razgovarati kao s duhovnim, zrelim kršćanima, nego kao s tjelesnima koji pripadaju ovome svijetu, kao s nejačadi u Kristu. 2 Morao sam vas hraniti mlijekom, a ne čvrstom hranom jer ju niste mogli podnositи. A ne možete ni sada 3 jer vama još vlastna tjelesna, grešna narav. Zavidite jedni drugima i prepirete se. Ne dokazuje li to da ste još tjelesni? 4 Kad jedan od vas kaže: "Ja sam Pavlov sljedbenik", a drugi: "Ja sam Apolonus", ne ponašate li se kao ljudi koji ne pripadaju Gospodinu? 5 A tko je Apolon i tko je Pavao da biste se zbog nas prepirali? Ta mi samo služimo Gospodinu kako nam je dao—da kroz nas povjerujete u njega. 6 Ja sam u vaša srca posijao sjeme, Apolon ga je zolio, ali Bog je dao da poraste. 7 Nije važan ni onaj tko sije ni onaj tko zalijeva, već Bog koji daje rasti. 8 Tko sije i tko zalijeva, jedno su, ali svaki će primiti plaću prema vlastitom trudu. 9 Jer mi smo samo Božji suradnici, a vi niste naša, već Božja njiva, Božja građevina. 10 Po Božjoj sam milosti položio temelj kao mudar graditelj. Drugi nadoziduju. Ali svatko mora paziti kako nadoziduje! 11 Jer nitko ne može postaviti neki drugi temelj osim onoga koji je već postavljen—a to je Isus Krist. 12 Na njega se može nadozidati zlatom, srebrom, dragim kamenjem, drvom, sijenom ili slamom. 13 Ali svačije će djelo izći na vidjelo na Dan suda kad bude iskušano ognjem. Tada će se pokazati kakvo je čije djelo. 14 Graditelj čije djelo ostane, primiće nagradu. 15 Ali kome djelo izgori, pretrpjeti će veliku štetu. On sam spasiti će se, ali kao kroz vatru. 16 Ne shvaćate li da ste vi Božji hram i da Božji Duh prebiva u vama? 17 Razara li tko Božji hram, njega će Bog razoriti. Jer Božji hram je svet—a to ste vi, kršćani. 18 Nemojte se zavaravati! Drži li tko od vas sebe pametnim prema mjerilima ovoga svijeta, morat će postati ludim da bi bio mudar prema Božjim mjerilima. (aiōn g165) 19 Jer mudrost ovoga svijeta pred Bogom je ludost. U Svetome pismu piše: "On hvata mudre u zamku njihova vlastita lukavstva." 20 I još: "Gospodin poznaje umovanje mudrih; ono je isprazno." 21 Zato se nemojte ponositi

4 Zato Apolona i mene smatrajte samo Kristovim slugama zaduženima da objašnjavamo Božje tajne. 2 Kada je tko za što zadužen, od njega se očekuje da to vjerno obavlja. 3 A jesam li ja tako činio? Nimalo mi nije do toga da o tome prosuđujete vi ili bilo tko drugi. Čak ni sam sebe ne prosuđujem. 4 Savjest mi je čista, ali čak me ni to ne opravdava. Jer sudac mi je samo Gospodin. 5 Zato ne donosite preuranjene zaključke o tomu tko je vjeran, a tko nije prije nego što se Gospodin vrati. Kad on dođe, iznijet će na vidjelo tajne skrivene u tami i razotkriti nakane svačijeg srca. Tada će svatko primiti pohvalu od Boga. 6 Draga braćo, Apolona i sebe uezoo sam za primjer da biste od nas naučili što znači: "Ne preko onoga što stoji pisano!" te da se ne nadimate što pristajete uz jednog učitelja protiv drugoga. 7 Po čemu si ti bolji od koga drugoga? Što imaća a da ti Bog to nije dao? A ako ti je sve dao Bog, zašto se hvališ kao da si to sam postignuo? 8 Vi mislite da već imate sve što trebate! Već ste bogati! I bez nas ste postali kraljevima! Kamo sreće da ste se zaista već zakraljili jer bismo onda i mi kraljevali s vama. 9 Čini mi se da je Bog nas apostole stavio na posljednje mjesto, poput ratnih zarobljenika osuđenih na smrt na kraju pobjedičke povorke, da nas tako gleda cijeli svijet, i andeli i ljudi. 10 Zbog svoje odanosti Kristu činimo se glupima, no vi ste, dakako, vrlo mudri kršćani! Mi smo slabici, a vi jaci! O vama ljudi lijepo govore, a nama se smiju. 11 Sve do ovoga trenutka podnosimo glad, žeđu i golotinju, primamo batine i beskućnici smo. 12 Mukotrpno radimo vlastitim rukama da zaradimo za život. Blagoslivljamo one koji nas vrijedaju, strpljivo podnosimo one koji nas zlostavljaju. 13 Blago uzvraćamo onima koji nas ocrnuju. Postali smo kao smeće svijeta, kao svačiji izmet—sve do sada. 14 Ne pišem vam to da vas posramim, nego da vas upozorim kao svoju ljubljenu djecu. 15 Jer da imate i bezbroj učitelja o Kristu, ipak imate samo jednoga duhovnog oca. Ja sam vam postao ocem u Kristu Isusu kad sam vam propovijedao Radosnu vijest. 16 Zato vas zaklinjem: činite kao i ja. 17 Šaljem vam zato i Timoteja, svojega voljenog i vjernog sina u Gospodinu. On će vas podsjetiti na moje naputke o vladanju u Kristu, koje poučavam u svakoj crkvi. 18 Znam da su se neki od vas uznijeli kao da više neću doći k vama. 19 Ali doći

ću, i to uskoro, bude li Gospodin htio, ne zato da nevjernicima! 7 Nedostatak vam je već to što se vidim što ti umišljeni ljudi govore, nego da vidim što uopće parničite. Zašto radije ne pretrpite nepravdu? mogu u Gospodinu. 20 Jer Božje kraljevstvo nije u riječima, nego u Božjoj sili. 21 Što vam je draže, da k vama dođem s kaznama i prijekorima ili s ljubavlju i blagošću?

5 Pročulo se o takvom bludu među vama, o takvom zlu kakvo čak ni pogani ne čine. Kažu mi da neki čovjek iz vaše crkve živi u grijehu sa ženom svojega oca. 2 A vi ste se još umislili. Zašto niste u žalosti? Uklonite iz svojega zajedništva počinitelja tog nedjela. 3 Iako nisam nazočan tijelom, nazočan sam duhom te sam presudio, kao da sam s vama, čovjeku koji je takvo što počinio: 4 Okupite Crkvu u ime našega Gospodina Isusa Krista. Ja ću biti s vama duhom, kao i sila Gospodina Isusa. 5 Predajte toga čovjeka Sotoni u ruke: isključite ga iz Crkve da trpi u tijelu kako bi se on spasio na dan Gospodina Isusa. 6 Kako se još možete hvaliti! Kao da ne znate da malo kvasca ukvasti sve tjesto! Dopustite li jednomu da grijesi, ubrzo će se grijeh proširiti. 7 Očistite se od staroga kvasca da budete novo tjesto, kao što i jeste beskvasni, jer je naše pashalno janje—Krist—već žrtvovano. 8 Svetkujmo zato blagdan, ne sa starim kvascem niti s kvascem zloće i pokvarenosti, već s beskvasnim kruhom čistoće i čestitosti. 9 U prijašnjoj sam vam poslanici napisao da se ne družite s bludnicima. 10 Nisam pri tome mislio na bludnike općenito, na nevjernike iz svijeta koji su bludnici, ili lakomci, ili varalice, ili idolopoklonici—jer inače biste morali izići iz svijeta. 11 Mislio sam da se ne družite s ljudima koji sebe nazivaju kršćanima, a bludnici su, ili lakomci, ili idolopoklonici, ili klevetnici, ili pijanci, ili varalice. 12 Nije na meni da sudim one koji su vani. Ali onima u Crkvi koji tako grijese trebate suditi. 13 Onima koji su vani sudit će Bog. Ali u Svetome pismu piše: "Isključite opakoga iz svoje sredine."

6 Kako se neki od vas usuđuju s drugim kršćanima parničiti na svjetovnome судu tražeći pravdu od nepravednih umjesto od svetih? 2 Zar ne znate da ćemo mi sveti jednoga dana suditi svijet? Pa ako ćete suditi svijetu, ne možete li sami presudišati i o tim sitnicama? 3 Ne znate li da ćemo suditi andelima? Morali biste stoga biti u stanju riješiti svagdašnje razmire ovdje na zemlji. 4 A vi za svoje svagdašnje sporove uzimate suce izvana! Zašto ne uzmete za suca nekoga od najmanje cijenjenih u Crkvi? 5 Kažem to da biste se postidjeli. Nema li u cijeloj Crkvi nikoga tko bi bio dovoljno mudar da presudi među braćom? 6 Umjesto toga jedan kršćanin tuži drugoga—i to pred

nevjernicima! 7 Nedostatak vam je već to što se vidim što ti umišljeni ljudi govore, nego da vidim što uopće parničite. Zašto radije ne pregorite štetu? 8 Umjesto toga vi i sami nanosite nepravdu i varate—čak i vlastitu braću u Kristu! 9 Ne znate li da oni koji čine zlo neće baštiniti Božje kraljevstvo? Nemojte se zavaravati! Ni bludnici, ni idolopoklonici, ni preljubnici, ni homoseksualci, 10 ni lopovi, ni lakomci, ni pijanci, ni psovači, ni varalice neće baštiniti Božjeg kraljevstva. 11 I neki od vas bili su takvi, ali sada ste oprani od grijeha i posvećeni. Opravdani ste pred Bogom zbog onoga što su Gospodin Isus Krist i Duh našega Boga učinili za vas. 12 Kaže se: "Sve mi je dopušteno..."—ali sve mi ne služi na korist. "Sve mi je dopušteno..."—ali ničemu neću robovati. 13 Kažete: "Hrana je za trbuh, a trbuh za hranu." Tako je, ali Bog će jednog dana i jedno i drugo uništiti. Naša tijela nisu stvorena za blud, nego za Gospodina, i Gospodin za tijela. 14 Bog će uskrisiti naša tijela od mrtvih svojom veličanstvenom silom, baš kao što je i našega Gospodina podignuo od mrtvih. 15 Ne shvaćate li da su vaša tijela Kristovi udovi? Zar ćete dakle svoje tijelo, koje pripada Kristu, sjediniti s bludničinom? Nipošto! 16 Zar ne znate da muškarac koji se druži s bludnicom postaje s njom jedno tijelo? Jer u Svetome pismu piše: "Njih će dvoje biti jedno tijelo." 17 A tko se združi s Gospodinom, postaje s njime jedan duh. 18 Bježite od bluda! Svaki drugi grijeh čovjek čini izvan tijela, a bludnik grijesi protiv vlastitog tijela. 19 Ne shvaćate li da je vaše tijelo hram Svetoga Duha kojega vam je Bog dao i da on prebiva u vama? Vi ne pripadate sebi 20 jer je Bog za vas platio otkupninu. Zato svojim tijelom trebate proslavljati Boga.

7 A sada odgovor na ono o čemu ste mi pisali: "Dobro je da čovjek živi uzdržavajući se od dodira sa ženom." 2 Ali zbog pogibli od bluda dobro je da svaki muškarac održava bračne odnose sa ženom, a tako i žena sa svojim mužem. 3 Muž neka ženi ne uskraćuje tjelesnu bliskost na koju ona ima pravo, a isto tako ni žena mužu. 4 Jer ženinim tijelom gospodari muž, a on nije gospodar vlastitog tijela, već njime gospodari njegova žena. 5 Nemojte se uskraćivati jedno drugome, osim ako to želite učiniti privremeno da biste se potpunije posvetili molitvi. Zatim se opet združite da vas Sotona ne bi napastovao zbog suzdržavanja. 6 Ali to vam kažem kao dopuštenje, a ne kao zapovijed. 7 Želio bih da svi budu neženje, kao ja. Ali svakome od nas Bog je dao drukčiji dar—nekome da bude oženjen, nekome da bude samac. 8 Što se tiče neoženjenih i udovica—bolje

im je da ostanu samci kao i ja. **9** Ako se pak ne poslu i kako da ugodi Gospodinu. **33** A oženjen se mogu uzdržati, neka se žene. Jer je bolje ženiti se čovjek uz to mora brinuti i o svjetovnomu—kako da nego izgarati od žudnje. **10** A za one u braku imam ugodi ženi— **34** pa je podijeljen. Neudana žena ili zapovijed—ne od sebe, već od Gospodina: neka se djevojka isto se tako može više brinuti za Gospodnje, žena ne rastaje od muža. **11** Ako se ipak rastane, da bude sveta i tijelom i duhom. A udana se mora neka se više ne uđaje ili neka se pomiri s mužem. brinuti i za svjetovno—kako da ugodi mužu. **35** Ne Ni muž ne smije ostaviti ženu. **12** A ostalima pak govorim to da vam postavljam zabrane, nego da vam kažem, iako Gospodin to nije izravno zapovjedio: pomognem da uzmognete primjereno i neometano ima li krščanin ženu nevjerniku koja pristaje živjeti s služiti Gospodinu. **36** Ako tko smatra da nedolično njim, ne smije ju ostaviti. **13** Ima li kršćanka muža postupa prema svojoj zaručnici, i ako ona više nije u nevjernika koji pristaje s njom živjeti, ne smije ga prvoj mladosti te stoga drži da se treba oženiti, neka napustiti. **14** Jer žena kršćanka unosi svetost u brak, se oženi. Neće zgriješiti. Neka se vjenčaju! **37** Ali a muž krščanin takoder. Inače će vam djeca biti poput ako je tko čvrsto odlučio ne ženiti se, a nema hitnje pogana, ali ovako su posvećena za Boga. **15** Ali ako i može vladati sobom, dobro čini ne ženeći se. **38** se supružnik koji nije vjernik želi rastaviti, neka to Tko se dakle oženi, dobro čini, a tko se ne oženi, učini. Vjerni muž ili žena nisu primorani s njima ostati čini još bolje. **39** Žena je vezana za svojega muža jer Bog želi da njegova djeca žive u miru. **16** Jer tko dokle god on živi; ako joj muž umre, može se opet zna hoće li žena kršćanka spasiti muža nevjernika, ili udati, ali samo za kršćanina. **40** Ali smatram da će biti muž krščanin ženu koja nije vjernica? **17** Inače neka blaćenija ako se ne uda ponovno te da vam govoreći svatko živi kako mu je Gospodin dodijelio, kao kad ga to dajem savjet od Svetoga Duha.

je Bog pozvao. Tako naređujem po svim crkvama. **18** Ako je tko bio obrezan prije nego što je postao vjernikom, to ne bi trebao skrivati. A tko se obratio kao neobrezan, ne bi se sada trebao obrezivati. **19** Jer nije važno je li tko obrezan ili neobrezan, već držati se Božjih zapovijedi. **20** Svatko neka ostane u onome zvanju u kojem ga je zatekao Božji poziv. **21** Jesi li pozvan kao rob? Ne brini se! Ali, ako možeš postati slobodan, iskoristi priliku. **22** Ako si i bio rob kad te je Gospodin pozvao, on te je oslobođio od robovanja grijehu. A ako te je pozvao kao slobodnog čovjeka, sada si Kristov rob. **23** Bog je za vas platio otkupninu. Nemojte zato robovati ljudima. **24** Zato, braćo, neka svatko u svojemu zajedništvu s Bogom ostane u onomu u čemu ga je on pozvao. **25** Gledе neudanih djevojaka nemam zapovijedi od Gospodina. Mogu vam samo savjetovati kao čovjek koji je, po Božjemu milosrđu, vrijedan povjerenja. **26** Zbog sadašnje nevolje smatram da je najbolje da ostanete tako kako jeste. **27** Imaš li ženu, ne traži rastave. Nisi li oženjen, nemoj se ni ženiti. **28** Ako se i oženite, nije to grijeh. Ako se djevojka uda, ne grijesi. Htio bih vas samo sačuvati od tjelesne patnje koja dolazi s brakom. **29** Braćo i sestre, želim, naime, reći da nam je još kratko vrijeme preostalo. Zato oženjeni ne smiju dopustiti da im brak bude prva briga. **30** Žalosni ne smiju zanemariti Božji posao zbog svoje žalosti, ni sretni zbog svoje radosti, ni imućni zbog svojega bogatstva, **31** ni oni koji uživaju u ovome svijetu zbog svojega užitka, jer obliče ovoga svijeta prolazi. **32** Želio bih da budete bezbržni. Neženja se brine o Božjem

8 Što se tiče mesa žrtvovanog idolima, o tomu svi posjedujemo znanje. Ali znanje čovjeka čini umišljenim, a ljubav izgrađuje. **2** Misli li tko da mnogo zna, taj ne zna kako treba znati. **3** A Bog poznaje čovjeka koji ga uistinu ljubi. **4** Smijemo li, dakle, jesti meso žrtvovano idolima? Svi znamo da idol zapravo nije Bog i da postoji samo jedan Bog. **5** Neki vjeruju da ima mnogo bogova na nebū i na zemljī—jer zaista ima mnogo takozvanih bogova i gospodara. **6** Ali mi znamo da postoji samo jedan Bog Otac koji je sve stvorio i za kojega postojimo. I jedan je Isus Krist po kojemu je sve stvoreno i po kojemu imamo život. **7** Ali to ne znaju svi. Neki ljudi toliko su naviknuti na idole da jedući žrtvovano meso o njemu razmišljaju kao o mesu žrtvovanom pravim bogovima te tako kaljuju svoju slabu savjest. **8** Zapamtite da jelom nećemo steći Božju naklonost. Niti što gubimo ako takvo meso ne jedemo, niti što dobivamo jedemo li ga. **9** Ali pazite da zbog te vaše slobode ne posrne slabiji brat ili sestra. **10** Jer tko smatra da je grijeh jesti tu hranu, može te vidjeti kako jedeš u idolskome hramu. Ti znaš da u tome nema ničega lošega, ali on će jedući meso žrtvovano idolima naučiti da kalja svoju savjest čineći ono što smatra grijehom. **11** Tako zbog tvojega znanja može propasti nejaki kršćanin za kojega je Krist umro. **12** Grijesi tako protiv braće i ranjavajući njihovu nejaku savjest, grijesi protiv Krista. **13** Ako će moje jelo navesti na grijeh mojeg brata, neću više jesti mesa dok živim da moj brat zbog mene ne posrne. (aiōn g165)

9 Nisam li ja slobodan? Nisam li apostol? Nisam li video našega Gospodina Isusa vlastitim očima? Radosne vijesti, da i ja budem njezinim dionikom. Niste li u Gospodinu zbog mojega truda? **2** Ako me drugi i ne smatraju apostolom, vama to sigurno osvoji prvu nagradu? I vi trčite tako da ju osvojite. **25** jesam jer ste vi živ dokaz za to. **3** To je odgovor Svaki natjecatelj živi suzdržljivo. Oni to čine da dobiju onima koji osporavaju moje apostolstvo. **4** Nemamo vijenac koji će istrunuti, a mi da dobijemo nagradu li pravo jesti za vašim stolom? **5** Nemamo li pravo koja će vječno trajati. **26** Trčim zato, ali uvijek prema dovesti sa sobom ženu kršćanku, kao što čine i drugi cilju, a ne besciljno i uzaludno poput nekoga tko učenici, Gospodinova braća i Petar? **6** Ili se samo šakom udara vjetar. **27** Stegom morim svoje tijelo i Barnaba i ja moramo uzdržavati vlastitim radom? **7** Koji to vojnik vojuje o svojem trošku? Tko sadи tjeram ga poput roba da ne bih, pošto sam drugima vinograd a da ne smije jesti njegova roda? Koji to pastir napasa stado a da ne smije piti mlijeka? **8** Ne govorim vam to samo po ljudsku, nego tako kaže i Božji zakon. **9** Jer u Mojsijevu zakonu piše: "Ne zavezuj usta volu koji vrši žito." Mislite li da je Bog to rekao samo za volove? **10** Nije li to rekao i za nas? Naravno da jest. Kao što žeteoci i vršioci rade u nadi da će imati udjela u žetvi, tako i duhovne radnike trebaju namiriti oni kojima služe. **11** Zar je previše da mi, koji smo u vas sjajali duhovna dobra, očekujemo požeti vaša tjelesna dobra? **12** Ako drugi na to imaju pravo, nemamo li mi i veće pravo? Ipak, nismo se njime koristili, nego sve podnosimo da ne postavimo kakvu zapreku Kristovoj Radosnoj vijesti. **13** Ne znate li da oni koji rade u Hramu dobiju od hrane koju ljudi donose u svetište i da oni koji služe pri žrtveniku dobiju dio žrtvenih prinosa? **14** Jednako je tako Gospodin naredio da oni koji navješćuju Radosnu vijest od nje i žive. **15** Ali ja se nikad nisam koristio tim pravom. I ne pišem vam to zato da bih to od sada činio. Radije bih umro nego se odrekao te odlike da propovijedam bez naplate. **16** Propovijedanjem Radosne vijesti ne mogu se hvaliti jer mi je to dužnost. Teško meni ako ju ne propovijedam! **17** Da to činim iz vlastite pobude, imao bih pravo na plaću. Ali ja samo vršim službu koju mi je Bog povjerio. **18** Što mi je dakle plaća? Zadovoljstvo da propovijedam Radosnu vijest besplatno ne iskorisćujući svoje propovjedničko pravo. **19** Iako sam slobodan i ne pripadam nikome, ipak sam svima postao robom, samo da ih što više pridobijem za Krista. **20** Kad sam bio sa Židovima, bio sam Židov da ih mogu dovesti Kristu. Kad sam bio s onima koji se drže Zakona, i ja sam to činio, iako nisam vezan Zakonom, da ih mogu dovesti Kristu. **21** Kad sam bio s poganima koji nemaju Zakona, bio sam poput njih koliko sam god mogao. Tako sam stekao njihovo povjerenje i mogao ih dovesti Kristu, ali nisam zanemario Božji zakon, nego sam bio poslušan Kristovu zakonu. **22** S nejakima sam bio nejak da ih pridobijem za Krista. Svima njima bio sam sve ne bih li neke spasio. **23** A sve to činim zbog Radosne vijesti, da i ja budem njezinim dionikom.

24 Ne znate li da u trci svi trkači trče, a samo jedan koja će vječno trajati. **25** Trčim zato, ali uvijek prema cilju, a ne besciljno i uzaludno poput nekoga tko tjeram ga poput roba da ne bih, pošto sam drugima propovijedao, sam bio odbačen.

10 Htio bih, braćo i sestre, da znate što se našim precima davno dogodilo u pustinji. Bog ih je sve vodio oblakom koji se kretao pred njima i sve ih je sigurno preveo preko mora po suhome dnu. **2** Svi su oni kršteni u oblaku i u moru kao Mosjevi sljedbenici. **3** Svi su jeli istu čudesnu hranu i svi su pili istu čudesnu vodu. **4** Pili su iz duhovne stijene koja ih je pratila, a ta je stijena bio Krist. **5** Unatoč svemu, većina ih nije bila po volji Bogu te su poubijani u pustinji. **6** To se dogodilo nama za opomenu: da ne žudimo za zlím poput njih **7** i da se ne klanjam idolima kao oni. U Svetome pismu piše: "Narod posjeda da jede i pije, a zatim ustanu plesati" u čast zlatnome teletu. **8** Ne odajmo se bludu kao što su mu se oni odali te ih je zbog toga dvadeset tri tisuće palo u jednome danu. **9** Ne izazivajmo Gospodina kao što su ga izazivali neki od njih pa su poginuli od zmija. **10** Ne prigovarajte kao što su neki od njih prigovarali pa je Bog poslao anđela Zatornika da ih pobije. **11** Sve se to događalo nama za primjer, a zapisano je kao opomena nama koji živimo u posljednjim vremenima. (aiōn g165) **12** Misli li dakle tko da dobro stoji, neka pazi da ne zapadne u isti grijeh. **13** Znajte da vas ne snalaze kušnje koje i drugi ljudi nemaju. Bog je vjeran. Neće dopustiti da vas kušnja nadvrlada, nego će vam pokazati i izlaz iz nje da možete izdržati. **14** Zato se, dragi moji, klonite idolopoklonstva. **15** Razumni ste vi ljudi. Prosudite dakle sami je li istina što ču vam reći. **16** Nije li čaša koju posvećujemo za stolom Gospodnjim zajedništvo Kristove krvi? Nije li kruh koji lomimo zajedništvo Kristova tijela? **17** Time što svi jedemo od jednoga kruha pokazujemo da smo jedno tijelo. **18** Pogledajte Izraelce po tijelu! Svi koji blaguju žrtve dionici su žrtvenika. **19** Što želim reći? Da su žrtve idolima vrijedne ili da su idioli pravi bogovi? **20** Naprotiv! Kažem da pogani te žrtve prinose demonima, a ne Bogu. A ja ne želim da vi imate išta s demonima. **21** Ne možete piti i iz Gospodnjeg i iz vražnjeg kaleža. Ne možete jesti i za Gospodnjim i za vražnjim stolom. **22**

Zar da izazivamo Gospodinovu ljubomoru? Mislite te da tako drže i u drugim crkvama Božjim. 17 Ima li da smo jači od njega? 23 Kaže se: "Sve mi je još nešto u čemu vas ne mogu pohvaliti. Čini mi se dopušteno..." —ali ne služi mi sve na korist. "Sve mi da vaši zajednički sastanci donose više štete nego je dopušteno..." —ali sve ne izgrađuje. 24 Ne mislite koristi. 18 Prije svega, čujem, a donekle i vjerujem samo na vlastito dobro. Brinite se o tome što je dobro da kad se okupite u zajednici, među vama nastaje za drugoga. 25 Jeditate sve što se prodaje na tržnici i razdor. 19 Takvih podjela, nesumnjivo, mora biti da nemojte se zbog savjesti raspitivati je li žrtvovano se pokaže tko je Bogu po volji. 20 Kad se dakle idolima ili nije. 26 Jer "Gospodinova je zemlja i sve na sastajete, to više nije blagovanje Gospodnje većere njoj." 27 Pozove li vas na objed nevjernik i želite li se 21 jer pohlepno jedete vlastitu hranu ne dijeleći ju s odazvati, jedite sve što se pred vas stavi ne ispitujući drugima. Tako jedni gladuju, dok se drugi opijaju. 22 ništa zaradi savjesti. 28 Ako vas tko upozori da je Ne možete li doma jesti i pitи? Ili zaista prezirete Božju meso bilo žrtvovano idolima, nemojte ga jesti zaradi crkvu i sramotite siromaša? Što da vam na to kažem? onoga koji vas je upozorio i zaradi savjesti. 29 Ne Da vas pohvalim? Ne mogu vas u tome pohvaliti. 23 zaradi svoje, nego zaradi njegove savjesti. "Zašto Prenosim vam što je Gospodin rekao. One noći kad bi moju slobodu ograničavala tuđa savjest?" pitat je izdan, uzeo je kruh, 24 zahvalio Bogu za njega, čete. 30 "Ako zahvaljujem Bogu za hranu koju jedem, razlomio ga i rekao: "Ovo je moje tijelo—za vas. Ovo zašto da me osudušu zbog onoga što jedem?" 31 Jer činite meni na spomen." 25 Tako je nakon večere bilo da jedete, pijete ili činite što drugo, sve činite uzeo i čašu te rekao: "Ovo je čaša Novoga saveza, Bogu na slavu! 32 Ne budite na sablazan nikome—ni zapečaćenoga mojom prolichenom krvlju. Činite to Židovima, ni poganim, ni Božjoj crkvi. 33 Tako se i meni na spomen svaki put kad ga pijete!" 26 Svaki ja trudim svima u svemu ugoditi ne čineći ono što put kad jedete taj kruh ili pijete tu čašu, navješćujete je najbolje za mene, već što je najbolje za njihovo Gospodinovu smrt dok opet ne dođe. 27 Jede li dakle spasenje.

11 A vi biste trebali slijediti moj primjer, kao što ja slijedim Kristov. 2 Pohvalujem vas što me se u svemu sjećate i što se držite kršćanskoga učenja koje sam vam predao. 3 Ali hoću da nešto znate: svaki je čovjek odgovoran Kristu, žena je odgovorna mužu, a Krist je odgovoran Bogu. 4 Muškarac sramoti Krista ako pokriva glavu dok se moli ili prorukuje. 5 A žena sramoti svojega muža ako se moli ili prorukuje gologlava. To je isto kao da je obrijala glavu. 6 Ako odbije na glavi nositi pokrivalo, neka ošira svu kosu. A kako je sramota da žena bude kratke kose ili obrijane glave, treba nositi pokrivalo. 7 Muškarac ne treba pokravati glavu jer je na sliku i slavu Božju, a muškarcu je slava žena. 8 Prvi čovjek nije nastao od žene, nego je ona nastala od njega. 9 Nije, osim toga, muškarac stvoren zaradi žene, nego žena zaradi muškarca. 10 Zato žena treba uvijek imati pokrivenu glavu kao znak vlasti, zbog andela. 11 Ali u odnosima između Gospodinove djece žena nije neovisna o mužu niti je muž neovisan o ženi. 12 Jer iako je prva žena nastala od muškarca, od tada su svi muškarci rođeni od žene, a sve to dolazi od Boga. 13 Prosudite sami dolikuje li da se žena moli Bogu gologlava. 14 Nije li očito da je muškarcu sramota imati dugu kosu? 15 I nije li očito da je duga kosa ženi na ponos? Jer dana joj je kao pokrivalo. 16 A želi li se tko oko toga prepirati, mogu samo reći da u nas nije takav običaj

12 A sad ču vam, draga braćo i sestre, nešto napisati o darovima koje daje Sveti Duh, da ne ostanete u neznanju. 2 Znate da ste, dok ste još bili pogani, bili zavedeni i da ste se zanosili nijemim idolima. 3 Zato želim da znate kako možete razaznati dolazi li što od Božjega Duha: Nitko pod djelovanjem Svetoga Duha ne može prokleti Isusa niti tko može reći: "Isus je Gospodin" ako nije pod djelovanjem Svetoga Duha. 4 Duhovnih darova ima različitih, ali Sveti Duh koji sve njih daje isti je. 5 Služba ima različitih, ali Gospodin kojemu služimo je isti. 6 Iako djeluje na različite načine, isti je Bog koji čini sve u svima. 7 Tko dobije objavu Svetoga Duha, dobio ju je za dobrobit cijele Crkve. 8 Zaista, jednome Sveti Duh daje da govori riječi mudrosti, a drugome

taj isti Duh daje govoriti riječ znanja. **9** Jednima je kad bih razumio sva otajstva i imao sve znanje te u istome Duhu dana osobita vjera, a drugima moći takvu vjeru da bih i gore premeštao, a ljubavi ne bih da liječe bolesne. **10** Nekima se daje moći da čine imao, bio bih—ništa. **3** Kad bih siromasima razdao čudesa, drugima da prorokuju. Nekima je opet dana sav svoj imetak, kad bih i tijelo svoje predao da sposobnost da razlikuju djeluje li Božji Duh ili koji se sažeže, a ljubavi ne bih imao—ništa mi koristilo drugi duh. Neki imaju sposobnost govoriti jezike koje ne bi. **4** Ljubav je strpljiva, ljubav je dobrostiva; ne poznaju, a neki dobivaju tumačenje tih poruka. Ona ne zavidi, ne hvasta se, ne oholi se. **5** Nije **11** Samo je jedan Sveti Duh koji dijeli te darove. On nepristojna, ne traži svoje pravo, nije razdražljiva, ne jedini odlučuje koji će dar komu dati. **12** Kao što se pamti zlo; **6** ne raduje se nepravdi, nego istini. **7** Sve ljudsko tijelo sastoji od mnogo dijelova, ali svi oni izdržava, nikad ne gubi vjeru, uvijek se nada, sve tvore cjelinu, tako je i s Kristovim tijelom. **13** Neki podnosi. **8** Ljubav nikad neće uminuti. Prorokovanje? od nas su Židovi, neki pogani, neki robovi, a neki Iščeznut će. Jezici? Zamuknut će. Znanje? Nestat slobodni ljudi. Ali svi smo kršteni u Kristovo tijelo će. **9** Jer nepotpuno je naše znanje, nepotpuno naše jednim Duhom i svi smo napojeni tim istim Duhom. prorokovanje. **10** A kada dode ono što je savršeno, **14** Tijelo nema samo jedan ud, već mnogo udova. **15** uminut će ovo što je nepotpuno. **11** Kad sam bio Ako noga kaže: "Ne pripadam tijelu jer nisam ruka", dijete, govorio sam kao dijete, razmišljaо sam kao hoće li zbog toga prestati biti dijelom tijela? **16** I ako dijete, rasuđivao sam kao dijete. Kad sam postao uho kaže: "Ne pripadam tijelu jer nisam oko", hoće li zrelim čovjekom, odbacio sam što je djetinje. **12** Sad zbog toga prestati biti dijelom tijela? **17** Kad bi nam vidimo u zrcalu, nejasno, a tada ćemo gledati licem u se tijelo sastojalo samo od oka, kako bismo čuli? Da lice. Sada spoznajem nepotpuno, a tada ću spoznati nam je cijelo tijelo samo uho, kako bismo imali njuh? savršeno, kao što sam i sam spoznan. **13** A sada **18** Ali Bog je naša tijela načinio s mnogim udovima ostaje troje: vjera, nada i ljubav, ali najveća je među i sve ih je na tijelu razmjestio kako je htio. **19** Kad njima ljubav.

bi svi oni bili jedan ud, kakvo bi to bilo tijelo? **20**

Ali udova je mnogo, a tijelo je jedno. **21** Ne može oko ruci, ili glava nogama, reći: "Ne trebam te!" **22** Naprotiv, neki udovi koji se čine najslabijima zapravo su najpotrebniji. **23** One udove tijela koji nam se čine najnečasnjima okružujemo većim poštovanjem. Manje pristojne udove prikrivamo većom pristojnošću, **24** dok s pristojnima nije potrebno tako činiti. Ali Bog je sastavio naše tijelo tako da je posljednjem udu dao najviše časti **25** da u tijelu ne bude razdora, nego da se udovi brinu jedni za druge. **26** Ako jedan ud pati, trpe i ostali udovi; ako se jednomu iskazuje čast, svi se udovi tomu raduju. **27** Svi ste vi skupa Kristovo tijelo, a svatko je od vas zaseban i nuždan ud na njemu. **28** U Crkvi je Bog jedne postavio za apostole, druge za proroke, treće za učitelje, zatim neke da čine čudesa, nekima je dao dar iscjeljivanja, nekima dar pomaganja drugima, nekima dar upravljanja, a nekima da govore jezike koje nisu učili. **29** Zar su svi apostoli? Jesu li svi proroci? Jesu li svi učitelji? Zar su svi čudotvorci? **30** Ima li svatko dar iscjeljivanja? A dar govorenja jezicima koje nije učio? Može li svatko tumačiti poruke u tim jezicima? **31** Čeznite za višim darovima. A pokazat ću vam još uzvišeniji put.

13 Kad bih sve ljudske i andeoske jezike govorio, a ljubavi ne bih imao, bio bih poput mјedi što jeći ili cimbala što zveći. **2** Kad bih imao dar prorokovanja,

14 Težite za ljubavlju! Žarko čeznite za duhovnim darovima, posebice za prorokovanjem! **2** Jer tko govorí u jezicima, Bogu govorí; nitko ga, naime, ne razumije jer Duhom govorí tajanstvene stvari. **3** Tko prorokuje, međutim, govorí ljudima: pomaže im da se izgrađuju u Gospodinu, hrabri ih i tješi. **4** Tko govorí u jezicima, izgrađuje sebe u Gospodinu, ali tko prorokuje, izgrađuje Crkvu. **5** Želio bih da svi govorite u jezicima, ali još više da prorokujete. Jer tko prorokuje, veći je od onoga tko govorí u drugim jezicima, osim ako to protumači za izgradnju Crkve. **6** Draga braćo, kad bih došao i govorio vam drugim jezicima, od kakve bi vam to bilo koristi ako vam ne bih priopćio ni kakvo otkrivenje, ni znanje, ni proroštvo, ni pouku? **7** Čak i ako beživotna glazbala—flauta ili lira—ne daju od sebe razgovjetna glasa, kako ćete razabrati što izvode? **8** Ili ako trublja ne dade jasnja glasa, kako će vojnici znati da se treba spremiti za borbu? **9** Također, govorite li tudim jezikom, nerazumljivo, tko će razabrati što govorite? Bit će kao da govorite u vjetar. **10** Na svijetu ima toliko različitih jezika i oni koji ih razumiju odlično se na njima sporazumijevaju. **11** Ali meni ne znaće ništa. Neću razumjeti ljudi koji mi tim jezicima govore niti će oni razumjeti mene. **12** Kad već tako silno čeznete za duhovnim darovima, molite Boga da vam dade one koji će biti na izgradnju cijeloj Crkvi. **13** Zato onaj koji govorí jezike, neka moli i za

dar tumačenja kako bi ljudima mogao reći i značenje poruke koju je u jezicima dobio. **14** Jer ako se molim na jeziku koji ne razumijem, moj se duh moli, ali moj um u tome ne sudjeluje. **15** Što mi je dakle činiti? Molit će se duhom, ali također i umom, riječima koje razumijem. Pjevat će hvalospjeve duhom, ali i umom. **16** Jer ako se molis Bogu samo duhom, kako će oni koji ne razumiju što govorиш s tobom slaviti Boga te reći "Amen" na tvoju molitvu? **17** Izricat ćeš divne hvalospjeve, ali oni drugima neće biti na izgradnju. **18** Ja, hvala Bogu, govorim u drugim jezicima više od svih vas. **19** Ali na crkvenome sastanku draže mi je izgovoriti pet razumljivih riječi, da i druge poučim, nego izreći bezbroj riječi na drugim jezicima. **20** Ne budite, draga braćo i sestre, poput djece u razboritosti gledi toga, nego budite djeca po zloči, a zreli pameću. **21** U Svetome pismu piše da je Gospodin rekao: "Govorit će svom narodu nepoznatim jezicima i kroz usne tuđinaca. Ali čak me ni tada neće poslušati." **22** Drugi jezici dakle nisu znak zbog kojega će nevjerni povjerovati nego ih ostavlja u nezanju. Ali proroštvo navodi nevjernike da vjeruju. **23** Govore li, primjerice, na crkvenome sastanku svi u drugim jezicima, a uđu nevjernici ili tko neupućen u te stvari, pomislit će da ste poludjeli. **24** Ali ako svi prorukujete, a uđe koji nevjernik ili neupućen čovjek, shvatit će da je grešnik i vaše će ga riječi osuditi. **25** Dok bude slušao, tajne njegova srca bit će razotkrivene te će pasti na koljena i pokloniti se Bogu i priznati: "Bog je zaista među vama!" **26** Braćo i sestre, kad se dakle sastanete, netko će imati hvalospjev, netko pouku, netko otkrivenje koje mu je Bog dao, netko će govoriti nepoznatim jezikom, a netko će to tumačiti. Ali sve što činite mora svima biti na izgradnju u Gospodinu. **27** Neka nepoznatim jezikom govore samo dvoje ili troje, i to jedan po jedan, a netko neka tumači što govore. **28** Ako pak nema nikoga tko bi to znao protumačiti, neka taj šuti u Crkvi i govorи samо sebi i Bogu. **29** Neka prorukuje samo dvoje ili troje, a zatim neka drugi prosuduju njihovu poruku. **30** Ali ako za čijeg prorokovanja tko drugi dobije objavu od Boga, prvi neka ušuti. **31** Tako ćete, jedan po jedan, svi moći prorokovati, da svi budu poučeni i ohrabreni. **32** Upamtite da oni koji prorokuju vladaju svojim proročkim duhovima te mogu čekati svoj red. **33** Jer Bog nije Bog nereda, nego Bog mira. Kao i u svim ostalim crkvama, **34** žene neka šute na sastancima. Nije im dopušteno govoriti. Neka se u svezi s tim pokore odredbama Zakona. **35** Imaju li pitanja, neka doma pitaju svoje muževe jer nije primjereni da žene govore na crkvenim sastancima. **36** Mislite li da spoznaja Božje riječi počinje i završava s vama Korinćanima? Jako se varate. **37** Tvrdi li tko od vas da je prorok ili da je obdaren duhom, treba znati da je ovo što vam pišem zapovijed samoga Gospodina. **38** Tko to ne priznaje, ni Gospodin njega neće priznati. **39** Zato, braćo i sestre, čeznите za darom prorokovanja i ne branite govoriti drugim jezicima. **40** Ali neka sve bude primjereni i uredno.

15 Želim vas, draga braćo i sestre, podsjetiti na evanđelje koje sam vam propovijedao, koje ste prihvatali i u kojem ste još postojani. **2** Po tome se evanđelju spašavate ako ga se držite onako kako sam vam navijestio. Inače ste uzalud povjerovali. **3** Prenio sam vam najprije ono što mi je rečeno—da je Krist umro za naše grijehe, baš kao što piše u Svetome pismu, **4** da je pokopan i da je treći dan uskrsnuo od mrtvih, također prema Svetome pismu. **5** Ukazao se Petru, a zatim i svoj dvanaestorici apostola. **6** Zatim se ukazao braći kojih je bilo više od pet stotina. Većina njih još je živa, a neki su i umrli. **7** Ukazao se poslije Jakovu, pa opet svim apostolima. **8** Napokon se ukazao i meni, mnogo kasnije, kao nedonoščetu. **9** Jer ja sam najmanji od apostola. Nisam dostojan ni nazvati se apostolom jer sam progonio Božju crkvu. **10** Ali što god da sada jesam, to sam zato što mi je Bog iskazao milost—i to nije bilo uzalud. Naprotiv, trudio sam se više nego svi ostali apostoli, ali to nije moja zasluga, već Božja milost. **11** Zato nije važno propovijedam li ja ili oni. Važno je da ste zbog našega propovijedanja povjerovali. **12** Ali ako propovijedamo da je Krist uskrsnuo od mrtvih, zašto neki od vas govore da uskrsnuća nema? **13** Jer ako nema uskrsnuća od mrtvih, onda ni Krist nije uskrsnuo. **14** A ako Krist nije uskrsnuo, naše je propovijedanje, kao i vaša vjera, uzaludno. **15** Ako mrtvi zaista ne uskrsavaju, onda smo mi apostoli lažni Božji svjedoci zato što smo posvjedočili da je on uskrisio Krista, kojega nije uskrisio. **16** Jer ako mrtvi neće uskrsnuti, onda ni Krist nije uskrsnuo. **17** A ako Krist nije uskrsnuo, onda je vaša vjera uzaludna jer ste još uvijek pod osudom svojih grijeha. **18** Ako je tako, svi umrli koji su vjerovali u Krista izginut će! **19** Pouzdajemo li se u Krista samo za ovaj život, najbjedniji smo od svih ljudi. **20** Ali činjenica je da je Krist uskrsnuo od mrtvih. Prvi je od svih umrli koji će ponovno ustati u život. **21** Smrt je ušla u svijet zbog onoga što je učinio prvi čovjek, a zbog onoga što je učinio jedan drugi Čovjek, Krist, mrtvi će uskrsnuti. **22** Jer kao što svi umiremo zato što smo Adamovi potomci, tako ćemo i u Kristu svi biti

oživljeni. **23** Ali uskrsnuće se zbiva redom: najprije je čemo jednog dana biti poput Krista koji je došao s uskrsnuo Krist, a kad on opet dođe, uskrsnut će i svi neba. **50** Tvrdim vam, braćo i sestre: tijelo i krv ne koji njemu pripadaju. **24** Zatim će doći svršetak—kad mogu baštiniti Božje kraljevstvo. Naša raspadijiva on, pobijedivši svako neprijateljsko poglavarstvo, vlast tijela ne mogu baštiniti neraspadijivost. **51** Ali reći ću i silu—preda Kraljevstvo Bogu Ocu. **25** Jer će Krist vam tajnu koju je Bog otkrio: nećemo svi umrijeti, ali biti kralj tako dugo dok mu svi njegovi neprijatelji svi čemo se preobraziti. **52** To će se dogoditi u tren ne budu bačeni pod noge. **26** Posljednji neprijatelj oka, na zvuk posljednje trublje. Kad se ona oglasi, kojega će uništiti bit će smrt. **27** Jer Sveti pismo umrli će kršćani biti podignuti preobraženih tijela. kaže: "Bog je sve podložio njegovoj vlasti." "Sve", A mi živi preobrazit ćemo se i nećemo umrijeti. **53** razumije se, ne znači i samoga Boga jer je on Kristu Jer naša raspadijiva, smrtna zemaljska tijela moraju i dao vlast. **28** Kad sve pobijedi, Sin će i samoga se preobraziti u neraspadijiva i besmrtna nebeska sebe podložiti Bogu, koji je sve podložio njegovoj tijela. **54** Kad se to dogodi, kad se naša raspadijiva vlasti, da Bog bude sve u svemu. **29** Ako mrtvi zemaljska tijela preobaze u besmrtna nebeska tijela, neće uskrsnuti, što misle postignuti oni koji se krste napokon će se ostvariti ono što piše u Svetom umjesto mrtvih? Čemu to čine ako mrtvi jednog dana pismu: "Pobjeda je progutala smrt. **55** Smrti, gdje ti je neće uskrsnuti? **30** I zašto bismo se mi neprestano pobjeda? Smrti, gdje ti je žalac?" (Hadēs g86) **56** Žalac izlagali pogiblima? **31** Braćo draga, svednevice se smrti je grijeh, a snaga je grijeha u Zakonu. **57** Hvala suočavam sa smrću—tako mi vas, koji ste moj ponos Bogu koji nam daje pobjedu nad grijehom i smrću u našemu Gospodinu Isusu Kristu. **32** Kakva je onda kroz našega Gospodina Isusa Krista! **58** Zato, voljena smisla imalo boriti se s divljim zvijerima—s onim braćo i sestre, budite postojani i nepokolebljivi, revni ljudima u Efezu? Ako nema uskrsnuća, "jedimo i u Gospodnjem djelu jer znate da nijedan vaš trud u pijmo jer sutra čemo umrijeti!" **33** Ne dajte se zavesti; Gospodinu nije uzaludan.

"Loše društvo kvari dobre običaje." **34** Opametite se i prestanite grijesiti. Jer, na vašu sramotu, neki od vas i ne poznaju Boga. **35** Ali netko će upitati: "Kako će mrtvi uskrsnuti? Kakva će tijela imati?" **36** Nerazumna li pitanja! Kad zasijete sjeme u zemlju, ono neće oživjeti i porasti u biljku ako najprije ne umre. **37** Ne siješ u zemlju biljku kakva će porasti, već golo sjeme pšenice—ili čega drugoga. **38** Bog mu zatim daje novo tijelo kakvo hoće, i to različita oblika raznim vrstama sjemenja. **39** Kao što ima različitih vrsta sjemenja i biljaka, tako se razlikuju i tijela—ljudska, životinjska, ptičja ili riblja. **40** Ima nebeskih tijela i zemaljskih tijela. Sjaj se nebeskih tijela razlikuje od sjaja zemaljskih. **41** Drukčiji je sjaj sunca, mjeseca ili zvijezda. Zvijezde se čak i međusobno razlikuju po sjaju. **42** Tako je i s uskrsnućem mrtvih: sije se u raspadijivosti, uskrsava u neraspadijivosti, **43** sije se u sramoti, a uskrsava u slavi; sije se u slabosti, uskrsava u snazi; **44** naša su tijela zasijana kao zemaljska, a uskrsnut će kao duhovna. Ako, naime, postoji naravno tijelo, postoji i ono duhovno. **45** U Svetome pismu piše: "Prvi čovjek, Adam, postade živa duša." Ali drugi Adam, to jest Krist, jest životvorni Duh. **46** Ali najprije je bilo naravno, a tek poslije dolazi duhovno tijelo. **47** Prvi je čovjek—Adam—načinjen od zemlje, a drugi je čovjek—Krist—došao s neba. **48** Svi ljudi imaju zemaljsko tijelo poput Adamova, ali naša će nebeska tijela biti poput Kristova. **49** Kao što smo sada poput zemljanog čovjeka Adama, tako

16 Glede novca koji prikupljate za kršćane u Jeruzalemu, ravnajte se prema uputama koje sam dao crkvama u Galaciji. **2** Svakoga prvog dana u tjednu neka svatko od vas odvoji novca, koliko može, da ne sabirete kad ja dođem. **3** Kad dođem, napisat ću pisma preporuke onima koje odaberete da isporuče vaš milodar Jeruzalemu. **4** Bude li prikladno da i ja pođem, možemo skupa putovati. **5** Doći ću k vama kad proputujem Makedoniju. Njome, naime, kanim samo proći. **6** A kod vas ću se možda i zadržati ili čak zimovati, da me otpremite prema sljedećem odredištu. **7** Ne bih htio da vas i ovaj put vidim samo u prolazu. Želim malo ostati kod vas ako mi to Gospodin dopusti. **8** Do tada ću ovdje u Efezu ostati do blagdana Pedesetnice **9** jer mi se pružila dobra prilika za uspješan rad, ali i protivnika je mnogo. **10** Dođe li Timotej, pobrinite se da se radeći među vama ne mora ničega bojati jer, kao i ja, radi na Gospodnjem djelu. **11** Nemojte da ga tko prezre. Pošaljite ga natrag k meni u miru jer ga iščekujem s ostalom braćom. **12** A što se tiče brata Apolona, silno sam ga nagovarao da vas s drugom braćom posjeti, ali nikako mu sada nije bilo po volji ići. No posjetit će vas kad mu se pruži prigoda. **13** Bdjite! Budite postojani u vjeri! Budite hrabri i jaki! **14** Što god činili, činite u ljubavi. **15** Znate Stefanine ukućane i znate da su oni prvi u Ahaji postali kršćanima te da su se posvetili posluživanju drugih kršćana. Zaklinjem

vas, braćo i sestre, **16** da ih poštujete i budete im poslušni—kao i svima koji s njima surađuju i trude se. **17** Veseli me Stefanina, Fortunatova i Ahajikova posjeta. Nadomjestili su mi vas koji niste ovdje. **18** I mene su, kao i vas, umirili. Cijenite stoga takve ljude. **19** Pozdravljaju vas azijske crkve. Mnogo vas u Gospodinu pozdravljaju Akvila i Priska te Crkva koja se sastaje u njihovu domu. **20** Pozdravljaju vas svi vjernici. Pozdravite jedni druge svetim cjelovom. **21** Pozdrav će napisati vlastitom, Pavlovom rukom: **22** Ako tko ne ljubi Gospodina, neka je proklet! Marana tha! **23** Neka milost Gospodina Isusa bude s vama. **24** Sve vas volim u Isusu Kristu.

2 Korinćanima

1 Pišu vam Pavao, apostol Krista Isusa Božjom voljom, i brat Timotej. Pišemo Božjoj crkvi u Korintu i svima svetima u cijeloj Ahaji. **2** Neka vam je milost i mir od našega Boga Oca i Gospodina Isusa Krista. **3** Slava Bogu, Ocu našegu Gospodina Isusa Krista. On je izvor svakog milosrđa i Bog koji nas tješi. **4**

On nas tješi u svim nevoljama, da bismo i mi mogli druge tješiti u nevoljama istom utjehom kojom Bog tješi nas. **5** Koliko se obilno patnje za Krista izljevaju na nas, toliko je preobilna i naša utjeha u Kristu.

6 Podnosimo li nevolje, to je zaradi vaše utjehe i spasenja. Primamo li utjehu, to je zato da bismo vas mogli hrabriti kako biste strpljivo mogli podnositi iste patnje koje i mi podnosimo. **7** Čvrsto vjerujemo da ćete, kao što s nama dijelite patnje, također dijeliti s nama i Božju utjehu. **8** Željeli bismo da znate, braće, kakve su nas nevolje zapale u Aziji. Opteretile su nas preko svake mjere, toliko preko naše snage da smo već bili izgubili nadu da ćemo preživjeti. **9** Smatrali smo se već osuđenima na smrt, ali sve se to zbilo zato da se ne bismo uzdali u sebe, već u Boga koji uskrisuje mrtve. **10** Od tolike nas je smrtnе pogibli izbavio onaj u kojega se uzdamo da će nas i dalje izbavljati! **11** I vi pomažete moleći za nas, da bi mnogi mogli zahvaljivati za uslišane molitve mnogih. **12** Možemo s pouzdanjem i s čistom savješću reći da smo prema svima, a posebice prema vama, postupali sveto i iskreno u svemu što smo činili, ne oslanjajući se na tjelesnu mudrost, već na Božju milost. **13** Nismo vam pisali ništa što ne biste mogli pročitati ili razumjeti. Nadam se da ćete nas, kao što ste nas djelomice već razumjeli, jednoga dana potpuno razumjeti. Tako ćemo i mi vama, kao i vi nama, biti na ponos u dan našega Gospodina Isusa. **15** U tome sam pouzdanju kanio doći tako da primite dvostruki blagoslov: **16** svratiti najprije k vama na put u Makedoniju, a zatim i vraćajući se iz Makedonije, kako biste me mogli otpraviti na put u Judeju. **17** Jesam li, dakle, o tome lakomisleno odlučio, ili sam poput ljudi iz svijeta koji kažu "da", a zapravo misle "ne"? **18** Bog mi je svjedok da nisam takav. Moje "da" znači "da" **19** jer u Isusa Krista, Božjega Sina o kojemu smo vam Timotej, Silvan i ja propovijedali, nema dvojbe između "da" i "ne"; naprotiv, on je Božje "da", Božja potvrda. **20** U njemu su tako ostvarena sva Božja obećanja; zato možemo reći "Amen" kad proslavljamo Boga kroz Krista. **21**

nas je pomazao. **22** Obilježio nas je pečatom da smo njegovo vlasništvo i u srca nam stavio zalog: Svetoga Duha. **23** Prizivam Boga za svjedoka da vam govorim istinu: nisam ponovno došao u Korint samo zato što vas nisam htio ražalostiti oštrim prijekorom. **24** Jer, ne bismo vam htjeli naređivati što i kako da vjerujete, već surađivati s vama da biste bili radosni, jer vi u vjeri čvrsto stojite.

2 Zato sam sebi rekao: "Neću ponovno doći tako da ih ražalostim." **2** Jer ako ja vas ražalostim, tko će mene razveseliti ako ne vi? **3** Ovo sam vam i napisao zato da me, kad dodem, ne bi ožalostili oni koji bi me trebali razveseliti, jer sam uvjeren da ćete vi biti sretni ako sam i ja sretan. **4** Pišem vam ovo shrvan žalošću, s bolom u srcu i sa suzama, ne da bih vas ražalostio, već da bih vam pokazao koliko vas silno volim. **5** Neću pretjerati ako kažem da čovjek koji mi je nanio zlo nije ražalostio samo mene već i sve vas. **6** On je već dovoljno kažnjen time što ga je većina vas zbog toga osudila. **7** Sada mu, naprotiv, oprostite i utješite ga, da ga prevelika žalost ne bi slomila. **8** Molim vas, pokažite mu da ga još uvijek volite. **9** Zato sam vam i pisao, da vidim hoćete li me u svemu poslušati. **10** Kad vi nekome oprostite, i ja mu oprostim. A što sam oprostio, ako sam imao što oprostiti, učinio sam po Kristovu ovlaštenju i za vašu dobrobit, **11** da nas ne bi nadmudrio Sotona jer njegove nakane dobro poznajemo! **12** Kad sam stigao u Troadu propovijedati Radosnu vijest o Kristu, Gospodin mi je za to otvorio vrata, **13** ali nisam imao duševnog mira jer ondje nisam našao brata Tita. Zato sam se oprostio od druge braće i krenuo u Makedoniju. **14** Ali hvala Bogu koji nas u Kristu uvijek vodi u pobjedonosnom slavlju i koji kroz nas, poput ugodna mirisa, posvuda širi spoznaju o sebi. **15** Mi smo Bogu ugodan Kristov miris i među onima koji se spašavaju i među onima koji propadaju; **16** prvima miris koji ih iz smrti vodi u život, a drugima koji ih iz života vodi u smrt. A tko je podoban za takav posao? **17** Nismo mi kao varalice koji na Božjoj riječi nastoje zaraditi, već iz iskrenih pobuda, poslani od Boga, govorimo o Kristu. I znamo da nas Bog promatra.

3 Počinjemo li to opet sami sebe hvaliti? Ili nam možda za vas, ili od vas, trebaju pisma preporuke? **2** Vi ste naša preporuka, upisana u naša srca, koju poznaju i čitaju svi ljudi. **3** Jasno je da ste vi Kristovo pismo ispisano našom skrbi, ne crnilom, već Duhom živoga Boga, ne na kamenim pločama, već u ljudskim srcima. **4** U to se pouzdajemo jer imamo čvrsto

pouzdanje u Boga po Kristu 5 —ali to ne znači pritisnuti nevoljama, ali nismo slomljeni. Zdvojni smo, da smatramo kako smo sami sposobni išta učiniti. ali ne očajavamo. 9 Progone nas, ali nas Bog ne Ne; svaka sposobnost dolazi od Boga. 6 On nas je ostavlja. Obaraju nas, ali nas ne mogu uništiti. 10 osposobio da budemo poslužiteljima njegova Novog Naša tijela kroz patnju neprekidno imaju dijela u saveza. To nije savez pisanih zakona, već savez Isusovim smrtnim patnjama, da bi se na njima također Duha. Zakon je vodio u smrt, a Sveti Duh daje život. 7 mogao očitovati Isusov život. 11 Mi koji smo živi, Sustav Zakona, koji je vodio u smrt, ipak je započeo s predajemo se smrti zaradi Isusa, da bi se njegov život takvom slavom da narod nije mogao podnijeti pogled očitovao u našemu smrtnom tijelu. 12 Suočeni smo na Mojsijevo lice. Dok im je davao Zakon, njegovo sa smrću, ali vama je to donijelo vječni život. 13 A je lice neobično sjalo Božjom slavom, iako je sjaj kako imamo isti duh vjere kao i onaj tko je u Svetome postupno bliedio. 8 Neće li onda služba Svetoga pismu napisao "Povjerova sam, te zato govorim", i Duha sjati još većom slavom? 9 Ako je Stari savez, mi vjerujemo pa zato i govorimo. 14 Znamo da će isti koji je ljudi vodio k osudi, bio slavan, još je mnogo Bog koji je podignuo Gospodina Isusa od mrtvih i slavniji Novi savez, koji ljudi dovodi pravednosti. 10 Ona prva slava nije ni imala sjaja u usporedbi s najuzvišenijom slavom Novoga saveza. 11 Ako je Stari savez, koji je imao biti ukinut, bio tako pun slave, onda Novi savez, koji ostaje zauvijek, još više njome obiluje. 12 I zato što imamo takvu nadu vrlo smo hrabri, 13 a nismo poput Mojsija, koji je preko lica stavljaо pokrivalo da Izraelci ne bi vidjeli tu prolaznu slavu. 14 Ali i njihov je um otupio tako da je i danas, pri čitanju Staroga zavjeta, zastrit istim pokrivalom te ne razumiju da je Stari savez s Kristom ukinut. 15 Do danas su im pri čitanju Mojsijevih knjiga srca ostala zastrita tim velom. 16 Kad se tko obrati od svojih grijeha Gospodinu, pokrivalo se uklanja. 17 Gospodin je Duh, a gdje god je Duh Gospodnj, onđe je sloboda. 18 A mi svi otkrivena lica zrcalimo slavu Gospodnju, i kako Duh Gospodnj djeluje u nama, sve se više suočiličujemo njegovoj sve sjajnijoj slici.

4 Tako nam je Bog po svojemu milosruđu dao ovu službu, i nikada ne odustajemo, 2 već odbacujemo potajne i sramotne načine rada. Ne služimo se lukavstvima i ne izvrćemo Božju riječ. Govorimo, naprotiv, istinu pred Bogom, i to zna svatko tko savjesno pred Bogom prosuđuje. 3 Ako je Radosna vijest koju naviještamo nekome zastrita, zastrita je onima koji su na putu u vječnu propast. 4 Njima je bog ovoga svijeta, Sotona, posve oslijepio nevjerničku pamet, pa ju ne može prosvijetliti sjajna svjetlost Radosne vijesti o Kristu, koji je Božja slika. (aiōn g165) 5 Mi ne propovijedamo sebe, nego Gospodina Isusa Krista. Za sebe kažemo samo da smo vaši služe radi Isusa. 6 Bog koji je rekao: "Neka u tami zasja svjetlo!" prosvijetlio je naša srca spoznajom Božje slave na licu Isusa Krista. 7 Ali blago tog prosvjetljenja čuva se u propadljivim posudama, u našima slabim tijelima. Tako svatko može vidjeti da ta moćna sila dolazi od Boga, a ne od nas. 8 Sa svih smo strana

živimo sruši—kad umremo i napustimo tijela—imati nova tijela, vječni dom u nebu, koji će biti Božje djelo, a ne djelo ljudskih ruku. (aiōn g166) 2 Zato uzdišemo u ovim tijelima i čeznemo za danom kada ćemo obući nebeska tijela. 3 U njih obučeni, nećemo se naći golima. 4 U ovima zemaljskim tijelima uzdišemo i stenjemo, ali ne zato što bismo željeli umrijeti i izići iz njih, već zato što se želimo obući u nova tijela, tako da vječni život proguta ova naša smrtna tijela. 5 Za to nas je pripremio sam Bog i dao nam svojega Svetog Duha kao jamstvo. 6 Stoga uvijek imamo pouzdanja iako znamo da dokle god smo u ovome tijelu, nismo kod kuće, kod Gospodina. 7 Živimo po vjeri, a ne po onome što vidimo. 8 Puni smo pouzdanja i radije bismo izišli iz ovih tijela jer ćemo tada biti u svojem domu, kod Gospodina. 9 Zato mu uvijek nastojimo ugoditi, bilo da ostajemo u ovomu tijelu ili iz njega odlazimo, 10 jer ćemo svi morati stati pred Kristov sud i svatko će primiti što je zasluzio: nagradu ili kaznu, već prema tome je li u ovomu tijelu činio dobro ili zlo. 11 Zato puni straha Gospodnjega nastojimo pridobiti ljudi za Boga. Bog zna da smo iskreni, a nadam se da i vi to znate. 12 Ne hvalimo to opet sami sebe, nego vam dajemo razlog da se ponosite nama, kako biste imali što odgovoriti onima koji se

ponose izvanjskim stvarima umjesto iskrenim srcem. vi ste nama u svojem srcu ostavili oskudno prostora. **13** Ako se čini da smo nerazumni, neka to ostane **13** Govorim vam ovo kao rođenoj djeci: otvorite i vi između Boga i nas. Ako smo zdrave pameti, to je zauzvrat svoja srca prema nama! **14** Ne udružujte za vaše dobro. **14** Kristova ljubav prema nama ne se s nevjernicima, ne uprežite se u isti jaram! Što ostavlja nam izbora kad shvatimo da je on jedan umro pravednost može imati zajedničkoga s bezakonjem? umjesto svih, pa su prema tome i svi oni nečemu Kakvo zajedništvo može imati svjetlo s tamom? **15** umrli. **15** On je, naime, umro umjesto svih kako oni Može li biti sloge između Krista i Belijara? Kakvo koji su živi, više ne bi živjeli da ugode sebi, već da zajedništvo može onaj tko vjeruje u Krista imati s njemu koji je umro i uskrstnuo za njih. **16** Zato mi nevjernikom? **16** Kakvog zajedništva može imati Božji više nikoga ne procjenjujemo po tjelesnim stvarima. hram s idolima? A mi smo hram u kojem staneživi Prije smo i Krista cijenili prema ljudskim mjerilima, Bog. Kao što je Bog rekao: "Stanovat ću u njima i ali sada to više ne činimo. **17** Kad je tko u Kristu, hoditi među njima. Bit ću im Bog, A oni će biti moj on je novo stvorene. Stari je čovjek nestao, a rodio narod." **17** Zato, "Izidite između njih i odvojite se od se novi. **18** Sve to dolazi od Boga, koji nas je kroz njih, kaže Gospodin. Ne dotičite se ničega što je Krista pomirio sa sobom i koji nam je povjerio zadaću nečisto i ja ću vas primiti. **18** I bit ću vam Otac, a vi da izmirujemo ljudi s njim. **19** Jer Bog je u Kristu pomirio svijet sa sobom da više ljudima ne uračunava njihove prijestupe, a nama je dao da govorimo o tome pomirenju. **20** Tako obavljamo poslaničku službu i u ime samoga Krista vas prekljinjemo: pomirite se s Bogom! **21** Jer je Bog Krista koji nikada nije zgriješio učinio umjesto nas grijehom da bismo mi u njemu mogli postati Božjom pravednošću.

6 Kao Božji suradnici prekljinjemo vas da ne primite

Božju milost uzalud. **2** Jer Bog kaže: "Usliših te u pravo vrijeme. Pomogoh ti u dan spasenja." Pazite! Sada je pravo vrijeme. Danas je dan spasenja. **3** Trudimo se živjeti tako da nikoga ne sablaznimo i time ga spriječimo da prihvati Boga te da naša služba ne dođe na zao glas. **4** U svemu što činimo nastojimo pokazati da smo pravi Božji služe. Strpljivo podnosimo svakovrsne nevolje, nužde i tjeskobe. **5** Batinali su nas, bacali nas u tamnice, suočavali smo se s razjarenom svjetinom, radili smo do iznemoglosti, noćima smo bdjeli i gladovali. **6** Dokazali smo se silom Svetoga Duha, i iskrenom ljubavlju. **7** Vjerno smo propovijedali istinu. Kroz nas je djelovala Božja sile. Pravda je naše oružje za napad i za obranu. **8** Služimo Bogu bez obzira na to poštiju li nas drugi ili preziru, napadaju li nas ili hvale. Pošteni smo, a nazivaju nas varalicama. **9** Dobro smo poznati, ali se prema nama odnose kao da nas ne poznaju. Stalno smo suočeni sa smrću, ali, eto, još smo živi. Tukli su nas, ali nas nisu dotukli. **10** Srce nam se kida od Božjim riječima. Čini se da nemamo smisla živjeti. **11** Dragi moji Korinćani! Naše vam je srce širokog srca, a ipak imamo sve. **12** U nas ne manjka ljubavi prema vama, ali

7 Budući da imamo ta obećanja, dragi moji, očistimo se od svega što prlja naše tijelo i naš duh. Trudimo se biti što je više moguće svetima, u strahu Božjem. **2** Otvorite za nas srca jer nikome od vas nismo nanijeli zla, nikoga nismo zaveli na krivi put, niti smo koga na prevaru iskoristili. **3** Ne kažem vam to da bih vas osuđivao. Rekao sam vam već da ste zauvijek u našemu srcu. Živimo i umiremo s vama. **4** Čvrsto se u vas pouzdajem i veoma se ponosim vama. Uvelike ste me utješili unatoč svoj našoj nevolji. Silno se radujem. **5** Kad smo stigli u Makedoniju,

nije bilo odmora za naša slaba ljudska bića. Sa svih su nas strana, naprotiv, snašle nevolje: izvana sukobi, a iznutra tjeskoba. **6** Ali nas je Bog, koji tješi potištene, utješio Titovim dolaskom. **7** Ne samo njegovim dolaskom nego i ohrabrenjem koje ste mu sam se više razveselio. **8** Nije mi više žao što sam silom donesli pokajanje, iako mi je bilo žao jer znam da sam vas njime nakratko ražalostio. **9** Ali sada se radujem—ne što sam vas ražalostio, već zato što vas Božjoj volji, pa vam tako nismo nanijeli nikakvu štetu. **10** Božja žalost donosi pokajanje koje vodi spasenju, kao što žalost ovoga svijeta vodi u smrt. **11** Pogledajte samo kakvu je gorljivost proizvela u vama ta žalost po Božjoj volji! Takvo opravdavanje! Negodovanje, bola, ali uvijek smo radosni u Gospodinu. Siromašni takav strah! Toliku čežnju! Toliki žar! Toliku želju da smo, ali mnoge obogaćujemo. Čini se da nemaš se krivac kazni! Postupili ste najispravnije što ste ništa, a ipak imamo sve. **12** Nisam vam pisao ni radi prijestupnika ni radi Sve smo vam iskreno rekli. Naše vam je srce širokog srca, a onoga kome je nanesena nepravda, već zato da pred otvoreno. **13** U nas ne manjka ljubavi prema vama, ali Bogom pokažete svoju žarku ljubav prema nama.

13 Uz to ohrabrenje posebno smo se razveselili i rekao bih da bi vas on i sam drage volje obišao. **18** S Titovoj radosti zbog toga što ste ga umirili da ne bude zabrinut. **14** Ja sam vas i prije pred njim hvalio i niste me postidjeli. Kao što sam vama govorio istinu, tako se i ono čime sam se hvalio pred Titom pokazalo istinitim. **15** Njegovo je srce prema vama još otvorenije kad se prisjeti kako ste ga primili s velikim poštovanjem, duboko zabrinuti. **16** Radujem se što se u svemu mogu pouzdati u vas.

8 A sada bih vam, braćo, htio reći o milosti koju je Bog iskazao crkvama u Makedoniji. **2** Iako su ljudi тамо proživjeli brojne kušnje i nevolje, obilovali su radošću te je njihovo krajnje siromaštvo urođilo izobilnom darežljivošću. **3** Svjedok sam, naime, da su dragovoljno dali ne samo ono što su mogli već i mnogo više. **4** Usrdno su nas molili za milost da mogu sudjelovati u prikupljanju pomoći za svete.

Ne samo da su se ponijeli kako smo se nadali već su sami sebe prije svega stavili na raspolaganje Gospodinu, a onda i nama, pokoravajući se Božjoj volji. **6** Zamolili smo zato Tita, koji vas je prvi potaknuo na darivanje, da se vrati k vama i ohrabri vas da dovršite svoj udjel u toj službi darivanja. **7** Vi ste u svemu odlični—imate toliko vjere, toliko nadarenih propovjednika, toliko znanje i revnost, takvu ljubav prema nama—istaknite se sada i u ovoj milosrdnoj službi! **8** Ne zapovijedam vam to, već vam kao primjer navodim revnost drugih da bih iskušao iskrenost vaše ljubavi. **9** Znate kakvu nam je milost iskazao Gospodin Isus Krist. Radi vas je od bogataša postao siromahom, da bi vas svojim siromaštвom mogao obogatiti. **10** Savjetujem vam samo da dovršite ono što ste započeli još prije godinu dana, jer ste vi prvi došli na tu zamisao i prvi ste ju počeli ostvarivati.

11 Sada biste tu zamisao trebali provesti do kraja s istim oduševljenjem s kojim ste ju i započeli. Darujte koliko možete, prema svojim mogućnostima. **12** Ako ste doista spremni darivati druge, nije važno koliko možete dati. Bog očekuje da date ono što imate, a ne ono što nemate. **13** Nije nakana da pomognete drugima, a da vi zapadnete u oskudicu, već da bude jednakost. **14** Sada vi obilujete i možete njima pomoći. Nekom drugom prigodom, kad vama bude trebalo, oni će svoj suvišak podijeliti s vama. Tako će svaciće potrebe biti jednako zadovoljene. **15** Sjećate li se što o tome piše u Svetome pismu: "Onima koji su mnogo skupili, ništa nije ostalo, a oni koji su skupili malo, imali su dovoljno." **16** Zahvalan sam Bogu da je Titu u srce ulio jednaku gorljivost za vas kao i meni. **17** Spremno je prihvatio našu molbu da vas posjetimo, ali

njime vam šaljemo još jednog brata, dobro poznatoga u svim crkvama po zaslugama u propovijedanju Radosne vijesti. **19** Njega su crkve odabrale da nas prati kad budemo nosili dar u Jeruzalem služeći na slavu Gospodinu i pokazujući svoju revnost. **20** Tako ćemo izbjegnuti i da tko prigovori zbog načina na koji upravljamo tim velikodušnim iznosom. **21** Trudimo se tako činiti dobro pred Bogom, ali i pred ljudima. **22**

Šaljemo s njima još jednoga brata koji je višestruko prokušan i pokazao se revnim. Sada je još revniji zbog velikog pouzdanja u vas. **23** Upita li vas tko za Tita, recite mu da je on moj suradnik na pomaganju vama. A ta su braća izaslanici svojih crkava, ljudi na slavu Kristu. **24** Pokažite im stoga da ih volite i dokažite svim crkvama da sam vas s razlogom hvalio.

9 Nije, razumije se, ni potrebno da vam više pišem o tome milodaru za svete u Jeruzalemu. **2** Znam kako ste gorljivi u pomaganju i time sam vas hvalio pred Makedoncima, ističući da su u Ahaji bili pripravljeni još od lani. Svojom ste gorljivošću potaknuli i mnoge druge da počnu pomagati. **3** Šaljem vam ovu braću kako bih bio siguran da ste zaista spremni kao što sam se hvalio da ćete biti. **4** Bio bih posramljen, a i vi također, kad bi sa mnom došli neki Makedonci, a vi bili nepripremljeni. **5** Zato sam poslao braću da odu k vama prije nas i da se pobrinu da vaš već obećani dar bude spremjan. Ali htio bih da on bude iskaz velikodušnosti, a ne škrtenja. **6** Poslušajte me: tko šrko posije, šrko će i žeti; tko sije obilno, i žet će obilno. **7** Neka svatko odluči koliko će dati, ali od srca, a ne teška srca ili na silu, jer Bog voli darovatelje dragovoljna srca. **8** Bog po svojoj milosti može na vas izliti svakovrsno obilje tako da imate svega dovoljno i da vam još pretekne, da činite dobra djela. **9** U Svetome pismu piše: Pravedan čovjek "daje siromahu obilno. Njegova dobra djela nikada neće biti zaboravljena." (aiōn g165) **10** Jer Bog koji daje sjeme za sjetu, daje i kruh za jelo. On će jednako tako umnožiti vaše sjeme i dati da u vama uzrastu plodovi vaše pravednosti. **11** Bog će vam dati obilje da biste ga mogli darežljivo dijeliti s drugim ljudima, pa će oni za vaš dar zahvaljivati Bogu. **12** Tako ćete ispunjavanjem te svete zadaće ne samo namiriti potrebe svetih u Jeruzalemu koji su u oskudici već ĉete i mnogima dati povoda da zahvaljuju Bogu. **13** Oni će zahvaljivati Bogu za vašu prokušanost u toj službi milosrđa i hvaliti ga zbog vašega pokoravanja Kristovoj Radosnoj vijesti, što ste pokazali dijeleći

dobra s njima i s drugima. **14** S velikom će ljubavi moliti za vas zbog divne Božje milosti koju je Bog na vas izlio. **15** Hvala Bogu za njegova Sina—za njegov neizrecivo dragocjeni dar!

10 Ja, Pavao, preklinjem vas s blagošću i krotkošću Kristovom, iako neki kažu da sam odvažan kad sam daleko od vas, ali popustljiv kad sam među vama, **2** nemojte da moram biti vrlo odvažan, kao što sam odlučio biti prema onima koji pogrešno drže da mi postupamo iz ljudskih pobuda. **3** Istina, živimo u tijelu, ali ne služimo se zato tjelesnim oružjem. **4** Služimo se Božjim moćnim oružjem, a ne ljudskim, da rušimo utvrde. **5** Obaramo mudrovanja i svaku oholost koja se podiže protiv spoznaje Boga te zarobljujemo svaki razum da se pokorava Kristu. **6** Pripravan sam kazniti svaku nepokornost kad vaša pokornost bude savršena. **7** Vi vidite samo vanjštinu! Ako tko sebe zasigurno drži Kristovim, neka zna da smo i mi Kristovi kao što je i on. **8** Ako sam se malo više i pohvalio vlašću koju nam je Gospodin dao, ne stidim se toga. Jer on nam je tu vlast dao za vašu izgradnju, a ne vama na propast. **9** Govorim vam to da ne biste pomislili kako vas svojim poslanicama želim prestrašiti. **10** Jer neki kažu: "Poslanice su mu ozbiljne i stroge, ali kad je osobno nazočan, onda je slabiti, a i slab je propovjednik!" **11** Oni koji tako govore, neka znaju da ču, kada dođem, biti isti kao i u svojim poslanicama! **12** Ne usuđujem se, razumije se, izjednačiti ili usporediti s onima koji vam sami sebe preporučuju. Ali oni sebe procjenjuju samo vlastitim mjerilima i međusobno se uspoređujući! Nerazumno postupaju. **13** Mi se ipak nećemo hvaliti vlašću koju nemamo. Cilj nam je mjeriti se prema Božjoj nakani za nas, koja obuhvaća i naš rad s vama. **14** Ne idemo predaleko tvrdeći da imamo određenu vlast nad vama jer smo bili prvi koji smo vam donijeli Radosnu vijest o Kristu. **15** Ne hvalimo se prekomjerno pripisujući sebi tuđe zasluge. Nadamo se, naprotiv, da će vaša vjera rasti, tako da i naše djelo među vama uvelike poraste. **16** Tada ćemo moći navještati Radosnu vijest i u drugim krajevima, gdje još nitko ne radi; tada nitko neće postavljati pitanje zašto djelujemo na tuđem području. **17** Kao što piše u Svetome pismu: "Ako se tko hvali, neka se hvali jedino time što je Gospodin učinio". **18** Kad se tko hvali samim sobom i dobrima koja je učinio, ne računa mu se mnogo. Ali kad Gospodin nekoga preporučuje, to je nešto drugo!

11 Nadam se da ćete imati strpljenja i podnijeti da vam još malo govorim poput bezumnika. Podnesite me još malo. **2** Ljubomoran sam na vas

Božjom ljubomorom jer sam vas kao čistu nevestu obećao mladoženji: Kristu. **3** Bojim se, međutim, da će se vaše misli pokvariti te da će zastraniti od čiste i iskrene odanosti Kristu, kao što je i zmija lukavila Evu u edenskome vrtu. **4** Ma tko došao i propovijedao vam drugoga Isusa umjesto onoga kojega smo vam mi propovijedali, ili drugoga Duha, a ne onoga kojega ste primili, ili drugo evanđelje od onoga u koje ste povjerivali, vi sve to lijepo podnosite. **5** Ipak ne smatram da su ti "nadapostoli", kako li se već sami nazivaju, bolji od mene. **6** Ako sam i loš govornik, barem znam što govorim, a nadam se da ste to dosada i vi shvatili jer sam vam se neprestano dokazivao. **7** Jesam li pogriješio ponizujući sebe, a vas uzvisujući time što sam vam besplatno navješćivao Božju Radosnu vijest? **8** "Plijenio" sam druge crkve uzimajući od njih novac da bih mogao vama služiti. **9** A kad sam boraveći kod vas zapao u oskudicu, nisam vas molio da mi pomognete. Pomogla su mi braća koja su došla iz Makedonije. Uvijek sam pazio, a i nadalje ču paziti da vam ne budem na teret. **10** Sigurno kao što je sigurna Kristova istina u meni, nitko me neće spriječiti da se time hvalim po cijeloj Ahajii! **11** Zašto? Zar zato što vas ne volim? Bog zna da vas volim! **12** Ali činiti ču to i dalje da bih oduzeo priliku onima koji je traže da bi se hvalili kako su jednaki nama. **13** Takvi su ljudi lažni apostoli. Prevarili su vas pretvarajući se da su Kristovi apostoli. **14** Ne čudi me to jer se i sam Sotona pretvara u anđela svjetla. **15** Onda nije čudno da i njegovi sluge čine isto pretvarajući se da su sluge pravednosti. Na koncu će završiti kako su svojim djelima zasluzili. **16** Još jedanput vas molim, ne smatrajte me bezumnikom što tako govorim. Ali čak ako me takvim i smatratre, poslušajte me kao što biste i nekoga bezumnog čovjeka, da se malo pohvalim. **17** Takvo hvalisanje nije mi Bog naredio; ponašam se kao nerazuman čovjek. **18** A kako se oni drugi neprestano hvale po ljudsku, onda ču se tako i ja pohvaliti. **19** Uostalom, vi koji ste mudri, rado slušate one bezumnike! **20** Zaista, podnosite da se prema vama odnose kao prema robovima, da vam uzimaju sve što imate, da s vama postupaju s visoka, da vas udaraju po licu. **21** Sa stidom moram priznati da smo mi bili preslabi da bismo tako postupali! Ali čime god da se tko usuđuje hvaliti (opet govorim poput bezumnika), i ja se usuđujem! **22** Kažu da su Hebreji? I ja sam. Da su Izraelci? I ja sam. Da su Abrahamovi potomci? Ja sam također. **23** Da su Kristovi sluge? Sada već govorim kao luđak: ja sam to još i više! Radio sam još napornije, češće sam bio

u tamnicama, bezbroj su me puta bičevali i uvijek Boga poslan apostol, dokazao sam vam, dok bijah sam se iznova suočavao sa smrću. **24** Pet su me s vama, s mnogo strpljenja, brojnim znakovima i puta Židovi pretukli s trideset devet udaraca. **25** Tripit čudesnim djelima. **13** Pa u čemu sam to onda lošije su me šibali, jedanput kamenovali, doživio sam tri postupio prema vama nego prema ostalim crkvama, brodoloma, a jednom sam cijelu noć i dan proveo na osim što vam nisam bio na teret? Oprostite mi za tu pučini. **26** Naporno sam i daleko putovao i zapadao "nepravdu"! **14** Spreman sam vam doći i treći put i u opasnosti od nabujalih rijeka, od razbojnika, od neću vam biti na teret jer ne želim vaš novac. Vas vlastitih sunarodnjaka, kao i od pogana. Opasnosti želim! I tako ste moja djeca, a nisu djeca dužna su mi prijetile u gradovima, u pustinjama, na olujnim prehranjivati roditelje, već roditelji djecu. **15** Rado ču morima. Vrebala su me lažna braća, ljudi koji tvrde potrošiti sve što imam, pa i samoga sebe, za vašu da su Kristovi sljedbenici, ali to nisu. **27** Živilo sam duhovnu hranu, iako mi se čini da što ja vas više u trudu i muci, probdio mnoge neprospavane noći. volim, vi mene volite manje. **16** Nisam vam bio na Često sam bio gladan i žadan jer nisam imao što teret, ali sam vas, "lukav" kakav već jesam, "uhvatio jesti, često sam drhtao od studeni jer nisam imao što obući. **28** A povrh svega toga, svakog sam se dana brinuo za sve crkve. **29** Tko je slab, a da ja ne osjećam tu slabost? Tko je naveden na grijeh, a da ja ne izgaram? **30** Ako se već moram hvaliti, radije bih se hvalio onime što pokazuje moju slabost. **31** Bog i Otac našega Gospodina Isusa, neka je slavljen uvjike, zna da ne lažem. (aiōn g165) **32** U Damasku je namjesnik kralja Arete postavio stražu kod gradskih vrata da me uhvati; **33** ali spustili su me po užetu u košari preko gradskoga zida i tako sam im umaknuto.

12 Nije uputno tako se hvastati, ali reći će vam i o viđenjima i otkrivenjima Gospodnjim. **2** Poznajem čovjeka u Kristu koji je prije četrnaest godina bio uznesen do trećega neba. Ne znam je li u tijelu ili bez njega; Bog zna. **3** Za toga čovjeka znam da je—u tijelu ili izvan tijela, to samo Bog zna—**4** uznesen u raj i da je čuo neizrecive riječi koje čovjeku nije dopušteno govoriti. **5** I skustvom tog čovjeka mogao bih se hvaliti, ali se sobom neću hvaliti osim svojim slabostima. **6** Kad bih se i htio hvaliti, ne bih bio bezuman, već bih govorio istinu. Ali neću to činiti da tko ne bi o meni mislio više od onoga što na meni vidi ili što od mene čuje. **7** Da se ne bih umislio zbog izobilja Božjih otkrivenja, dan mi je trn u tijelo, Sotonina poslanika, da me muči da se ne uzoholim. **8** Već sam tripit molio Gospodina da me toga oslobođi. **9** Svaki put mi je odgovorio: "Dosta ti je moja milost, jer se moja snaga najbolje očituje u slabosti." Radostan sam što se mogu hvaliti svojom slabosću, da kroz mene može djelovati Kristova snaga. **10** Uživam u slabostima, uvredama, nevoljama, progonstvima i teškoćama jer znam da to sve podnosim za Krista; jer kad sam slab—jak sam. **11** Natjerali ste me, eto, da se ponesem poput bezumnika! Vi biste, zapravo, meni trebali pisati preporuke jer nisam nimalo gori od tih "nadapostola", iako nisam ništa. **12** A da sam od

Boga poslan apostol, dokazao sam vam, dok bijah sam se iznova suočavao sa smrću. **13** Pa u čemu sam to onda lošije su me šibali, jedanput kamenovali, doživio sam tri postupio prema vama nego prema ostalim crkvama, brodoloma, a jednom sam cijelu noć i dan proveo na osim što vam nisam bio na teret? Oprostite mi za tu pučini. **14** Spreman sam vam doći i treći put i u opasnosti od nabujalih rijeka, od razbojnika, od neću vam biti na teret jer ne želim vaš novac. Vas vlastitih sunarodnjaka, kao i od pogana. Opasnosti želim! I tako ste moja djeca, a nisu djeca dužna su mi prijetile u gradovima, u pustinjama, na olujnim prehranjivati roditelje, već roditelji djecu. **15** Rado ču morima. Vrebala su me lažna braća, ljudi koji tvrde potrošiti sve što imam, pa i samoga sebe, za vašu da su Kristovi sljedbenici, ali to nisu. **16** Živilo sam duhovnu hranu, iako mi se čini da što ja vas više u trudu i muci, probdio mnoge neprospavane noći. volim, vi mene volite manje. **17** Nisam vam bio na Često sam bio gladan i žadan jer nisam imao što teret, ali sam vas, "lukav" kakav već jesam, "uhvatio na prijevaru"? **18** Ali kako? Zar sam vas iskoristio po nekom svojem suradniku kojega sam vam poslao? **19** Kad sam zamolio Tita da vas posjeti i s njime poslao drugog brata, zar su se oni okoristili vama i u nečemu vas zakinuli? Jer mi smo istoga Duha, te hodimo istim stopama radeći isto. **20** Možda smatrate da vam sve to govorimo zato da bismo se pred vama opravdali. Nije tako! Govorimo vam pred Bogom i u Kristu: sve je to zbog vaše duhovne izgradnje. **21** Bojim se da vas, kada dođem, ne zateknem kakve bih želio, a vama se onda neće svidjeti moj postupak. Bojim se da će vas zateći u svadbi, srdžbi, suparništvu, klevetama, ogovaranju, oholosti i neredu. **22** Bojim se da će me Bog, kad dođem, pominjati pred vama i da će biti žalostan, da će oplakivati mnoge koji su zgrijesili, a nisu se pokajali za nečistoću, razvrat i blud koji su počinili.

13 Ovo je treći put što vam dolazim. U Svetome pismu piše da se kazna za svaki prekršaj mora temeljiti na iskazu dvojice ili trojice svjedoka. **2** Kad sam drugi put došao k vama, rekao sam onima koji su zgrijesili i svima ostalima—a to vam ponavljam i sada, iako odsutan—da ih, kad ponovno dođem, neću poštediti. **3** Jer vi hoćete dokaz da iz mene govoriti Krist—a on prema vama nije slab, nego je snažna sila medju vama. **4** Jer, iako je u slabosti raspet, ipak živi u moćnoj Božjoj sili. Tako smo i mi u njemu slabí, ali ipak ćemo po moćnoj Božjoj sili živjeti da vam služimo. **5** Preispitajte se živite li u skladu sa svojom vjerom. Možete li sebe prepoznati kao ljude u kojima prebiva Krist? Ako ne možete, niste položili ispit. **6** Nadam se da shvaćate kako ja na tome ispitu nisam pao. **7** Molimo Boga da vi ne činite nikakva zla, ne zato da bi se naša služba kod vas pokazala da se ponesem poput bezumnika! Vi biste, zapravo, uspiješnom, već da biste vi trajno činili dobro čak i ako smo mi bili neuspješni. **8** Protiv istine ne možemo učiniti ništa—već samo za istinu. **9** Radujemo se

kad god smo mi slabi, a vi jaki. Molimo se da bivate sve savršenijima. **10** Pišem vam ovo u odsutnosti, prije nego što dođem, da ne bih morao oštro s vama postupati kad budem nazočan. Jer vlast koju mi je Gospodin dao želim uporabiti za vašu izgradnju, a ne da vas srušim. **11** I na posljetku, braćo: radujte se, težite da budete savršeni, hrabrite jedni druge, živite u slozi i miru, pa će Bog ljubavi i mira biti s vama! **12** Pozdravite jedni druge svetim cjelovom u Gospodinu. **13** Pozdravljuju vas svi sveti. **14** Neka milost našega Gospodina Isusa Krista, Božja ljubav i zajednica Svetoga Duha budu sa svima vama!

Galaćanima

1 Ovo je pismo od apostola Pavla. Nije me imenovala neka skupina ljudi ni ljudska vlast. Pozvao me sam Isus Krist i Bog Otac koji je Isusa podignuo od mrtvih. **2** Svi ovdašnji kršćani također šalju pozdrav crkvama u Galaciji. **3** Neka vam je milost i mir od našega Boga Oca i Gospodina Isusa Krista. **4** Krist je umro za naše grijeha, baš kao što je Bog Otac bio i naumio, da nas spasi iz ovoga zlog svijeta u kojem živimo. (aiōn g165) **5** Zato sva slava pripada Bogu u vijekove vjekova. Amen. (aiōn g165) **6** Ne mogu se načuditi da se tako brzo odvrácate od Boga koji vas je pozvao u svojoj ljubavi i milosti u vječni život što ga daje kroz Krista. Vi već slijedite neki drugi put **7** koji za sebe tvrdi da je Kristovo evanđelje, ali to nije. Prevarili su vas ljudi koji izvrću i mijenjaju istinu o Kristu. **8** Ali neka je proklet svatko—pa bio to i ja ili čak anđeo s neba—tko vam navješćuje neko drugo evanđelje od onoga koje sam vam već navijestio. **9** I ponavljam: neka je proklet svatko tko bi vam navješćivao neko drugo evanđelje osim onoga koje ste već prihvatali. **10** Očito je da ne pokušavam ugoditi ljudima! Ne; trudim se ugoditi Bogu. Kad bih se još uvijek trudio ugadati ljudima, ne bih bio Kristov sluga. **11** Draga braćo, hoću da znate kako evanđelje koje sam propovijedao nije ljudska predaja. **12** Nisam ga primio ni naučio ni od kakva čovjeka, već od samoga Isusa Krista koji mi se objavio. **13** Znate i sami kakav sam bio kao sljedbenik židovske religije—da sam proganjao Božju crkvu i htio ju zatrati. **14** Bio sam među najrevnijim židovima svojega naraštaja i svim silama se trudio slijediti očinske predaje svoje vjere. **15** Ali kad se Bogu, koji me je odabrao i pozvao svojom milošću još prije mojega rođenja, svidjelo **16** da mi objavi svojega Sina kako bih ga navještao među paganima, nisam se savjetovao ni s kojim čovjekom **17** niti sam išao u Jeruzalem k onima koji su prije mene bili apostoli, nego sam otiašao u Arabiju pa se zatim vratio u Damask. **18** Tek nakon tri godine otiašao sam Petru u Jeruzalem i ostao s njim petnaest dana. **19** Od apostola tada nisam više nikoga vidio osim Jakova, brata našega Gospodina. **20** Bog mi je svjedok da vam to ne lažem. **21** Otišao sam zatim u sirijske i cilicijske krajeve. **22** Kršćani u judejskim crkvama nisu me osobno poznivali. **23** Čuli su samo da ljudi o meni govore: "Naš progonitelj sada propovijeda vjeru koju se trudio zatrati", **24** i slavili su Boga zbog mene.

2 Nakon četrnaest godina vratio sam se u Jeruzalem s Barnabom, a sa sobom sam poveo i Tita. **2**

Otišao sam onamo jer me je Bog tako uputio objavom. Onde sam posebno razgovarao s crkvenim vođama. Htio sam da razumiju što propovijedam paganima. Želio sam biti siguran da se oni s time slažu kako moj trud za Gospodina ne bi bio uzaludan. **3** Oni su se složili sa mnom. Nisu čak zahtijevali ni da se moj pratilac Tit obreže iako je Grk. **4** Ne bi to nitko ni spominjao da ondje nije bilo uljeza, lažne braće koja su vrebala da nam oduzmu našu slobodu u Kristu Isusu. Pokušali su nas učiniti robovima—primorati nas da se držimo židovskih odredbi. **5** Ali nismo im ni trenutka popustili. Htjeli smo sačuvati istinu evanđelja među vama. **6** A crkveni vođe koji su bili ondje nisu imali što dodati mojemu propovijedanju. (Iako meni nije bilo važno to što su oni vođe jer Bog na to ne gleda.) **7** Vidjeli su da mi je Bog povjerio propovijedanje evanđelja paganima, kao što je Petru povjerio da ga propovijeda Židovima. **8** Jer onaj koji je kroz Petrovu apostolsku službu djelovao među Židovima djelovao je kroz mene među paganima. **9** Jakov, Petar i Ivan, stupovi Crkve, prepoznali su milost koju mi je Bog ukazao i pružili nam desnicu u znak zajedništva: mi ćemo raditi među paganima, a oni među Židovima. **10** Jedino su nam rekli da vodimo brigu o siromasima, što sam revno i činio. **11** Ali kad je Petar došao u Antiohiju, pred svima sam mu se usprotvio jer je ono što je učinio zaslужivalo osudu. **12** Kad je stigao, jeo je s kršćanima nežidovskog podrijetla. No kad su stigli neki Židovi, Jakovljevi prijatelji, nije više htio s njima jesti jer se bojao što će mu reći obrezani. **13** Nakon toga su i ostali kršćani židovskog podrijetla, čak i Barnaba, počeli licemjeriti slijedeći Petrov primjer. **14** Kad sam vido da ne slijede istinu evanđelja, rekao sam Petru pred svima: "Kad si ti, Žid po rođenju, prestao izvršavati židovske zakone i živiš poput paganina, kako možeš pogane tjerati da se drže tih zakona? **15** Ti i ja rođeni smo kao Židovi, a ne kao 'grešnici iz paganstva' koji se ne drže židovskoga Zakona." **16** Pa ipak, mi kršćani židovskog podrijetla znamo da pred Bogom nismo opravdani držimo li se zakonskih odredbi, već vjerom u Isusa Krista. Zato smo uzvjerivali u Krista Isusa, da nas Bog prihvati zbog naše vjere—a ne zato što smo bili poslušni Zakonu. Jer nitko se nikada neće spasiti vršenjem Zakona. **17** Ako se zato što smo željeli biti opravdani u Kristu očitovalo da smo i mi kao "grešnici iz paganstva", znači li to da nas je Krist odveo u grijeh? Zasigurno ne griešimo ne držeći se židovskoga Zakona! **18** Naprotiv, bit ću kriv budem li iznova gradio ono staro što sam već srušio. **19** Zato sam, po Zakonu, umro Zakonu da bih mogao

živjeti Bogu; raspet sam s Kristom. **20** Ja više ne onda to ne bi bilo po Božjem obećanju. A Bog je živim, nego Krist živi u meni. Tako svoj život u ovome Abrahamu dao baštinu po obećanju. **19** Čemu onda zemaljskom tijelu živim pouzdujući se u Sina Božjega, uopće Zakon? Pridoran je da se umnoži grijeh. Ali koji me volio i koji je samog sebe za mene predao. **20** on je trebao trajati dok ne dođe potomak kojemu je **21** Nisam od onih koji preziru tu Božju milost. Jer da dano Božje obećanje. Osim toga, Zakon je ljudima smo se mogli spasiti izvršavanjem Zakona, Krist bi za dan preko posrednika—preko anđela i Mojsija. **20** Ali nas uzalud umro.

3 O nerazumni Galačani! Tko li vas je to začarao—vas kojima je raspeti Isus Krist bio tako jasno predočen? **2** Samo mi jedno recite: jeste li Svetoga Duha primili izvršavajući odredbe Zakona, ili primili ste ga kad ste prihvatali vjeru u Krista? **3** Zar ste toliko bezumni da, pošto ste započeli život u Duhu, sada završavate u tjelesnosti—pokušavajući djelima ugoditi Bogu? **4** Toliko ste toga pretrpjeli zbog evanđelja! Zar je sve to bilo uzalud? **5** Daje li vam Bog Svetog Duha i čini li među vama čuda zato što ste poslušni Zakonu, ili zato što vjerujete poruci o Kristu koju ste čuli? **6** Isto je tako “Abraham povjeroval Bogu, i Bog ga je proglašio pravednim zbog njegove vjere”. **7** Prava su Abrahamova djeca dakle svi oni koji iskreno vjeruju u Boga. **8** U Svetome pismu naviješteno je da će Bog i pogane opravdati po vjeri. Bog je to odavna navijestio Abrahamu kad je rekao: “Blagoslovit ću kroz tebe sve narode.” **9** Svi dakle koji vjeruju u Isusa Krista dijele s Abrahacom blagoslov koji je on primio zbog svoje vjere. **10**

Ali koji se za opravdanje pred Bogom pouzdaju u Zakon, pod prokletstvom su jer u Svetome pismu piše: “Proklet bio svatko tko ne sluša i ne vrši sve ove zapovijedi zapisane u Božjoj Knjizi Zakona.” **11** Iz toga je jasno da se nitko nikad ne može pred Bogom opravdati vršeći Zakon. Jer u Svetome pismu piše: “Pravednik će živjeti po vjeri.” **12** Zakon pak ne polazi od vjere, nego za svoje odredbe kaže: “Tko je vrši, u njoj će naći život.” **13** Krist nas je otkupio od prokletstva Zakona tako što ga je, viseći na krizu, preuzeo na sebe—jer u Svetome pismu piše: “Proklet je svatko tko visi na drvetu.” **14** Zato Bog sada može i druge narode blagosloviti istim blagoslovom koji je obećao Abrahamu: da po vjeri prime obećanje Svetoga Duha. **15** Braćo draga, i kad ljudi međusobno sklope savez, on se ne poništava i ne mijenja. **16** Bog je dao obećanje Abrahamu i njegovu “sjemenu”, njegovu potomku. To se ne odnosi na više njih, već samo na jednoga njegova potomka—na Krista. **17** Želim vam reći ovo: Zakon koji je Bog dao Mojsiju 430 godina poslije nije mogao poništiti valjani Božji savez s Abrahacom. **18** Kad bi

onda to ne bi bilo po Božjem obećanju. A Bog je Abrahamu dao baštinu po obećanju. **19** Čemu onda zemaljskom tijelu živim pouzdujući se u Sina Božjega, uopće Zakon? Pridoran je da se umnoži grijeh. Ali koji me volio i koji je samog sebe za mene predao. **20** on je trebao trajati dok ne dođe potomak kojemu je dano Božje obećanje. Osim toga, Zakon je ljudima dan preko posrednika—preko anđela i Mojsija. **20** Ali kad je Bog dao obećanje Abrahamu, učinio je to sam, bez posredništva anđela ili čovjeka, jer Bog je jedan. **21** Proturječi li, onda, Zakon Božjim obećanjima? Nipošto! Kad bi nam Zakon mogao dati novi život, mogli bismo biti opravdani pred Bogom držeći ga se. **22** Ali Sveti pismo kaže da smo svi zarobljenici grijeha te da Božja obećanja možemo primiti jedino vjerujući u Isusa Krista. **23** Dok nismo spoznali da se vjerom u Krista možemo opravdati pred Bogom, Zakon nas je čuvao poput zatočenika za tu vjeru. **24** Drugim riječima: Zakon je bio poput učitelja i vodiča sve dok nije došao Krist. A sada smo pred Bogom opravdani vjerom u Krista. **25** Otkako imamo vjeru u Krista, ne treba nam više čuvati. **26** Jer sad smo svi postali Božjom djecom kroz vjeru u Isusa Krista. **27** I svi koji smo kršteni u Kristu zaodjenuti smo njime. **28** Nije više važno je li tko Žid ili paganin, rob ili slobodan čovjek, pa čak ni muškarac ili žena—jer svi ste jedno u Kristu Isusu. **29** Sada kad pripadate Kristu, svi ste prava Abrahamova djeca. Njegovi ste baštinici i sva obećanja koja mu je Bog dao pripadaju i vama.

4 Recimo to ovako: dok je nasljednik još dijete, ni po čemu mu nije drukčije nego robu iako sve posjeduje. **2** Mora se podrediti skrbnicima i upraviteljima dobara sve do punoljetnosti koju je odredio njegov otac. **3** Tako smo i mi, prije Kristova dolaska još malodobni, robovali prirodnim silama ovoga svijeta. **4** Ali kad je došlo pravo vrijeme, Bog je poslao svojega Sina rođenoga od žene i pod Zakonom **5** da otkupi nas koji smo bili robovi Zakonu i da nas posini. **6** I zato što ste Božja djeca, Bog je u vaša srca poslao Duh svojega Sina, koji vapi: “Abba! Oče!” **7** Sada više nismo robovi, nego pravi Božji sinovi i njegovi baštinici. **8** Dok još niste poznavali pravoga Boga, služili ste takozvanim bogovima koji po svojoj naravi i nisu bili bogovi. **9** Ali sada poznajete Boga (ili ih zapravo trebao reći, Bog poznaje vas). Zašto se onda želite vratiti na staro i postati robovi nemoćnim i bijednim prirodnim silama? **10** Brižno se trudite steciti Božju naklonost pazeci na određene dane, mjesecce, vremena i godine. **11** Bojim se za vas! Bojim se da je sav moj trud oko vas možda bio uzaludan. **12** Braćo se baštinikom moglo postati samo držanjem Zakona, moja, molim vas da živite, poput mene, slobodni od

tih stvari—jer i ja sam, poput vas pogana, postao uzalud će vam biti Krist. **3** Ponovit ću: pokušavate li slobodnim. Ničim me niste pozlijedili **13** kad sam steći Božju naklonost obrezanjem, morate se držati vam prvi put navijestio Radosnu vijest Isusa Krista, svih odredbi Zakona. **4** Jer ako se pred Bogom trudite premda sam bio bolestan. **14** lako vam je mojejadno opravdati držanjem Zakona, prekinuli ste s Kristom! tjelesno stanje bilo velika kušnja, niste me prezreli Ispali ste iz Božje milosti. **5** Ali mi koji živimo po niti odbacili. Primili ste me, naprotiv, kao anđela s Duhu nestripljivo iščekujemo da primimo sve što je neba, kao Isusa Krista. **15** Kamo je nestalo ondašnje obećano nama, pred Bogom opravdanima vjerom blaženo zajedništvo s vama? Tada ste mi bili spremni u Krista. **6** Jer kad smo u Kristu Isusu, nije nimalo dati sve—čak i vlastite oči da ste mogli. **16** Jesam li važno jesmo li obrezani ili nismo. Važna je vjera koja vam sada postao neprijateljem propovijedajući vam se očituje djelima u ljubavi. **7** Dobro ste započeli trku. istinu? **17** Ti lažni učitelji, koji se toliko trude da steknu Tko vas je omeo i spriječio da i dalje slijedite istinu? vašu naklonost, ne čine to za vaše dobro. Žele vas **8** Bog sigurno nije jer vas je upravo on i pozvao na odvratiti od mene da biste svoju gorljivost stavili u slobodu. **9** Dovoljno je malo zla da sve pokvari, kao njihovu službu. **18** Dobro je biti gorljiv ako se trudite što malo kvasca ukvasti sve tjesto. **10** Pouzdajem oko dobrog cilja, pogotovo onda kada ja nisam s se u Gospodina da ćete opet misliti kao i ja. A tko vama. **19** Ali, djeco moja! Zbog vas opet kao da vas zbunjuje, ma tko to bio, bit će za to kažnjen. osjećam porođajne boli koje neće prestati dok se **11** Neki govore da čak i ja propovijedam kako su Krist ne oblikuje u vama. **20** Tako bih želio sada biti s obrezanje i Zakon nužni za spasenje. Da to doista vama, da vam mogu blaže govoriti. Ali na ovakvu propovijedam, Židovi me više ne bi progonili jer ih udaljenost ne znam kako to drukčije reći. **21** Recite mi takva poruka, koja nije o križu, ne bi sablažnjavalala. vi, koji želite živjeti pod Zakonom: Zar ne razumijete **12** Da barem ti učitelji koji vas uzneniruju zahtjevom što on zapravo kaže? **22** U Svetome pismu stoji da je da se obrežete sami sebe uškope! **13** Jer vi ste, Abraham imao dvojicu sinova, jednoga s ropkinjom, a draga braćo, pozvani živjeti u slobodi—ali ne da bi drugoga sa slobodnom ženom. **23** Ropkinjin je sin vam ona služila kao izlika za zadovoljavanje vlastite rođen po tijelu—kao plod ljudskoga pokušaja da se grešne naravi, već u slobodi da jedni drugima u ljubavi ostvari Božje obećanje, ali sin slobodne žene rođen je služite. **14** Jer sav se Zakon može sažeti u jednu po obećanju—kao Božje ispunjenje tog obećanja. **24** jedinu zapovijed: "Ljubi svoga bližnjega kao sebe Te su dvije žene slikovit prikaz dva saveza. Ropkinja samoga!" **15** Ali ako se međusobno grizete i izjedate, Hagara predstavlja goru Sinaj, gdje su ljudi prvi put pazite da se međusobno ne istrijebite! **16** Želim, postali robovima Zakona. **25** Sadašnji je Jeruzalem naime, reći: živite novim životom u Svetome Duhu upravo poput gore Sinaja u Arabiji jer robuje skupa pa nećete ugadati požudama stare, grešne naravi! sa svojom djecom. **26** Ali Sara, slobodna žena, **17** Stara, grešna narav želi činiti zlo, što se protivi predstavlja nebeski Jeruzalem. Ona je naša prava Svetome Duhu. A želite Svetoga Duha protive se našoj majka. **27** Na to je mislio Izajia kad je prorokovao: grešnoj naravi. To je dvoje neprestano u sukobu pa "Raduj se, nerotkinjo, koja nisi rađala! Pocikni glasno ne možete neometano činiti što biste htjeli. **18** Ali, ako i radosno, ti koja ne znaš za trudove. Jer nerotkinja vas vodi Sveti Duh, niste više podložni Zakonu. **19** sada ima više djece nego udana!" **28** I vi ste, draga Očito je kakvim djelima vodi stara, grešna narav tijela: braća i sestre, djeca obećanja poput Izaka. **29** Nas bludnosti, nečistoći, razvratu, **20** idolopoklonstvu, koji smo rođeni od Svetoga Duha progone oni koji vraćanju, neprijateljstvu, svadi, ljubomori, srdžbi, žele da izvršavamo Zakon, baš kao što je Izaka, sina spletarenju, razdorima i strančarenju, **21** zavisti, obećanja, progonio ropkinjin sin Išmael. **30** Ali što o pijankama, razuzdanim zabavama i sličima. Još tome kaže Sveti pismo? "Otjeraj tu ropkinju i njezinu jednom ću vam ponoviti: koji tako čine, neće baštiniti sina jer ropkinjin sin ne smije biti baštinikom skupa Božjega kraljevstva. **22** Ali kada Sveti Duh nadzire naš sa sinom slobodne žene!" **31** Mi, braćo moja, nismo **23** krotkost i uzdržljivost. To ropkinjina djeca koja bi se moralna držati Zakona. Djeca smo slobodne žene.

5 Za tu nas je slobodu Krist oslobodio. Ustrajte u njoj i ne dopustite da vas opet upregnju u jaram ropstva. **2** Slušajte me! Ja, Pavao, kažem vam: obrežete li se da biste bili pravedni pred Bogom,

6 Braćo draga, zapadne li tko u kakav grijeh, ispravljajte ga u duhu blagosti pazeći da i sami ne podlegnete napasti! **7** Pomažite jedni drugima u teškoćama i nevoljama pa ćete tako ispuniti Kristov zakon. **8** Misli li tko da je jako važan, sam sebe zavarava jer to nije. **9** Neka svatko preispituje svoje postupke pa će razloga za zadovoljstvo naći u sebi, a ne uspoređujući se s drugima. **10** Jer svatko će nositi vlastito breme. **11** Koji primaju pouku Božje riječi, trebali bi sva dobra dijeliti sa svojim učiteljem. **12** Ne obmanjujte se—Bogu se ne možete izrugivati i olako proći. Što posijete, to ćete i žeti! **13** Koji žive udovoljavajući svojim grešnim željama, požet će propast i smrt. Ali koji žive da ugode Duhu, požet će u njemu vječni život. (aiōnios g166) **14** Nemojte da vam dojadi činiti dobro jer ćemo, ne posustanemo li, požeti blagoslov kad za to dođe vrijeme. **15** Zato bismo, kad god nam se pokaže prilika, trebali činiti dobro svima, posebice svojoj braći i sestrama u Kristu. **16** Pogledajte ova velika slova. To vam sada pišem vlastitom rukom. **17** Ti koji vas pokušavaju primorati da se obrežete čine to samo zbog jednog razloga—ne žele da ih progone zbog učenja da ljudi može spasiti samo Kristov križ. **18** Čak i oni koji se zalažu za obrezanje zapravo ne izvršavaju cijeli Zakon. Žele samo da se vi obrežete kako bi se mogli hvaliti time što ste njihovi učenici. **19** Što se mene tiče, Božje sačuvaj da bih se ponosio ičim osim križem našega Gospodina Isusa Krista. Na njemu je umrlo moje zanimanje za svijet i zanimanje svijeta za mene. **20** Nije više važno jesmo li obrezani ili nismo. Važno je jesmo li zaista postali novima, drukčijim ljudima. **21** Neka su Božje milosrde i mir sa svima onima koji žive premao tome načelu. Oni su Božji Izrael. **22** Neka mi odsad nitko više time ne dodijava jer na tijelu nosim ožiljke koji pokazuju da pripadam Isusu. **23** Draga braćo, neka milost našega Gospodina Isusa Krista bude s vašim duhom! Amen.

Efežanima

1 Dragi sveti u Efezu, uvijek odani Isusu Kristu, ovo vam piše Pavao, kojega je Bog izabrao za apostola Isusa Krista. **2** Neka vam je milost i mir od našega Boga Oca i Gospodina Isusa Krista. **3** Slava neka je Bogu, Ocu našegu Gospodina Isusa Krista, jer nas je, zato što pripadamo Kristu, blagoslovio svakim duhovnim blagoslovom u nebesima. **4** Bog nas je, još prije nego što je stvorio svijet, izabrao da u Kristu budemo sveti i neporočni u njegovim očima. U ljubavi **5** je njegov nepromjenjivi naum oduvijek bio da nas posvoji u vlastitu obitelj kroz Isusa Krista. Rado je to učinio. **6** Slavimo zato Boga za milost koju nam je iskazao, da pripadamo njegovu ljubljenom Sinu **7** u kojem imamo otkuljenje njegovom krvlju i oproštenje grijeha po njegovoj izobilnoj milosti. **8** S milošću nam je obilno udijelio mudrost i razumijevanje. **9** Bog nam je otkrio tajni naum s Kristom, koji je odavno dobrohotno smislio. **10** Nakon toga je sve—na nebesima i na zemlji—podložiti Kristu kad se za to napuni vrijeme. **11** U njemu smo i mi postali baštinicima, predodređeni prema nakani onoga koji sve čini u skladu sa svojom voljom. **12** Božja je nakana bila da mi, koji smo se prvi pouzdali u Krista, proslavljamo svojega slavnog Boga. **13** I vi ste čuli istinu, Radosnu vijest, da vas Bog spašava. A kad ste povjerovali u Krista, Bog vam je dao Svetoga Duha i tako vas zapečatio da ste njegovi. **14** Duh je Božje jamstvo da će nam dati sve što je obećao te da nas je otkupio sebi na slavu. **15** Zato i ja, otkako sam čuo za vašu snažnu vjeru u Gospodina Isusa i ljubav koju iskazujući prema svetima posvuda, **16** ne prestajem zahvaljivati Bogu za vas. Stalno se molim za vas **17** iskajuci od Boga, slavnoga Oca našegu Gospodina Isusa Krista, da vam udijeli Duha mudrosti i razumijevanja kako bi ga što bolje spoznali. **18** Molim Boga da vam srca obasja svjetlošću da možete razumjeti kakvo je bogato i slavno naslijeđe dao svojem narodu. **19** Molim se da razumijete nevjerojatnu silinu njegove moći za nas koji vjerujemo. Jednako je djelotvorna i silna **20** kao i sila koja je uskrisila Krista i posjela ga na počasno mjesto, Bogu zdesna na nebesima— **21** iznad svakoga poglavarstva, vlasti, moći i gospodstva ne samo u ovome svijetu nego i u svijetu koji će doći. (aiōn g165) **22** Bog je sve podložio Kristovoj vlasti, a njega je—iznad svih—postavio za poglavara Crkve, **23** koja je njegovo Tijelo, punina Onoga koji ispunja sve u svima.

2 I vi ste nekoć bili mrtvi zbog svojih prijestupa i grijeha. **2** Živjeli ste poput ostalogra svijeta, u grijehu, poslušni Sotoni, vladaru zračnih prostora. Taj je duh na djelu u srcima onih koji odbijaju poslušati Božju riječ. (aiōn g165) **3** Svi smo mi tako živjeli, udovoljavajući požudama tijela i prohtjevima svoje zle naravi. Po svojoj smo naravi bili predodređeni da Božji gnjev kao i ostali. **4** Ali Bog je tako bogat milosrđem da nas je, zaradi velike ljubavi prema nama, **5** iako smo bili mrtvi zbog svojih prijestupa, oživio s Kristom. Božjom ste milošću spašeni! **6** Podignuo nas je od mrtvih i posjeo nas s Kristom u nebu zato što smo njegovi, **7** da bi u predstojećim vjekovima pokazao neizmjerno bogatstvo svoje milosti svojom dobrotom prema nama u Kristu Isusu. (aiōn g165) **8** Spašeni ste milošću, po vjeri. A i to je Božji dar. Nije vaša zasluga. **9** Spasenje nije nagrada za dobra djela koja smo učinili, da se nitko ne može time hvaliti. **10** Jer mi smo Božja stvorena, stvoreni u Kristu Isusu da živimo čineći dobra djela koja je on za nas unaprijed pripremio. **11** Ne zaboravite da ste vi pogani rođenjem bili izopćenici. Židovi, ponosni na svoje obrezanje—iako im je ono mijenjalo samo tijela, ali ne i srca—nazivali su vas “neobrezanima”. **12** Tada ste živjeli daleko od Krista. Bili ste isključeni iz Božjega naroda, Izraela; bili ste tudinci za koje nije vrijedio Savez obećanja; bili ste u svijetu bez Boga i bez nade. **13** Ali sada pripadate Kristu Isusu. Iako ste nekada bili daleko od Boga, sada ste mu prišli blizu—po Kristovoj krvi. **14** Jer sam je Krist sklopio mir između Židova i pogana učinivši nas sve jednim narodom. Srušio je zid neprijateljstva koji nas je dijelio. **15** Učinio je nevaljanim cijeli sustav židovskih zakona da uspostavi mir, stvarajući u sebi od Židova i pogana jednoga, novog čovjeka. **16** U jednom je Tijelu izmirio obje skupine s Bogom svojom smrću na križu, usmrtivši neprijateljstvo. **17** Došao je “navijestiti mir” vama poganimu koji ste bili daleko od njega i nama Židovima koji smo mu bili blizu. **18** Sada svi mi, i Židovi i pogani, možemo pristupiti Ocu u jednomu, Svetom Duhu, zbog onoga što je Krist učinio za nas. **19** Vi pogani sada više niste tudinci ni pridošlice, nego sugrađani svetih i Božji ukućani. **20** Božja ste građevina nazidana na temelju apostola i proraka, a zaglavni je kamen sam Isus Krist. **21** U njemu je cijela građevina čvrsto povezana i raste u sveti Hram u Gospodinu. **22** U njemu ste i vi pogani uzidani, dio ste građevine u kojoj Bog prebiva svojim Duhom.

3 Ja, Pavao, utamničen sam za Isusa Krista zbog vas pogana. **2** Kao što zacijelo znate, Bog mi je dao osobitu službu da vam naviještam njegovu milost. **3** Kao što sam već ukratko opisao, Bog mi je objavio svoj tajni naum. **4** Čitajući to, shvatit ćete da razumijem Otajstvo—Krista. **5** Bog ga nije objavio u Svetome pismu piše: "Uzlazeći na visinu, poveo milost, je sa sobom zarobljenike, a ljudima je dao dare." **6** A darova da budu apostoli; drugima da budu proroci; **7** tajna je u tome da će pogani, prema evanđelju, skupa jednima da budu evangelisti, drugima pastiri i učitelji; **8** sa Židovima biti subaštinicima, udovima istog Tijela dionicima obećanja u Kristu Isusu. **9** Bog mi je prenesem Radosnu vijest o neiscrpnom bogatstvu pretočeno u tajnosti sve naumio još odavno, od samoga početka. (*aīōn g165*) **10** Božja je svrha toga bila da pokaže svim Vrhovništvima i Vlastima na nebesima sve bogatstvo i raznolikost svoje mudrosti, koja će se očitovati u njegovo Crkvi. **11** Taj je svoj vječni naum ostvario u našemu Gospodinu Kristu Isusu. (*aīōn g165*) **12** U njemu možemo s pouzdanjem, kroz vjeru, slobodno pristupiti Bogu. **13** Nemojte zato, molim vas, klonuti zbog nevolja koje zaradi vas podnosim. Ponosite se njima! **14** Prigibam zato koljena pred Kristovu ljubav, te postajati sve sličnjima Kristu, koji je na zemlji. **15** Stvoriteljem svega što je na nebesima i počinjaju kojekakve nečistoće. **16** Molim se da vam iz svojega slavnog silom koja djeluje u nama on može učiniti puno više nego što ga mi uopće možemo moliti ili zamisliti. **17** Neka mu je slava u Crkvi i u Kristu Isusu kroz sve naraštaje i u vijeke vjekova! (*aīōn g165*)

nama i djeluje kroz sve nas. **7** A svakomu od nas dana je milost, dar koji nam je Isus dodijelio. **8** Zato je objavio svoj tajni naum. **9** Piše da je "uzišao". To znači da je najprije sišao dolje, na zemlju. **10** Koji je sišao, isti je onaj koji je prijašnjim naraštajima, ali sada ga je po Svetom Duhu uzišao nad sva nebesa, da sve ispunji. **11** Jednima je objavio svojim svetim apostolima i prorocima. **12** A da osposobi svete da mogu služiti i izgrađivati svojom milošću podario da tome evanđelju služim takvo jedinstvo vjere i spoznaju Božjega Sina da djeleotvornošću njegove sile. **13** Tada više nećemo biti poput svih sretima, ipak sam izabran da drugim narodima nejačadi koju valovi bacaju amo-tamo i koju goni svaki vjetar prijevarnih ljudskih učenja, lukavština koje imaju u Kristu; **14** da svakome objasnim tajnu koje zavode na krivi put. **15** Živjet ćemo istinoljubivo, da je Bog Spasitelj i drugih naroda, onaj koji je sve stvorio i u tajnosti sve naumio još odavno, od samoga početka. (*aīōn g165*) **16** Božja je svrha toga bila da pokaže svim Vrhovništvima i Vlastima na nebesima sve bogatstvo i raznolikost svoje mudrosti, koja će se očitovati u njegovo Crkvi. **17** Taj je svoj vječni naum ostvario u našemu Gospodinu Kristu Isusu. (*aīōn g165*) **18** Oni su, u ljubavi, te postajati sve sličnjima Kristu, koji je naime, zasljepljeni i zamraćena uma, daleko su od Božjega života jer su zatvorili svoj razum prema vas, klonuti zbog nevolja koje zaradi vas podnosim. **19** Ne mare se očitovati u njegovo Crkvi. **20** Ali vi niste tako ponosno i ne mogu shvatiti Božje putove. **21** Ako ste slušali u Gospodinovo ime: zaklinjem vas da ne živite kao naum ostvario u našemu Gospodinu Kristu Isusu. (*aīōn g165*) **22** U njemu možemo s pouzdanjem, kroz vjeru, slobodno pristupiti Bogu. **23** Umjesto da možete potpuno razumjeti, kao i sva Božja djeca, toga, Duh mora obnoviti vaš način razmišljanja. **24** Morate postati novim čovjekom, stvoreni na spoznate Kristovu ljubav, tako veliku da ju nikada nećete moći potpuno shvatiti. Tada ćete biti ispunjeni Božju sliku—pravednim, svetim i istinoljubivim. **25** neće preko vaših usana. Neka sve što kažete bude dobro, na izgradnju i dobrobit onima koji vas slušaju. **26** "Srdite se ako morate, ali nemojte da vas srdžba odvede u grijehi!" **27** Ne dajte đavlju priliku da djeluje. **28** Tko je kralj, neka to više ne čini. Radije neka se trudi vlastitim rukama priskrbiti dobra, da ima što podijeliti s onima koji su u potrebi. **29** Nikakva ružna riječ neka ne prijeđe preko vaših usana. Neka sve što kažete bude dobro, na izgradnju i dobrobit onima koji vas slušaju. **30** Ne žalostite svojim životom Božjega Svetog Duha, kojim ste zapečaćeni za dan otkupljenja. **31** Klonite se svake gorčine, srdžbe, gnjeva, vike i kletve te svake opakosti! **32** Budite, naprotiv, jedni drugima dobrostivi i milosrdni te praštajte jedni drugima kao što je i Bog u Kristu nama oprostio.

4 Zaklinjem vas dakle kao sužanj u Gospodinu: živite dostojno poziva kojim vas je Bog pozvao. **2** Budite ponizni i strpljivi. Podnosite nedostatke drugih s ljubavlju. **3** Nastojte biti jedinstveni u Duhu, povezani mirom. **4** Svi smo mi jedno Tijelo, svi imamo jednoga Duha i svi smo pozvani k jednoj nadi. **5** Samo je jedan Gospodin, jedna je vjera, jedno krštenje. **6** Samo je jedan Bog Otac nad svima nama, koji prebiva u svima

5 Slijedite Božji primjer u svemu što činite jer ste njegova ljubljena djeca. **2** Živite u ljubavi, kao što je i Krist vas ljubio. Položio je svoj život kao žrtvu ugodnu Bogu da nas očisti od grejha. **3** O bludu, kojekakvim prljavštinama i pohlepi neka među vama ne bude ni govora. **4** Klonite se prostota, bedastoća i prostačkih šala jer vam to ne dolikuje. Radije zahvaljujte Bogu! **5** Budite sigurni u ovo: u Božje Kristovo kraljevstvo neće ući nijedan bludnik, ili nečist čovjek, ili pohlepnik. Jer takvi su ljudi idolopoklonici—klanaju se stvarima ovoga svijeta. **6** Nemojte da vas tko prevari ispraznim riječima jer će neposlušne ljude snaći Božji gnjev. **7** S takvima se nemojte čak ni družiti! **8** Jer iako su vam srca nekoć bila puna tame, sada ste ispunjeni Gospodnjim svjetлом pa zato tako trebate i živjeti. **9** Plod te svjetlosti je svaka vrsta dobrote, pravednost i istina. **10** Trudite se činiti što je Gospodinu ugodno. **11** Ne sudjelujte u jalovim djelima tame, nego ih, naprotiv, razotkrivajte! **12** Sramotno je i govoriti što bezbožnici potajno čine. **13** Ali kad ih obasija svjetlost, jasno se vidi da su te stvari zle. **14** Zato se kaže: "Probudi se, ti koji spavaš, i ustani od mrtvih, i Krist će ti zasvijetliti!" **15** Pazite zato kako živate! Ne kao ludi, nego kao mudri. **16** Koristite svaku prigodu da činite dobro jer su ova vremena zla. **17** Ne budite nepromišljeni, nego se trudite razumjeti što je volja Gospodnja! **18** Ne opijajte se vinom jer će vas to odvesti u propast, nego pustite da vas ispuni i nadzire Sveti Duh. **19** Govorite jedni drugima psalme, hvalospjeve i duhovne pjesme. Pjevajte i slavite Gospodina u srcu. **20** Uvijek i za sve zahvaljujte Bogu Ocu u ime našega Gospodina Isusa Krista. **21** Pokoravajte se jedno drugomu iz poštovanja prema Kristu. **22** Žene, pokoravajte se svojim muževima kao Gospodinu. **23** Jer muž je glava ženi kao što je i Krist, Spasitelj, glava svojemu Tijelu, Crkvi. **24** Kao što se Crkva pokorava Kristu, tako se i žena u svemu mora pokoravati svojemu mužu. **25** Muževi, volite svoje žene kao što je Krist ljubio Crkvu. Dao je za nju život **26** da ju očisti i učini svetom perući ju vodom uz Riječ; **27** da ju privede pred se kao slavnu Crkvu bez ijedne mrlje ili bore, svetu i neporočnu. **28** Muž je dakle dužan voljeti svoju ženu kao vlastito tijelo. Tko voli svoju ženu, sebe voli. **29** Nitko ne mrzi svoje tijelo, nego ga hrani i njeguje kao i Krist svoje Tijelo, Crkvu. **30** A mi smo udovi njegova Tijela! **31** U Svetome pismu piše: "Čovjek će ostaviti oca i majku da bi se sjedinio sa svojom ženom, i njih će dvoje biti jedno tijelo." **32** Velika je to tajna i slikovit prikaz načina na koji su sjedinjeni Krist i Crkva. **33** Ponovno vam napominjem, neka muž ljubi svoju ženu kao samoga sebe; a žena neka poštuje svojega muža.

6 Djeco, slušajte svoje roditelje jer ste Gospodinovi i jer je tako pravedno. **2** "Poštuj oca i majku!" To je prva od Deset Božjih zapovijedi, popraćena obećanjem: **3** "Da ti bude dobro i da dugo živiš na zemlji." **4** A vi, očevi, ne ogorčujte svoju djecu, nego ih odgajajte Gospodnjom stegom i urazumljivanjem. **5** Robovi, pokoravajte se svojim gospodarima sa strahopštovanjem i služite im iskreno, kao Kristu. **6** Nemojte raditi samo dok vas vide, samo da ugodite gospodaru, nego kao Kristovi robovi zdrušno ispunjavate Božju volju. **7** Služite dragovoljno kao da služite Gospodinu, a ne ljudima. **8** Znajte da će Gospodin nagraditi svakoga tko čini dobro, bio on rob ili slobodan čovjek. **9** I vi, gospodari, također tako postupajte prema robovima. Nemojte im prijetiti. Ne zaboravite da na nebesima imate istoga Gospodara i da on nije pristrand. **10** Budite ubuduće jaki u Gospodinu i u njegovoj silnoj moći. **11** Navucite svu Božju bojnu opremu da se možete suprotstaviti đavolskim lukavštinama. **12** Jer ne borimo se protiv ljudi od krvi i mesa, nego protiv nevidljivih zlih vladara i vlasti koji vladaju ovim našim mračnim svjetom; protiv zloduha koji borave u nebeskim prostorima. (aīōn g165) **13** Zato stavite na sebe svu Božju opremu da se u zlo vrijeme uspijete oduprijeti neprijatelju i održati se kad sve nadvlastade. **14** Stojte dakle čvrsto. Opasite svoje bokove istinom. Obucite oklop pravednosti. **15** Noge obujte u spremnost za evanđelje, za mir. **16** U svemu imajte uza se štit vjere da njime možete ugasiti vatrene strijele Zloga. **17** Uzmite kacigu spasenja i mač Duha, to jest Božju riječ. **18** Uvijek i u svakoj prigodi molite se u Svetome Duhu. Budno i ustajno se molite za sve svete. **19** Molite se Bogu i za mene da mi dade prave riječi dok hrabro obznanjujem tajnu Radosne vijesti. **20** Sada sam, zato što ju propovijedam kao Božji poslanik, u okovima. Molite se da i dalje o njoj govorim hrabro, kako valja. **21** Da biste znali što je sa mnom i kako mi je, sve će vam ispričati moj voljeni brat Tihik, vjerni sluga Gospodnj. **22** Šaljem ga k vama baš zato da znate kako smo i da vas ohrabri. **23** Draga braćo, neka vam Bog dade mir, ljubav i vjeru našega Boga Oca i Gospodina Isusa Krista. **24** Neka je Božja milost sa svima koji ljube našega Gospodina Isusa Krista vječnom ljubavlju.

Filipljanima

1 Ovo je pismo od Pavla i Timoteja, slugu Krista Isusa, svima svetima u Kristu Isusu koji su u Filipima te starješinama i đakonima. **2** Neka vam je milost i mir od našega Boga Oca i Gospodina Isusa Krista. **3** Kad god vas se sjetim, zahvaljujem Bogu.

U svakoj svojoj molitvi radosno se molim za vas **5** jer ste bili sudionicima navješčivanja Radosne vijesti o Kristu od prvoga dana pa sve do sada. **6** Siguran sam da će Bog, koji je započeo dobro djelo među vama, to djelo i dovršiti do dana kad se Isus Krist vrati. **7** I pravo je da tako osjećam prema vama. Nosim vas u srcu jer ste sa mnom dijelili Božju milost i kad sam bio u okovima, i u obrani i u utvrđivanju Radosne vijesti. **8** Bog mi je svjedok da čeznem za svima vama ljubavlju Isusa Krista. **9** Moja je molitva za vas da vaša ljubav još više uzraste, da rastete u znanju i razumijevanju, **10** da znate odabratи najbolje. Tako ćete biti čisti od svake nečistoće i krivnje na Dan Kristova povratka, **11** puni ploda pravednosti koja dolazi po Isusu Kristu. **12** Želim, draga braćo, da znate da je sve što mi se ovdje dogodilo pomoglo širenju Radosne vijesti **13** jer ovdje svi, pa čak i carska tjelesna straža, znaju da sam u okovima zbog Krista. **14** A i većina braće osmijelila se zbog mojih okova još neustrašivo propovijedati Božju riječ. **15** Neki, doduše, propovijedaju iz zavisti i nadmetanja, ali drugi zato iz dobre volje. **16** Propovijedaju jer me vole i jer znaju da me je Gospodin doveo ovamo da branim Radosnu vijest. **17** Oni drugi pak Krista navješčuju neiskreno, zaradi vlastite koristi. Misle da će mi time još više otežati okove. **18** Ali što onda? Bile njihove pobude iskrene ili ne, Krist se navješćuje. Tomu se radujem. A i dalje ću se radovati **19** jer znam da se molite za mene, da mi pomaže Duh Isusa Krista i da ću na koncu biti spašen. **20** Živim u žarkoj nadi da me ništa neće smesti, nego da ću uvijek, kao i sada, biti hrabar za Krista i da će se on u meni proslaviti, živio ja ili umro za njega. **21** Jer za mene je život Krist, a smrt dobitak. **22** Ipak, ako živim u tijelu, plodonosno ću djelovati. Što onda odabratи? Ne znam. **23** Razdiru me dvije želje. Želim otići i biti s Kristom. To je mnogo bolje za mene. **24** Ali zbog vas je potrebniye da ostanem živjeti u tijelu. **25** Uvjeren sam u to. Ostat ću s vama da rastete i radujete se u vjeri. **26** Tako ćete se, kad opet dođem k vama, imati još više razloga hvaliti onime što je Krist Isus učinio za mene. **27** Samo se ponašajte dostoјno evanđelja tako da, došao li vas ja vidjeti ili samo

slušao o vama, znam da ste postojani u jednome Duhu i da se jednodušno borite za evanđeosku vjeru **28** te da se ni u čemu ne strašite protivnika. To će im biti Božji znak njihove propasti, a vašega spasenja. **29** Jer dana vam je milost ne samo da vjerujete u Krista, nego i da trpite za njega **30** u istoj borbi u kojoj ste me vidjeli i za koju sada čujete da ju vodim.

2 Ima li dakle u Kristu kakva ohrabrenja? Ima li utjehe u njegovoj ljubavi? Ima li zajedništva u Duhu? Ima li nježnosti i samilosti? **2** Usrećite me onda: budite složni, volite se uzajamno, budite jednodušni u osjećajima i mislima. **3** Ne budite sebični ni umišljeni. Budite ponizni i smatrajte jedni druge većima od sebe. **4** Ne starajte se samo za vlastitu korist već i za korist drugih. **5** Vaše bi motrište trebalo biti jednako Isusovu. **6** Iako je bio Bog, nije zahtijevao svoje pravo da bude Bogom, **7** nego je odložio svoju moćnu snagu i slavu te, uvezši na sebe lik sluge, postao ljudskim bićem. I kao ljudsko biće **8** ponizio je samoga sebe, poslušan do smrti, i to do smrti na križu. **9** Zato ga je Bog uzdignuo iznad svega i darovao mu ime uzvišenje od svakoga drugog imena, **10** da pred Isusovim imenom priguđu koljena sva bića na nebū, na zemljī i pod zemljom **11** i da svaki jezik prizna: "Isus Krist je Gospodin" na slavu Boga Oca. **12** Najdraži moji, uvijek ste bili poslušni dok sam bio s vama. Ali sada dok me nema, morate se još više, sa strahom i drhtanjem, truditi oko svojega spasenja. **13** Jer Bog djeluje budeći u vama želju da mu budete poslušni i dajući vam snage da činite ono što mu je ugodno. **14** Ma što činili, ne prigovarajte i ne svađajte se **15** da vas nitko ne može osuditi. Živite besprijeckornim i čistim životom, kao neporočna Božja djeca usred izopačenog i pokvarenog naraštaja. Svetljite u njihovoј tamni poput zvijezda u svemiru. **16** Čvrsto se držite Riječi života, tako da se na dan Kristova povratka mogu ponositi da nisam uzalud trčao trku niti uzalud se trudio. **17** Štoviše, ako se i moja krv mora proliti poput žrtve za vašu vjeru i požrtvovno Božje djelo, sretan sam i radujem se s vama. **18** I vi se zato veselite i radujte sa mnom. **19** Nadam se da ću, bude li volja Gospodina Isusa, ubrzo poslati k vama Timoteja, da me razveseli vijestima o vama. **20** Nemam nikoga drugog poput njega tko bi se tako brinuo za vašu dobrobit, **21** jer se svi drugi brinu samo o sebi, a ne o onomu što je Kristovo. **22** Ali znate da je Timotej prokušan. Pomagao mi je u navještanju Radosne vijesti kao sin ocu. **23** Njega vam se nadam poslati čim doznam što će ovdje biti sa mnom. **24** A pouzdajem se u Gospodina da ću

vam i sam ubrzo doći. **25** U međuvremenu mi se svi koji smo zreli u vjeri. Ako vi drukčije mislite, Bog činilo potrebnim da vam pošaljem natrag Epafraditu, če to i vama objaviti. **16** Ali moramo biti poslušni svojega brata, suradnika i suborca, kojega ste poslali istini koju smo spoznali. **17** Draga braćo, živite poput da mi pomogne u potrebi. **26** Šaljem ga doma jer mene i učite od onih koji slijede moj uzor. **18** Jer sam čezne za vama i jer je žalostan što ste čuli da je vam prije o tomu često govorio, a i sada velim sa obolio. **27** Zaista je bio bolestan, gotovo je umro. Ali suzama u očima: mnogi svojim životom pokazuju da Bog mu se—a i meni—smilovao da me ne snađe su zapravo neprijatelji Kristova križa. **19** Njih čeka žalost na žalost. **28** Zato ga što prije šaljem jer znam vječna propast. Njihov je bog njihov trbuš. Ponose se da ćete se razveseliti kad ga vidite, a onda ću i ja sramotnim stvarima. Misle samo na ovaj zemaljski biti manje žalostan. **29** Primite ga dakle s ljubavlju život. **20** Ali naša je domovina na nebesima, odakle Gospodnjom i poštujte takve ljudе. **30** Izložio se iščekujemo da će nam doći Spasitelj, naš Gospodin životnoj pogibli radi Kristova djela i umalo je umro Isus Krist. **21** On će ova naša smrtna tijela preobraziti čineći za mene ono što vi niste mogli jer ste bili i suobličiti ih svojemu slavnome tijelu moćnom silom daleko.

3 I na koncu, draga braćo, radujte se u Gospodinu. **4** Draga braćo i sestre, volim vas i jedva čekam Meni ne dodija pisati vam stalno isto, a za vas da vas vidim jer ste moja radost i nagrada za je sigurnije. **2** Čuvajte se pasa—zlih ljudi koji kažu moj trud. Budite postojani u Gospodinu! **2** Molim da se morate osakatiti radi spasenja, i njihovih Evodiju i Sintihu da se ne svadaju i da budu složne u zlih djela. **3** Jer mi koji se Bogu klanjam u Duhu Gospodinu. **3** I tebe molim, vjerni prijatelju, pomozi jedini smo zaista obrezani. Mi se ne pouzdajemo im jer su se silno trudile u propovijedanju Radosne u ljudske napore. Umjesto toga, hvalimo se onime vijesti skupa sa mnom, Klementom i ostalim mojim što je za nas učinio Isus Krist. **4** A ako bi se suradnicima kojih su imena zapisana u Knjizi života. itko mogao pouzdati u vlastito tijelo, mogao bih **4** Uvijek se radujte u Gospodinu. Da ponovim: radujte ja. Imaju li drugi razloga da se pouzdaju u vlastite se! **5** Neka vaša blagost bude poznata svim ljudima. napore, ja ih imam još više! **5** Obrezan sam kao Gospodin je blizu! **6** Ne brinite se ni za što; radije dijete od osam dana, rođen u židovskoj obitelji čiste se molite za sve; iznesite Bogu sve svoje potrebe, krvi iz Benjaminova plemena. Pravi pravcati Židov. sa zahvalnošću. **7** Tako ćete iskusiti Božji mir koji Pripadnik farizeja. **6** Glede revnosti: progonio sam nadilazi svaki razum. On će čuvati vaša srca i vaš Crkvu. Glede pravednosti u ispunjavanju Zakona: bio um u Kristu Isusu. **8** Na završetku, draga braćo, još sam besprije koran. **7** Sve što sam nekoć smatrao samo ovo: usmjerite svoje misli na ono što je istinito, vrijednim, sada smatram bezvrijednim zaradi Krista. čestito i pravedno, na ono što je čisto, hvalevrijedno i **8** Štoviše, sve je bezvrijedno u usporedbi s onim kreposno. **9** Postupajte kao što ste naučili i čuli od najdragocjenijim: spoznajom Isusa Krista, mojega mene i kao što ste mene vidjeli činiti, pa će Bog mira Gospodina. Sve sam drugo odbacio i sve smatram biti s vama. **10** Silno sam se razveselio u Gospodinu smećem da bih zadobio Krista **9** i postao jedno s što opet skrbite za mene. Znam da se uvijek o meni njime. Ne pouzdajem se više u vlastitu pravednost ni brinete, ali neko vrijeme niste mi imali prilike pomoći. u ispunjavanje Zakona, već se pouzdajem u Krista da **11** Ne gorovim to zbog oskudice. Naučio sam biti me spasi. Jer Bog nas pred sobom opravdava našom zadovoljan u svakoj prigodi. **12** Znam oskudjevati, vjerom u Krista. **10** Svega sam se odrekao—da zaista a znam i obilovati. Na sve sam naviknuo: i biti sit mogu spoznati Krista i iskusiti moćnu silu koja ga i gladowati, i obilovati i oskudjevati. **13** Sve mogu je usksrnula, naučiti što znači trpjeti s njim i dijeliti u Kristu koji mi daje snagu. **14** Ali ipak je lijepo od njegovu smrti **11** ne bih li doživio usksruće od mrtvih! vas što ste mi pomogli u nevolji. **15** Dobro znate **12** Ne kažem da sam već sve to postignuo ili da sam da mi u početku propovijedanja evanđelja, kad sam već postao savršenim, nego prežem da to dosegnem oputovao iz Makedonije, nijedna crkva nije financijski jer je Krist dosegnuo mene. **13** Ne smatram, braćo, pomogla—osim vas Filipljana. **16** Čak ste mi i dok da sam već postao kakvim trebam biti, nego da sam sam boravio u Solunu jedanput ili dvaput poslali se sav dao na to da zaboravim ono što je iza mene i pomoći za moje potrebe. **17** Ne gorovim to zato što da hitim prema onomu što me čeka. **14** Trudim se tražim od vas dar. Želim samo da vaša nagrada istrčati utruku do cilja i primiti nagradu kojoj nas je Bog, bude još veća. **18** Sada imam svega dostatno; čak kroz Krista Isusa, pozvao u nebo. **15** Tako mislimo mi i pretječe! Namirili ste sve moje potrebe darom

koji ste mi poslali po Epafroditu, tom vašom žrtvom,
"ugodnim mirisom" Bogu. **19** A isti Bog ispunit će i sve
vaše potrebe prema svojemu raskošnom bogatstvu, u
Kristu Isusu. **20** Neka je slava našemu Bogu Ocu
u vijeke vjekova! Amen. (**aiōn g165**) **21** Pozdravite
ondje pojedinačno svakoga svetoga u Kristu Isusu.
Pozdravljaju vas braća koja su sa mnom. **22** I svi
drugi sveti vas pozdravljaju, posebice oni koji rade
na carevu dvoru. **23** Neka milost našega Gospodina
Isusa bude s vašim duhom!

Kološanima

1 Ovo je pismo od Pavla, kojega je Bog odabrao da bude apostol Isusa Krista, i od našega brata Timoteja. **2** Kološanima, svetoj i vjernoj braći i sestrama u Isusu Kristu. Neka vam naš Bog Otac udijeli milost i mir. **3** Uvijek se molimo za vas i zahvaljujemo za vas Bogu Ocu našega Gospodina Isusa Krista. **4** jer smo čuli za vašu snažnu vjeru u Isusa Krista i za vašu ljubav koju iskazujete prema svetima posvuda. **5** Razlog vaše vjere je nada što vas čeka u nebesima. O toj ste nadi prvi put čuli kad ste čuli istinu Radosne vijesti. **6** Ista ta Radosna vijest koja je došla k vama proširila se cijelim svijetom. Posvuda mijenja ljudske živote, baš kao što je promijenila i vas prvoga dana kad ste ju čuli i kad ste shvatili istinu o Božjoj milosti prema grešnicima. **7** Vi ste za nju čuli od Epafore, našega voljenog suradnika. On nas zastupa vjerno služeći Kristu. **8** On nam je i rekao za vašu ljubav prema drugima, koju vam daje Sveti Duh. **9** Zato se mi od dana kad smo to čuli neprestano molimo za vas, tražeći da vas Bog ispuni mudrošću i duhovnom spoznajom kako biste mogli razabrati njegovu volju, **10** živjeti dostoјno Gospodina i ugoditi mu, roditi svakom vrstom dobrih djela te rasti u spoznaji Boga. **11** Molimo se da vas Bog ojača svojom slavnom silom da možete biti postojani i strpljivi. Da radosno **12** možete zahvaljivati Ocu koji nas je osposobio da budemo subaštinicima svetoga Božjeg naroda koji živi u svjetlu. **13** Izjavio nas je od vlasti tame i prenio u Kraljevstvo svojega ljubljenog Sina. **14** Njegovom krvlju Bog je otkupio našu slobodu i oprostio nam grijehu. **15** Krist je vidljiva slika nevidljivoga Boga, prvorodenac iznad svih stvorenja. **16** U Kristu je stvoreno sve na nebesima i na zemlji: vidljivo i nevidljivo, kraljevi i kraljevstva, vladari i vlasti. Sve je stvoreno po njemu i za njega. **17** Postojaо je prije svega drugoga i održava sve što postoji. **18** On je glava Crkve, koja je njegovo Tijelo. On je prvi od svih ustao od mrtvih, da u svemu bude prvi. **19** Jer se Bogu svidjelo u njemu prebivati svom puninom **20** i kroz njega—njegovom krvlju prolivenom na križu—pomiriti sa sobom sve na zemlji i na nebesima. **21** To se odnosi i na vas koji ste nekada bili daleko od njega i bili mu neprijatelji mišlju i djelima. **22** Ali on vas je ponovno izmirio sa sobom kroz smrt Kristova ljudskog tijela na križu. Priveo vas je u svoju nazočnost svete, neporočne i besprijeckorne. **23** Ali morate čvrsto i postojano ustrajati u vjeri. Ne dajte se pokolebiti u nadi Radosne vijesti koju ste čuli. Ona se propovijeda

diljem svijeta, a mene, Pavla, Bog je postavio da joj služim. **24** Sada se radujem što dovršavam patnje za koje mi je Krist rekao da će ih proći za dobro Crkve, njegova tijela. **25** Bog mi je dao osobitu službu da vam naviještam njegovu poruku u svoj punini. **26** Ta je tajna bila skrivena vjekovima i naraštajima, ali sada ju je Bog očitovalo njegovim svetima. (a&n g165) **27** Jer Bogu se svidjelo da svojemu narodu objavi kako su bogatstvo i slava Kristova namijenjeni i vama poganim. Jer u ovome je tajna: Krist živi u vama i vaša je nada da ćete biti dionicima njegove slave. **28** Svima naviještamo Krista. Opominjemo i poučavamo ljudе, s mudrošću koju nam je Bog dao, da svakoga učinimo zrelim u Kristu. **29** Da to postignem, trudim se i borim u njegovoj snazi, koja tako silno djeluje u meni.

2 Želim da znate koliko sam se mučio za vas, za Crkvu u Laodiceji i za sve one koji me još nisu osobno upoznali. **2** Želim da se njihova srca ohrabre, povezana u ljubavi, da dobiju bogatu i punu spoznaju Božje tajne: Krista. **3** U njemu su skrivena sva bogatstva mudrosti i spoznaje. **4** Govorim vam to da vas nitko ne prevari uvjerljivim riječima. **5** Iako sam daleko od vas, u mislima sam s vama. Veoma me raduje što živate kako treba i što je vaša vjera u Krista čvrsta. **6** Kako ste prihvatali Krista za Gospodina, tako nastavite s njime živjeti. **7** Budite u njemu ukorijenjeni pa ćete se izgrađivati i učvršćivati u vjeri kako ste i poučeni. Obilno zahvaljujte Bogu. **8** Nemojte da vas tko odvuci ispraznim mudrovanjem koje se temelji na ljudskim predajama i na počelima ovoga svijeta, a ne na Kristu. **9** Jer u Kristu doslovce prebiva sva punina božanstva, **10** a vi ste ispunjeni kroz zajedništvo s njime, koji je iznad svakoga poglavarstva i vlasti u svemiru. **11** Kad ste došli Kristu, "obrezani" ste, ali ne tjelesno. Bio je to duhovni zahvat—"odrezana" je vaša grešna narav. **12** Jer s Kristom ste ukopani pri krštenju. I s njim ste uskrsnuli u novi život jer ste se pouzdali u moćnu Božju silu, koja je i Krista podignula od mrtvih. **13** Bili ste nekoć mrtvi zbog svojih prijestupa i zbog toga što vaša grešna narav još nije bila "odrezana". Tada vas je Bog oživio s Kristom. Oprostio nam je sve prijestupe. **14** Izbrisao je zadužnicu čije su odredbe bile protiv nas. Pribio ju je na Kristov križ i unišio. **15** Tako je Bog razoružao zle vladare i vlasti. Javno ih je osramotio pobjedom na Kristovu križu. **16** Neka vas zato nitko ne osuđuje zbog jela, pića ili zbog svetkovanja blagdana, mlađaka ili subote. **17** Jer ta su pravila bila tek sjena prave stvarnosti—Krista. **18** Ne dajte da vam oni koji uživaju

u lažnoj poniznosti i štovanju anđela kažu kako niste muževima kao što dolikuje u Gospodinu. **19** Muževi, zaslужili nagradu. Takvi ljudi, oholi zbog svoje tjelesne volite svoje žene i ne budite osorni prema njima. **20** pameti, unedogled nabrajaju pojedinosti videnja koja Djeco, slušajte u svemu roditelje jer je to ugodno su imali. **19** Ali ne drže se Krista, glave Tijela koje je Gospodinu. **21** Očevi, ne ogorčujte svoju djecu da snažno povezano i koje raste samo dobivajući hranu i ne postanu malodušna. **22** Robovi, budite poslušni snagu od Boga. **20** Ako ste zaista umrli s Kristom, svojim zemaljskim gospodarima u svemu. Ne trudite onda vas je on oslobođio temeljnih počela ovoga se da im ugodite samo dok vas vide, već uvijek svijeta. Zašto se onda, kao da još pripadate ovomu tako činite, iskrena srca, u strahu Gospodnjem. **23** svijetu, podvrgavate propisima kao što su: **21** "Ne što god činili, činite od srca, kao Gospodinu, a ne jedi! Ne kušaj! Ne takni!" **22** Takva pravila obična ljudima. **24** Znajte da ćete od Gospodina kao nagradu su ljudska umotvorina jer se odnose na stvari koje dobiti baštinu. Služite Gospodinu Kristu. **25** Tko čini uporabom nestaju. **23** Ti propisi prividno su mudri nepravdu, dobit će i plaću nepravednika. U Bogu zbog samozvanog bogoštovlja, poniznosti i trapljenja nema pristranosti!

tijela, ali ne pomažu čovjeku da nadvlada svoje zle misli i želje.

4 Gospodari, postupajte pravedno i pošteno prema svojim robovima. Ne zaboravite da i vi imate

3 Uskrsnuli ste s Kristom. Zato težite za nebeskim, Gospodara—na nebnu! **2** Molite se ustrajno i budno, sa gdje Krist sjedi na počasnome mjestu, Bogu zahvalnošću. **3** Molite se i za nas, da nam Bog otvori zdesna. **2** Razmišljajte o onome što u nebnu; ne vrata kako bismo mogli navješčivati Kristovo otajstvo provodite vrijeme baveći se zemaljskim stvarima. **3** zbog kojega sam u okovima **4** te da ga navijestim Jer umrli ste s Kristom i vaš je pravi život skriven s onako kako treba. **5** Mudro postupajte prema onima Kristom u Bogu. **4** A kada se Krist, koji je naš pravi koji su vani; koristite svaku prigodu da činite dobro. **6** život, objavi cijelome svijetu, tada će i vi imati udjela Neka vaše riječi uvijek budu ljubazne, solju začinjene, u njegovo slavi. **5** Usmrtime dakle ono zemaljsko u da znate što kome treba reći. **7** Moj voljeni brat Tihik, svojemu tijelu: blud, nečistoću, strasti, zlu požudu vjerni sluga Gospodnji, ispričat će vam sve o meni. **8** i pohlepu. Ne budite pohlepni za stvarima ovoga Šaljem ga k vama baš zato da znate kako smo i da svijeta jer je to idolopoklonstvo **6** zbog kojega će vas ohrabri. **9** Šaljem vam i vjernoga, dragog brata na ljude pasti Božji gnjev. **7** I vi ste nekoč tako Onezima, vašega zemljaka. On i Tihik ispričat će vam živjeli. **8** Ali sada od sebe odbacite gnjev, srdžbu, kako je ovdje. **10** Pozdravlja vas Aristarh, koji je sa opakost, hulu i prostotu! **9** Ne lažite jedni drugima mnom u zatvoru, te Barnabin nećak Marko, za kojega jer ste sa sebe svukli staru zlu narav i njezina zla sam vas već prije uputio da ga lijepo primite dođe li k djela. **10** Obukli ste na sebe posve novoga čovjeka, vama. **11** Pozdravlja vas i Isus, kojega zovemo Just. koji se obnavlja spoznajući svojega Stvoritelja. **11** To su jedini moji suradnici na kraljevstvu Božjem. Nema više ovdje ni Grka ni Židova, ni obrezana ni koji su židovskoga podrijetla. Oni su mi bili utjeha. neobrezana, ni barbara ni skita, ni roba ni slobodna **12** Pozdravlja vas vaš zemljak Epafra, sluga Krista čovjeka; tu je samo Krist—koji je sve i u svima. **12** Isusa. On se uvijek žarko molji za vas da, prema Vi ste sveti i ljubljeni Božji izabranici. Obucite se Božjoj volji, budeće zreli i čvrsti u vjeri. **13** Zaista vam stoga u milosrdno srce, dobrostivost, poniznost i mogu reći da se svojski trudi za vas, kao i za kršćane strpljivost. **13** Podnosite nedostatke drugih i praštajte u Laodiceji i u Hierapolu. **14** Pozdravljuju vas dragi onima kojima imate što zamjeriti. Kao što je Gospodin lječnik Luka i Dema. **15** Pozdravite braću i sestre u vama oprostio, tako i vi opraproštajte drugima. **14** A Laodiceji te Nimfu i Crkvu koja se sastaje u njezinu najvažnije je: obucite se u ljubav! Ona nas veže u domu. **16** Kad pročitate ovo pismo, neka ga pročitaju savršeni sklad. **15** Neka vašim srcima upravlja Kristov i u laodicejskoj Crkvi, a vi pročitajte ono koje sam mir. Uđovi ste istoga tijela i zato ste pozvani živjeti njima napisao. **17** Arhipu recite da obavlja službu u miru. Budite zahvalni! **16** Neka Kristova riječ u koju mu je Gospodin dao. **18** Evo i pozdrava mojom, svem svojem bogatstvu prebiva u vama. Poučavajte Pavlovom rukom. Sjećajte se mojih okova. Neka je s se i opominjite međusobno sa svom mudrošću. U vama Božja milost.

srcu pjevajte Bogu psalme, hvalospjeve i duhovne pjesme sa zahvalnošću. **17** I ma što činili, riječju ili djelom, činite u ime Gospodina Isusa, zahvaljujući po njemu Bogu Ocu. **18** Žene, pokoravajte se svojim

1 Solunjanima

1 Ovo je pismo od Pavla, Sile i Timoteja. Crkvi u Solunu, koja je u Bogu Ocu i u Gospodinu Isusu Kristu. Neka vam je milost i mir. **2** Uvijek zahvaljujemo Bogu za vas i neprestano se za vas molimo. **3** Uvijek se pred svojim Bogom Ocem sjećamo vaših djela vjere, vašeg truda iz ljubavi te vaše postojanosti nadahnute nadom u našega Gospodina Isusa Krista. **4** Znamo, draga braćo i sestre, da vas je Bog izabrao za svoje. **5** Jer evanđelje koje smo vam donijeli nije se očitovalo samo u riječi, već i u sili Svetoga Duha, s potpunim i dubokim uvjerenjem u njegovu istinitost. A znate i da smo mi među vama živjeli kao dokaz istinitosti naše poruke. **6** Primili ste Riječ od Svetoga Duha s radošću unatoč velikim patnjama. U tomu ste slijedili nas i Gospodina. **7** Postali ste tako uzorom svim vjernicima u Makedoniji i u Ahaji. **8** Ne samo da je riječ Gospodnja od vas odjeknula po Makedoniji i po Ahaji, nego se o vašoj vjeri u Boga tako pročulo da o tomu više ljudima ne treba ni govoriti. **9** Sami pripovijedaju kako ste nas lijepo primili i kako ste se od idola obratili istinskoj i živome Bogu da mu služite. **10** Te kako iščekujete da s neba ponovno dođe njegov Sin Isus, kojega je uskrisio od mrtvih i koji će nas izbaviti od strašnoga Božjega gnjeva koji je pred nama.

2 Znate i sami, draga braćo i sestre, da naš dolazak k vama nije bio uzaludan. **2** Znate da su nas prije toga u Filipima zlostavljali i izvrgnuli ruglu. Ipak smo se odvazili, pouzdajući se u Boga, pripovijedati vam evanđelje, iako uz tešku borbu. **3** Vidite dakle da u našemu propovijedanju nema govora o zabludi, nečistim pobudama ili prijevaru. **4** Navješćujemo Radosnu vijest upravo onako kako nam je Bog povjeroio da činimo. Ne trudimo se ugrediti ljudima, nego Bogu koji proniče srca. **5** Nikada vas nismo pokušali pridobiti laskanjem. Bog nam je svjedok i da nikada ništa nismo činili iz pohlepe. **6** Niti smo od ljudi tražili slavu—ni od vas ni od bilo koga drugoga. **7** Mogli smo od vas kao Kristovi apostoli što i zahtijevati, ali nismo. Bili smo prema vama blagi poput majke koja s ljubavlju njeguje svoju djecu. **8** Toliko smo vas voljeli da smo vam htjeli predati ne samo Božju Radosnu vijest nego i vlastiti život. **9** Pa sjećate se, draga braćo i sestre, našega teškog truda i umora! Dok smo vam pripovijedali evanđelje, radili smo noću i danju da nikomu od vas ne budemo na teret. **10** I vi i Bog ste nam svjedoci da smo se sveto, pravedno i besprijejkorno vladali prema vama vjernicima. **11**

Postupali smo prema svakomu od vas kao otac prema vlastitoj djeci. **12** Poticali smo vas, hrabril i zaklinjali da živate životom dostoјnim Boga koji vas je pozvao u svoje kraljevstvo da s njime dijelite njegovu slavu. **13** Zato bez prestanka zahvaljujemo Bogu što Božju poruku koju smo vam navijestili niste primili kao ljudsku, nego kao Božju riječ, što ona uistinu i jest. A ona djeluje u vama koji vjerujete. **14** Vi ste, draga braćo, pretrpjeli od svojih sunarodnjaka progonstvo te ste tako prošli jednakom kao i članovi Božjih kršćanskih crkava u Judeji, koje su zbog vjere u Krista Isusa progonili njihovi vlastiti sunarodnjaci, Židovi. **15** Oni su poubijali vlastite proroke, pa čak i Gospodina Isusa. Nas su žestoko progonili. Ne ugadaju Bogu i neprijatelji su svim ljudima **16** jer nam prijeće propovijedati poganima da se oni ne bi spasili. Navršili su tako mjeru svojih zlodjela. Navukli su na sebe najveći Božji gnjev. **17** Draga braćo, pošto smo zakratko bili odvojeni od vas (ali ne i srcem), vruće smo čeznuli za vama te smo pokušali doći da vas vidimo. **18** Zaista smo nastojali doći k vama, ja Pavao i više puta, ali Sotona nas je sprječio. **19** Tko će, na koncu, biti naša nada i radost, naš ponos i naša nagrada pred našim Gospodinom Isusom kada opet dođe? **20** Vi ste naša slava i naša radost!

3 Kad to više nismo mogli izdržati, odlučili smo da ja sam ostanem u Ateni, a brata Timoteja, Božjega suradnika na Kristovu evanđelju, poslali smo da vas učvrsti i ohrabri u vjeri **3** da se nitko ne pokoleba u tim nevoljama. I sami znate da se one nama događaju. **4** Dok smo bili među vama, unaprijed smo vas upozoravali da će biti takvih nevolja, koje su se, kao što znate, i dogodile. **5** Zato više nisam mogao izdržati pa sam poslao Timoteja da dozna kako stojite u vjeri. Bojao sam se da vas je možda nije zaveo Napasnik te da naš trud nije bio uzaludan. **6** A Timotej se upravo vratio od vas i donio nam veselu vijest o vašoj vjeri i ljubavi. Kaže da nas se još rado sjećate i da čeznete vidjeti nas koliko i mi vas. **7** Zato smo se, braćo, vašom čvrstom vjerom utješili u svoj našoj tjeskobi i nevolji. **8** Vaša čvrsta postojanost u Gospodinu vratila nas je u život. **9** Kako da dovoljno zahvalimo Bogu za vas, za svu radost koju zbog vas osjećamo pred njim? **10** Danju i noću se neprestano molimo Bogu da nam dopusti ponovno vas posjetiti, da možemo, ako je potrebno, u čemu upotpuniti vašu vjeru. **11** Da hoće sam naš Bog Otac i Gospodin Isus upraviti naš put prema vama! **12** A vama neka Gospodin podari da rastete i obilujete u međusobnoj ljubavi kao što mi obilujemo ljubavlju prema vama. **13**

Tako će vam srca biti snažna, besprijeckorna i sveta kad stanete pred našega Boga Oca na dan dolaska našega Gospodina Isusa Krista s njegovim svetima.

4 Na koncu, draga braćo i sestre, zaklinjemo vas u imenu Gospodina Isusa da živite životom ugodnim Bogu kao što smo vas poučili. Vi već tako i živite. Napredujete i dalje. **2** Znate zapovijedi koje smo vam dali u ime Gospodina Isusa. **3** Bog želi da budete sveti i čisti, da se uzdržavate od grijeha bluda. **4** Tako će svatko od nas znati nadzirati svoje tijelo u svetosti i časti, **5** a ne živjeti u strasti i pohoti poput pogana koji ne poznaju Boga. **6** Nikada u tomu ni u čemu drugome ne varajte svojega brata kršćanina jer Gospodin se za to osvećuje, kao što sam vas već upozorio. **7** Jer nas Bog nije pozvao da živimo pokvarenim, već čistim životom. **8** Tko odbacuje ove zapovijedi, ne odbacuje čovjeka, nego Boga koji vam daje svojega Svetog Duha. **9** O bratskoj ljubavi koja mora vladati među Božjim narodom ne moram vam ni pisati jer vas je sam Bog poučio da volite jedni druge. **10** Vi zaista iskazujete veliku ljubav braći u cijeloj Makedoniji. Molimo vas ipak, draga braćo, da u tome još više napredujete. **11** Trudite se mirno živjeti, baviti se svojim poslom i raditi vlastitim rukama, kako smo vam zapovjedili. **12** Tako ćete časno živjeti pred nevjernicima i nitko vam neće trebati novčano pomagati. **13** Želim, braćo i sestre, da znate što će se dogoditi s umrlim kršćanima, da ne tugujujete kao drugi koji nemaju nade. **14** Vjerujemo da je Isus umro i uskrsnuo te da će Bog, kad Isus opet dođe, s Isusom dovesti i kršćane koji su usnuli u Isusu. **15** Govorim vam ovo poučen izravno od Gospodina: oni od nas koji još budu živi kad se Gospodin vrati, neće preteći umrle. **16** Sam će Gospodin sići s neba na zapovijed, na glas arhanđela, na zov Božje trublje. Najprije će uskrsnuti umrli u Kristu. **17** Zatim će oni od nas koji još budu živi biti uzneseni u vis, na oblake, u susret Gospodinu, da s njime zauvijek ostanu. **18** Tješite se međusobno tim riječima.

5 A kada će se sve to dogoditi, ne trebam vam pisati **2** jer i sami dobro znate da će Dan Gospodnji doći neočekivano, kao tat u noći. **3** Dok ljudi još budu govorili: "Sve je mirno i sigurno", snaći će ih iznenada propast kao trudnicu trudovi. I neće umaknuti. **4** Ali vi, braćo draga, niste u tami da bi vas Dan Gospodnji zaskočio kao tat. **5** Djeca ste svjetla i dana; ne pripadate tami i noći. **6** Ne spavajmo zato kao ostali, već bdijmo i budimo trijezni. **7** Spava se i opija noću. **8** Ali budimo trijezni, mi koji pripadamo danu. Obucimo oklop vjere i ljubavi, stavimo kacigu—nadu

spasenja. **9** Jer Bog nam nije namijenio svoj gnjev, nego spasenje po našemu Gospodinu Isusu Kristu, **10** koji je umro za nas da možemo zauvijek živjeti s njime, zatekao nas njegov dolazak žive ili umrle. **11** Tješite se zato međusobno i izgrađujte jedni druge, kao što već i činite. **12** Molimo vas, draga braćo, da poštujete svoje starješine u djelu Gospodnjem. Oni naporno rade među vama i opominju vas. **13** Cijenite ih i volite zbog njihova rada. Živite u miru jedni s drugima! **14** Potičemo vas, braćo: opominjite lijene, hrabrite malodušne, pomažite slabima, budite strpljivi prema svima! **15** Pazite da tko kome ne uzvrati zlo za zlo, nego se uvijek trudite činiti dobro svima. **16** Uvijek se radujte! **17** Molite se bez prestanka! **18** Zahvaljujte Bogu ma što vas snašlo jer je to za vas Božja volja u Kristu Isusu. **19** Ne trnite Svetoga Duha. **20** Ne prezrite proročstva, **21** nego sve provjeravajte i prihvativte što je dobro. **22** Klonite se svakoga zla. **23** Neka vas sam Bog, izvor mira, potpuno posveti i neka cijelo vaše biće—duh, dušu i tijelo—očuva besprijeckornima za dolazak našega Gospodina Isusa Krista. **24** Vjeran je Bog koji vas je pozvao. On će to i učiniti. **25** Draga braćo i sestre, molite se za nas. **26** Pozdravite svu braću svetim cjelovom. **27** Zaklinjem vas u Gospodinu: pročitajte ovu poslanicu svoj braći. **28** Neka je milost našega Gospodina Isusa Krista sa svima vama.

2 Solunjanima

1 Ovo je pismo od Pavla, Sile i Timoteja solunskoj Crkvi koja je u Bogu, našemu Ocu, i u Gospodinu Isusu Kristu. **2** Neka vam je milost i mir od Boga Oca i od Gospodina Isusa Krista. **3** Draga braćo i sestre, ne možemo a da uvijek ne zahvaljujemo Bogu za vas, za vašu vjeru koja jača i za vašu veliku međusobnu ljubav. **4** Ponosno govorimo drugim Božjim crkvama o vašoj postojanoj vjeri u progonstvima i u nevoljama koje trpite. **5** One su samo najava pravednoga Božjeg suda na kojemu će vas Bog proglašiti dostoјnjima svojega Kraljevstva za koje i trpite. **6** Bog će pravedno kazniti vaše progonitelje patnjom, **7** a vama progonjenima, kao i nama, dati spokoj kad se s neba objavi Gospodin Isus. On će doći s moćnim andelima **8** i s plamenom ognjem te donijeti osvetu onima koji ne priznaju Boga i ne žele se pokoriti Radosnoj vijesti o našemu Gospodinu Isusu Kristu. **9** Bit će kažnjeni vječnom propašću, zauvijek odvojeni od Gospodnjega lica i od njegove silne slave (*aiōnios g166*) **10** na dan kada on dode primiti slavu i čast od svojega svetog naroda, od svih vjernika. Među njima ste i vi jer ste povjerovali našemu svjedočanstvu o njemu. **11** Zato se stalno molimo za vas, da vas Bog učini dostoјnjima života na koji vas je pozvao i da on svojom snagom dovrši svaku vašu dobру nakanu i svako dobro djelo— **12** da bi zbog vas svi slavili ime našega Gospodina Isusa te da i vi budete proslavljeni u njemu po milosti našega Boga i Gospodina Isusa Krista.

2 A glede dolaska našega Gospodina Isusa Krista i našega okupljanja oko njega, **2** ne dajte se zavesti kakvim proroštвom, riječju ili pismom o tomu kako je on već tu. **3** Ne dajte se prevariti. Jer taj dan neće doći prije velike pobune protiv Boga i prije nego što se pojavi čovjek bezakonja—koji će završiti u paklu. **4** On će se uzdignuti iznad svih bića koje ljudi štiju i nazivaju bogovima. Zasjест će u Božji hram i sebe proglašiti Bogom. **5** Zar se ne sjećate da sam vam o tomu govorio dok sam još bio s vama? **6** Znate što ga zadržava—on može doći tek kad za to bude vrijeme. **7** To zlo već potajno djeluje dok se ne ukloni onaj tko ga sada zadržava. **8** Tada će se otkriti Bezakonik, kojega će Gospodin Isus pogubiti dahom iz svojih usta i uništiti svojim slavnim dolaskom. **9** Taj će Bezakonik doći da sotonskom silom čini različita lažna znamenja i čudesa. **10** Pokvareno će zavarati sve one koji idu u propast jer su odbili vjerovati u istinu da se spase. **11** Zato će im Bog poslati djelotvornu obmanu da povjeruju u laž **12** i da budu osuđeni svi

koji nisu povjerivali istini, nego su odabrali živjeti u zlu. **13** Draga braćo i sestre, ne možemo a da uvijek ne zahvaljujemo Bogu za vas. Gospodin vas ljubi. Zahvalni smo Bogu što vas je od početka odabrao za spasenje koje dolazi kroz posvećenje Duha i kroz vjeru u istinu. **14** Na spasenje vas je pozvao kad smo vam propovijedali Radosnu vijest, da sada budete dionicima slave našega Gospodina Isusa Krista. **15** Budite, braćo, zato postojani i držite se predaja kojima smo vas poučili osobno ili u pismu. **16** Neka naš Gospodin Isus Krist i naš Bog Otac, koji nas je ljubio i koji nam je po svojoj milosti dao vječnu utjehu i dobru nadu, (*aiōnios g166*) **17** utješi vaša srca i učvrsti ih u svakome dobrom djelu i riječi.

3 I na koncu, draga braćo i sestre, molim vas da se za mene molite: da se Božja riječ brzo širi i proslavlja kao i među vama **2** te da se oslobodimo pokvarenih i zlih ljudi jer svi nemaju vjere. **3** Ali Gospodin je zato vjeran. On će vas ojačati i sačuvati vas od Zloga. **4** Pouzdajemo se u Gospodina da činite i da ćete činiti kako smo vam zapovjedili. **5** Neka vam Gospodin dade još dublju spoznaju Božje ljubavi i postojanosti u Kristu. **6** A ovo vam, draga braćo i sestre, zapovijedamo u ime Gospodina Isusa Krista: klonite se svakoga brata koji besposliči i ne živi prema predaji koju smo vam dali. **7** Dobro znate da trebate činiti kao i mi. Dok smo bili kod vas, nismo ljenčarili **8** niti smo badava jeli ičiji kruh. Danonoćno smo radili samo da ne padnemo vama na teret. **9** Ne da na to nismo imali pravo, nego smo vam htjeli poslužiti kao uzor. **10** Dok smo bili među vama, zapovjedili smo: "Tko neće raditi, neka i ne jede!" **11** Ipak čujemo da neki od vas besposliče, da sami ništa ne rade, nego samo zabadaju nos u tuđe poslove. **12** Takođe zapovijedamo u ime Gospodina Isusa Krista, štoviše zaklinjemo ih da s mirom rade i da jedu vlastiti kruh. **13** A vama ostalima, braćo i sestre, neka ne dodija činiti dobro. **14** Ne pokori li se tko ovoj našoj pismenoj zapovijedi, klonite ga se da se posrami, **15** ali ne smatrajte ga neprijateljem, nego ga opominjite kao brata. **16** Neka vam sam Gospodin mira dade mir uvijek i u svemu. Gospodin sa svima vama! **17** A evo i pozdrava od mene, Pavla, napisanoga mojom rukom. Pišem ga tako u svakoj poslanici, kao znak raspoznavanja. **18** Neka milost našega Gospodina Isusa Krista bude nad svima vama.

1 Timoteju

1 Ovo je pismo od Pavla, apostola Isusa Krista, kojega je postavio naš Spasitelj Isus Krist, naša nada. **2** Timoteju, mojemu pravom sinu u vjeri. Neka ti Bog Otac i naš Gospodin Isus Krist podare milost, milosrde i mir. **3** Kao što sam te zamolio kad sam odlazio u Makedoniju, ostani u Efezu da zapovjediš onima koji šire pogrešno učenje da to prestanu činiti. **4** Neka ne trate vrijeme na beskonačna nagadanja o mitovima i rodoslovlijima. To više pogoduje prepirkama nego služenju Bogu u vjeri. **5** Zapovijedam to zato da svi budete puni ljubavi, što dolazi iz čista srca, čiste savjesti i neprijetvorne vjere. **6** Ali neki su učitelji zastranili i skrenuli u prazno naklapanje. **7** Htjeli bi biti učitelji Zakona, a ne razumiju ni ono što sami govore i što uporno tvrde. **8** Znamo da je Zakon dobar kad se njime služi onako kako je to Bog odredio. **9** Ali Bog ga nije dao zbog ljudi koji čine što je pravedno; on je za zločince i buntovnike, za bezbožnike i grešnike, koji nisu sveti, već svjetovni, za ubojice—čak i vlastitih roditelja, **10** za bludnike, homoseksualce, otmičare, varalice, lašce i sve koji čine što se protivi zdravome učenju **11** slavne Radosne vijesti blaženoga Boga, koji ju je meni povjerio. **12** Silno sam zahvalan našemu Gospodinu Kristu Isusu, koji mi je dao snagu, što me smatrao dostoјnjim povjerenja i što me je postavio da mu služim **13** iako sam prije bio hulitelj Boga, progonitelj i nasilnik. Ali Bog mi se smilovao, jer sam to učinio u neznanju i nevjeri. **14** Kako je milostiv bio naš Gospodin! Posve me ispunio vjerom i ljubavlju u Kristu Isusu. **15** Ova je riječ vjerodostojna i zasluguje da se prihvati: Krist Isus došao je na svijet spasiti grešnike—a od njih sam najgori ja. **16** Bog mi se smilovao da budem primjer kako Krist Isus ima strpljenja i s najgorim grešnicima. Tako će i ostali shvatiti da i oni mogu povjerovati u njega i imati vječni život. (aiōnios g166) **17** Neka je slava i čast Bogu u vjeke vjekova. On je vječni, nevidljivi i besmrtni Kralj; jedini Bog. Amen. (aiōn g165) **18** Timoteju, sine, stavljam ti na srce zapovijed da se držiš prijašnjih proročanstava koja se odnose na tebe i da se, ravnajući se prema njima, dobro borиш. **19** Čuvaj svoju vjeru u Krista i čistu savjest. Neki su ju okaljali pa su doživjeli brodolom vjere. **20** Među njima su Hmenej i Aleksandar. Morao sam ih predati Sotoni da nauče ne huliti Boga.

2 Prije svega, molite se za sve lude; prizivajte Božju milost za njih i zahvaljujte Bogu. **2** Molite se i za kraljeve i za sve koji su na vlasti, da možemo

živjeti u miru i spokojno, u svoj pobožnosti i svetosti. **3** To je dobro i ugodno našemu Bogu Spasitelju **4** jer on želi da se svi ljudi spase i da spoznaju ovu istinu: **5** jedan je Bog i jedan je posrednik između Boga i ljudi, Čovjek Isus Krist, **6** koji je svoj život polazio kao otkupninu za sve čovječanstvo. To je poruka koju je Bog dao svijetu u pravo vrijeme. **7** A ja sam—istinu govorim, ne lažem—postavljen propovjednikom i apostolom, da poučavam pogane u vjeri i istini. **8** Želim da se muškarci, gdje god se okupljate, mole podižući čiste ruke prema Bogu, bez srdžbe i raspravljanja. **9** A žene neka se oblače pristožno. Neka se rese skromnošću i razborom, a ne upadljivim frizurama, zlatom, biserjem ili skupocjenom odjećom. **10** Žena koja se smatra vjernicom trebala bi se resiti dobrim djelima. **11** Neka žene slušaju pouku i uče tihu i pokorno. **12** Ne dopuštam da žena poučava niti da gospodari nad mužem. Neka šuti i sluša. **13** Jer Bog je najprije stvorio Adama, pa tek onda Evu. **14** I Sotona nije prevario Adama, nego Evu; ona je prva zgriješila. **15** Ali Bog će ženama sačuvati život za vrijeme porodaja budu li ustajale u vjeri, ljubavi, svetosti i razboritosti.

3 Dobro se kaže: želi li tko biti starješina, časnu službu želi. **2** Jer starješina Crkve mora biti bespriješoran. Mora biti vjeran svojoj ženi, trijezan, razborit, skroman, gostoljubiv i dobar učitelj. **3** Ne smije biti pijanac ni svadljivac, nego popustljiv i ljubazan, ne kao oni koji vole novac. **4** Mora dobro upravljati svojom obitelji, a djeca ga moraju slušati i poštivati. **5** Jer ako čovjek ne može upravljati vlastitom obitelji, kako će se brunuti za Crkvu Božju? **6** Starješina ne smije biti novoobraćenik da se ne bi uzoholio te pao pod đavlovu osudu. **7** I ljudi koji nisu iz Crkve moraju o njemu dobro govoriti da ne zapadne u đavolsku zamku i ne osramoti se. **8** Đakoni također moraju biti časni ljudi, a ne licemjeri. Ne smiju biti skloni prekomjernom piću ni prljavom dobitku. **9** Moraju biti čiste savjesti, odani sljedbenici Krista, koji je uzvišena tajna njihove vjere. **10** Najprije ih valja iskušati pa neka tek onda, budu li bespriješorni, obavljaju đakonsku službu. **11** Njihove žene također moraju biti časne, razborite i u svemu pouzdane, a ne sklone ogovaranju. **12** Đakon mora biti vjeran svojoj ženi te dobro upravljati svojom djecom i kućanstvom. **13** Jer koji dobro obavljaju đakonsku službu, stječu častan položaj i veliku sigurnost u svojoj vjeri u Isusa Krista. **14** Pišem ti ovo u vjeri da će uskoro doći k tebi, **15** da znaš, ako se moj dolazak odgodi, kako se ljudi trebaju ponašati u Božjoj kući, u Crkvi živoga Boga,

koja je stup i uporište istine. **16** Ovo je, nesumnjivo, ukućane, taj je zanjekao svoju vjeru i gori je od uzvišena tajna naše vjere: Krist se očitovao u tijelu, nevjernika. **9** Ne upisujte na udovički popis nijednu udovicu ako još nema šezdeset godina i jednom udavana. **10** Neka ju preporučuju njezina dobra djela: da je dobro odgojila djecu, da je bila gostoljubiva, da je ponizno služila drugim kršćanima, da je pomagala nevrijenicima, da je predano činila dobra djela. **11** Mlađe udovice ne bi trebalo uvrstiti na popis jer će se, kad tjelesna požuda svlada njihovu odanost Kristu, htjeti opet udati. **12** Tako bi pak zaslужile osudu jer su prekršile prijašnji zavjet. **13** Osim toga će se, obilazeći po kućama, naučiti besposlici te postati brbljave i goroviti što ne bi smjeli. **14** Zato savjetujem da se mlađe udovice opet udatu, da imaju djecu i brinu se o svojem domu. Tako neprijatelju neće dati nikakva povoda da ih pogrđuje. **15** Jer neke od njih su već zastranile te slijede Sotonu. **16** Ima li koja vjernica udovicu među rodbinom, neka joj pomaže. Tako taj teret neće pasti na Crkvu pa će se moći brinuti za udovice koje nemaju nikoga. **17** Starješine su zavrijedili dvostruku čast, osobito oni koji obavljaju dvostruki posao—propovijedaju i poučavaju. **18** Jer u Svetome pismu piše: "Ne zavezuj usta volu koji vrši žito." A na drugome mjestu stoji: "Radnik zaslужuje plaću." **19** Ne primaj tužbu protiv starješine osim uz dva ili tri svjedoka. **20** One koji griješe ukori pred cijelom Crkvom da i drugi imaju straha Božjega. **21** Zaklinjem te pred Bogom, pred Gospodinom Isusom Kristom i pred svetim anđelima da se toga držiš i da ne činiš ništa iz pristranosti. Sa svima valja jednakost postupati. **22** Ni na koga brzopleto ne polazi ruke da ga imenuješ za starješinu. Ne budi dionikom tudiš grijeha! Čuvaj se čistim! **23** Ne pij samo vodu, već uzimaj i pomalo vina radi svojeg želuca i čestih slabosti. **24** Neki ljudi žive grešnim životom i svakomu je jasno da će biti osuđeni. Ali ima i takvih za čije će se grijehe doznati tek poslije. **25** Jednako su tako svakomu očita dobra djela nekih ljudi, ali ima i takvih o kojima će se znati tek poslije.

4 Sveti Duh nam izričito kaže da će u posljednja vremena neki otpasti od vjere i prikloniti se prijevarnim duhovima i učenjima zloduha. **2** Takvi će učitelji biti licemjeri i lažljivci otupjele savjesti. **3** Zabranjivat će ljudima da se žene i da jedu neke vrste hrane. Ali Bog je stvorio sva jela, da ih ljudi koji su spoznali istinu jedu sa zahvalnošću. **4** Sve što je Bog stvorio dobro je i ništa ne treba odbaciti, već uzimati sa zahvalnošću **5** jer znamo da to posvećuju Božja riječ i molitva. **6** Objasnili to braći, bit ćeš dobar sluga Krista Isusa; hranit ćeš se rijećima vjere i istinitoga učenja koje postojano slijedi. **7** Ne gubi vrijeme raspravljavajući o budalastim idejama, o smješnim mitovima i legendama. To su ionako samo uzaludne priče. Provodi, umjesto toga, vrijeme u jačanju svojeg duha. **8** Tjelovežba jest od neke koristi, ali pobožnost donosi potpunu korist jer joj je obećan život—i sadašnji i budući. **9** To je istina i zaslужuje da se prihvati. **10** Za nju se trudimo i borimo. Pouzdajemo se u živoga Boga, Spasitelja svih ljudi, a posebice vjernika. **11** Poučavaj tu istinu i trudi se da ju svi nauče. **12** Ne daj da te tko manje poštuje zbog tvoje mladosti. Budi uzor svim vjernicima u riječi, vladanju, ljubavi, vjeri i čistoći. **13** Dok ja ne dođem, posveti se čitanju Svetoga pisma Crkvi te hrabrenju i poučavanju vjernika. **14** Ne zanemarju duhovni dar koji si primio po proročanstvu i polaganjem ruku starješinskog zbora. **15** Potpuno se tomu posveti da svi vide tvoj napredak. **16** Dobro pazi na sebe i pazi što poučavaš. Ostani vjeran onome što je ispravno; tako ćeš osigurati spasenje i sebi i onima koji te slušaju.

5 Nikad se grubo ne obraćaj starijim ljudima, već ih opominji kao vlastitog oca, mladiće kao braću, **2** starje žene kao vlastitu majku, a djevojke, u svoj čistoći, kao vlastite sestre. **3** Crkva se treba brinuti za udovice koje nemaju nikoga da za njih skribi. **4** Ali ako imaju djecu ili unuke, njihova je prva dužnost da pokažu pobožnost u vlastitoj obitelji i da roditeljima uzvrate primljena dobročinstva. To je Bogu ugodno. **5** Prava udovica, koja je sasvim sama, pouzdaje se u Boga. Noću i danju traži od njega pomoći i moli se. **6** Ali udovica koja se odaje lagodnome životu duhovno je mrtva. **7** Tako im zapovjedi—da budu besprijeckome. **8** A ako se tko ne brine za rođake, pogotovo za svoje

6 Kršćani koji su robovi trebaju svoje gospodare držati dostojnima časti da se ne pogrđuje Božje ime i naše učenje. **2** A oni koji za gospodara imaju kršćanina neka ga ne cijene manje zbog toga što su braća. Trebali bi mu još bolje služiti jer svojim trudom koriste vjerniku i ljubljenome bratu. Poučavaj tu istinu, Timoteju, i svakoga potiči da joj bude poslušan. **3** Zastupa li tko drukčije učenje, odbacujući zdrave riječi našega Gospodina Isusa Krista, koje su temelj pobožnog života, **4** taj je ohol i neznanica koji boluje od rasprava i prepiranja. A one vode u zavist, svađu,

pogrde i zla sumnjičenja. **5** Takvi ljudi uvijek izazivaju trvanja. Pokvarenog su uma, lišeni istine, a vjeru smatraju izvorom zarade. **6** Pa ipak, prava je vjera veliko bogatstvo ako je čovjek zadovoljan onime što ima. **7** Na ovaj svijet nismo ništa donijeli, pa ništa ne možemo ni ponijeti s njega. **8** Imamo li dakle dostačno odjeće i hrane, budimo time zadovoljni! **9** Ali ljudi koji se žele obogatiti upadaju u napast, u zamku mnogih nerazumnih i štetnih požuda koje ih strovaljuju u propast i uništenje. **10** Jer ljubav prema novcu korjen je svakoga zla. Ima ljudi koji su, žudeći za novcem, odlutali od vjere i sami sebi nanijeli mnogo patnje. **11** Ali ti si, Timoteju, Božji čovjek. Kloni se zato toga. Teži za pravednošću, pobožnošću, vjerom, ljubavlju, postojanošću i blagošću. **12** Bij dobru bitku vjere. Teži za vječnim životom koji ti je Bog dao i o kojemu si tako lijepo svjedočio pred brojnim svjedocima.

(aiōnios g166) **13** Zapovijedam ti pred Bogom, koji svima daje život, i pred Kristom Isusom, koji je dao lijepo svjedočanstvo pred Poncijem Pilatom: **14** vrši ovu zapovijed neokaljano i besprijeckorno od sada pa do dolaska našega Gospodina Isusa Krista. **15** Jer kad za to dođe vrijeme, Krista će pokazati blaženi i jedini Vladar, Kralj kraljeva i Gospodar gospodara. **16** On je jedini besmrтан. Prebiva u tako sjajnom svjetlu da mu se nitko ne može približiti. Nitko ga od ljudi nije vidio niti ga može vidjeti. Njemu neka je čast i vlast uvijike. Amen. (aiōnios g166) **17** Bogatašima u ovome svijetu reci da ne budu bahati i da se ne pouzdaju u svoje nesigurno bogatstvo, nego u Boga koji nam sve obilno daje na uživanje. (aiōn g165) **18** Reci im neka svojim novcem čine dobro. Neka se bogate dobrom djelima i neka budu darežljivi, spremni s drugima podijeliti ono što im je Bog dao. **19** Tako će prikupiti pravo blago u nebu—jedini i siguran ulog za vječnost—te postignuti pravi život. **20** Timoteju, čuvaj blago koje ti je Bog povjerio. Kloni se svjetovnih i ispravnih rasprava s onima koji ti se suprotstavljaju svojim nazoviznanjem! **21** Neki su, pristajući uz takve, zastranili od vjere. Neka je Božja milost sa svima vama.

2 Timoteju

1 Ovo je pismo od Pavla, apostola Krista Isusa Božjom voljom, poslanoga da navješće život koji je Bog obećao po vjeri u Krista Isusa. **2** Mojemu ljubljenom sinu Timoteju. Neka ti je milost, milosrđe i mir od našega Boga Oca i Gospodina Isusa Krista. **3** Timoteju, zahvaljujem za tebe Bogu, kojemu služim čiste savjesti kao i moji preci, dok se bez prestanka, danonoćno, molim za tebe. **4** Kad se sjetim tvojih suza, obuzme me čežnja da te opet vidim i da se razveselim. **5** Znam kakvu iskrenu vjeru u Boga imaš—kao najprije twoja baka Loida, a zatim i twoja mati Eunika. **6** Zato te molim: raspiruj duhovni dar koji ti je Bog dao kad sam na tebe položio ruke. **7** Jer Bog nam nije dao duha bojažljivosti, već Duha snage, ljubavi i razboritosti. **8** Ne srami se govoriti o našem Gospodinu niti o meni, iako sam u zatvoru! Budi spreman sa mnom trpjeti zaradi navješćivanja Radosne vijesti. Bog će ti za to dati snage. **9** On nas je spasio i pozvao nas da živimo svetim životom—ne zato što smo to svojim djelima zasluzili, nego zato što je to bio njegov naum još od vječnosti: da nam daruje svoju milost u Isusu Kristu. (aiōnios g166) **10** Sada nam je sve to objavio dolaskom našega Spasitelja Isusa Krista, koji je skršio moć smrti i učinio da kroz Radosnu vijest zasja život i besmrtnost. **11** Bog me je postavio da budem propovjednik, apostol i učitelj te Radosne vijesti. **12** Zato i trpm ovdje u tamnici. Ali ne stidim se toga jer poznajem onoga u koga se pouzdajem i siguran sam da je on kadar sačuvati povjereni do dana svojega dolaska. **13** Uzor neka ti bude zdravo učenje koje si od mene čuo u vjeri i ljubavi u Kristu Isusu. **14** Dobro čuvaj blago koje ti je povjereni s pomoću Svetoga Duha koji prebiva u nama. **15** Kao što znaš, svi kršćani u Maloj Aziji su me napustili—među njima i Figel i Hermogen. **16** Neka Gospodin milosrđem daruje Oneziforov dom jer me je često znao osvježiti svojim posjetom. Nije se sramio što sam u zatvoru. **17** Naprotiv, kad je došao u Rim, brižno me potražio i pronašao. **18** Neka mu Gospodin daruje milosrđe na dan Kristova dolaska. Znaš koliko mi je puta pomogao u Efezu.

2 Timoteju, sinko, jačaj u milosti koju nam daje Isus Krist! **2** Što si od mene čuo pred mnogim svjedocima, prenesi pouzdanim ljudima koji će to moći prenijeti drugima. **3** Dijeli sa mnom tegobe kao dobar vojnik Krista Isusa. **4** Kristov si vojnik; ne zapleći se u svagdanje poslove jer inače nećeš moći ugoditi vojskovođi. **5** Pokoravaj se Božjim pravilima,

baš kao sportaš koji ne može dobiti nagradu ako se propisno ne natječe. **6** Ratar koji naporno radi treba prvi uživati u plodovima svojega truda. **7** Razmisli što ti govorim. Gospodin će dati da razumiješ sve to. **8** Nemoj nikad zaboraviti da je Isus Krist rođen kao potomak kralja Davida i da je uskrsnuo od mrtvih. To je Radosna vijest koju navještам. **9** Zbog nje trpm nevolju i okovan sam poput kakva zločinca. Ali ako sam ja okovan, Božja riječ nije. **10** Voljan sam sve podnijeti zaradi onih koje je Bog izabrao da postignu spasenje i vječnu slavu u Kristu Isusu. (aiōnios g166) **11** Ove su riječi istinite: Umremo li s njim, s njim ćemo i živjeti. **12** Podnesemo li nevolje, kraljevati ćemo s njim. Ako ga se odrekнемo, i on će se nas odreći. **13** Ako mu ne budemo vjerni, on će ostati vjeran jer ne može sâm sebe zanijekati. **14** Podsjecaj ljudе na to i zaklinji ih pred Bogom da se ne prepiru. To ničemu ne koristi, a na propast je onima koji slušaju. **15** Marlivo se trudi da se pred Bogom pokažeš prokušanim, dobrim djelatnikom koji se nema čega stidjeti i koji točno razlaže riječ istine. **16** Svjetovne i isprazne rasprave izbjegavaj jer one vuku u sve veću bezbožnost. **17** Takve se riječi šire poput gnijeleži. Takvi su Himenej i Filet. **18** Zastranili su od istine tvrdeći da se uskrsnuće već zbilo. Time su potkopali vjeru nekih. **19** Ali Božja istina stoji čvrsto poput temelja s natpisom: "Gospodin poznaje svoje" i "Tko god tvrdi da pripada Gospodinu neka se kloni zla." **20** U bogatoj kući ima posuda načinjenih od zlata i srebra, ali i od drva i gline. Jedne se rabe u časne, druge u nečasne svrhe. **21** Bude li se dakle tko čuvao čistim od toga, bit će posuda korisna Gospodaru—časna, posvećena, čista i prikladna za svako dobro djelo. **22** Kloni se svega što potiče mladenačke strasti! Teži za pravednošću, vjerom, ljubavlju, mirom sa svima koji čistog srca zazivaju Gospodina. **23** Kloni se nerazumnih i neobuzdanih rasprava jer znaš da one završavaju svađom. **24** A sluga Gospodnjeg ne smije se svađati, nego prema svima mora biti blag. Treba biti sposoban poučavati i otrjeti **25** te blago prekoriti protivnike ne bi li im Bog darovao obraćenje da spoznaju istinu. **26** Tada će se prenuti iz đavolske zamke grijeha u koju su bili uhvaćeni i ispunjavali njegovu volju.

3 I znaj, Timoteju, da će posljednja vremena biti teška **2** jer će ljudi biti sebični i pohlepni za novcem. Bit će oholi i hvalisavci, rugat će se Bogu, bit će neposlušni roditeljima i nezahvalni. Ništa im neće biti sveto. **3** Bit će tvrda srca i nikad ni u čemu neće popuštaći drugima; bit će lažljivci i stvarat će nevolje, neobuzdano će živjeti. Bit će grubi i okrutni, izrugivat

če se onima koji nastoje biti добри. 4 Izdavat će svoje otišao u Galaciju, a Tit u Dalmaciju. (aiōn g165) 11 Sa prijatelje; to su usijane glave, nadmene i ohole, koje mnom je još samo Luka. Povedi sa sobom Marka kad će više voljeti svjetovne užitke nego štovanje Boga. dodeš jer mi je koristan za služenje. 12 Tihika sam 5 Zadržat će izvanjsko obliće pobožnosti, ali će se poslao u Efez. 13 Donesi mi, kad dođeš, kabanicu odreći njezine sile. Takvih se ljudi klonite. 6 Takvi koju sam ostavio u Troadi kod Karpa. Donesi i knjige, su oni koji se uvlače u kuće i pridobivaju ženice osobito pergamene. 14 Kovač Aleksandar mi je nanio opterećene bremenom grijeha, kojima vladaju različite mnogo zla. Gospodin će mu platiti prema njegovim strasti. 7 One uvijek uče, a nikako da spoznaju istinu. djelima. 15 I ti ga se čuvaj jer se jako protivio našemu 8 Ti se učitelji bore protiv istine kao što su se Janes i propovijedanju. 16 Kad su me prvi put izveli pred sud, Jambres suprotstavili Mojsiju. To su ljudi pokvarena nitko nije bio uz mene. Svi su me napustili. Neka uma i nevaljane vjere. 9 Ali neće više napredovati im Bog to ne uračuna u krivnju! 17 Ali Gospodin je jer će svima postati jasno da su bezumnici, baš kao bio sa mnom i dao mi je snage da propovijedam što se dogodilo Janesu i Jambresu. 10 Ali ti znaš što Radosnu vijest u svoj punini, da ju čuju svi pogani. poučavam, kako živim i što mi je životni naum. Znaš Izbavio me iz lavljih ralja. 18 Gospodin će me izbaviti moju vjeru i što sam sve propatio. Znaš moju ljubav i od svakoga zlog napada i sačuvati me za svoje postojanost. 11 Znaš kakva sam progonstva i patnje nebesko kraljevstvo. Neka mu je slava uvjeke. Amen. pretrpio u Antiohiji, u Ikoniju i Listri. Ali Gospodin me (aiōn g165) 19 Pozdravi Prisku i Akvilu te Oneziforove iz svih izbavio. 12 A i svi koji hoće pobožno živjeti ukućane. 20 Erast je ostao u Korintu, a Trofima sam Kristu Isusu bit će proganjeni. 13 Zli će pak ljudi i varalice napredovati iz zla u gore. Varat će druge, ali bolesnoga u Miletu ostavio. 21 Požuri da stigneš ovamo prije zime. Pozdravlju te Eubul, Pudencije, čemu si poučen. Znaš da u to možeš vjerovati jer Lino, Klaudija i sva braća i sestre. 22 Neka Gospodin bude s tvojim duhom. Milost s vama!

znaš da možeš vjerovati onome tko te je poučio.
15 Odmalena poznaješ Svetu pismo, koje ti je dalo mudrost da primiš spasenje po vjeri u Krista Isusa.
16 Jer cijelo je Svetu pismo od Boga nadahnuto i korisno za poučavanje, za popravljanje i odgajanje u pravednosti. 17 Bog nas kroz njega oprema da budemo sposobni za svaku djelu ljubavi.

4 Zaklinjem te pred Bogom i pred Kristom Isusom koji će doći suditi žive i mrtve, zaklinjem te njegovim dolaskom i njegovim kraljevstvom: 2 uporno propovijedaj Božju riječ bila za to prigoda ili ne. Upozoravaj lude na grijeh, strogo ih kori, ali ih i hrabri strpljivo ih poučavajući. 3 Jer doći će vrijeme kad ljudi više neće htjeti slušati zdravo učenje. Povodit će se za vlastitim željama te sebi naći mnoštvo učitelja koji će im govoriti ono što će goditi njihovim ušima. 4 Odvraćat će uho od istine te ići za bajkama. 5 Ali ti budi u svemu trijezan. Podnesi patnje, propovijedaj Radosnu vijest. Ispuni u potpunosti dužnost koju ti je Bog dao. 6 A ja se već prinosim za žrtvu ljevanicu. Približio se trenutak moje smrti. 7 Dobro sam se borio za svojega Gospodina, istrcao sam trku i ostao mu vjeran. 8 Pripravljen mi je vijenac pravednosti koji će mi Gospodin, pravedni sudac, dati na dan svojega dolaska. Dat će ga svima koji s ljubavlju iščekuju njegov slavni dolazak. 9 Požuri se što brže doći k meni. 10 Dema me je zbog ljubavi prema ovome svijetu ostavio i otišao u Solun. Krescencije je

Titu

1 Ovo je pismo od Pavla, Božjega sluge i apostola Isusa Krista. Poslan sam učvršćivati vjeru Božjih izabranika i poučiti ih istini da mogu pobožno živjeti. **2** Ta im istina daje nadu vječnog života koji im je Bog obećao prije postanka svijeta—a Bog ne može lagati. (aiōnos g166) **3** U pravo vrijeme objavio je svoju Riječ propovijedanjem, koje je meni povjerenio po zapovijedi Boga, našega Spasitelja. **4** Pišem Titu, mojemu pravom sinu po zajedničkoj vjeri. Neka ti Bog Otac i naš Spasitelj Isus Krist udije milost i mir. **5** Ostavio sam te na Kreti da dovršiš naše djelo i da po gradovima postaviš starješine kao što sam te uputio. **6** Starješina mora biti bespriječoran, vjeran svojoj ženi, a djeca mu moraju biti vjernici. Nikomu ne smiju davati povoda da ih optuži za razuzdanost ili nepokornost. **7** Nadglednik mora živjeti besprijeckorno jer je Božji upravitelj. Ne smije biti samoživ, svadljiv, pijanac, nasilnik ni sklon prljavom dobitku. **8** Mora biti gostoljubiv, dobrostiv, razborit, pravedan, svet i uzdržljiv. **9** Mora se čvrsto držati vjerodostojne riječi učenja, mora hrabriti druge i uvjерavati protivnike u zdravo učenje. **10** Mnogo je nepokornih, taštih govornika prijevarnih umova, osobito među Židovima, **11** i takve treba natjerati da ušute. Već su cijele obitelji unesrećili poučavajući radi prljavog dobitka ono što ne bi smjeli. **12** Jedan od njih, njihov vlastiti prorok, za njih je rekao: "Svi su ti Krećani lašći, opake zvijeri, lijene izjelice." **13** To je istina. Zato strogo kori kršćane da budu zdravi u vjeri, **14** da ne prihvaćaju židovske bajke i zapovijedi ljudi koji okreću leđa istini. **15** Čistim ljudima sve je čisto, a okaljanim i nevjernima ništa nije čisto; njima su i razum i savjest okaljani. **16** Tvrde su to i buntovna stvorenja, neposobna za bilo kakvo dobro djelo.

2 Ali ti poučavaj životu koji je u skladu sa zdravim učenjem. **2** Pouči starije muškarce da budu trijezni i razboriti te zdravi u vjeri, ljubavi i strpljivosti. **3** Pouči starije žene da se ponašaju pobožno i predano. Ne smiju ogovarati i neka ne robuju prevelikom vinu. Radije neka budu učiteljice dobra. **4** Neka odgajaju mlade žene da žive mirno, da ljube svoje muževe i djecu, **5** da budu razborite i čista srca, da marljivo rade u svojim domovima, da budu dobre i poslušne muževima kako drugi zbog njih ne bi vrijedali Božju riječ. **6** Mladiće također potiči da budu razumni. **7** Sam im budi uzor čineći dobra djela. Poučavaj zdravo i ozbiljno. **8** Neka ti učenje bude tako zdravo da se tvoji

protivnici posrame jer nemaju što loše reći. **9** Robovi se u svemu moraju pokoravati svojim gospodarima i truditi se da im ugode. Ne smiju im proturječiti **10** niti ih potkradati, nego se moraju pokazati pouzdanima. Tako će učenje o Bogu, našem Spasitelju, učiniti privlačnim u svakom pogledu. **11** Objavljena je Božja milost koja donosi spasenje svim ljudima. **12** Odgojila nas je da se odrekнемo bezbožnog života i grešnih svjetovnih požuda te da u ovome svijetu živimo uzdržljivo, pravedno i pobožno (aiōnos g165) **13** iščekujući blaženu nadu: da se veliki Bog, naš Spasitelj Isus Krist, pojavi u slavi. **14** On je dao sebe umjesto nas da nas osloboди od svakoga grijeha, da nas očisti i da budemo njegov izabrani narod koji revno čini dobra djela. **15** To poučavaj i opominji ljudе da tako čine. Kori ih kad je to potrebno jer imaš tu vlast. Nemoj da te tko prezire!

3 Podsjećaj ih da se pokoravaju poglavarama i vlastima, da budu poslušni i spremni na svako dobro djelo. **2** Neka ni o komu ružno ne govore, neka se ne svađaju i neka budu popustljivi, vrlo blagi prema svima. **3** I mi smo nekoć bili nerazumni, nepokorni, zalutali u ropstvo raznih požuda i grešnih naslada. Živjeli smo u zlu i zavisti. Mrzili smo druge i oni su mrzili nas. **4** Ali tada nam je Bog, naš Spasitelj, iskazao svoju dobrotu i ljubav. **5** Spasio nas je, ali ne zbog dobrih djela koja smo činili, nego zbog svojega milosrđa. Oprao nas je od grijeha i dao nam da se rodimo u novi život po Svetome Duhu **6** kojeg je na nas obilno izlio zbog onoga što je za nas učinio Isus Krist, Spasitelj naš. **7** Opravdao nas je svojom milošću i učinio baštinicima vječnoga života kojemu se nadamo. (aiōnos g166) **8** Sve što sam ti rekao je istina. Hoću da to uporno tvrdiš da se oni koji su povjerivali Bogu posvete vršenju djela ljubavi. To je svima dobro i korisno. **9** Kloni se budalastih prepirki oko rodomoslavlja, svađa i ispraznih rasprava o židovskim zakonima jer je to posve nekorisno i nevrijedno. **10** Izaziva li tko među vama razdor, dvaput ga opomeni. Ako ne posluša, nemojte više ništa s njim imati. **11** jer je pokvaren i grieši te tako sam sebe osuđuje. **12** Kanim k tebi poslati Artemu ili Tihika. Čim stigne, pozuri k meni u Nikopol jer sam ondje odlučio zimovati. **13** Učini sve što možeš za pravnika Zenu i Apolona na putu. Pobrini se da imaju sve što im treba. **14** Jer naši ljudi ne bi smjeli živjeti neplodnim životom. Moraju naučiti prednjačiti djelima ljubavi prema ljudima u potrebi. **15** Svi koji su sa mnom pozdravljaju vas. Pozdravi vjernike koji nas vole. Neka je Božja milost sa svima vama.

Filemonu

1 Ovo je pismo od Pavla, koji je u zatvoru zbog propovijedanja Radosne vijesti o Isusu Kristu, i od našega brata Timoteja. Pišem ga svojemu dragom suradniku Filemonu, **2** našoj sestri Apiji i Arhipu koji je kao i ja borac za Krista, te Crkvi koja se sastaje u tvojem domu. **3** Neka vam je milost i mir od našega Boga Oca i Gospodina Isusa Krista. **4** Uvijek zahvaljujem Bogu kad se molim za tebe, Filemone, **5** jer čujem o tvojoj vjeri u Gospodina Isusa i o tvojoj ljubavi prema svima svetima. **6** Zbog svoje vjere si velikodušan i njeguješ zajedništvo. Molim se da to urodi spoznanjem svakoga dobra koje valja činiti među vama zaradi Krista. **7** Silno si me razveselio i utješio svojom ljubavlju, dragi brate, jer si okrijepio srca svetih. **8** I zato, iako ti u Kristu imam puno pravo zapovjediti što da učiniš, **9** zaradi ljubavi te, kakav već jesam, radije molim—ja, Pavao, starac, sada i u zatvoru za Krista Isusa. **10** Molim te za Onezima, kojega smatram gotovo sinom jer je postao vjernikom za moje službe ovdje u zatvoru. **11** Onezim ti nekoć nije bio od koristi, ali sada je i tebi i meni vrlo koristan. **12** Šaljem ti ga natrag, a s njime odlazi i moje srce. **13** Htio sam ga zadržati ovdje da mi umjesto tebe služi u okovima koje nosim zbog evanđelja. **14** Ali nisam ništa htio učiniti bez tvojega pristanka jer ne želim da to dobročinstvo učiniš prisilno, već dragovoljno. **15** Moglo bi se reći da je Onezim od tebe nakratko otiašao zato da ga zauvijek dobiješ (alōnios g166) **16** —ne više kao roba, nego kao ljubljenoga brata. Meni je osobito drag, a koliko će tek tebi biti—i kao rob i kao brat u Gospodinu. **17** Ako dakle mene smatraš drugom, primi ga kao da mene primaš. **18** Ako te je u čemu oštetio ili ti je dužan, upiši to meni na račun. **19** Ja ću ti platiti—ja, Pavao, za to osobno jamčim svojim potpisom. A ne moram ni spominjati da mi duguješ sebe! **20** Dragi brate, učini mi tu uslugu, Gospodinu za ljubav. Okrijepi moje srce u Kristu! **21** Pišem ovo posve uvjeren u tvoju poslušnost. Znam da ćeš učiniti i više nego što te molim. **22** Molim te, pripravi mi gostinsku sobu jer se nadam da će Bog uslišiti vaše molitve i dati da vam uskoro dodem. **23** Pozdravlju te Epafra, koji je zbog Krista Isusa sa mnom u zatvoru, **24** te moji suradnici Marko, Aristarh, Dema i Luka. **25** Neka je milost našega gospodina Isusa Krista s vašim duhom.

Hebrejima

1 Bog je nekoć više puta i na mnoge načine govorio našim precima kroz proroke. **2** Ali u ove zadnje dane nama je progovorio kroz svojega Sina. Njega, po kojem je sve stvorio, postavio je za baštinika svega. (aiōn g165) **3** Sin je odsaj Božje slave i otisak njegova Bića. On održava svemir snagom svoje silne riječi. Pošto je umro da nas očisti od grijeha, sjeo je na počasno mjesto, zdesna veličanstvenome Bogu u nebu. **4** To pokazuje da je Božji Sin mnogo uzvišeniji od anđela, kao što je i ime koje je baštinio uzvišenije od njihovih imena. **5** Jer kome je od anđela ikada rekao: "Ti si moj Sin, danas sam ti postao Ocem", i još: "Ja ču mu biti Otac, a on će meni biti Sin"? **6** A kada je predstavio svojeg prvorodenca svjetu, Bog je rekao: "Klanjajte mu se, svi anđeli Božjih!" **7** Za anđele kaže: "On čini svoje anđele vjetrovima i sluge poput ognjenih plamenova." **8** Ali za svojega Sina kaže: "Tvoje kraljevstvo, o Bože, traje zauvijek. Ti vladаш žezlom pravednosti. (aiōn g165) **9** Ti ljubiš pravednost i mrziš nepravednost. Zato te je, Bože, tvoj Bog, pomazao uljem radosti više nego ijednoga tvojeg druga." **10** I još: "Gospodine, u početku si postavio temelje zemlji i nebesa su djelo tvojih ruku. **11** Čak će i ona nestati, ali ti ostaješ zauvijek. **12** Smotrat ćeš ih poput starog kaputa i nestat će kao stara odjeća. Ali ti si uvijek isti; tvojim godinama nema svršetka." **13** Bog nikada nije nekom anđelu rekao: "Sjedni mi s desne strane dok ti ne bacim pod noge tvoje neprijatelje." **14** Jer anđeli su samo poslužnički duhovi koje Bog šalje služiti onima koji će baštiniti spasenje.

2 Zato moramo paziti da se čvrsto držimo istine koje smo čuli, da nas od nje ne odvuku. **2** Poruka koju je Bog poslao po anđelima uvijek se pokazala istinitom te je svaki prijestup i neposluh pravedno kažnjen. **3** Zašto onda mislimo da možemo proći bez kazne ako zanemarimo veliko spasenje što nam ga je navijestio sam Gospodin, što su nam ga potvrdili ljudi koji su ga čuli govoriti **4** i što ga je Bog također posvjedočio čineći čudotvorne znake i različita čuda te dijeleći darove Svetoga Duha po svojoj volji? **5** Osim toga, Bog nije anđelima podložio budući svijet o kojem govorimo. **6** Jer u Svetome pismu piše: "Što je običan čovjek da misliš na njega? Što je sin čovječji da ga pohodiš? **7** Nakratko si ga učinio malo manjim od anđela, ali si ga okrunio slavom i čašću. **8** Sve si podložio njegovoj vlasti." Kad mu je sve podložio, ništa mu nije ostavio nepodloženim. Ali sada još ne vidimo da je sve podloženo njegovoj

vlasti. **9** Ipak, vidimo Isusa koji je "nakratko bio manjim od anđela" ali je sad "okrunjen slavom i čašću" jer je Božjom milošću pretrpio smrt radi svih. **10** I dolikovalo je da Bog—koji je sve stvorio i za koga je sve stvoreno—pivede mnogu svoju djecu k slavi te da patnjama učini savršenim vođu njihova spasenja, Isusa. **11** Tako sada Isus i oni koje on posvećuje imaju istoga Oca. Zato ih se Isus ne srami nazivati braćom. **12** Jer Bogu je rekao: "Naviještaš ču tvoje ime svojoj braći i sestrama, i kad se okupe na bogoslovje, pjevat ču ti hvalospjeve." **13** I još: Poput svoje braće, i on je rekao: "Uzdat ču se u Boga" i još: "Evo, ja i djeca koju mi je Bog dao." **14** Budući da smo mi, Božja djeca, ljudska bića od krvi i mesa, Isus je također postao poput nas rođivši se u ljudskome tijelu. Jer samo kao čovjek mogao je umrijeti i smrću slomiti vlast đavla, koji je imao moć nad smrću. **15** Samo je tako mogao oslobođiti one koji su živjeli robujući strahu od smrti. **16** Svi znamo da Isus nije došao pomoći anđelima, nego Abrahamovim potomcima. **17** Zato je Isus u svemu morao postati poput nas, braća i sestre, da bi mogao biti naš milosrdni i vjerni Veliki svećenik pred Bogom te da bi mogao prinijeti žrtvu koja će oprati ljudske grehe. **18** On, koji je i sam mnogo trpio i bio kušan, može nam pomoći u kušnjama.

3 Braća sveta, vi koji ste dionici nebeskoga poziva, promotrite zato Apostola i Velikog svećenika naše vjere—Isusa. **2** On je bio vjeran Bogu koji ga je postavio, kao što je i Mojsije vjerno služio u svoj Božjoj kući. **3** Ali Isusu pripada mnogo veća slava nego Mojsiju, baš kao što graditelju pripada mnogo veća slava nego kući koju je izgradio. **4** Svaku je kuću netko izgradio, ali jedino je Bog stvorio sve. **5** Mojsije je bio vjeran u Božjoj kući, ali kao sluga koji je svjedočio o onomu što je Bog imao objaviti poslije. **6** Krist, vjerni Sin, upravlja cijelom njegovom kućom. A njegova smo kuća mi ako sačuvamo hrabrost i ponos nade. **7** Zato činite kako kaže Sveti Duh: "Čujete li danas Božji glas, **8** ne budite tvrda srca prema njemu kao Izraelci kad su se pobunili, kao u dan iskušenja u pustinji. **9** Ondje su vaši preci iskušavali moje strpljenje iako su gledali moja čudesna **10** četrdeset godina. Zato sam se naljutio na taj naraštaj i rekao sam: 'Uvijek srcem odlutaju od mene. Ne poznaju moje putove.' **11** Zato se u gnjevu zakleh: 'Nikada neće ući u mjesto mojega odmora!' **12** Pazite, braća, da ne bi u koga srce bilo opako i nevjerničko, da se ne odmetne od živoga Boga. **13** Opominjite svedevnice jedni druge dok još traje to "danas" da ne bi tko otvrdnuo prema Bogu, zaveden grijehom! **14** Jer ako

budemo vjerni do konca i ako se pouzdajemo u Boga
čvrsto kao kad smo tek u njega povjerivali, bit ćemo
Kristovim sudionicima. **15** Ne zaboravite upozorenje:
"Čujete li danas Božji glas, ne budite tvrda srca prema
njemu kao Izraelci kad su se pobunili!" **16** Koji su to
bili ljudi što su se pobunili protiv Boga iako su mu čuli
glas? Nisu li to oni što ih je Mojsije izveo iz Egipta?
17 I tko je srdio Boga četrdeset godina? Zar nisu oni
koji su zgriješili i kojih su tjelesa popadala mrtva u
pustinji? **18** I o komu je Bog govorio kad se zakleo da
nikada neće ući u mjesto njegova odmora? Govorio
je o onima koji su mu bili neposlušni. **19** Vidimo dakle
da onamo nisu mogli ući zbog svoje nevjere.

4 Iako Božje obećanje da ćemo ući u mjesto njegova
odmora još vrijedi, strahujte da se kome ne dogodi
da onamo ne uspije ući. **2** Jer ta Radosna vijest—da
je Bog pripremio mjesto odmora—navještena je nama
baš kao što je bila navještena i njima. Ali nije im
koristila jer nisu vjerovali Bogu poput onih koji su ga
poslušali. **3** Jer samo mi koji vjerujemo možemo ući u
mjesto njegova odmora. Za one koji nisu vjerovali
Bog je rekao: "Zato se u gnjevu zakleh: 'Nikada neće
ući u mjesto mojega odmora!'" Bog je ovo rekao, iako
je njegovo djelo dovršeno otkako je stvorio svijet. **4**
A da je dovršeno, znamo jer se u Svetome pismu
spominje sedmi dan: "Bog je sedmoga dana počinuo
od svih djela koja je učinio." **5** Ali na onomu mjestu
veli: "Nikada neće ući u mjesto mojega odmora!" **6**
Mjesto odmora je dakle tu da uđu oni koji trebaju ući.
Ali kako oni koji su prvi čuli Radosnu vijest nisu ušli
zbog nepokornosti Bogu, **7** odredio je drugi dan za
ulazak: "danasm". Objavio je to kroz Davida mnogo
kasnije, kao što je već napisano: "Čujete li danas Božji
glas, ne budite tvrda srca prema njemu." **8** To novo
mjesto odmora nije Kanaan u koji ih je uveo Jošua.
Jer da je tako, Bog poslije ne bi govorio o novome
danu odmora. **9** Tako posebno mjesto odmora još
očekuje Božji narod. **10** Koji su već ušli, odmaraju
se od svojeg posla, baš kao što je i Bog učinio
nakon stvaranja. **11** Trudimo se stoga ući u mjesto
odmora da ne slijedimo uzor onih koji su propali zbog
neposlušnosti. **12** Jer Božja je riječ uistinu živa i
djelotvorna. Oštira je od dvosjeklog mača; prodire
dotle da dijeli dušu od duha i zglobove od moždine te
prosudiće nakane i misli srca. **13** Nema stvorenja koje
bi se pred njom moglo skriti. Sve je golo i razotkriveno
pod pogledom Boga, kojemu ćemo morati položiti
račun. **14** Isus, Božji Sin, naš je Veliki svećenik koji je
otišao na nebo. Držimo se stoga svoje vjere. **15** Taj
naš Veliki svećenik razumije naše slabosti jer je i sam

proživio iste kušnje kao i mi premda im nikad nije
popustio i zgriješio. **16** Priđimo dakle hrabro prijestolju
milostivoga Boga. Primit ćemo milostivu i milosrdnu
pomoć u trenucima kad nam bude potrebna.

5 Veliki svećenik je čovjek odabran da zastupa
ljudе u njihovu odnosu prema Bogu. Prinosi Bogu
njihove darove i žrtve za grjehe. **2** Stoga što je
čovjek, može suočiti s ljudima koji griješe iz
neznanja i sa zabludjelima jer je i sam podložan
slabosti. **3** Zato mora prinositi žrtve i za svoje grjehe
i za grjehe drugih. **4** Nitko ne može postati velikim
svećenikom prisvajajući sebi tu čast. Na to ga mora
pozvati Bog, baš kao što je pozvao i Arona. **5** Tako ni
Krist nije sam sebi dodijelio tu čast da bude Velikim
svećenikom. Postavio ga je Bog koji je rekao: "Ti si
moj Sin, danas sam ti postao Ocem." **6** Drugom mu je
prilikom Bog rekao: "Ti si svećenik zauvijek i po tome
sličan Melkisedeku." (aiōn g165) **7** Dok je Isus živio
na zemlji, sa silnim je vapajima i suzama upućivao
molitve Bogu, koji ga je mogao izbaviti od smrti. Bog
ga je uslišio zbog njegova strahopoštovanja. **8** Iako je
bio Božji Sin, Isus se kroz patnju naučio poslušnost.
9 Postignuvši savršenstvo, postao je darovateljem
vječnoga spasenja svima koji ga slušaju. (aiōnios g166)
10 I Bog ga je postavio da bude Velikim svećenikom
sličan Melkisedeku. **11** O tomu vam imam još mnogo
toga reći, ali teško mi je to riječima protumačiti jer
slabo slušate. **12** Dugo ste već kršćani i morali biste
već poučavati druge. Umjesto toga, trebate nekoga da
vas ponovno pouči temeljnim stvarima koje početnik
mora naučiti o Svetome pismu. Potrebno vam je
mljeko, a ne kruta hrana. **13** Tko je još na mlijeku,
nije napredovao u učenju o pravednosti jer je još
dojenče. **14** A kruta je hrana za zrele, za one koji su
iskustvom izvježbali čutila za razlikovanje dobra od
zla te čine dobro.

6 Prestanimo zato stalno iznova ponavljati temeljna
znanja o Kristu. Podimo radije dalje i sazrijevajmo
u razumijevanju. Ne moramo opet počinjati ispočetka,
o važnosti odvraćanja od mrtvih djela i o vjeri u Boga.
2 Ne trebaju vam više upute o krštenjima, polaganju
rukа, uskrsnuću od mrtvih i vječnome sudu. (aiōnios
g166) **3** Podimo stoga, uz Božje dopuštenje, dalje. **4**
Nije moguće da se ponovno obrate oni koji su već bili
prosvjetljeni i okusili nebeski dar te postali dionicima
Svetoga Duha, **5** koji su okusili dobru Božju riječ i silu
budućega svijeta, (aiōn g165) **6** a zatim su otpali od
Boga. Oni se ne mogu ponovno obratiti jer svojim
postupcima sami iznova pribijuju Sina Božjega na križ
i izvrgavaju ga ruglu. **7** Jer kad se zemlja natopi kišom

što na nju često pada i kad rađa dobrom plodovima smrtnici, primali desetinu, a za Melkisedeka Bog kao korisnima rataru, prima blagoslov od Boga. 8 Ali da svjedoči da još živi—jer u Svetome pismu nije rastu li na njoj samo trnje i drača, odbačena je, pod zabilježeno ništa o njegovoj smrti. 9 Moglo bi se čak prokletstvom, i bit će spaljena. 9 Iako tako govorimo, reći da su i Levijevi potomci, koji ubiru desetinu, dali uvjereni smo, dragi moji, da je s vama dobro i da ste Melkisedeku desetinu kroz svojega pretka Abrahama. na putu spasenja. 10 Jer Bog nije nepravedan. Neće 10 Jer iako se Levi tada još nije ni rodio, sjeme iz zaboraviti vaše djelo: da ste mu iskazali ljubav brinući kojega je poistekao bilo je u Abrahamovu boku kad je se o drugoј braću, što i sada činite. 11 Žarka nam je Melkisedek od njega ubrao desetinu. 11 Da je levitsko želja da sve do konca budete tako gorljivi da se ispunijeta 12 Tako nećete duhovno otupjeti i postati ravnodušnima, nego slijediti primjer onih koji su zbog Melkisedek od njega ubrao desetinu. 12 Ako se mijenja svećenstvo, svoje vjere i strpljivosti postali baštinicima Božijih obećanja. 13 Kad je Bog Abrahamu dao obećanje, mora se promijeniti i zakon koji će to omogućiti. 13 kako se nije imao zakleti kime većim, zakleo se samim Jer taj o kojem je riječ pripada drugom plemenu, sobom: 14 "Izobilno ћu te blagosloviti i dat ћu ti brojne pripadnici kojega ne služe za oltarom. 14 Jasno je, potomke." 15 Abraham je strpljivo čekao i dočekao naime, da je naš Gospodin podrijetlom iz Judina da Bog ispunji obećanje. 16 Ljudi se uvijek zaklinju plemena, koje Mojsije nikad nije spomenuo u svezi nekime tko je veći od njih te tako zakletvom, kao sa svećenstvom. 15 Promjena u Zakonu još je očitija potvrdom istine, završavaju svaku raspravu. 17 Bog zbor činjenice da je postavljen drugi svećenik, sličan je zakletvom zajamčio baštinicima svojih obećanja da Melkisedeku. 16 On svećenikom nije postao stoga neće promijeniti odluku. 18 Bog nam je dao svoje što je zadovoljavao stari zahtjev da pripada Leviju obećanje i svoju zakletvu. To dvoje ne može se plemenu, već snagom neuništivog života. 17 Sveto promijeniti zato što Bog ne može prevariti. Stoga se pismo svjedoči o Kristu: "Ti si svećenik zauvijek i mi koji smo se njemu utekli možemo hrabro držati po tome sličan Melkisedeku." (aiōn g165) 18 Stara nade koju nam je dao. 19 To je pouzdanje poput zapovijed više ne vrijedi jer je bila nedjelotorna i čvrstog i pouzdanog sidra našim dušama. Uvodi nas nekorisna. 19 Zakon nije ništa priveo k savršenstvu. iza zastora, u nebo, u Božje svetište. 20 Isus je Zato nam je dano nešto bolje čemu se možemo onamo već ušao za nas. Postao je vječnim Velikim nadati, što će nas približiti Bogu. 20 Bog se zakleo svećenikom, sličan Melkisedeku. (aiōn g165)

7 Melkisedek je bio šalemski kralj i svećenik Svevišnjega Boga. Kad se Abraham vraćao iz bitke u kojoj je pobijedio nekoliko kraljeva, Melkisedek mu je izišao u susret i blagoslovio ga. 2 Tada je Abraham uzeo desetinu od svega što je u ratu osvojio i dao Melkisedeku, čije ime najprije znači "Kralj pravednosti", a zatim i "Kralj mira", jer šalem znači "mir". 3 U Svetome pismu nije zapisano ništa o njegovu ocu i majci ni o njegovu rodoslovju, kao ni o datumima njegova rođenja i smrti. On je sličan Božjemu Sinu jer kao da zauvijek ostaje svećenikom. 4 Razmotrite kako je velik bio Melkisedek: veliki izraelski patrijarh Abraham priznao ga je velikim dajući mu desetinu od najboljeg plijena. 5 Svećenicima, Levijevim potomcima, Zakon je nalagao da ubiru desetinu od svih, iako su im bili rođaci jer su svi bili Abrahamovi potomci. 6 Ali Melkisedek, koji nije bio u srodstvu s levitim, uzeo je desetinu od Abrahama, koji je imao Božje obećanje, i blagoslovio ga. 7 A neprjeporno je da uvijek onaj tko je veći blagoslovljiva manjega. 8 Židovski su svećenici, iako

8 Glavno u ovom izlaganju je: imamo Velikoga obavljujući bogoslužje. **7** Ali u Svetinju nad svetinjama svećenika koji sjedi na počasnome mjestu, Bogu ulazio je samo veliki svećenik, i to jedanput u godini, i zdesna na nebesima. **2** On je bogoslužnik u svetome šatoru, na pravome mjestu bogoslužja koje nisu načinile ljudske ruke, nego Bog. **3** A kako svaki veliki svećenik treba prinositi darove i žrtve, i naš Veliki svećenik trebao je nešto prinijeti. **4** Da je on na zemlji, ne bi ni bio svećenik jer već postoje oni koji prema Zakonu prinose darove. **5** Oni služe na mjestu bogoslužja koje je samo slika, samo sjena onoga nebeskoga. Jer kad se Mojsije spremao napraviti Šator, Bog ga je upozorio: "Pazi! Načini sve prema uzorku koji ti je pokazan na goril!" **6** Ali naš je Veliki svećenik dobio uzvišenije bogoslužje od onih koji služe pod starim Zakonom jer je on posrednik boljega saveza s Bogom, ozakonjenoga na boljim obećanjima. **7** Da je prvi savez bio bespriječoran, ne bi ga trebalo zamijeniti drugim. **8** Ali sam mu je Bog našao zamjerku. Rekao je, naime: "Doći će dan, veli Gospodin, kad ću sklopiti novi savez s narodom Izraela i Jude. **9** Taj savez neće biti poput onoga što sam ga sklopio s njihovim precima kad sam ih uzeo za ruku i izveo ih iz egipatske zemlje. Nisu ostali vjerni mojem savezu i zato sam im okrenuo leđa. **10** Ali ovo je savez koji ću učiniti s izraelskim narodom tog dana: stavit ću svoje zakone u njihovu pamet da ih mogu razumjeti, i upisat ću ih u njihova srca da ih mogu poštivati. Ja ću biti njihov Bog, a oni moj narod. **11** I neće više morati učiti svoje susjede niti svoju obitelj govoreći: 'Spoznaj Gospodina!' Svi će me, od najmanjega do najvećega, već poznavati, **12** jer oprostiti ću njihova bezakonja i nikada se više neću sjećati njihovih grijeha." **13** To što Bog govorio o novome savezu znači da je onaj prvi zastario. On je dakle blizu nestanka.

9 U prvom savezu između Boga i Izraela postojale su uredbe o bogoštovlju i svetištu, ali zemaljskome. **2** Bio je, naime, podignut Šator. U jednoj prostoriji, zvanoj Svetinja, nalazili su se svijećnjak, stol i prineseni kruhovi. **3** Drugi dio Šatora se zove Svetinja nad svetinjama. **4** Tamo su bili zlatni kadioni žrtvenik i drveni kovčeg optočen sa svih strana zlatom—kovčeg saveza. U njemu su bili zlatna posuda s manom, Aronov štap koji je nekoć propupao i ploče Saveza na kojima su bile zapisane Božje zapovijedi. **5** Iznad Kovčega nalazili su se kerubini koji su predstavljali Božju slavu. Raširenim krilima zasjenjivali su poklopac Kovčega, Pomerilište. Ali nije trenutak da to potanko objašnjavamo. **6** Kad je sve to tako uređeno, u prvu prostoriju redovito ulazili i iz nje izlazili svećenici

uvijek s krvlju koju je prinosio Bogu za oproštenje vlastitih grijeha i grijeha naroda počinjenih u neznanju. **8** Tim nam odredbama Sveti Duh pokazuje da ljudima nije bilo dopušteno ući u Svetinju nad svetinjama sve dok su postojali prva prostorija i cijeli sustav koji je savjest ljudi koji ih donose. **10** Jer stari je sustav imao uredbe glede jela, pića i obrednoga pranja—izvanjskih stvari koje su vrijedile do uvođenja novoga poretka. **11** Krist je došao kao Velikim svećenikom sa dobrima, te ušao u uzvišeno, savršeno svetište na nebu koje nisu načinile ljudske ruke i koje ne pripada ovomu stvorenom svijetu. **12** Jednom zauvijek unio je u Svetinju nad svetinjama krv—ali ne krv jaraca ili junaca. Unio je onamo vlastitu krv i tako nam pribavio otkupljenje za vječnost. (aiōnios g166) **13** Ako su u starome sustavu poškopljena krv jaraca i junaca te posuti pepeo junice posvećivali ljudska tijela čisteći ih od obredne nečistoće, **14** koliko će bolje Kristova krv očistiti našu savjest od mrtvih djela da možemo proslavljati živoga Boga! Jer silom vječnoga Duha Krist je sebe prinio Bogu kao savršenu žrtvu za naše grijeha. (aiōnios g166) **15** On je posrednik novoga saveza između Boga i ljudi, da svi koji su pozvani prime vječnu baštinu koju im je Bog obećao. Jer Krist je umro da ih oslobodi kazne za grijeha koje su počinili pod prvim savezom. (aiōnios g166) **16** Umre li tko i ostavi oporuку, nitko ne može ništa dobiti dok se ne dokaže da je oporučitelj umro. **17** Oporuka postaje valjanom tek smrću oporučitelja. **18** Zato ni prvi savez nije mogao biti ustanovljen bez proljevanja krvi. **19** Kad je Mojsije dao ljudima Zakon, uzeo je krv junaca i jaraca te ju skupa s vodom poškropio po Knjizi Zakona i po ljudima grančicama izopa i grimiznom vunom **20** govoreći: "Ova krv potvrđuje savez koji Bog sklapa s vama." **21** Zatim je krvlju poškropio Šator i sve predmete koji su se rabili pri bogoslužju. **22** Prema Mojsijevu zakonu gotovo sve se čisti krvlju. Bez prolivenе krvi nema oproštenja grijeha. **23** Zato su se zemaljski Šator i sve u njemu—a to su bile samo slike onoga što je na nebu—morali čistiti životinjskom krvlju. Ali ono pravo, nebesko, čisti se mnogo boljom žrtvom od životinjske krvi. **24** Jer Krist nije ušao u zemaljsko mjesto bogoslužja, koje je samo slika nebeskoga, nego u samo nebo, da posreduje pred Božjim licem za nas. **25** Nije ušao da sebe prinese mnogo puta, kao što zemaljski veliki svećenik svake godine ulazi u Svetinju nad svetinjama da prinese

životinjsku krv. **26** Da je tako, trebao bi trpjeti mnoga puta od postanka svijeta. Ali on je došao jednom zauvijek, na svršetku vjekova, da zauvijek dokine grijeh svojom žrtvom. (aiōn g165) **27** I kao što je ljudima određeno samo jedanput umrijeti, a zatim dolazi sud, **28** tako je i Krist samo jedanput umro, prinoseći sebe na žrtvu, da ponese grijeha mnogih ljudi. Doći će opet, ali ne da bi opet ponio grijeha. Drugi put će donijeti spasenje svima koji ga iščekuju.

10 Stari sustav Zakona bio je tek sjena budućega, a ne pravo oblicje stvarnosti koju je Krist postignuo za nas. Žrtve se u starome sustavu neprestano prinose, godinu za godinom, ali ne mogu savršeno očistiti ljude koji pristupaju. **2** Da su mogle, prestale bi se prinositi jer bi ljudi bili očišćeni jednom zauvijek i njihov bi osjećaj krivnje zbog grijeha nestao. **3** Ali bilo je upravo suprotno. Te su ih žrtve iz godine u godinu podsjećale na grijehu. **4** Jer krv bikova i jaraca ne može očistiti od grijeha. **5** Zato je Krist, kad je došao na svijet, rekao: "Nisi htio životinjsku žrtvu ni prinos, nego si mi dao tijelo. **6** Nisu ti bile ugodne žrtve paljenice ni okajnice. **7** Tada sam rekao: 'Evo, dolazim ispuniti tvoju volju, Bože, položiti svoj život, kao što u Svetome pismu piše za mene.'" **8** Pošto je rekao: "Nisi htio životinjsku žrtvu ni prinos... Nisu ti bile ugodne žrtve paljenice ni okajnice" (iako je Zakon zahtijevao takve žrtve), **9** Krist je nastavio: "Evo, dolazim ispuniti tvoju volju, ... kao što u Svetome pismu piše za mene." On dokida prvi savez da bi uspostavio drugi. **10** Božja je volja da postanemo svetima prihvaćajući žrtvu na koju je Isus Krist prinio svoje tijelo jednom zauvijek. **11** Svaki svećenik stoji pred olтарom dan za danom prinoseći žrtve koje ne mogu očistiti od grijeha. **12** Ali naš je Veliki svećenik, prinijevši sebe Bogu zauvijek kao jednu jedinu žrtvu za grijehu, sjeo na najuzvišenije mjesto u nebu, zdesna Bogu. **13** Ondje čeka da mu svi neprijatelji budu bačeni pod noge. **14** Tim jednim jedinim prinosom on je zauvijek učinio savršenima one koje posvećuje. **15** I Sveti Duh svjedoči da je tako. Rekao je: **16** "Ali tog dana učiniti ću novi savez s izraelskim narodom, veli Gospodin: Stavit ću svoje zakone u njihovu pamet da ih mogu razumjeti i upisati ću ih u njihova srca da ih mogu poštivati." **17** Dodaje zatim "Oprostit ću njihova bezakonja i nikada se više neću sjećati njihovih grijeha." **18** A gdje su grijesi oprošteni, ne treba više prinositi žrtve. **19** Sada dakle, braćo, možemo ući u Svetinju nad svetinjama zbog Isusove krvi. **20** To je nov put koji daje život što nam ga je Krist otvorio svojom smrću. **21** Budući da imamo

Velikoga svećenika koji vlada Božjom kućom, **22** pristupimo Bogu iskrena srca i čvrste vjere pošto smo svoje srce očistili škropeći ga Kristovom krvlju, a tijelo oprali čistom vodom. **23** Držimo se čvrsto vjere koju isповijedamo jer vjeran je onaj koji je dao obećanje. **24** Pazimo da se međusobno potičemo na ljubav i na dobra djela. **25** te da ne zanemarujmo svojih sastanaka, kao što neki čine, nego da ohrabrujemo i upozoravamo jedni druge, posebice sada kad vidite da se približava dan njegova dolaska. **26** Ako, naime, svojevoljno grijšešmo pošto smo spoznali istinu, ne postoji druga žrtva koja bi odnijela te grijehu, **27** već samo strašno iščekivanje Božjega suda i silnoga ognja koji će proždrijeti njegove protivnike. **28** Kad je tko prekršio Mojsijev zakon, na temelju iskaza dvojice ili trojice svjedoka bez samilosti su ga pogubili. **29** Pomišlite samo koliko će strašniju kaznu zavrijediti oni koji su pogazili Božjega Sina i koji se prema njegovoj krvi Saveza odnose kao da je nečista. Takvi su ljudi uvrijedili Svetoga Duha koji donosi Božju milost njegovu narodu! **30** Jer poznajemo onoga koji je rekao: "Osvera je moja; ja ću vratiti onima koji to zasluzuju." Rekao je još: "Bog će sudit svojemu narodu." **31** Strašno je upasti u ruke živoga Boga! **32** Ne zaboravite one prve dane kad ste tek bili prosvijetljeni—kad ste tek čuli za Krista. Sjetite se kako ste ostali vjernima unatoč velikoj borbi i patnji. **33** Pokatkad su vas javno izvrgavali ruglu i tulki vas, a pokatkad ste pomagali drugima koji su to isto trpjeli. **34** Suosjećali ste s onima koje su zatvarali. Kad su vam oteli sve što ste imali, radosno ste to prihvatali znajući da vas u vječnosti čeka bolje i trajno. **35** Ne gubite dakle čvrsto pouzdanje u Gospodina. Zbog njega ćete dobiti veliku nagradu. **36** Trebate biti ustrajni u vršenju Božje volje. Tako ćete primiti sve što vam je Bog obećao. **37** Kao što piše u Svetome pismu, "Još malo, samo malo, i doći će onaj koji ima doći; neće zakasniti!" **38** Moj će pravednik živjeti po vjeri, a u onima koji otpadnu duša mi se neće radovati." **39** No mi nismo od onih koji se odmeću od Boga i odlaze u propast. Mi vjerujemo i naše su duše spašene.

11 Vjera je čvrsto pouzdanje da će se dogoditi ono čemu se nadamo; ona je dokaz stvarnosti koju ne vidimo. **2** Vjerom su naši praoci postignuli da ih Bog pohvali. **3** Vjerom znamo da je sve što postoji stvoreno Božjom zapovijedi, da je stvoreno iz nevidljivoga. (aiōn g165) **4** Vjerom je Abel prinio Bogu bolju žrtvu nego Kain. Bog je prihvatio Abelovu žrtvu kako bi pokazao da je on pravedan čovjek. Tako nam

Abel, iako odavno mrtav, još govori zbog svoje vjere. 5 Zbog svoje vjere Henok je prenesen u nebo a da Radije je odabrao da bude zlostavljan skupa s Božjim nije iskusio smrti; "nestao je jer ga je Bog uzeo". Ali narodom nego da uživa u prolaznim zadovoljstvima prije nego što je prenesen primio je svjedočanstvo da grijeha. 6 Vrednijim od egipatskog blaga smatrao je je ugodio Bogu. 7 Bogu ne možete nikada udovoljiti trpjeli sramotu zbog obećanoga Krista jer je gledao na bez vjere. Tko želi doći k Bogu, mora vjerovati da nagradu koju će dobiti od Boga. 8 Vjerom je Mojsije Bog postoji i da nagrađuje one koji ga iskreno traže. Otišao iz Egipta ne bojeći se kraljeva bijesa, postojano 7 Vjerom je Noa izgradio korablj u svoju obitelj kao da pred sobom gleda nevidljivoga Boga. 8 spasi od potopa. Poslušao je Boga koji ga je upozorio Vjerom je zapovjedio izraelskome narodu da svetkuje da će se zbiti ono što se nikada prije nije dogodilo. pashalnu večeru i da poprska dovratke janjećom krvlju Vjerom je osudio ostali svijet i stekao pravednost kako im Zatornik ne bi poubjiao prvorodenu djecu. 9 pred Bogom. 10 Vjerom je Abraham poslušao Boga Vjerom je izraelski narod prošao kroz Crveno more kad ga je pozvao da ostavi dom i ode u drugu zemlju kao po suhu tlu, a Egipćani su se utopili kad su to koju mu je Bog dao u baštinu. Otišao je ne znajući pokušali. 11 Vjerom izraelskog naroda koji je sedam kamo ide. 12 Čak i kad je stigao u zemlju koju mu dana ophodio Jerihon pale su njegove zidine. 13 je Bog obećao, i ondje je živio po vjeri—jer bio je Vjerom je bludnica Rahaba preživjela u tome gradu poput tuđinca i živio je pod šatorom, skupa s Izakom i i nije poginula s nevjernicima jer je lijepo primila Jakovom kojima je Bog dao isto obećanje. 14 Jer uhode. 15 Što još reći? Predugo bi trajalo da vam iščekivao je grad s vječnim temeljima, kojega je Bog potanko pričam o Gideonu, Baraku, Samsonu, Jefti, graditelj i tvorac. 16 Vjerom je i Sara s Abrahamom Davidu, Samuelu i prorocima. 17 Ti su ljudi vjerom u mogla začeti dijete unatoč svojoj poodmakloj dob Boga osvajali kraljevstva, pravedno vladali i primili i unatoč tomu što nije mogla imati djece. Abraham što im je Bog obećao. Zatvorili su lavovima ralje, je vjerovao da će Bog održati obećanje. 18 Tako je 18 ugasili žestinu ognja, izbjegli smrtonosnoj oštreti od jednog Abrahama, prestara da ima djecu, nastao mača. Oporavili su se od slabosti, ojačali u boju i narod brojan poput zvijezda na nebu i neizbrojiva nagnali u bijeg tuđinske vojske. 19 Neke su žene zbog pjeska na morskoj obali. 20 Svi su ti ljudi u vjeri umrli uskrsnuća ponovno zadobile svoje pokojne. Druge su a da nisu primili što im je Bog obećao, već su to vidjeli pak vjernike mučili, ali su oni radije umrli nego da se samo izdaleka i prihvatali priznajući da su na zemlji odreknu Boga pa da ih oslobole. Pouzdavali su se da tuđinci i pridošlice. 21 A tko za sebe tako kaže, očito će uskrsnuti u bolji život. 22 Nekima su se izrugivali i čezne za domovinom. 23 Da su mislili na zemlju iz bičevali ih, okivali ih i bacali u tamnice. 24 Neke su koje su došli, mogli su se u nju vratiti. 25 Ali oni su se kamenovali, neke prepilili napola, neke ubili mačem. radovali boljemu mjestu, nebeskoj domovini. Zato se 26 Neki su hodali obućeni u ovčje i kozje kožuhe. Bili su Bog ne srami nazvati njihovim Bogom. Pripravio im gladni, potlačeni i zlostavljeni. 27 Sveti ih nije bio je nebeski grad. 28 Vjerom je Abraham prinio Izaka dostojan. Lutali su pustinjom i planinama, skrivali se kao žrtvu kad ga je Bog kušao. Taj Abraham, koji je u špiljama i jamama. 29 Svi su ti ljudi stekli Božju već imao Božja obećanja, bio je spreman žrtvovati naklonost zbog svoje vjere, a nitko od njih nije primio vlastitog sina, Izaka. 30 Bog mu je obećao: "Po Izaku ono što im je Bog obećao. 31 Jer Bog nam je svima će ti se nazivati potomstvo." 32 Vjerovao je da Bog namijenio bolje. Oni će postignuti savršenstvo, ali tek može Izaka, ako i umre, oživjeti. To se donekle i skupa s nama.

12 Budući da smo okruženi tolikim mnoštvom svjedoka vjere, odbacimo svako breme i grijeh koji nam smetaju, osobito grijeh koji nas tako lako zavede. Ustrajno trčimo utruku koju nam je Bog odredio!

2 Uprimo pogled u Isusa, Začetnika i Dovršitelja naše vjere. On je podnio smrt na križu ne mareći za sramotu, ali čekala ga je radost. Sada sjedi na najuzvišenijemu mjestu u nebu, zdesna Božjemu prijestolju. 3 Razmišljajte o svemu onomu što je on podnio od grešnika, svojih protivnika, da ne sustanete i da ne klonete duhom. 4 Još se nikad niste

odupri griješu do krvi, 5 pa zar ste već zaboravili odbijemo slušati kad nam govori s nebesa? 26 Kad Božje ohrabrujuće riječi upućene svojoj djeci. Rekao je Bog govorio sa Sinaja, njegov je glas uzdrmao je: "Sine moj, ne prezri opomenu Gospodnju i ne zemlju. "Još jednom ču protresti ne samo zemlju obeshrabri se kad te Bog opomene, 6 Jer Gospodin nego i nebesa", rekao je. 27 To znači da će ono što je kori one koje voli i kažnjava one koje prihvata za zemaljsko biti uzdrmano kako bi ostalo samo ono svoju djecu." 7 Trpite Božju stegu jer vas Bog njome vječno. 28 Budući da smo primili kraljevstvo koje se odgaja—postupa s vama kao sa svojom djecom. ne može uzdrmati, budimo zahvalni i ugađajmo Bogu A ima li djeteta kojega otac ne kori? 8 Ako vas služeći mu sa strahopoštovanjem i s predanjem. 29 Bog ne kori, kao što čini sa svom svojom djecom, Jer naš je Bog oganj koji proždire!

onda mu niste prava, nego nezakonita djeca. 9

Kad su nas već naši tjelesni očevi korili i mi smo ih poštivali, nećemo li se još radije pokoriti stezi našega duhovnog Oca da postignemo vječni život? 10 Jer zemaljski su nas očevi korili kratko vrijeme kako im se činilo najbolje. Ali Božja je stega uvijek za naše dobro—da postanemo dionicima njegove svetosti. 11 Nijedan se ukor, doduše, ne čini radošću, nego žalošću dok ga trpimo. Ali onima koji se njime odgajaju poslije donosi plod pun mira: pravednost. 12 Zato uspravite klonule ruke i klecava koljena. 13 Poravnajte staze pred sobom da se hromi ud ne iščasi, nego da ozdravi. 14 Trudite se sa svima živjeti u miru, čistim i svetim životom, jer koji nisu sveti, neće vidjeti Gospodina. 15 Pazite da tko od vas ne ostane bez Božje milosti, da ne proklijia kakav korijen gorčine pa unese zabunu i mnoge zarazi. 16 Pazite da tko ne postane bludnikom ili bezbožnikom poput Ezava, koji je za jedan jedini obrok prodao pravo koje je imao kao prvorodeneni sin. 17 Kada je poslije htio da ga otac blagoslovi, on to nije učinio. Bilo je prekasno za kajanje premda je gorko plakao. 18 Vi niste prišli opipljivoj gori, usplamjelome ognju, tami ni oluj poput Izraelaca na gori Sinaju kad im je Bog dao Zakon. 19 Oni su čuli takav zvuk trublje i takvu tutnjavu izgovorenih riječi da su molili Boga da više ne govori. 20 Prestravila ih je Božja naredba: "Ako se makar i životinja dotakne gore, mora se kamenovati!" 21 I sam se Mojsije tako prestrašio tog prizora da je rekao: "Strah me je i dršćem." 22 Vi ste, naprotiv, pristupili gori Sionu i gradu živoga Boga, nebeskome Jeruzalemu, svečanome skupu bezbrojnih tisuća anđela. 23 Pristupili ste skupu Božjih prvorodenaca kojih su imena zapisana na nebesima. Pristupili ste samome Bogu, koji je sudac svim ljudima. Pristupili ste duhovima otkupljenika na nebu, koji su učinjeni savršenima. 24 Pristupili ste Isusu, posredniku novoga saveza između Boga i ljudi, škropljeničkoj krvi koja milostivo prašta, a ne traži osvetu poput Abelove. 25 Pazite da budete poslušni Bogu, onomu koji vam govori. Jer ako Izraelci nisu umaknuli kad su odbili slušati glasnika na zemlji, kako da umaknemo mi ako

13 Neka vaša bratska ljubav ne umine. 2 Ne zanemaruјte gostoljubivost jer su neki, i ne znajući, ugostili anđele! 3 Ne zaboravljajte uznike u zatvoru. Suosjećajte s njima kao da ste i sami onđe. Suosjećajte sa zlostavljanima kao da njihove nevolje trpite na vlastitom tijelu. 4 Poštujte svoj brak i budite jedni drugima vjerni u braku. Bog će sigurno osuditi sve bludnike i preljubnike. 5 Klonite se pohlepe za novcem, budite zadovoljni onim što imate. Jer Bog je rekao: "Nikada te neću napustiti ni iznevjeriti!" 6 Zato s pouzdanjem možemo reći: "Gospodin je moj pomagač i zato se ne bojam. Što mi mogu učiniti obični smrtnici?" 7 Sjećajte se svojih starješina koji su vam govorili Božju riječ. Razmišljajući o tome kako su živjeli i umrli, pouzdajte se u Boga kao i oni. 8 Isus Krist isti je jučer, danas i diovjeka će biti isti. (aiōn g165) 9 Ne dajte se zavesti raznim tudim učenjima! Izvor vaše duhovne snage je Božja milost, a ne obredna pravila o hrani, koja ne koriste onima koji ih obdržavaju. 10 Mi imamo oltar s kojega ne mogu jesti poslužitelji zemaljskoga Šatora. 11 Po židovskome Zakonu veliki svećenik u Svetinju prinosi životinjsku krv kao žrtvu za grijehe, ali životinjska tijela spaljuju se izvan tabora. 12 Zato je i Isus trpio izvan gradskih vrata, da posveti svoj narod svojom krvlju. 13 Izidimo stoga k njemu, izvan tabora, i nosimo njegovu sramotu. 14 Jer mi ovdje nemamo trajnoga grada. Iščekujemo svoj vječni grad u nebu. 15 S Isusovom pomoći prinosimo neprekidno svoju žrtvu hvale Bogu slaveći usnama njegovo ime! 16 Ne zaboravljajte činiti dobro i dijeliti s onima koji su u potrebi jer su takve žrtve drage Bogu! 17 Slušajte svoje starješine i činite kako vam kažu. Njihova je zadaća da bđiju nad vašim dušama i za to će odgovarati Bogu. Trudite se da to mogu obavljati radosno, a ne uzdišući, jer to ni za vas nije dobro. 18 Molite se za nas. Savjest nam je čista i u svemu se želimo ponašati kako dolikuje. 19 Usrdno vas molim, molite se da se što prije vratim k vama. 20 Neka vas Bog mira, koji je zbog krvi vječnoga saveza uskrisio od mrtvih velikoga Pastira, našega Gospodina Isusa Krista, (aiōnios g166) 21 ospesobi

da činite svako dobro djelo i da vršite njegovu volju.
Neka on čini u nama što je njemu drago, po Isusu
Kristu kojemu slava u vijeke vjekova. Amen. (aiōn g165)
22 Molim vas, draga braćo, poslušajte riječi ohrabrenja
koje sam vam ukratko napisao! **23** Znajte da je brat
Timotej izišao iz zatvora. Ako ubrzo dođe, posjetit će
vas skupa s njime. **24** Pozdravite sve starještine i sve
svete. Pozdravljaju vas braća iz Italije. **25** Neka Božja
milost bude sa svima vama. Amen.

Jakovljeva

1 Jakov, sluga Boga i Gospodina Isusa Krista, piše dvanaestorim plemenima rasijanima po svijetu i pozdravlja ih. **2** Draga braćo i sestre, kad god zapadnete u kušnju, smatrajte da se imate čemu radovati. **3** Jer kad vam je vjera na kušnji, jača vaša postojanost. **4** Zato je pustite da se potpuno razvije, da postanete besprijeckornima, bez ikakva nedostatka. **5** Treba li vam mudrosti, iskajte ju od Boga koji je svima daje rado, obilno i bez prigovora. **6** Ali tražite s vjerom, ne sumnjajući da ćete dobiti, jer čovjek koji sumnja nestalan je kao morski valovi koje vjetar lako baca amo-tamo. **7** Takav neka se ne nada išta primiti od Gospodina. **8** jer je čovjek podijeljene duše, nepostojan na svim svojim putovima. **9** Neka se kršćanin niskoga položaja ponosi time što ga je Bog uzvisio, **10** a bogataš time što ga je ponizio, jer će nestati poput poljskoga cvijeta. **11** Sunce žarko zasja, biljka usahne i cvijet joj otpadne te sva njegova ljepota nestane. Tako će i bogataši usahnuti na svojim putovima. **12** Blago čovjeku koji odolijeva kušnji. Kad se pokaže prokušanim, dobit će vijenac života koji je Bog obećao svima koji ga ljube. **13** Neka nitko od vas u napasti ne kaže: "Bog me napastuje." **14** Niti se Boga može napastovati da čini zlo, niti on koga napastuje. **15** Svakoga, naprotiv, napastuje njegova vlastita požuda koja ga privlači i mami. **16** Požuda zatim začne i rodi grijeh, a kad se grijeh potpuno razvije, rada smrt. **17** Zato se ne dajte varati, ljubljena braćo. **18** Sve što je dobro i savršeno dolazi nam odozgora, od Boga koji je stvorio sva nebeska svjetila. Za razliku od njih, on se nikada ne mijenja; u njemu nema sjene zbog mijena. **19** On nas je dragovoljno rodio riječju istine, da budemo prvenci iznad svih stvorenja. **20** Upamtite, draga braćo: svatko bi trebao biti brz na slušanju, spor na pričanju i spor na srdžbi. **21** jer ljudska srdžba ne može postupati prema Božjoj pravednosti. **22** Zato izbacite iz svojih života svako zlo i prljavštinu te ponizno prihvativite Božju poruku zasadenu u svoja srca jer ona može spasiti vaše duše. **23** I ne zaboravite da tu poruku nije dostatno samo slušati već treba i postupati prema njoj. Inače sami sebe zavaravate. **24** Jer ako samo slušate Riječ, a ne vršite ju, onda ste poput čovjeka koji pogleda vlastito lice u zrcalu, **25** ali čim se promotri, odmah ode ne popravivši što je trebalо i zaboravi kako izgleda.

Ali tko se ogleda u savršenom Božjem zakonu—zakonu koji oslobađa—i nije samo zaboravan slušatelj, nego ga zaista i izvršava, Bog

će ga blagosloviti u svemu što čini. **26** Umišla li tko da je pobožan, a ne obuzdava svoj jezik, sam sebe vara jer je njegova pobožnost nevrijedna. **27** Želite li da vaša pobožnost u očima Boga Oca bude čista i neokaljana, pomažite sirotama i udovicama u njihovoj nevolji i čuvajte se neokaljanim od pokvarenosti ovoga svijeta.

2 Braćo moja, vi vjerujete u slavnoga Gospodina Isusa Krista i zato ne budite pristrani! **3** Kad bi u vaš sastanak ušao čovjek sa zlatnim prstenjem i u skupoj odjeći, a istodobno došao i bijedno obučeni siromah **4** te kad biste onomu u skupoj odjeći rekli: "Sjednite ovdje, na dobro mjesto", a siromahu: "Ti možeš ondje stajati ili sjesti na pod pokraj mojeg stolca"— **5** ne bi li to značilo da ste pristrani i da nepravedno sudite? **6** Poslušajte me, ljubljena moja braćo! Zar Bog nije izabrao siromahe ovoga svijeta da budu bogataši u vjeri? Nisu li oni baštinici Kraljevstva koje je Bog obećao ljudima koji njega ljube? **7** A vi ste prezreli siromaha! Zar nisu upravo bogataši ti koji vas tlače i koji vas povlače po sudovima? **8** Ne kunu li upravo oni lijepo ime Onoga po kome se zovete? **9** Ako zaista izvršavate kraljevski zakon iz Pisma: "Ljubi svojega bližnjega kao sebe samoga", dobro činite. **10** Ali ako pristrano postupate prema ljudima, činite grijeh, i prema Zakonu ste prijestupnici. **11** Tko vrši sav Zakon, a samo u jednoj odredbi pogriješi, kriv je kao da je sve prekršio. **12** Jer Bog koji je rekao: "Ne čini preljub" kazao je: "Ne ubiji!" Pa ako i nisi počinio preljub, ali si nekog ubio, u potpunosti si prekršio Zakon i pred Bogom si kriv za sve. **13** I zato, ma što govorili ili činili, imajte na umu da će vam biti suđeno prema zakonu ljubavi, zakonu koji vas je oslobodio. **14** Jer za onoga tko nije milostiv prema drugima, na судu također neće biti milosti. Ali za one koji su milosrdni, Božje će milosrđe pobijediti nad sudom. **15** Draga braćo i sestre, što koristi ako tko veli da ima vjeru, a ne čini dobra djela? Zar ga takva vjera može spasiti? **16** Ako su vam koji brat ili sestra bez svagdašnje hrane i odjeće, **17** a vi im kažete: "Idite u miru, utoplite se i najedite se"—ali im ne date hranu ni odjeću, od kakve je to koristi? **18** Tako je i s vjerom: ne rodi li dobrim djelima, mrtva je i nekorisna. **19** Netko bi, naprotiv, mogao reći: "Ti imаш vjeru, a ja imam djela." Ali ja kažem: "Dokaži mi svoju vjeru odvojeno od djela, a ja ću tebi dokazati svoju vjeru djelima!" **20** Zar još misliš kako je dostatno vjerovati da postoji samo jedan Bog? Dobro je to vjerovati. I zlodusi u to vjeruju—i dršču! **21** Kad ćeš već jednom naučiti, šuplja glavo, da je vjera bez dobrih djela

nekorisna? **21** Zar se naš predak Abraham nije pred Bogom opravdao djelom kad je na žrtvenik prinio svojega sina Izaka? **22** Toliko je vjerovao Bogu da je bio voljan učiniti sve što on od njega zatraži. Vjera mu je dakle pomogla da učini dobro djelo te je tako, s pomocu djela, postala savršenom. **23** Tako se ispunilo što je u Svetome pismu: "Abraham povjeravao Bogu i Bog ga je proglašio pravednim zbog njegove vjere." Nazvao ga je čak "Božjim prijateljem". **24** S ovim svijetom neprijateljstvo prema Bogu? Tko Vidite, dakle, čovjek biva opravdan zbog svojih djela, a ne samo zbog svoje vjere. **25** Nije li se isto tako djelom opravdala i bludnica Rahaba kad je primila glasnike i izvela ih drugim putem? **26** Kao što je tijelo bez duha mrtvo, mrtva je i vjera bez djela.

3 Nastojte, braćo moja, da previše vas ne postane učiteljima; oni će biti strože suđeni. **2** Svi mi često pogriješimo, ali onaj tko može obuzdati svoj jezik, kadar je sebe u svemu obuzdati. **3** Stavimo li konju uzde u usta, lako ćemo upravljati cijelim njegovim tijelom da ide kamo hoćemo. **4** Pogledajte lađe! Tako su velike i gone ih jaki vjetrovi, a ipak ih sitno kormilo upravlja kamo kormilar hoće. **5** Tako je i jezik malen ud, a može se pohvaliti velikim stvarima. Malena iskrica može zapaliti veliku šumu. **6** I jezik je vatra; on je cio opaki svijet među našim udovima. Kalja cijelu našu osobu i, zapaljen od pakla, zapaljuje sav naš život. (Geenna g1067) **7** Svakovrsne zvijeri i ptice, gmazovi i morske životinje dadu se ukrotiti i čovjek ih je ukrotio— **8** ali nitko od ljudi ne može obuzdati jezik. On je zlo koje ne miruje, puno smrtonosna otrova. **9** Njime blagoslivljamo Gospodina i Oca, ali i proklinjemo ljude koji su stvoreni na Božju sliku. **10** Tako iz istih usta izlaze i blagoslovi i kletve. A to, draga braćo, ne smije biti! **11** Zar iz istog izvora izvire i slatka i gorka voda? **12** Može li smokva roditi maslinama ili trs smokvama? Tako ni slani izvor ne može dati slatku vodu. **13** Tko je od vas mudar i razborit, neka dobrim življenjem pokazuje djela učinjena u blagosti. Jer mudro je biti blag. **14** Ali nipošto se ne hvalite da ste mudri i dobri ako u srcu imate gorku zavist i sebičnost. Time lažete protiv istine. **15** Zavist i sebičnost nisu Božja mudrost. Takve su pojave zemaljske, neduhovne, nadahnute đavlom. **16** Jer gdje ima zavisti i sebičnosti, bit će i nereda i svakovrsnoga drugog zla. **17** A mudrost koja dolazi s neba ponajprije je čista. Mirotvorna je, blaga, dobrohotna, puna milosrđa i dobrih djela. Postojana je i iskrena. **18** A mirotvorci će posijati sjeme mira i požeti žetu pravednosti.

4 Što je uzrok sukoba i svađa među vama? Zar nisu pohote koje se bore u vašim udovima? **2** Žudite za onim što nemate pa zbog toga ubijate. Zavidni ste na onomu što ne možete dobiti pa se borite i svađate da drugima oduzmete. Nemate jer ne molite Bogu za to što želite. **3** A kad i molite, ne dobivate jer ono što piše u Svetome pismu: "Abraham molite s grešnom nakanom: da to potratite u svojim Bogu i Bog ga je proglašio pravednim zbog njegove pohotama. **4** Preljubnici! Ne znate li da je prijateljstvo vjere." Nazvao ga je čak "Božjim prijateljem". **5** Mislite li da u Svetome pismu bez razloga piše: "On ljubomorno čezne za duhom što ga je u nama nastanio?" **6** Ali on nam, u svojoj milosti, daje sve više snage da se suprotstavimo takvim željama; kao što Sveti pismo veli: "Bog se protivi oholima, ali poniznima daruje milost." **7** Predajte se, dakle, ponizno Bogu! Oduprite se đavlju pa će pobjeći od vas! **8** Približite se Bogu pa će se i on približiti vama. Operite ruke, grešnici! Očistite srca, licemjeri! **9** Zatužite i zaplačite nad svojim grjesima! Neka se vaš smijeh pretvori u plač, a radost u žalost. **10** Ponizite se pred Gospodinom pa će vas on uzvisiti. **11** Draga braćo i sestre, ne ocrnjujte jedni druge! Tko kritizira i osuđuje svojega brata, kritizira i osuđuje Božji zakon. A vi niste suci Zakonu da možete odlučivati o tomu je li on dobar ili loš. Vaša je dužnost da ga vršite. **12** Samo Bog, koji je dao Zakon, može među nama pravedno presudit. Samo on ima moć spasiti ili pogubiti. A tko si ti da sudiš bližnjega? **13** Poslušajte me sad vi koji gorovite: "Danas ili sutra ćemo poći u taj i taj grad, ondje ćemo ostati godinu dana, trgovati i zaraditi", **14** a ne znate što će biti sutra. Pa što je vaš život? Poput daška je koji se načas pojavi i odmah nestane. **15** Trebali biste reći: "Ako Gospodin bude htio, živjet ćemo i učinili ovo ili ono." **16** Inače se razmećete svojom hvalom. A svako je takvo hvastanje zlo. **17** Grijeh je dakle znati što treba činiti, a ne činiti.

5 Čujte me, bogataši! Zaplačite i zakukajte nad nevoljama koje će vas snaći. **2** Bogatstvo vam trune, a odjeću vam izgrizaju moljci. **3** Vaše zlato i srebro hrđaju i postaju nevrijednima. Baš to bogatstvo u koje ste se pouzdali progutat će vaša tijela kao oganj. To blago koje ste skupili bit će dokaz protiv vas na Dan suda. **4** Slušajte! Viču žeteoci vaših njiva kojima ste uskratili plaču. Plaća koju im niste dali više protiv vas. Glasovi žetelaca doprli su do ušiju Gospodina nad vojskama. **5** Živjeli ste na zemlji raskošno i razuzdano. Srca su vam utovljena za dan klanja. **6** Osudili ste i ubili pravednika koji vam se nije mogao suprotstaviti. **7** Draga braćo i sestre, strpite

se do Gospodnjeg dolaska. I ratar, eto, iščekuje dragocjeni urod zemlje, čekajući ranu i kasnu kišu. **8** Strpite se i vi i ohrabrite jer se Gospodnji dolazak približio. **9** Ne prigovarajte jedni drugima, braćo i sestre, da vas Bog ne osudi. Pazite! Sudac već stoji pred vratima. **10** Uzorom strpljivog podnošenja nevolja neka vam budu proroci koji su govorili u ime Gospodnje. **11** Blaženima smatramo one koji su ustrajali. Job je bio čovjek koji je strpljivo trpio. Iz njegovog iskustva vidimo da se Božja nakana pokazala dobrom jer je Bog pun samilosti i milosrđa. **12** A prije svega, draga braćo i sestre, ne zaklinjite se ni nebom, ni zemljom, ni bilo čime drugim. Neka vaše "da" znači "da", a vaše "ne" neka znači "ne", da ne zgriješite i ne padnete pod osudu. **13** Trpi li tko među vama? Neka se za to moli. Ako je tko radostan, neka pjeva hvalospjeve. **14** Je li tko od vas bolestan? Neka dozove crkvene starješine da se mole nad njim. Neka ga pomažu uljem u ime Gospodnje. **15** pa će molitva vjere ozdraviti bolesnika. Gospodin će ga podignuti i oprostiti mu ako je zgriješio. **16** Ispovijedajte dakle jedni drugima grijeha i molite se jedni za druge da ozdravite. Žarka molitva pravednika mnogo može učiniti. **17** Ilija je bio samo čovjek kao i mi, ali kad se usrdno pomolio da ne pada kiša, nije pala na zemlju tri godine i šest mjeseci. **18** Zatim se pomolio da kišna padne pa je nebo dalo kišu i zemlja je opet donijela rod. **19** Dragu braću i sestre, odluta li tko od vas od istine pa ga tko vrati, **20** znajte da će onaj tko je vratio grešnika s krivog puta spasiti njegovu dušu od smrti i postignuti oproštenje mnogih grijeha.

1 Petrova

1 Ovo je pismo od Petra, apostola Isusa Krista. Pišem Božjim odabranicima koji žive kao tuđinci rasijani po Pontu, Galaciji, Kapadociji, Aziji i Bitiniji. **2** Bog Otac odavno vas je odabrao, a Duh vas je posvetio. Zato ste poslušni Isusu Kristu i očišćeni ste njegovom krvlju. Želim vam izobilje Božje milosti i mira. **3** Blagoslovljen neka je Bog, Otac našega Gospodina Isusa Krista, jer nam je u svojem beskrajnom milosrđu dao da se nanovo rodimo. Sada živimo u nadi vječnoga života zato što je Isus Krist ustao od mrtvih. **4** Jer Bog za svoju djecu u nebu čuva vječnu, neokaljanu i neuvelu baštinu. **5** Bog će vas, zato što u njega vjerujete, svojom snagom sačuvati za spasenje koje će vam biti objavljeno u posljednje vrijeme. **6** Zato se radujte čak i ako bude potrebno da vas ovdje nakratko i ražaloste različite kušnje. **7** One samo kušaju vašu vjeru, dragocjeniju od propadljivog zlata—a i ono se u vatri kuša—da se njezina prokušanost pokaže na hvalu, slavi i čast na dan kad se objavi Isus Krist. **8** Volite ga iako ga nikada niste vidjeli. Vjerujete u njega iako ga još ne možete vidjeti i puni ste neizrecive i proslavljene radosti. **9** jer postižete cilj svoje vjere: spasenje duše. **10** To su spasenje proučavali i pronicali proroci pretkazujući milost koja vam je namijenjena. **11** Ispitivali su na koje to vrijeme upućuje Kristov Duh u njima pretkazujući Kristovo trpljenje i proslavljenje. **12** Objavljeno im je da nije riječ o njihovu, nego o vašemu vremenu. A danas vam propovjednici s pomoću Duha Svetoga, poslanoga s neba, naviještaju tu Radosnu vijest kojoj se i anđeli žele izbliza diviti. **13** Zato budite razboriti i trijezni. Potpuno se pouzdajte u milost koju će vam donijeti objavljene Isusa Krista. **14** Budite Bogu poslušni jer ste njegova djeca. Ne popuštajte starim grešnim požudama kao onda dok ste još bili u neznanju, **15** nego budite u svemu sveti kao što je svet Bog koji vas je pozvao. **16** On sam kaže u Svetome pismu: "Budite sveti jer sam ja svet!" **17** Ocem nazivate Boga koji nepristrano sudi svakomu prema djelima. Proživite zato u strahu Gospodnjem taj život što ga živite na ovoj zemlji, u tuđini. **18** Jer znate da je Bog platio otkupninu da vas spasi od ispravnoga života što ste ga naslijedili od svojih predaka. A nije ju platio propadljivim srebrom ili zlatom, **19** nego dragocjenom krvlju Krista, nedužnoga Božjeg janjeta bez mane. **20** Bog ga je, duduše, za to predodredio davno prije postanka svijeta, ali se očitovao tek u ova posljednja vremena, radi vas. **21** Kroz Krista

ste povjerovali u Boga koji ga je uskrisio od mrtvih i proslavio ga. Zato svoju vjeru i nadu možete položiti u Boga. **22** Sada se možete iskreno međusobno voljeti kao braća i sestre jer su vam duše očišćene od grijeha i jer ste poslušni istini Radosne vijesti. Volite dakle žarko jedni druge **23** jer ste nanovo rođeni—ne iz smrtnoga, već iz besmrtnog sjemena, kroz Riječ živoga Boga koja zauvijek traje. (aiōn g165) **24** Jer "svaki je čovjek poput trave i njegova je ljepota poput poljskog cvijeta. Trava će usahnuti i cvijet će uvenuti, **25** ali Božja riječ ostat će zauvijek." A ta je Riječ Radosna vijest koju vam propovijedamo. (aiōn g165)

2 Odbacite zato od sebe svaku pakost i prijevaru, svako licemjerje, zavist i kletvitanje. **2** Vi ste u duhu tek rođena dječica. Zato čeznite za čistim duhovnim mlijekom, da od njega možete uzrasti do punine spasenja, **3** ako ste već iskusili Gospodinovu dobrotu. **4** Pristupite Kristu, živome kamenu Božjega hrama. Ljudi su ga odbacili, ali je dragocjen u očima Boga koji ga je izabrao. **5** Bog sada ugrađuje i vas, kao živo kamenje, u svoj duhovni hram. Štoviše, vi ste Božje sveto svećenstvo koje prinosi duhovne žrtve, Bogu ugodne zbog Isusa Krista. **6** Kao što kaže Sveti pismo: "Evo, postavljam na Sionu odabranii i dragocjeni ugaoni kamen temeljac. Tko u njega vjeruje, sigurno se neće postidjeti." **7** Dragocjen je vama koji vjerujete. A za one koji ne vjeruju "kamen koji su graditelji odbacili postane ugaonim kamenom", **8** ali i: "kamenom spoticanja i stijenom posrтанja". Ljudi se o taj kamen spotiču zato što nisu poslušni Božjoj riječi. To je njihova sudbina. **9** Ali vi nieste takvi jer ste odabranici. Vi ste kraljevstvo svećenika, Božji sveti narod, njegovo vlasništvo. Možete drugima govoriti o čudesnim Božjim djelima jer vas je on iz tame pozvao u svoje divno svjetlo. **10** "Nekoć niste ni bili narod, a sada ste narod Božji. Nekoć niste primali Božjeg milosrđa, a sada vam je Bog iskazao milosrđe." **11** Draga braćo i sestre, ovdje ste samo pridošlice i tuđinci. Opominjem vas: klonite se grešnim požudama jer one vojuju protiv vaše duše! **12** Pazite kako živite među nevjernicima. Ako vas i optuže za zlo, vidjet će vaše časno ponašanje pa će povjerovati u Boga i dati mu slavu kad dođe suditi svijet. **13** Svakoj se ljudskoj vlasti pokoravajte zbog Gospodina: i kralju, jer je poglavar države, **14** i dužnosnicima koje je postavio—jer ih je postavio da kazne zločince i da pohvale one koji čine dobro. **15** Doista, Božja je volja da svojim uzornim životima ušutkate bezumnike koji vas neosnovano optužuju. **16** Niste robovi, već slobodni ljudi. Ali ne koristite se svojom slobodom kao

izgovorom da činite zlo. Jer slobodni ste da živite kao Božji služe. **17** Svakomu iskazujte poštovanje. Volite braću i sestre kršćane. Bojte se boga. Kralju iskazujte svojeg života. Upita li vas tko zašto vjerujete i u što čast. **18** Sluge, budite pokorni svojim gospodarima i se nadate, budite spremni odgovoriti, **16** ali obzirno i iskazujte im dužno poštovanje, i to ne samo onima koji su dobri i blagi nego i ako su zle čudi. **19** Jer da se oni koji o vama zlo govore postide kad vidite ugodit će Bogu budete li, zaradi svoje savjesti i Kakvim uzornim životom u Kristu živite. **17** Jer ako je Boga, strpljivo podnosili nepravdu i patnju. **20** Kakva već Božja volja da patite, bolje je da trpite zato što će vam, naime, biti zasluga podnosite li strpljivo ste činili dobro, nego zato što ste činili zlo. **18** Doista udarce za ono što ste skrivili? Ali ako trpite i strpljivo i Krist je jednom umro zbog grjeha, pravedan za podnosite udarce zato što činite dobro, ugodit će nepravedne, da nas privede k Bogu. Iako mu je tijelo Bogu. **21** Na to vas je trpljenje Bog pozvao. Jer Krist bilo mrtvo, Duh ga je oživio. **19** I u njemu je posjetio je trpio za vas i bio vam uzor da slijedite njegove duhove u tamnici i propovijedao im, **20** i to onima stope. **22** "On nikad nije zgriješio, niti je laž izšla iz koji su u Noino doba bili nepokorni Bogu iako ih je njegovih usta." **23** Na uvredu nije odgovarao uvredom. Bog strpljivo čekao dok je Noa gradio lađu. Samo je Kad su ga mučili, nije prijetio osvetom, nego ju je osmero ljudi spašeno od smrti u potopu. **21** Slika je to prepustio pravednom sucu. **24** U vlastitome je tijelu krštenja, koje vas spašava silom uskrsnuća Isusa ponio naše grjehe na križ da mi možemo umrijeti Krista. Krštenje nije pranje tjelesne nečistoće. Ono je grjehu i živjeti za pravednost. Njegovim ste ranama Bogu upućena molitva za dobru savjest. **22** A Krist je iscjeljeni. **25** Lutali ste poput ovaca, ali sada ste se užišao na nebo i sjedi zdesna Bogu pošto su mu se obratili pastiru i čuvaru svojih duša.

4 Budući da je Krist trpio u tijelu, i vi budite poput njega—spremni trptjeti. Jer ako ste voljni trptjeti za

će ih pobožan život pridobiti snažnije od rječi **2** Krista, znači da ste odlučili da prestanete grješiti i kad vide vaše čisto, pobožno ponašanje. **3** Ne da ostatak tjelesnog života proživite prema Božjoj kitite se upadljivim frizurama, zlatnim nakitom ni volji, a ne ugadajući ljudskim požudama. **3** Dosta je skupom odjećom. **4** Budite lijepi iznutra, neprolaznom što ste prije živjeli u onome u čemu uživaju bezbožni ljepotom, blagoga i smirenog duha. To je dragocjeno ljudi: u razvratu, požudama, pijančevanju, razuzdanim u Božjim očima. **5** Time su se nekoć kitile svete gozbama, pijankama i zločinačkim idolopoklonstvima. žene. Pouzdavale su se u Boga i pokoravale se **4** Zato se oni sada čude što se s njima više ne odajete svojim muževima. **6** I Sara se pokorila Abrahamu raskalašenosti pa vas vrijedaju. **5** Ali položit će račun i nazvala ga svojim gospodarom. Njezine ste kćeri Bogu, koji je već spremjan suditi i živima i mrtvima. činite li dobro ne bojeći se nikakva zastrašivanja. **6** Stoga je Radosna vijest bila propovijedana čak i **7** Muževi, budite obzirni prema svojim ženama kao mrtvima, tako da njihov duh, iako su njihova tijela prema slabijem spolu. Iskazujte im poštovanje kao bila kažnjena smrću, može živjeti kao što živi Bog. **7** subaštinicama Božje milosti i vječnoga života jer Uskoro će svršetak svega. Budite zato bistra uma vam inače molitve neće biti uslišane. **8** I na koncu, i trijezni, da se možete moliti. **8** A najvažnije od budite svi jednodušni, puni suošćanja, bratske svega je da žarko volite jedni druge jer ljubav prašta ljubavi, milosrđa i poniznosti. **9** Ne uzvraćajte zlo mnoge grjehe. **9** Gostoljubivo i bez prigovaranja za zlo i ne vraćajte uvredu za uvredu. Umjesto toga primajte jedni druge! **10** Bog vam je svima dao različite blagoslovljajte, jer ste na to pozvani, da baštinate duhovne darove. Uporabite ih tako da služite jedni blagoslov od Boga! **10** "Tko želi uživati u životu i drugima onim darom koji ste po Božjoj milosti dobili. doživjeti sretne dane, neka suspregne svoj jezik od **11** Služi li se tko darom govora, neka pazi da govori zla, a usne da ne govore laži! **11** Neka se kloni zla i Božje rječi. Ima li tko dar služenja, neka služi snagom neka čini dobro. Neka se trsi živjeti u miru s drugima: koju mu daje Bog. Tako će se u svemu proslaviti **12** jer oči Gospodnje bdiju nad pravednicima, i uši mu Bog po Isusu Kristu. Njemu je slava i sila u vijeće spreman slušaju njihove molbe, ali Gospodin okreće svoje lice od onih koji čine зло." **13** Tko će vam nauditi vjekova. Amen. (aiōn g165) **12** Braćo voljena, ne čudite se vatrenim kušnjama koje su vas snašle, kao da vam ako se trudite činiti dobro? **14** Ali ako i trptite zbog toga što činite dobro, blago vama! Bog će vas za ste dionici Kristovih patnji pa čete se s njime radovat

i kad se objavi njegova slava. **14** Radujte se ako vas vrijedeđaju zbog Kristova imena jer u vama prebiva Duh slave, Božji Duh. **15** Neka nitko od vas ne trpi kao ubojica, kradljivac, zločinac, pa čak ni zato što se miješa u tuđa posla. **16** Ali ne stidite se trpjeti zato što ste kršćani, nego zahvaljujte Bogu što se tako možete nazivati. **17** Jer došlo je vrijeme suda, a on mora započeti s Božjom djecom! A ako se čak i nama kršćanima mora suditi, kakva li tek strašna sudbina očekuje one koji nisu poslušali Božje evanđelje! **18** Ako se Bog toliko trudio da spasi pravednike, kako će tek završiti bezbožnici i grešnici? **19** Zato oni koji po Božjoj volji trpe, neka čine dobra djela i neka se pouzduju u svojega vjernog Stvoritelja.

5 Starještine među vama zaklinjem—ja koji sam također starješina te svjedok Kristovih patnji i sudionik slave koja će se objaviti kad on dođe: **2** Pasite stado koje vam je Bog povjerio i nadzirite ga—ali ne prisilno, nego dragovoljno, po Božjoj volji, ne samo radi zarade, nego zbog oduševljenja što služite Bogu. **3** Ne postupajte kao tirani, nego im služite kao uzor. **4** A kad dođe vrhovni Pastir, primit ćete vječni udjel u njegovoj slavi. **5** Mladići, pokoravajte se starješinama. Svi služite jedni drugima ponizno jer “Bog se protivi oholima, ali poniznima daruje milost.” **6** Ponizite se zato pred moćnom Božjom rukom pa će vas on uživati kad za to dođe vrijeme. **7** Sve svoje brige povjerite njemu jer se on brine za vas. **8** Bdijte i čuvajte se! Vaš protivnik davao obilazi kao ričući lav tražeći koga da proždre. **9** Oduprite mu se i budite čvrsti u vjeri. Znajte da vaša kršćanska braća diljem svijeta podnose jednake patnje. **10** Bog vas je, u svojoj milosti, pozvao na vječnu slavu u Kristu i on će vas, pošto malo pretrpite, usavršiti, učvrstiti, ojačati i utvrditi. (aiōnios g166) **11** Njemu je vlast u vjeke vjekova! Amen. (aiōn g165) **12** Ovo sam vam pismo napisao s pomoću Sile, kojega smatram vjernim bratom, da vas ohrabrim i da vam posvjedočim da je ovo što sam napisao prava milost Božja. Nje se držite! **13** Pozdravljuju vas Crkva u Babilonu, izabrana skupa s vama u Gospodinu, te moj sin Marko. **14** Pozdravite jedni druge cijelovom ljubavi. Mir svima vama koji ste u Kristu!

2 Petrova

1 Šimun Petar, sluga i apostol Isusa Krista, svima koji dijelite istu dragocjenu vjeru koju smo primili od svojega Boga i Spasitelja Isusa Krista, koji nas je opravdao pred Bogom. **2** Želim vam obilje milosti i mira u spoznaji Boga i našega Gospodina Isusa. **3** Kako sve bolje upoznajemo Isusa, njegova nam božanska snaga daruje sve što nam je potrebno za pobožan život. Pozvao nas je da budemo dionicima njegove slave i dobrote. **4** Time nam je dao najveća, dragocjena obećanja. Obećao je da ćemo umaknuti pokvarenosti koja vlada u svijetu zbog požude te da ćemo biti dionicima njegove božanske naravi. **5** Zato se svim silama trudite primjeniti u životu te obećane blagodati. Neka vaša vjera urodi dobrotom, a dobrota znanjem. **6** Znanje će urođiti suzdržljivošću, suzdržljivost postojanošću, a postojanost pobožnošću. **7** Pobožnost će donijeti ljubav prema drugim vjernicima pa ćete tako napsljetku uzrasti do Božje ljubavi. **8** Imate li te vrline i napredujete li u njima, bit ćete marljivi i plodonosni u spoznaji našega Gospodina Isusa Krista. **9** Ali tko nema tih vrlina, slijep je, kratkovidan: zaboravio je da ga je Bog očistio od prijašnjih grijeha. **10** Zato se, draga braćo, svojski trudite dokazati da zaista pripadate onima koje je Bog pozvao i izabrao. Budete li tako činili, nikada nećete posrnuti. **11** I Bog će vam širom otvoriti vrata neba da uđete u vječno kraljevstvo našega Gospodina i Spasitelja Isusa Krista. (aiōnios g166) **12** I nadalje ću vas na to podsjećati—iako sve to već znate i čvrsto stojite u istini. **13** Smatram da mi je dužnost, dokle god sam u ovomu tijelu, opominjati vas da budete budni. **14** Gospodin Isus Krist kazao mi je, doduše, da ću ubrzo napustiti tijelo. **15** Ali pobrinut ću se da se i nakon moje smrti sjećate toga u svakoj prilici. **16** Jer nismo vam pričali lukavo izmišljene priče o tomu kako je Gospodin Isus Krist bio ovdje i o njegovoj sili, već smo bili očevici njegova veličanstva. **17** Primio je slavu od Boga Oca kad se iz njegove užvišene Slave začuo glas: "Ovo je moj ljubljeni Sin, moja radost!" **18** I sami smo čuli taj glas s neba kad smo bili s njim na Svetoj gori. **19** Zato proroštva smatramo još pouzdanijima. Dobro činite što ih pomnijovo proučavate jer su njihove riječi poput svjetiljke što svjetli u mraku—sve dok ne osvane dan i dok Kristovo blistavo svjetlo ne zasja u vašim srcima. **20** Ponajprije znajte da se nijedno proroštvo iz Svetoga pisma ne može tumačiti svojevoljno **21** jer ga prorok nije izrekao svojom voljom, već od Boga nadahnut Svetim Duhom.

2 U Izraelu je bilo i lažnih proroka, kao što će i među vama biti lažnih učitelja. Oni će kradomice unijeti među vas pogubna krivovjerja. Zanijekat će Gospodina koji ih je otkupio i tako na sebe navući brzu propast. **2** Mnogi će se povesti za njihovim razvratnostima. Zbog njih će se zlo govoriti o Kristu i o njegovu putu istine. **3** Zbog svoje lakomosti oni će vam prodavati izmišljotine. Ali Božja je osuda odavno pripravna za njih i njihova se propast približava. **4** Jer Bog nije poštadio ni anđele koji su zgriješili, nego ih je strmoglavio u pakao i do Sudnjega dana okovao u mračni bezdan. (Tartaroō g5020) **5** Nije poštadio ni stari svijet—osim Noe i njegove sedmeročlane obitelji. Noa je bio Božji glasnike pravednosti: upozoravao je ljudе na potop koji dolazi. A zatim je Bog potopom uništili cijeli bezbožni svijet. **6** Gradove Sodomu i Gomoru pretvorio je u pepeo osudivši ih za primjer budućim bezbožnicima. **7** Ali iz Sodome je Bog spasio Lota, pravednog čovjeka koji je teško patio zbog razvratnoga življenja razuzarenih ljudi. **8** Tomu se pravedniku, naime, svednevice duša razdirala dok je gledao i slušao grešna djela ljudi među kojima je živio. **9** Gospodin dakle zna kako da pobožne izbavi od iškušenja, i da nepravedne drži pod kaznom do Dana suda— **10** osobito one koji idući za prljavim požudama ugadaju puti i preziru Božju vlast. Ti su ljudi oholi i umišljeni. Usuđuju se vrijedati Slave **11** protiv kojih ni anđeli, od njih mnogo jači i snažniji, nikada ne govore uvredljivo pred Gospodinom. **12** Ti su lažni učitelji poput nerazumnih životinja koje se povode za nagonom, koje se rađaju da ih love i ubijaju. Vrijedaju strašne sile o kojima tako malo znaju te će biti uništeni jednako kao i one. **13** Zadesit će ih zlo, kao plaća za zla što ih čine. Usred bijela dana uživaju u razuzdanosti. Oni su vam na ljugu i na sramotu. Nasladuju se svojim prijevarama dok se s vama goste. **14** Gledaju žene preljubničkim očima. Nikad im nije dosta bludnosti. Mâme nestalne duše u grijeħ. Ogrezli su u lakornost. Njihova je sudbina prokletstvo. **15** Zastranili su s pravoga puta te pošli putem Beorova sina Bileama kojemu je omiljelo primiti plaću za nepravednost. **16** Ali Bileamovo je bezumlje sprječila nijema životinja, magarica koja mu je progovorila ljudskim glasom. **17** Ti su ljudi jalovi poput usahnljih izvora i oblaka gonjenih vjetrom koji ne daju kišu. Sudbina im je mrkla tmina. **18** Bahatim i praznim hvastanjem, putenim požudama i razvratnošću mame natrag u grijeħ one što su se tek izbavili od takva života u zabludi. **19** Obećavaju slobodu, a i sami su robovi grijeha i pokvarenosti. Jer čovjek je rob svemu što njime vlada. **20** Onima

koji su zaista upoznali Gospodina Isusa Krista i tako umaknuli pokvarenostima svijeta, a onda se opet zapleli u njih i dali se svladati, gore je nego što im je bilo prije. **21** Takvima bi zaista bilo bolje da nikada nisu ni upoznali put pravednosti nego što su ga upoznali, a zatim okrenuli leđa svetoj zapovijedi koju su dobili. **22** O njima govori istinita izreka: "Pas se vraća na svoju bljuvotinu" i "Okupana se svinja vraća valjati u kaljuži."

3 Ovo je, voljena braćo, drugo pismo koje vam pišem. U oba vas opominjem da budete budni i zdrava razuma. **2** Prisjetite se davnih proročanstava svetih proroka i zapovijedi koje vam je vaš Gospodin i Spasitelj dao preko svojih apostola. **3** Ponajprije želim da znate da će na koncu vremena biti izrugivača koji će se podsmjehivati istini **4** i govoriti: "Nije li Isus obećao ponovno doći? Pa gdje je onda? Jer otkako su pomrli naši preci, baš se ništa nije promijenilo—još od početka svijeta." **5** Oni hotimično zaboravljaju da je Bog odavno stvorio nebesa svojom Riječju. Riječju je izdvojio zemlju iz voda, stvorio suho kopno iz vode. **6** Zatim je ondašnji svijet potopio vodom. **7** A za sadašnja nebesa i zemlju zapovjedio je da budu uništeni ognjem na Dan suda, kad će bezbožnici biti uništeni. **8** Ali ne zaboravite, dragi moji, da je Gospodinu jedan dan kao tisuću godina, a tisuću godina kao jedan dan. **9** Ne kasni Gospodin ispuniti obećanje o svojem dolasku, kao što neki smatraju, nego zbog vas strpljivo čeka jer ne želi da tko propadne, već da se svi obrate. **10** Ali Dan Gospodnjii doći će neočekivano, kao tat. U taj će dan nebesa iščeznuti s velikom tutnjavom, počela će se rastopiti u ognju, a zemlji i svemu na njoj bit će suđeno. **11** Sve će se to tako raspasti. Kako vam onda sveto valja živjeti! **12** Trebate iščekivati i pospiešivati dolazak Božjega dana kad će se nebesa i nebeska tijela rastaliti u ognju. **13** Ali iščekujemo, prema Božjemu obećanju, nova nebesa i novu zemlju, gdje će vladati pravednost. **14** Braćo voljena, dok čekate da se sve to dogodi, trudite se živjeti neokaljano i besprijeckorno, u miru s Bogom. **15** I znajte da Gospodin strpljivo čeka kako bi ljudima dao vremena da se spase. To vam je napisao i dragi brat Pavao, po mudrosti koju mu je Bog dao, **16** u svim pismima u kojima o tomu govorи. U njima ima teško razumljivih riječi koje neupućeni i nepostojani ljudi izvrću—kao i druge dijelove Svetoga pisma—na vlastitu propast. **17** Unaprijed vas dakle upozoravam, ljubljena braćo, da zavedeni zabludom tih opakih ljudi ne izgubite postojanost. **18** Rastite u milosti i spoznajti našega Gospodina i Spasitelja Isusa

Krista. Njemu neka je slava sada i zauvijek. Amen.

(aiōn g165)

1 Ivanova

1 Onaj koji bijaše od početka isti je onaj kojega smo čuli, vidjeli vlastitim očima i dodirnuli vlastitim rukama. On je Isus Krist, Riječ života. **2** On, koji je Život od Boga, očitovao se i mi smo ga vidjeli. Svjedočimo i navješćujemo vam da je on vječni život. Bio je s Ocem, a zatim nam se očitovao. (aīōnios g166) **3** Govorimo vam o tomu što smo osobno vidjeli i čuli da možete imati zajedništvo s nama. A naše je zajedništvo s Ocem i njegovim Sinom Isusom Kristom. **4** Pišem vam o tomu da naša radost bude potpuna. **5** Ovu nam je poruku dao Bog da ju prenesemo vama: Bog je svjetlost i u njemu nema nikakve tame. **6** Tvrđimo li da smo u zajedništvu s njime, a i dalje živimo u duhovnoj tami, lažemo i ne živimo u istini. **7** Ali živimo li u svjetlu Božje nazočnosti, kao što Krist živi, imamo zajedništvo jedni s drugima i krv Isusa Krista, njegova Sina, čisti nas od svakoga grijeha. **8** Tvrđimo li da ne grijesimo, zavaravamo se i u nama nema istine. **9** Ali on je vjeran i pravedan; priznamo li mu svoje grijehe, oprostiti će nam i očistiti nas od svake nepravde. **10** Tvrđimo li da nismo zgriješili, Boga nazivamo lašćem i pokazujemo da njegova Riječ ne živi u našem srcu.

2 Ovo vam pišem, dječice moja, da biste se klonili grijeha. Zgriješi li tko ipak, ima kod Boga zagovornika, Isusa Krista, koji je savršeno pravedan. **2** On je žrtva pomirnica za grijehe, i to ne samo za naše već i za grijehe cijelog svijeta. **3** A da ga pozajemo, znat ćemo po tome što držimo njegove zapovijedi. **4** Kaže li tko da ga poznaje, a ne vrši njegovih zapovijedi, lažac je i u njemu nema istine. **5** Ali oni koji su poslušni Božjoj riječi, zaista ljube Boga. Po tomu ćemo znati živimo li u njemu. **6** Tko kaže da živi u njemu, mora živjeti kao što je živio Krist. **7** Dragi moji, ne pišem vam neku novu zapovijed, već staru zapovijed koju ste imali od početka. Ta zapovijed—da volite jedni druge—rieč je koju ste čuli. **8** A opet, ta zapovijed koju vam pišem jest i nova. Ona se obistinjuje u Kristu i u vama, jer tama nestaje, a istinito svjetlo već svjetli. **9** Tko god kaže da živi u Kristovu svjetlu, a mrzi svojega brata, još je u tami. **10** A tko voli svojeg brata, živi u svjetlu i nikoga neće sablazniti. **11** Tko mrzi brata, luta u duhovnoj tami i ne zna kamo ide jer mu je tama zasljeplila oči. **12** Ovo vam pišem, dječice moja, jer su vam griješi oprošteni po Isusovu imenu. **13** Vama starijima pišem jer ste upoznali Krista, koji jest od početka. Mlađići, vama pišem jer ste pobijedili Zloga.

14 Napisao sam vama, djeco, jer ste upoznali Oca. Napisao sam vama, stariji, jer ste upoznali Krista, onoga koji jest od početka. Napisah vama, mlađici, jer ste jaki, jer je Božja riječ u vama i jer ste pobijedili Zloga. **15** Ne ljubite ovaj svijet ni ono što je u njemu. U onomu koji ljubi svijet nema Očeve ljubavi. **16** Jer svijet pruža samo požudu tijela, požudu za onim što oko vidi i oholost života. To ne dolazi od Oca, već od ovoga zlog svijeta. **17** Ovaj svijet prolazi sa svojom požudom, a tko vrši Božju volju, ostaje zauvjek. (aīōnios g165) **18** Djeco draga, došao je posljednji trenutak ovoga svijeta. Čuli ste da dolazi Antikrist. Već su se pojavili mnogi takvi ljudi. Po tome znamo da je posljednji čas. **19** Ti su ljudi napustili naše crkve jer nam nikada nisu ni pripadali—da jesu, ostali bi s nama. Ovako se pokazalo da nam ne pripadaju. **20** Ali vi niste takvi jer je na vas sišao Sveti Duh i svi ste upoznali Istinu. **21** Zato vam ne pišem kao ljudima koji tek trebaju upoznati Istinu, nego kao onima koji umiju razlikovati istinito od lažnoga. **22** A tko je lažac ako ne onaj koji tvrdi da Isus nije Krist? Tko niječe Oca i Sina, antikrist je. **23** Tko god niječe Sina, nema ni Oca. Ali svatko tko priznaje Sina, ima također i Oca. **24** A vi ostanite vjerni onomu čemu ste poučeni od početka. Bude li tako, živjet ćete u zajedništvu sa Sinom i s Ocem. **25** A u tom zajedništvu uživamo ono što nam je osobno obećao: vječni život. (aīōnios g166) **26** Ovo vam pišem zbog ljudi koji vas pokušavaju zavesti. **27** Ali vi ste primili Svetoga Duha i on živi u vama, pa vas nitko ne treba učiti što je istina. Jer Duh vas poučava svemu, i to istini, a ne laži. Zato nastavite onako kako vas je naučio; živite i dalje u Kristu. **28** A sada, draga djeco, nastavite živjeti u zajedništvu s Kristom tako da, kada se on vrati, budete puni pouzdanja i da se ne postidite. **29** Kako znamo da je Bog pravedan, znamo i da su svi oni koji čine pravdu od Boga rođeni.

3 Gledajte koliku nam je ljubav Otac darovao: da se možemo nazvati Božjom djecom, a to i jesmo. Ali ljudi koji pripadaju ovom svijetu ne poznaju Boga, pa ne mogu ni razumjeti da smo mi njegova djeca. **2** Da, ljubljeni moji, već smo sada Božja djeca, a što ćemo biti poslije, još se nije očitovalo. Ali jedno znamo: kad se očituje, bit ćemo njemu slični jer ćemo ga vidjeti onakvim kakav on doista jest. **3** Tko ima tu nadu u njega, čisti se od grijeha, kao što je i on čist. **4** Tko god čini grijeh, krši Božji zakon, jer je grijeh protivan Božjemu zakonu. **5** Znate da je Isus došao da odnese naše grijehe i da u njemu nema grijeha. **6** Tko god ostaje u njemu, ne čini grijeh.

A tko griješi, nije ga ni video ni upoznao. 7 Djeco svijetu. 5 Oni pripadaju ovome svijetu; zato i govore draga, ne dopustite da vas itko glede toga zavede. njegovim jezikom i svijet ih sluša. 6 Mi pripadamo Tko čini pravdu, čini je zato što je pravedan kao Bogu; zato nas i slušaju oni koji Boga poznaju. Tko što je i Krist pravedan. 8 Nastavlja li tko živjeti u nije od Boga, ne sluša nas. Po tomu ćemo znati ima grijehu, to pokazuje da pripada đavlu koji je u grijehu li tko Duha istine ili duha prijevare. 7 Volimo jedni od početka. Ali Božji Sin je došao uništiti đavolska druge, dragi moji, jer ljubav dolazi od Boga. Svaki djela. 9 Tko je rođen od Boga, ne živi u grijehu jer je koji voli, od Boga je rođen i poznaje Boga. 8 Tko ne u njemu Božje sjeme, pa više u grijehu i ne može voli, nije upoznao Boga jer Bog je ljubav. 9 Bog je živjeti; u njemu je započeo novi život—rođen je od svoju ljubav prema nama iskazao tako što je poslao Boga. 10 Božja se djeca od đavolske raspoznavaju po svojega jedinorodenog Sina na svijet da po njemu ovome: tko ne čini pravde i tko ne voli svoju braću, imamo vječni život. 10 To je prava ljubav. Mi nismo ne pripada Bogu. 11 Jer tu smo poruku, da volimo voljeli Boga, ali je on volio nas i poslao je svojega jedni druge, primili još na početku. 12 Ne smijemo biti Sina kao žrtvu pomirnicu za naše grijeha. 11 Budući poput Kajina, koji je pripadao Zlome i ubio svojega da je on toliko volio nas, dragi moji, i mi moramo brata. Zašto ga je ubio? Jer su mu djela bila zla, voljeti jedni druge. 12 Boga nitko nikada nije bio, ali a djela njegova brata pravedna. 13 Ne čudite se ako volimo jedni druge, Bog živi u nama i njegova je stoga, draga braća, ako vas svijet mrzi. 14 Volimo ljubav u nama potpuna. 13 Da mi živimo u njemu i on li svoju braću, znat ćemo da smo prešli iz smrti u nama, znamo po tomu što nam je dao od svojega vječni život. Onaj tko ih ne voli, još je uvijek mrtav. 15 Duha. 14 Osim toga, vidjeli smo vlastitim očima i sada Tko god mrzi svojeg brata, u srcu je ubojica, a zname svjedočimo da je Otac poslao svojega Sina da bude da nijedan ubojica u sebi nema trajnoga, vječnog Spasitelj svijeta. 15 Tko priznaje da je Isus Božji Sin, života. (aiōnios g166) 16 Pravu smo ljubav spoznali jer Bog živi u njemu i on živi u Bogu. 16 Upoznali smo je Krist za nas dao svoj život. Tako smo i mi dužni Božju ljubav prema nama i pouzdali se u nju. Bog dati život za svoju braću. 17 Ali ima li tko zemaljskih je ljubav; tko živi u ljubavi, živi u Bogu i Bog živi u dobara te dobro živi, a vidi svojeg brata u potrebi i njemu. 17 Kako živimo u Bogu, naša ljubav postaje ostane pred njim tvrda srca—kako da ljubav Božja sve savršenijom. Zato se na Dan suda nećemo bojati, ostane u njemu? 18 Nemojmo, djeco draga, voljeti već ćemo pred njega stati s pouzdanjem jer smo samo riječju i jezikom, već djelom i iskreno. 19 Po mi poput Krista u ovomu svijetu. 18 U ljubavi nema tome ćemo znati da smo od istine i umirit ćemo pred straha jer savršena ljubav izgoni svaki strah. Bojimo Gospodinom svoje srce 20 ako nas ono u bilo čemu li se, to je zbog straha od kazne, što pokazuje da osuđuje. Jer Bog je veći od našeg srca i znaće sve. njegova ljubav u nama nije savršena. 19 Mi volimo 21 Dragi moji, ako nas savjest ne osuđuje, možemo zato što je on nas prvi volio. 20 Kaže li tko: "Ja volim hrabro i s pouzdanjem doći k Bogu 22 i dobit ćemo od Boga", a mrzi svojega brata, lažac je; jer ako ne voli njega sve što zatražimo jer vršimo njegove zapovijedi brata kojega vidi, kako može voljeti Boga kojega nikad i činimo što mu je drago. 23 A njegova je zapovijed: nije bio? 21 A Bog nam je zapovjedio da moramo da vjerujemo u ime njegova Sina Isusa Krista i da voljeti ne samo njega već i svoju braću i sestre. volimo jedni druge kao što nam je on zapovjedio. 24

Tko je poslušan Božnjim zapovjedima, živi u Bogu i Bog u njemu. A da on živi u nama, znamo po Duhu kojega nam je poslao.

4 Dragi moji, ne vjerujte svakome tko tvrdi da govori od Duha. Iskušajte ih da vidite dolazi li njihov duh od Boga. Jer u svijetu je mnogo lažnih proroka. 2 Po vjerom u Krista. 5 Jer tko će pobijediti svijet ako ovomu ćete poznati Božjega Duha: svaki prorok koji ne oni koji vjeruju da je Isus Krist Božji Sin? 6 On, priznaje da je Isus Krist došao u ljudskome tijelu, ima Isus Krist, došao je kroz vodu i kroz krv; ne samo Božjega Duha. 3 Ali tko god ne priznaje takvog Isusa, u vodi već i u vodi i u krvi. I Duh o tome svjedoči nije od Boga. U njemu je duh Antikrista o kojemjer je Duh istina. 7 Tako troje svjedoči: 8 Duh, voda ste čuli da dolazi i koji je već u svijetu. 4 Vi, draga i krv, i to se troje slaže. 9 Vjerujemo li ljudskom moja djeco, pripadate Bogu i takve ste već pobijedili svjedočanstvu, kako ne bismo vjerovali Božnjemu. A jer je onaj koji je u vama jači nego onaj koji je u Bog svjedoči da je Isus njegov Sin. 10 Tko vjeruje u

5 Tko vjeruje da Isus jest Krist, rođen je od Boga. A tko voli Oca, voli i njegovu djecu. 2 Volimo li Božju djecu, znat ćemo po tomu volimo li Boga i vršimo li njegove zapovijedi. 3 Jer voljeti Boga

znači držati njegove zapovijedi, a to zaista nije teško. 4 Tko je rođen od Boga pobijeđuje ovaj za svijet 5 Jer tko će pobijediti svijet ako ne oni koji vjeruju da je Isus Krist Božji Sin? 6 On, priznaje da je Isus Krist došao u ljudskome tijelu, ima Isus Krist, došao je kroz vodu i kroz krv; ne samo Božjega Duha. 3 Ali tko god ne priznaje takvog Isusa, u vodi već i u vodi i u krvi. I Duh o tome svjedoči nije od Boga. U njemu je duh Antikrista o kojemjer je Duh istina. 7 Tako troje svjedoči: 8 Duh, voda ste čuli da dolazi i koji je već u svijetu. 4 Vi, draga i krv, i to se troje slaže. 9 Vjerujemo li ljudskom moja djeco, pripadate Bogu i takve ste već pobijedili svjedočanstvu, kako ne bismo vjerovali Božnjemu. A jer je onaj koji je u vama jači nego onaj koji je u Bog svjedoči da je Isus njegov Sin. 10 Tko vjeruje u

Božjega Sina, ima to svjedočanstvo Božje u sebi. Tko ne vjeruje Bogu, naziva Boga lašcem jer ne vjeruje u Božje svjedočanstvo o njegovu Sinu. **11** Evo tog svjedočanstva: Bog nam je dao vječni život i taj je život u njegovu Sinu. (aiōnios g166) **12** Tko ima Božjeg Sina, ima život; tko nema Božjeg Sina, nema niživota. **13** Napisah ovo vama koji vjerujete u ime Sina Božjega da znate da imate vječni život. (aiōnios g166) **14** Pouzdajemo se u njega da uslišava što god ga zamolimo u skladu s njegovom voljom. **15** A kad znamo da nas u svemu uslišava, znamo i da već imamo ono što smo ga molili. **16** Vidi li tko brata da čini grijeh koji nije smrtonosan, neka moli i Bog će takvom bratu dati život. Postoji i smrtonosan grijeh; za nj ne kažem da molite. **17** Svaka je nepravda grijeh, ali ima grijeha koji nisu smrtonosni. **18** Znamo da nitko tko je rođen od Boga ne živi u grijehu jer Božji Sin takve sigurno čuva i Zli ih ne može dohvati. **19** Znamo da smo mi Božja djeca, a da je sav svijet u vlasti Zloga. **20** Znamo i to da je Krist, Božji Sin, došao i dao nam razum da bismo mogli spoznati Istinitoga. Mi smo u Istinitome, u njegovu Sinu Isusu Kristu. On je istinit Bog i Život vječni. (aiōnios g166) **21** Čuvajte se, djeco moja, idola i svega drugoga što bi u vašim srcima moglo zauzeti Božje mjesto!

2 Ivanova

1 Od starještine Ivana izabranoj Gospodri i njezinoj djeci koju volim u Istini—i to ne samo ja, već svi oni koji su Istinu upoznali **2**—radi istine koja je trajno u nama i bit će s nama zauvijek. (aiōn g165) **3** Neka budu s nama milost, milosrđe i mir koji dolaze od Boga Oca i od njegova Sina Isusa Krista u istini i ljubavi. **4** Silno sam se obradovao što sam među tvojom djecom našao takve koji žive u istini, kao što nam je zapovjedio Otac. **5** A sada te molim, Gospodo, da volimo jedni druge. Ne pišem ti to neku novu zapovijed, već onu koju smo imali od početka. **6** Ljubav se sastoji u tomu da živimo po Božjim zapovijedima. Živite u toj zapovijedi da ljubite jedni druge, kao što ste čuli od početka. **7** U svijetu su se pojavili brojni zavodnici koji ne priznaju da je Isus Krist došao na zemlju u tijelu. Takvi su ljudi obmanjivači i antikristi. **8** Pazite da ne izgubite ono što ste već stekli, nego da primite potpunu plaću. **9** Tko god zakorači izvan Kristova učenja, neće imati zajedništva s Bogom. Ali tko ostane u Kristovu učenju, imat će zajedništvo i s Ocem i sa Sinom. **10** Dođe li vas tko poučavati, a ne donosi to učenje, ne pozivajte ga u svoj dom i ne pozdravljajte ga. **11** Pozdravljate li ga, sudionici ste u njegovim zlodjelima. **12** Mnogo vam još toga imam kazati, ali ne želim to učiniti u pismu. Nadam se da će doći k vama i licem u lice s vama razgovarati da naša radost bude potpuna. **13** Pozdravljaju te djeca tvoje sestre, izabranice Božje.

3 Ivanova

1 Starješina Ivan, dragomu Gaju kojega volim u Istini. **2** Dragi moj, molim se da u svemu budeš dobro te da ti je tijelo zdravo kao što znam da ti je zdrava duša. **3** Veoma su me obradovala neka braća koja su došla i posvјedočila mi da živiš čestito i u Istini. **4** Za mene nema veće radosti nego kad čujem da moja djeca žive u Istini! **5** Dragi moj, postupaš kao pravi vjernik pomažući braći, i to došljacima. **6** Oni su ovdašnjoj Crkvi pričali o tvojim djelima ljubavi. Dobro činiš opskrbujući ih za put kako je dostoјno Boga. **7** Jer oni putuju radi Gospodina i ne primaju ništa od nekršćana. **8** Dužni smo im pružati gostoprимstvo da budemo suradnici Ištine. **9** O tomu sam ukratko pisao Crkvi, ali Diotref, koji želi biti vođa, ne želi s nama ništa imati. **10** Kad dođem onamo, spočitnut ću mu ono što čini naklapajući o nama zlobne riječi. Ne samo da odbija prihvatići braću koja dođu već to zabranjuje i onima koji bi ih htjeli prihvatići i izopćuje ih iz Crkve. **11** Dragi moj, ne povodi se za lošim, nego za dobrom. Tko čini dobro, od Boga je; tko čini zlo, ne poznaje Boga. **12** O Demetriju svi govore samo najbolje, a i sama Iština govori njemu u prilog. I mi o njemu možemo isto reći, a znaš da mi govorimo istinu. **13** Mnogo vam još toga imam kazati, ali ne želim o tomu pisati. **14** Nadam se da ću te uskoro vidjeti, pa ćemo razgovarati licem u lice. Neka je Božji mir s tobom. Pozdravljaju te prijatelji! Molim te, pozdravi mi pojmenice svakoga našeg prijatelja.

Judina

1 Od Jude, sluge Isusa Krista i Jakovljeva brata. Pišem svima koji su pozvani živjeti u ljubavi Boga Oca i u skrbi Isusa Krista. **2** Želim vam obilje Božje milosti, mira i ljubavi! **3** Ljubljeni prijatelji, kario sam vam pisati o našemu zajedničkom spasenju, ali sada vidim da moram pisati o nečemu drugome: potaknuti vas da se borite za istinu Radosne vijesti. Tu nepromjenljivu istinu Bog je zauvijek dao svojemu svetom narodu. **4** Kažem to zato što su se među vas uvukli neki bezbožnici koji govore da nam milost Božjega praćanja dopušta živjeti poročnim životom. Propast takvih već je odavno zapisana jer su se okrenuli protiv našega jedinoga Gospodara i Gospodina, Isusa Krista. **5** Želim vas podsjetiti na to—iako to i sami dobro znate—da je Gospodin, pošto je iz Egipta izbavio cijeli izraelski narod, poslijе uništio one koji mu nisu ostali vjerni. **6** Sjetite se anđela koji su pogazili granicu ovlasti koju im je Bog dao te napustili svoje boravište. Bog ih drži okovane u paklenoj tami, gdje čekaju Dan suda. (aīdios g126) **7** Ne zaboravite Sodomu i Gomoru te obližnje gradove u kojima su se ljudi toliko odavali izopačenu bludu da su pošli i za tijelom druge vrste. Ti su gradovi uništeni ognjem kao primjer kazne vječnim ognjem kojim će biti kažnjeni zlikovci. (aīdios g166) **8** Tako i ti lažni učitelji, sanjari, i dalje žive pokvarenim životom, kaljaju svoje tijelo i ne priznaju Božju vlast te vrijedaju Slavne. **9** Čak ni arkandeo Mihael, jedan od najmoćnijih anđela, nije se u prepirci s đavлом za Mojsijevo tijelo usudio izreći uvredljivu osudu, nego je samo rekao: "Gospodin te ukorio!" **10** Ali ti se ljudi rugaju i vrijedaju ono što ne razumiju. Kao nerazumne životinje, čine sve na što ih potiču tjelesni nagoni i tako srlijaju u propast. **11** Teško njima jer slijede primjer Kajina koji je ubio svojega brata, jer su, kao i Bileam, spremni učiniti sve za novac te će, poput Koraha, propasti zbog svoje pobune. **12** Oni kaljaju vaša zajednička blagovanja kojima proslavljate ljubav Gospodnju i opasni su za vas jer na njima bestidno ugađaju sebi. Poput oblaka su koji suhoj zemlji ne donose kišu. Mnogo obećavaju, ali ništa ne daju. Oni su kao voćke koje u jesen ne donesu ploda. Već mrtve, i drugi put umiru kad se s korijenom iščupaju. **13** Poput mahnitih su morskih valova što se pjene vlastitim sramotama, poput lutajućih zvijezda koje će završiti u vječitoj, mračnoj tmini. (aīōn g165) **14** Patrijarh Henok, koji je živio sedam naraštaja nakon Adama, prorokovao je o takvim ljudima: "Gle,

Gospodin dolazi s desettisućama svojih svetih. **15** Osudit će bezbožnike za sva zlodjela koja su počinili u svojoj pobuni i za sve uvrede što su ih bezbožni grešnici izgovorili protiv njega." **16** Takvi su ljudi nezadovoljnici koji uvijek prigovaraju, a čine što god im se prohtije. Razmetljivi su hvalisavci i drugima laskaju da bi od njih izvukli korist. **17** Dragi moji, sjetite se što su preorekli apostoli našega Gospodina Isusa Krista: **18** Na koncu vremena doći će izrugivači koji će živjeti prema svojim bezbožnim požudama. **19** Takvi među vama prave razdore. Žive prema tjelesnim nagonima jer nemaju u sebi Božjeg Duha. **20** Ali vi, ljubljeni prijatelji, morate izgrađivati svoj život na temelju svoje svete vjere. Molite se kako vas upućuje Sveti Duh. **21** Očuvajte sebe u Božjoj ljubavi očekujući milosrde našega Gospodina Isusa Krista za vječni život! (aīōnios g166) **22** Budite milosrdni prema onima koji se kolebaju u vjeri. **23** Spašavajte ljudе jer ih tako otimate iz samoga paklenog ognja. Ima i takvih kojima treba oprezno iskazivati milosrde pazеći da njihovi grijesi i vas ne okaljaju. **24** Sva slava Bogu, koji vas može očuvati da ne posrnete, koji će vas, čiste od grijeha i radosne, dovesti u svoju slavnu nazoćnost. **25** Sva slava jedinom Bogu Spasitelju kroz našega Gospodina Isusa Krista. Slava, veličanstvo, sila i vlast pripadali su mu prije početka vremena, pa mu tako pripadaju i danas, i zauvijek. Amen. (aīōn g165)

Otkrivenje

zlatnih svjećnjaka: sedam su zvijezda andeli sedam crkava, a sedam svjećnjaka sedam crkava.

1 Ovo je otkrivenje Isusa Krista, koje mu je Bog dao da pokaže svojim slugama što se ima uskoro dogoditi. Bog je poslao andela svojemu služi Ivanu da bi mogao otkrivenje prenijeti drugima. **2** Ivan izvješće u Efezu napiši: 'Ovo govori Onaj koji drži sedam zvijezda u desnici, Onaj koji hodi između sedam zlatnih svjećnjaka: 2 Znam za tvoja dobra djela. Vidio sam tvoj trud i postojanost. Ne o Božjoj riječi i svjedočanstvu Isusa Krista—o svemu podnosiš opake. Iskušao si one koji tvrde da su što je vido. **3** Blago onome koji čita ovo proroštvo i apostoli, a nisu, i otkrio da su lažljivci. **3** Strpljivo si onima koji slušaju njegove riječi te vrše što je u njemu za mene trpio i nisi posustao. **4** Ali imam i prigovor napisano. Jer vrijeme kad će se ono ispuniti je blizu. na tebe. Napustio si prvu ljubav: ne voliš me i ne **4** Ovo pismo piše Ivan sedmerim crkvama u Maloj volite se međusobno žarko kao u početku! **5** Prisjeti Aziji. Neka vam je milost i mir od onoga koji jest, koji se dakle kako si volio u početku i pogledaj na što je oduvijek bio i koji će doći; od sedam duhova pred si spao! Obrati se ponovno k meni i čini opet kao u njegovim prijestoljem. **5** te od Isusa Krista koji vjerno početku. Ne učiniš li to, doći ću i ukloniti tvoj svjećnjak svjedoči o tomu, koji je prvi ustao od mrtvih i vladar s njegova mesta među crkvama. **6** Ali dobro je što je nad svim zemaljskim kraljevima. Neka je slava mrziš djela pokvarenih nikolaита jednako kao i ja. **7** njemu koji nas ljubi i koji nas je oslobođio od grijeha Slušajte, kad već imate uši, što Duh govori crkvama! proliviš za nas svoju krv. **6** Učinio nas je kraljevstvom Svakome tko pobijedi dat ću da jede sa stabla života i svećenstvom Boga, svojega Oca. Neka mu je slava u Božjem raju.' **8** Andelu Crkve u Smirni napiši: 'Ovo i vlast uvijek! On vlada zauvijek. Amen. (aiōn g165) **7** govori Prvi i Posljednji, koji je bio mrtav i oživio: **9** Gle! On dolazi s oblacima nebeskim. I vidjet će ga Znam za tvoje patnje i tvoje siromaštvo—ali bogat si! svi, čak i oni koji su ga proboli. Svi će narodi na zemlji Trpiš pogrde od onih koji sebe nazivaju Židovima, ali proplakati zbog njega. Da. Amen. **8** "Ja sam Alfa i to nisu. Sotonina su sinagogu! **10** Ne boj se onoga Omega, Početak i Svjetskak", kaže Gospodin Bog. što ćete pretrptjeti. Đavao će neke od vas baciti u "Ja sam Svetogući, onaj koji jest, koji je oduvijek tamnici da vas iskuša. Trpiš ćete nevolju deset dana. bio i koji će doći." **9** Ja, Ivan, vaš brat, kao i vi u Ostanite vjerni i kad se suočite sa smrću pa ću vam Kristu sam dionik patnji i kraljevstva te postojanosti. dati vjenac života. **11** Slušajte, kad već imate uši, što Izgnan sam na otok Patmos zbog propovijedanja Duh govori crkvama! Nikome tko pobijedi neće nauđiti Božje riječi i svjedočenja o Isusu. **10** Bio je Dan druga smrt! **12** Andelu Crkve u Pergamu napiši: Gospodnji. Ponio me Duh i odjednom sam iza sebe 'Ovo je poruka od onoga koji ima oštar dvosjekli začuo glas snažan poput zvuka trublje. **11** "Zapiši što mač: **13** Znam da živiš u gradu u kojem je Sotonino ti kažem", reće mi glas, "i pošalji sedmerim crkvama: prijestolje, a ipak si ostao vjeran mojemu imenu. Nisi u Efez, Smirnu, Pergam, Tijatiru, Sard, Filadelfiju i zanjekao vjeru u mene ni onda kad su kod vas, Laodiceju." **12** Okrenem se da vidim tko mi govori, gdje Sotona prebiva, ubili mojega vjernog svjedoka ali ugledam sedam zlatnih svjećnjaka, **13** a među Antipu. **14** Ali imam ti ponešto prigovoriti. Trpiš onđe svjećnjacima nekoga sličnog čovjeku. Bio je odjeven neke ljudi nalik Bileamu, koji je poučio Balaka da u dugu haljinu, sa zlatnim pasom oko prsa. **14** Kosa izraelskome narodu postavi stupicu pa ih je naučio mu je bila bijela poput bijele vune, poput snijega, oči da blaguju meso žrtvovano idolima i odaju se bludu. kao ognjeni plamen, **15** noge sjajne poput mjeđi u **15** Tako i ti u svojoj sredini imаш takvih koji slijede peći užarene, a glas poput šuma golemih morskih nikolaitsko učenje i počinjaju iste grijehe. **16** Obrati valova. **16** U desnoj je ruci držao sedam zvijezda, se zato ili ću ubrzo doći k tebi i boriti se protiv njih a u ustima oštar dvosjekli mač. Lice mu je blistalo mačem svojih usta. **17** Slušajte, kad već imate uši, poput sunca u punome sjaju. **17** Kad sam ga opazio, što Duh govori crkvama! Svaki koji pobijedi jest će pao sam do njegovih nogu kao mrtav. Ali on stavi manu skrivenu i dat ću mu bijel kamen na kojemu na mene desnu ruku i reče mi: "Ne boj se! Ja sam će pisati njegovo novo ime, koje ne zna nitko osim Prvi i Posljednji. **18** Živ sam! Bio sam mrtav, ali živim onoga koji ga prima." **18** Andelu Crkve u Tijatiri napiši: zauvijek. Imam ključeve smrti i podzemlja. (aiōn g165, Hadēs g86) **19** Zapiši što si vido: što se sada događa i plamena a noge poput ulaštene mjeđi: **19** Znam da što će se dogoditi poslije. **20** Evo što znaće sedam tvoja dobra djela, za tvoju ljubav i vjeru, služenje i zvijezda koje si vido u mojoj desnoj ruci i sedam postojanost. Znam i da si u tomu sve revniji. **20** Ali

imam i prigovor na tebe: dopuštaš onoj ženi Jezabeli, koji silazi s neba od mojega Boga. I svoje ču novo koja sebe naziva proročicom, da moje sluge odvlači ime na njih napisati. 13 Slušajte, kad već imate uši, na stranputicu te se odaju bludu, štuju idole i jedu što Duh govori crkvama! 14 Andelu Crkve u Laodiceji meso njima žrtvovano. 21 Dao sam joj vremena da napiši: 'Ovo govori Amen, vjerni i istiniti svjedok, se pokaje i obrati od svojega bluda, ali nije htjela. 22 Stvoritelj Božjega stvorenja: 15 Znam tvoja djela: nisi Bacit ču je zato na postelju, a i svi koji s njome bludno ni studen ni vruć. Da si barem jedno ili drugo! 16 grijše mnogo će trpjeti ne odvrate li se od zlih djela. Ali zato što si poput mlake vode, ispljunut ču te iz 23 I djeca će joj umrijeti. Sve će crkve znati da sam ustal! 17 Kažeš: "Bogat sam. Sve imam i ništa mi ne ja onaj koji ispituje misli i nakane svakoga čovjeka. treba!" A ne znaš da si jadan i bijedan, da si ubog, Svakome ču dati što zasluzuće. 24 A od vas ostalih i slijep, i gol. 18 Savjetujem ti da od mene kupiš u Tijatiri, koji ne slijedite to lažno učenje ("duboke zlata pročišćenoga u vatri. Tako ćeš se obogatiti. istine", kako nazivaju te sotonske dubine), tražim Kupi od mene bijele haljine da se odjeneš i skriješ samo 25 da se čvrsto držite onoga što znate dok ne svoju sramotnu golotinju. Kupi i pomast za oči, da ih dođem. 26 Svakome tko pobijedi, tko do konca bude pomažeš pa da progledaš. 19 Ja korim i odgajam sve vršio što mu kažem, dat ču vlast nad narodima. 27 koje volim. Budi revan i obrati se od ravnodušnosti. Vladat će nad njima željeznom palicom i razbijati ih 20 Stojim, evo, na vratima i kucam. Posluša li tko moj kao glineno posuđe 28 istom vlašću koju je meni dao glas i otvori li vrata, ući ču k njemu i skupa ćemo moj Otac. Dat ču im i zvijezdu Danicu. 29 Slušajte, blagovati. 21 Svakoga tko pobijedi posjeti će na svoje prijestolje kao što sam i ja, kad sam pobijedio, sjeo na Očevo prijestolje. 22 Slušajte, kad već imate uši,

što Duh govori crkvama!"

3 Andelu Crkve u Sardu napiši: 'Ovo govori onaj koji ima sedam Božjih duhova i sedam zvijezda:

Znam tvoja djela. Sloviš kao živ, a mrtav si. 2 Probudi

4 Zatim ugledam otvorena vrata u nebo, a onaj isti

se! Osnaži malo onih što su ti preostali jer tek što ne umru. Djela ti nisu dobra u Božjim očima. 3 Vrati

glas koji sam prije čuo, snažan poput glasa trublje,

se dakle onomu što si u početku čuo i povjerovao. Čvrsto se toga drži i obrati se. Ne budeš li budan,

reče mi: "Uzidi ovamo pa ču ti pokazati što će se

doći ču na tebe iznenada, kao tat. 4 Ipak, imaš ih u

poslije dogoditi!" 2 Odmah sam se našao u duhu i

Sardu nekolicinu koji nisu uprljali odjeću zlim djelima. 5 Blistao je poput dragoga kamenja: jaspisa i sarda. A

ugledao prijestolje u nebu. Na njemu je sjedio Netko.

Slušajte, kad već imate uši, što Duh govori crkvama!

3 Blistao je poput dragoga kamenja: jaspisa i sarda. A

7 Andelu Crkve u Filadelfiji napiši: 'Ovo govori onaj koji je Svet i Istinit. On ima Davidov kluč. Kad otvori vrata, nitko ih više ne može zatvoriti; kad ih zatvori,

prijestolje je okruživala duga slična smaragdu. 4 Oko

iz Sotonine sinagoge—lažljivce koji sebe nazivaju Židovima, ali to nisu—da ti se dođu ničice pokloniti.

Oni će hoditi sa mnom u bjelini jer su dostojni. 5 Svaki

Spoznat će da te ja ljubim. 10 Zato što si me poslušao i ostao postojan, sačuvat ču te od časa kušnje koji će

nikada neću izbrisati iz Knjige života i priznat ču ga

znači cijeli svijet da se iskušaju svi stanovnici zemlje. 11 Dolazim ubrzo. Čvrsto se drži onoga što imaš da ti

u bijele haljine i sa zlatnim vijencima na glavi. 5

nitko ne ugrabi vjenac. 12 Svi koji pobijede postat

kao slijepi, a oni će ući u zlatne haljine i slatke

ćestice pred Onim na prijestolju, koji je Živ uvijeke,

uvijeke, (aiōn g165) 10 dvadeset četiri starještine padnu

morati izići odande. Napisat ču na njima ime svojega

ničice pred Onim na prijestolju, koji je Živ uvijeke, i

Boga i ime njegova grada—ime novoga Jeruzalema

poklone mu se te polože svoje vijence pred prijestolje

govoreći: (aiōn g165) 11 "Dostojan si, Gospodine Bože,

Primiti slavu, čast i moć! Jer ti si sve stvorio. Sve

je postalo tvojom voljom. Sve je stvoreno tvojom voljom."

5 U desnici Onoga na prijestolju ugledam svitak ispisani s obiju strana i zapečaćen sa sedam pečata. **2** Ugledam zatim snažnog andela kako glasno viče: "Tko je dostojan razlomiti pećate i otvoriti svitak?" **3** Ali nitko u nebu, ni na zemlji, ni ispod zemlje nije mogao otvoriti svitak i pogledati u njega. **4** Gorko sam zaplakao jer nije bilo nikoga dostojnoga da otvori knjigu i pročita što u njoj piše. **5** Ali jedan od četvorice starješina mi reče: "Ne plač! Pobjedio je, evo, Lav iz Judina plemena, nasljednik Davidova prijestolja. On je dostojan otvoriti svitak i razlomiti sedam pečata." **6** Ugledam zatim zaklanog Jaganjca kako стојi između prijestolja i četiriju bića te između starješina. Imao je sedam rogova i sedam očiju koje su sedam Božjih duhova poslanih po svoj zemlji. **7** Jaganjac pristupi pa iz desnice Onoga na prijestolju uzme svitak. **8** Kad to učini, četiri bića i dvadeset četvorica starješina padnu ničice pred njega. Svaki je imao citru i zlatne posude punе kada—molitve Božjega naroda! **9** Zapjevaju mu novu pjesmu: "Dostojan si uzeti svitak i razlomiti pećate jer si bio zaklan i svojom si krvlju za Boga otkupio iz svakoga plemena, jezika i naroda. **10** Učinio si ih kraljevstvom i svećenstvom našega Boga. Oni će kraljevati na zemlji." **11** Pogledam opet i začujem glas andela oko prijestolja, bića i starješina. Bilo ih je tisuće milijuna. **12** Jakim glasom pjevali su: "Dostojan je zaklani Jaganjac primiti moći i bogatstvo, mudrost i snagu, čast i slavu i blagoslov!" **13** Začujem tada kako sve stvorene na nebu, na zemlji i pod zemljom te u moru gorov: "Blagoslov, čast i slava pripadaju Onomu koji sjedi na prijestolju i Jaganjcu, u vijeke vjekova." (aiōn g165) **14** Četiri bića ponavljala su: "Amen!" A starješine padnu ničice i poklone mu se.

6 Gledao sam kako Jaganjac otvara prvi od sedam pečata na svitku. Začujem zatim prvo od četiriju bića kako viće glasom poput grmljavine: "Dođi!" **2** Pogledam i vidim bijelog konja. Konjaniku u ruci luk, a na glavi pobjedički vjenac. Izjaha je izvojevati pobjedu. **3** Kad Jaganjac otvorí drugi pečat, začujem drugo biće kako kaže: "Dođi!" **4** Dođe i drugi konj, riđan. Njegov je konjanik dobio velik mač i vlast da uzme mir sa zemlje, da posvuda bude rata i pokolja. **5** Kad Jaganjac razlomi treći pečat, začujem treće biće kako kaže: "Dođi!" Pogledam i vidim konja vranca, a konjaniku u ruci vaga. **6** Začujem neki glas između četiriju bića kako govori: "Jedan bijeli kruh ili tri jećmena kruha za dnevnicu. A maslinovu ulju i vinu ne nanosi štetu!" **7** Kad Jaganjac razlomi četvrti pečat,

začujem četvrti biće kako veli: "Dođi!" **8** Pogledam i vidim konja zelenka. Konjanik mu se zvao Smrt, a za njim je išao još jedan: Pakao. Dobili su vlast nad četvrtinom zemlje da ubijaju mačem, gladu, bolešću i zemaljskim zvjerima. (Hadēs g86) **9** Kad Jaganjac razlomi peti pečat, ugledam pod žrtvenikom duše ljudi zaklanih zbog Božje riječi i zbog svjedočanstva. **10** Glasno viču Gospodinu: "Gospodaru sveti i istiniti, kad ćeš već jednom osuditi ljude ovoga svijeta za to što su nam učinili?" **11** Zatim je svatko od njih dobio bijelu haljinu i rečeno im je da se strpe još malo dok se ne ispuni broj Isusovih slugu, njihove braće, koji imaju biti ubijeni kao i oni. **12** Gledao sam kako Jaganjac razlama šesti pečat. Nastane velik potres. Sunce pocrni poput crne kostrijeti, a mjesec postane krvavocrven. **13** Zvijezde počnu padati s neba na zemlju poput zelenih smokvica sa smokve kad ju zatrese jak vjetar. **14** Nebo se smota kao svitak i iščeze. Sve planine i otoci pokrenu se s mjesta. **15** Zemaljski kraljevi, vladari, vojskovođe, bogataši i moćnici—svi se skriju po špiljama i gorskim pećinama. **16** Gorama i pećinama vikali su: "Padnite na nas i skrijte nas od lica Onoga koji sjedi na prijestolju i od Jaganjčeva gnjeva. **17** Došao je velik dan njihova gnjeva! Tko će preživjeti?"

7 Ugledam zatim četiri andela kako stoje na četirima krajevima zemlje zadržavajući četiri vjetra da ne zapuši ni zemljom, ni morem, ni kojim drvetom. **2** Ugledam zatim još jednog andela kako dolazi s istoka noseći pečat živoga Boga. On glasno dovikne četvorici andela koji su dobili vlast da nauđe zemlji i moru: **3** "Čekajte! Ne udite ni zemlji, ni moru, ni drveću dok ne stavimo pečat na čelo slugama našega Boga!" **4** Čuo sam koliko ih je opećaeno: sto četrdeset četiri tisuće iz svih dvanaest izraelskih plemena: **5** iz Judina plemena dvanaest tisuća, iz Rubenova plemena dvanaest tisuća, iz Gadova plemena dvanaest tisuća, **6** iz Ašerova plemena dvanaest tisuća, iz Naftalijeva plemena dvanaest tisuća, iz Manašeova plemena dvanaest tisuća, **7** iz Šimunova plemena dvanaest tisuća, iz Levijeva plemena dvanaest tisuća, iz Jisakarova plemena dvanaest tisuća, **8** iz Zebulonova plemena dvanaest tisuća i iz Benjaminova dvanaest tisuća. **9** Ugledam zatim veliko, neizbrojivo mnoštvo iz svakoga naroda i plemena, puka i jezika, kako stoje ispred prijestolja i ispred Jaganjca u bijelim haljinama, s palmama u rukama. **10** Glasno viču: "Spasenje je djelo našega Boga, koji sjedi na prijestolju, i Jaganjca!" **11** Svi andeli koji su

stajali oko prijestolja, starješina i četiriju bića padnu ničice pred prijestoljem, licem prema zemlji, **12** te se poklone Bogu govoreći: "Amen! Blagoslov i slava, i mudrost, i hvala i čast, i moć i sila pripadaju našemu Bogu u vijeke vjekova. Amen." (aion g165) **13** Jeden od starješina me upita: "Znaš li tko su ti odjeveni u bijele haljine i odakle dolaze?" **14** "Ne znam, gospodine", smrtni bježati od njih! **7** Skakavci izgledaju poput konja odgovorim. "Ti znaš." "To su oni koji dolaze iz velike nevolje. Oprali su svoje haljine u Jaganjevoj krvi i ubijelili ih. **15** Zato stoje pred Božnjim prijestoljem i danonoćno mu služe u hramu. Onaj koji sjedi na prijestolju živjet će s njima i zakriliti ih. **16** Nikad više neće biti gladni ni žedni, neće ih više moriti sunce ni žega. **17** Jer Jaganic koji stoji ispred prijestolja bit će im Pastir. Vodit će ih na izvore vode života. Bog će oteti svaku suzu s njihovih očiju."

8 Kad je Jaganic razlomio sedmi pečat, u nebu nastane muk otprilike pola ure. **2** Ugledam zatim kako su sedam anđela koji stoje pred Bogom dobili sedam trubalja. **3** Još jedan anđeo, sa zlatnom kadionicom, stane pred žrtvenik. Dobio je mnogo kada da ga s molitvama Božjega naroda prinese na zlatni žrtvenik pred prijestoljem. **4** Kadni dim pomiješan s molitvama svetih vine se s oltara, kamo ih je anđeo izlio, pred Boga. **5** Anđeo zatim napuni kadionicu vatrom sa žrtvenika i prospe ju na zemlju. Razlegnu se gromovi i grmljavina, bljesnu munje i nastane potres. **6** Sedam anđela sa sedam trublja priprave se da zatrube. **7** Prvi zatrubi. Na zemlju se prospu tuča i oganj pomiješani s krvljom. Izgori trećina zemlje, trećina stabala i sva zelena trava. **8** Zatrubi i drugi anđeo. Nešto poput velike ognjene gore padne u more. Trećina se voda u moru pretvor u krv. **9** Trećina svih živih stvorenja u moru ugine i trećina lada propadne. **10** Zatrubi treći anđeo. Golema ognjena zvijezda padne s neba poput goruće zablje. Padne na trećinu rijeka i izvora. **11** Zvijezda se zove Pelin. Od nje se trećina voda pretvor u pelin te mnoštvo ljudi umre od gorke vode. **12** Zatrubi četvrti anđeo. Trećina sunca, trećina mjeseca i trećina zvijezda udareni su tako da se pomrače za trećinu. I dan i noć izgube trećinu svojega sjaja. **13** Pogledam gore i začujem orla kako leteći zrakom glasno viče: "Teško, teško, teško stanovnicima zemlje kad zatrube posljednja trojica anđela!"

9 Zatrubi peti anđeo. Ugledam zvijezdu koja je pala s neba na zemlju. Dobilna je klijuč od zjala Bezdana. (Abyssos g12) **2** Kad ga otvorí, iz njega sukne dim kao iz goleme peći te zamrači sunce i zrak. (Abyssos g12) **3** Iz dima pak izidu skakavci koji mogu bosti

poput štipavaca. **4** Dobili su zapovijed da ne uđe travi ni biljkama ni drveću, već da napadaju ljudi koji nemaju Božji pečat na čelu. **5** Ne smiju ubijati ljudi, nego ih samo mučiti pet mjeseci. Bol koju nanose slična je boli od uboda štipavca. **6** U te će dane ljudi tražiti smrt, ali ju neće naći, željet će umrijeti, ali će spremnih za borbu. Na glavama im zlatni vijenci, a lica poput ljudskih. **8** Kosa im duga kao u žena, a zubi poput lavljih. **9** Imaju na sebi željezni oklop, a šum je njihovih krila poput štropata cijele vojske bojnih kola koja juri u boj. **10** Repovima mogu bosti poput štipavaca, žalcima mučiti ljudi pet mjeseci. **11** Voda im je anđeo Bezdana. Na hebrejskome se zove Abandon, a na grčkome Apolion—Uništavač. (Abyssos g12) **12** Jedna strahota prolazi, ali za njom, evo, dolaze druge dvije! **13** Zatrubi šesti anđeo. Začujem glas iz rogova zlatnoga žrtvenika pred Bogom. **14** Govorio je šestom anđelu koji je imao trublju: "Oslobodi onu četvoricu anđela svezanih na velikoj rijeci Eufratu!" **15** I odriješena su četiri anđela spremna za taj čas, dan, mjesec i godinu da pobiju trećinu svih ljudi na zemlji. **16** Broj konjaničkih četa iznosio je dvjesti milijuna—čuo sam koliko ih ima. **17** U viđenju sam video konje i jahače na njima. Imali su na sebi oklope ognjene, plavetne i sumporožute boje. Glave konja bile su poput lavljih, a iz usta su im sukljali oganj, dim i sumpor. **18** Trećina ljudi na zemlji poginula je od tih triju pošasti—ognja, dima i sumpora što su konjima sukljali iz usta. **19** Snaga tih konja nije bila samo u ustima već i u repovima. Na njima su imali glave poput zmijskih, koje su udile ljudima. **20** Preostali ljudi, koji nisu poginuli od tih zala, ipak se nisu htjeli obratiti od zlih djela. I dalje su se klanjali zlodusima i idolima—načinjenima od zlata, srebra, mjedi, kamena ili drva—idolima koji ne vide, ne čuju i ne hodaju. **21** Nisu se pokajali za svoja ubojstva, ni vraćanja, ni blud, ni krađe.

10 Ugledam zatim još jednoga jakog anđela kako silazi s neba okružen oblacima, s dugom iznad glave. Lice mu je sjalo poput sunca, a noge poput ognjenih stupova. **2** U ruci je imao maleni razvijeni svitak. Desnom nogom stane na more, a lijevom na zemlju **3** pa povič glasno kao da lav riče. Kad vikne, zatutnji sedam gromova. **4** Kad je progovorilo sedam gromova htio sam to zapisati, ali začujem glas s neba: "Sačuvaj tajnim što je reklo sedam gromova. To ne zapisuj." **5** Zatim snažni anđeo što je stajao na moru i na zemlji podigne desnu ruku prema nebu. **6** Zakune se u ime onoga koji živi u vijeke vjekova,

koji je stvorio nebo i sve u njemu, zemlju i sve na njoj, more i sve u njemu te reče: "Bog više neće čekati. (aiōn g165) 7 Kad se oglasi trublja sedmoga anđela, Božji će se tajni naum ispuniti, kao što je svojim slugama navijestio po prorocima." 8 Evo glasa s neba: "Idi i uzmi razvijen svitak od anđela koji стоји на moru i na zemlji." 9 Pristupim mu zato i zamolim ga da mi dade svitak. "Uzmi ga i pojedi", reče mi. "U ustima će ti biti sladak kao med, ali kad ga progutaš, zagorčit će ti utrobu." 10 Uzmem ga iz njegove ruke i pojedem. U ustima mi je bio sladak, ali mi je zagorčio utrobu. 11 Zatim mi reče: "Moraš opet prorokovati narodima, pucima i kraljevima."

Bogu govoreći: **17** "Zahvaljujemo ti, Gospodaru, Bože Svemogući, koji jesi i koji su oduvijek bio, jer si uzeo u ruke svoju veliku moć i zakraljio se. **18** Narodi su se na tebe gnjevili, ali sada je došlo vrijeme tvojega gnjeva. Vrijeme je da sudiš mrtvima i da nagradиш svoje sluge. Nagradit ćeš svoje proroke, svoj sveti narod i sve koji se boje tvojega imena, od najmanjih do najvećih. Uništit ćeš sve koji su naštetili zemlji." **19** U nebu se otvori Božji hram i pokaže se Kovčeg saveza u hramu. Udare munje, grmljavina, gromovi te nastane silan potres i velika tuča.

12 Na nebu se pokaže veliko znamenje. Ugledam ženu obučenu u sunce, s Mesecom pod nogama

11 Dobio sam zatim štap za mjerjenje nalik trski i rečeno mi je: "Izmjeri Božji hram i žrtvenike te prebroji klanjatelje u njemu! **12** Ali ne mjeri vanjsko dvorište hrama jer je ono predano poganima. Gazit će svetim gradom četrdeset dva mjeseca. **13** A dvojici svojih svjedoka dat će moć te će oni, odjeveni u kostrijet, prorokovati tih tisuću dvjesto šezdeset dana." **14** Njih su dvojica dvije masline i dva svijećnjaka koji stoje pred Gospodarom sve zemlje. **15** Pokuša li im tko nauditi, iz usta im sukne oganj i proždare neprijatelja. Tko im god pokuša nauditi, mora umrijeti. **16** Oni imaju vlast zatvoriti nebo da kiša ne padne koliko prorokuju. Imaju vlast pretvoriti rijeke i mora u krv te udariti zemlju pošasti kakvom želes i koliko želes. **17** Kad dovrše svoje svjedočanstvo, Zvijer koja izide iz Bezdana zaratit će protiv njih. Pobjedit će ih i ubiti. (Abysos g12) **18** Njihova će tijela ležati na glavnome trgu velikoga grada koji nazivaju Sodomom i Egiptom, u kojem je raspet njihov Gospodin. **19** Tri i pol dana svi će narodi, plemena i puci dolaziti da gledaju njihova trupla i nikome neće dati da ih polože u grob. **20** Stanovnici zemlje radovat će se i veseliti zbog njihove nesreće i darivati jedni druge da proslave smrt te dvojice koji su im zadavali muke. **21** Ali nakon tri i pol dana, Božji životni Duh uđe u njih i oni ustani! Silan strah obuzme one koji su to promatrali. **22** S neba tada zaori snažan glas: "Uzidite ovamo!" I pred očima svojih neprijatelja oni užidu u nebu. **23** Istog časa nastane silan potres koji uništi desetinu grada. Sedam tisuća ljudi pogine u njemu. A sve preživjele spopadne užas te odaju slavu nebeskome Bogu. **24** Druga strahota prođe, ali za njom, evo, dolazi još jedna! **25** Zatrubi sedmi anđeo. U nebu se začiju silni glasovi: "U svem je svijetu uspostavljeno kraljevstvo našega Gospodina i njegova Krista i on će kraljevati u vjeke vjekova!" (aión g165) **26** Tada dvadeset četiri starješine što sjede na prijestoljima ispred Boga padnu ničice i poklone se i vijencem od dvanaest zvijezda na glavi. **27** Trudna je vikalja u porođajnim bolima. **28** Odjednom se pojavi velik crveni zmaj sa sedam glava i deset rogova. Na glavama je imao sedam kruna. **29** Repom sruši na zemlju trećinu zvijezda. Stajao je pred ženom koja je rađala da joj proždare. Dijete čim se rodila. **30** Ona rodi muško dijete koje će vladati svim narodima željeznom palicom te je uzeto k Bogu i njegovu prijestolju. **31** A žena pobegne u pustinju, gdje joj je Bog pripravio sklonište da bude zbrinuta tisuću dvjesto šezdeset dana. **32** U nebu nastane rat: Mihail i anđeli pod njegovim vodstvom zarate sa Zmajem i njegovim anđelima **33** te ih nadvladaju i istjeraju iz neba. **34** Veliki Zmaj, stara Zmija koju nazivaju Đavalom, Sotonom i zavodnikom svega svijeta, zbačen je na zemlju, a s njime i njegovi anđeli. **35** Začujem zatim s neba silan glas: "Evo spasenja i snage i kraljevstva našega Boga, i vlasti njegova Pomazanika! Jer zbačen je na zemlju tužitelj naše braće koji ih je danonoćno optuživao pred Bogom. **36** Pobijedili su ga s pomoći krv Jaganjčeve i riječi svojega svjedočanstva. Nisu se bojali umrijeti. **37** Radujte se, nebesa i svi vi koji u njima obitavate! Teško vama, zemljo i more! Jer davao je sišao k vama silno gnjevan znajući da mu je preostalo malo vremena!" **38** Kad je Zmaj video da je zbačen na zemlju, počne progonti ženu koja je rodila muško dijete. **39** Ali ona dobije dva velika orlovska krila te odleti u sklonište pripremljeno za nju u pustinji, gdje će, zaštićena od Zmije, biti zbrinuta jedno vrijeme, dva vremena i polovicu vremena. **40** Zmaj ispusti za ženom iz usta mlaz vode poput rijeke da je rijeka odnese. **41** Ali zemlja pomogne ženi: otvori usta i proguta rijeku što je šklijala iz Zmajevih usta. **42** Zmaj se nato rasrdi na ženu pa zarati s ostatkom njezina potomstva—sa svima koji čuvaju Božje zapovijedi i svjedoče da pripadaju Isusu Kristu.

13 I stane na morski žal. Ugledam kako iz mora tisuće otkupljenih sa zemlje. 4 Oni su čisti jer se izlazi Zvijer s deset rogova i sedam glava. nisu okaljali sa ženama. Prate Jaganjca kamo god Na rogovima je imala deset kruna, a na glavama podje. Otkupljeni su od ljudi kao posvećeni Bogu bogohulna imena. 5 Sličila je leopardu, ali su joj noge i Jaganjcu. 6 Preko njihovih usta nije prešla laž. bile kao medvjede, a usta poput lavljih. Zmaj joj dade Besprjekorni su. 7 Ugledam još jednog anđela kako svoju silu, svoje prijestolje i veliku vlast. 8 Opazio sam leti nebom noseći vječnu Radosnu vijest stanovnicima da joj je jedna glava kao nasmrt ranjena—ali smrtna zemlje—svakome narodu i plemenu, jeziku i puku. joj rana zacijeli. Sav svijet, začuđen, zadivljeno počne (aiōnios g166) 9 "Bojte se Boga!" vikao je. "Dajte mu slijediti Zvijer 10 i svi se poklone Zmaju koji joj je slavu jer je došao čas njegova suda! Poklonite se dao takvu vlast. Poklone se i Zvijeri. "Tko je kao njemu koji je stvorio zemlju i nebo, more i izvore!" 11 Zvijer?" govorili su. "Tko može ratovati s njom?" 12 Za njim je letio drugi anđeo govoriti: "Pao je! Pao je Zvijeri je bilo dopušteno govoriti drskosti i hule protiv veliki Babilon koji je sve narode opio vinom gnjeva i Boga i vlast da djeluje četrdeset dva mjeseca. 13 svojega bluda." 14 Za njima je išao i treći anđeo glasno Hulila je na Boga, na njegovo ime, na mjesto njegova vičući: "Tko god se klanja Zvijeri i njezinu kipu i kto prebivališta i na sve one što žive u nebu. 15 Dopušteno primi žig na čelo ili na ruku, 16 pit će nerazvodnjeno joj je zaratiti protiv svetih i pobijediti ih. Dobila je vino Božjega gnjeva—već je natočeno u čašu njegove vlast nad svakim plemenom i pukom, svakim jezikom srdžbe. Bit će mučen ognjem i gorućim sumporom i narodom. 17 Poklonili su joj se svi koji pripadaju pred svetim anđelima i pred Jaganjcem. 18 Dim ovomu svijetu, kojih imena nisu zapisana u Knjizi njihovih muka diže se u vijeće vjekova. Ni danju ni života što pripada zaklanomu Jaganjcu od postanka noću nemaju počinka oni koji se klanjavu Zvijeri i svijeta. 19 Slušajte, kad već imate uši! 20 Kojima je njezinu kipu i koji su primili žig s njezinim imenom. određeno da odu u ropstvo, otici će u ropstvo. Kojima (aiōn g165) 21 U tomu je postojanost svetih, onih koji je određeno da poginu od mača, poginut će od mača. su poslušni Božjim zapovijedima i vjeruju u Isusa." 22 U tomu je postojanost i vjera svetih. 23 Ugledam Začujem glas s neba: "Zapiši: odsad su blaženi oni tada još jednu zvijer kako izlazi iz zemlje. Ima dva koji umiru u Gospodinu. Da, tako kaže Duh: otpočinut roga poput jaganjca, a govoriti kao Zmaj. 24 Vrši svu će od svojih napora jer ih prate njihova djela." 25 vlast prve Zvijeri u njezinoj nazočnosti. Primorava sve Ugledam zatim nekoga sličnog čovjeku kako sjedi stanovnike zemlje da se klanjavu prvoj Zvijeri, kojoj je na bijelom oblaku, sa zlatnim vijencem na glavi i s zacijelila smrtna rana. 26 Činila je veliko znamenje: oštrom srpom u ruci. 27 Drugi anđeo izide iz hrama i da oganj sune s neba na zemlju naočigled svih ljudi. dovikne jakim glasom onomu na oblaku: "Zamahni 28 Zavodila je tako stanovnike zemlje čudesima koje srpom i žanji! Kucnuo je čas. Zemaljska je žetva joj je bilo dopušteno činiti u nazočnosti prve Zvijeri. sazrela." 29 Anđeo na oblaku zamahne srpom prema Rekla im je da načine kip Zvijeri koja je bila smrtno zemlji i cijela je zemlja požnjevena. 30 Iz nebeskoga ranjena, ali je preživjela. 31 Dopušteno joj je udahnuti hrama izide još jedan anđeo. I on je u ruci imao život kipu Zvijeri tako da progovori. Kip progovori i oštar srp. 32 Njemu pak dovikne anđeo na žrtveniku, zapovjedi da se smaknu svi koji mu se ne klanjavu. 33 koji ima vlast nad ognjem: "Zamahni srpom i poberi Druga zvijer učinila je da svi—veliki i mali, bogati i grožđe u zemaljskom vinogradu jer je sazrelo za siromašni, robovi i slobodni ljudi—daju sebi udariti žig Sud!" 34 Anđeo zamahne srpom prema zemlji i obere na desnu ruku ili na čelo. 35 Nitko nije mogao ništa zemaljski vinograd. Ubrano grožđe ubaci u tjesak prodati ni kupiti ako nije imao žig s imenom Zvijeri Božjega gnjeva. 36 Gnječilo se u tjesku izvan grada, ili s brojem njezina imena. 37 Tko je mudar, neka a krv iz tjeska poteče tristo kilometara daleko. Bila je odgonetne broj Zvijeri. To je broj čovjeka: 666. konjima do uzda.

14 Ugledam zatim Jaganjca kako stoji na gori Sionu i s njim sto četrdeset četiri tisuće koji na čelima imaju napisano njegovo ime i ime njegova Oca. 2 Začujem s neba zvuk poput huke velikog vodopada i tutnjavu silna groma, sličnu svirku mnoštva citara. 3 Pjevali su novu pjesmu pred Božjim prijestoljem, pred četirima bićima i pred starješinama. Nitko nije naučiti tu pjesmu osim tih sto četrdeset četiri sluge Mojsija i Jaganjca: "Velika su i čudesna twoja

15 Ugledam zatim na nebu još velikih i čudesnih znakova. Sedam je anđela držalo sedam predna mnem je bilo nešto poput mora od prozirca, pomiješano s ognjem. Na njemu su stajali oni koji su pobijedili Zvijeri i njezin kip i broj njezina imena, s Božjim citrama u ruci. 3 Svi su pjevali pjesmu Božjega

djela, Gospodine Bože Svemogući! Tvoji su putovi pravedni i istiniti, Kralju naroda! 4 Tko da se tebe ne boji, Gospodine, tko da ne proslavlja tvoje ime? Jer ti si jedini svet. Svi će narodi doći i tebi se pokloniti jer su se očitovala tvoja pravedna djela.” 5 Opazim zatim da je otvoren hram u nebu, Šator Božjega svjedočanstva. 6 Sedam anđela sa sedam zala izide iz hrama. Bili su odjeveni u blistavoj bijeli lan, sa zlatnim pojasmima oko prsiju. 7 Jedno od četiriju bića pruži sedmorici anđela zlatne posude pune gnjeva Boga koji živi u vijeće vjejkova. (aiōn g165) 8 Hram se napuni dimom Božje slave i njegove snage, tako da nitko nije mogao ući u njega dok se ne dovrši sedam zala sedmorice anđela.

16 Začujem zatim kako jak glas iz hrama dovukuje sedmorici anđela: “Idite i izlijte sedam čaša Božjega gnjeva na zemlju!” 2 Prvi anđeo ode i izlije posudu na zemlju. Strašni i bolni čirovi pojave se na ljudima koji nose žig Zvijeri i koji se klanjaju njezinu kipu. 3 Drugi anđeo izlije posudu na more. Ono postane poput mrtvačeve krvi te svako živo biće u njemu ugine. 4 Treći anđeo izlije posudu na rijeke i izvore. Oni se pretvore u krv. 5 Začujem anđela koji ima vlast nad vodom kako kaže: “Pravedan si, Ti koji jesi i koji si bio, Sveti, što si tako dosudio. 6 Oni su prolili krv tvojih svetih i tvojih proroka. Zato ih sada krvlju napajaš. To su i zasluzili.” 7 Začujem zatim žrtvenik kako govori: “Da, Svemogući Gospodine Bože! Tvoje su presude pravedne i istinite!” 8 Zatim četvrti anđeo izlije posudu na sunce te ono počne žeći ljude ognjem. 9 Silna je žega palila ljude pa su psovali ime Boga koji ima vlast nad tim zlima. Nisu se pokajali i dali mu slavu. 10 Peti anđeo izlije posudu na Zvijerino prijestolje. Njezinim kraljevstvom nato zavlada tmina. Ljudi su od muke grizli jezik i psovali nebeskoga Boga zbog svojih boli i čirova. Ali nisu se pokajali i obratili od svojih zlih djela. 12 Šesti anđeo izlije posudu na veliku rijeku Eufrat te ona presuši da onuda mogu proći kraljevi sa sunčeva istoka. 13 Ugledam zatim kako tri žabe iskaču iz usta Zmaja, Zvijeri i lažnoga proroka. 14 Ti nečisti duhovi, koji čine čudesa, okupe vladare svega svijeta na rat protiv Boga, koji će se zbiti na veliki Dan Svemogućega. 15 “Pazite: dolazim kao tat! Blago onima koji bdiju i koji čuvaju svoje haljine da ne idu golii i da im se ne vidi sramota.” 16 Oni okupe sve vojske svijeta na mjestu koje se hebrejski zove Harmagedon. 17 Sedmi anđeo izlije posudu u zrak. Iz hrama, s prijestolja, jaki glas vikne: “Svršeno je!” 18 Nato udare munje, grmljavina i gromovi te nastane jak potres. Otkako je

ljudi, nije bilo tako silna potresa. 19 Veliki grad Babilon prasne na tri dijela, gradovi naroda po svijetu sruše se. Sjetio se Bog velikome Babilonu zbog njegovih grijeha dati da piće vino iz čaše strašnoga Božjega gnjeva. 20 Svi otoci pobjegnu, sve gore isčezenu. 21 Na ljude s neba zaplijušti strašna tuča. Padali su komadi teški po trideset pet kilograma. Ljudi su psovali Boga zbog tuče jer je nanosiла strašno zlo.

17 Priđe mi jedan od sedmorice anđela koji su izlili sedam posuda i reče: “Dođi! Pokazat će ti osudu koja će snaći veliku Bludnicu koja sjedi na mnogim vodama. 2 S njome su zemaljski kraljevi bludničili a stanovnici zemlje se opijali vinom njezina bluda.” 3 I anđeo me u duhu prenese u pustinju. Ondje ugledam ženu kako sjedi na skrletnoj Zvijeri sa sedam glava i s deset rogova, punoj bogohulnih imena. 4 Žena je bila odjevena u grimiz i skrlet, sva u zlatu, dragome kamenju i biseru. U ruci je držala zlatnu čašu punu gnusobe i nečisti svojega bluda. 5 Na čelu joj je pisalo tajnovito ime: “Veliki Babilon, majka svih bludnica i gadosti zemaljskih.” 6 Víđio sam da je Žena pijana od krvi svetih ljudi i krvi Isusovih svjedoka. Silno sam se začudio. 7 “Što se čudiš?” upita me anđeo. “Reći će ti tajnu o toj ženi i o Zvijeri koja je nosi, sa sedam glava i s deset rogova.”

8 Zvijer koju si video vladala je, ali više ne vlada. Uskoro će izći iz bezdana i otići u vječno prokletstvo. I stanovnici zemlje kojih imena nisu upisana u Knjigu života od postanka svijeta zaprepastit će se kad opet vide Zvijer koja je bila, i nije, i opet će biti. (Abyssos g12)

9 Da se ovo razumije, treba mudrosti: sedam Zvijerinih glava sedam su bregova na kojima žena sjedi. One također predstavljaju sedam kraljeva. 10 Petorica su već pala, šesti vlada, a sedmi tek treba doći, ali njegova će vladavina kratko trajati. 11 Skrletna Zvijer jest osmi kralj koji je prije vladao kao jedan od sedmorice. Nakon druge vladavine slijedi mu propast.

12 Deset rogova deset su kraljeva koji još nisu došli na vlast. Oni će doći na vlast i samo nakratko vladati skupa sa Zvijeri. 13 Složit će se da njoj predaju svoju silu i vlast. 14 Zaratit će protiv Jaganjca, ali on će ih pobijediti skupa sa svojim vjernim izabranicima

koje je pozvao jer je Gospodar gospodara i Kralj Boga. 15 “Vode koje si video,” reče mi još anđeo, “na kojima Bludnica sjedi, mnoštvo su naroda i jezika. 16 Skrletna Zvijer i njezinih deset rogova—deseterica kraljeva koji će skupa s njom vladati—zamrzit će Bludnicu. Opustošit će ju i ogoliti, najesti se njezinim mesa a zatim ju spaliti. 17 Jer Bog im je stavio u srca

da izvrše njegov naum: da složno predaju vlast Zvijeri

dok se ne ispune Božje riječi. **18** Žena koju si vidio velik je grad koji vlada nad zemaljskim kraljevima."

18 Nakon toga ugledam još jednoga anđela kako silazi s neba s velikom moći—sva se zemlja rasvijetila od njegova sjaja. **2** "Pao je!" poviće. "Pao je Babilon, Bludnica! Postao je prebivalištem zloduha, stjecištem nečistih duhova, grijezdom nečistih ptica i jazbinom odurnih životinja. **3** Svi su se narodi opili vinom njezina gnjeva i bluda. Zemaljski su kraljevi s njom bludničili, a zemaljski se trgovci bogatili zbog njezine silne raskoši." **4** Začujem zatim još jedan glas kako viče s neba: "Izdite iz nje, moj narode, da vas ne snađe zlo! Ne budite dionicima grijeha! **5** Jer njezini su se grijesi nagomilali do neba i Bog će kazniti njezine opačine. **6** Vratite joj milo za drago. Dvostruko joj platite za njezinu djela. U času koju je drugima natakala natočite dvostruko! **7** Koliko se razmetala raskoši i uživanjem, toliko joj zadajte muke i jada. U srcu je mislila: 'Sjedim kao kraljica na svojem prijestolju. Nikad neću postati udovicom, nikada me neće snaći jad!' **8** Zato će ju u isti dan zadesiti smrt, i žalost, i glad. Bit će ognjem spaljena. Jer silan je njezin Sudac, Gospodin Bog. **9** A zemaljski će kraljevi, koji su s njome bludničili i uživali u njezinoj raskoši, za njom tužiti i naricati kad vide kako se diže dim s njezina zgarišta. **10** Stajat će daleko, prestrašeni njezinim mukama, i naricati: 'Teško tebi! Teško tebi, Babilone, silni grade! Božja te osuda stigla u tren oka.' **11** Zemaljski će trgovci za njom plakati i tugovati jer više neće imati kome prodavati. **12** Zlato, srebro, dragi kamenje, biserje, fini lan, grimiz, svilu, skrlet, predmete od skupocjena mirisna drva, mijedi, željeza i mramora, **13** cimet, balzam, miomiris, pomasti, tamjan, vino, ulje, bijelo brašno, pšenicu, goveda, ovce, konje, kočije ni robeve—žive duše. **14** 'Sva dobra za kojima ti je duša žudjela nestala su,' tužit će oni, 'sva raskoš i sjaj zauvijek su propali—nema ih više.' **15** Trgovci što su se obogatili prodajući joj sve to, stajat će i gledati izdaleka, prestrašeni njezinim mukama. **16** 'Teško tebi!' plakat će i tugovati. 'Teško tebi, veliki grade! Nekoč si bio obučen u fini lan, grimiz i skrlet, okićen zlatom, dragim kamenjem i biserjem! **17** Toliko je bogatstvo opustošeno u tren oka!' Svi kormilari i putnici, svi mornari i moreplovci izdaleka će stati i gledati. **18** Plakat će gledajući kako se diže dim njezina požara i zapomagati: 'Ima li igdje ovakva grada?' **19** Posipat će se po glavi pepelom te plakati i tugovati: 'Teško tebi! Teško tebi, veliki grade! Svi brodovlasnici obogatili su se njegovim raskošnim bogatstvom, a opustošen je u tren oka!' **20**

Ali ti se, nebo, veseli zbog njezine sudbine! Veselite se svi sveti, svi apostoli i proroci jer je Bog osudivši nju vama dosudio pravdu!" **21** Snažni andeo uzme zatim kamen velik poput mlinskoga i baci ga u more govoreći: "Ovako će silovito biti strmoglavljen veliki grad Babilon i zauvijek će nestati. **22** Nikad se više u tebi neće čuti glazba—zvuci citre, pjevači, svirka i trublje. Neće više biti vještog obrtnika. Neće se čuti klopot žrvnja što melje žito. **23** Svetlo svjetiljke neće više u tebi sjati. Neće se čuti glasovi zaručnika i zaručnice. Jer tvoji su trgovci bili svjetski velikaši. Svojim si vračanjem zaveo sve narode. **24** U tebi se stekla prolivena krv proraka i svetaca i svega poubijanoga Božjeg naroda na zemlji."

19 Začujem zatim silno mnoštvo u nebu kako viče: "Aleluja! Spasenje je djelo našega Boga. Slava i moć njemu pripadaju! **2** Njegovi su sudovi istiniti i pravedni. Kaznio je veliku Bludnicu koja je pokvarila zemlju svojim bludom i osvetio je krv svojih slugu." **3** I opet: "Aleluja! Dim s njezina zgarišta dizat će se u vijeće vjekova!" (aiōn g165) **4** Nato dvadeset četvorica starješina i četiri bića padnu ničice i poklone se Bogu koji sjedi na prijestolju govoreći: "Amen! Aleluja!" **5** S prijestolja se začuje glas: "Hvalite našega Boga, sve njegove sluge, svi koji ga se bojite, od najmanjega do najvećega!" **6** Začujem potom opet glas silnog mnoštva, poput silnoga huka vode i praska silnih gromova: "Aleluja! Naš Gospodin Bog Svetoguć kraljuje! **7** Radujmo se i veselimo i slavu mu dajmo jer je došao trenutak Jaganjeve svadbe i njegova je zaručnica pripravna! **8** Dopušteno joj je da se odjene u fini, blistavi i čisti lan." A lan predstavlja pravedna djela Božjega naroda. **9** Andeo mi reče: "Napiši: Blago onima koji su pozvani na Jaganjeve svadbenu gozbu!" I još doda: "Ove su riječi istinite, Božje." **10** Pao sam do njegovih nogu da mu se poklonim, ali on reče: "Ne klanjam mi se! Ta ja sam samo Božji sluga kao i ti, kao i ostala tvoga braća koja svjedoče o svojoj vjeri u Isusa. Bogu se klanjam! Jer koji svjedoče o Isusu, imaju proročkog duha." **11** Ugledam zatim otvoreno nebo i ondje konja bijelca. Na njemu je sjedio On, zvan Vjerni i Istiniti, koji pravedno sudi i ratuje. **12** Oči su mu bile poput ognjenih plamenova, na glavi mnoge krune. Nosio je napisano ime koje samo on zna. **13** Ogrič mu je bio natopljjen krviju. Ime mu je: Riječ Božja. **14** Za njim su išle nebeske vojske odjevene u fini, bijeli i čisti lan. **15** Iz usta mu je izlazio oštar mač kojim će posjeći narode. Vladat će njima željeznom palicom. On gazi u tijesku gnjevne srdžbe Svetogućega Boga. **16** Na

boku ogrtača piše mu ime: "kralj kraljeva i gospodar gospodara". 17 Ugledam zatim anđela kako stoji na suncu i kako na sav glas viće lešinarima što lete nehom: "Dodata! Skupite se na veliku gozbu koju vam je Bog priredio 18 da se najedete mesa kraljeva, vojskovođa i moćnika, mesa konja i konjanika, mesa svih ljudi—slobodnih i robova, malih i velikih!" 19 I vidim: Zvijer i svi zemaljski kraljevi okupili su se s vojskama da zarate s Onim što sjedi na konju i s njegovom vojskom. 20 Ali zarobljeni su Zvijer i lažni prorok koji je u njezinoj nazočnosti činio čudesa i njima zavodio ljude koji su primili žig Zvijeri i klanjali se njezinome kipu. I Zvijer i lažni prorok bačeni su u ognjeno jezero s gorućim sumporom. (Limnē Pyr g3041 g4442) 21 Ostatak njihove vojske posjekao je mač izišao iz usta Onoga koji sjedi na bijelome konju. I svi su se lešinari nasitili njihova mesa.

20 Ugledam zatim anđela kako silazi s neba noseći ključeve bezdana i velike okove. (Abysos g12)

2 On ščepa Zmaja, tu staru Zmiju, đavlja, Sotunu, i okuje ga na tisuću godina. 3 Baci ga u bezdan, koji zatvori i zapečati da Sotona više ne zavodi narode dok se ne navrši tisuću godina. Poslije će ga nakratko morati odvezati. (Abysos g12) 4 Vidio sam zatim prijestolja. Ljudi koji su na njih sjeli dobili su vlast da sude. Vidio sam duše onih kojima je odrubljena glava zbog svjedočenja za Isusa i zbog navještanja Božje riječi te duše svih onih koji se nisu poklonili Zvijeri ni njezinu kipu, koji nisu primili žig na čelo ni na ruku. Oni su ponovno oživjeli i kraljevali s Kristom tisuću godina. 5 To je prvo uskrsnuće. Drugi mrtvi nisu oživjeli dok se ne navrši tisuću godina. 6 Blaženi su i sveti dionici prvoga uskrsnuća. Nad njima druga smrt ne vlada—oni će biti Božje i Kristovo svećenstvo i vladat će s Kristom tisuću godina. 7 Kad prođe tisuću godina, Sotona će biti oslobođen iz zatvora. 8 Izici će i zavesti narode iz svih krajeva svijeta, koje nazivaju Gog i Magog, i okupiti ih za bitku. Bit će ih neizmjerno mnogo—poput pijeska na morskoj obali. 9 Vidio sam ih kako su se okupili na prostranoj poljani i opkolili Božji narod i njihov voljeni grad. Ali uto s neba sune na njih oganj i proždare ih. 10 Zatim će đavao, koji ih je prevario, biti bačen u ognjeno jezero s gorućim sumporom, gdje će već biti Zvijer i lažni prorok. Onde će danonoćno trpjeti muke u vijke vjekova. (aion g165, Limnē Pyr g3041 g4442) 11 Ugledam zatim veliko bijelo prijestolje i Onoga koji na njemu sjedi. Zemlja i nebo pobegnu pred njegovim licem i nestanu. 12 I vidim: mrtvi, mali i veliki, stoje pred Božnjim prijestoljem. Otvore se sve knjige, pa

i Knjiga života. I mrtvi su suđeni prema onome što je u knjigama zapisano—prema svojim djelima. 13 More preda svoje mrtvace, smrt i podzemlje također. I svima je suđeno prema njihovim djelima. (Hadēs g86) 14 A smrt i podzemlje bačeni su u ognjeno jezero. To ognjeno jezero jest druga smrt. (Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442) 15 I svi koji nisu zapisani u Knjizi života bačeni su u ognjeno jezero. (Limnē Pyr g3041 g4442)

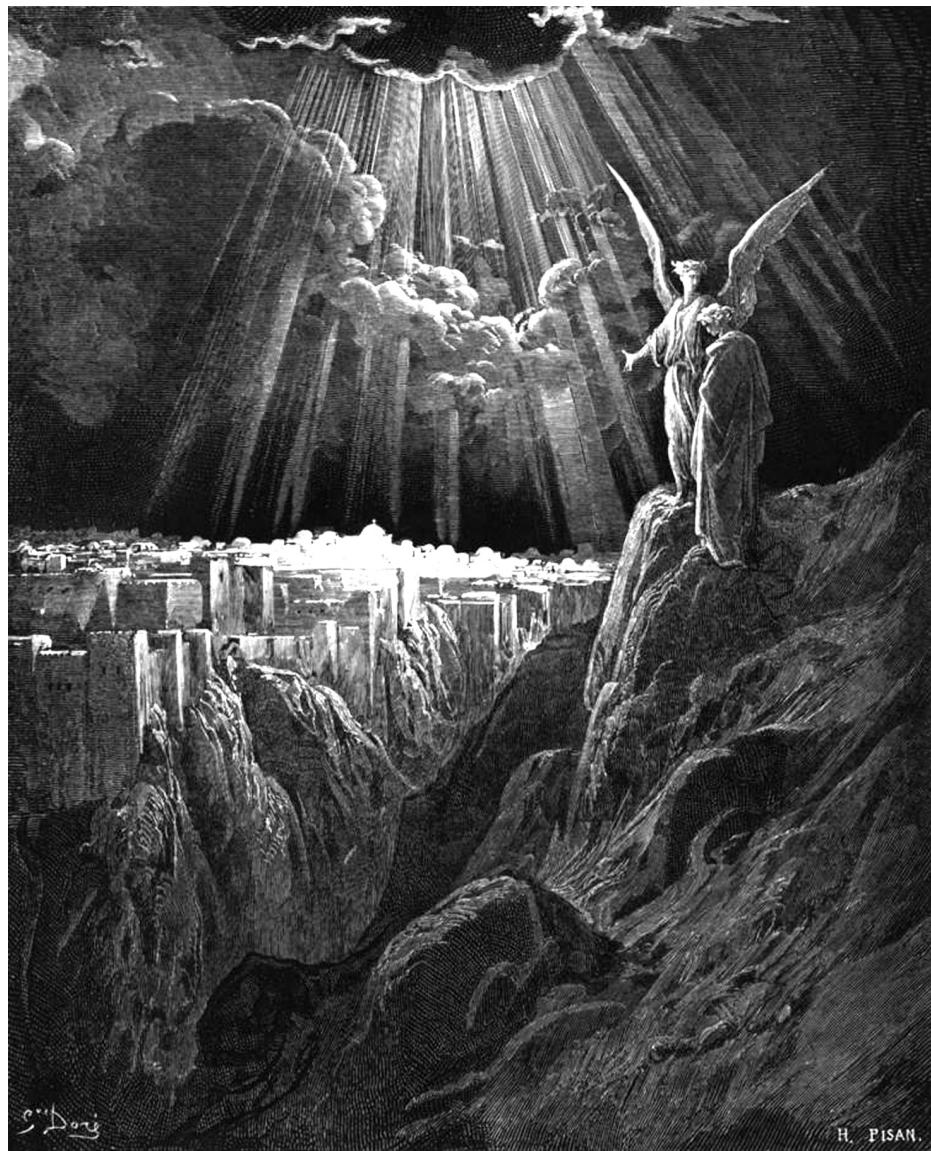
21 Ugledam zatim novo nebo i novu zemlju jer su staro nebo i zemlja iščeznuli. Ni mora više nema. 2 I vidim Sveti grad, novi Jeruzalem, kako silazi s neba, od Boga, poput zaručnice urešene za muža. 3 Začujem glasan povik s prijestolja: "Evo, Bog stanuje sa svojim narodom! Prebivat će s njima. Oni će biti njegov narod, a on će biti njihov Bog.

4 Orrt će svaku suzu s njihovih očiju. Neće više biti smrti, neće biti žalosti, ni plača, ni boli. Jer sve prijašnje je uminulo." 5 Onaj koji sjedi na prijestolju reče: "Gle, činim sve novo!" Zatim meni reče: "Zapiši ove riječi—vjerodostojne su i istinite!" 6 I još reče: "Svršeno je! Ja sam Alfa i Omega, Početak i Srvetak. Žednima ću dati da se besplatno napiju s izvora vode života. 7 Svi će pobjednici baštiniti te blagoslove. Ja ću im biti Bog, a oni meni djeca. 8 Ali sve kukavice, nevjernici i pokvarenjaci, svi ubojice i bludnici i враčari te idolopoklonici i svi lažljivci—završit će u jezeru što gori ognjem i sumporom. To je druga smrt." (Limnē Pyr g3041 g4442) 9 Zatim mi pride jedan od sedmorice anđela sa sedam posuda punih konačnih zala i reče: "Dodi da ti pokažem Zaručnicu, Jaganjčevu Ženu!" 10 I u duhu me ponese na veliku, visoku goru i pokaže mi sveti grad Jeruzalem kako silazi s neba od Boga. 11 Sav je blistao Božjom slavom poput dragoga kamenja, poput kristalnoga jaspisa. 12 Zidine su mu bile široke i visoke, s dvanaest vrata koja je čuvalo dvanaest anđela. A na svakim je vratima pisalo ime jednoga od izraelskih plemena. 13 Sa svake strane—s istoka, sjevera, juga i zapada—bila su troja vrata. 14 Gradske zidine imale su dvanaest temelja na kojima su pisala imena dvanaestorice Jaganjčevih apostola. 15 Andeo je imao štap za mjerjenje nalik zlatnoj trski da izmjeri grad, njegova vrata i zidine. 16 Grad se sterao u obliku kvadrata—duljina mu je bila jednaka širini. Andeo trskom izmjeri grad: i duljina, i širina, i visina bile su jednakе: dvanaest tisuća stadija. 17 Izmjeri zatim gradske zidine. Bile su široke sto četrdeset četiri laka po ljudskoj mjeri kojom je andeo mjerio.

18 Zidine su bile od jaspisa, a sam grad od zlata čistoga poput stakla. 19 Gradske su zidine izgrađene na temeljima od različitoga dragog kamenja: prvi je

temelj od jaspisa, drugi od safira, treći od kalcedona, i idolopoklonici te svi koji vole i govore laž. **16** Ja, četvrti od smaragda, **20** peti od sardoniksa, šesti od Isus, poslao sam svojega anđela da ti dade ovu sarda, sedmi od krizolita, osmi od berila, deveti od poruku za crkve. Ja sam onaj od kojega je David topaza, deseti od krizopraza, jedanaesti od hijacinta, nastao i nasljednik njegovoga prijestolja. Zvijezda sam a dvanaesti od ametista. **21** Dvanaest vrata načinjeno Danica.” **17** Duh i zaručnica govore: “Dodi!” I tko god je od dvanaest bisera—svaka od jednoga jedinog ovo čuje, neka kaže: “Dodi!” Neka dođe tko je žedan bisera. A glavna je ulica od čistoga zlata prozirnoga i neka besplatno zahvati vodu života! **18** Svakomu poput stakla. **22** U gradu nisam vidio hram. Njegov je tko sluša proročke riječi ove knjige svjedočim: Doda hram Svemogući Gospodin Bog—i Jaganjac. **23** Tomu li tko išta onomu što je ovdje napisano, Bog će mu gradu ne trebaju ni sunce ni mjesec jer ga obasjava dodati zla opisana u ovoj knjizi. **19** A oduzme li tko Božja slava, a Jaganjac mu je svjetlo. **24** Narodi će nešto od proročkih riječi zapisanih u ovoj knjizi, Bog hoditi u njegovoj svjetlosti, a vladari ovoga svijeta će mu oduzeti njegov udjel sa stabla života i Sveti donosit će u njega svoju slavu. **25** Gradska vrata ne grad opisan u ovoj knjizi. **20** Svjedok svega ovoga zatvaraju se na svršetku dana jer noći nema. **26** U kaže: “Da, uskoro dolazim!” Amen! Dodji, Gospodine njega će se unijeti slava i čast naroda. **27** Ali neće ući Isuse! **21** Neka je milost Gospodina Isusa Krista sa ništa nečisto i nitko tko čini gadosti i govori laži, nego svima vama. samo oni kojih su imena zapisana u Jaganjičevu Knjizi života.

22 Andeo mi pokaže rijeku vode života, bistro kao prozirac, što izvire iz Božjega i Jaganjičeva prijestolja **2** i teče sredinom glavne ulice. S objiju strana rijeke raste drvo života koje donosi rod dvanaest puta—svakoga mjeseca. Lišćem tog stabla lječe se narodi. **3** Neće više biti nikakva prokletstva. Božje i Jaganjičevu prijestolje bit će ondje i njihovi će im se služe klanjati. **4** Gledat će njegovo lice, a njegovo će im ime biti napisano na čelima. **5** Neće ondje biti noći niti će trebati da im svijetle svjetiljke ili sunce. Obasjavat će ih Gospodin Bog. Oni će kraljevati u vijeće vjekova. (aiōn g165) **6** Andeo mi reče: “Vjerodostojne su i istinite ove riječi. Gospodin Bog koji nadahnjuje proroke poslao je svojega anđela da pokaže svojim slugama što će se uskoro dogoditi.” **7** “Evo, uskoro dolazim! Blago onima koji vrše proročke riječi ove knjige!” **8** Ja, Ivan, sve sam to čuo i video. A kad sam sve čuo i video, pao sam pred noge anđelu koji mi je to pokazao da se poklonim. **9** Ali on ponovi: “Ne klanjaj se meni! Samo sam Božji sluga, baš kao ti i twoja braća proroci, kao i svi koji su poslušni riječima ove knjige. Bogu se klanjaj!” **10** Zatim mi reče: “Ne zapečaćuj proročke riječi ove knjige da ostanu tajnom jer je vrijeme blizu. **11** Neka nepravednici i dalje čine nepravdu. Neka se okaljani i dalje kaljaju. Pravednici neka i dalje čine što je pravedno, a sveti neka se i dalje posvećuju!” **12** “Evo, uskoro dolazim i svakome će platiti prema njegovim djelima. **13** Ja sam Alfa i Omega, Početak i Svršetak, Prvi i Posljednji. **14** Blago onima koji peru svoje haljine! Bit će im dopušteno ući kroz vrata u grad i jesti plod sa stabla života. **15** A izvan grada ostat će psi—vračari, bludnici, ubojice



I vidim Sveti grad, novi Jeruzalem, kako silazi s neba, od Boga, poput zaručnice urešene za muža. Začujem glasan povik s prijestolja: "Evo, Bog stanuje sa svojim narodom!"

Prebivat će s njima. Oni će biti njegov narod, a on će biti njihov Bog."

 Otkrivenje 21:2-3

Vodič za Čitatelje

Hrvatski at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

Glosari

Hrvatski at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aīdios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hades g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glosari +

AionianBible.org/Bibles/Croatian---Croatian-Open-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Luka 8:31
Rimljanima 10:7
Otkrivenje 9:1
Otkrivenje 9:2
Otkrivenje 9:11
Otkrivenje 11:7
Otkrivenje 17:8
Otkrivenje 20:1
Otkrivenje 20:3

Djela Apostolska 3:21
Djela Apostolska 15:18
Rimljanima 1:25
Rimljanima 9:5
Rimljanima 11:36
Rimljanima 12:2
Rimljanima 16:27
1 Korinćanima 1:20
1 Korinćanima 2:6
1 Korinćanima 2:7
1 Korinćanima 2:8
1 Korinćanima 3:18
1 Korinćanima 8:13
1 Korinćanima 10:11
2 Korinćanima 4:4
2 Korinćanima 9:9
2 Korinćanima 11:31
Galačanima 1:4
Galačanima 1:5
Efežanima 1:21
Efežanima 2:2
Efežanima 2:7
Efežanima 3:9
Efežanima 3:11
Efežanima 3:21
Efežanima 6:12
Filipljanima 4:20
Kološanima 1:26
1 Timoteju 1:17
1 Timoteju 6:17
2 Timoteju 4:10
2 Timoteju 4:18
Titu 2:12
Hebrejima 1:2
Hebrejima 1:8
Hebrejima 5:6
Hebrejima 6:5
Hebrejima 6:20
Hebrejima 7:17
Hebrejima 7:21
Hebrejima 7:24
Hebrejima 7:28
Hebrejima 9:26
Hebrejima 11:3
Hebrejima 13:8
Hebrejima 13:21
1 Petrova 1:23

aïdios

Rimljanima 1:20
Judina 1:6

Otkrivenje 4:10
Otkrivenje 5:13
Otkrivenje 7:12
Otkrivenje 10:6
Otkrivenje 11:15
Otkrivenje 14:11
Otkrivenje 15:7
Otkrivenje 19:3
Otkrivenje 20:10
Otkrivenje 22:5

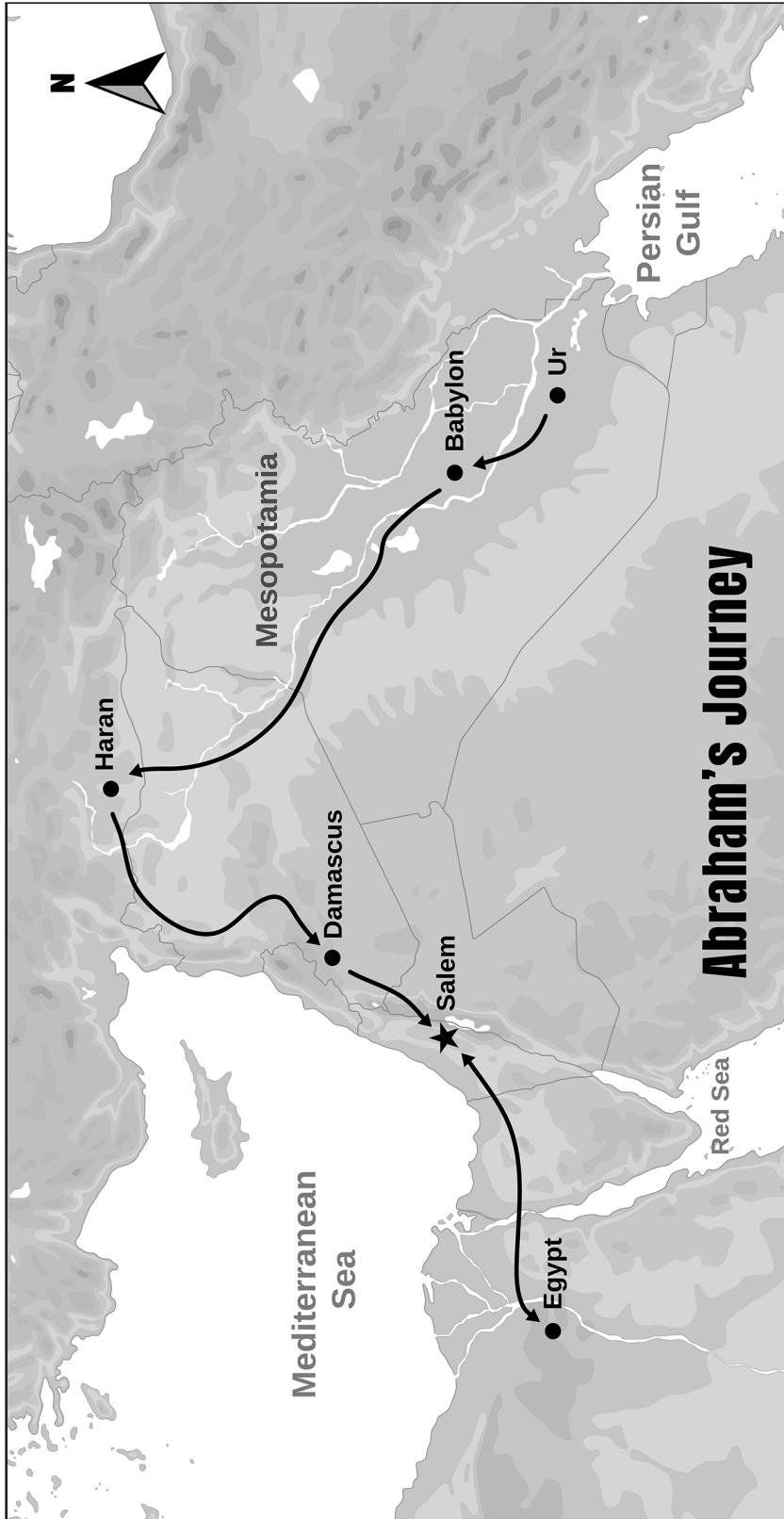
aiōn

Matej 12:32
Matej 13:22
Matej 13:39
Matej 13:40
Matej 13:49
Matej 21:19
Matej 24:3
Matej 28:20
Marko 3:29
Marko 4:19
Marko 10:30
Marko 11:14
Luka 1:33
Luka 1:55
Luka 1:70
Luka 16:8
Luka 18:30
Luka 20:34
Luka 20:35
Ivan 4:14
Ivan 6:51
Ivan 6:58
Ivan 8:35
Ivan 8:51
Ivan 8:52
Ivan 9:32
Ivan 10:28
Ivan 11:26
Ivan 12:34
Ivan 13:8
Ivan 14:16

aiōnios

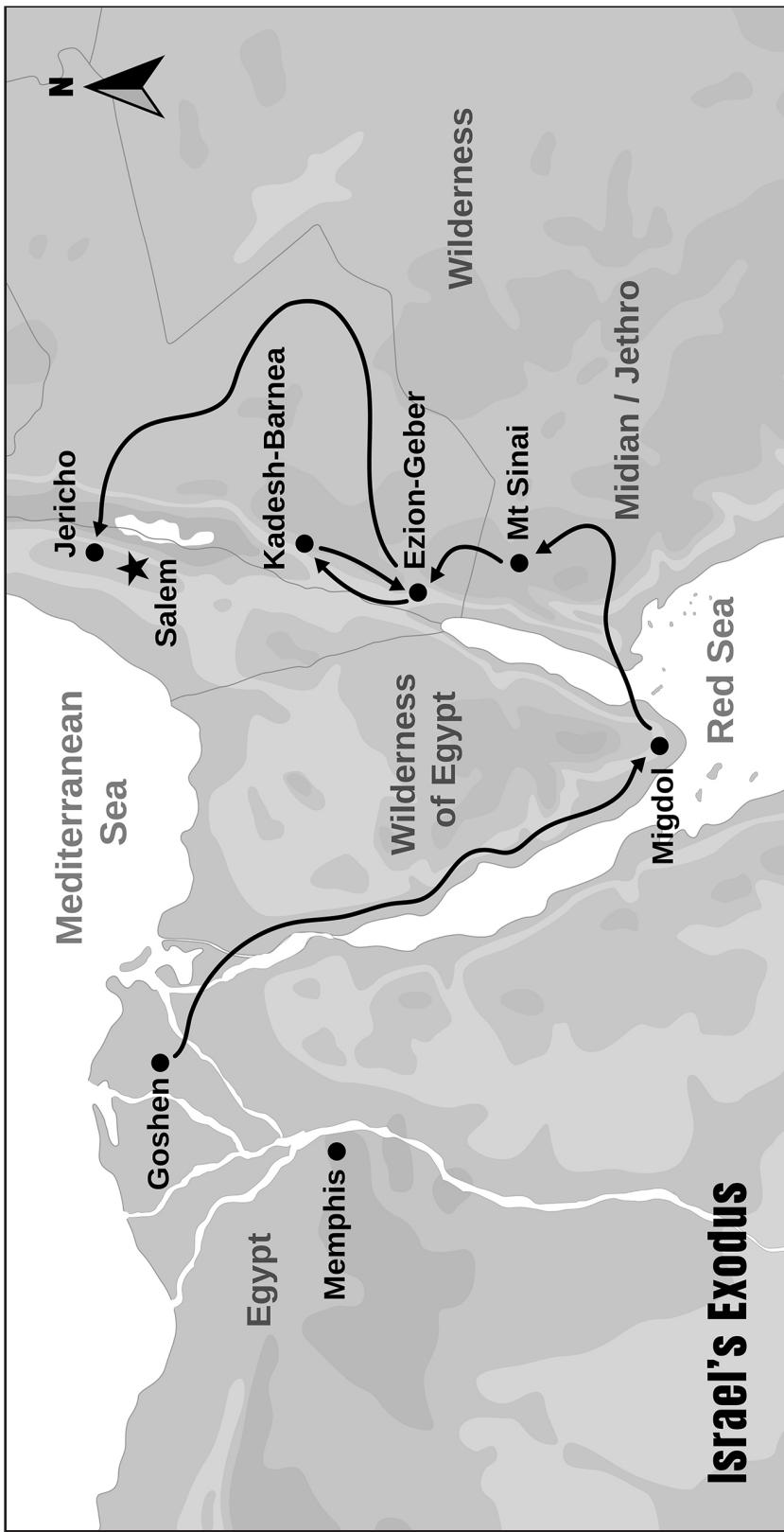
Matej 18:8
Matej 19:16
Matej 19:29
Matej 25:41
Matej 25:46
Marko 3:29
Marko 10:17
Marko 10:30
Luka 10:25
Luka 16:9
Luka 18:18
Luka 18:30
Ivan 3:15
Ivan 3:16
Ivan 3:36
Ivan 4:14
Ivan 4:36
Ivan 5:24
Ivan 5:39
Ivan 6:27
Ivan 6:40
Ivan 6:47
Ivan 6:54
Ivan 6:68

| | | |
|------------------------|-----------------------|---------------------|
| Ivan 10:28 | Marko 9:45 | Psalms 116:3 |
| Ivan 12:25 | Marko 9:47 | Psalms 139:8 |
| Ivan 12:50 | Luka 12:5 | Psalms 141:7 |
| Ivan 17:2 | Jakovljeva 3:6 | Proverbs 1:12 |
| Ivan 17:3 | | Proverbs 5:5 |
| Djela Apostolska 13:46 | Hadēs | Proverbs 7:27 |
| Djela Apostolska 13:48 | Matej 11:23 | Proverbs 9:18 |
| Rimljanima 2:7 | Matej 16:18 | Proverbs 15:11 |
| Rimljanima 5:21 | Luka 10:15 | Proverbs 15:24 |
| Rimljanima 6:22 | Luka 16:23 | Proverbs 23:14 |
| Rimljanima 6:23 | Djela Apostolska 2:27 | Proverbs 27:20 |
| Rimljanima 16:25 | Djela Apostolska 2:31 | Proverbs 30:16 |
| Rimljanima 16:26 | 1 Korinčanima 15:55 | Ecclesiastes 9:10 |
| 2 Korinčanima 4:17 | Otkrivenje 1:18 | Song of Solomon 8:6 |
| 2 Korinčanima 4:18 | Otkrivenje 6:8 | Isaiah 5:14 |
| 2 Korinčanima 5:1 | Otkrivenje 20:13 | Isaiah 7:11 |
| Galačanima 6:8 | Otkrivenje 20:14 | Isaiah 14:9 |
| 2 Solunjanima 1:9 | | Isaiah 14:11 |
| 2 Solunjanima 2:16 | Otkrivenje 19:20 | Isaiah 14:15 |
| 1 Timoteju 1:16 | Otkrivenje 20:10 | Isaiah 28:15 |
| 1 Timoteju 6:12 | Otkrivenje 20:14 | Isaiah 28:18 |
| 1 Timoteju 6:16 | Otkrivenje 20:15 | Isaiah 38:10 |
| 2 Timoteju 1:9 | Otkrivenje 21:8 | Isaiah 38:18 |
| 2 Timoteju 2:10 | | Isaiah 57:9 |
| Titu 1:2 | Sheol | Ezekiel 31:15 |
| Titu 3:7 | Genesis 37:35 | Ezekiel 31:16 |
| Filemon 1:15 | Genesis 42:38 | Ezekiel 31:17 |
| Hebrejima 5:9 | Genesis 44:29 | Ezekiel 32:21 |
| Hebrejima 6:2 | Genesis 44:31 | Ezekiel 32:27 |
| Hebrejima 9:12 | Numbers 16:30 | Hosea 13:14 |
| Hebrejima 9:14 | Numbers 16:33 | Amos 9:2 |
| Hebrejima 9:15 | Deuteronomy 32:22 | Jonah 2:2 |
| Hebrejima 13:20 | 1 Samuel 2:6 | Habakkuk 2:5 |
| 1 Petrova 5:10 | 2 Samuel 22:6 | |
| 2 Petrova 1:11 | 1 Kings 2:6 | Tartaroō |
| 1 Ivanova 1:2 | 1 Kings 2:9 | 2 Petrova 2:4 |
| 1 Ivanova 2:25 | Job 7:9 | |
| 1 Ivanova 3:15 | Job 11:8 | Questioned |
| 1 Ivanova 5:11 | Job 14:13 | None yet noted |
| 1 Ivanova 5:13 | Job 17:13 | |
| 1 Ivanova 5:20 | Job 17:16 | |
| Judina 1:7 | Job 21:13 | |
| Judina 1:21 | Job 24:19 | |
| Otkrivenje 14:6 | Job 26:6 | |
| | Psalms 6:5 | |
| eleēsē | Psalms 9:17 | |
| Rimljanima 11:32 | Psalms 16:10 | |
| | Psalms 18:5 | |
| Geenna | Psalms 30:3 | |
| Matej 5:22 | Psalms 31:17 | |
| Matej 5:29 | Psalms 49:14 | |
| Matej 5:30 | Psalms 49:15 | |
| Matej 10:28 | Psalms 55:15 | |
| Matej 18:9 | Psalms 86:13 | |
| Matej 23:15 | Psalms 88:3 | |
| Matej 23:33 | Psalms 89:48 | |
| Marko 9:43 | | |

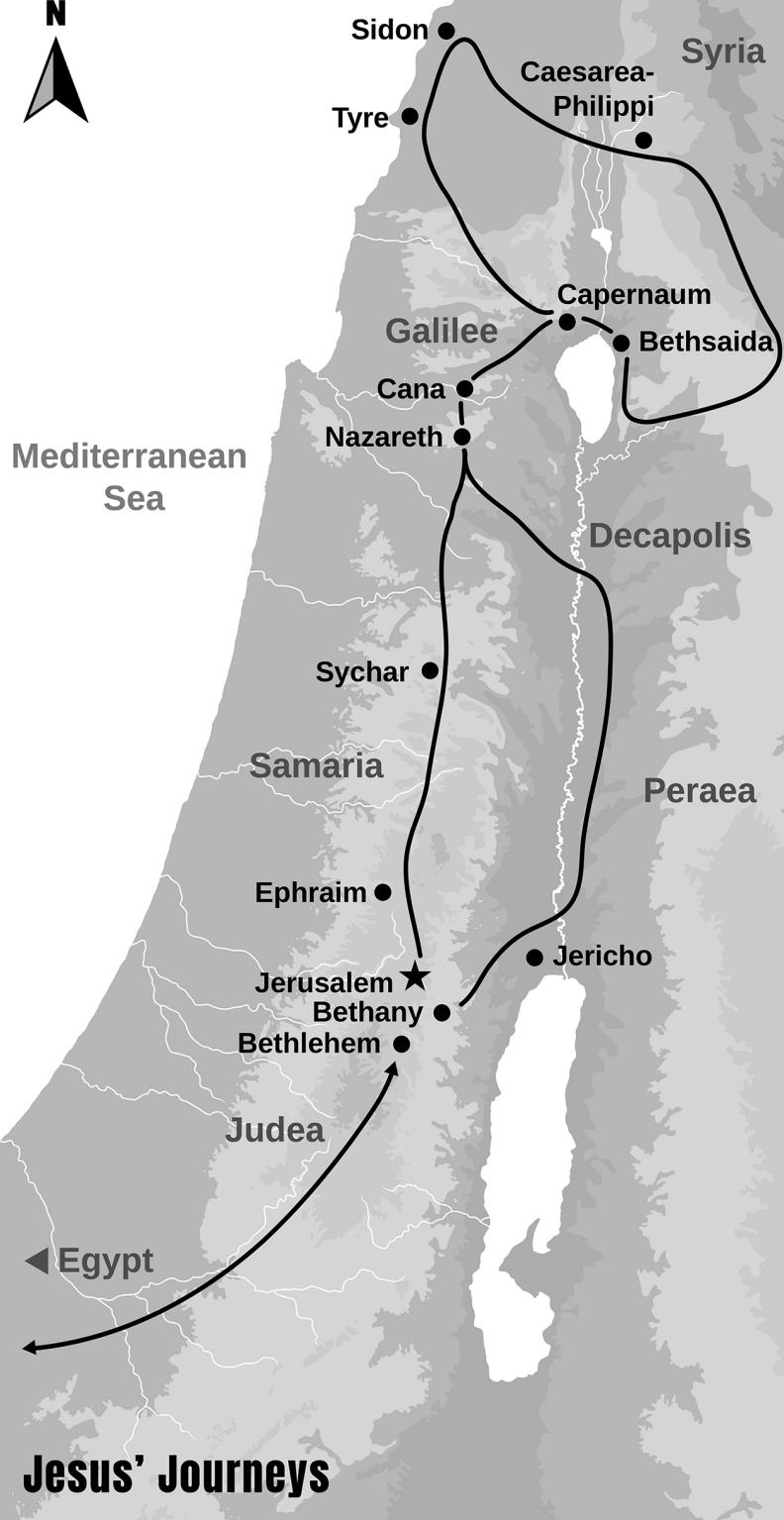


Abraham's Journey

Vjerom je Abraham poslušao Boga kad ga je pozvao da ostavi dom i ode u drugu zemlju koju mu je Bog dao u baštinu. Otišao je ne znajući kamo ide. - Hebrejima 11:8

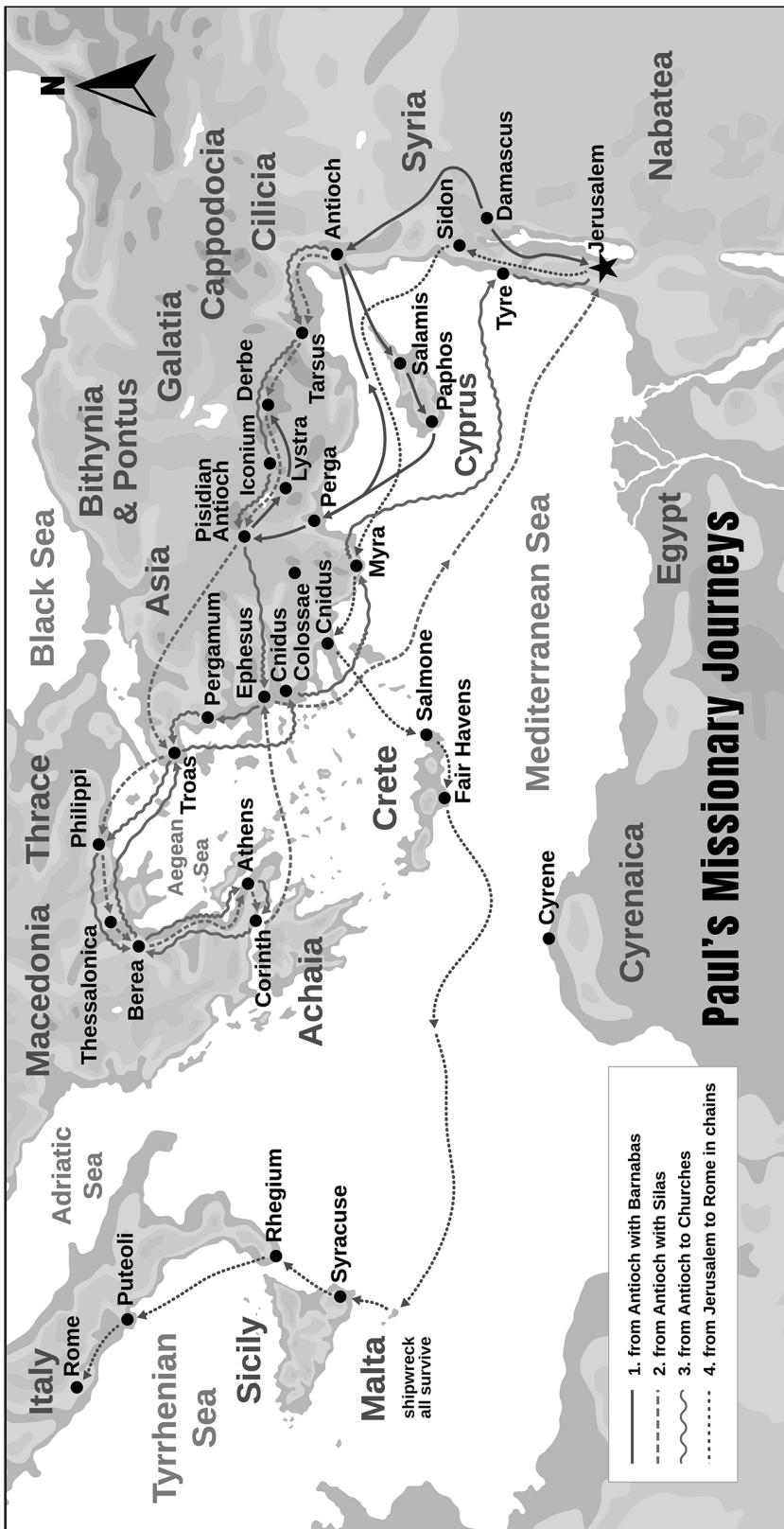


"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



Jer ni Šin Čovječji nije došao da mu služe, već da on služi drugima i dade svoj život kao otkupnину za mnoge. - Marko 10:45

Paul's Missionary Journeys



Ovo je pismo od Pavla, služe Isusa Krista, koji je izabran za apostola, poslan propovijedati Božju Radostnu vijest. - Rimljanim 1:1

Creation 4004 B.C.

| | |
|--|-------------|
| Adam and Eve created | 4004 |
| Tubal-cain forges metal | 3300 |
| Enoch walks with God | 3017 |
| Methuselah dies at age 969 | 2349 |
| God floods the Earth | 2349 |
| Tower of Babel thwarted | 2247 |
| Abraham sojourns to Canaan | 1922 |
| Jacob moves to Egypt | 1706 |
| Moses leads Exodus from Egypt | 1491 |
| Gideon judges Israel | 1245 |
| Ruth embraces the God of Israel | 1168 |
| David installed as King | 1055 |
| King Solomon builds the Temple | 1018 |
| Elijah defeats Baal's prophets | 896 |
| Jonah preaches to Nineveh | 800 |
| Assyrians conquer Israelites | 721 |
| King Josiah reforms Judah | 630 |
| Babylonians capture Judah | 605 |
| Persians conquer Babylonians | 539 |
| Cyrus frees Jews, rebuilds Temple | 537 |
| Nehemiah rebuilds the wall | 454 |
| Malachi prophesies the Messiah | 416 |
| Greeks conquer Persians | 331 |
| Seleucids conquer Greeks | 312 |
| Hebrew Bible translated to Greek | 250 |
| Maccabees defeat Seleucids | 165 |
| Romans subject Judea | 63 |
| Herod the Great rules Judea | 37 |

(The Annals of the World, James Usher)



Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

| | | | | |
|----------------------|---------|----------------------|--|--|
| What are we? ► | | | Genesis 1:26 - 2:3 | |
| How are we sinful? ► | | | Romans 5:12-19 | |
| Where are we? | | | Innocence | |
| | | | Eternity Past | Creation 4004 B.C. |
| ► Who are we? | God | Father | John 10:30 God's perfect fellowship | Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden |
| | | Son | | |
| | | Holy Spirit | | |
| | Mankind | Living | Genesis 1:1 No Creation No people | Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels |
| | | Deceased believing | | |
| | | Deceased unbelieving | | |
| | Angels | Holy | | |
| | | Imprisoned | | |
| | | Fugitive | | |
| | | First Beast | | |
| | | False Prophet | | |
| | | Satan | | |
| Why are we? ► | | | Romans 11:25-36, Ephesian 2:7 | |

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



| Fallen | | | | Glory | | | | |
|---|-------------------------|-----------------------------------|---------------------------|---|--|--|--|--|
| Fall to sin No Law | Moses' Law 1500 B.C. | Christ 33 A.D. | Church Age Kingdom Age | New Heavens and Earth | | | | |
| 1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light | | | | Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 | | | | |
| John 8:58 Pre-incarnate | | John 1:14 Incarnate | Luke 23:43 Paradise | God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City | | | | |
| Psalm 139:7 Everywhere | | John 14:17 Living in believers | | | | | | |
| Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth | | | | | | | | |
| Luke 16:22 Blessed in Paradise | | | | | | | | |
| Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment | | | | Matthew 25:41 Revelation 20:10 | | | | |
| Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command | | | | | | | | |
| 2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus | | | | | | | | |
| 1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind | | | | Revelation 20:13 Thalaasa | | | | |
| | | | | Revelation 19:20 Lake of Fire | | | | |
| | | | | Revelation 20:2 Abyss | | | | |

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Sudbina

Hrvatski at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



Disciple All Nations

Idite zato i učinite sve narode mojim učenicima krstecijih u ime Oca i Sina i Svetoga Duha. - Matej 28:19

